華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一四五五號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內版台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙九張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H 491181　中區H 231637　北角H 640693　旺角K 840749

台灣經銷處：台北市桂林路一四九號二樓　電話：三八一八二四

彩色新穎副刊「彩虹新頁」今日刊登

英港今日同時宣佈新港督

魏德巍將獲委來港出任總督

魏德巍現任英國外交部助理次官

署理港督鍾逸傑表示未知誰繼任

自言將年滿六十歲已達退休年齡

（特訊）英國政府將會在今日傍晚於香港及倫敦兩地，同時宣佈香港下任港督。英國外交部助理次官兼中英聯合聯絡小組英方首席代表魏德巍博士將成為本港第廿七任新港督。

近日來，英港兩地的報章對於新港督人選的報導頗多，最初選列出數位官員會是被委任對象，但踏入本週起英國政府已屬意對中英事務極瞭解及現任聯絡小組英方首席代表魏德巍將會接替已故港督尤德爵士的職務。魏德巍在過去兩年內，為聯合聯絡小組的工作，奔走在中、英、港三地，使到聯絡小組的工作依照進度發展，並獲得中英雙方共同努力的成果。

署理港督鍾逸傑爵士昨日主持羅湖新車站開幕禮後表示，港人殷切期望的新港督人選會在今日傍晚公佈，直至目前他仍未知誰人繼任。

他坦言本港五百多萬市民今日在下班時份會知悉新港督的名字，英國政府會有正式公布，而新任港督將會在倫敦英國電訊局錄映室回答香港新聞界代表的問題。

新任港督會在今晚七時半至八時透過人造衛星，於廣播大廈香港電台錄映室舉行記者招待會，兩家電視台與廣播電台亦將現場轉播記者招待會情況。

鍾逸傑爵士對於他的將來職務，在現階段暫未有接獲任何通知，但他卻坦言再過三個月便年滿六十歲了，到達規定的公務員之退休年齡。

布義德說不會担任聯絡小組首席代表

聯絡小組人事變動不影響工作

而今日離港的政治顧問布義德在同一場合指出，從他的新職位工作性質看來，由他担任中英聯合聯絡小組英方首席代表的可能性不大。

布義德返回英國之後，會出任專責國防事務的外交部副次官，而現任聯絡小組首席代表魏德巍，就極可能出任香港的新港督，到時，他於聯絡小組的工作，就必須要交由其他人員負責。

他說，聯絡小組的人事變動，不應對小組的工作，有任何影響，除他本人的位置，會由新任的政治顧問寇立夫接替之外，工商司何鴻鑾，稍後亦會退休離開聯絡小組。

魏德巍參加中英會談期間，會來港向香港人發展談話。

副政務司呂孝端表示政務總署工作將膨脹

（特訊）副政務司呂孝端昨日表示：政務總署的工作將會逐步膨脹，本年開始會有多位副署長級官員分別專責有關職務。

他指出，現時政務總署是由政務司廖本懷統掌，而新界政務署長許舒，港九政務署長周德熙，副新界政務署長吳國泰，副港九政務署長麥福堃，候任副政務司（一般事務）梁寶榮及他本人，將會協助推行政府的政策。

他解釋政務總署一直肩負起推行地地方行政的發展，與本港市民可算是息息相關，至於各區的政務處更是地區與市民諮詢橋樑，區議會更承担一個重要責任，諸如今清拆城寨的計劃，當局區議會與城寨街坊會的協助也相當大。

他補充目前職務將不會與候任副政務司梁寶榮有混淆，他三年內都會專責九龍城寨的清拆發展，至九零年代為止。

他樂於接受今次調任副政務司去專責九龍城寨的清拆工作，其實過往他曾經歷過一些大型清拆，例如大河道及西樓角事件等等，故早有各種經驗。

呂孝端於八五年八月前往英國牛津大學攻讀國際關係與國際公法課程，於去年七月返港，九月一日便調任副銓敘司專責工作，前日剛調任此職。

他認為作為一個政務官去修讀任何課程均適合的，尤其是前往牛津進修的課程非常感到興趣。（維）

曹廣榮今返港將重任行政司

（特訊）曹廣榮及夫人定今日上午九時四十五分乘瑞士航機由布魯塞爾返港。曹氏為港府駐比利時歐洲共同市場辦事處專員。他此次同港，將再任港府行政司。他返港後，將略作休息，始行就任。（慎）

海軍華籍船員獲良好服務獎

（港訊）皇家海軍兩名華籍海員昨天獲頒贈駐港皇家海軍司令獎狀，表揚他們在皇家海軍中一共服務達七十年的良好表現。

該兩名海員是畜正春和李福臣，分別為洗熨員及裁縫，現年均是六十九歲，在添馬艦內的一項簡單儀式上接受駐港皇家海軍司令葛韜上校頒予獎狀。

記者越洋訪問新港督今晚台港錄映室舉行

電視電台轉播市民可觀賞

（特訊）有關香港新港督的任命公布會在今日下午五時，同時在本港及倫敦發表，為方便本港新聞界以第一時間與新港督接觸，故有特別安排。

廣播處處長張敏儀為安排新港督的越洋接受訪問，已於本週初前往倫敦，以便與英國電訊局接觸及商討訪問的程序。新聞處處長陳祖澤則專責本港方面的新聞發放，並安排在廣播大廈香港電台錄映室舉行記者招待會，時間在今晚七時半至八時透過人造衛星進行。

為配合新港督在倫敦英國電訊局錄映室回答香港新聞界代表的問題，故港府特別安排在錄影室舉行。而香港兩家電視台與廣播電台亦將現場轉播情況，更有即時廣東話傳譯，市民大可安坐家中觀賞。

政府新聞處認為由於港台錄映室地方有限，每新聞機構只能派一名代表出席記者會，免干擾衛星轉播，現場不准攝影，圖片由該處提供。

此外，本港各間新聞機構已期待港督人選公佈的日子，彼等已策劃工作，以便詳細報導這位新任港督的生平及逸事。（般）

魏德巍熟識中港能操流利普通話

現年51歲曾在香港中國工作

已婚有兩子為富經驗外交家　現任聯絡小組英方首席代表

（特訊）魏德巍博士現年五十一歲，在香港和中國問題方面的經驗，向被譽為僅次於已故港督尤德爵士；而魏德巍能操流利普通話，更勝尤德爵士一籌。

魏德巍於五八年加入英國外交及聯邦事務部工作，出任寮國首都永珍英國大使館三等秘書。六零年來港，在香港大學進修普通話兩年。六三年，被委任英國駐北京大使館二等秘書，直至六五年被調返英外交部，專責處理中國及遠東事務。六八年，魏德巍離開外交部，在一份研究中國事務的權威學述刊物「中國季刊」（CHINA QUARTERLY）担任編輯。

一九七四年，魏德巍再返回英國外交部，在倫敦內閣辦事處工作。三年後，來港出任港府政治顧問，曾多次陪同前任港督麥理浩爵士及其他港府高層官員訪華。

他在八一年離開港府返回外交部工作，曾主管南歐事務科一個短時期，八三年被擢升為助理次官，隨即以英國代表團成員身份，參加中英有關香港前途問題會談。

一九八四年，中英雙方決定成立工作小組，磋商聯合聲明的細節問題，魏德巍出任英方首席代表。

中英聯合聲明簽署後，他又担任中英聯合聯絡小組英方首席代表，專責研究香港於過渡期各項安排。魏德巍已婚，有兩子。他上次來港時，只參加已故港督尤德爵士的葬禮，當日他亦曾與行政局討論新港督人選。

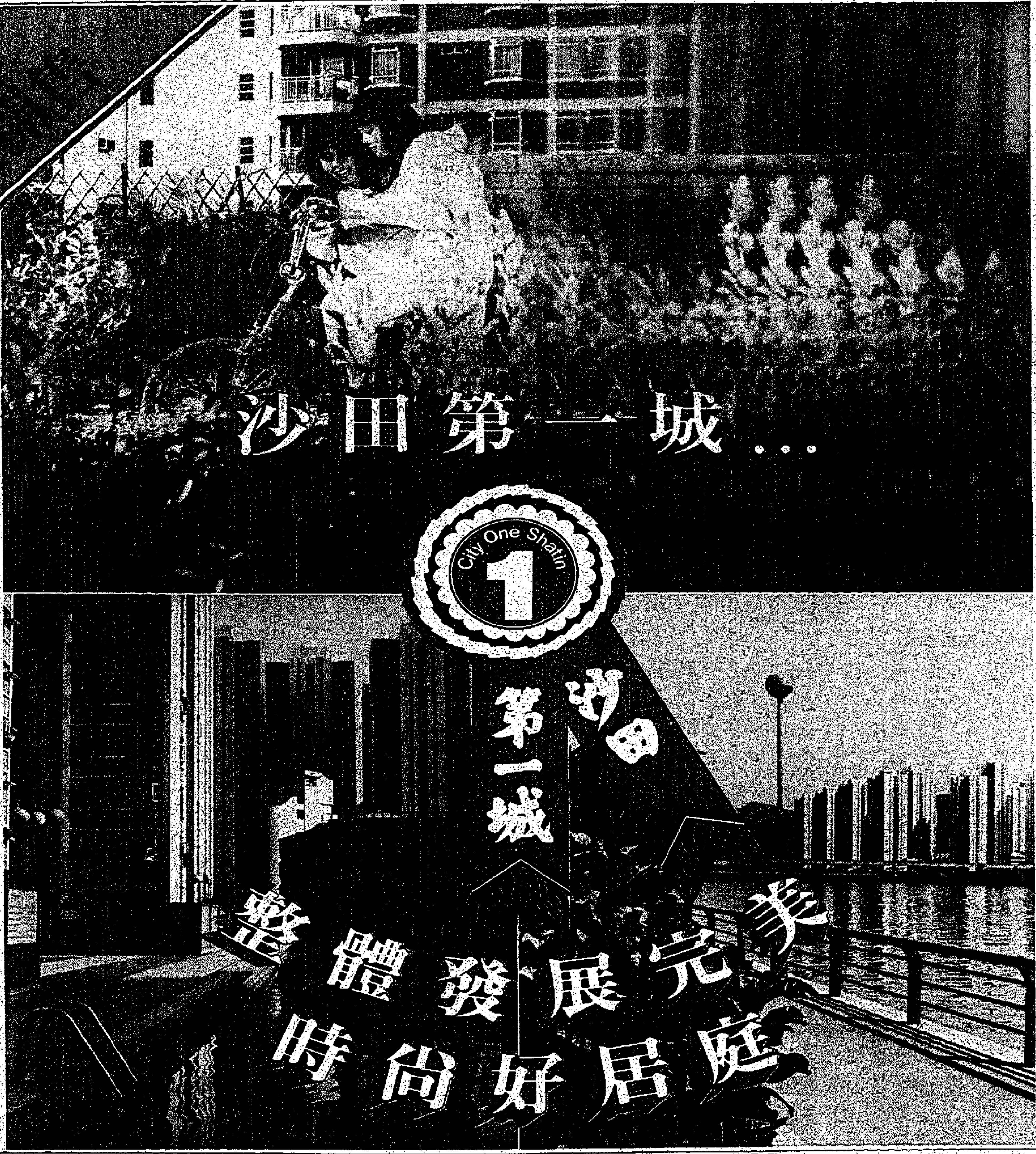
自尤德爵士逝世後，魏德巍出任港督的呼聲已高唱入雲，並被一般輿論認為，他的官階雖然稍低，但他是一位談判能手，而且年輕，魄力非凡；亦有形容他不止是富經驗的外交家，也是學界中人，在担任「中國季刊」編輯期間，更撰寫博士論文，七三年獲得倫敦大學博士學位，在魄力和用功均有過人之處。（般）

34,35,36

沙田第一城

最後一期亦是最完美的一期

第七期389、605、872呎單位開售



沙田第一城經過多年的發展，整個龐大的屋邨計劃已達到最後的階段。第34,35,36座是最後一期推出的住宅單位，面積389/605/872呎。最後一期亦是最完美的一期。

今日沙田市，繁榮方便。城門河畔沙田第一城段的環境美化和康樂設施的建設已竣工。有花園、休憩場地和單車徑。

城內各種設施已齊備，有寬敞的園林花圃、兒童遊樂場、亭臺樓閣、藝術噴泉、大型泳池、網球場、停車場、保齡球場、中小學及幼稚園等。保安管理由專業公司專責管理。

城內除金城商場外，更添設大型現代化的第一城中心。第一城中心規模龐大，設計先進，設有各類型商店、式式俱備。

售樓處

百得物業代理有限公司

九龍尖沙咀新世界中心L2-24

電話：3-7211402(7線)(假日照常)

沙田第一城地盤

沙田第一號地段沙田第一城第23座

電話：0-6471355(假日照常)

華富花園

西貢銀線灣銀巒路224約376地段

《售》$1,050,000起

《租》$9,000.00起

遠離市區繁囂

座落清水灣區

高級設計新穎時尚

花園泳池風景怡人

咫呎設有購物中心

華凱大厦

A,B座

香港北角電器道254-280號

即買即住高尚住宅

地鐵渡輪座落鄰近

交通方便・設計實用

面積由790－865呎

每層售$614,000元起

洽購處：

華光地產發展有限公司

灣仔軒尼詩道48-62號　華光大厦20樓

☎：5-291998, 5-292106

英國文化協會誠聘

男性信差一月薪$2325，福利佳，年十八或以上，懂英語中五或以上程度，體健勤奮，需輪班工作，有意者請電：5-8315138葉先生洽。

晶晶童裝教育玩具公司

香港　太古城中心239號　電話：5-671138

沙田　新城市廣場345,346,347,354,355及356號　電話：0-6066933

九龍　海運大厦141,160號　電話：3-679689

清貨大減價

質料高級

低於成本

歡迎比較

春聯　照公價五折零售　勿失良機

鄧小平告訴芬共主席
中國政策不變　需要安定團結
目前存在資產階級自由化思潮　中國馬克思主義者不會同意的

（中新社北京一月十五日電）中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午在這裏說，中國現在實行的政策是成功的，特別是改革和開放政策。中國現行政策不會作任何改變。鄧小平是在會見芬蘭共產黨主席阿爾托時說這個話的。鄧小平還說，中國目前存在一種思潮，就是搞資產階級自由化。這件事中國的馬克思主義者是不會同意的，這也不會影響中國已經取得的安定團結政治局面，也影響不了中國採取的改革、開放政策。鄧小平指出，中國現有兩大任務：維護世界和平，發展社會生產力。中國必須有一個安定團結的政治局面，排除一切妨礙發展社會主義的障礙。鄧小平說，中國近八年來整個國家的發展，人民是不會否定的。談到黨與黨之間的關係，鄧小平說，我們認為，所有的黨，不管大小和歷史長短都應該平等，相互尊重。很高興中芬兩黨在新的基礎上恢復了關係，相信今後兩黨關係的發展是會順利的。鄧小平還告訴阿爾托主席：中國從自己的經驗認識到，任何國家的革命都必須結合本國實際情況，根據本國實際特點和自己的革命實踐，尋求革命勝利道路的方式、方法。中國歷來認為，真正的馬克思列寧主義，是要把馬列主義同本國情況相結合。

中共黨內政敵利用學潮
合力攻擊胡耀邦　胡耀邦無力招架
相信正受批評或已經去職

（合衆社北京十五日電）中共黨方一發言人星期四對於黨總書記胡耀邦是否留任黨內該最高職位，拒絕證實或否認。據傳胡耀邦自去月底以來即有麻煩。西方外交人士稱，此一曖昧不明的聲明適足增加對此位黨首腦人物當前地位的揣測。胡耀邦迄今已沒有公開露面逾兩星期。

共黨方發言人吳興唐重述較早時一項聲明說「胡耀邦健康欠佳，所以他沒有接待外賓」。吳興唐被詢以七十一歲的胡耀邦目前是否仍留任為黨的領導人時答謂，「我不能加以證實或否認。」一名西方外交人士稱，此一聲明顯示胡耀邦現在的「麻煩殊深。」

一名西方外交人士說，「這樣的一項聲明，他們無疑對胡氏去職的揣測火上加油」。被認為在中共僅次於最高領導人鄧小平握有最大權力的胡耀邦，據傳因對付自由份子軟弱而遭受鄧小平批評。一中共消息來源稱，胡耀邦的政敵包括改革派與保守派兩者，現正利用近期的學生動亂事件去排斥胡氏。

美副總統布殊宣稱
美國政府不會調解　北京與台雙方歧見
希望雙方維持良好雙邊關係

（美聯社台北十五日電）台灣獨立的聯合報本日報導，美國副總統布殊說，美政府將不調停中國和台灣的歧見，亦不壓迫台灣的國民黨政府接納北京彼此接觸的建議。該報稱，布殊週二日在華盛頓告記者說：「美國對北京、台灣的政策是：……讓雙方自行決定。」該報引述布殊說，美國希望與北京及國民黨兩者，「維持良好的雙邊關係。」

胡耀邦得力助手
中宣部長朱厚澤　又受到嚴厲批評

（路透社北京十五日電）此間中國消息人士今日宣佈，中共宣傳部長朱厚澤現正遭受黨高層領導人的抨擊，原因是他曾經保護一名高級科學家，該名科學家已於最近因為「鼓吹資產階級自由主義」而被政府當局撤職。中宣部長朱厚澤原是中共總書記胡耀邦得意門生，他遭受批評顯示中宣部可能正在改組中，朱厚澤之所以受到批評，是因為他曾經力保合肥「科技大學」前副校長方勵之。中共宣傳媒介已於本週一公開批評方勵之散播反社會主義的思想，導致中國大陸十幾個城市的大學生上月舉行示威。方氏是三名被指責散播「資產階級自由化」和「全盤西化」思想的著名知識份子之一。官方宣傳媒介日昨宣佈，其中之一的王若望已被開除出黨。消息人士說，一份關於批評方勵之的文件已於去年擬具，但始終未能如斯採取行動對付他，因為朱厚澤曾插手干預，力保方勵之。朱厚澤現年五十五歲，共青團出身，在胡耀邦當共青團總書記時，朱氏是其部屬。到一九八五年，他繼承保守派的鄧力羣出任中宣部長。一名消息人士說，方勵之和另外兩名遭抨擊的知識份子在黨內有許多敵人，此次學潮為該等敵人提供了攻擊的機會。

所有約會　突然取消

（路透社北京十五日電）此間的芬蘭大使館人員宣稱，中共中央總書記胡耀邦已經取消原定同另一個外國代表團會見的計劃，因為他身體不適。該大使館一位發言人說，胡耀邦原本定於今日或明日接見一個芬蘭共黨代表團。

但是，中共官員們已告知該代表團，由於胡耀邦身體不佳，已取消了此次會見。隨着上月中國大陸十幾個城市的大學生舉行示威，要求自主、自由，北京市近日謠傳四起，謂胡耀邦現在有政治麻煩。該發言人還說，鄧小平是臨時會見該代表團，而事前並無安排。

胡耀邦亦會定於本週較早時會見到訪的日本執政自民黨幹事長竹下登，但因身體不適而取消會見計劃。

蘇聯駐加拿大領事館，星期三發生大火，建築物嚴重焚毀。（美聯社）

何東昌向人大常委報告
學潮不是偶然的孤立的　係受資產階級思潮影響
指出思想政治工作不適應形勢

（新華社北京一月十五日電）正在這裏舉行的全國人大常委會第十九次會議今天舉行全體會議，審議了一項由委員長會議提出的關於加強法制教育，維護安定團結的決定草案。會議還聽取了國家教委副主任何東昌關於前些時候少數學生鬧事的情況匯報。何東昌認為，一些高等學校少數學生鬧事不是「偶然的、孤立的」。他說，資產階級自由化思潮對部分學生的影響，是這次學生鬧事的主要原因。一個時期以來，宣揚全盤接受西方民主，主張「全盤西化」的論調和不要共同理想、道德規範和紀律，個性無條件「解放」等錯誤觀點相當泛濫。

極少數分子　區別開來

但是何東昌強調說，參加和捲入這次鬧事的大部分學生還是關心改革、熱愛祖國、願意為振興中華出力的；盡管採用的辦法不妥，但可說服教育。要把他們同極少數堅持搞資產階級自由化的人和極少數壞人區別開來。何東昌認為，高等學校的思想政治工作不能適應形勢的要求，也是少數學生鬧事的一個原因。一些學校招生過多，行政、後勤工作超負荷運轉，再加上官僚主義和管理不善，往往成為引起學生不滿的誘因。

教育學生　多種方法

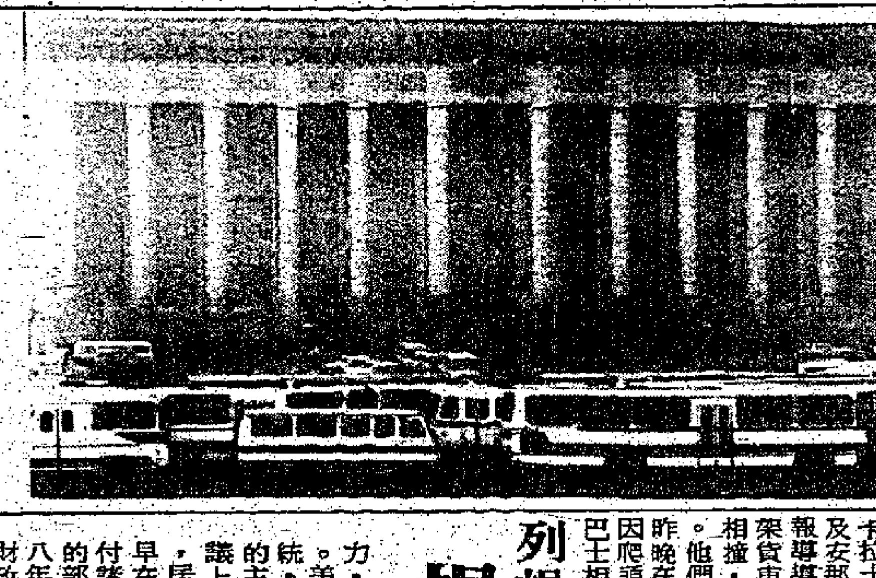
有的地方最近基層人民代表的選舉，在具體程序上還有不夠完善的地方，學生們也有意見。何東昌說，對廣大學生中的這類問題要旗幟鮮明，分清是非，又要堅持教育、疏導。他認為，充分運用法制的作用，也是對青年的重要疏導方法。

奧地利兩黨同意
成立聯合政府

（路透社維也納十五日電）奧地利總理華倫茲基今天說，奧地利最大兩個政黨已同意成立一個「大聯合政府」，這將是一九六六年以來奧地利的第一個聯合政府。華倫茲基說他在新政府內仍會擔任總理。華倫茲基領導在國會佔八個席位的社會黨，與佔七十七個席位的人民黨談判。他說：「我們已在所有重要項目以及部長職位的分配上達成協議。」根據協議，社會黨分配到總理，公共服務及衞生部，內政部，社會事務部，運輸及國家工業部，財政說同教育部等部門。人民黨則會分配到副總理，外交部，農業部，家庭及環境部，經濟及科學部等部門。司法部則由一個無黨派的律師出長。

中共召開會議
人民大會堂戒備　門外有許多汽車

（美聯社北京十五日電）北京人民大會堂週四守衛森嚴，一百多輛巴士及小型客貨車排列門外，盛傳該處所舉行重要共黨會議，討論最近粉碎資產階級自由化運動。中共官員一如平常習慣，拒絕透露是否舉行黨會議，但外交人士則透露：黨中委或政治局，本週舉行會議。巴士停泊在天安門廣場，人民大會堂對面，大堂入口，警察守衛森嚴。



在守衛森嚴的北京人民大會堂外星期四停泊了超過一百輛巴士和小型貨車，推測中共中央正召開重要會議。（美聯社）

酷寒蹂躪歐洲各國
一百四十人罹難
雪封鄉村市鎮不少居民缺糧

（美聯社倫敦十五日電）在近十數年來最嚴寒的天氣蹂躪下，歐洲自一月以來死於嚴冬的人數已超過一百四十人。英國氣象局指出，暫時未有跡象顯示寒冷天氣會好轉。英國「每日電訊報」表示，駐匈牙利的蘇聯坦克部隊，星期一出動搶救被困在雪堆裏的奧地利和西德遊客，他們當時由匈牙利首都布達佩斯駕車回奧地利，面對着時速六十二哩的北風和攝氏零下廿度的氣溫。捷克「紅色權利報」報導，大羣飢餓的野狼耐不住飢寒，湧到附近的鄉村搜尋家畜等食物。

出動飛機　搶救孕婦

英國皇家空軍表示，他們昨天出動飛機把九名孕婦送到醫院，因為部份公路和鐵路被冰封而不通行。倫敦鐵路局的一份通告寫道：旅客在這樣的天氣下能到達目的地的機會是很少的，任何人堅持要乘火車的話，後果就要自理了」。法國總理席哈克昨天要求軍隊協助清理巴黎街頭三吋厚的積雪。巴黎的地鐵站亦開放給一萬五千多名露宿者暫避，巴黎昨晚的氣溫是攝氏零下八度。匈牙利方面，當局已下令一百六十間工廠暫時停電，以節省全國百分之八的電力，用作應付嚴寒。在奧地利，一支廿八人的軍樂隊在維也納露天演奏歡迎馬利及蘇丹大使後，全部要接受凍傷治療。

應付美貿易壓力
南韓調高幣匯價

（路透社南韓漢城十五日電）漢城政府今日將南韓圜兌美元之匯價升值，並希望此舉將可阻止華盛頓對於美國對南韓出現貿易赤字而採取之報復行動。南韓中央銀行稱，中央銀行將南韓圜兌美元調高了零點六圜，每美元兌八百五十八點日圜。這次是連續第三日之每元匯率調整。經濟計劃部官員們稱，南韓對美國之貿易盈餘，估計一九八六年創下七十億美元的紀錄，預料今年之貿易盈餘將會進一步擴大。他們排除南韓圜作大幅重估價值，雖然南韓圜兌美元之匯價，今年至今為止已升值了百分之零點三五，以及在一九八六年之浮動匯率制度下升值了百分之三點三四。財政部一名高層官員稱，預料南韓圜今年兌美元的升幅，將會與一九八六年之步伐相若。

日商人向高港
洽租新建碼頭

（中央社高雄十五日電）高雄港第四貨櫃中心一一七號碼頭已興建完工，高雄港務局與日本川崎汽船株式會社正積極磋商租用碼頭與啓用事宜。一一七號碼頭是高雄港第四貨櫃中心的第二座碼頭，長三百二十公尺，水深十四．五公尺，配備有兩座貨櫃吊桿，貨櫃場地十餘萬平方公尺。川崎汽船株式會社的貨櫃船原先都使用由港務局經營的公用貨櫃碼頭與貨櫃場地，因擴充業務需要，而向港務局申請租用這座新建完成的碼頭，作為貨櫃基地。

反對資產階級自由化
禁止用極左辦法
不擴大不人人提過關個個檢查

（中新社北京一月十五日電）「人民日報」今天在刊登中共上海市紀律檢查委員會開除中國作家協會理事、上海作家協會理事王若望黨籍的消息時發表評論員文章說，反對資產階級自由化思潮，不會搞擴大化，不會再搞「人人過關」、「個個檢查」那一套「左」的做法。這篇題為「共產黨首先要有紀律」的文章說，共產黨是有紀律的。擁護黨的綱領，遵守黨的章程，履行黨員義務，執行黨的決定都在黨的紀律範圍之內。如果黨沒有紀律，或者有紀律而不去執行，允許黨員搞資產階級自由化，各行其是，那還有什麼統一意志，統一行動，那就是一盤散沙，就要失了戰鬥力，起不了領導核心作用。該文在指出王若望的錯誤時說，像王若望這樣鼓吹資產階級自由化而又堅持不改的人，當然只是極少數。我們不會搞擴大化，不會再搞「人人過關」、「個個檢查」那一套「左」的做法。過去說過錯話，改了就好。即使是極少數受到黨紀處分的人也可以在適當的崗位上發揮自己的專長。

過去錯誤　不再重複
新華社評論員文章

說：黨的十一屆三中全會以來，我們摒棄了過去那一套「左」的做法。我們也絕不會重複那種錯誤做法。要進行組織處理的，僅僅是極個別錯誤嚴重而又堅持不改的人。即使是對於那些因為堅持資產階級自由化思想而被開除出黨的人，我們也還希望他們能夠遵守憲法和法律，做一個好公民，在適當的崗位上發揮他們的專長。對於跟着他們說過一些錯話的同志，只要認識了，改了就好。各級黨組織在旗幟鮮明地同資產階級自由化思潮進行鬥爭時，要十分注意執行好黨的政策，不要搞「人人過關」、「人人檢查」；要最廣泛地團結廣大黨員和人民羣衆，使這場反對資產階級自由化思想的鬥爭健康地進行下去。（中國教育報）今天發表題為「應當吸取的教訓」的社論，強調反對資產階級自由化要處理的只是極少數頑固堅持錯誤，在羣衆中，在報紙雜誌上鼓吹資產階級自由化而屢教不改的人，和在這個問題上嚴重失職的領導人。和在這個問題上嚴重失職的領導人。就是對這些人也要給以適當的工作，發揮他們的業務專長。

李先念說
中國執行開放政策

（中新社上海一月十五日電）國家主席李先念今天在這裏說，中國的開放政策是正確的，要堅決繼續執行下去。他同時說，這種開放政策必須置於四項基本原則之下。

北京去年吸收外資
總額十億美元
外商直接投資四億元

（中新社北京一月十五日電）隨着投資環境的逐步改善，外商在北京的投資繼續保持強勁勢頭。一九八六年北京市吸收外資的協議總金額達到創紀錄的九億八千萬美元，其中外商直接投資達四億二千萬美元，居內地各大城市之首。這是北京市對外經濟貿易委員會副主任張明今天在向第二批十一個外商投資的先進技術、產品出口型企業頒發證書時宣佈的消息。北京這位官員還宣佈，北京市吸收外資的方向正從旅遊業轉向工業生產領域。一九八六年外商在京的工業生產性投資比一九八五年增長百分之六十六，工業投資增長率大大高於非工業投資增長率。迄今為止，北京市已經批准的外商投資企業達一百九十家，其中香港地區佔一百零六家，日本二十二家，美國二十六家。這一百九十個項目的協議金額達二十二億美元，其中外商直接投資近十億美元。為協助外商投資企業解決外匯平衡問題，北京市外匯管理局已在這十幾個企業間進行外匯調劑達七百五十萬美元。這位官員最後強調，今年北京市的投資環境將有更大改善，要把國務院和市政府的有關規定具體化，為企業解決實際問題。今天宣佈的第二批十一個外商投資的先進技術、產品出口型企業是：北京自動化科技開發有限公司、北京京通港商級家俬有限公司、北京家樂家具有限公司、北京食品飲料發展有限公司、北京園藝公司……。

蘇主席葛羅米柯（左），星期三在克宮主持一項頒獎儀式，表揚在切爾諾比爾核電廠事故中有英勇表現的消防員。（美聯社）

英國威廉王子
冒嚴寒上學去

（路透社倫敦十五日電）現年四歲的威廉王子今天冒着寒風，到新的學校上第一課。他是英國王位的第二繼承人。小威廉今天穿上校服，頭戴鴨帽，穿短褲和紅襪。他與母親戴安娜王妃一起乘車往學校，該所學校在倫敦西部，只收四歲至九歲的男童，學費是每學期七百八十五鎊。學校的校訓指出，該校宗旨是培養學生有信心和有責任感。小威廉有同學十九人，老師是三十三歲的珍爾女士。

阿富汗遊擊隊作戰到底
拒絕停火和談建議

（美聯社伊斯林堡十五日電）阿富汗遊擊隊的要員說，阿富汗義軍，不理會阿富汗共產政權於星期四開始的停火，和有些義軍部隊，已加強他們的作戰行動，以表明拒絕停戰。各主要義軍組織的官員說，他們的部隊，拒絕停火六個月的建議。阿富汗共產政權已於星期三午夜開始履行此項建議。義軍的官員說，他們將作戰至推翻共黨政權及蘇軍退出阿富汗方休。義軍的高級軍官夏奇對美聯社記者說：「作戰將正常地繼續進行。我們正在襲擊蘇軍基地和軍事護送隊，沒有人會接納共產黨所說的話。」以巴基斯坦為基地的義軍軍官說，迄今星期四早晨止，未接到阿富汗境內有新戰事發生的報告，此類報告正常由義軍信差步行數日才能抵巴基斯坦。

一九八七年一月十五日，中共中央顧問委員會主任鄧小平在北京人民大會堂會見了由芬蘭共產黨主席阿爾托率領的芬共產黨代表團。（李治元攝）

土耳其南部
兩車相撞十七人死

（路透社土耳其安卡拉十五日電）自由報及安那托里亞通訊社今日報導稱，一架巴士與一架貨車在土耳其南部迎頭相撞，導致十七人死亡。他們稱，該架貨車於昨晚在波桑地鎮附近，因爬涵而迎而行駛中的巴士相撞。

列根政府應付國會壓力
提早部署星戰計劃

（美聯社華盛頓十五日電）美國總統列根的政府基於國會的壓力，現正考慮比原定時間更早部署「星球大戰」的反飛彈防衛系統。美國政府最初計劃到九十年代初期始決定是否部署此種武器系統，但是，國防部長溫伯格在本週較早時曾經提議，「星戰」系統的主要部份可以提前部署。參議員居里在參議院武裝事務委員會會議上對溫伯格表示，國會希望「星戰」計劃能付諸行動。長期以來居里和其他的保守派參議員都主張政府及早部署「星戰」武器。早在去年夏季列根總統曾勸告「星戰」計劃的支持者，切勿急於付諸行動，然而溫伯格目前會表示，希望能盡快部署「星戰」系統的部份武器。列根總統已向國會提出，在今年十月一日起的一九八八年財政年度，將「星戰」經費增加到五十七億八千萬美元，現行財政年度的此項經費只是卅五億美元。

世界展望

銀行減息厘半

銀行公會昨晨召開緊急會議，會後宣佈減息，匯豐及渣打銀行將優惠利率大幅削減厘半，由六厘半減至五厘，即時生效。各類存款利率則減零點七五至一厘不等，這是自去年八月十六日以來首次減息。匯豐及渣打銀行將優惠利率削減厘半，樓宇按揭利率亦跟隨降減厘半。

目前一般住宅樓宇按揭為七厘七五。新利率將減至六厘二五，建築期間的按揭利率則由七厘二五減為五厘七五。樓宇按揭利率同樣削減厘半，則貨款買樓人士每月供樓將節省百分之三點四至百分之八，視乎供樓年期而定。

一般估計，其他銀行的新造樓宇按揭利率，將減為六厘半至六厘七五。

地產界人士說，利率長期偏低，已令去年本港樓宇物業市道好轉，雖然去年第三季市道較為呆滯，但今次減息厘半，預料對樓宇有進一步刺激。

為什麼此時減息，而且幅度大到厘半？除了適應外匯市場波動及刺激物業市道之外，還有更主要的原因，是「水浸銀行」與美元低跌。「水浸銀行」也者，資金太多，銀行存款不斷增加，而貸放比率未能趕上，銀行負担存款利息太重，大有吃不消之勢。

這是好現象，對工商各業有積極性的影響。但好現象的另一面，亦有足以令人憂慮的因素存在，尤其是銀行業務有困難，港元與美元聯繫匯率能否長時期保持下去，是金融界人士視為「隱憂」的。

在下自然歡迎減息，但如果因此形成頭寸過於鬆動，在大家對投資抱觀望態度的情況下，在下一如金融界人士，亦有「隱憂」。

胡耀邦有問題

日前傳出許多有關胡耀邦的謠言，在下認為跡近無聊。但謠言越來越多，而胡耀邦仍然是「情況不明」，看來在下日前的看法有修改之必要了。但在下仍然希望不必修改。

鄧小平老先生「執政」，上有助手有四個人。軍隊方面是楊尚昆，黨及黨中央方面是胡耀邦，人大與政協方面是習仲勳。國務院當然是趙紫陽。多少年來，憑了這四位「大人物」的「效命疆場」，艱苦奮鬥，鄧小平老先生的年代光輝萬丈，應興應革的事都能實事求是做到。何以孚然之間，四位「大人物」之中，要去掉胡耀邦。

胡耀邦一直跟隨鄧小平老先生辦事，關係十倍於毛澤東與華國鋒。毛澤東倒下來，華國鋒有一個時期仍然屹立不動。何以鄧小平老先生健在的今天，胡耀邦要倒下來。

大學生搞的學潮不會牽連胡耀邦，管惟炎、方勵之、劉賓雁、王若望的事也與胡耀邦無關。至於所謂資產階級自由化及反社會主義反黨陰謀，更加與胡耀邦無關。因之，在下始終不明白，胡耀邦如有問題，究竟是怎樣一回事？

泰國實力有多大

中國人民解放軍總參謀長楊得志在曼谷說：「中國人民永遠和泰國人民站在一起。如果越南當局膽敢輕舉妄動，必將遭到懲罰。」楊得志是在泰國武裝部隊最高司令素帕柯社尼海軍上將為他舉行的宴會上說這番話的。他說：「越南在強化侵柬戰爭的同時，不斷入侵泰國領土，直接侵犯泰國的主權，嚴重威脅泰國的安全。中國人民和軍隊堅決支持泰國軍民的英勇抗擊越軍的挑釁和侵犯」。

這個時候，爭取泰國合作，共同對付越共擴展勢力是上上之策。因為泰國是「東南亞六國協會」的強國，泰國苟能與中國合作對付越共，無疑可以影響其他五國對中國之政策的。

但泰國實力有多大？在下希望北京當局深入調查，小心研究。

小文

謝

先慈葉母陳護德太夫人之喪
於昨（十五）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
殁存均感　哀此鳴

孝男 祖亨 媳 陳明珠
步雲 媳 陳秀蓮 張莉
漢成 媳 邱影玲
錫康 媳 陳瑞徵
社賀 媳 鍾珍如
社深 媳 林玉珍
孝女 麗霞 婿 陳淵如
振姒 婿 鍾煥基
暨衆親屬 泣叩

姻戚世友鄉宗

謝

先慈羅母陳淑馨太夫人之喪
於昨（十五）日在世界殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情殁存均
感哀此鳴

孝男 鼎煌 媳 利翠燕
鼎揚 蕭賢眞
鼎祥 詹琪琪
鼎賢 連綺華
鼎焯 石美麗
孝女 舜霞 婿 陳錦添
倩霞 龍耀銘
錦霞 賴鎮安
碧霞 錢桂文
麗霞 何清中
玉霞
暨衆親屬 泣叩

姻戚世友鄉宗

謝

先夫王公岩泉府君之喪
於昨（十五）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情殁存均感
哀此鳴

妻 王劉蘊芝
孝男 念宗
孝女 一詩 一智
暨衆親屬 泣叩

官紳姻戚世友鄉宗

聞

先夫阮公昭平（阮進）府君 於公曆一九八七年一月十五日（丙寅年十二月十六日）上午二時三十分壽終養和醫院積閏享壽八十有五歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一月十七日（農曆十二月十八日）（星期六）下午一時三十分在該館大禮堂大殮弍時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

元配 阮黃琼愛
庶室 阮陳秀珍
孝男 光儀 光漢 光濱 衛民
孝女 麗玲 麗梅 麗英
暨衆親屬 泣告

親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一—八
通訊處：華商行 中環興隆街30號地下 電話：H四四六五五六六七

日首相訪問南斯拉夫

呼籲美蘇重開會議 促進裁軍限制核武

提出五項要求希望兩國重視

（法新社南斯拉夫首都貝爾格萊德十五日電）日本首相中曾根康弘今日促請美國總統列根與蘇聯領袖戈巴切夫「盡快」重開高峰會議，並聲稱世界和平及裁軍現正「受一層濃霧包圍」。

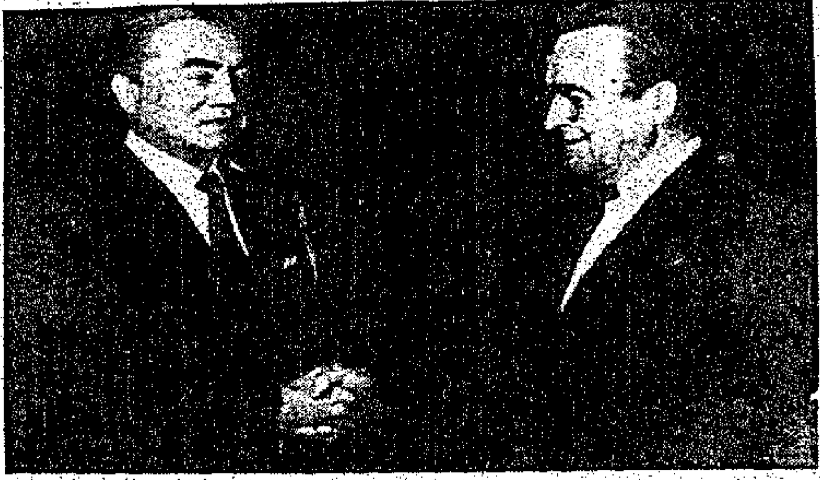
中曾根在貝爾格萊德致詞時指出：冰島高峰會議後的發展並未「令人滿意」。他提出五個要點，讓兩個超級大國恢復對話時緊記。他表示，首先，美蘇核子裁軍談判應提高「東西方戰略穩定的意識，及有助於加強世界和平穩定。」

他指出，日本希望及早締結一項均衡和有效地查證的協定，以實現大量裁減攻擊性核武器的目標。他表示：第二，在談判裁減核武器時，應充分堅持「全球性」。「核武器革新，包括它們的機動性和可運輸性之背景下，歐亞兩洲的區分已變得愈來愈無意義，一種全球觀點已變得日益重要，」他認為「遠程中程核軍力最終應完全撤離歐洲及亞洲。」他強調：第三核子軍備管制及裁軍只准在兩個可能性（如全部裁減或會不裁減）之間選擇其一的辦法，不會帶來富有成效的成果。「任何切實可行的辦法均應採取，及根據一種逐步進行的基礎穩定地實現。」

中曾根在第四點中聲稱：美蘇兩國應「在考慮所有武器系統全面平衡下」，保障世界安全。「我們必須注意國際間目前根據此軍備管制和裁軍方針（包括化學和其他常規武器）所作的努力。」

最後，中曾根建議東西方對話應擴大和加深以培育一種有助於促進美蘇談判的氣候，從而消除「東西方的互不信任。」

（路透社南斯拉夫貝爾格萊德十五日電）日本首相中曾根康弘訪問南斯拉夫今日第二日，在貝爾格萊德大學發表範圍廣泛的外交政策演講。他籲請列根總統與蘇聯領袖戈巴切夫重新舉行高峰會議，消除互不信任并達成裁軍協定，作為緊急事務。中曾根抨擊去年列、戈在冰島的高峰會議未能達成裁軍協定，并說會議的結果令人不滿意。



日本首相中曾根十四日抵貝爾格萊德與南斯拉夫總理展開會談。中曾根是日本第一位在任首相官式訪問南斯拉夫。（美聯社）

不滿政府與另一派談判

菲回教叛軍暴動 棉蘭島情勢緊張

（美聯社馬尼拉十五日電）菲律賓棉蘭老島星期三發生「莫洛伊斯蘭解放陣線」因不滿於政府當局和該陣線的死對頭開談判，而攻打當地一所大學，及炸毀一座橋，暨放火燒一座政府大樓。身在沙地阿拉伯麥加的該陣線流亡領袖薩拉馬特已宣佈負起發動上述攻擊行動之責。該陣線並且在棉蘭老島發表公報：「說恢復戰鬥的時刻已到」。按菲律賓政府已和規模較大的「莫洛國家解放陣線」展開有關中止棉蘭老島亂局的會談，但薩拉馬特拒不承認「莫洛國家解放陣線」。」菲律賓國家電視台說：棉蘭老島，相互爲敵的兩個伊斯蘭派之間星期三發生激戰，但這一消息無從證實，由於島上電話中斷。據科拉桑總統的顧問比米萊爾說：上述兩派之爭顯示：有關敉平棉蘭老島長達十四年的亂局的會談對象必須包括島上各派別。按棉蘭老島有居民一千一百萬人，其中約四成爲伊斯蘭教徒，其餘爲基督教徒。此際且有消息說，包括過氣的國防部長恩利爾在內的一批右翼政客宣佈成立民主聯合行動，藉以對抗科拉桑總統的推行新憲法的運動，及反對她的與共黨講和「之謎」。

台灣國貿局決定

合併貿易廠商 推動自由貿易

（中央社台北十五日電）經濟部國際貿易局，目前已初步決定將貿易商與生產事業合併爲貿易廠商，以作一元化的管理。國貿局長蕭萬長表示，這項重大改變措施是爲了積極推動貿易自由化與制度化並便於管理。蕭萬長說，由於這項措施影響國內一貿易商與廠商甚大，國貿局近日將邀集有關單位共同研討後呈報經濟部。他說，歐美先進國家大部將貿易商與生產事業合併，以減少進口原料配額的差別待遇。我國採合併措施後，今後貿易廠商在經濟法則及市場功能自由運作下，發展前途將更爲樂觀。

勞瑞爾反對延長停火

（中央社馬尼拉十五日遠新電）菲律賓副總統勞瑞爾十四日說，他反對延長政府與共黨叛軍間的停火。勞瑞爾也是菲律賓國家民主團結組織主席。他說，延長停火，「毫無意義。」他說：「既然無法決定延長停火的目標何在，或會導致何種成果，則延長停火毫無意義。」

巴基斯坦暴亂持續

三日死亡八人 警察開槍鎮壓暴徒

（美聯社巴基斯坦喀拉蚩十五日電）暴徒與警方的衝突進入第三天之際，防暴警察今日向暴徒開火，打死一名男子。這場暴徒暴亂最少造成八人喪生及許多人受傷。遵守官方慣例，拒絕透露姓名的警方人員稱：防暴警察今日往本市阿富塔巴區遭一羣暴徒襲擊後，將一名男子擊斃。目擊者稱，暴徒企圖阻礙一條公路，警方未能用催淚彈將他們驅散後開槍。警方及軍隊試圖在暴亂地區實施全面宵禁之際，多羣暴徒在本市北區的狹窄街道焚燒若干車輛，及與防暴警察玩貓捉老鼠遊戲。今日的零星衝突爆發之前，喀拉蚩及以北一百六十公里的海德拉巴市發生暴亂和種族衝突，在前日及昨日最少造成七人死亡及百多人受傷。醫院職員稱直到今晚爲止，喀拉蚩及海德拉巴已各有四人喪生。

兩市暴亂地區居民表示：他們相信傷亡人數更高，因爲許多人不願前往醫院以免被捕。但他們未提供數字。警方人員今晚表示：喀拉蚩及海德拉巴均已平靜。

何志立拜會國研中心

就改善中美關係 雙方廣泛提意見

（中央社台北十五日電）美國國務院前亞太助理國務卿何志立夫婦，今天下午前往國立政治大學國際關係研究中心拜會主任邵玉銘，並與國研中心學者專家舉行座談，就中美、雙方關係進行廣泛深入的探討。參加座談的學者專家有我國前駐美大使沈劍虹、國研中心副主任周煦、國研中心國際共黨組召集人吳安家、經濟組召集人吳中立、政大外交系副教授蔡起等人。回顧美共關係的發展，何志立強調，前美國總統尼克遜才是整個事件的原始倡導者。他說，早在一九六七年尼克遜在外交季刊發表的「越戰後之亞洲」一文中即已顯示端倪，而基辛格只是政策的執行者。

何志立並指出，一九六九年一月尼克遜入主白宮後，有關旅遊及貿易的限制即告取銷。就中共方面而言，一九六八年八月的捷克自由化事件，及一九六九年三月的珍寶島事件，使中共警覺到蘇俄的實際、而且立即的威脅，所以才積極尋求對美改善關係，何志立說，一九七八年中共之所以加速與美關係正常化的步調，是由於越南入侵高棉，及因此而造成的困擾和威脅。至於當前美國的中國政策，何志立表示，美國早在一九七九年就已確定了基本原則，那就是美國將堅決避免介入海峽兩岸間的紛爭，美國樂於見到台海危機由中國人自己以和平方式解決。

台幣兌美元升值四分

（中央社台北十五日電）外匯市場上新台幣兌美元，明天升值四分，中心匯率由三十五點二九調爲三十五點二五。市場人士指出，中央銀行今天進場干預，以中價減三分或四分成交，有「領導升值」的作用。預料新台幣兌美元匯率，可望加速升值，一美元兌新台幣匯價，可能提早達到三十五底線。市場人士說，央行在外匯市場操作，過去以中價吸購美元，上週六起改爲以中價減二分成交，今天再以中價減三分或四分成交，並分散購買外匯，不易看出央行吸購美元的金額。外匯交易中心統計，今天銀行間美金成交金額爲八千六百多萬元，成交最低匯率爲三十五點二二。銀行對顧客外匯交易，今天買入一億五千多萬元美元，賣出五千八百多萬美元，買超一億多美元。

報復伊朗進攻

伊拉克轟炸伊朗城鎮

（路透社伊拉克巴格達十五日電）伊拉克今日稱，伊拉克昨晚加強其對伊朗各城市的空襲和飛彈襲擊，以報復伊朗對巴格達及其他地區進行同樣之襲擊。伊拉克軍向伊朗城市格曼薩，波魯查德，蘇桑及德茲富爾等城市發射地對地飛彈。伊朗於七天前向伊拉克南部城市巴士拉發動地面攻勢以來，上述各城市均曾數次受伊拉克飛彈襲擊。

軍方發言人稱，較早時伊拉克戰鬥機轟炸德茲富爾，伊卡布，德黑蘭西南部聖城戈姆，伊斯法漢及伊林。他說，飛彈與戰機轟襲伊朗各城市，係報復伊朗對巴格達及其他城市進行蠻橫襲擊伊拉克人所流的每一滴血。伊朗飛彈昨日轟炸巴格達後，伊拉克戰機隨即向伊林市施炸，炸死炸傷若干伊朗平民，使數十間屋宇受損毀。

地面戰爭中，巴士拉以東約六哩處，激戰仍在繼續。伊拉克野戰司令官稱，伊拉克軍昨晚戰鬥中，予進侵之伊朗軍以重大損失。

放寬新聞管制

台灣電視可以播放大陸新聞

（法新社台北十五日電）台灣居民今後可以從電視上和書本、文學雜誌上，看到更多有關中國大陸的消息，原因是台北當局放寬了關於中華人民共和國消息的強硬新聞管制。台灣政府新聞局電台及電視部總監宣湘蘭說：「只要不屬於華人資本，又不吹噓共產思想的外國錄製電視節目，可獲准播放。」她補充說：「我們希望人民自行公正和客觀地評定中國大陸。」至於中國歷史或學者作的翻版書，刪除了原著地標記後可在書店出售。台灣的最高保安機關雖然沒有明文禁止大陸書刊進口，但那些被視爲鼓吹共產主義的刊物，均禁出版。近日來，台灣當局對鼓吹共產主義的定義解釋，有所放寬。

台灣經建會警告

歐洲各國近期酷寒 可能影響物資供需

（中央社台北十五日電）歐洲酷寒後果，可能影響我國物資供需。行政院經濟建設委員會官員今天呼籲國內各有關單位，應密切注意可能的變化，隨時掌握最新動態，並做好因應準備。據報導，最近由蘇俄形成並席捲全歐的酷寒，導致空前低溫，迄今已造成一百多人因而死亡。在歐洲很多國家的大部分地區遭積雪覆蓋，交通幾乎癱瘓，工廠和一般家庭都接到通知要求節約用電。經建會副主任委員王昭明表示，供電與需要更多能源，可能會刺激國際油價上揚；同時，嚴寒氣候必然不利部分當季農作物的生長與收成，間接可能使國際供需產生變化，值得國人注意。他說，已通知經濟部物價督導會報等單位，對於國際油價波動及歐美農產品供應等問題，應隨時掌握新的動態。根據統計，去年我國自歐洲進口總金額達三十二億美元，其中部分爲農產品。

海城(1)(2) K696915 利舞台 華盛頓 新樂 K618167 大光明 0-422136 快樂 K666148 百樂 H704646 金門 新聲 鴻基(2) 美都 0-788911 雅都 0-6976808 寶石 K657116 富都 3-429997 龍華·福星·油麻地 珠江 3-7123941 銀都

兩院六場 同加四點場 表哥到 行規 明晚午夜場 龍兄虎弟
最後6天 北京故事 A Great Wall 王正方 人性表現！人間溫暖 龍兄虎弟 領嘢
大滿第2週 表哥到 明晚午夜場 龍兄虎弟
大滿第2週 心鎖 呂琇菱 何藩 衛斯理傳奇
最後五場 猛鬼回魂 血追擊 青珊瑚島
大滿！第2週 心鎖 衛斯理傳奇 追男仔
今天五場聯映 殭屍少爺 科幻情調·爆笑登場 衛斯理傳奇 城寨出來者
今天五場聯映 殭屍少爺 科幻情調·爆笑登場 衛斯理傳奇
今天五場聯映 殭屍少爺 科幻情調·爆笑登場 衛斯理傳奇
今天五場獻映 一個曠世偉大預言家 洩漏天機 驚世啓示錄 明晚午夜場優先映 海市蜃樓

光華 京華(1)(2)(3) 金冠 新華 利多域 倫敦 明珠 影都 宇宙 國際 香港仔 南華 UA6院線 凱旋 銀星(1)(2) 國泰 ABC

第2週 表哥到 明晚午夜場 龍兄虎弟
今天獻映 異形續集 淫亂學生妹 表哥到
六場 陪人上牀 淫亂學生妹
第5週 獲五項金獎提名 姊妹情深
今晚映 思春女鬼 表哥到
最後五場 伴我激情 明天獻映 殲滅者
最後五場 伴我激情 明天獻映 殲滅者
今天五場 殭屍少爺 衛斯理傳奇
今天五場 驚世啓示錄 保鏢 胆搏胆
六間戲院映 伴我激情 驚世啓示錄 表哥到 上海之夜 異形續集 行規 0-6980228
明加四點 表哥到 金大班
今天五場 行規 海市蜃樓 龍兄
最後五場 慾火小妖精 山東人狂
最後五場 驚世啓示錄 原振俠與衛斯理 即日五場 行規 明加四點 今天五場 表哥到 明晚夜場 龍兄虎弟 金剛續集

新光 皇后·皇都·嘉禾 5-632959 好運 K7556810 紅磡 麗華 3-921958 嘉年 H670421 嘉華 H670421 帝國 帝后 民樂 3-675649 樂聲 3-617109 麗聲 3-945300 總統 5-8331937 鴻基1 鴻基 鴻聲 凱聲 華聲 3-617169

今天六加四點開場 驚世啓示錄 海市蜃樓 未來戰士
今天五場 87年度新料上場 表哥到 明晚午夜場 龍兄虎弟
連日滿 明加四點 表哥到 明晚午夜場 龍兄虎弟
狂滿第2週 表哥到 明晚午夜場 龍兄虎弟
今天五場 翁維銓 行規 龍虎兄弟
第2週映 呂秀菱主演 心鎖 金剛續集
今天盛大獻映 董驃 成奎 小奇奇 太保 殭屍少爺 衛斯理傳奇
今天盛大獻映 董驃 成奎 小奇奇 太保 殭屍少爺 衛斯理傳奇
今天盛大獻映 董驃 成奎 小奇奇 太保 殭屍少爺 衛斯理傳奇
今天五場映 譚詠麟 葉童 倪淑君 陰陽錯 導演林嶺東 衛斯理傳奇

南昌 樂宮 慶 新都 翡翠 文華 黃金 寶聲 金聲 南洋 5-737388 海運 碧麗宮 國都 大華 京都(1)(2) 新大華 元朗 0-762432

今天獻映 第一滴血續集 北京故事 海市蜃樓
今四週 異形續集 衛斯理傳奇
今天五場 心鎖 開心鎖 惹慾火 呂琇菱 俞小凡
今天五場 心鎖 開心鎖 惹慾火 呂琇菱 俞小凡
最後五場 猛鬼回魂 血追擊 衛斯理傳奇 十點半 連體
今天五場 驚世啓示錄 潮州猛虎 海市蜃樓
今天四場 表哥到 殺夫 衛斯理傳奇
今天四場 翡冷翠之戀！
今天五場獻映 天國車站 金剛續集
第七十天五場 天城疑案
最後五場 心鎖 時魔 大班 計中計
最後六場 心鎖 午夜場 鎖心
最後今天 心鎖

拉丁美洲各大城市 人口爆炸難以負荷

居住環境惡劣・交通亂作一團 水電供應緊張・空氣污染嚴重

（路透社墨西哥城十五日電）人口爆炸使拉丁美洲各大城市成爲「人間地獄」，拉丁美洲二十大城市的人口，今天是八千五百萬，比十五年前多了四千萬。拉丁美洲人，十分之七住在城市，歐洲人十分之五住在城市，非洲人與亞洲人，十分之三住在城市。

拉丁美洲各城市人口爆炸原因是廣大農村赤貧，農民湧向城市找工作找機會，墨西哥城已有一千八百萬人，每天迎湧進一千人，一年湧進卅五萬人，墨西哥城成了世界上人口最多的城市。一九八〇——八六年，巴西聖保羅市每年湧入廿萬人，到二〇〇〇年墨西哥城將有二千六百三十萬人。聖保羅市將有二千五百萬人，卡拉卡斯市今天有四百萬人，比十五年前多一倍，波哥大今天有五百萬人，十五年前才二百九十萬，利馬今天有五百萬人，十五年前才三百廿萬，聖地牙哥今天有四百八十萬人，十五年前才三百四十萬，布宜諾斯艾利斯今天有一千一百萬人，十五年前是八百七十萬。

拉丁美洲各大城市的資源有限，各大城市都有貧民區，住在貧民區的有數百萬人，貧民區沒有自來水，沒有廁所，沒有電力。墨西哥城內有二百萬人露宿，每天製造一百一十噸垃圾，造成世界上最嚴重空氣和環境污染。

墨西哥一位人口學家說：墨西哥城人口增長太過驚人，也無法解決，因爲人類歷史上就未會有過那麼多人口的城市。政府也不努力將工廠分散到全國，其他政治和商業因素又迫使農民湧入城市。墨西哥城的國民生產值，佔全國國民生產總值約四成。全國製造業一半在墨西哥城，全國商業活動，四成在墨西哥城進行，全國交通運輸，三分之二是爲墨西哥城服務。墨西哥城又是政治文化教育中心。墨西哥城市希望發展中小城市，但目前沒有什麼進展。

前部長遇襲惹公憤 哥倫比亞將大舉 向毒販施以痛擊

執政在野黨決採取聯合行動

（美聯社哥倫比亞波哥大十五日電）圖殺死一個曾領導反毒作戰之前司法部長的企圖現反爲使政界領袖們聯合起來對付哥倫比亞的販毒大王及其私人軍隊。

反對派政黨週三已與總統巴高的政府聯合起來，號召全面努力以對付販毒大王。這些毒販，兩年來已殺死政府的一個部長，一個最高法院法官、廿個法官、以及兩個報紙編輯。

已有匿名電話告波奇大兩家報稱：美國緝拿以求引渡的毒販，是上述企圖的幕後人物。這些毒販圖殺死現任駐匈牙利大使的前司法部長帕里祖。

帕里祖於走出匈牙利首都布達佩斯的住宅時，遭一個操流利西班牙語的男子開槍射擊五次。波奇大的時代報週三稱，帕里祖當天便被送出匈牙利。

三顆子彈擊中他的頭部。但哥倫比亞外交部稱帕里祖的情況穩定。

帕里祖任哥倫比亞司法部長時曾簽發將十二名哥倫比亞人遞解往美國以接受販毒罪的審判之命令。波提努亦是被遞解者之一，波提努擁有一個職業足球隊，他被控斂聚了販毒款近六千萬美元之多。

據打匿名電話者稱，被搜捕的毒犯現組成了波提努集團，他們是圖殺死帕里祖的幕後人物。法新社說，它的波哥大分社亦接到上述匿名電話。巴高總統週二晚在廣播中談及帕里祖被搶擊之事時稱：有組織的犯罪之黑色計劃是沒有界限的，我像全體哥倫比亞人一般，對這些毒販邪惡及狂妄都覺得可怒。在華盛頓，美國國務院發言人奧萊宣稱，我們對帕里祖大使之被搶擊，一如對恐怖分子襲擊哥倫比亞其他勇敢忠誠官員之事那般，同樣覺得悲痛。

羅馬天主教 人財兩缺乏

紅塵之外・煩惱仍多

（特訊）當今天主教的神職人員后繼乏人，已成教皇約翰・保羅二世的重大擾慮。這位自稱世界天主教會的「精神領袖」的梵蒂岡國家元首，十月初訪問法國時公開說，羅馬天主教正面臨嚴重困難，許多年輕人不愿當神甫。

近年來的財政赤字不斷上升是困擾梵蒂岡的另一個問題。據從不公布財產和財政情況的教廷公布，它一九八一年總收入爲五九六．七一億里拉，總支出爲一一八〇．八九億里拉（包括梵蒂岡電台費用），赤字爲五八四．一八億里拉（合二．九〇〇多萬美元），一九八五年財政赤字增至六五六．八一億里拉（約合三．三〇〇萬美元），一九八六年的赤字繼續上升，可能達到七八七．九一億里拉（約合五．六〇〇萬美元）。來自世界各地的十五名紅衣主教組成的「研究聖廷組織與經濟問題」的委員會今年十月廿一日開會後表示「對教廷財產難以彌補虧空感到不安」呼吁「教會各級組織研究給予更大幫助和合作」，因爲教廷雖已出賣一些財產來彌補虧空，但財產日少，不夠開支。

最劣服裝女士　美國時裝大師霍爾（中）手持一幅奧斯卡影后梅麗史翠普的照片，指她的衣着好像一個「被拋棄了的吉普賽女人」，梅麗史翠普被選爲八六年十大最劣服裝女士之首。（美聯社）

貴爲公爵夫人・打扮不合身份 八六十大劣裝女性 莎拉中獎榜上有名

雜誌建議藏拙・臥床別再起身

（路透社洛杉磯十五日電）美國時裝設計師布勒維昨天選出「一九八六年十位最差衣着女性」，榜上有名字的包括得過奧斯加金像獎女星梅麗史翠普，英國約克公爵夫人莎拉，美國電視劇「幸運輪」女主角惠娣等。

布勒維說：梅麗史翠普像是被帳篷車拋棄的吉卜賽女郎。惠娣像是一隻呆鵝。約克公爵夫人莎拉簡直像是英國鄉村博覽會上參加「豬叫比賽」的冠軍，屁股太大，藏拙方式之一是躺在床上別起來。她是英王子安德魯的夫人。

「一九八六年十位最差衣着女性」名單如下：（一）梅麗史翠普；（二）惠娣；（三）約克公爵夫人莎拉；（四）電視藝員碧亞絲；（五）和（六）電視藝員姬莉絲和戴莉；（七）歌星兼明星芭芭拉史翠珊；（八）嘉芙琳端納；（九）歌星兼明星謝兒；（十）女諧星姬爾竇。另外，布勒維選出以下「一九八六年最佳衣着女性」：女星珍茜摩爾，英國太子妃戴安娜，嘉露蓮甘迺迪，英首相戴卓爾夫人，女星茱莉安德絲，女諧星莉蓮絲，菲律賓總統科拉桑，女星莎莉麥蓮。

八七年髮型展　倫敦一製梳廠贊助一九八七年髮型展覽，圖爲兩名模特兒的兩款截然不同髮型，相映成趣。（美聯社）

今年諾貝爾和平獎 科拉桑獲提名角逐

（合衆國際社挪威奧斯港十五日電）一名國會議員星期四稱，菲律賓總統科拉桑由於策動和平革命，推翻了長期統治者馬可斯，已被提名角逐今年之諾貝爾和平獎。

科拉桑總統是獲挪威議員劉英．雅遜提名的，雅遜於星期四稱，她作出提名之行動，是因爲科拉桑選採了政治對話來代替了軍事對峙的局面，作爲解決政治衝突的方法。

雅遜是挪威執政工黨，及國會外交事務委員會之成員，他稱：「科拉桑總統所帶來的和平革命，將可作爲他人之借鏡。」

雅遜稱，她希望此獎項將會增強科拉桑，爲菲律賓帶來和平改革之努力。

南國人異想天開 脫離共產黨之後 提訴訟索還黨費

（路透社貝爾格萊德十四日電）據南斯拉夫每週政經雜誌報導，一名南斯拉夫男子妙想天開，在脫離黨籍之時提出訴訟，要求歸還其在黨期間的會員費。

它說：來自貝爾格萊德的茲伏科維克，在法庭上指控南斯拉夫共黨違背他當初入黨時所稱，成爲會員將「導致社會更進步」的目標。要求歸還自一九六二年成爲會員的黨費。

苦差事　冰天雪地之中，兩位倫敦女模特兒卻要爲八七年泳裝宣傳拍照，眞是笑在臉上苦在心頭。（美聯社）

時光倒流・陋俗復辟 廣東特別盛行 重婚納妾之風

村婦寧做小星不嫁外鄉

（特訊）中國各地重婚納妾現象屢有發現，已引起社會有關方面的關注。

廣東省前三年間共發生的重婚案達一千二百多件，這僅是法院手頭上掌握的資料，而實際上未立案的遠遠超過此數字。納妾現象大部分來自內縣或縣以下的鄉村，而重婚絕大多數爲農民。廣東省有關部門前往十一個縣進行調查時發現，某縣一個鄉村就有廿七個男子重婚，他們的妾妻共五十五人，另還有一個青年婦女在六年重婚竟達七次。

重婚納妾現象在經濟不發達的貧困落後地區尤爲嚴重。如海南島東方縣玉雄鄉一份調查報告中揭露，該鄉重婚納妾的男子中，六十歲以上的有四人，四十至五十九歲的有十六人，卅九歲以下的有七人。當地男人至今還習慣把女人當作「玩物」，需要時就娶爲妻妾，厭膩時就將其遺棄，而這裏的女人則大都抱着「肥水不流他田，好女不嫁外鄉」的信條，甘作本鄉人小妾。

在經濟發達地區，重婚現象也有發生，但重婚就不僅僅是農民。如湛江地區的電白縣共有四十九名重婚男子，他們的職業有的是建築承包者、個體經商者、醫生、司機等。

法國的士司機 亞裔最受歡迎

工作勤力・少發脾氣

（合衆社巴黎十四日電）週三一項消費者報告書稱：法國之最令人愛之的士司機，是亞洲男女。這是經過六個月調查後所作的報告。

法國消費者協會並在其二月份的月報內稱：它曾在巴黎及其他城市十一個查察脾氣壞及偏激之的士司機。但該報告書同時指出大部份的士司機都是誠實的，雖然其間有各種小欺騙。它並稱：法國的士司機在巴黎者共有一萬四千三百名，他們不理會大衆意見，拒絕在繁盛街道行車。巴黎最大之的士公司，十五年前有司機二千名。

工業王國・今不如昔 美國工人生產力 已不及日本西德

（華盛頓美聯電）美國勞工部的一項調查顯示，美國工人的生產力雖有提高，但增加得不如日本、西德工人那麼快。

由勞工部國外勞工統計組主任尼夫最近匯集的八六年比較性調查資料，是在二月勞工部「每月勞動力評鑒」期刊中發表。

一對十二個非共工業國進行的調查顯示，西德的表現最好，工人平均每小時的生產力提高五．六%，日本第二爲五．五%，比利時爲四．六%。

美國四．四%，排第四，比英國（三．四%），和法國（三．三%）高，生產力增長緩慢被指爲造成美國經濟出現衆多問題的原因。

一般上每小時的平均工資，增加得相當快。意大利增加多達一〇．二%，瑞典一〇．一%，西班六%，美國五%，日本二．五%。

美國勞工部的其他統計數字顯示，日本工人在八五年每小時的平均工資，等于一九五〇年（第二次世界大戰后不久）的四〇倍。雖然近年來的工資增加率緩慢，但是由一九七四年到一九八五年，日本工人的每小時平均工資也增加了一倍，在通貨膨脹方面，日本一般上比美國及西方工業國低得多。

日本在一九八五年的工業總產額增加率爲六．四%。雖然比一九八四年的一一．四%爲低，但還是領先其他國家。丹麥五．三%居次，西德五%，加拿大四．六%，美國爲三．八%，比一九八四的一〇．八%低。

美國工業總產額下降，是因爲工人的工作時間縮短，一九八六年減少〇．五%。西德、法國、英國、意大利、比利時、荷蘭、瑞典情形也一樣，不過日本卻增加一．三%。

只想拖手仔・不願拉天窗 玉婆表示安於現狀 不擬與咸美頓結婚

將投資香水生產明年秋天上市

（路透社紐約十五日電）玉婆女星伊莉莎白泰萊（五十四歲）昨天在紐約正式宣佈：我將投入香水生產，推廣香水，賺到的錢，部份交給愛滋病防治研究使用。另外，我不打算同四十七歲的男星咸美頓結婚，雖然我很喜歡他。前天，玉婆與咸美頓在倫敦希斯羅機場，她坐在輪椅上，由他推輪椅，記者拍下此照片。原來，她是在瑞士滑雪傷了膝頭。她說：我和咸美頓不打算結婚，我們這樣就很快活，爲什麼要把事情弄亂呢？她昨天會晤記者時，有香水公司兩位高層人士在房挽着她的手臂，她說：我的膝頭很痛。玉婆宣佈：我將與切斯布魯旁斯香水公司合作，生產和推廣「伊莉莎白泰萊香水系列」。這種香水明年秋天上市，只在極少數商店出售，價格未訂。價錢，不會太平。

去年，她的朋友，天皇巨星洛克遜患愛滋病死去，她就籌款爲防治愛滋病研究使用。她說：我不是放棄銀幕生涯，我仍將拍戲。

香港⇌汕頭

直航包機

只需 40 分鐘

快捷　舒適

由一九八七年一月十七日起

逢星期二、六對開	春節特別班期：
汕頭開8：55→到香港9：35	香港→汕頭1月26.28.29
香港開10：25→到汕頭11：05	汕頭→香港2月1日

◀採用波音737或三叉戟豪華客機▶

查詢訂定：

GD廣東（香港）旅遊有限公司　牌照NO：350169

總公司：銅鑼灣怡和街9—15號廣旅大廈6樓　5—8393429

上　環：干諾道西21—24號海景商業大廈12樓　5—497194

旺　角：彌敦道776—778號地下（星期日照常）　3—810311—6

尖沙咀：金馬倫道26—28號1002室　3—677016

汕頭市旅遊公司

汕頭市金砂東路鮀島賓館　35226

九龍尖沙咀麼地道好時中心407—8　3—7233484

翠文軒開業啓事

謹訂於一九八七年一月十六日正午十二時在九龍尖沙咀中心二四三室開始營業

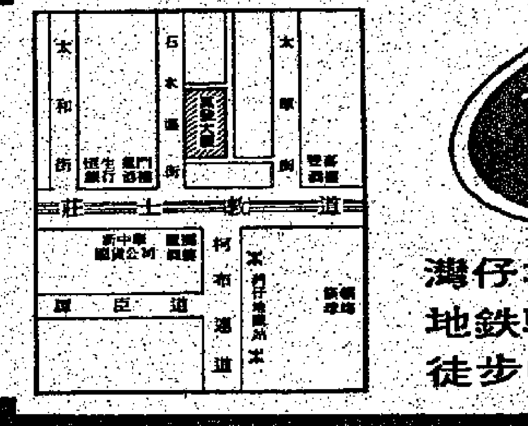
專營中國傳統繪畫

歡迎蒞臨參觀指導

翠文軒敬約

電話：③六八一三二一四

香港灣仔石水渠街1至13號



現貨 即買即住

其發大廈

灣仔地王・地點適中

地鐵車站・近在咫尺

徒步中環・只十分鐘

地下連閣樓780呎

每呎只售905元

每單位只售963,000元

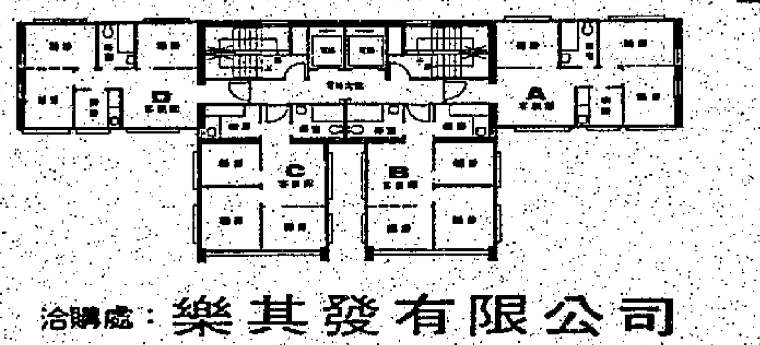
住宅每呎只售805元起

每單位由489,000元起

一廳三房・面積607呎

只交一成、即可入住

可分二十年付款　每萬元月供80.56元



洽購處：樂其發有限公司

地盤電話：5-737701（假日照常）

華僑晚報　分類廣告　每天六元　費廉效大　不折不扣

夏威夷（FATTYS）新新快餐店（肥仔記）

祝各位香港朋友

新年快樂

健康如意

全美首創

唯一中式大牌檔

美麗華酒店樓下

旺舖

港晶中心　183-576呎

尖東加拿芬道100號

杜誌台　992呎

灣仔杜老誌道5號

租・售均可

洽購處：華光地產發展有限公司

☎：5-291998, 5-292106

超值廠房　現已入伙

優質港貨生產中心

交通便捷工源充裕

富高工業中心

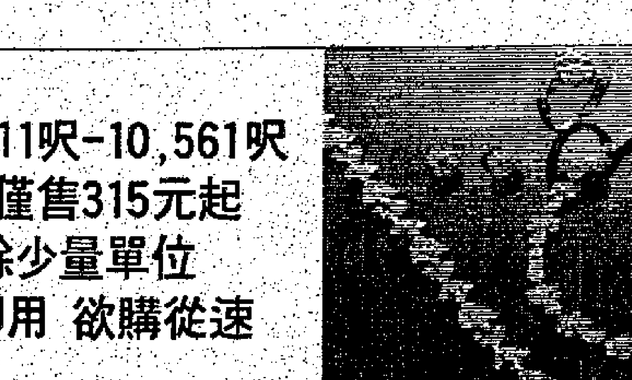
九龍紅磡民樂街21號

面積2,411呎-10,561呎

每呎僅售315元起

尚餘少量單位

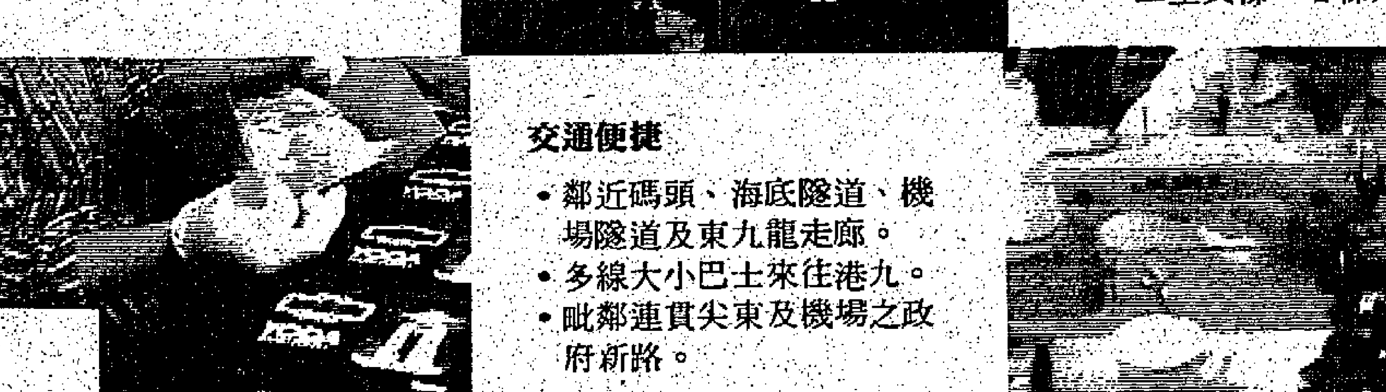
即購即用　欲購從速



設施完善

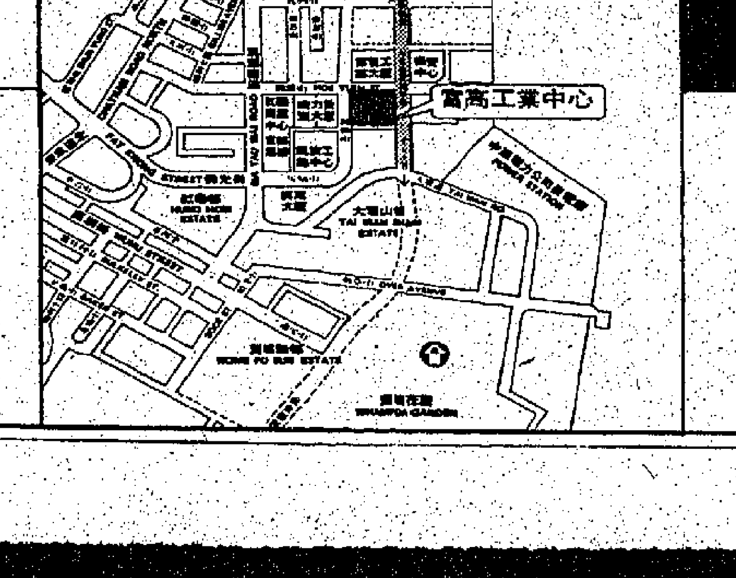
- 間格實用，獨立廁所
- 免費裝妥高壓電巴
- 貨櫃車可直接駛入
- 公用車位卸貨方便
- 巨型貨梯、客梯齊備

廠房設計特佳，排機容易，適合生產高級產品；毗鄰連接尖東及機場之政府新路，方便海外買家接洽商務。



交通便捷

- 鄰近碼頭、海底隧道、機場隧道及東九龍走廊。
- 多線大小巴士來往港九。
- 毗鄰連貫尖東及機場之政府新路。



策劃興建及管樓代理：

長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818

英之傑
太平洋有限公司

乃英國英之傑有限公司駐香港及太平洋區總公司

英之傑

英國英之傑有限公司太平洋區業務包括:

汽車
皇冠汽車
萊龍集團
- 發達汽車
- 新英華汽車

Atkins Kroll, 關島

商業機器
太平洋行商業機器部
易複美
天祥商業機器部
Gilman Office Automation, 泰國
Dodwell Pitney-Bowes, 日本

採購服務
天祥出口(國際)有限公司
太平洋行出口部
T.D.L., 英國
天祥公證化驗行

船務
天祥船務
天祥旅遊

貿易
太平機器工程
天祥貿易工業部
仁記洋行
太平洋行各消費品部門
祥泰地氈(地氈世界)
天祥百貨

洋酒
廣和洋酒行

保險
太平洋行保險部
太平洋行分保
仁記保險顧問
班陶氏天祥保險

英之傑太平洋有限公司　香港中區交易廣場一座四十九樓　*電話:5-8424666　電傳:62462 INCHI HX　傳眞機:5-8100031*

本港新聞

維持滙率穩定 銀行全面減息

資金流入增加・美元持續積弱

儲蓄存款一厘二五・優惠貸款年息五厘

買樓貸款利率降至六厘二五

（特訊）香港銀行公會昨晨公布，各項存款利率減低四分三至一厘，另外，滙豐及渣打銀行亦宣佈，最優惠貸款利率減低一厘半，即日生效。

滙豐、渣打及恒生銀行宣佈：由一月十七日（星期六）起，該行以最優惠放款利率降低一厘半，新利率為年息五厘。又由該日起，新敘做之樓宇分期付款利率為六厘二五，至於個別地盤樓宇在建築期內之貸款更可低至五厘七五。

調整後的利息如下：儲蓄存款一厘二五，廿四小時通知存款一厘二五，七日通知存款一厘二五，一星期及兩星期定期存款為一厘二五，一個月為一厘七五，兩個月兩厘，三個月及六個月為二厘半，九個月為二厘七五，十二個月為三厘二五。

銀行公會昨日表示：今次減息，顯示銀行公會全面支持港府維持港元聯繫滙率不變的決心，而銀行公會所以宣佈今年首次減息，原因是避免近日美元急跌，對港滙率發生影響。

銀行公會發言人又說：今次減息又因農曆年前的季節性資金流入本港及香港股市近期的活躍情況。

據副金融司任志剛表示：對於銀行公會今次的減息決定，港府表示歡迎，而銀行公會今次的減息，港府並沒有施加壓力，他相信銀行公會減息是由於近期流入本港資金增加，且美元在外國貨弱亦是一個重要因素。

對投資者維持信心

美元聯繫滙率決定不變

利國偉說再次減息有可能

任志剛表示，在聯繫滙率制度下，如果美元下跌，減息是自然現象，事實上由於本港有聯繫滙率存在，因此美元對港元跌幅已較其他貨幣為低，舉例而言，美元過去三四天來，兌日圓、馬克等，跌幅在百分之五至六，而對港元只下跌百分之零點三至零點四，這證明聯繫滙率操作良好，投資者亦對聯繫滙率具有信心。

他並指出，雖然目前不少投資者揣測聯繫滙率會改變，而美元下跌趨勢仍會持續，但由於聯繫滙率操作良好，且投資者亦具有信心，因此港府是不會更改聯繫滙率，而銀行公會亦會支持港府維持聯繫滙率不變的決心。

恒生銀行董事總經理利國偉表示：由於美國經濟不穩定，貿易收支不平衡，導致一般人士對美元看淡，引致美元在國際市場被大量拋售。

他又說：港府並沒有意思改變聯繫滙率制度，所以美元下跌，也使港幣疲弱。故銀行公會認為有需要調低優惠利率。

利國偉又說：不排除再會減息的可能性，問題是視乎美元的走勢而定。

至於減息對股市的影響時，利氏指出：近期股市表現平穩，減息並不會造成重大影響。

樓宇買賣方面，他表示將能吸引更多人，促進樓宇成交量。

此外，渣打銀行外匯部經理郭根祥表示：昨早開市時，匯價有些混亂，美元以七點七五開出，相信有人認為，聯繫匯率制度會更改，而拋出美元。但銀行公會宣佈減息後，美元便告回穩。

郭氏認為，利率的作用，短期內不會使美元匯價回升至七點八元的水平，但估計會企穩在七點七八元價位。（般）

從三方面着手 發展人力資源

（特訊）鮑文昨晨出席一個名為「在不斷變動的環境中如何處理人力資源方面的問題」的會議上致詞稱，本港需要規劃適當策略，從三方面應付人力資源管理問題，改善人事管理制度提高僱員工作能力，及在機構內建立積極的風氣。他更鑑定推行上述重要策略的要素：訂定機構的整體目標，設立妥善的人力計劃，提供具有競爭力的薪酬與福利計劃，運用公允有效的招聘及甄選標準及制度，規劃及推行系統化的僱員引導，教育及培訓計劃。實施客觀公正及以工作表現為基礎的評核制度，執行實際賞罰分明制度，建立職員與管理階層之間有效的溝通渠道，採用開放的管理手法，舉辦眾多職員可以共同參與的活動。

行政局議員及恒生銀行有限公司董事長兼總經理利國偉在致開幕詞時指出：會議的重點，在於學術界與專業人士的互相交流。專業人士作為最終用者，可以鑑定需要加強的課程範圍，及建議管理學系學生接受技能衡量的標準。他們藉此途徑，教育制度培訓的成果與社會實際需求所出現的差距，將得以大幅度縮短。

超過一百三十名來自工商界、專上教育學院與訓練機構及政府部門參加該為期兩天的人力資源會議，該會議由香港生產力促進局、香港中文大學及培訓專業學會（香港分會）聯合主辦，昨日假香格里拉酒店舉行開幕典禮。會議的目的在探討人力資源發展現行實況，並為有關範疇的專業人士及學術界人士提供交流意見的交匯地，從而協助雙方訂定未來互惠合作計劃。（文）

尤德爵士基金捐款 迄今已收近五千萬

馬會三千萬元舉行捐贈儀式

社區團體響應紛紛解囊

（港訊）英皇御准香港賽馬會昨日捐贈三千萬元予尤德爵士基金，使基金總額接近五千萬元之數。

基金委員會主席鍾士元爵士表示，希望捐款會繼續源源而來，跨越五千萬元這第一個里程碑。

捐贈儀式昨日在立法局大樓舉行。鍾爵士於致辭時表示，基金所籌得的款項愈多，香港青年人受教育和深造的機會便愈大，本港社會必能因而受惠。

代表香港賽馬會出席捐贈儀式的馬會行政總裁韋健將軍表示，這筆捐款，象徵著馬會對尤德爵士的尊崇，亦反映馬會對培育香港年青一代而負起的使命感。

鍾爵士致辭時亦重申捐款數額，不論多少，一律歡迎。他亦感謝一家中文報章協助推廣基金的籌款工作，透過該報的慈善基金，代收尤德爵士基金的捐款。連同賽馬會的三千萬元捐款，尤德爵士基金總額已達四千九百七十二萬零九百六十八元三角五分。

市民如欲捐助，可將支票或現金送交庫務署及其任何一間分署，各區政務處及香港上海滙豐銀行和恒生銀行的任何分行。捐款支票可寄往香港郵政信箱八千號，支票抬頭人請註明「尤德爵士基金」。

（又訊）本港多個地區團體均熱心支持尤德爵士基金，紛紛慷慨解囊。

黃大仙新蒲崗工業區分區委員會響應十元捐款運動，在最近一次會議上集得委員捐款一萬一千四百五十元，並已遞交黃大仙政府專員葉澤民，代為轉交基金。

黃大仙政務處發言人表示：區內其他十二個分區委員會亦會進行類似的募捐活動。他說：黃大仙區議員均十分支持這項極有意義的捐款運動。

此外，黃大仙區社會服務委員會委員日前率先在會議中收集捐款，並會待收取得其他區議員捐款後，一併以黃大仙區議會名義遞交基金。

發言人說，黃大仙政務處職員亦自動發起捐款，以示對尤德爵士的敬意。

同時，觀塘政務處今日亦收到區內老人中心的捐款，支持尤德爵士基金。

這筆為數二千六百一十七元之款項，是由牛頭角上邨鄰舍輔導會白會督夫人康齡中心的一百四十名老人家捐出。

觀塘政務處發言人對中心的老人慷慨支持基金表示謝意，並呼籲區內其他團體響應。

另外，中西區政務處職員亦踴躍捐助尤德爵士基金。

小評

議員辯論扶助工業發展

本港在過去四年來，市民的注意力幾乎全部集中於中英會談進展，以及中英協議後的政制改革及國籍、移民等等問題方面，但對於本港經濟的根基——工業發展，顯明是忽略了。

立法局議員前天舉行休會辯論。論題是扶助工業發展，十二位工商界議員正視現實，建議港府優先處理經濟問題，扶助工業——尤其是中小型工業，列為當前急務。

休會辯論的召集人張鑑泉說：若要確保本港的繁榮安定，應集中於發展經濟，製造業為本港提供大量就業機會，他認為港人不應過份集中討論政制，因為無論本港由誰人掌權，都會致力發展經濟，故應以務實態度來對待政治和經濟發展。

充分就業經濟健康

近年來，本港工業投資放緩，無論在科技與設備的改進，都因觀望而停滯不前，市場競爭力逐漸落後於附近地區，長此下去，將成為本港經濟之隱憂。

扶助工業發展，其實並非只是照顧工業界之利益。工業對社會整體之貢獻，除了帶動外貿增長財源廣進之外，更提供了大量就業機會。工業發達，就業機會增加，水漲船高，社會整體經濟才是真正好景。

本港大局已見明朗，消除徬徨疑慮心態，全力發展工業帶動經濟健康發展，此時不做更待何時？

我們希望官商各方，共為扶助工業發展而多想計策。

購買東江水成本也不輕 水費加價難免

加幅將提交行政局決定

中國同意額外供水本港

（特訊）水務署署長湯連生昨出席羅湖新車站啟用禮後向新聞界表示：目前本港水塘存水量比較低，有需要向中國購買額外的東江水，以確保在快要來臨的夏季，不會出現食水短缺的情況。

對於東江水加價幅度接近百分之五十是否合理，他表示中國因為要多向本港供應食水，因而要增加開支，香港有需要承担這項加幅。他又說：水務署將於下月向行政局提交報告，建議須要增加水費的幅度。

（又訊）水務署發言人昨日說：香港將從中國獲得額外供水，但費用亦會增加。他表示，地政工務司班禮士上月率領一個包括水務署署長湯連生的四人代表團前往廣東省，與廣東省水務當局商討以達成此項額外供水協議。

發言人又稱：「以今年這個時候來看，目前本港的存水量並不理想。」如果沒有額外供水，預料到五月初時，本港的水塘存量將減至一億九千萬立方米，若要維持全日供水至一九八八年五月雨季開始，則最少要有二億六千四百立方米的存水量。他說：「若存水量只有一億九千萬立方米，則極有可能需要在下一個旱季實行限制供水措施。」

他說，在廣東之會談中，雙方同意中國於本月及下月增加供水百分之十至二十，知五月至七月則每日增加一、二十萬立方米。

發言人說：「我們非常感激廣東省水務當局迅速同意給予額外供水。」他說，這些額外供水足以改善本港情況。只要本年夏季的雨量達到平均數字，本港便可在下一個雨季及旱季維持全日供水。雖然如此，若在夏季遇到乾旱，便仍需更多水源，或需減少供水。他說：「當局會在六月底再檢討有關情況。」

他說，向中國購買食水的費用已調整為每立方米一元三仙，目前的費用為人民幣三毫三仙，以一九八五年簽署協議時的兌匯率計算，折合為港幣九毫一仙，但以目前匯兌率計算，則為七毫一仙。他稱，一月及二月，以及五月至七月之額外供水價格將上百分之十。

發言人說：「在這情況下，調整水費乃無可避免的。」

美參議院接受本港電子訪問

美會健士法案 參議院已否決

但將要求貿易夥伴開放市場

（特訊）美國參議院財務委員會國際貿易顧問山度士昨日在接受本港記者「電子對話」訪問時表示，影響深遠的健士法案已被否決，儘管今年美國國會內更多民主黨人佔得議席，但代表成員已經改變，故他不相信今年內會有新的紡織品法案通過。此外，有關香港與美國的紡織品貿易談判，美國參議相信不會因民主黨議員是控制大局而重新提出修訂。

山度士又指出，美國國會議員亦不喜歡保護主義，所以他們正積極尋找有效方法去解決問題。不過，他預計美國今年極可能通過一套綜合貿易法案，要求其他國家開放市場。

他透露法案部份建議將對現今維持國際貿易關係的關稅及貿易總協定有嚴重打擊，世界貿易形勢亦將改變，香港相信亦會受影響。但他相信不會因此引起貿易戰。

他說，由於法案目標乃消除其他國家對美國的貿易障礙，針對貿易盈餘國開放市場，故受影響的國家極多，香港雖然沒有甚麼貿易障礙，但過往亦因特惠關稅而獲益，故法案可能對香港有影響。

不過，山度士補充說，參議院會提出要為採取自由市場政策的香港提供豁免權。因此，香港應繼續其一貫政策。

山度士又表示，雖然有提議指紡織品入口可用配額配售的措施，但他認為這樣紡織商人會感不悅，美國消費者亦不接受，故他認為談判不比上述方式差，而不少建議仍處討論階段。

談及美國的「公平貿易」及香港的「自由貿易」時，山度士說：「公平貿易」是交易國（地區）雙方的平等貿易，「自由貿易」則是不干預政策下的完全開放，美國與香港的「公平貿易」與「自由貿易」政策可以通過談判來達成協議。

此外，他又強調美國貿易伙伴仍存有一個概念，以為美國仍是一個富強的國家，用以推銷貨物，其實這情況經已改變，亞洲國家的貿易及經濟增長日益重要，故亞洲國家仍以二、三十年前的貿易政策肯定不適當。

雖然香港盛傳美國財政部要求港府提高匯率，反映真正經濟情況，但山度士表示對此不知情。但他認為香港情況跟台灣、南韓不同，考慮的影響因素，涉及特殊的政治及政策問題，至於可有私底下的談判則不清楚，他認為香港不能與其他國家一概而論。（積）

今日各版主要內容

「樂韻123」、「花鳥魚虫」、「立法局議員休會辯論香港工業發展發言全文」、「彩虹新頁」、「觀點」。

計劃建第三條海隧 加強港島新界聯繫

港島中港碼頭前已預留土地

（特訊）處理港督職務的鍾逸傑爵士昨出席羅湖新車站開幕禮後表示：海港策略研究報告業已完成，政府會在九零年代，優先發展新界北部地區，興建連接元朗至荃灣的重要道路，再配合目前正在興建之落馬洲過境通道。當工程全部完成之後，不單令本港內部運輸系統大為改善，亦可增強中港兩地的客貨流量。

鍾逸傑指出：政府仍在研究興建第三條過海隧道的可行性，若決定興建，會在九十年代進行，以加強新界西北部與港島區的聯繫。他表示：第三條海隧道會與計劃中的商界人士建議發展的港海西部新機場，互相配合。

根據政府初步構思，第三條海底隧道，會由荃灣或葵涌開始，連接上環。同時，政府亦已在現時之中港碼頭傍，預留一塊土地作為興建第三條過海隧道的用途。

耗資二億六千萬港元興建的羅湖新車站，昨由鍾逸傑主持開幕禮，該車站將於今日正式啟用。而到八七年底，九廣鐵路的現代化及電氣化計劃，會全部完成。鍾氏指出：經由鐵路來往中港兩地的乘客及載運的貨物，在近一兩年以來，大幅增長，正好反影出中港之間的關係，非常良好，亦再一次顯示香港作為中國門戶的重要地位。（胡）

全港五十三個政務處 設箱收尤德爵士基金

捐款滿一百元可獲扣免稅額

（特訊）政務總署發言人昨日表示，署方將於今日在港九、新界五十三個政務處及政務分處增設尤德爵士基金收集箱，方便市民前往捐款。

發言人說，由立法局議員發起的十元捐款運動，如獲市民積極支持，將可令基金達致捐款目標，用作推行尤德爵士生前至為關注的教育事務。為紀念這位為香港作出重大貢獻的尤德爵士，希望市民踴躍捐輸、集腋成裘。發言人又說，市民捐款可以要求收款中心發回收據。滿一百元之捐款可由課稅入息中扣除。

五十三個政務處及政務分處的收款箱將於週一至週五每日由上午九時至下午四時卅分開放，週六則由上午九時至十一時卅分開放，供市民前往捐款。但離島區之長洲及梅窩政務分處只於星期一、三及五接受捐款。

尤德爵士基金

此基金是為紀念已故總督尤德爵士而設，以誌其任內之卓越貢獻。

基金專用作發展香港教育，及協助本港居民在香港及海外進修。

捐款可交往下列地點：

* 郵政總局信箱8000號
* 庫務署中區收支辦事處及各分署
* 各區政務處
* 香港上海滙豐銀行各分行
* 恒生銀行各分行

支票抬頭人請註明「尤德爵士基金」。

「請支持尤德爵士基金
捐款多少　一律歡迎」

查詢請電：3-670457
5-8440767

尤德爵士基金委員會

屋宇地政署

甲/乙種公函投標

凡持有換地權益書之註册業權人，均可申請承批下列政府土地以代替現金補償。

下列地段之申請人可選擇以「期齡」投標或「幣值化乙種公函」投標申請。前者將享有優先權，而後者須按照一九八六年九月十八日政府憲報刊登之幣值表計算。

地段號數	位置	面積(約)	用途
元朗市地段第四三四號	新界元朗鳳翔路	1596平方米	非工業(貨倉除外)用途：(a)地庫(如設有)作非工業(貨倉及住宅除外)用途 (b)地下及二樓作非工業(貨倉除外)用途 (c)餘下各層作私人住宅用途
元朗市地段第四四六號	新界元朗安康路	680平方米	非工業(貨倉除外)用途
元朗市地段第四五三號	新界元朗水車館街/谷亭街	355平方米	非工業(貨倉除外)用途
第一二六約地段第七八八號	新界西貢沙下	2601平方米	私人住宅用途
第二一五約地段第一〇〇七號	新界西貢墟	2059平方米	非工業(貨倉除外)用途：(a)地庫(如設有)作非工業(貨倉及住宅除外)用途 (b)地下及二樓作非工業(貨倉除外)用途 (c)餘下各層作私人住宅用途
第二五三約地段第一一九八號	新界西貢白石窩	1900平方米	私人住宅用途
葵涌市地段第三九八號	新界葵涌第10L區	7890平方米	非工業(貨倉及酒店除外)用途
屯門市地段第二七七號	新界屯門第37A區	2676平方米	非工業(貨倉除外)用途

截止申請日期：一九八七年一月二十三日正午十二時

其他詳情及申請表格可向香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署、九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處及離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗各地政處查詢及索取。

Universidade da Ásia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

公開學院

中文學位課程

課程介紹及選科輔導

日期：一九八七年一月十七日（星期六）
時間：下午三時
地點：香港干諾道中200號信德中心1306室
詢問電話：5-8599388
5-8599322

被指控觸犯賽馬規例
三馬主被研訊
包括莫應基孫以文等知名人士
會員雷聲傳同時遭董事局研訊

（新亞社訊）馬圈昨日爆出大新聞，馬會董事局昨日下午三時五十分發出通告，宣佈決定研訊三位馬主及一名會員，被指違犯賽事規例，至於研訊日期及地點，容後另行公佈。

此為去年二月整風以來，研訊馬主最多的一次，在此之前也有過馬主被研訊，但多屬個別處理，整批處理以今次為第一次。

馬會發言人拒絕作進一步之透露，因尚待研訊，一切揣測屬於不必要。

馬會昨日下午發出通告稱：「馬會董事局已決定研訊，下列人士被指控違犯賽事規例。名單如下：

Adam Bin Hassan，雷聲傳，莫應基，孫以文。

有關研訊日期時間，容後另行公告。

承董事局命賽事秘書郭力勤謹啓。

一九八七年一月十五日」

根據馬會紀錄顯示：Adam Bin Hassan是獨威的馬主，莫應基為同心、喜心的馬主，他是一位資深馬主，孫以文是相見歡，鐵塔和沙城的馬主。其父為孫麟芳，為已故大馬主，故可算為養馬世家。至於雷聲傳則為會員，未有養馬。

琉璃街雙屍案驗明
兩人咽喉割破致命
事前死者曾倒茶奉客招呼兩漢

（特訊）銅鑼灣琉璃街雙重兇殺案，死者夫婦經昨日法醫官進行驗屍後，證實男女死者被利刀割破咽喉，男子死於窒息，其妻剛流血過多致死，現時警方正對該案展開調查。

昨午二時許，案中男女死者的親人，合計三女一男，在警方陪同下到西環殮房認屍，至下午三時始離去，其後港島總區重案組第一隊探員在殮房帶走死者部份證物調查。

據昨日法醫官驗屍結果證實，死者夫婦倆人的咽喉均被兇徒割破，男死者大量出血後，血液再倒流入氣管，因而導致窒息而死至於女死者則死於失血過多。

港島重案組第一隊探員，昨日上午仍封鎖琉璃街三號向南樓，以便在十一樓現場展開調查。

據悉案發後警方在現場單位內發現烟灰盅，內有兩個烟頭，兩死者均不吸烟，此外桌上有兩隻茶杯，裏面仍留有少許茶，故相信有兩男子於案發前到訪，獲遞茶並吸食自備香烟，且與兩死者交談一段時間才下毒手。

慘死夫婦為五十八歲男子關揚枝及其卅八歲妻子陳敏儀，兩人與八歲兒子同住。關本為越南華僑，十多年前來港定居，後才娶妻，據悉死者前為商人，近年退休以收租過活，在九龍購置有幾間舖位及住宅單位，其妻在家照顧丈夫及兒子。

另方面，據前晚往兇案現場的開鎖佬表示，在前晚九時，他接獲現場大廈看更的電話，表示須到現場開門鎖，未幾，他到達現場大廈，由兩名女子及看更陪同前往現場，很快就將門鎖開啓，他在門外收錢後便離去。約過半小時後，他接獲警方通知現場發生命案，要他折返協助調查。（合）

兩青年持壘球棒猛擊
外籍男子街頭遇襲
被刦八十萬元鑽石

（特訊）尖沙咀北京道街頭昨早發生街頭搶刦案，一名外籍男子被人用壘球棒襲擊，並搶去了價值八十萬元的鑽石。

事發於昨早十一時四十五分，事主携帶一袋鑽石準備往交易，當行經至北京道凱悅酒店地鐵站附近時，兩名年約二十餘歲，穿牛仔褲的男子突然出現，其中一人持有一支壘球棒，從後向事主後腦猛擊一棒，擊中耳後腦，流血受傷。另一人則動手搶去事主的一袋鑽石，得手後迅速向海傍道方向逃走，消失於人羣中。傷者事後由救護車送院敷治，警方現正調查此案。（合）

九龍塘根德道一間汽車別墅昨晨發生兇殺案，警員到場進行調查。（本報記者攝）

在尖沙咀街頭遭匪徒強搶八十萬鑽石受傷外籍男子送院敷治。（本港記者攝）

遭人用上衣勒頸窒息致命
舞孃赤裸倒斃別墅
警方傳訊作伴女子
女郎事後獲釋警方尋找兩男子

（特訊）九龍塘一間汽車別墅赤裸妙齡女郎兇殺案，警方已在尖沙咀一間夜總會，找着一名廿六歲女郎，她是較早時與死者及兩男子往別墅開時鐘房尋歡者，但另兩名男子，現時仍下落不明，警方仍在追尋中。

案中死者是廿二歲的孫愛麗，其在別墅的登記姓名則是孫靜雯。她是被發現頸部纏着其深色棉質過頭上衫，經送院搶救一小時告不治，發生此宗兇殺案。她被發現時，全身是赤裸，僅蓋棉被及纏頸的上衫。

由於死者於較早時，是與兩男一女，到達別墅開房，分租兩間房，其後兩男一女離去，她則發現被殺。最後警方僅找着一名在尖東一間夜總會工作的女子，相信她是死者及兩男子往開房事後離去者，據悉，死者是她的同事，兩人也是在案發前，應兩男子買鐘出街，豈料一人被殺，警方現仍調查此案之殺人動機。

警方根據死者遺下的身份證，初步知悉其住址，是報住在葵涌梨木樹邨五座十一樓一單位，但上址戶主否認有姓孫女子居住，而在數年前，戶主之兩侄是居住在上址一段短時期，後來離去，未有留下去向。但據悉，曾在上址申住的所謂侄兒，其一有很多女友找尋，在上址出入，但戶主死口稱不認識死者，堅稱與她無關連。

死者在尖東大富豪夜總會伴舞，藝名NATA。案發後，警方先後在夜總會邀請死者生前姊妹及同事返回駐機場警署重案組第五隊協助提供資料。至於較早前被邀返警署助查廿六歲女郎已被釋放。

兇案現場在九龍塘根德道二十號根德小築汽車別墅，該處為一幢兩層高洋房，並附設有停車場，內有時鐘房出租，供情侶小聚，每兩小時收費一百多元。據悉往開房的四男女，就是租了兩小時之時鐘房談心。

據悉死者與兩男一女子，是於昨日凌晨二時五十分乘的士抵達別墅，當時四男女分別租用地下兩間房，但至凌晨三時五十分，其中兩男一女匆匆乘的士離去，別墅管房於凌晨約四時十五分，清理該雙男女會租用的其中一間房時，赫見有一女子昏迷床上，身體蓋着棉被，但全身赤裸，頸部纏有一件女庄的綠色棉質圓筒型上衫。

管房即通知別墅負責人致電報警，女子由救護車送往伊利沙伯醫院急救，惟一小時後終告不治。

警方呼籲的士司機，如曾於凌晨載送兩男兩女到根德小築，及從該處接載兩男一女離去，請即致電警察熱綫五一二七七一七七與警方聯絡。（合）

寶馬山案踏入尾聲
下週一作結案陳詞
預料下星期二全案審結

（特訊）北角寶馬山外籍男女命案之聆訊進入第四十五日，昨日最後一名被告趙偉文，出庭致辯及接受控辯雙方大律師之盤詰亦告完竣，全案之審訊已近尾聲，按察司歐敬樂將案押候至下週一，屆時將由控辯雙方大律師作結案陳詞，預料全案可以下週二終結，屆時主審法官將總結全案並引導陪審團判案。

今日週五，控辯雙方大律師，將就法律觀點問題展開辯論，而陪審團則須暫時避席，故爭論內容不予公開。

案中被告：（一）彭信義，廿四歲，什工，（二）譚士寬，二十歲，護衛員，（三）溫XX，十六歲，（四）張有佰，十七歲，侍應生，（五）趙偉文，廿五歲，侍應生，同被控一九八五年四月二十日，在寶馬山謀殺外籍女子歌羅．米亞斯，及謀殺外籍男子麥希拉。除第三被告承認謀殺罪名外，其餘被告均否認謀殺罪名。第三被告經獲接納轉任控方證人。

該案證物約一百二十件，證物包括文件，圖片，錄音帶，錄影帶及一套北角寶馬山郊野公園模型。案由按察司歐敬樂主審，檢察官陳道立主控，陪審團由七名男性組成。

昨日開庭後，仍由第五被告趙偉文續接受檢察官之盤詰。

當問及被告落案時向警方作出之口供，有否由主事之警長複述一遍，趙稱彼雖聆聽一遍，但其中關於述及鬼妹下體之內容部份有出入，例如供詞中述及有人將木棍置於女下體一點，是與事實不符。不過，彼事後仍有在供詞之末簽字。

趙偉文續答檢察官之盤問稱：所作之口供，彼祇閱讀過四、五頁，但並不詳細閱讀。

趙又供稱：當日目睹鬼妹頭部被襲擊，但事後發現鬼妹胸部傷痕纍纍，可能有人用口咬或跌落地下打滾時，為地上樹枝所傷。

趙被詢及當日前往寶馬山郊野公園，雖由首被告彭信義帶領，但彭並未強迫各人，是大家自願前去的。

白田婦人狂性大發
困鎖子女淋潑火水
警方苦勸將各人救出化險為夷

（特訊）一名疑精不正常的婦人，昨午突然狂性大發，在屋內淋火水，然後將自己及一對子女反鎖屋內，其後經警方到場一番勸解，終將屋內一對小童救出，並將一名婦人送院檢查。

現場為深水埗白田邨第十一座五X四號，男戶主姓羅，卅八歲，在元朗一間豆腐廠工作。其妻姓陳，卅五歲，育有一子，十一歲，一女，六歲，婦人在家料理家務及照顧兩子女。

昨午二時左右，婦人與幼女在家中食麵之際，突然神情有異，似失去常性的，將自己及女兒的麵倒出屋外走廊，其後更在屋內大肆搗亂，將傢俬雜物打毀。此時，其十一歲大的子自外返回後，即被人將大門上鎖，其後鄰居發覺上址有濃烈的火水味溢出，往查看時發現屋內一名婦人在淋火水，而一對子女則瑟縮在一旁，鄰居恐有意外發生，遂向警方報案。

警方到場後，由於現場有火水，於是召來消防員到場戒備，後經警方對婦人勸解後，婦人情緒稍為回落後，便答允開門，警方立即將屋內一對小童救出，並將婦人送院檢驗。

據現場鄰居表示，女戶主為泰國籍，入住上址有八年，自入住後，鄰居發覺婦人神情有異，似癲非癲的，因此他們懷疑婦人精神有問題。（合）

男童習泳遇溺死因研訊
見未依規矩配浮板
教練會趕死者上岸

（新亞社訊）十歲男童歐陽永成，於去年七月十六日，在南灣習泳時遇溺斃命，有關其死因，昨日在死因法庭開庭研究。由習泳班之教練出庭供述案發經過，聆訊未畢，押候至今日續訊。

證人朱遠華出庭供稱，他是一海泳團之教練，協助其父幹此業有十多年之久，去年暑假開設第一班習泳班，約有五十多名男女小童，他除有父親任教練外，另有兩名助教帮手駕車接送及看管小童習泳。去年七月十六日，他帶隊到南灣習泳，他將新舊生及男女生分別編分小隊，在未下水前，先熱身及檢查每一學生要配戴一塊浮板，新生要加配水泡，八時半開始習泳，先後有兩次下水後上岸，不久自由活動期間，他發現有幾名舊生除下浮板，其中一人包括死者，乃向他詢問為何除下浮板，死者當時答稱因那處很淺水，不會有危險，他乃命令死者持着浮板，後見他橫行到另一邊，他乃將他趕上岸，見他放下浮板，行了過去茶水檔，跟着他教新生習泳，未幾見死者所持之浮板在海中，但不見死者，乃叫所有學生先行上岸，找尋死者，但找不到，後在一名泳客之指示下，在離岸二至三米之海底找到死者，乃馬上將他抱起，當時見他口唇微黑，身體仍暖，叫他之名字沒有反應，其時救生員亦聞訊到來，將死者抱上岸，替他作人工呼吸，至十一時二十分，將他送到鄧肇堅醫院急救，經醫生搶救後，至十二時十分不治，醫生推測死者於醫院前半小時，已不治斃命，死者是溺斃。

一名九歲大女生昨日出庭作供時稱，她在案發時，曾見到屬於死者之一塊浮板，放在岸邊，上貼有死者之名字，後來教練着她先行上車。

偷竊漁船賣去汕尾
三名男子涉嫌被控
被告不認罪事主出庭講失船經過

（新亞社訊）三名男子，涉嫌於前年八月間，在本港南丫島海面偷竊去一艘漁船，船東經尋找多時，最近才在內地汕尾海面找回漁船，乃返港報警調查，結果將三名涉嫌男子拘捕歸案，昨日在香港地方法院審訊，被告不認罪，由事主出庭供述失船經過，聆訊未畢，押候至今日續訊。

被告：（一）何育年，廿九歲，（二）蘇亮，五十八歲，（三）郭華，卅八歲，同被控於八五年一月廿六日至一月廿九日期間，在南丫島榕樹灣海面，偷竊去一艘漁船，屬男子陳南所有。

陳南出庭作供稱，他是一艘船之船東，於八四年九月卅日間與友人合資購入與案有關之漁船，船價廿四萬五千元，陳佔八份三，其他五名股東佔八份一，他是大股東，船上聘請有兩名水手及一船長，負責駕船，主要出海取魚，船隻在香港海事處已註冊登記，八五年農曆新年前，漁船返港停泊，之後因是淡季，又屆大，乃將船停在南丫島海面，船員會離船，其後發覺船隻失去，他後會到多處地方找尋，到八五年八月八日，才在汕尾海面找到失船，八月九日在長洲警署報案後，辦妥文件，再返回內地查悉，船隻已於八五年二月廿二日轉手，他後來返回本港，至今他仍未能取回，船隻仍停在內地。

法官指為危險人物
行刦強姦判終身監禁
男子上訴終被駁回

（新亞社訊）最高法院按察司王見秋在去年七月三日判處一名三十六歲被告林伯雄七項行刦，七項强姦及一項非禮罪終身監禁，當時大法官指被告為冷血無人性，禽獸不如，是一名變態刦匪，被告是危險人物，不應在社會上存在，應要接受長時期關閉在監倉，而判決如上。被告認為刑期過重，昨向最高法院上訴法庭要求減刑，結果上訴法庭聆聽有關上訴理由後，認為被告是一名危險人物，原審法官之判刑是適當，言畢將被告之上訴駁回，維持原判，即終身監禁。

被告與其他四名被告在八四年一月至八五年八月二十一日，在九龍及新界地區深夜入屋行刦，大部份之女事主都慘遭輪姦或强姦，女事主身上多處有瘀痕及傷痕，而男事主被毆打或斬傷，事後警方展開調查，將五名被告拘控，其他四名被告入獄由十七年至二十二年不等。

警方尋找失踪男女

（港訊）警方呼籲市民協助提供下列三名失踪者下落的消息。

蔡鎮豐，五十九歲，自去年九月離開其橫頭磡的寓所後失踪，一直未返，他身高一點五三米，身裁瘦削。

十七歲越南籍男童陳志强，自十二月八日離開其尖沙咀的居所後，音訊杳然，他身高一點八米，身裁瘦削。

蘇婉筠，十八歲女子，自十二月十七日離開她沙田的寓所後，一直失踪。

任何能夠提供上述三名失踪者下落的市民，請盡快致電警察熱綫五一二七七一七七。

三名失踪男女（左起）蘇婉筠、陳志强、蔡鎮豐。

港九新界共一百零八具
警聯處設特別電話
供市民緊急求救用

（港訊）警方在港九新界廣設緊急求救電話的計劃現已完成，市民可以利用設於各警察社區聯絡辦事處的一百零八具特別設計的電話向警方求助。

由於要調派多些警員作戶外巡邏，因此警聯處並非二十四小時有警員當值，而新裝置之電話系統則可確保居民能透過最方便快捷之途徑與警方聯絡。

最初五套掛牆式電話系統，是由警察總部通訊科之工場設計及製造，安裝於華富邨、維多利亞公園、藍田、元洲邨及三聖邨之警聯處外。

通訊科計劃管理課電訊工程師繆熾根解釋說：「該自動電話系統包括一個金屬外殼，兩個設於外殼下角的按鈕，分為紅綠兩色。紅色是接駁着『九九九』控制中心，綠色則通往該區警署。還有擴音器，市民按着適當的鈕掣，可以對着擴音器說話；在警聯處內相對的位置則安裝一個盛載電路的箱子。經過一個月的性能試驗後，該系統在不同的環境及氣候下，證實可用。遂招標承造一百四十套同樣的電話系統。

「我們共安裝了一百零八具電話，還餘卅二具以待警聯處未來擴展之用。」

「其實，這數目比起初提議安裝之電話一百五十具為少，這是因為由於地理環境的關係，若干警聯處是不適合安裝此類電話的，包括設在臨時房屋區、私家地或圍有鐵絲網和玻璃牆等地方的辦事處。」

「在一百零八套電話中，四十二具安裝在新界，二十五具在港島，三十二具在九龍，而水警區則有九具。整項工程耗資約四十萬元。」

這個日本字，您有否從渡海小輪上望見過呢？

痔瘻・肛門周圍炎

在肛門附近的皮膚上生出膿瘡，並在其開口處出現分泌物以致引起不爽快的潮濕氣。若稍微用手按々，就會觸到一個硬形索狀的硬物，而這硬物逐漸壯大，數量也不斷增加。

在肛門內部化膿，且瘻孔向四周擴展的稱為痔瘻，這種瘻次引起肛門周圍膿瘍之急性症狀就算一旦看起来像痊癒，但當您發覺時已成嚴重瘻化的例子是非常多的。

痔瘡・脫肛・痔血・肛裂

在肛門部若有腫瘤及脫出的狀況，就會有抹不掉的異物感覺，濕潤感覺等不快感。常在排便時受損破致出血，且引起疼痛。而且大多數都在肉眼看不見的深奧處生出無數的腫瘤，在不知不覺裏病況向前發展。這樣，粘膜乾燥，招致潰瘍及出血，最後甚至連排便也不能了。痔核時常脫出的話，粘液會陸續漏出來，在其周圍的皮膚面上引起潰爛。

日文的ぢ是難症痔疾的意思。

頑症來店
免費相談

從古至今，在日本的嚴冬季節，許多人曾被痔疾困擾得苦不堪言。為救治現在嚴寒的許多日本痔疾患者而製的痔疾專藥不思議膏及金鵄丸俱有376年的歷史，享有崇高的根治痔疾的實績及讚譽。

痔瘻・痔瘡

敝堂的日本痔瘻，痔瘡專藥在香港的所有藥局均無代理

現在，敝堂特別從日本空運不思議膏及金鵄丸到港，幫助香港受痔疾困擾的患者早日康復身體。不思議膏及金鵄丸的用法不須特別的技術，您自己一個人就可治療。

您所使用的痔疾治療藥均由第十九代當主在日本親手監製的。

敝堂香港分行俱有經驗豐富的為您效勞的專任相談員恭候您的光臨。倘若離疑相談，唯又難於啓齒，十分躊躇時，請不必客氣，平心靜氣地對談就可。我們深信一定能為您作犬馬之勞。

敝堂特設的相談場所是在「ぢ」的標誌下的大廈地下。

良藥奉獻

來店時一律奉獻日本古傳痔藥不思議膏10克及金鵄丸90粒，同時另贈閱痔疾治療養生讀本。

至87年2月28日爲止

日本痔瘻・痔瘡專藥
久屋大黒堂 HISAYA DAIKOKUDO

香港分行 香港干諾道中61號福興大厦地下 TEL 5-436205

大阪總行	大阪市東區北浜3	(06) 203—4701
東京中央分行	東京都中央區八重洲2	(03) 272—8531
東京上野分行	東京都台東區元淺草1	(03) 842—7221
名古屋分行	名古屋市中區榮5—16	(052)242—1456
北海道分行	札幌市北區北十九條西5	(011)741—0311
九州分行	福岡市博多區博多驛前3	(092)451—3041

營業時間，上午十時至下午七時
星期日・公衆假期照常營業

市政局及香港業餘籃球聯會合辦
市政局第八屆工商盃籃球賽
決賽

一九八七年一月二十日（星期二）
下午七時
香港灣仔伊利沙伯體育館表演場
門票十元及五元

門票現已在下列
「城市電腦售票處」
公開發售：
大會堂；
伊利沙伯體育館；
香港體育館；
太空館；
荃灣大會堂；
沙田大會堂；
通利琴行下列分行：
金馬倫里6號，
中環萬宜大厦U12室，
太古城中心262號，
軒尼詩道五二一號。

市政局主辦
華僑日晚報贊助
丁卯年上元花燈節
全港公開燈謎創作比賽

目的

發揚中國傳統燈謎藝術及引起市民對燈謎創作的興趣

參加辦法及規則

（一）參賽的創作燈謎題材及謎格不限；
（二）來稿須以原稿紙書寫，字體必須清楚易讀；燈謎（謎面及謎底）須寫在原稿紙的右面，而作者的姓名、性別、身份證號碼、地址及電話必須寫在原稿紙左面；
（三）參賽的燈謎數量不限，但每張原稿紙限寫一謎；
（四）參賽的燈謎可逕交或郵寄九龍紅磡暢運道八號，香港體育館附屬大樓二樓，市政總署娛樂節目辦事處收，信封面請註明「燈謎創作比賽」。

截止日期

即日開始收件，截止日期為一九八七年一月廿七日，郵寄稿件以當日郵戳為準。

評審

評審委員將由本港文化界及學術界人士担任。

獎品：

第一名：獎金港幣五千元
第二名：獎金港幣二千五百元
第三名：獎金港幣一千二百元
第四名：獎金港幣八百元
第五名：獎金港幣五百元
優異獎多名：每名獎金二百元
各得獎者同時將獲贈書籍及市政局頒發獎狀。

公佈日期

獲獎作品名單將刊登在一九八七年二月十二日之華僑日晚報。所有得獎者將另函通知。

備註

（一）有關燈謎創作的文章將刊登在一九八七年一月份上述報章內，以加深市民對燈謎創作的認識；
（二）評審結果以評審團之決定為準；
（三）市政局保留處理參賽燈謎的權利；
（四）所有參賽燈謎恕不退回；
（五）入選的燈謎將於丁卯年上元花燈節（一九八七年二月十二日）當晚在高山道公園展出，供全港市民競猜，共慶佳節。

查詢電話：3—657833
香港銀穀有限公司贊助

本港新聞

九巴二月一日加價
隧巴由二元五角改收二元八角

（港訊）九巴昨日宣佈增加票價，生效日期為二月一日。九巴上次加價於八五年二月。

新車費將較現行之車費平均高百份之十八。約百份之九十五乘客只需多付一毫至三毫車費，其餘乘客，大部份為長程路線乘客，最多只需多付五毫。

此外，由於車費組別的變動，四條新界郊區的長程路綫將不會增加票價，該四機路綫是五十二M、五十七M、六十七M及七十四A。

另外，海底隧道綫由二元五角增至二元八角。過海後的分段收費不會增加。

通天巴士的服務因近期有顯著的改善，故需有較高的票價增幅該等路綫是採用特別設計的冷氣豪華巴士及附設特大行李間，而改動後的通天巴士路綫亦提供更直接快捷的服務往返機場及酒店區。

為照顧本地居民，乘客在早上繁忙時間於機場總站之後的分站乘搭A二及A三綫，可付新設的五元分段收費。故這些乘客需付的票價將不會增加。

有關每條路綫的加價詳情會於月底公佈。

九巴發言人謂：行政局今次通過九巴增加票價，顯示政府贊同九巴逐步提高服務水平的計劃。這個改進可見於九巴不斷增加載客量以改善巴士的擠迫情況及車隊的質素。

港府重視發展運輸設施
九〇年代期間建第三條海隧

（港訊）署理港督鍾逸傑爵士昨日表示，自從電氣化火車於兩年半前通車以來，經羅湖過境的旅客數目增加超過一倍。

鍾爵士在主持耗資一億一千萬元之羅湖車站大樓的開幕典禮時作上述表示。

開幕典禮象徵耗資二億六千萬元之羅湖車站重建工程已告完成。車站大樓其他工程將於十一月完成，而九廣鐵路現代化及電氣化計劃之全部建築工程亦告終結，費用共達三十億元。

鍾爵士說，在八六年，經由鐵路來往中港兩地的乘客數目超過一千八百萬，較乘搭任何其他交通工具者為多。

在八五年，九廣鐵路列車共載運逾三百萬噸貨物來往中港兩地，八三年時僅為二百四十萬噸，預料至一九九〇／九一年會增至六百萬噸。

他說：「這些增長，僅是中港兩地海陸空客貨運全面迅速發展的其中一環。這些迅速發展正反映出中港間的關係非常良好，亦再一次顯示香港作為中國門戶的重要地位。」

羅湖車站大樓是進行中或計劃中發展香港運輸基本設施的衆多工程項目之一。在未來五年內完成的工程有位於落馬洲的新過境通路，尖沙咀中港碼頭，新界環廻公路的最後階段，大老山隧道，連接荃灣和沙田的第五號公路隧道，以及東區海底隧道。

另外，在一九九〇年代，香港可望發展連接元朗及荃灣葵涌的重要道路，亦可能會興建第三條海隧道。

所有這些工程，不單只可使本港內部之運輸系統大為改善，並可增強香港及深圳，以至中國內地之客貨流量。

鍾爵士表示：「這座大樓之落成，係發展世界上其中一個現代化、客量大的運輸系統的重要步伐。」

他又藉此機會感謝羅湖村民的通力合作，他們在過去五年半來一直需要與一個建築地盤為鄰，直至有關的拆卸及其他工程於本年底完成為止。到時，他們將可利用一條隧道，從車站通至河上的行人橋。

圖示：署理港督鍾逸傑爵士昨日主持耗資一億一千萬元興建之羅湖車站大樓開幕典禮後，觀察羅湖車站之保安檢查儀器。

首部復康的士投入服務
繁忙時間單程收費三元

（特訊）交通諮詢委員會主席譚惠珠表示，該委員會半年後將會檢討全港首部服務傷殘人士的士的經營情況後，然後考慮發出特別牌照的安排。

她說，本港目前共有八百多個需要此項服務的人士。

她表示：實行復康的士試驗計劃主要是因為集體運輸不能為傷殘人士提供服務；同樣路上空置的的士，也不能為他們提供任何服務。有鑑於此，希望該項計劃能使到的士行業的人可以抽出一部份時間為傷殘人士提供上下班接送服務，解決他們的困難。

她表示，復康的士的服務時間為早上七時至十時，下午四時至七時，其餘時間則同其它的士一樣讓市民乘搭。收費辦法則按照的士咪錶收取費用。

她稱，該計劃推行之後，會收集各種資料及意見，考慮是否發特別牌照，並希望交通委員會考慮讓的士在市區的禁區範圍內上落客。

香港復康聯會副主席郭樂賢表示，復康的士是由倫敦的士公司提供的，試驗計劃為期六個月，若實施成功的話，將來會考慮再引進四十四架。

他稱，倫敦的士和本港的的士沒什麼分別，不同的是它車身較大，可以同時容納五位傷殘人士乘搭。收費辦法為在繁忙時間乘搭的傷殘人士單程為三元，非繁忙時間則按照的士咪錶收費。（殷）

羅湖新車站 每小時處理一萬名旅客

（港訊）土木工程署署長義錦勳博士說九廣鐵路電氣化及現代化整項工程在一九七六年開始策劃，而羅湖車站的建築工程則於一九八一年七月動工。由已故港督尤德爵士所主持的電氣化火車至羅湖的通車典禮，剛剛在兩年半前舉行。

一九八五年六月，在過境行人天橋啓用時，深圳聯檢大樓亦同時啓用。

義博士說由於地方所限及須維持旅客過境臨時車站等設施，遂使羅湖車站大樓的建築工作倍感困難。

他說：「羅湖車站大樓今天之所以能夠順利落成啓用，除感謝會直接參與策劃及施工的工程人員外，更要表揚駐羅湖人民入境事務處、警務處、香港海關及九廣鐵路公司人員，他們會給予無限幫忙，與我們耐心商討及衷誠合作。」

羅湖車站大樓共有六層，佔地約半公頃，於一九八五年四月動工。大樓由一條橫跨深圳河的雙層過境行人天橋與中國連接。

離港旅客由月台進入地下車站大堂，前往辦理出境及海關檢查手續，然後經行人天橋的下層進入深圳。

由深圳到港的旅客則從行人天橋的上層乘自動梯進入三樓之入境大堂，經過設有售票處的上層車站大堂，再乘自動梯落到月台。

每一個旅客過境大堂的面積為二千四百平方米，設有四十四個人民入境事務處櫃枱，每小時能處理離港及到港旅客各五千名。

入境大堂設有二十四個海關檢查櫃枱，離港大堂內則設有十個。兩個車站大堂都與其他車站一樣，設有自動出入閘機。

其他設施包括一個職員停車場，污水處理設施，辦事處，職員飯堂，餐廳及機房。

屋宇設備方面包括中央空氣調節系統，行李處理設施，閉路電視，廣播及保安系統，消防設備及供職員與殘能人士使用的升降機。

香港與中國交通連繫日益密切，經羅湖出入境旅客數目由一九六八年的二百六十六萬人次增加至去年底的一千八百八十一萬。

鑒於預計使用鐵路過境旅客及本地乘客大幅增加，當局遂根據顧問公司研究所得的建議，進行九廣鐵路現代化及電氣化計劃。

半數賣樓花說明書 未有臚列實用面積 買家受誤導招損失

（特訊）消費者委員會刊物策劃小組主席鄧桂能昨日指出：根據該會普查顯示，約有半數的售賣樓花說明書仍未有列出「實用面積」，使置業人士難以準確計算樓宇價格。若要杜絕賣樓不對辦情況，相信只有立例才可。

消委會對四十九個發展商的六十八座樓宇進行普查，發現有超過半數（三十七座）的售賣樓花說明書遵照該會的建議，列出實用面積的資料，但尚有約半數的說明書未有列出該等資料，令人感到可惜。

消委會在八五年十二月與九個專業機構和政府有關部門一致推薦採用實用面積為樓花面積的標準量度方法，經一年多時間，尚有近半數未有刊登實用面積資料，故為保障置業人士，消委會希望他們響應該項建議，刊出實用面積的資料。

而目前，地產商所列出的建築面積衡量準則並無一定標準，在消委會的普查中，顯示有些地產商所宣傳的建築面積比每層樓宇圖則面積的總和，竟超越了百分之二十五至三十。

消委會認為，以長遠來說，為免發生「樓不對辦」的情況，應對樓宇買賣納入管制範圍內，情況才會改善。且消委會呼籲市民切勿被印刷精美的售賣樓花說明書，或佈置美麗的示範單位所誤導。

香港測計師會會員黃開基亦忠告市民，如買現樓，要在樓宇地點實地觀察環境。至於買樓花，則要清楚研究說明書資料，包括面積所採用的尺碼制度，以有不清楚，便要查明白。

此外，消委會最近亦對一百零四種食物進行含味精測試，其中包括調味料，即食麵，罐頭食品，零食，快餐店食品，意大利薄餅，冷藏食品，以及肉汁等各類樣本中，含味精較多的為即食麵（湯料含味精量由百分之九點一至百分之二十二之間），以及調味顆粒（含量由百分之零點一至百分之十八點六七不等）。

消委會呼籲為人父母者，不宜將含有味精的食品餵于小孩或嬰兒，以免影響健康。至於成年人，亦要小心衡量不同食物的含味精量。（芳）

與草委溝通欠默契 三月諸委大會提出改善辦法

（特訊）基本法諮詢委員將於三月的諮委會全體大會時提出，如何改善草委會與諮委會之間的溝通，令雙方的運作更暢順。

諮委會文教專責小組昨日舉行會議，討論小組之下四個分組——文化、教育、專業資格及宗教分組所提交報告，召集人周永新表示：其中前三個分組委員都已有共識意見。

他說：委員目前感到草委會與諮委會之間的溝通似乎欠默契，諮委提出意見，草委會上是否採納，他們完全不了解，彼此在運作上可能有問題。

周永新表示：他們希望三月舉行的諮委會全體大會上，提出上述問題，希望找得一個解決方法，加強彼此的溝通，令工作更暢順。

他又說：草委會議後的報告，一直都沒有給予諮委，所以他們不知程序上是否有不安，在全體諮委大會上亦會討論。（廷）

股市工商 減息宜揸地產股

錢艮

銀行水浸，不得不會促地在昨天午前宜佈減息一厘至四分三厘不等，而最優惠利率，也同時宜佈減一厘半，下降至五厘。

在昨天十一時前，銀行仍未宜佈減息，本港股市的走勢，在買實又再湧現的情況下，回升至「二五九〇」的水平，然而，當減息的消息傳入市場後，大市急促下挫，上午收市時，已回落到「二五五〇」的水平。

銀行公會這次減息，與上次相隔差不多六個月，上次減息為去年八月。

由於本港一直堅持與美元掛鈎，在目前美元疲弱，迫使港元上升的情形下，銀行方面，便不得不以減息行動來維持「聯系匯率」（又稱指導性匯率）的一兌七點八基調。

在最近的六個月以來，由於外資注入，在股市中進行一系列的收購買賣上市，需要相當多的港元，因而，便在市場上大量吸扯港元，形成了港元的强勢不斷增加。如果，港府不堅持那「聯系匯率」的話，港元自由浮動，那麼，便不會讓美元牽着走。但是，港府却沒有擺脫與美元掛鈎，便只好利用利率市場的功能來調節港元與美元之間的波動。

話說回來，銀行減息基本上對股市應該帶來利好的作用，銀行內的資金，因為利息低，便會抽調到股市中去投資。而昨天午前宜佈了減息，市勢不升反而下跌，主要是大市本身仍為居於調整中。

由於減息的刺激，估計這一次的調整，又會提前結束，看來，大市未到農曆新年，又會進入一個新的高潮中。另方面，減息對樓宇按揭頗為有利，樓房地產市道，會因而受刺激。

所以，在這情形下，不單只揸樓，而且還可以揸地產股。

濫用急症室非嚴重 醫務會不贊同收費

（特訊）醫務發展諮詢委員會昨日會議後，不贊成急症室收費來遏止市民濫用急症室，但建議當局做更多健康宣傳教育及增設夜間及假期診所，以減少政府的開支。

委員會主席招顯光表示，根據八六年曾進行的一個月的評估不適當使用急症室服務調查顯示，在六萬四千二百零八名使用五間醫院急症室服務病人當中，只有百分之九點一被列為非急症個案。

他說：從結果反映出不適當使用急症服務之情況並不算太嚴重，而外國經驗顯示數字則為百分之二十至三十。

雖然不適當使用急症室服務率較低，政府將繼續採取措施以減少該種情況出現，包括健康教育及增設夜間及假期診所，故此，當醫務衞生處獲得撥欵，將會多建一間夜間診所。

他又指出：委員會亦討論急症服務是否需要收費，以阻止不適當使用情況，因為目前平均一個市民使用急症室，約需一百五十元。但考慮到收費時將會造成施行時及行政問題及增加經常開支，例如設立廿四小時服務的收費處。

有關在急症室內設觀察病床的問題，招顯洸說：委員會獲悉在未來的新醫院設計中，觀察病床將成為一項標準設備。現時，所有提供廿四小時急症服務的醫院均設有觀察病牀，但由於地方所限，伊利沙伯醫院則除外。

另外他謂：政府計劃在未來十年內，增添二千四百張療養病牀，六百張老人科病牀及四百張日間老人醫療名額，以應付年老病人所需之醫療服務。

他指出，會議上討論到去年七月進行一項評估療養病床需求調查結果，顯示需要增加之療養病床共一千四百八十六張。而本港現時之療養病床共一千〇一十五張，該類病床係為慢性病或傷殘人士而設，該類病者需長期住院但卻毋須接受急性治療。

在老人病床方面，他說：計劃中預算至一九九五年時，政府將提供多六百張病床。目前在公立及補助醫院之老人病床共五百八十張。

此外，招顯洸表示衞生福利科目前正整理各界對澳洲顧問醫療服務報告書的意見，并於短期內印成冊子供市民索閱，并估計於今年上半年度，將市民的意見總結後呈交行政局考慮是否接納顧問報告書的建議。（挺）

賽西湖公園今正式啓用

（港訊）由市政局興建，耗資九百五十萬元的賽西湖公園，是市政局為本港居民提供的另一個環境幽美園景「市肺」，將於今日正式啓用。

賽西湖公園位於賽馬山水塘集水區，啓用典禮將由市政局議員湛佑森主持。

園內設施包括水上特色，休憩處，瞭望亭、觀景平台及遊戲設備、新穎的兒童遊樂場。

2 13 19 30 37 39 (24)
頭獎一注中彩 獨得百六萬元

（特訊）獎券管理局公佈本年度第五期六合彩攪珠結果，攪出之六個號碼為：二、十三、十九、三十、三十七、三十九，特別號碼為二十四。

頭獎一個中，每注派一百六十七萬零二百八十五元。

二獎七個中，每注派十七萬零四百三十八元。

三獎一百六十八個中，每注派一萬一千三百六十三元。

金多寶彩池累積至一千四百四十二萬一千三百一十元，撥入一月廿七日（星期二）舉行之六合彩攪珠獎金彩池內。

立法局專責研究刊物條例草案及公安條例草案小組召集人王霖長（右）講述研究條例進展。（本報記者攝）

對刊物條例草案 記者協會有保留 提證實任須詳加研究

（特訊）立法局專責研究刊物條例草案及公安條例草案小組昨日與香港記者協會和律政司會晤，會後小組召集人王霖長表示，香港記者協會大致上支持該兩條條例草案，但仍有所保留，律政司表示會考慮他們意見，在可能情況下，會才出修改。

王霖長指出：關於刊物管理綜合（修訂）條例草案，該法例經修訂後，改名稱爲本地報刊註冊條例；至於記者協會對條例有所保留，主要是於修訂條例對於報章定義太廣泛，可能私人簡訊也可能成為報章而需要註冊，另外是報章附屬條例。要求註冊人個人資料過於詳細。

他續稱：對於一九八六年公安（修訂）條例草案，記者協會認為在該條例草案中將已往控方的提證責任轉向被告，政府便很難證明被告對刊登假消息的無知，同時此條例草案只針對報紙，記者協會指出個人透過電子媒介，散播假消息引起社會不安，電子媒介同應被控。

他又說：記者協會要求不應訂立公安條例，但他重申政府要保留一些控制，來防止惡意刊登可能引起恐慌或擾亂公安的虛假新聞。

王霖長稱：律政司亦認為報紙定義太廣闊及細節太多，會考慮修改；但對於提證責任，現時立法局、律政司及記者協會還未達成一致意見。

他最後補充：兩條條例草案原定下星期在立法局二及三讀，但爲求條例完善，可能會押後至新年後通過。（燕）

中國法律應用於港 應先諮詢本港意見

（特訊）立法局議員譚惠珠建議，中國法律如果要在特別行政區應用，首先要諮詢本港的意見，同意後再經本港的立法程序，對於該項建議，其它草委的初步反應良好。

譚惠珠在香港管理專業協會餐會後表示：中國的憲法及全國性法律如果要在香港引用的話，首先要向香港特別行政區的政府諮詢，及經過一定的立法程序，法律才能在本港生效，這樣確保中國的法律不能侵犯香港的高度自治權。致於在程序上，要先諮詢，再行決定採用何種形式去做。而草委則要求，有一個過程，使這些法律可以納入，納入的方法很多，如在本港立法及登憲報等，詳細情況以後再作討論。

評估政制民意 港府定妥安排

（特訊）首助政務司譚仲豪表示：香港不斷轉變中，政府以往評估民意的一套方法，現在可能不再適用，但政府的原則是會作出適當行政安排，務求在八七年政制檢討綠皮書發表後，市民意見獲得廣泛諮詢。

猜謎門徑（五）（下）

香港聯謎社主席 白韜駿

猜謎可分數方法，其中之一是「會意」可分「正猜」和「分猜」。「正猜」就是上文所述的「會意」，例如：「鐵杵磨成針」，猜成語一句：「大材小用」。便是正面直接將謎面註釋為：「用很大的鐵杵，磨成很小的針」。又例如：「考考媽媽」，猜成語一句：「小題大做」，便是直接將謎面註釋為「（小）孩子出（題）目讓（大）人（做）」。

「反猜」的謎面，就是以「相反詞」或「相反義」來扣得天衣無縫，例如「東南西北皆是」，猜國家名一：「中非」。因為五方的「東南西北中」；謎面漏列「中」，這四方既然「皆是」，唯有這一方的「中」為「非」。又例如「暗語」，猜三言俗語一句：「不明白」，是以「暗」扣「不明」，以「語」扣「白（說話）」。

「分猜」，就是謎面分幾段來扣謎底，例如「一旬一季六十天」，猜電影名一：「早春二月」，以「早」分為「十日」，以「一季」作「第一季」解，扣「春」，以「六十天」扣「月」。

其二的猜謎方法是「拆字」也就是增、損、離、合四種情況，將謎面的和謎底的絲絲入口，無懈可擊的，以拆字較有可取，偶有佳作。

「增」的例子，如：「岡」，猜工業品一：「合金鋼」；就是將謎面的「岡」配「合」「金」字，便成「鋼」字。

「損」的例子，如：「昨日之日不可留」，猜字一：「乍」；就是將「昨」字刪去「日」字，便成「乍」字。

「離」的例子，如：「何可廢也，以羊易之」，猜字一：「佯字」，是將「何」字廢去「可」，然後易以「羊」，便成「佯」字。是把筆畫分開，重新組合。

「合」的例子，是把筆畫綜合而成，如：「其中多一點」，猜字一：「祺」是將謎面的「其中」另加多「一」和「點」，便成祺字」。

猜謎必須懂得面底的「絲絲入扣」，這個「扣」字，就是像鈕和扣一樣，也像鎖和鑰、劍和鞘，要貼切脗合，才可成為完善的一套鈕扣、鎖鑰、劍鞘的。

謎以假借、別解來維繫面底的結構，例如「十二生肖」的子（鼠）、丑（牛）、寅（虎）、卯（兎）、辰（龍）、巳（蛇）、午（馬）、未（羊）、申（猴）、酉（雞）、戌（狗）、亥（豬）。又如初一（朔）、十五（望）、日（陽）、月（陰）等。「五常」：仁、義、禮、智、信。「三才」：天、地、人。「五行」：金木水火土。「六畜」：馬牛羊雞犬豕等等都是常用。五味：酸甜苦辣鹹。以製謎的資料。

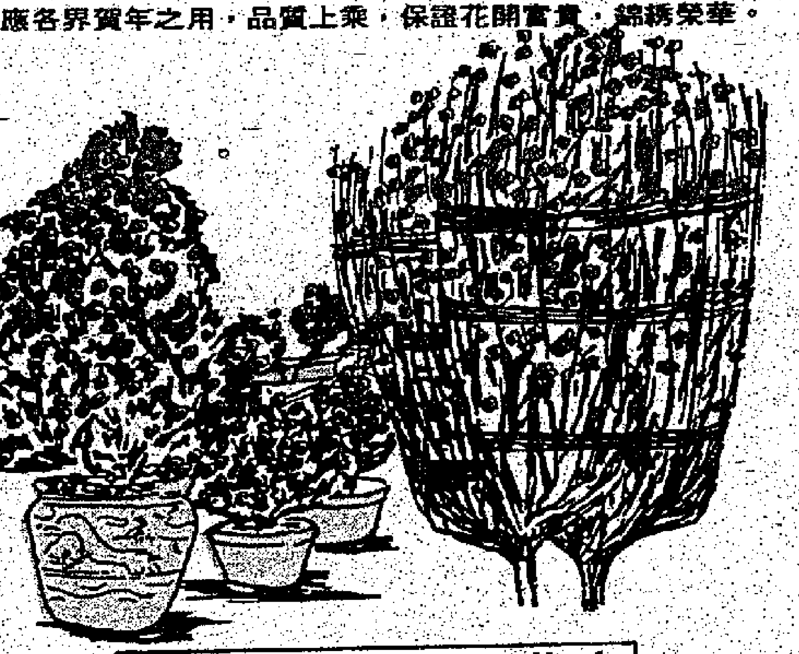
例如：「酸甜苦辣都嘗遍」，猜古女一：「無鹽」，鹽是鹹的，所嘗遍的是五味中的四味，惟獨「無鹽」，沒有嘗過鹹味。

例如：「金木火皆降」，猜成語一句：「水土不服」五行中有三行已皆歸降，尚有「水土不（降）服」。

最後的結論，猜謎的門徑是要多看書，多思考，觸類旁通，多製謎，自然門徑豁然大開矣。

紅桃甘桔迎新歲

有大量合時花卉，揀手年桔、桃花、水仙、芍藥及菊花等，供應各界賀年之用，品質上乘，保證花開富貴，錦綉榮華。

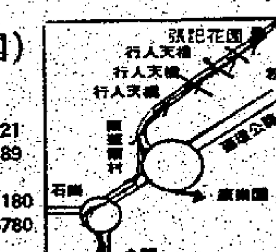


歡迎親臨花園及花店選購，或用電話定購

定購查詢請電：5-718212, 5-718036

張記花園有限公司（鴻福集團）

花店：北角中心花店（英皇道250號北角城中心商場地下6B） 電話：5-711021
跑馬地花店（黃泥涌道11號地下） 電話：5-740389
花園：沙宣道花園（香港羅富國教育學院對面，10號隔鄰） 電話：5-8187180
南華莆村花園、新界大埔南華莆村（如圖示） 電話：0-6566780



加拿大移民良機

特許會計師專程到港為閣下策劃往多倫多一切投資移民事務，有加籍資深移民律師協助，機會難逢，請於一月廿弍日前電 3-420388或3-7182222

CALL 712謝洽

華僑彩色

華僑日報 逢星期日刊出

本期要目：
- 鄧美琪演技不斷進步中 只要有戲演不怕當副車
- 新潮茶具葉碟點綴春節
- 水胖和脂肪胖
- 財神有正偏文武之分你知道否
- 玩具時興醜八怪 越醜越怪越賣錢
- 心理測驗：別人可喜歡你？
- 足跡遍天下：遊鄭州看黃河
- 今天揭幕的香港藝術節
- 無綫高薪挖角奏效亞視高手頻頻跳槽
- 星期掌篇：老人與酒
- 浮生什記：半生屋會

丁卯年正月初一日至初七日

大專會堂

華星娛樂有限公司主辦

龍劍笙 梅雪詩 朱秀英 朱少坡 廖國森 李艷珠 言雪芬 靚次伯 任冰兒 朱劍丹

暨全體優秀藝員聯合演出

雛鳳鳴劇團

初一晚先演：六國大封相
續演：花開錦繡賀元宵
初二夜場：花開錦繡賀元宵
初三日場：獅吼記
初三夜場：花開錦繡賀元宵
初四日場：漢武帝夢會衞夫人
初四夜場：花開錦繡賀元宵
初五夜場：賴婚
初六夜場：賴婚
初七夜場：賴婚

票價：一佰五十元、一佰一十元、一佰元、八十元、六十元及三十元

售票處：大專會堂 通利琴行（尖沙咀金馬倫里）

門票一月十七日起公開發售

贊助：

城寨居民 首批年底遷出

城寨附近將建兩萬單位安置

特別委會成立下週一舉行首次會議
主席胡法光表示急需瞭解城寨情況
未訂賠償總數額卻須財務小組批准

（特訊）本報據悉，房委會將會在未來三年內興建十四萬個居住單位，其中有兩萬個會在九龍市區落成，以便安置受城寨清拆影響的合資格居民。

由於這些地點位於九龍城寨附近，加上交通方便，相信很受寨內居民的受落。根據資料，這些單位會在八七年底至九零期相繼落成，當然會包括臨屋，公屋及居屋等。

興建的地位分別在東頭村，李鄭屋，竹園，橫頭磡，下蘇大仙，樂富及觀塘。預料八七年底至八八年初便會有首批居民遷出九龍城寨。改善他們的惡劣居住環境。

而房委會現就已九龍城寨清拆計劃成立一個特別委員會，該特別委員會將於下週一舉行首次會議，並由房委會委員胡法光出任主席。

胡法光表示，該委員會第一次會議在下週一舉行，其後會議會繼續頻密地召開。委員會首要任務是了解城寨內的目前情況，但現有重建方式亦可能適用於城寨的遷拆，但仍要視乎實際情況。

他指出，當局並沒有訂下總賠償額的數目，但委員會的決定，仍要經立法局財務小組批准。

他說，有關安置方面，無論如何，城寨居民亦是香港居民，故此，必定獲得安置，而他們亦考慮給予居民綠表購買居者有其屋的機會。

至於委員會在作出決定之前，必先取得房屋署的城寨人口調查，所以估計要四至六個月才可完成，稍後屋宇地政署會作樓宇面積調查，所以初步決定可望於今年底內決定。

特別委會審定居民定義 全面客觀理解安置賠償

陳子鈞浦炳榮均支持城寨改建公園
譚惠珠認為應按現行政策賠償

（特訊）專責處理城寨賠償及安置的特別委員會兩名委員陳子鈞與浦炳榮均表示，政府在過往的賠償和安置上都有一定的準則，故相信委員會會作為參考，並細心研究是否適用於現時情況。

浦炳榮更稱，今次的賠償和安置應客觀全面理解，然後再由特別委員會決定，至於城寨居民的定義，相信委員會會作審定。

他表示，據城市規劃來看，上址作為休憩和公共設施用途是十分適合。

同時，他又稱，目前未收到市政局通知就城寨公園作出策劃。

陳子鈞和浦炳榮均表示支持政府今次的清拆環境改善計劃，並認為對居民和社會也有建設性。

此外，譚惠珠說：中英港三方面的政府皆同意，清拆九龍城寨的賠償原則應該按照港府現行的政策來釐定，而不能當作例外情況處理。致於清拆費用是否要動用外匯基金，譚惠珠認為：如果動用外匯基金，會影響到本港的幣值穩定，財政司就不應動用。應在不受影響的情況下才動用外匯基金。

譚氏續稱：清拆九龍城寨的主要原因，是該區的生活環境很差，樓宇有相當的樓齡，對住房不太安全，且遇有火警，救火車亦難以進入，此外，九龍城寨亦是一個治安黑點，故政府當然希望加以改善。（其）

房署進行兩日調查 已登記逾八千家庭 及八百廿九間店舖

（特訊）房屋署經過兩日在九龍城寨內進行的清拆前調查，現已暫時結束，以下為昨日最新的數字。（括號內的為前日的數字）

假若城寨內的居民因離港未返者，稍後可前往樂富第十七座補辦，至於專責事務處的人員會在短期內覆核已調查之居民。

△已調查的住宅單位	八八六七	（八七八八）
△已登記的家庭	八〇三四	（五一一六）
△已登記的人數	二八七五二	（一九六〇六）
△大門鎖上及無人在內的住宅單位	一二〇〇	（三六五〇）
△拒絕登記個案	二二	（二二）
△已登記的商舖	八二九	（七六〇）
△大門鎖上及無人在的商舖	十一	（五六）

房屋署專責處理遷拆城寨的小組會見記者，中為主席胡法光。（本報記者攝）

城寨坊會昨晤商號工廠代表 蒐集意見索取賠償 要求分配單位安置

（特訊）九龍城寨街坊福利會昨日分別於早上十時及下午二時，與城寨內商號，及工廠代表召開會議，以搜集他們的意見。

城寨街坊福利會副會長陳協平表示，會議所得意見主要有三方面：

（一）他們希望當局能賠償廠房，並為廠家設立政府工廠大廈，安置受影響的廠家，此外對商住兩用的單位，作合理安置，分配住宅單位。

（二）至於賠償方面，他們要求局就工廠設備，搬遷費、工人遣散費，樓房業權及業務損失五方面，作出賠償。

（三）希望將工廠，安排到最後批撤出。

他又表示，他們希望政府不要以他們是僭建形式處理，能重視他們的權益，並讓居民有足夠搬遷時間。

另外，陳協平早上會議後說，百多名參加會議的商戶，都關心到其權益，包括拆遷後無生意做，生活可能遇有困難。他們要求獲得商業單位安置。

他指稱，在店舖居住者希望獲安置居住單位。他提醒居民代表，對要求賠償的數目不能太大，以至超出社會的負担，否則難獲社會人士的同情。

對於成為特別委員會成員，陳氏認為，是代表福利會參加，故此會按照福利會收集到街坊意見，在特別委員會提出商議，並會徵求有關社等意見。（嫻）

將檢討特別委會意見提供支援 呂孝端已執掌工作小組 及統籌城寨清拆辦事處

直接向政務司負責並聯繫政務署長專員
協助有能力者購居屋賠償全由港府支付

（特訊）為確保在九零年代初期能清拆九龍城寨，政府現已成立工作小組及統籌城寨清拆專責辦事處去支援和實際執行。

呂孝端昨日接受訪問時，作上述表示。

他解釋政府工作小組的責任是檢討房委會特別委員會提供之意見，並向特別委員會作出部門間的支援，這個小組主席是由他擔任，成員有註冊總署，屋宇地政署，房屋署，警方及九龍城政務專員。

他坦言：今次城寨清拆計劃直接向政務司廖本懷負責，並會與港九政務署長周德熙及當區政務專員方志偉有緊密聯系。

他補充城寨專責辦事處於昨日展開工作，地點位於樂富第十七位，其主要是專責今次清拆，並安排有關行動，行政計劃及會見城寨市民，讓彼等有適當地點作諮詢。

呂孝端透露此辦事處將會有兩百名人員，是從房署，屋宇地政署及政務總署抽調的，今後，他會分批編制這些人手，希望能在三年內完成清拆行動。

他說，目前仍未確定清拆計劃的補償金額及全部費用，至於城寨內樓宇補償會由註冊總署署長的推荐，並會視乎原則及特別個案，以彈性手法處理。

他認為短期內所遇到之困難會包括無牌牙醫，無牌醫生及特殊活動的問題，但肯定特別委員會研究一妥善辦法去安排及解決，居民大可放心。

他形容政府部門即將展開工作，例如屋宇接見城寨居民，測計師會去度屋及定出真正居民定義等，以便作出適當合理的補償。

他估計以城寨清拆有連續性，三年內分期完成，首批合資格的居民會在八七年底至八八年初開始搬出，屆時，專責辦事處會派員將空置居宇封閉。

至於搬出之居民會根據目前政策安置入市區的公屋及臨屋區，更會協助有能力人士購買居屋；同時，會用靈活的手法去處理一些特別個案。他強調今次的清拆行動全部的賠償會由香港政府支付。（維）

話說城寨

港府迫城寨官員離境 當年滿清政府會抗議

民國期間中國要求恢復管治未實現
寨內留存古蹟古物極具價值清拆須注意

——梁炳華

本月十四日港府取得中國的諒解，決定清拆城寨，影響人數達四萬多人，成了轟動一時的消息，清拆城寨除了有其社會意義之外，尚包含了特別的政治意義。

由於在過去差不多九十年當中，中英雙方曾無數次因為城寨的主權和治權問題，產生過頗為嚴重的外交衝突，因此城寨便成了一個非常敏感的地方，自從一八九九年城寨內的中國官員被逐以後，便成了無人管理的地帶，是香港範圍內一個很獨特的地方——一向被稱為「三不管地帶」。

九龍城寨，原名九龍寨城。是滿清駐兵防守之地，名符其實，是一座築以花崗石城牆的小城，依山而建，山下廣濶，山上狹小，面積約八，九百畝，原屬廣東省新安縣九龍司管轄。

相信曾修讀中史的人都知道，中英兩國於一八九八年簽訂了「展拓香港界址」專條，中國將北九龍及新界地方租予英國，為期九十九年。但條約中有一項非常特別，就是規定在九龍城寨中駐守的中國官員仍繼續各司其職，而且留出九龍城通往海邊的一段路，和海邊的碼頭，以便九龍城內官民行走，並准許中國官商船艇停泊。條約原文如下：

「……城內駐紮中國官員，仍可在城內各司其事，惟不得與香港的防備有所妨碍，仍留附近九龍城原舊碼頭一區，以便中國官、商各船渡艇，任便來往停泊，且城內官民任便行走。」

一八九八年的九龍城寨內有居民六十四戶，共有居民四百六十多人，據說多是以泥水、小販、務農為業的。而「專條」內規定城內居民仍由滿清官員管理。

當時城寨近海邊處有一碼頭，稱為龍津碼頭；由九龍城有一條大路直通海濱，稱為龍津大道。這些區域已被劃入現今的啓德機場範圍之內了。但是仍有不少昔日的照片可以查考。

條約簽訂後一年，即一八九九年五月，香港政府就表示駐劄於城內的滿清官員的行動，與英國防衛香港的措施有所妨碍，便用武力迫令城內官員離境，當時滿清亦有抗議，李鴻章也曾出面交涉，但港府並不理會。

但是，由於條約是由雙方訂立的，不能單方面便能修改，故此自從一八九九年以來，港府只宜稱城寨內的中國官員棄守；並無接掌城內的治理工作，使城寨陷於無政府狀態。

自從英國租借新界之後，城寨就成為罪犯，走私客和逃避政府追緝的人的巢穴，他們躲進城內就得到庇護，警察也沒奈他何，以前若有罪犯藏匿城內，港府要用法將他們引了出來，才可以逮捕。

民國期間，中國曾要求一恢復九龍城殺治」，但一直未有實現。而香港政府却希望整頓這個地方，會多次要求城內居民遷出，將寮屋拆去。但城內居民極力反對，並屢次向中國政府求助，而中國政府亦多次向英國提出強硬抗議。故此城寨成了一個港府難以插手管理的敏感地方。

以往城寨可說是黃賭毒的集中地，滋生罪惡，聚集了不少黑社會人物，治安極差，而且衛生條件惡劣，道路狹窄，通街避，食水供應也沒有。私人接駁水管的問題十分嚴重。城內的樓宇建設沒有什麼計劃，建築多不合規格，一旦發生火警或樓宇倒塌，後果不堪設想。

現在，欣聞政府清拆城寨，使該處問題得到全面解決，實在是一個令人高興的消息。而且從政治觀點來看，中英雙方能夠就城寨問題達成協議，結束了持續差不多九十年的爭執，實是一件好事。這次協議可說是中英雙方自簽訂新界租約以來，首次就城寨問題達成彼此都能接受和支持的協議，實在很有意義。相信居民將不會像以往一樣反對清拆了。

只是，政府必須妥善照顧城內居民和商戶的利益，以免他們蒙受損失。而且在清拆時，須考慮到此區自南宋以來，已建成城寨，內裏仍留存的古蹟古物應予保護，而地下可能埋有一些極有價值的文物也說不定，這都是在整頓城寨時須注意和考慮的。

謝志偉要求區議會提議 重建城寨回復原來模樣

（特訊）九龍城區議會轄下社區建設委員會，同意擬訂一九龍城寨公園詳細策劃文件，會交下一次區議會全會討論，並準備以區議會名義建議政府將城寨建為一個歷史性公園，以保存其過往的價值，及為九龍城添上別具特色的建築物。

兩局議員暨區議員謝志偉在社建會建議，由九龍城區議會促請政府保留城寨的歷史文啓，及將城寨建同過往模樣，並作為一個歷史性公園，供市民和遊客參觀。

而浦炳榮、黃志強和陳景煌，委員均發言表示支持。

九龍城區議會及九龍城區形象推廣工作小組昨日擬訂文件，建議為九龍城區設置別具特色的建築物，地點包括宋皇台公園大門外、賈炳達道公園內或附近地點、及九龍城寨公園內；但經謝志偉議員建議及其他社建會委員討論後，贊成由工作小組擬訂一份城寨公園詳細策劃文件，交區議會全會討論，並計劃以區議會名義向政府作出建議。

此外，社建會亦通過：資助九龍城區康樂體育促進會成立舞蹈隊八千五百元；何文田南分區會新春粵劇欣賞晚會六千元，八七至八八年度社建會財政預算及活動計劃建議的一百二十萬，及愛民實穀社新春家庭齋宴旅行的三千元。（蘭）

南區節展歌喉 週六晚總決賽

（港訊）為配合南區節而舉辦的第一屆南區歌唱大賽，將於星期六（十七日）晚舉行總決賽，並免費招待市民欣賞。

歌唱比賽由南區文藝協進會、音樂事務統籌處及市政局合辦，是南區節其中一項社區參與活動。

這次比賽共接獲約二百五十份報名表格，分別參加合唱組及獨唱組賽事。經過試音後選出六隊隊伍及十二名男女進入總決賽。

決賽者將選唱中外民歌及流行歌曲。每組的冠、亞、季軍將獲頒贈獎盃及禮券。當晚的表演嘉賓是赤道樂隊。

今日 多雲 晴朗 吹和緩東風

初時多雲，日間天色大致晴朗，最高氣温約為二十度。一股稍為潮濕之偏東氣流，現正引致華南沿岸區域雲量增加。

在副政務司（專責事務）的呂孝端辦公室內，貼滿九龍城寨的高空圖片及資料。（本報記者攝）

中英在港新華社討論清拆城寨

中國並無堅持城寨主權 十年過渡期交港府管理

政治顧問布義德上週北上洽商
離職前為整個計劃作最後決定

（特訊）消息指出，中國政府與英國討論九龍城寨問題時並無堅持中國在城寨之主權，而會談主要在本港之新華社進行。

消息透露，由於中英政府順利達成香港前途協議，雙方在友好合作大前題下，彈性處理九龍城寨之清拆問題，中方並無堅持中國在城寨內的主權，只視作為香港內部問題。

該消息謂，英國政府指派港府政治顧問布義德全權負責此問題，布氏上週前往北京就是與中方接觸，為整個清拆及賠償計劃作出最後決定，他返港後便訂出前日公布。

消息又說，城寨清拆用作公園與其歷史背景無關，因為中英政府既然能夠靈活解決城寨問題，而且中方亦同意將城寨在未來十年過渡期的管理責任交予港府，所以，假若日後會有好計劃時，相信不難獲中方答應。

由於城寨上空是飛機的航道，在土地發展上受到規限，用為公園不但提供休憩地，可為居民提供需要，日後一旦轉移用途相信要由上委會決定了。（般）

特別委會獲權處理 包括無牌醫生問題

房署人員繼續進行清拆前調查工作
樂富邨17座設辦事處處理有關事宜

（特訊）特別委員（專責事務）陳德平昨日表示，房署人員會繼續進行清拆前的調查工作，由於房署職員會繼續進行調查工作，及該項清拆計劃歷時三年完成，調查登記的時間非常充裕，居民大可安心。

他指出，房署已在樂富邨第十七座地下設立一間辦事處，處理與清拆調查有關的事宜。

雖然居民在調查時不在場的業主可向該辦事處查詢，但由於安置及賠償事宜尚有待特別委員會研究，辦事處將不可能回答有關該兩方面的問題。

他又稱，特別委員會已獲授權處理房委會一般沒有處理的事情，例如無牌牙醫及無牌醫生等問題。

此外，特別委員會的職權範圍如下：

根據適用於重建清拆行動的靈活指施來訂定賠償及清拆準則。

考慮清拆城寨出現的特殊問題，包括決定賠償及安置資格等困難。

海關總監主持 學員結業會操

（港訊）海關總監韋能信，將於本星期六（一月十七日）主持一項海關督察及關員結業會操。

會操將於當日上午十時三十分，在新界大欖涌青山道十六咪，海關訓練學校舉行。

城寨罪案販毒數字均減 進行調查仍未發現人蛇

（特訊）房屋署人員昨日仍繼續進行登記工作，此外，警方派出人員協助房署人員。

九龍城區指揮官伍毅國表示，八五年城寨以入屋爆竊較多，而八六年罪案數字，平均較去年減少。至於城寨過去曾受國際關注的毒品問題，伍毅國指出，近年販賣毒品情況已減弱，但他承認，仍有些零售或藏有少量毒品情況出現。

他表示，這一、兩日，伍氏並無在城寨內發現非法入境者。

另外，在城寨內的救世軍幼稚園，昨日下午由救世軍公關帶同一批支持幼團工作的外籍人士，入城寨採訪。他們約有十一人，是由以色列來港，對城寨的情況，感到很驚異。該公關指出，救世軍正關注城寨清拆，對幼稚園工作的影響。（嫻）

天台僭建物 被飭令清拆

（港訊）建築事務監督將封閉觀塘平成里及月華街交界處一幢樓宇天台上的僭建物，以便進行拆卸工程。

當局曾於一九八五年十一月根據建築物條例發出拆卸令，要求業主拆卸僭建物，但他並無遵照命令行事。當局於三月二十七日向九龍地方法院申請封閉令，法院已於昨日封閉令張貼在上址建築物。

一俟封閉令發出，拆卸行動隨即展開。

特別委會十一成員 四官員七非官人士

（特訊）房屋委員會昨日通過成立的特別委員會，會由立法局議員、房委會委員胡法光担任，其他成員有：路委會及房委會委員梁煒彤；區議員、市政局、區議員及房委會委員簡福飴；區議員鄧秦全；特許測量師兼政協委員浦炳榮；律師、市政局、區議員及路委陳子鈞；城寨街坊福利事業促進會委員會副主席兼路委陳協平；副政務司呂孝端；助理註冊總署署長李立成；屋宇地政署署長周湛燊及副房屋署署長芘德。（般）

來自以色列的旅遊人士，到城寨探訪。（本報記者攝）

一九八七年一月

區域市政局文娛節目精選

穿梭幻影魔術嘉年華
馬嘉仕魔術雜技團演出多項獨家魔術如穿梭機分體、女朗升空、空中飛人等，肯定令你眼界大開。
元朗劇修堂
一月十八日（星期日） 下午三時
北區大會堂
一月卅一日（星期六） 晚上七時半
$10, 15

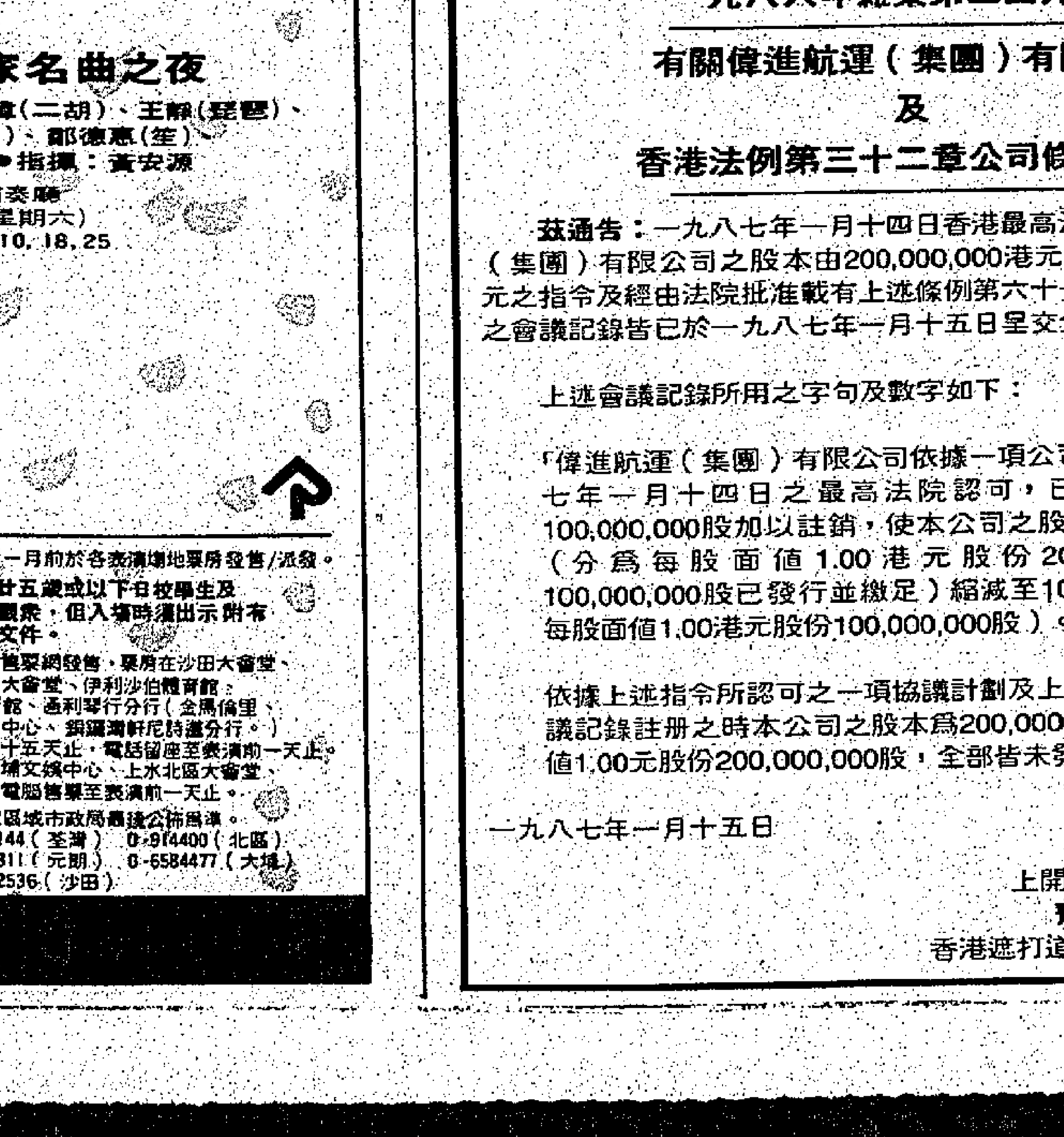
傅聰鋼琴演奏會
廿三日及廿五日演奏韓德爾、蕭邦、舒伯特、德布西及周文中作品
廿四日演奏蕭邦作品專輯
荃灣大會堂演奏廳
一月廿三日廿四及（星期五及六）
沙田大會堂演奏廳
一月廿五日（星期日）
晚上八時 $20, 40, 60

日本 若林顯鋼琴演奏會
榮獲八五年意大利布梭尼國際鋼琴比賽第二名及一九八二年日本音樂大賽第二名
荃灣大會堂演奏廳
一月廿五日（星期日）
晚上八時 $10, 20, 30

卡通精選 ● 親子劇場之
「神秘的嬰孩」及
「迷途的羊」
元朗劇修堂
一月廿五日（星期日）
下午三時 $2 （不設半價票）

福建雜技團雜技表演
沙田大會堂演奏廳
一月廿九日（星期四）
晚上八時
一月卅日（星期五）
下午三時及晚上八時
$20, 30, 40, 50

中樂名家名曲之夜
獨奏：黃建偉（二胡）、王靜（琵琶）、鄧建莊（嗩吶）、鄧德惠（笙）、鄭濟民（笛）● 指揮：黃安源
荃灣大會堂演奏廳
一月卅一日（星期六）
晚上八時 $10, 18, 25



各場門券將於節目一月前於各表演場地票房發售／派發。
特設半價票優待廿五歲或以下日校學生及六十五歲或以上觀衆，但入場時須出示附有照片之有效証明文件。
門票亦於城市電腦售票網發售，票房在沙田大會堂、荃灣大會堂、香港大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館、通利琴行分行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心、銅鑼灣軒尼詩道分行。）電話訂票至表演前十五天止，電話留座至表演前一天止。（5-739595） 大埔文娛中心、上水北區大會堂、元朗劇修堂，節目電腦售票至表演前一天止。
節目如有更改，以區域市政局最後公佈為準。
查詢電話：0-440144（荃灣） 0-914400（北區） 0-755311（元朗） 0-6584477（大埔） 0-6942536（沙田）

品質企業有限公司
及
偉進航運（集團）有限公司

偉進航運（集團）有限公司（「偉進」）董事宣佈日期為一九八六年十一月二十六日之協議計劃（「協議計劃」）已由最高法院通過，並已生效。

根據協議計劃之條款，品質企業有限公司（「品質」）之股票已於本日寄發予偉進股東。品質股份將於一九八七年一月二十日開始掛牌買賣。

承董事局命	承董事局命
品質企業有限公司	偉進航運（集團）有限公司
李同樂	廖毅榮
主席	主席

一九八七年一月十五日

香港最高法院
高等法院
雜案
一九八六年雜案第二四九一宗

有關偉進航運（集團）有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

茲通告：一九八七年一月十四日香港最高法院確認上開偉進航運（集團）有限公司之股本由200,000,000港元縮減至100,000,000港元之指令及經由法院批准載有上述條例第六十一節(一)所要求數項詳情之會議記錄皆已於一九八七年一月十五日呈交公司註冊處註冊存案。

上述會議記錄所用之字句及數字如下：

「偉進航運（集團）有限公司依據一項公司特別決議案及一九八七年一月十四日之最高法院認可，已將下述已發行股份100,000,000股加以註銷，使本公司之股本由200,000,000港元（分為每股面值1.00港元股份200,000,000股，其中100,000,000股已發行並繳足）縮減至100,000,000港元（分為每股面值1.00港元股份100,000,000股）。

依據上述指令所認可之一項協議計劃及上述特別決議案，於本會議記錄註册之時本公司之股本為200,000,000港元，分為每股面值1.00元股份200,000,000股，全部皆未發行。」

一九八七年一月十五日

上開公司之代表律師
齊伯禮律師行
香港遮打道16-20號歷山大廈19樓

讀者救童助學運動 續獲二萬五千多元

華僑日報第卅屆讀者救童助學運動，昨（十五）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

大新銀行伍千元，顯理中學員生叁千元，公利地產有限公司式千伍百元，永安（集團）有限公司式千元，觀音大士善長美金式百元，伍繼宜善長壹千元，香港加德士有限公司壹千元，翁國裕集團有限公司翁周月寬女士壹千元，新會古井同鄉會陸百元，李國樑先生伍百元，胡法光先生伍百元，陳漢傑先生伍百元，香國樑律師行伍百元，韋基球先生伍百元，歐木順先生伍百元，鄧棟華先生伍百元，徐佩鑾先生伍百元，梁春盛先生伍百元，鄧飛雲先生伍百元，康振善長叁百元，高增瑞先生叁百元，許惠源先生叁百元，潘力臣先生叁百元，維新人造首飾有限公司叁百元，華豐泰漂染廠式百元，雷振武先生式百元，旅港吳氏宗親總會式百元，伍玉葵先生式百元，僑港許氏宗親會式百元，旅港會氏宗親會式百元，陳乃強先生式百元，香港出入口華洋百貨行普益商會式百元，李德安先生式百元，MS. SHEK SAU YEE式百元，呂秦珍先生式百元，九龍珠石玉器金銀首飾商會式百元，謝宅壹百元，何伯陶先生壹百元，胡鼎彝先生壹百元，司徒輝先生壹百元，金光塑膠製品廠壹百元，新陸塑膠品廠壹百元，彩虹製衣有限公司伍毓鴻先生壹百陸拾元。

合計共式萬伍千柒百陸拾元另美金式百元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

大新銀行捐五千元響應

大新銀行向來熱心公益，對本報舉辦之救童助學運動，贊助至多。今年特捐善款伍千，俾及清貧子弟得以繼續學業，利物濟人，至深欽佩。

顯理中學員生捐三千元

顯理中學學校學生，在求學上進之餘，仍不忘有等同學基於家境困難，被迫輟學，殊爲可惜，故在其校長及教師倡導下，集捐叁千元，響應本報救童助學運動，該校列位員生之義舉，令人欽敬。該校來函如下：

敬啓者：茲寄上港幣叁千圓正支票乙張，敬請查收。聊表本校員生對「救童助學運動」之支持，並對貴報三十年來造福清貧學子之義舉深致敬意。

此致

華僑日報

讀者救童助學運動

籌款支配委會主席

顯理中學校長熊琬章謹啓

公利地產捐二千五百元

公利地產有限公司素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助二千五百元，作爲響應是屆捐款，義舉仁風，至足欽佩。

永安集團有限公司二千

永安（集團）有限公司歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐二千元以作熱烈響應，使各清貧學子繼續得以完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人士欽佩。該公司來函如下：

逕啓者：

貴報歷年舉辦救童助學運動，資助清寒學子入學，裨益社會，口碑載道，至深嘉佩，茲隨函送上永安銀行支票二千元，聊示響應，敬希哂收給據爲荷。此致華僑日報有限公司岑才生經理先生

永安（集團）有限公司董事總經理郭文燦

一九八七年一月十二日

觀音大士善長美金二百

觀音大士善長素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助美金二百元，作爲響應是屆捐款，義舉仁風，至足欽佩。

伍繼宜善長捐款一千元

伍繼宜善長平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又捐助一千大元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

加德士有限公司一千元

香港加德士有限公司歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐一千元以作熱烈響應，使各清貧學子繼續得以完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人仕欽佩。

翁周月寬女士捐一千元

翁國裕集團有限公司翁周月寬女士熱心公益，對本報舉辦讀者救童助學運動，大力支持，特慷慨捐助一千元。義舉仁風，至足欽佩。

新會古井同鄉會六百元

新會古井同鄉會，對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐款港幣六百元，響應斯舉，其宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

陳漢傑善長捐款五百元

陳漢傑先生對社會福利事業，平素提倡贊助，不遺餘力。特捐出善款五百元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，陳先生熱心公益，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

胡法光善長捐款五百元

胡法光先生素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助五百元，作爲響應是屆捐款，義舉仁風，至足欽佩。

李國樑善長捐款五百元

李國樑先生平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又捐助五百大元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

香國樑律師行捐五百元

香國樑律師行歷年對華僑日報救童助學運動均鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐五百元以作熱烈響應，使各清貧學子繼續得以完成學業，此種熱心社會公益，古道熱腸之精神，實爲社會各界人仕欽佩。

韋基球善長捐款五百元

韋基球先生對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐款港幣五百元，響應斯舉，韋先生宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

歐木順善長捐款五百元

歐木順先生熱心公益，對本報舉辦讀者救童助學運動，大力支持，特慷慨捐助五百元。義舉仁風，至足欽佩。

鄧棟華善長捐款五百元

鄧棟華先生對社會福利事業，平素提倡贊助，不遺餘力，特捐出善款伍百元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，其熱心公益，嘉惠學子之精神，實令人敬佩不已。

徐佩鑾善長捐款五百元

徐佩鑾先生，爲造福清貧子弟，使有機會接受更高等教育，學有所成，再貢獻社會，昨特捐來善款伍百元，義舉仁風，令人敬佩。

梁春盛善長捐款五百元

梁春盛先生素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐伍百元，作爲響應是屆捐款，義舉仁風，至足欽佩。

鄧飛雲善長捐款五百元

鄧飛雲先生平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又捐助伍百元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

香港大學管理學會舉辦 蛻變中銀行業專題探討 今辦研討會談新修訂銀行條例

（特訊）香港大學管理學學會現正舉辦一項名爲「蛻變中的銀行業」的專題探討，節目包括有展覽、研討會及參觀銀行。

展覽於本月十二至十六日及十七至十八日分別在香港大學方樹泉文娛中心展覽廳及新世界中心舉行。內容主要是介紹銀行業近年的發展，包括銀行風潮的前因後果、新修訂的銀行條例、銀行業的競爭及經營策略，和展望八七年銀行業的發展。

該會並於本月十六日下午五時在香港大學紐魯斯樓四一六室舉辦一個研討會，題目爲「新修訂的銀行條例能否有效地監管本港的銀行業」，講者包括助理銀監專員郭偉健先生、港大管理學系講師趙啓超先生、美國大通銀行副總裁MR. ROBERT SCHENCK、香港上海匯豐銀行經濟研究員黃學元先生及香港會計師公會AUDITING STANDARDS COMMITTEE AND BANKING SUB-COMMITTEE 甘岳麟先生，歡迎各界人士參加。

星晨旅遊贊助 港區環姐選舉

一九八七年香港區環球小姐競選經已圓滿結束，鍾淑穎小姐艷壓羣芳，獲選爲環球小姐香港區代表，且奪得最具氣質獎。星晨旅遊有限公司乃本港旅遊界唯一獨家贊助是次競選大賽旅遊獎品的機構，並送出之豐富旅遊獎品，包括美國西岸七天遊，日本七天豪華遊及菲律賓七天遊，總值近四萬元。

是次頒獎儀式昨日（星期四）在該公司舉行，晉入決賽之佳麗亦親臨領獎，頒獎禮由星晨有限公司董事總經理林金文主持，場面熱鬧。

（圖：星晨旅遊有限公司董事總經理林金文頒獎予雙料得主之鍾淑慧）

政府正研究是否立例 規定地底停車場通風

（特訊）港府多個部門正研究是否需要立例，規定地底停車場的通風系統。

衛生福利司湛保庶，前日在立法局說：屋宇地政署署長正與環境保護署、勞工處和有關專業組織磋商，研究是否有需要對地底停車場的通風情況，立例加以規定。

湛氏在答覆張有興議員所提問題時表示，當局目前並無對地底停車場的一氧化碳濃度，進行定期監察。

他說，直到目前爲止，這方面是有賴建築發展自動自覺在圍封式停車場內裝設適當的通風系統，而樓宇裝備工程學會等專業組織，亦有發出有關這方面的指南。

湛氏指出，中文大學社區醫學系最近曾在兩間地底停車場進行有關一氧化碳濃度的研究，結果顯示雖然使用停車場的市民的健康，不會即時受到威脅，但停車場管理員和護衞員的健康，則可能受到影響。

他補充，環境保護署將不時對圍封式停車場的一氧化碳濃度，進行監察。

美國撥長途電話 直駁香港接綫生 方便赴美遊玩香港人

（港訊）由一月十五日開始，前往美國各地（夏威夷及阿拉斯加除外）的本港居民，可以利用直駁香港的國際電話接綫生服務，直接與本港的接綫生聯繫。

客戶可以利用美國任何一具電話機，打出受話人付款電話或以電話信用卡打電話返香港。只要撥八〇〇——九九二——二三二三，即可與香港的國際電話接綫生聯絡，而無須經過美國當地的接綫生。這種直駁電話服務最主要的好處，就是客戶可以用母語和本土的電話接綫生談話，而費用亦在本地收取。有關費用將計入本港方面受話的電話客戶賬單內，收費率與由本港打電話往美國的收費率差不多。由於以這種方式打電話根本不需使用現金——即使是收費電話機亦如此，對客戶而言無疑倍覺方便。

直駁香港的電話服務乃繼去年十二月推出的直駁美國電話接綫生服務後設立。在香港的美國海員利用安裝在皇家海軍會所內的一具電話機，只須撥一次鈕，便可以直接和美國的電話接綫生聯繫。

類似的直駁電話設施，預計將會陸續開設，接通加拿大、日本、澳洲、歐洲等地。

國際電話服務乃由香港電話公司及香港大東電報局聯合提供。

離巢飛燕 警方尋找

（特訊）警方現呼籲市民協助提供三名失踪人士下落的消息。

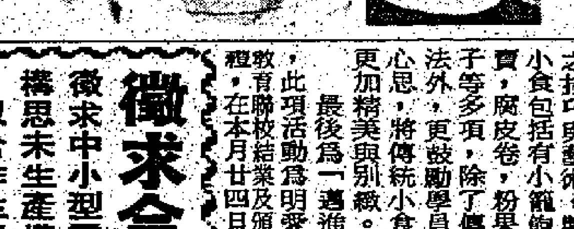
吳愛惠，二十歲，於去年八月離開秀茂坪其寓所後失踪，她身高一點六三公尺，身裁瘦削。

陳淑玲，十七歲，於去年十一月二十三日離開慈雲山邨其寓所後失踪，她身高一點五公尺，中等身裁。

黃婉文，十六歲，於去年十一月十四日離開樂富邨其寓所後失踪，她身高一點四七公尺。

任何人士如有上述失踪者下落消息，請致電警察熱綫五——二七七——二七七七與警方聯絡。

三名失踪女子左起：陳淑玲、吳愛惠、黃婉文。



明愛延續成人教育服務 本週末起舉辦「競藝週」

（港訊）明愛延續成人教育服務於一月十七日至二十四日舉辦「競藝週」，而「競藝週」之活動包括有「競藝之夜」、「全港公開益智遊戲電腦軟件創作比賽」、「美食與健康」講座及「小食烹調考心思」比賽，而邁進日——聯校結業及頒獎典禮。

「競藝週」之舉辦目的，爲透過不同活動及比賽，令參加者對成人教育產生更濃厚的興趣，盼能造成動力，使香港成爲好學的社會。

「競藝之夜」於本月十七日下午七時三十分假香港堅道二號明愛中心會堂舉行，明愛成人教育屬下二十間日、夜校之學員將會演出各類型文化藝術節目，包括歌唱，舞蹈，話劇等。該晚蒙香港電台教育電視台長朱培慶先生蒞臨主禮，而「全港公開益智遊戲電腦軟件創作比賽」是與太平洋行合辦。目的是提高本港市民對設計電腦益智遊戲的創作力及興趣，獎品十分豐富，包括有電腦及電腦軟件等。

繼而在本月廿日假堅道明愛中心舉辦「美食與健康」講座，是項活動蒙明愛醫院營養師主管鄧美君女士主持，鄧美君女士會就本港市民主飲食習慣及食物與健康之關係提供實貴意見予參與者。另外「小食烹調考心思」比賽乃旨在發揚中國烹調小食之技巧與藝術，製作之小食包括有小籠飽，燒賣，腐皮卷，粉果，餃子等多項，除了傳統製法外，更鼓勵學員多用心思，將傳統小食變成更加精美與別緻。

最後爲「邁進日」，此項活動爲明愛成人教育聯校結業及頒獎典禮，在本月廿四日下午三時半假香港堅道明愛中心公衆會堂舉行，是項典禮蒙羅保爵士蒞臨主禮並頒獎予各成績優異之學員。

以上各項活動皆歡迎各界人士參觀或參加，如有任何查詢，可向各明愛成人教育中心或致電五——二四二〇七一內綫三九八查詢。

海洋公園十周年誌慶 全港兒童可免費入場

（港訊）海洋公園爲慶祝成立十周年紀念，昨日宣佈由一月十七日至二十五日，所有兒童入場遊覽均不須繳付入場費。

海洋公園發言人表示在開放十年期間，超過一千六百萬名遊客曾參觀海洋公園。是次優待爲公園當局對各界支持的一點謝意。

所有十五歲以下的兒童，於一月十七日（星期六）至二十五日（星期日）期間參觀海洋公園，一律免費。惟兒童入場必須由成人陪同而每位購票成人最多可帶五名兒童免費入場。

爲慶祝海洋公園成立十周年，所有兒童由一月十七日至二十五日可免費參觀海洋公園，海洋劇場的海獅明星「史葛」及可愛的白兎先生齊齊爲全港兒童報告喜訊。

上次調整售價後油價平均漲二成九 加德士市務董事紀禮稱 石油產品售價將再提升

（港訊）香港加德士有限公司市務董事紀禮稱，自從上次零售價增加以來，香港三類主要石油產品之煉油廠出廠價均告大幅上升。

紀禮表示，自從該公司在十一月廿一日加價以來，柴油、火水及燃油之價格平均上升百分之廿九。

他說：「本人恐怕香港之石油產品售價將會短期內提升」，他又表示，自從上次提高零售價後，加德士之來源貨價較提高，但該公司承擔加幅，未有轉嫁於消費者身上，而本月十三日來源貨價又再度提升。

紀禮稱，加德士青衣島油庫之若干產品存貨已見低，而較高價之產品已運抵該油庫，但他強調其公司將會先用盡較平價之石油產品。

他續稱新加坡油價提高，乃跟隨現貨市場價格上升之趨勢。

今天拍賣

茲定於一九八七年元月十六日(星期五）下午2：30分在本行公開拍賣：

(1)香港筲箕灣東大街128E及128F號，金華街2至10號錦華大廈7字樓F單位
實用面積：約470平方呎

(2)新界葵涌葵豐街41至45號安福工業大廈16字樓A，B，C，D，E，F，G，及H單位（連天台A，B，C，D，E及H）及1字樓第L1號車位
單位總面積：約9580平方呎（建築）
天台總面積：約4918平方呎（建築）

(3)九龍深水埗大南街203號7字樓
實用面積：約580平方呎

(4)九龍青山道338號340號順利商業大廈9字樓A單位
實用面積：約230平方呎

(5)香港灣仔機利臣街6—14號基利大廈地下C舖位
建築面積：約900平方呎

上述物業於交易清楚後交吉，欲知詳情或看樓請與拍賣行聯絡。

協聯估價及拍賣行

5-222088 5-216366

徵求合作或收購

徵求中小型電子電腦玩具廠或新構思未生產模型，須有潛質市場，以合作生產或收購，有意請函華僑日報信箱四二六號。

牛津老人院

九龍塘

高尚花園洋房

專爲

需要照顧之老人而設

月費$2400

(不另收什費)

電話：K-852236 K-378395

院址：牛津道一號

聘請男信差

中五程度誠實勤奮有責任心年十八至二十歲中環寫字樓工作

請電五—八四一六二七三約見

誠聘津貼中學校長

香海正覺蓮社（佛教團體）於八七年九月在屯門開辦一政府資助中學現誠聘校長一職

申請人必須具備下列資格：

一、認可大學學位

二、教育文憑或證書

三、七年以上政府或資助中學教學經驗

四、學校行政經驗

應徵者請詳繕中英文履歷附近照寄香港跑馬地黃泥涌道三十一號香海正覺蓮社主席收

通告

香港最高法院公司清盤案一九八六年第三九五宗

爲培發企業有限公司及公司法院第三十二章

啓者：百寧順（企業）有限公司已於一九八六年十二月二十二日向香港最高法院入稟請求法庭將上述培發企業有限公司清盤。該稟章已定於一九八七年一月二十六日上午九時十五分在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或出資人意欲支持或反對法庭對該稟章所發出之命令，可於該案聆訊時由其本人或其律師代表出庭。上述公司之任何債權人或出資人可向下列律師事務所索取該稟章之副本，但需繳交規定之費用。

高露雲律師行

申請人之代表律師

附註：任何人仕如有意於法庭聆訊該稟章時出庭，務請將書面通知書送達或郵寄上述之律師行，該通知書需列明該人仕之姓名及地址，如屬商號，則列明其名稱及地址，且必須經該人仕、商號或其代表律師簽署，並須於一九八七年一月二十四日下午一時前送達上述律師行，如用郵寄則須提早投郵，俾能有充足時間，依時送達。

爲已故盧如玉，又名李盧如玉，又名盧玉珍，又名李盧玉珍，又名李盧氏之遺產事：

茲通告暫委法官班立德於一九八七年一月五日根據香港法例第二十九章受託人條例第二十九節頒令，關於前寓香港羅便臣道五十七號，在一九七三年九月十四日逝世之盧如玉，又名李盧如玉，又名盧玉珍，又名李盧玉珍或李盧氏之遺產；凡於該遺產存聲請或佔有權益者，須以書面將其聲請或權益之詳細資料送交香港德輔道中李寶椿大廈頂樓該遺囑執行人李兆增、李兆塑及香港皇后大道中三十三號萬邦行二〇一三室李兆滔，或交其代表律師即香港遮打道歷山大廈三至七樓的近律師行。此等詳細資料須於一九八七年三月十六日前交到。在該日期後，遺囑執行人會將該遺產分派予有權接受遺產之人士。該遺囑執行人祇考慮其所收到之聲請及權益。至於所分派之遺產如遺囑執行人無收到任何聲請者無須向任何人士負責。

上述李兆增、李兆塑和李兆滔之代表律師

的近律師行啓

日期：一九八七年一月十六日

香港地方法院離婚申請案 一九八六年三五四九宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人離婚，姜樹榮地址不詳，可向香港金鐘道三十八號新高等法院大廈「LG-1」離婚登記處，索取申請書副本乙份，如逾期一個月未向登記處申請，法庭將進行缺席聆訊。

香港最高法院理署經歷司 貝 士

香港維多利亞地方法院離婚訴訟案 一九八六年第三六一六宗

茲有離婚申請書乙份入稟控訴下述之答辯人楊天才，前寓香港九龍南昌街九十四號六字樓，答辯人可向香港金鐘道最高法院大廈L.G一字樓，離婚登記處申請索取離婚申請書副本乙份，如在一個月內，仍不與離婚登記處聯絡，則法院將進行缺席審訊。

香港最高法院暫委經歷司 班 士

退股聲明

啓者九龍金巴利道83——B號地下MARCELLO FORMALWEAR RENTAL CENTRE（以下簡稱該公司）向由屈紹華（寓新界粉嶺祥華邨祥裕樓1105室）（以下簡稱退股人）、陳俊偉（寓九龍美孚新邨吉利徑5——A號10樓）（以下簡稱承股人）合資經營，今退股人由一九八七年一月十二日起退出該上述合務生意並將其名下所佔該公司之股份及資產包括商譽招牌存貨及一切生財器具轉讓與承股人承受，承股人仍沿用MARCELLO FORMALWEAR RENTAL CENTRE名稱繼續在上述地址營業，雙方已同意由該退股之日起所有應付未付之帳項及其他債務以及該公司之一切生意盈虧及華洋轇轕俱由承股人負責，今後概與該退股人無涉，而該退股人在外一切行動亦與該公司無涉，特此聲明。

一九八七年一月十六日

承 退股人代表律師胡關李羅律師行啓

香港灣仔港灣道30號新鴻基中心35字樓

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例一九八〇年生意轉讓（保障債權人）法例第四及第五節之啓事

啓者：香港德輔道西一四三——一四五號地下之星加坡餐廳向由陳爲寓香港德輔道西一八七號十二樓A座（以下簡稱出讓人）經營飲食生意，現該出讓人與鄭鉅基寓香港灣仔中心海龍閣四字樓三室（以下簡稱承讓人）訂立合約由出讓人將上述生意連同招牌、裝修、傢俬及一切生財工具等轉讓與承讓人，承讓人將於本聲明刊登一個月後之星期內正式在原址交易，出讓人所欠之一切債務概由出讓人負責，如各界人士與該出讓人有任何華洋轇轕或債務者，請於本啓事刊登一個月內與該出讓人理妥，特此聲明。

一九八七年一月十六日

出 承 讓人代表律師胡宗維律師行

香港皇后大道中振邦大廈三〇五室

通告

銀峰照明製造有限公司，其註冊地址爲香港黃竹坑業發街六號益年工業大廈12字樓A至D座（以下稱「出讓人」）將其於前述出讓人地址之所有機器、存貨、傢俬雜物及物件全部轉讓予浩達實業有限公司，其註冊地址爲香港德付道中一八一號大新行8字樓B室（以下稱「承讓人」）。承讓人將於出讓人之前述地址以承讓人名義經營生意。凡出讓人之一切債務責任，全部由出讓人負責，概與承讓人無涉。此通告刊登後一個月屆滿，承讓人因出讓人生意引起之債務即告完全終止，除非於屆滿之前提交訴訟。

一九八七年一月十六日

出讓人 承讓人 代表律師駱健華律師行

香港干諾道中30至32號三和大廈20樓

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例一九八零年業務轉讓（保障債權人）法案第四節之規定茲通告如下：

啓者德寶年有限公司其註冊地址爲九龍與崧街149號至151號地下（以下簡稱出讓人）向在九龍與崧街149號至151號地下及閣樓以「松苑海鮮酒家」名義經營酒家生意，現出讓人已簽署合約將該酒家之全部生財用具轉讓與依娜有限公司其註冊地址爲九龍歌和老街2M號六樓第四座（以下簡稱承讓人）承受，該項買賣將在本告示刊出一個月後在「翁余阮律師行」正式立契交易，嗣後承讓人將用「羅漢齋圃」名義在上述營業地址經營同樣生意，各界人仕對於出讓人所經營上述生意之任何債務及華洋轇轕未清者除非於本聲明刊登日期一個月內採取法律訴訟逾期概與承讓人無涉，特此聲明。

一九八七年一月十六日

出讓人 承讓人之代表律師：翁余阮律師行

地址：香港中環德輔道中45號永隆銀行大廈十一樓

拍賣大帮中國古玩首飾及其宅工藝品包括各類陶瓷器玉石牙雕字畫古銅及銀器木像寶石首飾手鈪心口針吊墜耳環頸鍊鑲珍珠鑽石珊瑚玉石及其宅寶石 廣告

茲定於一九八七年一月十九日星期一，二十日星期二，廿一日星期三及廿二日星期四每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩首飾及其它工藝品包括各類粉彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺古銅銀器木像鄱彭火機及原子筆寶石首飾手鈪心口針吊墜耳環頸鍊鑲珍珠鑽石珊瑚玉石及其它寶石約四百餘件分號公開競投歡迎參觀及競投

欖勿兄弟拍賣行

香港壽德隆大廈三樓 電話：二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LI IMAGE SALON之理髮店用具廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.15075 OF 1986準於一九八七年一月十六日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍旺角東道門牌三十號三字樓三十號及三十一號舖位 MISS LEE WAI KING, MISS FUNG SAU MUI, JANNE & MR. FUNG WING TONG T/A LI IMAGE SALON (NATURE OF GOODS — RATTAN CHAIRS, HAIR TREATMENT MACHINE, CASSETTE DECK 貨物性質——椅，理髮器，卡式座）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TRANS-AMERICAN INTERNATIONAL TOUR LTD.之寫字樓傢俬電腦各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2075 OF 1986準於一九八七年一月十六日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍麼地道（譯音）門牌六十三號 HOUSTON CENTRE 一二一七室 TRANS-AMERICAN INTERNATIONAL TOUR LTD.（NATURE OF GOODS— TELEPHONE SETS, COMPUTER, ELECTRIC TYPEWRITER, WOOD WRITING DESKS 貨物性質——電話，電腦，打字機，木寫字枱）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SHIAS SHIAS PAPER PRODUCTS COMPANY之切紙機，印機，印刷機，綫釘書機及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A6044 OF 1986準於一九八七年一月十七日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界大埔汀角路 TAI PING INDUSTRIAL CENTRE（太平工業中心）（譯音譯意）第二座十字樓D室 LAI SIU KWAN T/A SHIAS SHIAS PAPER PRODUCTS COMPANY (NATURE OF GOODS—PAPER CUTTING MACHINES, PRINTING MACHINES, ONE LOT OF PRINTING PAPERS THREAD BOOKING SEWING MACHINE 貨物性質——切紙機，印機，印刷紙，綫釘書機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ROLTEX ENTERPRISES CO.之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A3511 OF 1986準於一九八七年一月十七日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣青山公路門牌二六四號——二一八號 NAN FUNG CENTRE 八一八室（LAU KAI MEI T/A ROLTEX ENTERPRISES CO.）（NATURE OF GOODS— OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣桌球枱及波冷氣系統廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2185 OF 1986準於一九八七年一月十六日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀赫德道門牌六號 MODY COMMERCIAL BLDG.三字樓寫字樓A及B MR. WONG KA FAI (NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONING PLANT, BILLIARDS TABLES & BILLIARD BALLS 貨物性質——冷氣系統桌球枱及桌球）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

體育

中國舞婀娜多姿美妙絕倫

四優異十甲級 媲美專業水準

「荷花仙子」「送傘」「青草黃花小蜜蜂」「反彈琵琶」冠絕全場，年輕同學竟能掌握古典特色，評判擊節讚賞，聖瑪加利劉文鳳表現尤為卓絕，舞來飄逸典雅，四座歡呼！

由教育署體育組及區域市政局合辦之第廿三屆學校舞蹈節，昨日假黃棣珊紀念中學舉行小學高年級、中學組中國舞蹈比賽。各校同學均施展渾身解數，色彩鮮艷的服裝，嬌俏可人的扮相，精心編排的舞蹈，為昨日比賽的特色。經過一輪角逐，共產生四個優異獎、十個甲級獎、二十個乙級獎。

小學高年級組中國舞賽

製造一個彩色繽紛的世界，紅、橙、黃、綠、青、藍、紫，式式俱備，活潑可愛的小朋友穿上耀眼奪目的衣裳，揮動靈活的小手，搖擺柔軟的身體，時而「共舞紅綢」，時而「葡萄架下慶豐收」，又或「雲海仙蹤」，總之，於曼舞翩翩間，既上天又下地，既遊古又復今。

羅裕積 於芸芸舞影中，東華三院羅裕積上午校以「色彩絢麗，意境新穎，投入認真」的「荷花仙子」榮膺優異獎。

譚兆 東華三院譚兆上午校以「構思獨特，結構流暢，層次分明」的「送傘」奪取優異獎。此舞意念創新，敘述小朋友於雨濛濛細雨下，滿懷愛心送傘給友人，當中運用幻燈效果，加強感染力，叫人耳目一新。

民生書院 充滿童真與喜樂的「青草黃花小蜜蜂」，同學「演出活潑、生動。編排流暢，把青草、黃花、小蜜蜂在春天的意境恰度的表達出來。」此舞充滿陽光氣息，一片和諧景象，榮獲優異獎，實當之無愧。

中學組中國舞

的演出更叫人擊節讚賞，個別演出幾接近專業水準。

聖瑪加利 其中以九龍聖瑪加利女書院上午校的劉文鳳同學表現尤為卓絕，奪取全場惟一一個優異獎。劉同學以「反彈琵琶」一舞，充份發揮舞蹈潛質，一舉手一投足，都恰到好處地表現大將風度，動作揮灑自如，假以時日可成為優秀的舞蹈演員。」

鳳溪中學 「豐收曲」一舞的女同學，於翩翩起舞間，徐徐流露一種嬌柔的韻味，配合富民族色彩的朝鮮族，可說相得益彰，榮獲甲級獎也是意料中事。

是次評判團包括吳世勳，劉素琴，邱友仁，冼源和趙閩心等舞蹈名家。

賽後劉素琴表示是次比賽，各校競相爭妍，尤如八仙過海，各顯神通，對於老師的默默耕耘，苦心編舞，以及不斷的排練，感到十分欽佩，舞蹈節的成功，老師的功勞應該是肯定的。

劉女士建議，老師以後應注意選擇配合舞蹈的樂曲，以收事半功倍之效，同學的節奏世感有待訓練，以求進步。

另一位評判冼源則盛讚中學組的表現達一定的水平，不但舞姿優美，且感情豐富，音樂與舞姿的結合，幾接近專業水準。

今日將繼續在黃棣

錫舞獎：英華女校「生命」、嘉諾撒聖心書院「ABC」。

珊中學舉行小學低年級、低年級，特殊學校中國，中學組東方舞及小學一擬蹈比賽。(愛)

昨日舞蹈成績

小學高年級組中國舞

優異獎

東華三院羅裕積上 荷花仙子
東華三院譚兆上 送傘
民生書院 青草黃花小蜜蜂

甲級獎

德貞 紅綢舞
地利亞修女 葡萄架下慶豐收(新疆)
九龍靈光上 花兒朵朵開
東華三院羅裕積下 雲海仙踪
沙田基覺上 兒童樂(黎族)
樂善堂陳祖澤上 漢宮秋月

乙級獎

油蔴地天主教上 共舞紅綢
九龍靈光上 歡騰在葡萄架下
天主教領島下 曬太陽
東華三院姚達之上 葡萄熟了
牧愛上 羽扇舞
順德聯誼會趙公普上 打青稞(西藏)
彩雲聖若瑟上 詠梅
保良局陳南昌夫人上 採茶撲蝶(福建)
民生上 水鄉歡歌
聖安當下 玩燈樂(漢族)
潔心下 幸福光(彝族)
香島 高原的春天(藏族)
東華三院關啓明 理想的翅膀
天主教領島下 在希望的原野上
東華三院姚達之上 花兒朵朵
三樂周物梳上 傘舞
新界婦孺福利會梁省德下 弓舞
樂善堂陳祖澤下 繡球舞

中學組中國舞（獨、二人、三人舞）

優異獎

九龍聖瑪加利女上 反彈琵琶

甲級獎

香港四邑商工總會黃棣珊 豐收曲(朝鮮族)
鳳溪 豐收曲(朝鮮族)
香港四邑商工總會黃棣珊 弄影
五邑司徒浩 背簍姑娘
鳳溪 採花歸來

乙級獎

拔萃 瀾滄江邊舞
何明華會督銀禧 七夕緣

第廿三屆校際舞蹈節 大會裁判評語

小學高年級組中國舞

油蔴地天主教上 共舞紅綢 演出頗合作認真，動作整齊，節奏感強，調子不錯。動作還須活躍些(乙級獎)

九龍靈光上 歡騰在葡萄架下 節奏明朗，舞步輕快，頗具民族風格，但動作方面還須豐富加強，稍欠歡，樂氣氛。

天主教領島下 曬太陽 題材選擇好，能發揮兒童的心理特點，舞蹈有創意，意念新穎。借音樂節奏，氣氛不夠明朗，影響效果。動作方面稍嫌不夠活躍。

德貞下 紅綢舞 羣體合作良好，台風得體，能掌握表演紅綢技術。如同學能表現活一點，效果更佳。

東華三院姚達之上 葡萄熟了 演出整齊合作，舞蹈動作還須豐富，民族風格須加強。

牧愛上 羽扇舞 演出認真，羣體合作佳，題材未能適合演出者年齡，以致未能掌握風格。

順德聯誼總會趙公普上 打青稞（西藏） 編排及動作設計頗具特色，調子的運用很好。可惜舞步與音樂節奏未能配合，影響效果。

彩雲聖若瑟上 詠梅 舞蹈編排暢順，演出認真，舞蹈動作運用還須豐富。

地利亞修女 葡萄架下慶豐收 舞蹈結構暢順，演出合作整齊，動作採用頗連貫，惜風格掌握略嫌不足。

保良局陳南昌夫人上 採茶撲蝶 舞蹈題材適合兒童，採茶動作不錯。演出合作，認真，舞台氣氛頗佳。惜對節奏掌握略欠準確。

民生書院上 水鄉歡歌 羣體合作協調，動作豐富，舞蹈結構暢順，演出認真。同學舞姿再加改善，效果更佳。

聖安當下 玩燈樂 舞蹈編排順暢，演出各作。惜歡樂氣氛不足，如能把兒童天真，活潑的動作加強，演出效果會更佳。

潔心下 幸福光 舞蹈結構簡潔，演出合作佳，表演投入，舞步輕快活潑。惜內容未能將主題(幸福光)表達。

東華三院羅裕積上 荷花仙子 服裝道具色彩絢麗和諧，編排設計，頗新的意境。表演者情緒投入，古典舞韻味略嫌不足。

善導上 花傘舞 演出努力，認真合作。舞蹈結構簡單，舞步運用欠豐富。

香島 高原的春天 編排，動作設計頗有地方色彩。惜動作未能與音樂配合，面部表情亦稍嫌欠缺。

東華三院關啓明 理想的翅膀 舞蹈意念頗佳，演出合作佳。題材，有教育性。但嫌動作稍欠豐富，雙人舞造型太多。

九龍靈光上 花兒朵朵開 舞蹈編排簡潔，演出合作。演出者感情投入，能把「花兒朵朵開的笑容表現出來。稍嫌音樂未能配合。

東華三院羅裕積下 雲海仙踪 創作意境鮮明，空間運用甚豐。演出合作認真。舞步處理稍嫌欠豐富柔和。

天主教領島下 在希望的原野上 演出合作，舞步頗流暢。舞蹈內容與名稱不相符。

沙田基覺上 兒童樂（黎族） 舞蹈編排具海南民族風格，適宜兒童表演，演出活潑，情緒充沛。

三樂周物梳上 傘舞 演出整齊，態度認真。借部份動作太慢，如能活潑些效果更佳。

東華三院姚達之上 花兒朵朵 演現出整齊，表現認真。但音樂與舞蹈內容不符合，演出者如能活潑些，效果會較為理想。

東華三院譚兆上 送傘 舞蹈構思頗具新意，結構流暢，層次分明。表演者感情十分投入，但如能更活躍些效果更佳。

新界婦孺福利會梁省德下 弓舞 演出認真，合作性佳。惟英雄豪邁尚武精神略嫌不足。

樂善堂陳祖澤下 繡球舞 編排流暢，表演認真，音樂配合不錯。惜嫌過於平穩，動作不甚豐富。

樂善堂陳祖澤上 漢宮秋月 演出認真，合作舞蹈構圖順暢。但動作略欠豐富，古典韻味稍嫌不足。

民生 青草、黃花，小蜜蜂 演出活潑，生動，氣氛頗佳。編排流暢，把青草，黃花，小蜜蜂在春天的意境表達出。

中學組中國舞

五旬節 長綢舞 舞蹈動作處理欠連貫性，音樂選擇與舞蹈不配合。

拔萃女 瀾滄江邊舞 舞姿優雅，兩位表演者表達能力頗佳，有一定的技術性。如能改進舞步，美感將更理想。

何明華會督銀禧 七夕緣 表演者表達感情時情緒頗佳，舞蹈動作運用豐富，姿勢優美，造型不錯。

鳳溪 豐收曲（朝鮮族） 表演者道具頗佳，舞姿優美，表演認真，投入，頗具民族色彩。

香港四邑工商總會黃棣珊 弄影 舞蹈編排暢順，演出認真，投入。舞姿頗優美，姚躍動作稍嫌慢張，如能在腰腿功上下苦功，會有更理想表現。

九龍聖瑪加利女上 反彈琵琶 表現台風有大將風度，動作技巧揮灑自如，具一定水準。假以時日可成為一個很好的舞蹈演員。表演如進一步加上眼睛的運用，效果更佳。

五邑司徒浩 背簍姑娘 演出認真，投入合作，動作運用靈活，變化順暢，頗具民族風格，舞姿尚欠美感，加以改進，效果更佳。

佛教覺光法師 白紵舞 演員對水袖的運用尚好，演出認真，動作稍欠豐富，古典舞技巧還要加強。

五旬節 劍舞 服裝配合舞蹈，演出中規中距。造型較簡單，技巧尚待提高。

鳳溪 採花歸來 服裝色彩良好，演出落力，生動，富有民族色彩，如能加強表現力，演出更佳。

根據香港公司法例（第三十二章）
WATERFRONT GOLDLAND COMPANY LIMITED
（股東自辦清盤）
清盤人致債權人通告
謹通告 WATERFRONT GOLDLAND COMPANY LIMITED之債權人，請於一九八七年二月二十八日（星期六）上午十一時前，將其有關姓名，商號名稱，地址及債權詳情之文件送達本清盤人，倘有其代表律師，亦希悉示其姓名地址。如有需要時，本清盤人將用書面通知，約請該債權人或其律師，於指定日期蒞臨約定地點，提供其債權之證據。凡債權人在任何一次資產分派前未經上述手續呈報及證明其債權者，將失去其對資產分派應有之權益。
一九八七年一月十六日
清盤人：邱結初 余淑媛
地址：香港德忌立街二至十八號 業豐大廈一〇三室

生意轉讓聲明
茲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第四及五節之規定啓者如左：劉巧英現寓香港九龍又一村紫藤路二號紫藤閣二樓A座（以下簡稱出讓人）已同意將其香港新界荃灣青山道264至298號南豐中心1904室獨資經營之生意商號名為正大貿易公司（CHING TAI TRADING COMPANY）連同商號資產及負債等出售及轉讓與偉源實業有限公司（WAI YUEN INDUSTRIAL LIMITED）其註冊地址為香港皇后大道中15號置地廣場公爵大廈四字樓（以下簡稱承讓人）承受，是項交易已於一九八六年十二月十八日正式交易承讓人擬在上述香港新界荃灣青山道264至298號南豐中心1904室用同一商號名稱：正大貿易公司（CHING TAI TRADING COMPANY）繼續經營上述業務。各界人仕對於該出讓人如有任何華洋轇轕及債務未清者，請於本聲明刊登後一個月內與該出讓人理妥，一經交易後概與承讓人無涉。特此聲明
一九八七年一月九日
出讓人 承讓人 代表律師王惟翰律師樓啓
香港皇后大道中15號置地廣場公爵大廈四字樓

根據香港法例第三十二章（公司條例）
雅室有限公司股東自動清盤
清盤人致債權人通告
謹通知雅室有限公司之債權人，請於一九八七年二月十六日或之前將有關姓名地址及債權詳情之文件送達下述清盤人。倘其有代表律師，亦希悉示其姓名地址。如有需要，下述清盤人將用書面通知，約請債權人或其代表律師於指定日期蒞臨約定地點，提供其債權之證據。凡債權人未經上述手續呈報及證明其債權者，將失去其對資產分派應有之權益。
一九八七年一月十六日
清盤人：姚漢林謹啓
地址：香港銅鑼灣糖街十五至二十三號 銅鑼灣中心九〇三室

根據香港法例第三十二章（公司條例）
MODULAR INDUSTRIES LIMITED 股東自動清盤
清盤人致債權人通告
謹通知 MODULAR INDUSTRIES LIMITED 之債權人，請於一九八七年二月十六日或之前將有關姓名地址及債權詳情之文件送達下述清盤人。倘其有代表律師，亦希悉示其姓名地址。如有需要，下述清盤人將用書面通知，約請債權人或其代表律師於指定日期蒞臨約定地點，提供其債權之證據。凡債權人未經上述手續呈報及證明其債權者，將失去其對資產分派應有之權益。
一九八七年一月十六日
清盤人：姚漢林謹啓
地址：香港銅鑼灣糖街十五至二十三號 銅鑼灣中心九〇三室

根據香港法例第三十二章（公司條例）
MICPAK LIMITED 股東自動清盤
清盤人致債權人通告
謹通知 MICPAK LIMITED之債權人，請於一九八七年二月十六日或之前將有關姓名地址及債權詳情之文件送達下述清盤人。倘其有代表律師，亦希悉示其姓名地址。如有需要，下述清盤人將用書面通知，約請債權人或其代表律師於指定日期蒞臨約定地點，提供其債權之證據。凡債權人未經上述手續呈報及證明其債權者，將失去其對資產分派應有之權益。
一九八七年一月十六日
清盤人：姚林漢謹啓
地址：香港銅鑼灣糖街十五至二十三號 銅鑼灣中心九〇三室

生意轉讓聲明
為遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定茲通告如下：
啓者：米國鴻寓香港北角和富道十三樓A座，李榕峻寓九龍秀茂坪第廿三座一三三三室，李志洪寓香港克道四五三號五樓及梁成寓九龍黃大仙上邨一四二一室（以下簡稱出讓人）同意將其在九龍偉業街二零九至二一一號十二樓B座（以下簡稱所述地址）經營之和聲琴行（HARMONY PIANO COMPANY）該生意連同所有生財工具及所有屬於該生意之貨物及存貨轉讓與FAIRWEAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED註冊地址香港德輔道中七十一號九零四室（以下簡稱承讓人）是項轉讓交易已於一九八六年十二月十六日完成。上述承讓人將於上述營業地址繼續經營，在該項轉讓交易日期前一切有關該盤生意之債務及華洋轇轕由上述出讓人負責承担。本聲明刊登一個月期滿後，承讓人將依據香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例對出讓人士上述該盤生意一切債務及華洋轇轕概不負責，除非債權人在此聲明刊登日之一個月內進行追討或起訴。
一九八七年一月十六日
出讓人 承讓人 代表律師王惟翰律師樓
香港置地廣場公爵大廈四樓

轉讓聲明
為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）法例第四及第五節通告如下：
啓者：李鋼成寓香港吉直街五十三號四字樓B座，蔡偉權寓香港九龍藍田邨四座七六七室，孔藩偉及孔藩新同寓香港新界禾輋邨協和樓九一壹室（以下簡稱出讓人）以快達紙品製造公司（HI-SPEED PAPER MANUFACTURER COMPANY）名義在香港九龍水明街一至三號恆昌工廠大廈十三字樓C座合資經營造紙生意（以下簡稱該生意）現出讓人同意將該生意之全部股份連同經營地址內之附屬裝置裝修傢俬及一切生財器具連同商譽根據雙方於一九八七年壹月九日簽署之合約轉讓予盧錫群寓香港九龍水明街一至三號十三字樓C座（以下簡稱承讓人）是項交易將於本聲明刊登之日起一個月屆滿之時正式完成。
承讓人計劃於該生意地址沿用快達紙品製造公司（HI-SPEED PAPER MANUFACTURER COMPANY）繼續經營生意
再啓者在此通告刊登一個月承讓人對該生意的任何債或責任將依據生意轉讓（保障債權人）法例而終止除非法律訴訟於本通告刊登後一個月內提出。
一九八七年一月十六日
出讓人 承讓人 代表律師王東昇、鍾偉雄律師行
香港皇后大道中二十八號五〇五室

香港政府公佈

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第⑨款(a)段規定所發之公告）
工務計劃項目第27FS號——香港堅尼地城批發市場——另建西區公衆貨物裝卸區——擬興建之通路
茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第①款之規定，建議實施一九八六年十月十七日及一九八六年十月二十四日政府憲報公告第三五六三號所說明之工程。
副運輸司 莊士信

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第⑨款(A)段規定所發之公告）
青衣邨第二期工程
在青衣一區TY6號公路上興建行人天橋
茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第(1)款之規定，建議實施一九八六年九月十八日及一九八六年九月二十六日發表之公告第三二〇七號所說明之工程。
副運輸司 莊士信

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第⑨款(A)段規定所發之公告）
工務計劃項目第163CL號——將軍澳發展計劃
內灣剩餘工程
將軍澳西北部新道路工程
茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第(1)款之規定，建議實施一九八六年八月十五日及一九八六年八月二十二日發表之公告第二七七〇號所說明之工程。
副運輸司 莊士信

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第⑨款A段規定所發之公告）
工務計劃項目第288TH號——介乎和宜合至石圍角之一段第五號幹綫第二期工程
茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第①款之規定，建議實施一九八六年九月五日及一九八六年九月十二日政府憲報公告第三〇五六號所說明之工程。
副運輸司 莊士信

海事處佈告
一九八七年第四號
致各船東、代理人及船長的通告——收集船隻居常垃圾的服務
海事處設有向停泊在維多利亞港、葵涌及西區碇泊區的船隻提供免費收集居常垃圾服務，請各船東、代理人及船長注意。
二、該項服務是免費提供。除星期日、公衆假期或當三號或以上颱風信號高懸外，每日服務時間由上午九時開始至下午四時止。
三、如欲詢求該項服務，應於辦公時間撥電五—四三〇一三一與染污管制組聯絡或使用甚高頻率無線電話十二或十四波道與香港海事處接觸。在詢求該項服務時，船長須說出船隻的位置。倘船隻延長在港口停留的時間，亦可詢求本處安排提供定期性的服務。
四、請船東及代理人促請屬下船長注意本佈告內容。本通告可在香港統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓輪船出入口領證處免費索取。
五、海事處佈告一九八六年第九號現已取消。
海事處處長 許堅信

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）（根據第八條第(2)款規定所發之公告）
工務計劃項目第66CL號——沙田新市鎮第二期第二階段第二十三組合約G之工程
茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第ST1570B號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。
該項工程之一般性質如下：—
(一)建築雙程雙綫之其中一段P8新路。
(二)建築雙程雙綫之其中一段P9新路。
(三)建築單程三綫之其中一段D20新路。
(四)建築一條合併行人/單車橋，三條合併行人/單車隧道及兩條行人隧道。
(五)建築行人徑及單車徑。
(六)有關之渠務及泥土工程。
香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處，新界沙田車站九廣鐵路大廈七樓沙田政務處均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於正常開放時間內前往免費查閱。
開放時間（公衆假期除外）：—
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時
任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道聖約翰大廈九樓運輸司提出，說明其權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年三月十七日或該日之前將反對書送達運輸科。
署理運輸司 藍鴻震

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）（根據第八條第②款規定所發之公告）
工務計劃項目第87CL號——擬在石湖墟第三區進行道路工程
茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第66785/104B號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。
如圖則所示，該項工程包括興建一條區內道路及多條區內通路、行人徑及單車徑，汽車及貨車停車場，一巴士停車處及街道設施，以及有關之雨水疏導及污水渠務工程。
香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，新界粉嶺馬會道粉嶺迴旋處北區地政處及北區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。
開放時間（公衆假期除外）：—
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時
任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道聖約翰大廈八樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年三月十日或該日之前將反對書送達運輸科。
署理運輸司 藍鴻震

區域市政局招標公告
招商承投售賣小食，供應泳灘傘，水泡予市民租用及提供更衣設備之專營權
現招標承投在新界屯門青山公路新墟咖啡灣泳灘售賣小食，供應泳灘傘，水泡予市民租用及提供更衣設備之專營權，承辦期由一九八七年三月一日至一九八九年二月廿八日止。
投標表格及其他資料，可向新界屯門屯喜路一號屯門政府合署四樓區域市政總署屯門辦事處索取（電話：〇—四五一一三〇九三）。
投標書須於一九八七年一月廿三日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部總務組之投標箱內，逾期概不受理。
區域市政局投標小組委員會秘書 趙麗芳

屋宇地政署招標公告
茲招標承投交回政府之土地上樓宇修葺、拆卸或恢復原狀工程之合約。
本保養合約第 1/LANDS/87 號由一九八七年四月一日開始生效，為期兩年。合約範圍包括修葺、拆卸交回政府之土地上樓宇，或將該等樓宇恢復原狀；修葺渠道及該土地上其他建築物；為交回政府之樓宇進行緊急工程及按照在香港頒下之命令而實施其他同類工程。
投標人須在投標文件內之定率表開列價格。合約價值預期約為每年一百萬元，每份工程定單價值通常不超過五萬元。
所有投標表格必須填具一式兩份，放回信封內封密，信封面書明「屋宇地政署物業管理保養合約第 1/LANDS/87 號」「中央投標委員會主席收」。投標書須於一九八七年二月六日（星期五）正午十二時前，放入香港下亞厘畢道（近花園道口）政府合署東座地下低層入口大堂之布政司署投標箱內。逾期之投標概不受理。
投標章程、表格、說明書、定率表及詳細資料，可向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十二樓屋宇地政署物業管理組工程組商級屋宇測量師（電話：三—八八四一一一內綫二三九）索取。
獲准投標上述工程者，僅限於認可公共工程（建築、土木及水務工程）承建商名冊第一冊上獲准承造建築工程之甲類、乙類或丙類承建商，彼應同時已根據建築物條例第八條向建築事務監督登記為註冊承建商。
投標一經接納，承建商如未能或拒絕履行投標書內之規定，則其名稱有可能從認可承建商名冊上刪除。
政府不一定採納索價最低之投標書或任何一份投標書。
屋宇地政署署長 周滋榮

地
屋宇地政署
現金投標
茲公開承投下列政府土地：—
沙田市地段第二八九號
地點：新界沙田第3B區
用途：私人機構參與計劃—作非工業（貨倉及戲院除外）用途
面積：約8666平方米
截止申請日期：一九八七年一月二十三日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告與章程，可到香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取。

華僑經濟

工商好景刺激外遊渡歲增
熱門綫旅行團爆滿
僅日本綫較冷落，日元升與收費高有關，泰國及菲律賓團參加人數踴躍，內地團續衆。

（特訊）距春節只有十多天，在春節出發之旅行團，熱門綫已基本上全面爆滿，只有加班團尚有零星空缺而已，反之內地團因今年長中短程之旅行團均有增加，致令參加人數被分薄，從而令空缺較多，但預料屆時仍會招足人數成行的。

據旅遊業商消息稱：春節期間出發之旅行團，熱門綫早已爆滿，尤其是東南亞綫表現較明顯，主要是團數不太多，在經濟好轉，市民收入增加情況下，不少旅行團早在月前已滿額，現時仍有空缺之旅行團，乃是加班團而已，兼且空缺也極之有限，只有日本綫因日元大升，同時旅行團收費高，才令日本綫較受冷落，各綫中又以泰國及菲律賓參加人數最踴躍。

旅遊業商表示：今年春節旅行團以內地綫增加最多，交通全面改善及加班包機增加是促成旅行社增加辦團之重要因素，故此趁春節內返探親及旅遊人數雖有增加，惟內地綫旅行團迄今仍有較多空缺，不過由於今年內地團收費一般維持去年水平，同時部份更見調低，例如北京及特區之短程旅行團便有此現象出現，是以內地旅行團吸引力非常大，現時，仍有空缺之旅行團，預料屆時仍會招足人數成行的。

旅遊業商指出：今年春節之旅行團，加價幅度約為百分之五至十五，只有加班團加幅較大，主要是旅行團也非以旅行團票價可以買到機票，所以令收費相應提高，以目前參加人數看來，今年春節港人外遊會較去年更多的。

供應北美西歐冬衣告一段落
春衣海運接替輸出
衣廠生產稍為放緩

（特訊）供應北美及西歐的冬季成衣，由航空付運亦告一段落，雖然春季成衣由海運接替輸出，但本港製衣業生產已比一個月前稍為放緩。

據製衣業人士透露：今年下半年本港整個製衣業產銷情況比去年同期暢旺，但產銷暢旺的最高潮是七至九月，到了十月，由海運輸往北美及西歐的冬季成衣已經完竣，雖然由航運輸出的冬季成衣，十月份亦有相當數量，同時亦有春季成衣由海運接替輸出，但空運的冬季成衣現在亦告一段落。所以，整個製衣業產銷亦比一個月前放緩些。事實上，本港製衣業一年中的產銷情況，以冬季成衣的生產階段最旺，因為北美及西歐市場，冬季成衣銷售時間最長，夏季成衣銷售時間次之，秋季及春季成衣銷售時間最短。

製衣業人士指出：今年北美及西歐商家來港訂購成衣，與去年比較，估德平均增加百分之二十五貨量，尤其西歐商家訂購更為活躍。本月上半月到港轉往廣州參加秋季交易會的商家，樂便向本港製衣廠訂購明年夏季成衣，甚至有一部分秋冬季成衣亦率先落單，個別類目接單價格，例如牛仔褲、棉褸及針織棉恤衫、羊毛衫等，比三個月前調升百分之三至百分之四。原因是衣料價格比三個月前提高。預計明年上半年本港整個製衣業產銷大勢比今年上半年更好。

上月採購指數微升
顯示美國經濟放緩

（紐約電）全國採購經理協會表示，一九八六年終結月份，美國經濟增長處放慢階段，去年十二月份會的綜合調查指數由十一月的百分五十二點三微升至百分五十二點八。

一般而言，指數高於百分之五十，顯示經濟在擴展，指數低於百分五十意味經濟處收縮期。

指數以對二百五十間工業公司的採購經理調查根據。調查顯示生產量和新訂單於十二月份均告下降，實方付貨量略為下降，原因似乎主要是美國鋼鐵業罷工多於其他因素。

綜合指數季節性調整，包括新訂單、生產量、實方付貨量、存貨和就業等五個成份。

採購經理指出，存貨水平跌幅相當大，這是十二月的慣見情況。不過採購經理協會表示，百分四十七的會員報告存貨量下降，這是自一九八二年十二月的百分四十七以來的最高水平。

就業持續處於低水平狀態，連續第四個月，更多的採購經理報告價格上升，與報告價格下跌人數成三與一之比。

美進口鋼鐵
僅一半配額

（匹茲堡電）一九八六年十一月份，美國鋼鐵進口量幾較十月份對增四十二％，但是一九八六年頭十一個月的進口量卻下降到僅及美國政府貿易配額的一半左右。

據美國鋼鐵協會發交商務部的資料顯示，美國鋼鐵進口量經過連續三個月下降後，於十一月份劇增四十一·七％，成為一百九十萬噸，該協會說，十一月份的進口量佔有廿八·二％的美國市場，高於一九八六年頭十一個月的佔有率廿五·二％。

莊士機構 今起買賣

（特訊）聯合交易所宣佈，莊士機構及其九一年到期償券，KEADY及其九一年到期認股權證，將由今日起正式在交易所掛牌買賣。

莊士機構是莊士集團與莊士置業合併而成，KEADY，則為紐西蘭公司EQUITICORP收購莊士置業後易名的新公司。

嘉華石業 認購踴躍

嘉華石業自本周二開始公開招股以來，反應異常踴躍。據有關金融及證券界人士稱：連日來各界人士前來索取招股申請表格者甚衆，預料認購額將會超逾數十倍。而市場方面之暗盤叫價亦已相當吸引人。今（十六日）中午為認股截止限期。

嘉華石業在本港已有數十年歷史，亦是目前本港最大之碎石、渠補供應商之一。且擁有三個規模很大的石礦場。由於年來本港地產物業市道復甦，加上公共建設工程將續進行，對石料需求量甚大，而嘉華石業正好在此時期招股上市，正是良好時機。日前又逢三大財團籌劃開發大嶼山，填海建新機場及跑道之交通網，若決定實行的話，對石業盈利前景大佳。此外，基金對嘉華石業上市亦多數看好，準備認購者衆，再加上銀行減息，投資者亦會對申請新股的興趣大增。

新加坡 去年新埠產值
增一點六巴仙

新加坡總理李光耀在新年文告中透露，該國八六年國內生產總值增長為百分一點六，而八七年則可達百分三至四。他指出，在去年內，製造業、通訊及交通等表現良好，但商業、金融、貿易及建造業等都受到衰退打擊。他表示，壓抑薪酬及提高生產效率的措施已見成果，但要國家經濟全面復甦，明年還要堅守這些政策。

日本下半年 景氣可回升

（東京電）中曾根首相指出，日本國內景氣在今年下半年確實可以回升，並對於政局的順暢運作表示強烈的信心。

中曾根表示，在今年六月召開的七國高層會議，日本由誰前往參與仍不知曉，但應互相拿出智慧，使低迷的世界經濟好轉才對，並認為國內景氣在今年下半年會好轉而上升。

中曾根提到國會問題時表示，有關改革稅制及國防費用問題，他有充分信心可應付過去，而在國會的運作上表示信心。

今年首次對港元調低
人民幣改牌價
貶值幅度百分零點六五

（特訊）人民幣對港元牌價今晨宣佈調低。今晨香港中國銀行掛出的新牌價，買入價為百每港元兌四七點八七人民幣（舊價為四大），賣出價為每百港元兌四八點一一人民幣（舊價為四七點八○）。

今次人民幣對港元牌價的調低，其調低幅度約為百分之○點六五。

今次為人民幣八七年首次對港元調低，亦為去年七月五日人民幣大幅度調低以來的第二次變動。而上次人民幣對港元調低的日期則為去年十月八日。

較早前中國大陸一位高級經濟學家會表示，若將中國大陸的通貨膨脹計算在內，人民幣的匯價仍屬超值。而本港金融界人士則認為人民幣持穩下降的原因，包括國內物價上升，當外匯儲備下降時需要刺激出口，國際貨幣基金會的忠告及需要改革對入口貨課稅來津貼出口的情況。

今年不逾去年 中國原油出口

（特訊）中國化工進出口總公司總經理鄭敦訓說，一九八七年中國原油出口的數量，將不會比一九八六年增加。這位官員說，中國這樣做是為了支持石油出口國組織（OPEC）為了穩定國際石油市場並使原油價格回升到合理水平所做的努力。他說，中國一向支持OPEC為穩定油價所做的努力。

國際糖價扳高
港市做價尚穩

（特訊）國際糖價上升，本港糖市尚無反應。由於食品製造商在春節前需用的砂糖，補充已經足量，市靜價企。

南韓幼砂糖，代理商一、二、三季付船均有賣盤，港商反應仍慢。第一季付船每噸二三五美元，第二季付船每噸二三八美元，第三季付船每噸二四二美元。港市現貨每担一○三元，二至三月期貨每担一○六元。

中國榴花粗砂糖，現貨沽出轉多，每噸一六四○元。

增城蔗片糖，來貨較少，經銷商已經沽清，拆銷商先認購銷後再運來。

佛山黃冰糖及冰片糖，供應仍然充裕，黃冰糖每担一五○元，冰片糖每担一四○元。

台猪充場
生猪成量一萬餘頭
燒猪種市道略爽

（特訊）昨（十五）日燒猪種供量雖增，市道却略為回爽。全港生猪成量約為一萬零六百五十二頭。來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、廣西、四川、上海、福州等地。

大猪共售七千一百七十九頭。其中，大陸猪六千六百零三頭，成五百四十至四百元；本地猪三百五十二頭，成五百四十至四百七十元；台灣猪二百二十四頭，成五百八十元。

燒種共售二千五百一十七頭。其中，本地猪一千二百頭，成七百五十至五百元，普成六百三十元；大陸猪一千三百一十七頭，成七百至五百元。

猪花九百五十六頭，成一千至九百五十元。

香港政府公佈

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承投供應旗類及旗幟（招標編號：UCO 4948/86（B3））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按⑥字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八七年二月十三日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

運輸署公告
私家小型巴士每年檢驗事宜

茲公布由一九八七年一月二日起，所有需要領取由一九八七年四月一日或以後生效之新牌照的私家小型巴士車主，均需先往九龍辟業街九龍灣驗車中心驗車，獲得該中心簽發的車輛檢驗及格證明書後，才可換領新牌照。

此公告代替了上次在一九八五年十一月二十九日發出的公告。

運輸署署長 李舒

海事處招標公告

茲招標承投租賃商營載貨小輪一艘，為喜靈洲及芝蔴灣禁閉營提供應用物品載運服務。合約期由一九八七年三月十四日至一九八八年三月十三日。

該載貨汽船必須具下列條件：
（一）具有符合商船（雜類船隻）規例規定之有效牌照；
（二）根據本身牌簿所載，其載量不得少過五百担；
（三）有符合船舶及海港管理（貨物裝卸）規例之起卸貨物設備；
（四）有吊杆起重機，其吊量最低安全負荷不得少過一噸；及
（五）於截標後，投標人之船隻須接受檢驗，俾便決定該船舶狀況及船隻本身是否適合承擔招投之服務。

投標表格及進一步詳情可在香港中區統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下海事處總部詢問處索取。

詳情可參閱一九八七年一月十六日及二十三日出版之政府憲報。截標日期為一九八七年二月十三日（星期五）正午十二時。

海事處處長 許堅信

人民入境事務處佈告
有關人民入境事務處各分處事宜

為便利各界人士起見，現將本處屬下各分處開列如下：

香港

香港仔辦事處
香港仔南寧街十二至十六號香港仔中心K至N座一樓四B舖位
電話：五－五四八二六七

銅鑼灣辦事處
銅鑼灣信德街六及十號維園商業中心地下
電話：五－八三九三四二二（此辦事處不辦理發給回港證）

港島回港證辦事處
中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三樓
電話：五－八五二三○四七（此辦事處只辦理發給回港證及身份證明書。）

九龍

九龍城辦事處
土瓜灣倫恒昌新邨偉景街七至九號恒景閣地下
電話：三－六五六四三四

觀塘辦事處
觀塘牛頭角道七十七號萬大商場二樓五十四至六十號室
電話：三－七五五九五四一（此辦事處不辦理發給回港證）

西九龍回港證辦事處
彌敦道七八九號健峰保險大廈地下及一樓
電話：三－八○五一五○（此辦事處只辦理發給回港證，以便本港居民來往中國及澳門）

新界

上水辦事處
上水石湖墟新豐路四十四號四十四號A及四十四號B地下及閣樓
電話：○－九○○六○八

大埔辦事處
大埔汀角路一號大埔政府合署四樓
電話：○－六五七七一一一內綫二九三

荃灣辦事處
（一）荃灣青山道一二五號紅棉大廈地下
電話：○－四九二五九四五（此辦事處只辦理發給回港證，以便本港居民來往中國及澳門）
（二）荃灣青山道一三五號遠東銀行大廈地下
電話：○－四九二三五八七（此辦事處不辦理發給回港證）

元朗辦事處
元朗橋樂坊二號元朗政府合署三樓 電話：○－七五四一四五

沙田辦事處
沙田火車站九廣鐵路大廈二樓 電話：○－六○六五三五二

屯門辦事處
屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓 電話：○－四五一三○○四

二、此等辦事處（除特別註明者外）均可辦理各項入境事宜，即包括簽發及換領各種旅遊證件（護照、身份證明書、回港證、海員身份證及海員國籍及身份證明書等）；辦理英國護照申請；加簽護照及其他旅遊證件；延期居留及回港簽證（不包括由中國來港人士）；前往英國及所有英聯邦地區簽證（澳洲、孟加拉、加拿大、塞浦路斯、圭亞那、印度、牙買加、馬來西亞、馬爾他、那魯、紐西蘭、尼日利亞、巴布亞新幾內亞、馬爾代夫共和國、塞舌爾、新加坡、斯里蘭卡、坦桑尼亞、湯加、烏干達及西薩摩亞除外）。

三、有關入籍及登記為英國屬土公民的申請表格，均可向上述各分處索取，惟填妥的表格則必須送交人民入境事務處總部的入籍及國籍組辦理，地址：九龍歷地道六十一號。

四、如有任何查詢，請在辦公時間內撥電三－七三叁三一一壹一向本處詢問處提出。

人民入境事務處處長 賈達德

市政局招標公告
出售小食

茲招標承投土瓜灣運動場小食亭之專營權。承辦期由簽約日起計，為期三年。

投標表格及其他資料可向九龍旺角洗衣街一四八號五樓四○九室市政總署九龍區東部文康總辦事處索取。詳情可撥電話三－九四二一七五三向九龍區東部行政主任（文康）或三－七一一九六九○向九龍城區市容康樂主任查詢。

投標書必須於一九八七年二月十三日（星期五）上午九時前，投入香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

一九八七年一月十六日　市政局投標委員會秘書 王洪鈞

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/126/86 供應鋼具傢俬
PT/127/86 供應建築署使用之電腦輔助繪圖（CAD）系統（包括送貨，訓練，試機及維修等服務）
PT/128/86 供應純棉白洋布料

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制。

詳情請參閱一九八七年一月十六日出版之政府憲報。

一九八七年一月十六日　政府物料供應處處長 邢樂寧

海事處招標公告

茲招標承投租賃商營載客小輪一艘，往來皇后碼頭至喜靈洲及芝蔴灣禁閉營，提供海上運輸服務。合約期由一九八七年四月六日至一九八八年四月五日止。

承辦人須提供一艘載客小輪連同船員及該小輪必須具有：
（甲）依據小輪及渡輪規例發出之有效牌照；
（乙）二等航區載客量不得少於三十人；及
（丙）通常航行速度每小時十浬半。

該小輪必須每星期逢星期一至星期六供海事處處長或彼指派之任何其他人使用；公衆假期除外。

投標表格及進一步詳情可在香港統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下海事處總部詢問處索取。

詳情請參閱一九八七年一月十六日及一九八七年一月二十三日出版之政府憲報。截標日期為一九八七年二月十三日（星期五）正午十二時。

海事處處長 許堅信

頒發清盤令及舉行第一次債權人及出資人會議通告
香港最高法院
公司清盤案一九八六年第二九一宗

公司名稱——新泰園渡假村有限公司
註冊地址——新界元朗 SUN WAI 青山公路二十八咪半
頒發清盤令日期——一九八六年十一月三日
遞稟日期——一九八六年九月二十三日
會議日期及時間如下：
債權人會議——一九八七年一月二十七日（星期二）上午九時三十分
出資人會議——一九八七年一月二十七日（星期二）上午十時三十分
會議地址：香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處

一九八七年一月十六日　破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

市政局招標公告

茲招標承投李鄭屋游泳池經營普通茶館之專營權，期間由一九八七年五月一日起至一九九○年四月卅日止。

投標表格必須填具一式兩份，放置白信封內密封，信封面貼上投標標簽（USD 542），註明「市政局投標委員會秘書收」。投標書須於一九八七年二月十三日上午九時前，放入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內；逾期之投標概不受理。

投標者須先向香港雪廠街西洋會所大廈地下市政總署會計部，索取繳費通知單，向庫務署繳交投標表格上註明之按金，然後將按金收據夾附於每份投標書內。上述按金旨在保證投標者確有誠意；投標一經接納，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該筆按金將由市政局沒收。至於落選者之按金，則悉數發還。

投標表格及其他資料，可向九龍元州街五十五號深水埗郵政大廈五樓市政總署深水埗環境衞生辦事處索取。

市政局不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。

投標者請注意：現時之月租為港幣四千二百元。

一九八七年一月十六日　市政局投標委員會秘書 王洪鈞

市政局招標公告

茲招標承投保安道遊樂場小食亭售賣小食之專營權，期間由一九八七年五月一日起至一九九○年四月卅日止。

投標表格必須填具一式兩份，放置白信封內密封，信封面貼上投標標簽（USD 542），註明「市政局投標委員會秘書收」。投標書須於一九八七年二月十三日上午九時前，放入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內；逾期之投標概不受理。

投標者須先向香港雪廠街西洋會所大廈地下市政總署會計部，索取繳費通知單，向庫務署繳交投標表格上註明之按金，然後將按金收據夾附於每份投標書內。上述按金旨在保證投標者確有誠意；投標一經接納，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該筆按金將由市政局沒收。至於落選者之按金，則悉數發還。

投標表格及其他資料，可向九龍元州街五十五號深水埗郵政大廈五樓市政總署深水埗環境衞生辦事處索取。

市政局不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。

投標者請注意：現時之月租為港幣二千八百五十元。

一九八七年一月十六日　市政局投標委員會秘書 王洪鈞

擬攤派債款通告
香港最高法院原訟法庭
破產案一九八五年第十宗

關於：吳孟達事

破產管理處行將攤還上開破產案之債款，凡本案之債權人應於一九八七年二月四日或該日之前到破產管理處登記，否則在此次還款中將不獲發還其債款。特此公告。

一九八七年一月十六日　破產管理官暨受託人 紀禮遜

市政局招標公告
出售小食

茲招標承投九龍灣運動場小食亭之專營權。承辦期由簽約日起計，為期三年。

投標表格及其他資料可向九龍旺角洗衣街一四八號五樓四○九室市政總署九龍區東部文康總辦事處索取。詳情可撥電話三－九四二一七五三向九龍區東部行政主任（文康）或三－四四五二八三向觀塘區市容康樂主任查詢。

投標書必須於一九八七年二月十三日（星期五）上午九時前，投入香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

一九八七年一月十六日　市政局投標委員會秘書 王洪鈞

海事處公告
船舶及海港管理條例（香港法例第三一三章）
船隻扣押通知

現根據船舶及海港管理條例第二十一條第③款發出通知，海事處處長已扣押三艘船隻，該三艘船隻現正停泊在九龍廣東道政府船塢內。被扣押船隻資料如下：

（1）一艘無編號船體黃色玻璃纖維舢舨，無機器裝置，長約四點五米，闊一點五米。
（2）一艘無編號船體柚木色木舢舨，長約八點一米、闊一點四米，裝有一部有一汽缸柴油機，該機的產地及馬力不詳。
（3）一艘無編號船體柚木色，無機器裝置，長約五點二米、闊一點二米。

海事處處長無從得知該船船東的姓名。凡擬認領該船的人士，得在本憲報公告刊登日期起計十四天內，向香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓海事處，海事處處長提出申請。

日期：一九八七年一月十六日　海事處處長 許堅信

佈告
香港最高法院
一九八七年第二宗公司清盤案

有關公司條例（香港法例第三十二章）及 STEED INVESTMENT LIMITED 事項

香港稅務局局長已於一九八七年一月六日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤。此項申請定於一九八七年二月二日上午九時十五分在最高法院聆訊。凡該公司之債權人或出資人，無論擬贊成或擬反對法庭對該項申請頒發命令，屆時可親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人，如欲獲得該項申請書之副本，可於繳付規定費用後向下述署名人領取。

特此佈告週知

日期：一九八七年一月十六日

申請人代表律師 簡瑪麗檢察官
辦事處：香港金鐘道金鐘道政府合署律政司署

注意：凡有意出席上述申請案之人士，須派人或以郵遞方式將一通知書送達上述署名人。該通知書內須列明欲出席者之姓名及地址。且須由該人或該商號簽名。如聘有律師者，必須由其代表律師簽名。該通知書，必須於一九八七年一月二十八日下午六時前送達。如用郵遞者，必須及早投寄，俾能趕及上述時間前送達上述署名人。

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七○章）（根據第十八條規定所發之公告）
工務計劃項目第309TH號（前為174TH號）
大埔公路改善計劃——沙田至大窩坪交匯處
第二期工程

茲公布港督業已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七○章）第十七條第①款（A）段之規定，發出一項命令，授權運輸司封閉及修改若干段道路及行人徑，有關範圍已在圖則第 431/D/GZ/14號及431/D/GZ/15號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該等圖則及計劃摘要會於一九八六年四月二十五日及一九八六年五月二日政府憲報公告第一三七一號內有所提及。港督並根據第十七條第①款（C）段之規定聲明，由封閉之日起，上述各段道路及行人徑有關之一切私人權利即予修訂或即告無效。

與封閉及修改上述各段道路及行人徑有關而進行之工程，包括改善介乎大窩坪交匯處與琵琶山頂近金山道交界處之一段長約1.5公里之道路。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，九龍上海街二五○號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處，新界荃灣青山公路一七四至二○八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處，新界西貢萬年街西貢政府合署四樓西貢地政處，新界沙田銅鑼灣山路二號沙田政務處，九龍東京街三十七至三十九號恆順大廈地下深水埗政務處，以及新界沙田車站九廣鐵路大樓七樓沙田政務處，均備有該命令之副本及顯示受影響道路之圖則，各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

凡根據上述條例有權獲得補償之人士，可於封閉之日起計一年內向運輸司提出書面申請。

副運輸司 莊士信

屋宇地政署
道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七○章）
（根據第十四條之規定而發出之公告）
收回土地以修築私人街道——位於明倫街、忠信街、興賢街、興仁街及九龍海事地段九十七號內之後巷

首席政府地政監督茲依據港督授予之權力，根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七○章）第十三條第①款之規定發出一項命令，指示收回下列地段之部分土地：

地段號數	上述土地將稱爲
九龍海事地段第九十七號A段餘段	九龍海事地段第九十七號A段第十一分段
九龍海事地段第九十七號A段第十分段	九龍海事地段第九十七號A段第十分段之A段
九龍海事地段第九十七號A段第九分段	九龍海事地段第九十七號A段第九分段之A段
九龍海事地段第九十七號A段第八分段	九龍海事地段第九十七號A段第八分段之A段
九龍海事地段第九十七號A段第七分段	九龍海事地段第九十七號A段第七分段之A段
九龍海事地段第九十七號A段第六分段	九龍海事地段第九十七號A段第六分段之A段
九龍海事地段第九十七號E段第二分段	九龍海事地段第九十七號E段第二分段之A段
九龍海事地段第九十七號E段第四分段	九龍海事地段第九十七號E段第四分段之A段
九龍海事地段第九十七號E段第五分段	九龍海事地段第九十七號E段第五分段之A段
九龍海事地段第九十七號E段餘段	九龍海事地段第九十七號E段第六分段
九龍海事地段第九十七號E段第三分段	九龍海事地段第九十七號E段第三分段之A段
九龍海事地段第九十七號E段第一分段	九龍海事地段第九十七號E段第一分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第一分段	九龍海事地段第九十七號F段第一分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段餘段	九龍海事地段第九十七號F段第十六分段
九龍海事地段第九十七號F段第二分段	九龍海事地段第九十七號F段第二分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第九分段	九龍海事地段第九十七號F段第九分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第三分段	九龍海事地段第九十七號F段第三分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第十分段	九龍海事地段第九十七號F段第十分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第四分段	九龍海事地段第九十七號F段第四分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第十一分段	九龍海事地段第九十七號F段第十一分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第十二分段	九龍海事地段第九十七號F段第十二分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第五分段	九龍海事地段第九十七號F段第五分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第六分段	九龍海事地段第九十七號F段第六分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第十三分段	九龍海事地段第九十七號F段第十三分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第七分段	九龍海事地段第九十七號F段第七分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第十四分段	九龍海事地段第九十七號F段第十四分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第八分段	九龍海事地段第九十七號F段第八分段之A段
九龍海事地段第九十七號F段第十五分段	九龍海事地段第九十七號F段第十五分段之A段
九龍海事地段第九十七號B段第一分段	九龍海事地段第九十七號B段第一分段之A段
九龍海事地段第九十七號B段第七分段	九龍海事地段第九十七號B段第七分段之A段
九龍海事地段第九十七號B段第二分段	九龍海事地段第九十七號B段第二分段之A段
九龍海事地段第九十七號B段第八分段	九龍海事地段第九十七號B段第八分段之A段
九龍海事地段第九十七號B段第三分段	九龍海事地段第九十七號B段第三分段之A段
九龍海事地段第九十七號B段第九分段	九龍海事地段第九十七號B段第九分段之A段
九龍海事地段第九十七號B段第四分段	九龍海事地段第九十七號B段第四分段之A段
九龍海事地段第九十七號B段第十分段	九龍海事地段第九十七號B段第十分段之A段
九龍海事地段第九十七號B段第五分段	九龍海事地段第九十七號B段第五分段之A段
九龍海事地段第九十七號B段第十一分段	九龍海事地段第九十七號B段第十一分段之A段
九龍海事地段第九十七號B段第六分段	九龍海事地段第九十七號B段第六分段之A段
九龍海事地段第九十七號B段餘段	九龍海事地段第九十七號B段第十二分段
九龍海事地段第九十七號C段第八分段	九龍海事地段第九十七號C段第八分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段第九分段	九龍海事地段第九十七號C段第九分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段第四分段	九龍海事地段第九十七號C段第四分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段第二分段	九龍海事地段第九十七號C段第二分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段第三分段	九龍海事地段第九十七號C段第三分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段第十一分段	九龍海事地段第九十七號C段第十一分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段第十三分段	九龍海事地段第九十七號C段第十三分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段第十五分段	九龍海事地段第九十七號C段第十五分段之A段
九龍海事地段第九十七號D段第一分段	九龍海事地段第九十七號D段第一分段之A段
九龍海事地段第九十七號D段第三分段	九龍海事地段第九十七號D段第三分段之A段
九龍海事地段第九十七號D段第五分段	九龍海事地段第九十七號D段第五分段之A段
九龍海事地段第九十七號D段第七分段	九龍海事地段第九十七號D段第七分段之A段
九龍海事地段第九十七號I段	九龍海事地段第九十七號I段第一分段
九龍海事地段第九十七號J段	九龍海事地段第九十七號J段第一分段
九龍海事地段第九十七號C段第七分段	九龍海事地段第九十七號C段第七分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段第五分段	九龍海事地段第九十七號C段第五分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段第六分段	九龍海事地段第九十七號C段第六分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段第一分段	九龍海事地段第九十七號C段第一分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段第十分段	九龍海事地段第九十七號C段第十分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段第十二分段	九龍海事地段第九十七號C段第十二分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段第十四分段	九龍海事地段第九十七號C段第十四分段之A段
九龍海事地段第九十七號C段餘段	九龍海事地段第九十七號C段第十六分段
九龍海事地段第九十七號G段	九龍海事地段第九十七號G段第一分段
	九龍海事地段第九十七號G段第二分段
九龍海事地段第九十七號H段	九龍海事地段第九十七號H段第一分段
	九龍海事地段第九十七號H段第二分段
九龍海事地段第九十七號K段	九龍海事地段第九十七號K段第一分段
	九龍海事地段第九十七號K段第二分段
九龍海事地段第九十七號餘段	九龍海事地段第九十七號L段
九龍海事地段第九十七號D段第二分段	九龍海事地段第九十七號D段第二分段之A段
九龍海事地段第九十七號D段第四分段	九龍海事地段第九十七號D段第四分段之A段
九龍海事地段第九十七號D段第六分段	九龍海事地段第九十七號D段第六分段之A段
九龍海事地段第九十七號D段餘段	九龍海事地段第九十七號D段第八分段
九龍海事地段第九十七號I段	九龍海事地段第九十七號I段第二分段

上述範圍已在該命令附連之圖則KL 2301b—D號內以橙色底加以黑斜綫表明，有關土地詳情載於一九八六年五月二十三日及一九八六年五月三十日刊登之公告第一七三三號所述之計劃摘要內。

該命令之副本及上述圖則KL 2301b—D號，現存於香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處及九龍衙前塱道14號地下九龍城政務處，各界人士可於下列正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

本公告於一九八七年一月十五日張貼於該地之上或附近。

首席政府地政監督已根據該條例第十三條第②款之規定，指定通告期限為三個月，由本公告張貼於該地之上或附近之日期起計，期限屆滿後，上述土地將依據該條例第十三條第③款之規定，由政府收回，以便進行上述工程或附屬工程或供該等工程之使用。

根據該條例規定，有資格獲補償之人士，可向運輸司提出書面申請。

總產業測量師（土地徵用）彭探棟

發燒友的大喜訊！

萬能達動感大滙展經已開始

展示攝影科技大突破並介紹嶄新自動對焦單鏡反光系統

一個為新一代單鏡反光機奠下里程碑的大型攝影展覽會現正在九龍尖沙咀新世界中心展場舉行。

該個名為「萬能達動感大滙展」的展覽會將會集中介紹萬能達公司在發展全自動對焦單鏡反光系統的技術突破，這種嶄新科技開創了攝影的新局面。

是次展覽由萬能達香港有限公司主辦，昨日（十五日）由該公司的董事長鈴丸英世（HIDEYO SUZUMARU）、董事兼總經理劉懷廣，董事繆德維及何佐芝等主持開幕。

展覽為期五日，將會展出一系列萬能達自動對焦系統，包括萬能達5000，7000及9000，以及完整系列的可置換鏡頭及其他配件。

傳統的日本舞蹈將會為這次高科技展覽增添藝術色彩。二十位著名日本藝人專程自日本來港，表演獨特的御陣乘太鼓舞及劍舞。這兩個舞蹈都有年代久遠的傳說背景，藝人們會穿著傳統的服式及戴上面具表演。

大滙展的另一個重點節目是攝影展覽會，展出本港六位著名專業攝影師利用萬能達9000所拍攝的精彩照片。其他項目包括由十八部幻燈機組成的多影像燈片展示會，山葉FX－1電子琴演奏，舞台表演攝影比賽及幸運抽獎，獎品包括到夏威夷旅遊及萬能達產品。

展覽在今日（一月十六日）至十九日期間每日的開放時間為上午十時至下午六時三十分，歡迎公眾免費參觀。欣賞日本藝術表演，每位觀衆的收入場費港幣五元，全部收入慨捐公益金。

「劍舞」與佛教甚有淵源。

「萬能達動感大滙展」昨日正式開幕。主禮嘉賓（由左至右）為萬能達香港有限公司董事兼總經理劉懷廣、董事長鈴丸英世、董事何佐芝及繆德維。

御陣乘太鼓舞

大約四百年前，日本正值內戰時期，當時西北部的一名軍閥KENSHIN UESUGI和他的部隊乘勢崛起。為擴大根據地，侵略鄰近地區，攻城掠地，節節勝利，最後逼近NABUNE村－御陣乘太舞的發源地。

該村只是個小村落，沒有武士保衛，面對KENSHIN UESUGI的大軍，交戰起來，不啻是以卵擊石，但是，在此強弱懸殊的局面下，村民都一致表示為了保護家園，不惜與強敵一戰。

村民在村中的一名長者率領下，以樹皮製成面具，海草作為頭髮，在一個月黑風高的晚上，戴上面具，披上假髮，擊起驚天動地的戰鼓，殺向敵營。KENSHIN UESUGI及其部下在如雷的戰鼓聲中，猝然受襲，只見一隊披頭散髮的怪物殺將過來，大驚失色，不戰而敗，落荒而逃。

村民勝利凱旋，認為是該村的守護女神OKITSU HIME-KAMI顯靈，為他們帶來勝利。自此之後，每逢OKITSU HIME-KAMI的神誕，NABUNE村的村民便會戴起當日作戰的面具和披上假髮，擊起戰鼓，表演舞蹈感謝神恩。

描述英勇村民擊鼓退敵的御陣乘太鼓舞

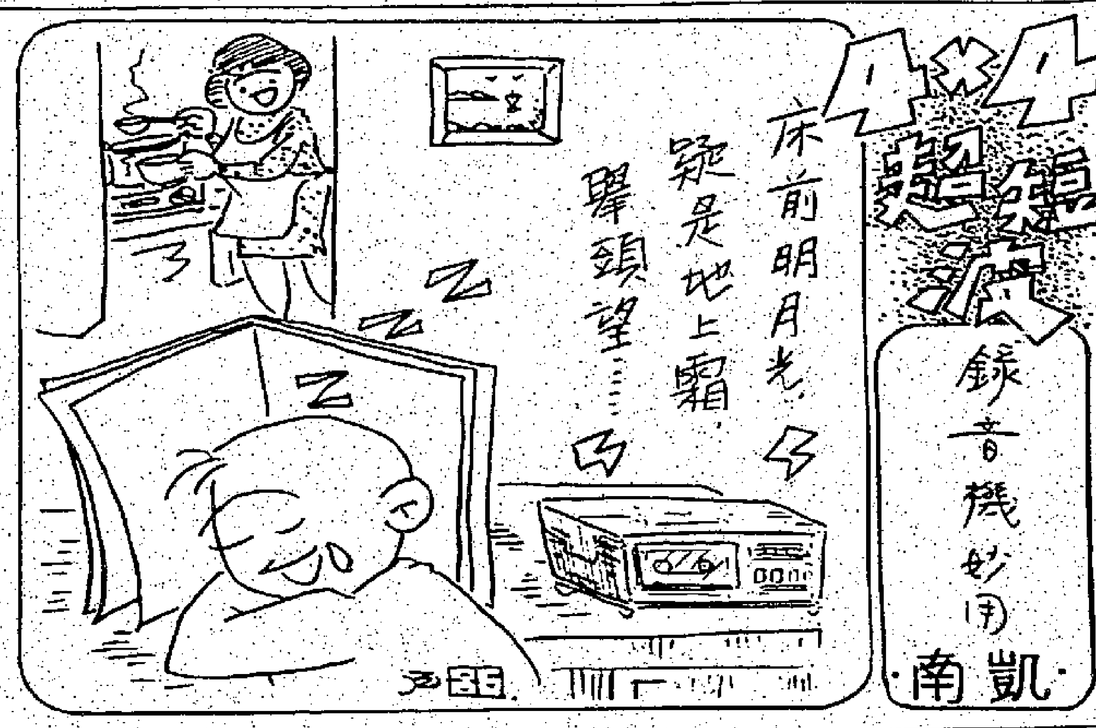
御陣乘太鼓舞此後世代相傳，沿習至今，成為日本今日最完整的公開表演藝術形式之一。

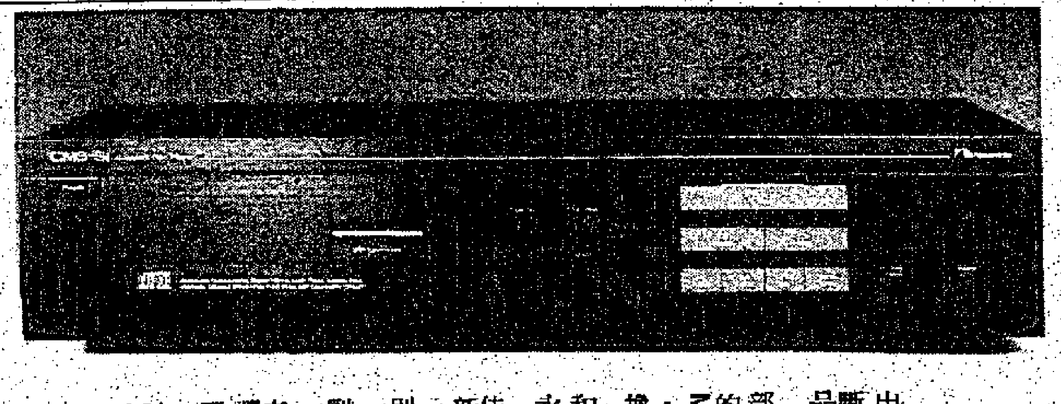
日本劍舞有一段古

這項舞蹈與佛教甚有淵源。大約一千四百五十年前，佛教自朝鮮半島傳入日本，佛經亦不斷自朝鮮及中國傳入。政府保護佛教，佛教逐漸成為一種宗教，但它只是一種為皇室祈福禳災的宗教，與一般平民百姓的生活不完全無涉，而且僧侶又依照佛祖的教義，專門以一些難以理解的邏輯去解釋佛教的哲理。

但是，到了大約一千二百年前，一個名叫EN-NO OZUNU的和尚認為，那些遭受天災瘟疫蹂躪，忍受苛捐雜稅及勞役的平民百姓才是最需要拯救的一羣，於是EN-NO OZUNU決定跑到首都附近的一座聖山上過苦修的生活，潛心鑽研佛祖思想原來的義理，經過一千日的修煉禱告後，他獲得佛祖的啓迪，成為得道高僧。平民百姓知道消息後，歡欣雀躍，跳舞表示慶祝。

一百年後，這種舞蹈成為一種固定的方式——就是在日本岩崎附近一座聖山HAGURO SAN所跳的劍舞（ONI KEN-BAI）。日本全國各地都有流行類似的舞蹈，但岩崎的劍舞是唯一保留着古時原來形式的舞蹈。





OMS－5II雷射唱盤

中道普及型雷射唱盤 OMS-4，OMS-3音質優美

所有家庭用的雷射唱盤規格數值都幾乎相同，但聽聲音却有分別，有些廠家只注重數值，結果測量出各種數值均優良的產品却未必聲音動聽，所以選擇雷射唱盤只看規格可以說沒有用，從外表更不能判斷質素高低。中道的雷射唱盤正如他們的卡式座一樣品質出衆，價錢雖然貴些但聲音優美，因為每款產品都要通過聆聽測驗才投入生產，如有任何缺點就需要重新設計，儘管規格十分理想也不行。

OMS－4和OMS－3是中道新推出的兩款普及型雷射唱盤，它們的外表幾乎一樣，內部的設計大部分亦相同，均採用二倍取樣頻率16比特數碼濾波器，由於這種數碼濾波器的效率高，容許用較簡單的類擬濾波器，使能獲得優異的相位特性，瞬態響應也比用「磚牆」式濾波器好得多，OMS－4和OMS－3的數碼濾波器可以產生更純和準確的頻應，對有害的訊號有更佳的排序力，減少音樂訊號損失。

這兩部機不同之處是OMS－4左右聲道各用獨立的D/A轉換器，OMS－3兩聲道共用一個D/A轉換器，這兩部都真正發揮了16比特系統的工作，在寧靜的樂段時不損失細緻性。

OMS－4和OMS－3均包括一種「DEGLITCHING」線路，比一般CD機所用的「取樣和保留」線路效果更佳，可以有效地消除在D/A轉換工作時產生的不規則頻應，中道的雷射唱盤訊號永不通過FET開關和不在電容器中儲電，因此絕不損害音質。

這兩款均採用三光束雷射唱頭，既使遇到唱片上的瑕疵或污點地方亦能保持準確循跡，為了保持最佳循跡，特設一種磁性唱片穩定器在播唱時與唱片不接觸但可消除振盪，OMS－4和OMS－3均採用新發展成功的大規模集積電路，減少數碼濾波器的體積和數碼噪音，并且可靠性更高。

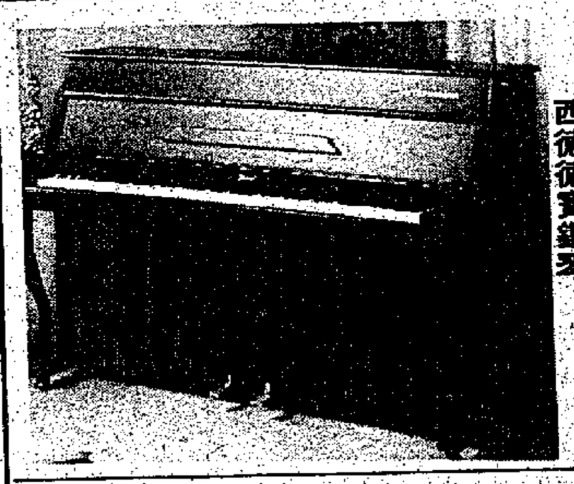
為了避免數碼噪音干擾模擬線路，這兩部機的供電器均經特別設計，OMS－4採用五個獨立的整流器，穩壓器分別供給數碼和模擬部分，並在不同的模擬線路級之間抑制干擾，OMS－3也用類似的設計，但副穩壓器較少。這兩款都採用精密的運算放大器，防止噪音從地線進入訊號線路，OMS－4的輸入和輸出放大器全用獨立的放大元件，每個都是一個特別的無負回輸線路。

此外中道在機內的線路佈置也十分小心，盡量避免數碼噪音干擾模擬部分，不少線路均有屏蔽罩提高訊噪比。OMS－3和OMS－4包括各種有用的功能，例如按一下掣入唱片和播放，跳越選曲，雙速掃描，均可預選記憶15首歌的任何播放程序，按CALL掣可顯示你預選的歌曲次序，重覆功能包括全張唱片的歌曲，預選的歌曲，以上這些功能均可用紅外線遙控。

顯示部份OMS－3每按一次DISPLAY掣順序由播放的歌曲號數變為已唱過的時間，再至總剩餘播唱時間，然後再恢復播唱的歌曲號數，OMS－4永遠顯示正播唱的歌曲號數，按掣轉換顯示由播唱的歌曲號數至總唱過的時間和總剩餘時間，顯示方式可用遙控，在唱盤面板上均設有連音量控制的耳筒插座，你可以直接用耳筒聆聽，調節耳筒音量不影響背板上的輸出電平。

OMS－3和OMS－4的聲音十分細緻自然，高音不硬，低音結實豐富，音線準確穩定，也具有中道高價雷射唱機的音質優點。

視聽
HI·FI PAGE
逢星期五出版



西德德寶鋼琴

鋼琴展銷會今起至十九日止
五洲會集琴精英 八七首展新葵興

五洲琴行門市成立已來已逾五年，相繼在港九澳設立八間支行，甚得市民的支持，繼青衣美景花園廿四號地舖已於一月五日隆重開幕，深得當地居民之擁護。

五洲琴行又以推廣優質產品見稱，其總代理西德莊冊樂獲九次國家性獎項，TREBAL德寶鋼琴，美國琴王BALDWIN波雲，不但聞名世界而且被港九各地的知音人仕推崇和選用。

五洲琴行為推廣音樂到社會各階層，並認為音樂可使繁榮的香港澳得到和諧；所以除推出中、上價產品外更設特價擬位全新鋼琴最低價以六，九八〇元推出，與此同時均可享有免息分期或可分卅六期服務，可謂豐儉由人。故鐵定日期由一月十六日至十九日止。

地鐵站新葵興商場一樓大堂（由新鴻基地產有限公司贊助）舉行鋼琴展銷會愛好鋼琴及音樂的市民及適齡學琴的兒童又有好去處了。

據說展銷期間除了不同品種之鋼琴外，還有三種不同牌子的電子琴，座式及手提式的展出，購買鋼琴及電子琴，除了一年保養外，還有禮品贈送。又舉辦兒童即席填色比賽，獎品豐富，頭獎有名牌小提琴乙部，二獎手提式電子琴乙座；三獎民歌結他一架，還設十名優異獎及鋼琴即場演奏，以增加大會的氣氛云。

附照為五洲琴行青衣第八支行開幕日，負責人與職員，來賓合照留念。

視聽展87一瞥

視聽展八七型誕期間在理工學院舉行，是次展覽令筆者很興奮，欲在這裏談談。

這次參展商並不算多，但內容仍充實，最具氣勢的莫如大昌貿易行。他們配搭了一套十七萬元的組合，計有天朗TANNOY頂級喇叭、ACCUPHASE前、後級擴音機、MICRO唱盤、ACCUPHASE CM盤等。吸引無數參觀者。此外，大昌更以巨型的木架展出TEAC全綫卡式座，由普及型到HI－END的都有。

佔地最廣而且最大陣仗的是SONY。音、影、甚至防盜器材都展出了。所有手提及微型音響，參觀者都可以親手去試，包括XO系列及FH系列。當然，SONY的首本戲WALKMAN亦是矚目的產品，現場還顯示DISCMAN的避震能力。SONY亦預備了一房間讓發燒友試杜比環繞。TRINITRON電視及大銀幕，電視播映了一些日本軟件及鐵金剛電影。PIONEER亦以大銀幕電視示衆，播RAMBO，散像度很高，可惜未能以HI－END器材播電影聲帶。先鋒另設伴唱機，上台表演的參觀者都有獎，氣氛攪得不錯。

MARANTZ的工作人員擁着CATALOGUE不放，有實哱！而所有試聽只用耳筒，我很懷疑這聽得出甚麼優點。THAT'S錄音帶試聽用的器材質素普通，帶內的音樂又一團糟，試聽時覺得又矇又沉，失敗。SANSUI只顧派膠袋，多謝，膠袋很有用，可以裝CATALOGUE。奈何展出的SANSUI器只限套裝，你的X－BALANCE放大器呢？

飛燕的MUSIC TV很好看，FISHER喇叭放出來的BASS很有力，那大銀幕給人的印象也很好。FISHER的產品的價錢品質很有吸引力，雖然它沒有甚麼HI－END產品。

LUXMAN不知攪甚麼鬼，電視畫面跟播放的音樂扯不上關係，又不介紹新的LV－一〇九，只讓參觀者看而不試聽，未免太傲慢了。樂聲的攤位及產品都像是馬馬虎虎遇出來的，無聲無色，是否自恃大廠不重視展覽呢？綜觀整個展覽，我設以下獎項給參展商：

（一）最佳HI－FI獎：大昌貿易行十七萬組合。（二）最大規模獎：福原（SONY）。（三）最佳影音效果：飛燕（FISHER）。（四）最佳工作人員：介紹SONY防盜器材的先生。（五）最佳設計及籌備：大昌、福原（苗景）。

「SUPER TRINITRON BLACK SCREEN, VIVID COLOR.」
新力牌超級單槍
平面方角 越睇越靚

新產品！

KV-2092 HK

KV-1440 HK
- 14″(35.6cm)超級單槍顯像管
- 最新平面方角螢光幕
- 新型PanFocus全景聚焦電子槍
- 可預調8個電台
- 自動微調(AFT)裝置
- 省電型即時顯像功能
- 自動電壓系統由110V至240V

KV-1440 HK

KV-2092 HK
- 20″(50.8cm)超級單槍顯像管
- 最新平面方角螢光幕
- 新型PanFocus全景聚焦電子槍
- 多功能無線遙控器
- 選台及音量螢光幕顯示
- 自動微調(AFT)裝置
- 省電型即時顯像功能
- 自動電壓系統由110V至240V

*合約保養年費不折不扣

SONY

總代理：福原電業有限公司

垂詢：5-431227（上午9時－下午6時）

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
中環太子行105號店 電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-7800311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修：5-632231，3-642276

本港新聞

沙田第一城時尚好居處 最後一期住宅單位開售

沙田第一城整體發展完美，時尙好居處。第一城經多年發展，環境及設施皆已臻完美，環境優美，有口皆碑，設施齊備，大型泳池、網球場、遊樂場、學校、街市、大型商場、戲院、停車場等俱全，生活起居，不假外求，同時交通方便，多綫巴士及專綫城巴來往地鐵站及電氣化火車站，出入便捷。

第一城第七期住宅即日開售，單位面積三八九呎、六〇五呎及八七二呎，適合各類家庭需要，各型單位圖則實用，廳房四正，伙伙單邊，大單位更設有主人套房，兼且用料上乘，設備齊全，每伙售價由三十萬餘元起。首期一成，月供分期勝過交租，沙田第一城第七期為最後一期，單位有限，請速洽購。洽購請往百得物業代理有限公司，尖沙咀新世界中心商場L2—L4號，電話：三—七二一四〇二，或地盤售樓處：沙田第一城第廿三座地下（巴士總站側）電話〇—六四七一三五五。假日照常辦公。

精武體育會慶功宴 賀楊景成拳賽獲獎

（特訊）精武體育會秉承創會人霍元甲遺志，發揚武術，一九二二年成立香港精武體育會，六十年來造就人材不少。

該會八六年十二月十八日派出迷踪羅漢拳武術班學員楊景成，參加香港國際武術協會主辦「排名擂台爭霸」拳擊賽獲得冠軍，本月十四日假尖東花城海鮮酒家舉行慶功宴。

到有：會長何廣雄、廖國存，主席：高保衡、陳德漢、高智，董事：賴俊才、徐有河、董樹超、羅綱洲、郭培佳、陳永鏘、高榮光、高碧石、陳星雲、何佩璋、甄錦康、周道樂、招念卓、施兆平、馮榮成、羅煜衍、葉錦標，武術班導師：黃少舫、吳慶標、蘇經禮、黃樹祥、余民江、關唐利、李孝全及會員與學員。

主席、會長致詞助勉，致送紀念杯與錦旗禮成後聯歡宴，氣氛熱烈。

該會開辦武術班，有陳式及吳式太極拳、白鶴、蔡李佛、八卦、洪拳、七星螳螂、詠春、六合八法拳、鷹爪、迷踪羅漢拳、鶴翔椿氣功，有意者可到會報名，適合男女老少學習。地址：彌敦道三百號華豐大廈十三字樓，電話三—八四三三三八。（奕）

精武體育會慶功宴，首腦與獲獎健兒合照。

萬能達動感大匯展 新世界中心廣場舉行

一項名為「萬能達動感匯展」的大型攝影展覽會將於（十五日）於尖沙咀新世界中心廣場開幕，將會展示攝影科技的一項大突破，介紹最嶄新的自動對焦單鏡反光系統。

是次展覽由萬能達香港有限公司主辦，展期自今日起至一月十九日（星期一）止。將會展出一系列先進的萬能達自動對焦單鏡反光系統，這種嶄新科技開創了攝影的新局面，為新一代單鏡反光相機奠下里程碑。

主要展品包括萬能達5000、7000及9000相機，每部相機都配備精密自動對焦系統，在一般以至閃燈攝影都可以為拍友提供快而準的對焦。展覽亦會介紹完整系列的可置換自動對焦鏡頭及其他配件。

在為期五日的展覽中，參觀者還可以接觸到日本的表演藝術，欣賞二十位著名日本藝人專程來港表演傳統日本舞蹈，包括御陣乘太鼓舞和劍舞等，這些舞蹈都有民間傳說背景，已流行了有好幾百年。

除了傳統日本舞蹈表演外，展覽亦有充滿現代動感的節目，包括山葉FX—1電子琴演奏及舞台表演攝影比賽，獎品是名貴的萬能達產品。

所有參觀者都可參加幸運抽獎，獎品包括雙人來回夏威夷機票連住宿，以及萬能達產品，總值達港幣五萬元。

大匯展會場開放時間為一月十五日（星期四）自下午五時至下午六時三十分，而一月十六日至十九日，每日開放時間為上午十時至下午六時三十分，歡迎公眾免費參觀。欣賞日本藝術表演，每位觀眾酌收入場費港幣五元，全部收入概捐公益金。

港穗圍棋好手 十八日作友誼比賽

（港訊）香港圍棋社，日本航空公司聯合舉辦「第九屆世界業餘圍棋大賽」香港區公開選拔賽，本月十八日（星期日）下午四時，在銅鑼灣珠城酒樓舉行閉幕式，屆時頒獎予前八名優勝者。

賽會請台灣應昌期圍棋教育基金會創辦人應昌期先生作關於圍棋規則——「應氏計點法」演講。

比賽期間應賽會邀請來港訪問的廣東省圍棋代表團將出席閉幕禮。代表團棋手（包括今年全國個人賽第四名廖桂永六段、第六名梁偉棠七段、第十一名吳肇毅六段、女子第五名敎立婷四段）將與前八名香港棋手進行友誼賽。而歷時一年之首屆港深（圳）圍棋擂台賽最後一場比賽將同時舉行。

賽會歡迎棋友及有興趣人士觀看，可與香港圍棋社洽，電三—八五七七二八。

簡氏宗親會 選出廿四屆理監事

（特訊）簡氏宗親會本月十三日在會所選出第二十四屆理監事會：主席：簡炳墀，副：簡樹秋、簡羅瑞遼。監事長：簡亮秋，副：健輝、松光。總務：廣明，浩秋，副：德銓。婦女：簡宋杏葉，副：簡英傑。財務：志雄，副：樹基。福利：敬麗霞。櫓核、德勳、劍，副：明秋。康樂：晉、華驅。

佛學班同學會 黎耀童十八日講經

（港訊）三輪、法相、世佛佛學班同學會本月十八日（星期日）下午七時半至九時，在太子道一四一號長榮大十廈樂C座會所，請黎耀童先生講「佛法可助人離苦」？此一課題，為初研佛學者欲獲得解答，歡迎參加。

SANYO三洋

三洋配合未來發展 今年起採用新商標

三洋電機是日本著名的電器及電子產品製造商，更是全球最大的電器、電子製造商之一，向以多元化見稱，產品式式俱全，包括家用、商用及工業用等，都應有盡有，大受用戶歡迎及信賴。

為適應三洋的長遠發展與指標的需求，最近三洋宣佈採用嶄新的商標，新商標的使用更配合了三洋的未來發展，就是要成為一間國際性的優良企業，生產與提供最佳及最高質素的電器、電子產品和服務，不斷創新更配合市場的需求，務求使每件三洋產品都成為每個人生活中不可或缺的一部份。

新的三洋商標仍沿用SANYO英文字母組成，顏色則改為紅色，象徵着三洋更適應國際化，組織更加完善，實現嶄新的經營哲學，同時，新商標中的N字經過專家悉心設計，上下兩端成五段放射式，象徵着三洋的五大管理準則，分別是：（一）一間擁有強大與國際化管理基礎的優良企業，（二）不斷改良創新使成為頂級的電子製造商及科技的領導者，（三）更投入社會，（四）採用一流的市場規劃，務求生產更多最佳及最高質素的產品，（五）採用嶄新的管理方法更提高每個員工的工作效率。

為了使各界對商標普遍認識，今後該商標將逐步採用於各項三洋的宣傳推廣活動及產品包裝標誌，誠盼各方面都能忍讓，明白。此次採用的新商標，反映出三洋在創造未來新的生活方式與尖端科技的承諾，決心要成為國際性的優良企業，為全球用家提供更多高質素的電器，電子產品和服務。

美國摩托羅拉在滬 安裝流動通訊系統

美國摩托羅拉公司業已與上海市投資信托公司簽訂合同，裝設一個九百兆赫分區式訊號收發系統，為上海市大部份地區的手提及流動電話用戶提供服務，該系統建成後，將由上海市郵電管理局負責操作。

在本港，美國摩托羅拉公司為和記電話有限公司之合伙人，早於八四年已爲本港裝設全球最先進的無綫電話通訊系統——和記電話分區訊號收發系統，提供全港最先進和通訊範圍最廣的流動電話通訊服務。

與此同時，摩托羅拉公司亦正為北京安裝流動通訊系統，該合同乃在本年較早時簽訂，據摩托羅拉發言人表示，他們對上述合同的推行充滿信心，並將致力與中國郵電部門緊密合作，共同成功地在國內開展分區式流動通訊服務。

美國廣告公司 增客戶獲佳績

美國廣告有限公司繼贏得青龍水上樂園的廣告代理權後，最近再被委任為國際小型賽車會的廣告代理負責策劃及推廣八七年度的廣告宣傳。國際小型賽車會位於元朗新田，佔地四十多萬平方呎，擁有全港唯一合符國際標準的一千一百米跑道。俱樂部大樓寬敞舒適，各項設備完善。多項水、陸康樂設施提供更多享受，為全港市民及小型賽車愛好者提供一處消閒暢敘的時尙渡假勝地。美國廣告有限公司經驗實力雄厚，與小型賽車會的幹勁活力不謀而合，必能合作順利，再創佳績。

安全使用石油氣 有獎遊戲已揭曉

由石油氣工業安全及技術委員會舉辦的「安全先生」有獎配圖遊戲，已於日前完滿結束。是次比賽參加者十分踴躍，收到的參加表格超過二萬多份，而且成績甚佳，絕大部份都能填中正確答案，現已由評判團抽出一千一百名得獎者，各得和路迪士尼樂園入場券一張（於香港紅磡體育館舉行），所有獎品將以掛號形式寄到得獎者手上。

「安全先生」有獎配圖遊戲的舉辦宗旨，是希望市民能藉此認識使用石油氣的正確方法。

（圖：石油氣工業安全及技術委員會各委員於抽出中獎者後攝。）

培正同學會 年初四團拜

培正同學會為賀迎丁卯新春，特定於二月一日（農曆年初四）假尖沙咀海洋皇宮夜總會舉行春節團拜聯歡會，會長吳漢基，副會長趙文藻、黃文運、梁淑麟、郭文強、顧明坊、劉紹其等現正籌備大會一切事項，屆時將有幸運抽獎，餐券每張八十元，請於一月二十日前向同學會黃定、吳儒明洽購。

「光華」元月號出版 專文討論政治變革

（特訊）光華雜誌元月號出版了。本期要目有：「解除戒嚴，開放組黨」「中國民主化的新里程」「用選票打分數」，「海內外談許信，闖關」，「客家人的名菜」，「中國蘭花傳奇」，「中韓互相羨慕甚麽」，「李遠哲旋風」，「活關公演戲」一等精采文章，篇篇可讀。

民國七十五年是中華民國的政治大年，解除戒嚴，開放組黨兩個最大政治課題都有呼之欲出的解決方案，也成為國內外矚目的「四十年來最大政治變革」，如何演變及變革內幕，請參看本月號光華雜誌，即有詳盡報導。

中國菜聞名於世的如江浙菜，廣東菜，湖南菜，北平菜，川菜等，但客家菜呢？元月號即有「客家人的名菜」一文為你介紹簡單，實在，富原味的客家名菜。

光華畫報雜誌每月以中英文，中日文，中西文雙語對照發行，文字洗鍊，譯文精錬，洵增廣見聞，學習語文的最佳讀物，各書報攤均售。

太平洋行商業機器 宣佈委任兩項要職

太平洋行商業機器宣佈分別委任奧夏莉小姐DEBORAH O' HARA為最新成立部門「業務發展部」經理及劉滿生先生為市務經理。

奧小姐在履任新職後，負責統籌「業務發展部」的營業及市場事務。「業務發展部」成立於八六年十二月一日，旨在配合公司的銷售策略，有系統地向本港大機構介紹全公司的商業產品系列，提供更佳服務。奧小姐除了擔任「業務發展部」經理一職外，更任「高科技系統產品」產品經理，負責拓展市場。

太平洋商業機器又宣佈委任劉滿生先生為市務經理。劉先生前為「蘋果電腦部」經理，擁有豐富的市場推廣經驗。劉先生在調任新職後，除繼續負責蘋果電腦的市務發展外，更兼顧策劃和執行太平洋行其他商業機器系列的市場活動。

太平洋行商業機器要員（上）奧夏莉小姐；（下）劉滿生先生。

社區活動彙報

野外生活知多少

聖公會聖巴拿巴堂社會服務中心二月十三日舉辦「野外生活多知少」訓練課程，目的為一些對露營生活感興趣的人仕，提供野外生活的資料和訓練。內容包括：露營須知，登山技巧，地圖及指南針運用，野外定向，露營及宿營實習。查詢及報名，電三—八九四二一八。

廣播劇寫作訓練

由天主教社會傳播處與香港大學校外課程聯合舉辦的「廣播劇寫作訓練班」二月二日開始舉行。講授內容包括：介紹廣播劇的歷史，廣播制度及一般的廣播常識；講解一個廣播劇的產生過程，由構思，搜集資料，分幕至寫成劇本，並示範配合音樂及錄音室效果，課程完畢後，可安排實地錄音試播。

天主教社會傳播處亦為參加此項課程的天主教教徒設立十二個獎學金，條件是要修畢全部四節及完成全部習作，獎學金金額為二百元，於課程完畢後頒發。

新春走麥理浩徑

聖匠堂二月三日至六日（初六至初九）舉辦「鬥志旅程——麥理浩徑全走」活動，歡迎十五歲或以上，喜歡向個人意志、體力與潛能挑戰之青年參加，費用一百四十元，包括來回交通、膳食及住營費用，凡能走畢全程者，皆可獲紀念證書乙張。查詢請電三—六二〇三〇一。

旺角實用髮型班

旺角街坊會陳慶社會服務中心為提高青年人對髮型設計的興趣，二月二十八日起逢星期六晚開辦實用髮型班，內容教授梳、剪、電之各種技巧，更設有實習及電髮比賽，優勝者可獲獎品，歡迎十五歲以上青少年報名參加。又該中心於二月份開辦多項進修課程，包括編織班、粵劇班、裁剪高班，普通話初班，兒童畫班及實用工藝制作班等。電三—九五三一〇七查詢。

晨曦島上動與靜

△基督教服務處順利邨中心，一月二十四日、二十五日舉辦「晨曦島工作營」，內容包括認識及體會晨曦島之福音戒毒工作，參與協助島上之維修建設，觀賞日出及靜思生命問題等，歡迎十四至三十歲之青少年參加。報名電：三—四二六一五六。

潛能在你手活動

△青年會柴灣會所二月十三日至三月廿日期間舉辦「潛能在你手」活動，幫助少年人在讀書及社交方面之適應。活動內容包括與少年人分享有效之讀書技巧、與人相處之溝通技巧及個人在社交方面之角色等。活動形式包括遊戲、角色扮演、小組討論、講座、幻燈及電影放映等。歡迎中三學生報名參加。查詢電五—五七三七三八。

學以持家進修班

大埔社區中心「學以持家」家長英文及數學進修計劃，目的在於使家長能溫故知新，在學習中了解子女功課上的困難，從而建立良好之溝通和親子關係，使能在家庭中更有效地肩負教養子女的責任；計劃內容除課堂教學外，另輔以家庭生活教育講座。報名從速，詳情請電〇—六五八五五三九查詢。

家長初級英語班

香港神託之家澤安青年中心，為提供家長進修英語的機會，二月至四月，開辦家長英語班，班級分：初班和高班。報名查詢：可到九龍深水埗澤安邨榮澤樓地下澤安青年中心，或電K—七七六三三一二。

立法局會議摘要

（特訊）立法局前十四日會議，有十條口頭及五條書面問題，首二讀四條條例草案，及通過一條條例修訂草案。以下是立法局會議主要內容：

△衛生福利司說：社會福利署正檢討保護兒童科的人手編制比例，更有效處理虐待兒童個案。

△衛生福利司表示：港府多個部門正研究是否需要立例，規定地底停車場的通風系統。

△布政司說：政府部門約有四成半，實施長短週制度，此制度實施十二年以來，港府未有接過與該制度有關的投訴？

△衛生福利司說：環境保護署已就曾嘴灰湖對環境造成的影響，擬就一份簡報的評估書，歡迎索閱。

△政務司說：本港的山松，因受綫虫蛀蝕而引致數量下降的情況，可被潤葉喬木及灌木取代。

△衛生福利司說：港府在兩個月內，頒佈一份專業守則，讓研究試管嬰兒機構遵守。

△運輸司說：未來數年加建新道路的費用，估計每年約為二十億元。

△教育統籌司昨表示，大埔行政閉文亦會增加一千七百萬。

△地政工務司班禮士昨指出城市設計條例及其他有關管制措施，足以應付本港在規劃管制的需要，土地及建設諮委會轄下工作小組，亦經常對該條例，加以檢討。

△運輸司藍鴻震昨表示：有關方面在調查交通黑點時，亦保留彈性以將特別的地點納入調查之列。同時，區議會參與交通事務，亦有所增長。

△政務司廖本懷昨表示目前已有近一百九十隊由寮屋區居民組成的防火糾察隊，消防處亦定期往巡視及舉行防火演習。至於僉電問題的情況，已有所改善。

△三讀通過一九八六年保險公司（修訂）條例草案。

△地政工務司說：政府將就一套新建議，諮詢區議會意見以更有效處理違例建築問題。

△教育統籌司說：政府去年接到近一百三十宗有新產假的投訴，但無證據顯示僱主利用這條法例逃避責任。

△一間煤氣公司工地技術人員的死因現仍在調查中，調查報告短期內提交死因裁判官，有可能召開死因研訊。

△財政司翟克誠昨謂若實施夫婦分別評稅，稅務局會多支出四億元，而由於檔案數目增多，

華僑日報 一月十八日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析

家庭的益友：資料趣味濃厚

隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：
- 貼海報分三級收費
- 獨居女性增加房屋需求
- 「神枕」一睡夢中療病養生
- 移植專家轉行當推銷員
- 東莞烟花年初二放異彩
- 特價貨品介紹

時事縱橫：
- 政制改變對社區發展的影響
- 一九九七年後的社區發展工作
- 志願機構扮演重要角色
- 青少年參與服務現況
- 政府政策與社區發展目標背道而馳

假日精品：
- 馬來西亞鼓勵青年摘椰青
- 大足寶頂千手觀音贏來人山人海
- 市民狂熱研究風水
- 男女外貌分別顯著

銀色廣場：
- 張曼玉想轉行當歌星
- 今年荷李活拍續集成風
- 夏韶聲不埋堆，事業發展受阻

新市鎮風光：
- 碩果僅存的元朗墟集
- 新界的除舊歲迎新年習俗
- 沙田大會堂石階最宜拍婚禮照

·讀料豐富·每份元半·

勞工處就業輔導組 職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

場外場內投注售票、派彩員、投注終端機操作員（男、女） 年十八至卅五，中三或以上程度，流利粵語，居港滿七年，時薪十五元。

售餅員（女） 尖沙咀。年十八至卅，中五程度，流利英語，外貌端正，月薪三千二百元。

男技術學徒（） 北角。年十八至廿，中五程度，月薪一千三百元，取錄者將被派往工業學院修讀日間課程。

臨時救生員（男、女） 港、九各區之泳池及海灘，年卅五以下，無色盲，持有皇家救生會銅章證書，有救急救證書優先工作日期由八七年度泳季開始，每日八小時輪班工作，月薪三千三百六十或日薪一百三十五元。

縫帆製索員（男） 政府船塢。年五十以下，小六畢業，具三年之縫帆製索經驗，是項經驗以在完成該項行業之學徒訓練後取得為佳，月薪三千五百六十元至三千九百五十五元。

勞工處就業輔導組，查詢地址及電話：

一、灣仔辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號地下 電話：五—二七〇二七六

二、油麻地辦事處：九龍油麻地廟街二六〇至二六四號地下 電話：三—六九五五二五—七

三、荃灣辦事處：新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四九二〇二五四—六

庸社行友 五五年 第七回 兩羊連登

庸社行友第五十五年第七回旅行節目「兩羊連登」，定一九八七年一月十八日（星期日）上午九時卅分在粉錦公路蕉徑墟市（營盤附近）集合起行。預定約於下午四時到林錦公路凌雲寺路口完畢行程。

注意事項——（一）路綫：起行沿小徑上高六百呎，到畫眉山坳分組出發；登山組即沿斜坡上北頭羊（四七九公尺），走山脊縱登南大頭羊（五六五公尺），過羊脊狹銳天險，再沿斜坡落白牛石到林錦公路。行程中距，部份山徑兩側銳削高險，要具強健胆色氣力，宜量力參加。漫遊組不登兩羊，上畫眉山落粉嶺火車站，行往石湖墟巴士總站，乘七十七路K巴士（自費）經粉錦公路到林錦公路口八鄉警署附近集合，再度結隊遊覽村落及圓通寺，到凌雲寺完程。行程中距，有上高落低，但不劇烈。（二）自備粮水。登山組不宜生火煮食。（三）交通參考：第七十七K路巴士來往上水元朗西，經粉錦公路，過蕉徑有站。散隊地點有六十四K路元朗大埔火車站綫巴士經過有站。

特約專車——在土瓜灣海心公園前登車，八時三十分開往集合地點。回程時，由散隊地點接載返紅磡碼頭。來回車費每位八元，孩童全票。乘車券發至十七日星期六正午止。（車有限額，額滿提前止截）由下列兩位服務行友發券：（一）馮世鴻：灣仔利東街卅二號鴻發五金行。（二）葉葆筌：旺角廣華街十四號廣華書店。

紀錄資料：日前發表「雙渡東走」紀錄資料，因漏算七〇年之「杯渡長走」，致所載不盡不實，茲重寫如下：庸社行友連走杯渡靈渡路綫，共走過五回：一九五三年九十二人，六二年一二九人，六五年一七三人，七〇年一四九人，與此次（六十三人）同月同日而相距十七年整。此次名單，與儲存資料對照，頗多有趣紀錄：張公南於五三年首次參與，六五年及此次共三度完成，首尾相距卅四載；馮劍盦、葉卓元及黃敬禮三人四度走完此綫（連六二、六五及七〇年）；陳良、鄭仕雄先後三次；有二次紀錄者徐梓焯、楊海、趙伯偉、盧永忠、張炳鴻、余錫年、羅華、黎燾中、黃萬里、沈德華十人。鄉黨論齒，馮劍盦（七十三）陳良（七十二）堪稱寶刀未老。張公南黃敬禮今回再登杯渡之巔，認其走畢雙渡全程。漫遊組名單之中，亦不乏藏龍伏虎，曾走雙渡者，計有植熾光（四次），三次者有布達才、陳嫦新、陳玉玫、陳樹成、周植培；兩次者黃志強、潘金鏞、潘少初、潘達文、潘錫金；一度完成者蘇悅強、梁嘉安、余仲強、胡民勝、衛兆熊、邵燦、彭效明、黃愛、陳笑薇。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

屯門新市172地段
二樓商場出售
合幼稚園學校酒樓
陳列室及各行業
每呎只售＄200
陳氏企業有限公司
3-679081

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊　露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-663691

兆安商業大廈
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南　碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多　最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎 由466元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

旺舖平租
香港大道西596A1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商廈高低層434-917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

中區銀行大廈
寫字樓招租
中區華人銀行大廈有實用面積427呎及1250呎寫字樓各一間招租管理完善中央冷氣系統四通八達為中區不可多得之寫字樓租從廉有意請電5—231637 區君洽

租售
俊三樓　柯士甸道
●住宅800呎
俊福樓　山林道1號
●寫字樓1700呎
樂恒花園　沙田
高級花園洋房●尚餘兩層出售
●面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司5-225546

商業樓宇招租
謝非道460—462號
楊耀熾商業大廈200餘呎起
孖沙街5號二樓400餘呎
歌賦街3—5號四樓及五樓
300餘呎
波斯富街61號二樓
洽租處順昌有限公司5—438960

大生商業大廈
灣仔 軒尼詩道24—34號
（地下中國旅行社）
面積459至2,100平方呎
中央冷氣系統
中環 德輔道中130—132號
（國際大廈對面）
面積300至2000平方呎
（全）中央冷氣系統
★實用面積大★
大生銀行租務部洽租
⑤45011 ⑤455242 林先生

土瓜灣廠房廉售
旭日街雅高工業大廈6100呎廠房另車位廉售快交吉有意請電
3—629376 陳先生洽

高尚住宅
銅鑼灣天后廟道15號安福樓地鐵天后站對面有冷熱水衣厨櫃等已裝電錶可即入住限作家居自用實用面積五百呎左右月租四千餘元起連差餉本大廈管理員引看電H668413安發有限公司洽

本星期五有海外各地地產廣告集中刊登敬請各界人士留意
華僑晚報

中環旺舖
威靈頓街39號六基大廈地下700呎
（另有閣樓）地庫700呎合租3萬3
六基有限公司 H252497

致富商業大廈租
窩打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大廈管理處引看或電
③210523 ③362079

新界版

沙田單車公園檔主提要求
不滿約滿開投
提議按底價供原有檔主作優先競投 並望將租約延長為兩年維現有面積
體育會計劃斥資七十萬增園內設施

（特訊）沙田大圍單車公園的單車檔主昨日舉行記者會，表示不滿管理當局在約滿後將檔位全部重新公開競投，以及增加檔位數目。

大圍單車公園啟用已將近三年，現有單車租賃檔十一檔，檔主最近接獲單車公園的管理當局——沙田體育會單車公園管理委員會通知在二月廿八日租約屆滿後，會將全部檔位公開競投，並增至十四個，而各單車檔面積會由二千方呎縮細至一千二百平方呎。

雖然管理當局在公開競投時仍給予現有單車檔優待條件，現有檔主如願意付出最高標價的八五折租金，可享優先權；但單車檔代表指出由於接受外人競投，標價必定會被抬高。

他說：單車公園內的單車檔在年前大園有單車經時生意才好轉，但其後單車公園外附近商舖有不少單車檔開設加入競爭行列，以致營業額下降。

單車檔向沙田體育會當局提出如下要求：

（一）以底價（五百四十一元至六百四十五元）供原有檔主優先競投；

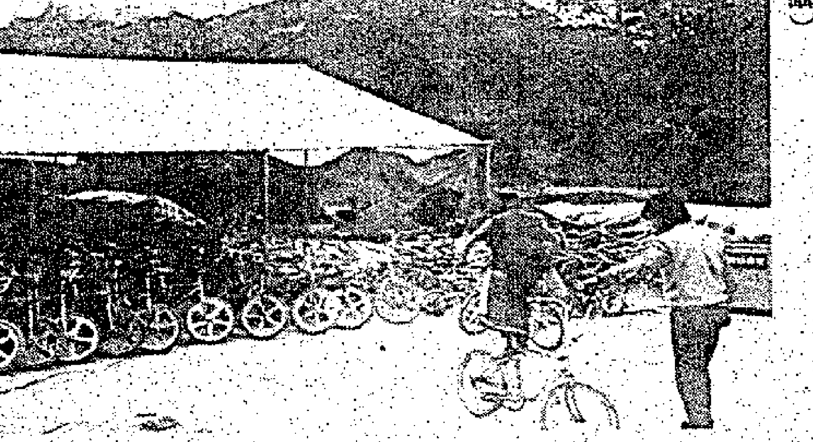
（二）將租約由現時一年改為兩年；

（三）希望維持車檔面積二千方呎的現狀；

（四）要求體育會聽取單車檔的意見；

（五）要求沙田體育會最多只增加一個檔位。

沙田體育會發言人被記者問及有關要求延長租約期時，指出該幅用地由地政處批出，每年要續期一次。另外，沙田體育會有計劃斥資六十至七十萬改善單車公園內衷設施。（奕、新）



沙田大圍單車公園的檔主，不滿當局在約滿後加檔位及公開競投。（本報記者攝）

行走新界郊區專綫小巴 可申請載貨證
須遵守運署各項規定只清晨載貨 許可證收費十五元有效期十二月

（特訊）運輸署計劃簽發載貨許可證予行走若干新界路綫的專綫小巴，是項計劃已得到專綫小巴商歡迎。

該署最近進行的一項有關持有超額載人許可證車輛經營狀況的調查中，顯示這些車輛並無運載牲畜、魚類或家禽，而所載貨物（多數是生果及蔬菜）的重量只有十五至六十一公斤。所以簽發載貨許可證與公共小型巴士以便運載貨物一事實屬可行。

該署認為現時有三類公共小型巴士適合載貨，而不超出車輛的總重，許可的貨物重量如下：

（一）豐田：BB22，許可的貨物重量380公斤。

（二）三菱：BZ211D，許可的貨物重量130公斤。

（三）日產：MW40，許可的貨物重量376公斤。

較舊型的公共小型巴士須於拆去車廂內一個或以上座位後，才獲准運載貨物。若要改裝車廂內部，則須先向運輸署申請。

是項計劃有如下特點：

（一）載貨許可證只發予行走新界郊區的小巴專綫。

（二）如有需要，可劃分載客的繁忙時，規定只能在清晨時分載貨。

（三）經營商毋須特別在專綫小巴上裝貨設物用，但他們可申請修改車內的設計，騰出空位載貨。

（四）運輸署不會規定專綫小巴載貨的收費標準。小巴經營商可自行按照實際情況定出收費標準，他們並須確保小巴只為此用途而投保。

（五）小巴經營商須遵照有關的道路交通規例去做，以確保專綫小巴保持清潔，所有出口（包括太平門）都沒有障碍，車輛並無超出最高的總重量（專綫小巴為四公噸）以及車內並無載有危險品。

有關申請載貨許可證，該署計劃以下列方式實施：

小巴專綫經營須與小巴車主聯合申請載貨許可證。

獲簽發載貨許可證的經營商須遵守所規定的條件，以確保能正確使用許可證以及不會令乘客感到不便。登記為公共小型巴士而按照公共小型巴士（專綫）服務條件經營的車輛，如獲簽發載貨許可證，便可運載貨物而收取車資（私人財物除外），但這些車輛仍須嚴格遵守所規定的路綫、服務時間、許可的貨物重量及運輸署署長所規定的其他條件。若有關車輛不再提供許可證內規定的服務或許可證期滿，該許可證即告無效，並須交還運輸署署長註銷。上述許可證持有人的責任亦將詳列於許可證內。

領取許可證時，每車輛須繳費十五元，許可證有效期不超過十二個月。（新）

元朗進行多方發展 更增繁榮更有生氣
專員黃志光主公立中學畢業指出 已獲當局撥地興建新校舍

（特訊）創立將屆四十年的元朗公立中學，現已獲當局撥地在元朗水牛嶺即時興建中的市鎮公園西南面作為新校舍，建校工程即將展開。倘工程進行順利，將於一九八九年七月即可落成，替代現時的正校及位於元朗官小六樓之分校。

新校舍與元朗大球場，體育會館及元朗公眾泳池近在咫尺，交通方便，環境優美而寧靜，不締為理想黌宮所在。

元朗公立中學昨午在該校禮堂舉行第三十七屆畢業禮，請由元朗政務專員黃志光主持授憑，頒獎及致詞，觀禮嘉賓甚眾。

典禮首由校董會主席黃松泉太平紳士致詞略謂：元朗公立中學自創校迄今，已接近四十年，期間賴歷屆校長卓越領導，全體老師辛勤輔翼，使同學得以共霑化雨，同沐春風；無論進德，修業，均卓然有成。桑梓桃李，英才輩出，或獻身教育，或服務社羣，成獲社會人士交口稱譽，如此成就，殊非倖致。今後本校將仍循此方向，努力育材，冀能為社會多作貢獻。

惟時代既日新又新，教育事業亦自應與時俱進，精益求精。校董會有感現時之元中校舍，設備未盡能夠適應時勢需求，故近年會與校方多次上更教育當局，建議擴建校舍或另建新校。欣悉當局已慨允玉成，為建新校。預計新元中將於一九八九年落成啟用，屆時萃萃學子，將絃誦有時，蔚繫有地，使本校百年樹人之宏旨，更易發揚。哄人除衷心感激當局之熱心襄助外，更宜秉先河後海之義，緬懷創校先賢篳路藍褸之功。蓋倘無前人之締構經營，將無他日之茁壯成長。今日各畢業同學經多年之攻苦食淡，熟讀精思，學業有成，誠屬可喜可賀。此後升學就業，各奔前程，但仍請毋忘「致知力行」之校訓，學以致用，服務社會。留校同學亦宜自強不息，勇猛精進，踵武前修，力求出藍勝藍，使元中之優良校風，能薪火相傳，以至於無窮。

跟着由校長何國樞報告校務，內容十分詳細。

繼請黃志光專員主持授憑及頒獎，並致詞說：元朗公立中學創校已差不多四十年，是元朗區最早開辦的中學之一，為區內學童提供優良的學習環境，歷年來人材輩出，而校董會自創校以來，勤於務校設施，經常對校務提供有建設性的意見，因此貴校校譽日隆，從學生在學術上的優厚成績，以及參加課外活動的組織能力可見一斑。這些成果，實有賴於校董會的鼓勵領導，和各位老師的努力耕耘。

元朗區的居民必定會發覺元朗正進行一系列的發展工程，使原來的鄉郊面貌帶來很大的改變，令元朗更加繁榮，更有生氣。其實，另一方面，在代議政制發展的過程中，元朗亦是隨着時代而演變。本港在過去數年中先後成立了區議會和區域市政局，並進行了立法局的第一次選舉，這一切一切都正在朝着開放政制的方向而邁進，使更多市民能向政府充份表達意見。今年稍後時間，政府將會發表另一份有關代議政制進一步發展的綠皮書，供市民討論。這份綠皮書會檢討過去實行的政制改革，並就進一步的政制改革提出建議。希望在座各位同學能夠特別注意代議政制的發展，因為這與各位息息相關。將來的政制發展，實有賴年青一代的積極參予，支持，和發表意見，從而改善社會，創造更美好的將來。

大會由副校長馮錫安任司儀，鄧欽文致謝詞，後由校董會副主席黃允中司禮人致送紀念品，領袖生長答詞後禮成，有朗誦及歌唱節目助興。

觀禮者尚有：高級教育主任劉志堅，政務主任鄧富佳，太平紳士鄧乃文，梁水發，曾登保，刁培光，林天基，鄧同光，蔡創業，鄧科，熊定嘉，林彥，駱振華，范上茂，鄧存錡，鄧宗陽，梁桂沖，黃武源，陳劍隆，蔡會豐，區議員趙玉全，李其彬，陳一東，朱憲章，陳火光，鄧振聲，彭叔平，鄧克廉，林偉培，文炳有，陳順德，潘鈺洪，姜渭榮，梁興連，歐水，梁昆然，及各校校長鄉紳父老等百數十人。（君）

圖為元朗公立中學第卅七屆畢業禮，政務專員黃志光主持授憑。

反對收大埔屠場不另建 新界東部四區肉商集議醞釀發起請願
區域市署表示荃灣元朗兩屠場足應付

（特訊）新界東部的肉商反對當局在區內不另提供屠場的情況下而將現時唯一的大埔屠場土地收回，並表示如當局要他們將牲口運往其他地區的屠場屠宰，他們會發起請願行動，向兩局議員求助。

上水、粉嶺、大埔、沙田四區的肉商昨日在大圍舉行會議，主席鄧華在會上指出：在獲悉政府收回大埔屠場土地發展而另行在上水虎地撥批出永久場地，新界東部的肉商會於去年一月集資三千萬元參加新屠場投標，但沒有被採納，該地迄今無下文，反而收到地政處通知謂要在今年十月收回大埔屠場現址。

他續表示：由於新界東部近年發展迅速，但當局却要將屠場結束，四區經過衛生檢驗的肉類供應將會受到影響，如到其他區屠場屠宰，將會由於運輸不便，時間不配的情況下影響肉類的水準。

鄧華表示：他們會經向當局提議，在設立一個新屠場以前，於過渡期內准予在區內興建一間臨時屠場，並建議以大埔垃圾堆積區為址，但遭當局拒絕。他們現希望當局考慮在上水或其他適當地區興建過渡式屠場，繼續維持業務。他又表示新界元朗及大埔的屠場均建於一九五四年，為何元朗屠場可以三遷場址，而新界東部四區卻不能有繼續屠宰的方便，興建臨時屠場。

他希望有關當局能早日覆允在區內以短期租約方式撥地興建臨時屠場，而建築費由屠場方面自行承擔。

區域市政總署發言人謂：該署已就大埔屠場於今年十月結束後新界東部牲口屠宰事宜作出安排，四區的牲口將會分送荃灣及元朗兩屠場屠宰。

他指出荃灣屠場每日最高可屠宰三千頭豬，目前屠宰量只得二千，而元朗屠場的最高屠宰量是二千頭豬、三百條牛，目前屠宰量只得七百頭豬，一百四十條牛。兩屠場足以應付整個新界東部的屠宰服務需求。（新）

新界東部肉商開會反對將牲口交到其他屠場屠宰。（本報記者攝）

大圍新運輸交匯處啟用 多線巴士配合行走

（港訊）運輸署宣布：位於大圍火車站南面之新大圍中期運輸交匯處將於星期六（一月十七日）起啟用，以取代大圍臨時運輸交匯處。為配合新運輸交匯處之啟用，九巴第七十二A、八十K、八十二K、八十五及八十八K，以及專綫小巴第六三十K及六十四K，將改經交匯處，或以新交匯處為終點。此外，為方便在大圍火車站外面之村南道進行重建路面工程，村南道介乎其與大圍道交界及其與美田路交界之一段，將於同日封閉。村南道近大圍火車站將另設臨時的士站以方便火車乘客。

署理港督參觀沙田工業學院

（港訊）署理港督鍾逸傑爵士昨參觀職業訓練局的沙田工業學院。

在職業訓練局主席陳鑑泉及執行幹事穆勤陪同下，署理港督參觀學院的教育及訓練設施。

他詳細地參觀了電腦系的電腦室，設計系的攝影設施及文理工學系的髮型室。

沙田工業學院佔地二點九公頃，五層高大樓內設有課室、實驗室、工場、演講室及圖書館，學生康樂設施如休息室、集會及體育設備集中於一所獨立建築物內。

職業訓練局屬下七間工業學院本學年度為五萬多名學生，提供技工及技術員程度課程。

黎炳昭師生廿六屆畫展 贈天籟畫語

（港訊）黎炳昭師生第廿六屆畫展會，訂二月一日至二日假座香港大會堂八樓展覽館舉行，並於二月一日下午二時正敦請香港大學理學院院長，立法局委派非官守議員潘宗光博士伉儷主持剪綵及頒獎儀式。是次參展同學達一百八十一位，展品包括水彩、粉彩，以不同形式創作達五百餘幅，並出版以童詩童畫專輯「天籟畫語」，全部彩色印刷，免費贈與各大圖書館及學校，以推行兒童文藝活動，歡迎各界人仕參觀。

大埔中心舉辦羅蔓蒂克之夜 增進夫婦情侶情感

（特訊）大埔社區中心，社會福利小組工作部舉辦，現定於本月十八日（星期日），晚上六時至十時，假大埔社區中心禮堂舉辦「羅蔓蒂克之夜」宗旨為透過社交舞，提供一個浪漫，溫馨之一夜予熱戀情侶或已婚夫婦，增進感情。其間更加插一段家庭生活教育遊戲，灌輸夫婦相處之道。全場安裝專業音響，燈光，噴霧機，泡泡機及鮮花營造氣氛。是次舞會名額只五十對，每對四十五元（包括小食，汽水）。詳情請電：○六五八五五三九，或移玉步到大埔鄉事會街該中心四○七室查詢。

大埔兩線巴士總站遷富善邨

（港訊）九巴將於星期日（一月十八日）起更改七十一K綫（富善往運頭街）（循環綫）及七十五X號（富善—九龍城碼頭）的終點站及增加七十一K綫的行車班次。

七十一K綫及七十五X綫在大埔的巴士總站將由現時的臨時總站遷往在富善邨內的永久總站。

七十一K綫在繁忙時間內的行車班次將由十二分增至每十分一班車。行車時間方面，由富善開頭班車上午六時正，而尾班車則為凌晨十二時十分。在上午七時零六分至上午九時零六分內，設有加班短綫車行走富善與大埔火車站之間，其行車班次亦增至每七—八分一班。

本港新聞

應付整體交通流量增長 加建道路費用每年約廿億元

（港訊）運輸司藍鴻震在前日在立法局會議上稱，在未來數年加建新道路的費用，估計每年約為二十億元。

藍氏在答覆潘永祥議員所提問題時表示，在未來五年，本港整體交通流量的增長，估計每年約為百分之五，但貨車交通流量的預測增長率較高，而私家車方面則較低。

藍氏說：為應付上述的交通量增長及五年以後的預計交通量增長，多項主要公路基礎結構興建工程，現已開始或在詳細的策劃階段。

這些工程包括由沙田至荃灣的第五號幹綫、在新界西部已落成的新界環迴公路、東區走廊其餘部份、東區海底隧道、公主道天橋改善工程、干諾道的改善及加設分隔行車道工程，以及大老山隧道。」

他並表示，公共交通服務亦會擴充，以應付乘客需求的增長。

他說：「每間公共交通事業公司每年都制訂五年發展計劃。」

「提出最大規模擴充計劃的是九龍汽車有限公司。該公司計劃在今後五年，以每年增加大約二百部巴士的速率，擴充其車隊。」

他補充說：「另外，在今後五年內，地下鐵路的東區海底隧道綫將會通車，而九廣鐵路公司在屯門及元朗的輕便鐵路系統，亦會投入服務」。

美孚建天橋 改交通措施

（港訊）運輸署宣布：美孚新邨東面下行斜坡及西面上行斜坡將分別封閉，以便進行天橋工程。

東面下行斜坡將於星期日（一月十八日）早上八時至晚上九時封閉，而西面下行斜坡則於一月二十五日同一時間封閉。

在東面下行斜坡封閉期間，沿葵涌道東行往美孚新邨之駕車人士須改經葵涌道東行，荔枝角道，長茂街，長順街，長荔街，長沙灣道西行，天橋，然後再駛入長沙灣道西行。

位於美孚新邨德仁書院外面之未命名道路，供東行巴士使用之巴士站將暫時遷往荔枝角天橋東面下行斜坡前面。

在西面上行斜坡封閉期間，沿長沙灣道西及荔枝角道往葵涌之駕車人士須改用葵涌道。沿實輪街，美麗道及美孚新邨百老匯街往葵涌之駕車人士，須改經長沙灣道行，荔枝角道，長茂街，長順街，長荔街，長沙灣道西行，天橋及葵涌道。

位於美孚新邨好世界酒樓外面之未命名路，供西行巴士使用之巴士站將取消。臨時巴士站將設於荔枝角天橋西面上行斜坡前面。

麥雅理珍藏古物 香港藝術館展出 百七件中國珍品供觀賞

（特訊）香港藝術館由即日起至六月二十一日期間，舉行「麥雅理珍藏古物展」，超出一百七十件中國文物。

今次展品年代由西周至晚清，種類包羅陶瓷、銅器、玉石及琺瑯器及犀角。

展覽中過半展品為陶瓷器，其中一個肩部有並非刻意造成的木灰色斑的西周時代原始青瓷丞，乃研究早期中國陶瓷的重要文物。

其餘一系列從不同年代及生產中所製造的產品中，還包括了為世所珍的青花釉裏紅器。

另一件有趣的展品為影青刻牡丹紋梅瓶，器身刻有纏枝牡丹，牡丹葉細部以細綫勾勒，上部有闊環帶一圈，上下分別環以重叠蓮瓣紋及長瓣蓮紋，裝飾紋樣與元代的龍泉窰器相近。

此外圓形青銅燭台亦具特色。整座燈飾形狀似龍，龍首及頸部形成獨台的柄，龍尾作翼狀，上立一隻回頭盼望鳥，尾長而扁平。

是次展覽是配合一九八七年香港藝術節的活動之一。（斌）

朗文出版新書籍 中國投資指南

（港訊）朗文出版集團與中國官方機構中國國際諮詢公司合作出版的「中國投資指南第三版」經已出版，英文版及中文版現已在各書局有售。

「中國投資指南第三版」是目前有關中國貿易，投資的最新最完善的書籍。由於中國國民經濟及社會發展的第七個五年計劃於去年四月通過，以及中國總體發展的逐漸改善，本書的百分之六十五的內容均經增訂，加進更多新資料，例如去年十月十一日頒布的「國務院關於鼓勵外商投資的規定」亦編訂於附錄中。

同時，「中國投資指南第三版」所討論的範圍，廣泛深入，由對中國的基本概況，以至外國投資，運用外資的方式，及各項法例，規定等均一應俱全。厚達八百多頁的「中國投資指南第三版」，是與中國進行投資貿易人士的必備書籍！

圖為中國投資指南

李氏宗親總會 週日旅行新界

（港訊）香港李氏宗親會定本月十八日（星期日）前往新界旅行，途經沙田彭福公園，大埔新墟，鹿頸，新娘潭，淡水湖，轉返大埔墟午膳，繼沿林錦公路赴流浮山，雲浮仙觀，回程到尖沙咀海城酒樓夜總會晚宴。全部行程每位收五十元，小童廿五元，並設幸運抽獎助慶。

長風旅行隊 嶂上繞三北

長風旅行隊一月十八日（星期日）舉辦公開郊遊活動「嶂上環走繞三北」。參加者可於當日上午九時正到西貢北潭涌巴士總站旁認旗集合，啟步後經北潭村、樟北走廊、花苗山至嶂上午休，午後沿麥理浩徑經伏狗岩下北潭坳，再踏更牌坳古道返北潭涌散隊。步程五小時，需上高落低，自備糧水及交通費，不需報名。

花樣年華好青春，何必吸毒誤前程！

未來有綫電視台 應監管節目質素
五棱鏡節目社會各界有意見

（港訊）中西區區議員李順威呼籲將來本港開辦有綫電視服務時，有關方面必須設立一個由公眾人士參予的監察委員會，以監管節目之製作質素與內容。

李順威日前在香港電台電視節目「五棱鏡」中，就有綫電視的問題作評論時表示，該監察委員會可由廣播事務管理局或政府委任，亦必須有公眾人士參予。這獨立的委員會除專責監管有綫電視之製作是否符合法例規定外，更必須監察其他問題，例如節目有否顧及少數人利益，教育節目是否足夠和鼓勵私人製作等等，在有効的監管下，才能避免製作方面有壟斷的情況出現。

論及如何保證有綫電視節目多元化的問題，匯點主席在節目中表示，有綫電視的服務必須顧及全港市民的需要，例如祇將綫路集中於消費力較強的地區，便會有違反市民選擇自由之嫌。另位講者中大新聞傳播系系主任朱立則向政府建議，在有綫電視初開辦期間，不宜要求播放時間過長，待適應期過後才逐步增加廣播時間和加強各方面節目，這才可保證節目的水準。

有關應否容許播放廣告的問題，觀察社發言人陳少娟贊成通過贊助方式來資助節目製作。朱立則表示廣告對社會有一定性功能，而且能減輕有綫電視公司的財政壓力，因此應予准許播放。至於政府應發多少經營牌照，李順威認為短期內不宜有太多公司經營，此舉將導致製作人手不足，直接影響節目的質素。

圖：廣州中國大酒店六位禮貌大使來港作親善遊到達新世界大酒店後，與酒店大堂副經理張培根（左二）合攝。

廣州中國酒店禮貌大使 獲派來港親善採訪八日

於日前抵達香港作為期八日的「香港親善遊」的廣州中國大酒店最近安排了六位禮貌大使，除了首三天跟隨旅行團四處瀏覽本港的名勝風景，其餘時間則由該酒店之管理公司——新世界酒店（國際）有限公司安排下榻新世界酒店，及展開連串的親善採訪。這六位禮貌大使是中國大酒店主辦的第四屆禮貌運動中得獎的員工，是經過賓客提名及員工互選的程序而誕生出來的。他們分別是咖啡廳的李婉君，中菜營業部的周廣麟，管家部的李秀蘭，詢問處的梁寶儀，酒吧部的林市，洗衣部的凌峰。

新界六條巴士線更改終站或路程
九巴宣佈本週末起實行

（港訊）九巴將於星期六（一月十七日）起更改72A綫（大圍／大埔工業邨）及85綫（大圍／九龍城碼頭）的終點站，及更改48A綫（秦石／荃灣碼頭）、80K綫（新翠／小瀝源）、82K綫（美林／火炭火車站）及88K（顯徑／何東樓）的行車路程。

72A綫及85綫在大圍的巴士總站將由大圍火車站的北面遷往其南面。

48A綫、80K綫、82K綫及88K綫在來回程均行經新大圍巴士總站。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

合力發泡膠廠
承接一切發泡膠包裝
專營發泡膠魚箱魚盒
大小歡迎發泡膠平板
質靚價錢公道代鎅任何尺寸遠近送到
地址：香港新界元朗唐人新村西區23號
電話：0—767923 0—766072 麥生洽

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

七彩噴水池 歐洲
總代理：通惠電業公司
香港高士威道2-6號

宮方老牌 御服珍品 參茸濃縮 藥力神奇
參羊丸
名中醫陳養吾博士監製
專治男子虛弱，有心無力，振奮不足，力不從心，功能壯補命火，起疲振衰，快復疲勞，服後精神百倍，如虎添翼，五時見功，妙殘無比，尤為增進夫婦生活樂趣之最正常補劑。
固丹田止夜尿 **神龍丸** 補氣血防氣促
增液止汗・強腰壯骨 **臘器大補丸** 事後服食・最佳補劑
業香堂藥廠出品 香港英皇道卅九號

牛皮癬
祖傳特效藥，須搽上二、三次便可斷尾

香港脚
用機器來療診，藥力滲皮內層，盡殺細菌，股癬及各癬類等，一小時便可斷尾。
戴劍中醫香港脚診療所
九龍紅磡曲街6A地下
電話：3-342263

專醫虧弱 **甄景禮** 卅年專科
中國中醫師公會主席 漢興中醫學院畢業
古今療治
精醫：機能退化，元氣虧損，作事無能，夜夢遺滑，未老先衰，夜多小便，腰背酸痛，力不從心
如屢醫無效，未經本醫治療切沒灰心，雖能令你重振雄風，轉弱為強，終生家庭幸福。
重振雄風醫館：
（旺角彌敦道五八三A二樓 近登打士街口合興象牙樓上）

華僑日報讀者七海旅行團
特備賀年節目
恭喜發財新春遊
初一至初四兩日一晚
麗晶文華海港・五星酒店之夜
觀賞賀歲烟花大匯演・和路迪士尼溜冰表演
(1) 住宿麗晶文華海港豪華客房
(2) 頤和園川菜館嘗海鮮鷄燉翅
(3) 市區巡禮賞絢燦新春新景象
(4) 喜氣洋溢共進特色豐富早餐
(5) 遊新闢公路觀馬鞍山新發展
(6) 車公廟參神轉運祈闔府安康
(7) 沙田新花園酒家進發財春茗
(8) 觀賞和路迪士尼溜冰大匯演
(9) 東園海鮮酒家享迎春接福宴
・住麗晶酒店：$988
・住文華酒店：$888
・住海港酒店：$788
雙人房每位計（小童不佔房：$488）
新春寶蓮寺大澳水鄉遊 日期：初二、初三、初四 費用：$125
・豪華客輪往返 ・觀光寶蓮禪寺 ・石壁水塘攬勝
・專車暢遊大澳 ・進食精美上素 ・大佛建造基地
詳情請詢 七海旅運有限公司 牌照號碼：350313
德輔道中88號華僑商業大廈1802室 5—413081

先鋒牌M-90技術背景 獨立「兩個單聲道」構造
根據簡單就是最佳概念發展

新的先鋒M—九〇參考級功率放大器是根據「簡單就是最佳」的概念而發展，在正統的綫路結構中有可能的地方均採用獨立零件保證達到無妥協的性能，這部放大器具有超出承受高能量音源（例如CD）的能力，和可以不用前級放大器從CD唱片上抽出最佳的訊號。

D—九〇實際上是兩部單聲道功率放大器在一個機箱中，每聲道採用一個大變壓器完全獨立供電，配合使用快恢復性二極管的四個橋式整流綫路，當有需要時可立刻供應多至四七安培的電流，總共用十六個功率晶體管（每個最但輸出一三〇瓦），構成四組並聯推挽輸出綫路。

縮短訊號通道

輸入訊號經繼電器取道通過輸入選擇製獲得可能做到的最短通道輸送至隨後的部分去盡量減少傳輸損失，因爲取道也使訊號遠離供電部分，哼聲和其它形式的噪音也減至最少，也像C—九〇那樣，M—九〇設有一個正統的電位器避免聲音變劣，它可配合直接CD和LINE輸入使用，這個電位器用重型非磁性物質製造，安裝在背板上接近輸入端位置盡量縮短訊號通道，用家可用一個面板上的控制調節輸出電平，這個控制通過一支桿連接與實的電位器。

抵抗震盪測量

因爲一部放大器本身內部產生的震盪可以引起小的諧振和影響音質，所有重要部分用橡膠墊安裝和用鍍軟銅膜的螺絲緊密固定晶體管，變壓器和機架等，此也包括防止外部震盪的設備，在機的底下設有聚炭素物質的特別「腳」外，用中間的五分之一去支持非常重的大型變壓器和沉熱器。和抗腐蝕，在背板上設有鍍金的端子。

手選的零件

M—九〇的高質素電解電容器（總共四八、〇〇〇微法），樹脂完的電容器，鍍銅的炭質電阻和其他主要零件均爲超單產品，質素爲了達成理想的電氣性接解，機架鍍銅，採用無酸銅（OFC）綫連接。

無開關式TMI型功率輸出

這是先鋒改良音質所有的技術，它用一個小的「運行」電流供給功率晶體管防止它們關閉，這樣完全避免受傳統式B類放大器中產生的開關失眞影響。這種設計和技術使頻率伸展高至100KHZ爲這種新式無開關二型綫路使用的控制一C已發展成功，在M—90中它們在輸出抑制非綫性失眞降至傳統式的1/30。同時也穩定運行電流的波動去抑制溫度失眞的產生。

低阻抗驅動能力

雖然大多數揚聲器系統均有一個名義上的六或八歐姆阻抗，但用適當的音量重播音樂訊號中的瞬態峰時眞實的阻抗可以急劇下降，在需要時放大器如無能力驅動低阻抗就不能應付像CD那種動態範圍非常寬闊的高能量音源，相反，M—90是爲達致極穩定的性能而設計，從一個例可以知道它的能力—它的動態輸出可達800瓦進入2（用EIA動態測量訊號），詳情請參考快覽一頁。

直接CD輸入

M—90的一個少有特點是它有能力接受直接從CD唱盤的訊號輸入，這表示在聆聽者和音樂之間除了放大器和揚聲器本身之外，完全沒有東西，當採用這些輸入時有一個音量控制去調節輸入電平。

選擇製和控制

輸入：CD，LINE，前級或控制放大器。

輸出：A/B揚聲器，耳筒，LINE輸出（後者可將CD或LINE輸入訊號返回一部前級或控制放大器以便均衡或錄音。

控制：輸入電平（CD/LINE）（見前面）

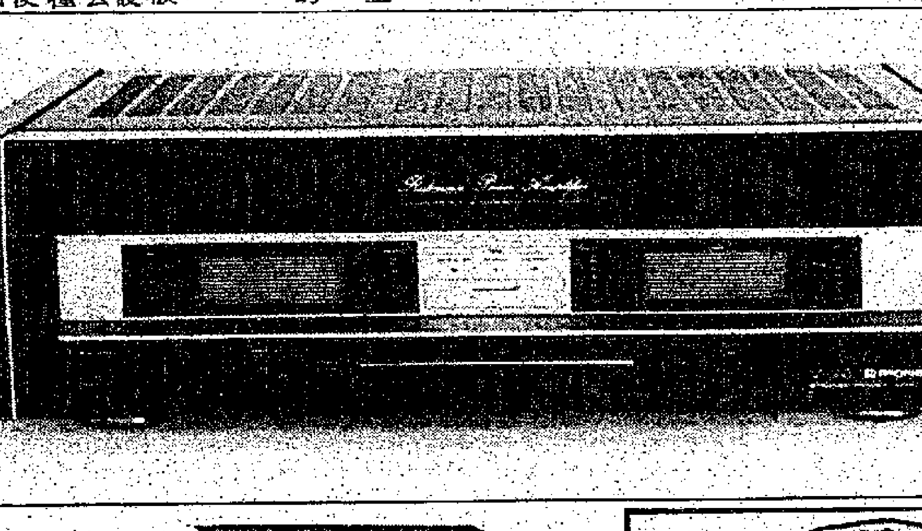
開關製：功能，電源開關，表的開/關。

大型功率指示器

除了電源，A/B揚聲器選擇和輸入方式的發光二極管指示器外，還設有左和右聲道獨立的螢光式功率指示器，這種大型（89X98毫米）12格棒式指示器顯示由額定率至—50DB（2mw）的功率輸出並有大約0.6秒的峰值保留功能，此外尚設有表的關閉製。

高級外型

爲了配合它的卓越性能，M—90（BK）裝飾很有吸引力，採用厚鋁質面板鍍成光亮的黑色似漆的物質，兩側用眞桃木板，不重要的開關製和端子均隱蔽在一個可掀下的門後保持外表簡潔。



先鋒牌M-90

達華琴行是音樂發燒友的天地

楊保羅脫離重唱圈子 創作音樂仍重騷靈味

音樂聲　劉偉民

相信沒有人會希望流行音樂的前途到此爲止，可惜現今大部份音樂專注在商業成就的方面上，而將近代流行音樂驅駛到了一節節的方程式程序之中，無形中是在扼殺音樂文化發揚光大的可能性。

舊式音樂原素再一次的匯合，也不能自欺地當作全新音樂架構的出現。甚麼「新浪漫」、「新時代」等等，以至索性籠統地稱做「新音樂」的音樂體系，雖然煞有介事地標榜「新」字，實在亦脫離不了多少舊的東西。

楊保羅（PAUL YOUNG）雖然在音樂圈中浸淫的時間不短，然而到了他脫離音樂組合而作出個人發展的時期，才得以備受青睞，儘管他在出道之初便是集中在舊派音樂的創作，而他在將一代騷靈音樂巨人馬雲基（MARVIN GAYE）的經典名作WHENEVER I LAY MY HAT的同時，却被視爲新一代的騷靈音樂承繼者，即使他是一個白種人。

奇怪的是英國樂迷是極之懷舊的一羣，極大部份的經典名曲，經由新音樂組合重新演繹，雖則是欠缺了原作者的一點神萃，他們也毫不介意，而且特別優待，即如COMMUNARDS DONT LEAVE ME THIS WAY BANANARAMA的VENUS，與及從前衆多的重唱作品KIM WIIDE的YOU KEEP ME HANGING ON等等，多不勝數的舊瓶新酒，均能順利地在流行榜上分一杯羹，那麼楊保羅的成功亦不能說成意料之外的事情。

楊保羅在早期集中在將舊曲重新演繹，相信只是探求音樂取向的試金石，毫無疑問這可說是空前的成功，但是長期側重在這般脫離創作範疇的行徑，始終並非理智的做法。

從他開始創作新的樂章開始，其受歡迎程度反而開始有下降的趨勢，這才是意料之外的事情，在他的最新大碟BETWEEN TWO FIRES同樣少不了他的作品。

WONDERLAND是他將舊音樂原素併合而成的作品，問題在於編排方面由於接納了過多的騷靈和即興的手法，反而顯得有點雜亂，似乎楊保羅是未能適當或完全吸收黑人音樂的精粹，而達致兼收並蓄的境界。

另外一個更使人關心的地方，是楊保羅的嗓子愈來愈顯得沙啞，還記得不久之前他的嗓子曾出現問題而被醫生勸喻停止歌唱生涯，可能這才是他首要克服的問題。

新一代的音樂天地 達華琴行專供精品

人類的心理眞的莫名其妙，一方面埋首去研究發明新的事物，發展新的科技，另一方面又經常懷緬過去，逃避現實。

在英國流行音樂世界裏，懷舊之情尤其濃烈，即使不將「新浪潮」音樂的發跡視爲

最近，如你路經尖沙咀金馬倫道地鐵站出口的大廈，你會發現一幢很特別式外貌，這家琴行就叫做TOWER MUSIC。

一踏進去，紅、灰與白的三色組合，配上時下最流行的陳列網架，予人一種很YOUNG的感覺。地面陳列了各各式樣的鍵琴，如手提電子琴，先進的合成器及採樣鍵盤等，永遠流行的古典及電結他也是擺放在這一層。二樓是唱片中心，亦是利用網架的組合，將唱片、雷射唱碟及盒帶分門別類而系統地排列，音樂發燒友自然可以慢慢從中挑選。

第三層是鋼琴、琴與管弦樂的匯集，鑲在牆上歐的陸宮廷式，將整個環境襯托得非常諧和。更上一層樓，第一眼看見的是流行樂隊的DRUM OUTEIT，CYMBALS 及配件等，走進 PRO-AUDIO ROOM 又別有一番天地，甚麼混音台、多軌道錄音機，功率放大器、揚聲器、訊號處理器及其他配件全數落齊，喜愛音樂製作的人士又有個好去處了。

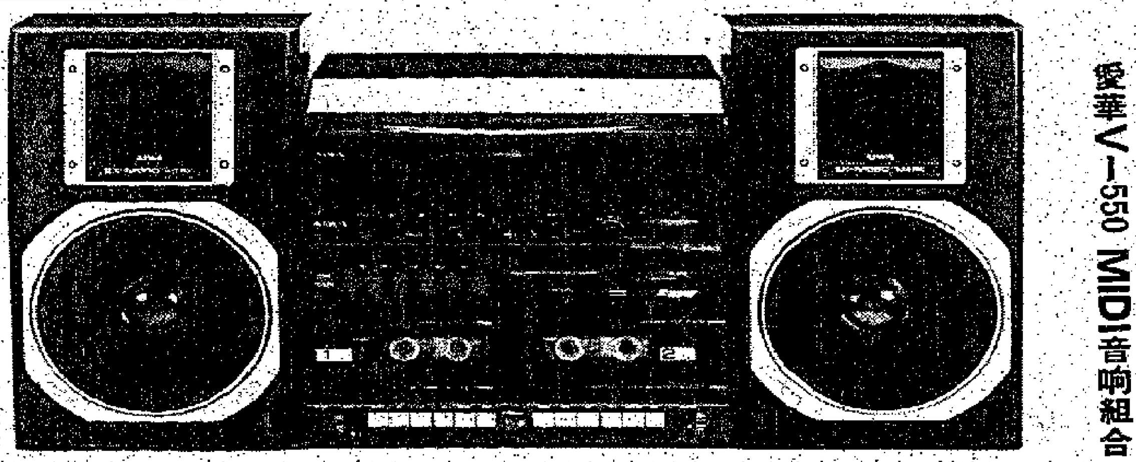
這種多層BOUTIQUE式琴行在日本已當盛行，在香港TOWER MUSIC可算是第一家了。

愛華V-550超值音響組合 音靚功能齊備售價合理

愛華音響最近推出一款音響組合——V—550。試聽過這套音響組合後，發覺它不但功能齊備，音響效果極良好，可媲美大型組合，而售價簡直超值。

V—550之外形設計，簡潔直接，操作按鈕排列整齊。雙卡式設計，可選用常速或倍速過帶，一按錄音功能，選錄其它極音源爲方便。輕觸式按鈕，操作輕鬆舒適。AM/FM/SW1/SW2 四波段式收音，接收電台廣播，非常靈敏，清晰穩定。輕推動五段均衡器，便可就個人喜好調較音響效果。全機功率輸出達一百瓦（PMPO），强勁有力。匹配之半自動唱盤開動和落針操作都極簡便。選擇唱片轉速、回臂及停唱一按即可。

匹配之揚聲器乃二路二單元設計，外形穩重柔實，高音單元由一個成百頁形之保護罩遮蓋着，除有保護功能外，還可使高音訊號更能擴散開。播唱時，它的音頻反應，簡直出人意表。高音部份清脆悅耳，中音豐富雄渾，低音強勁有力。使重播效果更臻完美。愛華之音響組合，早已聞名遐邇，現在推出之V—550，也繼續保留愛華優質音靚之傳統，實爲超値音響組合之最佳選擇。



愛華V—550 MIDI音響組合

視聽

HI·FI PAGE

逢星期五出版

三洋FX50是一部富實力感的手提組合
黑色外殼別具時尚風範

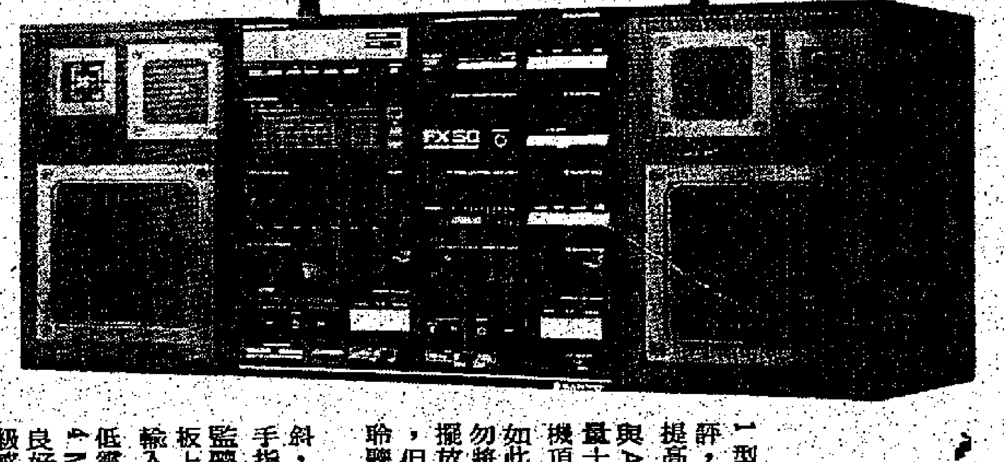
要時尚，就要懂得享受。飲XO必須要講究年份和純度；買時裝亦要懂得色調、款式和格調的配合；飲啤酒當然要夠勁夠啤酒味……要時尚，其實一言敝之，就是要懂得享受——流於自然而不造作！其實買手提微型HI—FI的道理如出一轍，就是音質要夠純眞，音樂領域夠雄渾夠勁夠廣闊，HI—FI外型當然亦不可忽視，正如買時裝一樣，要講求色調、款式和格調的配合，總之去到邊，聽到邊，「一款」到邊，一切一切都要來得自然而不造作。

以筆者對HI—FI的苛刻要求，竟然在云云總多牌子的手提式音響組合中，找到一部使筆者一見傾心，絕對符合上述要求的手提微型組合，實在難得！以筆者的一貫作風，必然會大力推薦以益用家，這次當然亦不例外，該部手提HI—FI組合型號爲三洋FX50。

這部FX50微型音響組合，機身的每一部份都由不同的獨立單元組成。黑色外殼，別具時尚風範；強勁的音響輸出功率高達330W（P.M.P.O.），動到爆炸；其七段音響均衡器更可調較升降至10DB，配合段數式音響均衡指示（7 BAND LED SPECTRUM ANALYZER），用家可隨意調較至每個音符都能完全符合閣下的要求，每節的樂曲更現純眞，音樂領域推展至更高峰；匹配一對富實力感的三路六喇叭揚聲系統，使每段樂曲都能演繹得至爲傳神，演繹功能無與倫比。以筆者這般懂得享受的人，當然會選擇一個閒靜的晚上，手握純酒，耳聽妙韻，神遊於三洋FX50帶來的音樂世界，實人生一樂也。

這部三洋FX50微型音響組合，雖是體積小小，然功能多多，比起其它同類型牌子的產品實在有過之而無不及。其雙卡式錄音座具備自動回帶、過帶及連續播唱功能，放大器的頻率響應範圍由40—30,000HZ，訊噪比高達70DB，實力無與匹敵。其四聲道立體聲收音機，加上一個擁有二十個預先選台記憶系統功能，使閣下完全免却轉台所帶來的一切麻煩，接收效果至爲理想，在FM調諧時，靈敏度高達50UV。

此外，此機更配備了後備用的CD唱盤插座，將閣下的音樂欣賞領域提升至更多元化。當然，要聽HI—FI，就要選擇一套富現代化感及實力感的FX50，讀者不妨親身體驗。



上圖三洋FX50手提微型組合

純A類前後級擴音機
MUSICAL FIDELITY A100

MUSICAL FIDELITY的A1型純A類前後在兩年前推出之後獲得許多好評，去年他們又增加了一款A100，輸出功率提高至每聲道50瓦，外型和內部綫路基本設計與A1相似，由於採用純A類工作，產生的熱量十分高，所以這部除了內部的沉熱器和整個機頂外，還設有一個直流風扇幫助散熱。雖然如此，但工作一段時間機頂已熱至燙手，千萬勿將唱片擺在上面，否則必然導致彎曲變形，擺放地方需要通風，這部機的風扇噪音相當低，但音樂聲音小時離近仍可聽到，所以應離開聆聽位置遠些擺放。

A100的機身爲黑色，面板下半部向後傾斜，有兩個旋鈕分別控制輸入選擇和音量，用手指在下面旋轉，另有兩個按鈕，一個是錄音監聽控制，左邊的是電源開關，非常簡單，背板上有唱頭，CD，AUX，調諧器和錄音座輸入端，有一個製可選擇用動磁或動圈唱頭，低雜平訊號插座均鍍金，揚聲器綫接駁端用4MM香蕉插座，沒有耳筒輸出，整部機構造良好，用料講究，雖然設備不多，但有一種高級感。

功率放大器部分採用A類全對稱式輸出級，輸出晶體管是可靠的2N3055/2N2955，以雙差動式輸入級驅動，前面各級用FET集積電路的運算放大器，綫性放大器包括一個負回輸音量控制，唱頭輸入級可轉換增益配合動磁和動圈唱頭，輸入阻抗爲固定的47K歐，並設有一個超低音濾波器。

供電器部分採用圓環型變壓器，每聲道的儲能電容器大至40,000UF，功率放大器不用穩壓供電，但前級放大器部分設有精密的穩壓綫路。

A100用CD音源輸入獲得非常高水準的重播音質，人聲特別優異，小提琴聲自然，高音純美，在這個錢產品中少見，低音富有活力只是損失一點最深沉的低音和重量感。

立體音像準確，音場的闊度和深度均表現良好，重播LP唱片，音像集焦進一步改善並且低音似乎更結實和丰滿。但減少了一點高音的清亮和通透，不過仍保持相當高的質素。

A100在同級擴音機中建立了很高的標準，尤其是從CD輸入最佳，這部機最好用八歐揚聲器，它的高音特別甜美透明，有些似膽機的韻味，但瞬態響應快捷，A100的動態顯然比A1增加了不少，如果你想用50瓦的純A類機，這款値得考慮。

不識好帶？

高精度、高硬度磁帶盒

SE高畫質性能配合HQ優質畫面

高精度磁帶引導系統

高性能捲帶輪

日立SE錄影帶經過嚴格檢定，保證品質高超，符合專業水平，特有新磁體超微粒子，效果完美無瑕，是市面上眞正的好帶。

日立牌 HITACHI

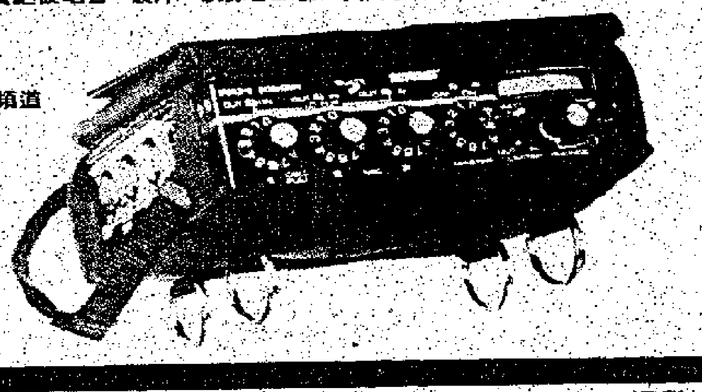
香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-7804351 3-7807342
香港日立電視服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號聯泰工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298267 5-295850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高應閣地下（逢星期一休息） 電話：555264

思雅牌
最佳品質經久耐用

circuitry products
MICROPHONE MIXERS

「思雅牌」咪高峯混音器售價適中，輕便及易於携帶，並且專業廣播用途廣泛，大多數電台、電視台、及音響工程師都樂於採用。

FP31　廣泛被電台、製片、及錄音工程人員等使用。



「思雅牌」FP 31 爲三頻道的混音器，設有遙控系統，專爲電台電子新聞，及各種電子廣播製作而設。

SHURE®　已經超過六十年設計及生產高級音響器材之經驗
Renowned for best quality audio components

Infinity™ USA
RS III b 揚聲器

頂級中型揚聲器
音響科藝會一身

Infinity RS III b型

錄音時代最理想的選擇。
規格：
● 頻應：34～32,000 Hz ±3dB
● 適合擴音機功率：每聲道50～200瓦
● 阻抗：4～8Ω
● 箱：橡木構製
● 體積：48×18×7⅞吋（高×闊×深）

總代理：Audio SUPPLIES COMPANY
總代理：雅典音響器材公司
香港中環大廈624室（試音室）
電話：5-213433，5-249377

特約試音處：
源聲 九龍海洋中心342-343號 電話：3-686782
源聲 香港中環置地廣場B 10室 電話：5-241881

Tower Music 唱片中心

由你引發的
連環購物大行動

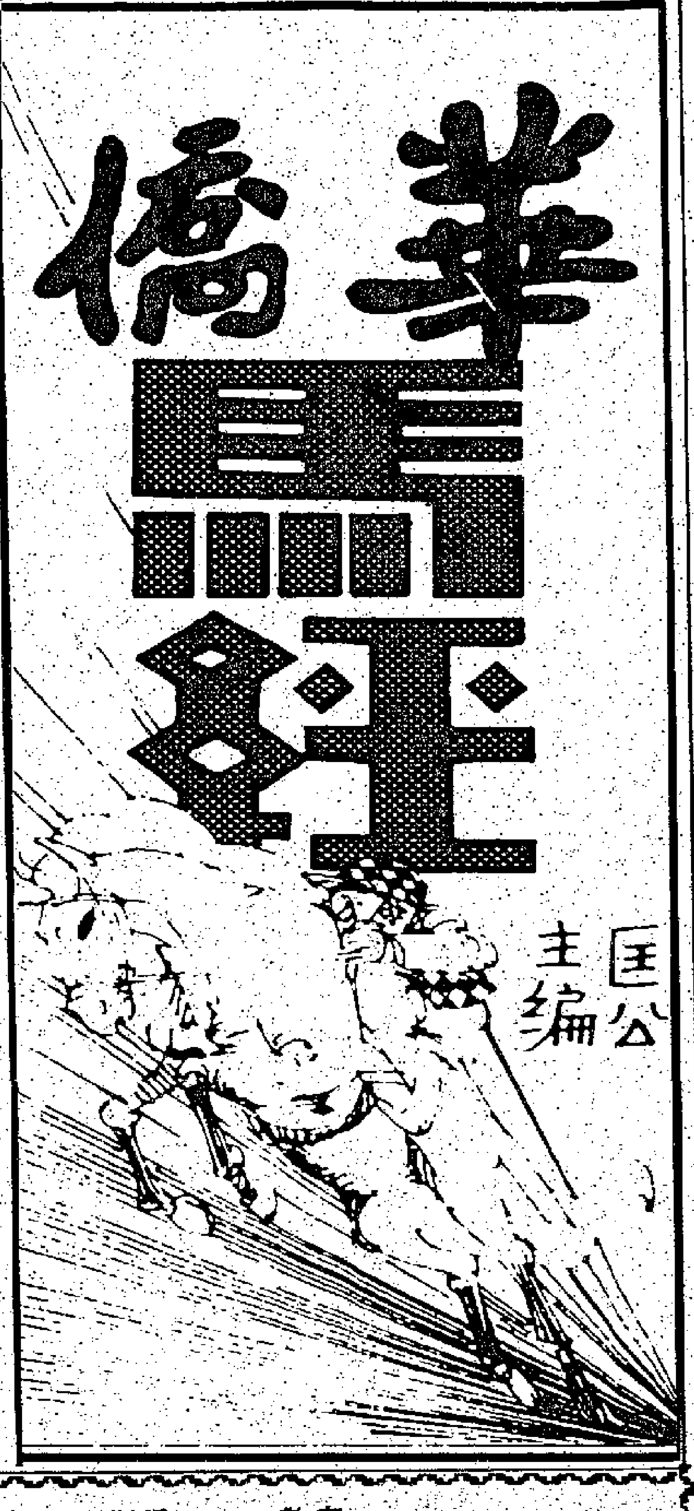
購物大行動
每日由上午十時至下午九時

Tower Music，一間令你神往的四層Boutique式琴行，每層都散發着它的獨特音樂魅力。在地面，你可找到各類結他及流行電子鍵琴。二樓是中西唱片、CD及盒帶的總滙。三樓是鋼琴及管弦樂器世界。四樓是敲擊樂器及專業音響器材的天地。

祇要你在2月28日前憑本廣告的印花到本唱片中心選購唱片、CD、或盒帶，連環大贈送立即引發。凡惠顧滿$100，印花即可當作$15現金使用（每$100限用印花1枚），另將再獲贈價値$15購物現金券乙張（購滿$200則可獲贈2張，如此類推）；連環大贈送將循環不斷。購物越多，利益越大！

$15 印花 有效期至 28.2.87 W.K.

Tower Music唱片中心
九龍尖沙咀金馬倫道8號 電話：3-7232002（8綫）



馬圈昨又爆大新聞
董事局研訊三馬主
計爲莫應基孫以文等人

馬圈昨日爆出大新聞，馬會董事局昨日下午三時五十分發出通告，宣佈決定研訊三位馬主又是社會知名之士，另一名則馬會會員，被指違犯賽事規例，至於研訊日期及地點，容後另行公佈。

此爲去年二月整風以來，研訊馬主最多的一次。在此之前也有過馬主被研究，但多爲個別處理，整批處理以今次爲第一次。

馬會發言人拒絕作進一步之透露，因尚待研訊，一切揣測屬於不必要。

馬會昨日下午發出通告稱：「馬會董事局已決定研訊，下列人士被指控違犯賽事規例。名單如下：

ADAM BIN HASSAN
雷聲傳
莫應基
孫以文

有關研訊日期時間，容後另行公告。

承董事局命賽事秘書郭力勤謹啓
一九八七年一月十五日

根據馬會紀錄顯示：ADAM BIN HASSAN是獅威的馬主，莫應基爲同心、齊心的馬主，他是一位資深馬主，孫以文是相見歡、鐵塔和沙城的馬主。其父爲孫麟芳，爲已故大馬主，故可算爲養馬世家。至於雷聲傳則爲會員，未有養馬的。

張譚不咬弦已由隱到現
譚敏思坐騎多易配
龍驟雄輝值得盯緊

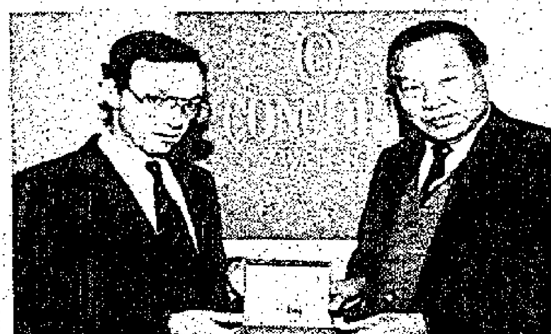
馬經探

張七今季請了譚文思作主帥之後，初期成績不俗，譚敏思頻頻有馬贏，其後屢拼無功，頻頻失手，所以近日張七的馬，都陣前易庭上陣，好似早前一排隻「乾坤」咁，在譚敏思胯下搏一場千四米，由於末段冇位上貪三文治而敗，下次便易配徐貴良爭千六米，結果一易庭成功，爆了冷門，又近次周三夜馬中，力度高在譚敏思胯下連拚不逹，而跑得甚差勁，連接近之表現亦沒有，故日前夜馬便易庭聶永廣上陣，結果輕易贏馬，所以今後張七之馬，將會陸續易庭出擊，好似周日的馬咁，據我雷達所悉，隻「龍驟」將會易庭麥志榮押陣，而「雄輝」亦會配聶永廣出擊。

「龍驟」新馬來港時，脾氣甚大，屢次不入閘，攪到白頭佬亦冇符，結果此馬轉入張廐發展，今季所見，此馬屢次出閘表現甚佳，脾氣改善不少，上仗爭千六米，擺明路程不合，但結果亦跑第四而回，甚有水準，今次再報名爭千二米，最合腳法，配上麥志榮上陣，一定有鬥志的，看來已到贏馬的時候，值得盯緊，如果排位時排得內檔位置，今場好大機會的。

至於「雄輝」，上仗輸馬時，幕後甚表不滿，因爲「雄輝」跑千二米是最佳路程，落敗不奇，但有理由輸咁遠的，仍以拚後張七亦不敢怠慢，早課力磨力操，最近已先後兩次跑草地閘，反應相當好，今場再爭千二米，肯定有不同表現，而且配上聶永廣，一定有鬥志的，大隻廣本身放馬好拿手，今場有一匹「戈壁之星」亦不弱，相信一定唔會揀錯馬，排位後一定要盯緊，是最佳冷品。

金鉦表最佳時間獎
超速名駒中游之星奪得



瑞士金鉦錶於昨午在快活谷馬會舉行金鉦錶最佳時間獎頒獎午宴。本季於十二月十七日，在九百七十五米路程賽事中，同日先後刷新兩項最快時間紀錄。分別由「中游之星」創下五十六秒七及「超速名駒」再創下五十五秒九之最新紀錄。

圖上爲「中游之星」馬主中華遊樂會之代表人盧業燦先生接受利柏明有限公司入口部總經理馬錫先生頒贈金鉦錶時攝。

圖下爲「超速名駒」馬主兼董事黃頌顯先生接受利柏明有限公司入口部總經理馬錫先生頒贈金鉦錶時攝。

威霸龍威飛達
昨投郭靈華廐

（新亞社）馬會賽事秘書，郭力勤昨公佈，第一班馬，威霸龍，第二班馬威威飛達，由歐金洪馬房轉入郭靈華馬房。

歐庭週三夜賽雖僅出一匹「活力之霸」，但能打入冷脚，連贏派彩搭大熱門「上海之寶」祇有十八倍，當然是中到正，昨晨收操後即帶領助手們齊去嘆茶。

第三四混合班跑大長途
翻手已到爭霸時候
卡飛遇冷提防亂局

勞楚報導

今次又有一場大長途二千米賽事，由第三、四班混合，此場共有二十四駒報名，預料上陣馬匹必然滿額，十四駒跑大長途，的確是大場面。今天談談此場幾匹重心馬。

十四匹後備馬中，以「鐵中鐵」與「妙韻」兩匹最值得重視，一熱一冷補出都要留意。「妙韻」近況有顯著進展，氣勢勁力增強，是有份量之冷門馬。「鐵中鐵」是弱馬，今季未能出頭是欠體力。近期在早課中所見，氣勢勁力有增，今次必拼，補出是爭霸分子之一。

在十四匹正選報名馬中，以「翻手」、「飛箭時速」、「東霸」、「卡飛」四匹最值得重視，是此場之重心馬。

「翻手」經過上賽在大長途跑過之後，幕後人對此駒跑長途已經心中有數了。大熱當超。今操足態勇，有備而戰，當然是爭霸分子之一，值得優先留意。

「飛箭時速」跑長途首本，此程實力亦强，可惜目前狀態並非大勇，所以機會與對手拉平，投注特別彩池可以兼投。若成爲大熱門，搏場就有戒心。

「卡飛」是此場冷門佳選。今季開操以來一直有正常操練，在早課中所見走勢甚佳，氣勢勁力甚强，馬身結實，毛色油潤有光澤，健康與狀態顯然良好。從走勢步法看，跑長途合腳法，提防今次就來，雖然越級挑戰；亦具有亂大局之實力，值得小敵。

「東霸」也是長途馬，上賽在大長途已經跑得接近，今佳態續進，也是越級挑戰而負輕磅。久未出頭之「東霸」有機會必然拼搏，投注特別亦值得兼顧。

勞楚令

虎年最後草地賽有新配
真好嘢改配草蜢仔
依然勁轉用魏達禮

·雷達·

△虎年最後一次草地日馬，卒之又來臨，後日响沙田舉行，草地跑埋呢次，草地馬要等到月尾卅一號，兎年大年初三至有交易，想响草地贏錢過肥年嘅馬迷，要把握時機嘞。以下係部份上陣馬新配及內定配搭消息優先報導：

△同文匡公指出上次由告仔押陣跑錯嘅「眞好嘢」，休息兩個禮拜，後日改爲進軍一二〇〇米，適逢冠軍騎師目前飛赴美國參加邀請賽，馬房唔想錯過此合腳法路程機會，故此改聘當紅之人陳柏鴻試吓。

△劉同安眞係要拜吓神祈求轉吓運至得咯，因爲消息指出，最近兩仗分別由佢跑輸嘅「脫頴而出」同埋「一條龍」，後日三度奪師，不約而同都安排換人，「脫頴而出」打算交李易學掛帥，至於「一條龍」則用呢輪手風極順嘅徐貴良，睇吓係未轉手即贏。

△平叔宜家變咗無帥司令，單靠徒弟權唔多方便嘅，消息話，決向洲官借人，魏達禮後日將會接手上次由權仔搶放失敗嘅實而不華打仔馬「依然勁」，而「多好運」則改用李易學。

△方祿麟對澳洲騎師翠賓行遍施甘露，認眞曉做人，消息話，且哥主帥賀蘭杜夫再被招手，繼「無敵良駒」後日接手騎「無敵福星」，呢隻馬啱啱由大哥森跑輸咗嘅。

△鄭仲謀開始有機會替朱大叔效力，消息指出，「花紗籠」呢匹今季自購馬，後日在准初出爭一二〇〇米，將由謀仔掛帥。

△聶永廣前晚殺出「力度高」，大得張七叔歡心，消息話，今後陸續有關照，呢期又會將最近譚敏思跑輸兩場嘅「雄輝」，交大隻廣執韁。

（申力星）

劉同安近期被馬會派任爲新見習騎師助教，教導一班小師弟馬上坐姿，昨晨收操後即向六位小師弟講解如何才是正確坐姿。

夜賽小將紛紛告捷
環境有利乃主要因

夜馬中本地騎者大顯威風，囊括六場頭馬，更難得者是五名師傅仔各勝一場，楚航、志榮、偉豪、永廣、敬森紛紛告捷，大師傅陳柏鴻則靠一匹「金羅漢」取回一場頭馬。

點解一夜之間全部開晒的牌仔，當然與形勢有關也。小告不出場，起碼少咗一位當紅人物之實力威脅，而近期澳洲騎師之演出亦不見風起雲湧，甚至當起之范雲斯亦有點到即止之感，呢類牌仔自然可以乘時而起，加上沙地馬少亦有利呢班師傅仔出擊。

舉例而言，「公爵」由羅德權出擊就功虧一簣，假如由告東尼騎，「公爵」以今次之準備及動態，捱到絕不出奇也，而正因爲如此，「神奇金剛」方可在劣勢中力上得回冠軍，假如在馬多場合，「神奇金剛」可能無位可上亦唔定。

又如「力度高」今次因爲馬少而跑得從容淡定，在外檔守住好位，一上就贏晒，如果在馬多場合，作又可以好似上次譚敏思咁，一早要在前面力搶，又來一次波歐亦唔奇也。反觀今次「力度高」雖由聶永廣騎，卻是有分有數，一路在外檔揼住跑，在轉出直路之前又打左手鞭以防此馬波歐，果然在聶永廣打鞭之下，此馬順勢轉彎，不會如上仗一樣波歐。結果勝出，假如馬多的話，此馬便不可以騎得如此從容了。

羅德權是衆位牌仔中運氣較差的一位，上次佢騎三場，「拍檔萬歲」與「公爵」却係有心出擊者，可惜實力確有不如，不過各位亦要注意到羅德權騎「拍檔萬歲」已騎得相當不俗，此馬沿途走中檔，却見不斜不歪，而勁力又能持續，而「公爵」亦騎得已盡所能，千四亦能捱入第三，騎功已有多少進步。

在小告離港，炳雄仍在停賽期中呢一段時間內，相信王登平有不少馬要交由德權出賽？祇要馬匹有質，由此子出策的話，不宜過份忽視。

聶永廣雖然出賽機會不多，但騎張廐之半冷馬不俗者，如以前之「宇宙之光」，今次之「力度高」亦騎得有較有路。偉豪呢位小將騎簡馬更應注視了，近期小將們要睇也。

·董士·

週日之戰值研會否出冷
冷馬龍驟宜提防
自由城門志必昂

李科心得

本週日賽事回師沙田舉行，一提起沙田，各位自然聯想起去週末的賽果，百多萬元的孖Q，五百多萬元的「五」環彩，究竟是否會再度重演呢，不如先看看初步形勢吧！

打吡預賽跑千六米，「飛躍舞士」、「永同歡」、「福將」、「依然勁」各有千秋，看來此組必有激爭，鹿死誰手？眞要跑過至知。

三組第二班千二米，首組爭勝份子不出「南海」、「益趣」、「王者金剛」三駒，比較上算者對「南海」較爲鍾情，且看是否再令我失望。次組較爲平均，但「龍驟」將是最佳冷門對象，此駒轉入張廐後，脾氣已漸轉乖巧，突如其來爆冷並不爲奇。第三組，位列後備的「靈速」，如順利補出，將是黎恩偉的最佳送行禮物，此子騎功穩實，離去確是馬迷一大損失！

三、四班二千米，「翻手」來港前已在長途屢有表現，轉林廐後健康復甦，班次佔優應出頭了吧！對手是「飛箭時速」、「鐵中鐵」乃至「有着數」，尤其是「有着數」，跑長途會受忽視，如你是幕後人，焉會不拼！七班千二米，「自由城」、「雄輝」將有激爭，論質後者較優，鬥志卻可信賴前駒，看過最後試跑才作抉擇。兩組新馬短途，首組「全力」可當大任，次組「清一色」、「威迅」、「一條龍」三駒鼎足，劇鬥在所難免！

週日初步看好張廐馬，「龍驟」、「有着數」、「雄輝」皆可呼風喚雨，其餘「南海」、「靈速」兩駒亦合心水，如出賽均爲搏場對象。

李科

本報貼士又滿堂紅

華僑日報貼士

申力星提供

（包括三重彩精選）

場次			
第一場	①上海之寶	⑥同心	⑤係威嘅
第二場	②威揚	⑥雅圖	③金羅漢
第三場	⑦龍門	①明駒	②神采飛揚 ⑤勇勝
第四場	⑨全威	⑥神奇金剛	③驍中霸 ⑧沙地[illegible]
第五場	②財路	③泰安	⑧露明駒 ①力度高
第六場	④鴻瑞	③怡趣	①花心大少 ⑤更錫遠添

三重彩精選

雷達

第五場：1力度高 2財路 3泰安 4棋高一着
第六場：4怡趣 1花心大少 2金肖旺 4鴻瑞

今晚尾後兩場較有心水
力度高財路搭泰安
怡趣胆拖花心大少
兩場之重彩 一矢中的
申力星中
六W四Q

徐貴良已入佳境
可替益趣再建功

匡公講馬

假如由普羅馬迷投票選舉，一月份表現最佳大師傅，徐貴良勢衆望所歸，因爲由三號開始，短短兩周內，已先後勝出「勇駒」、「東耀」、「萬寶來」、「乾坤」及「友誼百福」，贏馬次數雖然唔多，但演出之佳，公認精彩絕倫，因爲上述五匹頭馬，除「萬寶來」實力超級由頭帶到尾比較輕鬆之外，其餘四場冠軍，分別「勇駒」勝短馬頭，「東耀」贏一馬頸，「乾坤」佔先亦僅短頭位，而「友誼百福」亦一頸而已，綜合晒竟不足半身位，對早已奠下基礎徐貴良來說，能勝出呢四場馬，對聲望肯定大躍進，近期新坐騎源源而至亦意料中事，舉凡騎師能夠如此贏馬，信心及手風好自然倍增，陣中演出，亦會隨之精彩迭現，基於這點理由，本公認爲近期對此子夠斤両坐騎，値得跟紅頂白優先考慮。

後日虎年最後一次日賽，以徐貴良坐騎實力觀察，繼續有佳作才對，起碼嫡系良駒「益趣」，會替主帥帶來另一次名利收雙。相信馬迷仍有好印象者，乃「益趣」上次初出爭千一米，單憑最後二百米衝刺，便以犁庭掃穴姿態輕易爆冷，從麥志榮策「勇駒」與徐貴良發揮演出分野，當知目前階段，徐貴良功架與麥志榮比較，起碼高出皮牛，可以想像，「益趣」由徐貴良駕馭，勢更厲害，故許爲頂班良駒，絕非過譽。

「益趣」勝後備戰如常認眞，徐貴良仍愛不擇手，情況有似對待同系（益駒）「一摸一樣」，間接說明，主帥亦要短期親自添食，確知眞正底蘊，講狀態，「益趣」予人好感有加，查原產地分別贏過千二、千三及千四米，後日一二〇〇米，定更優爲，梅開二度，唔成問題。

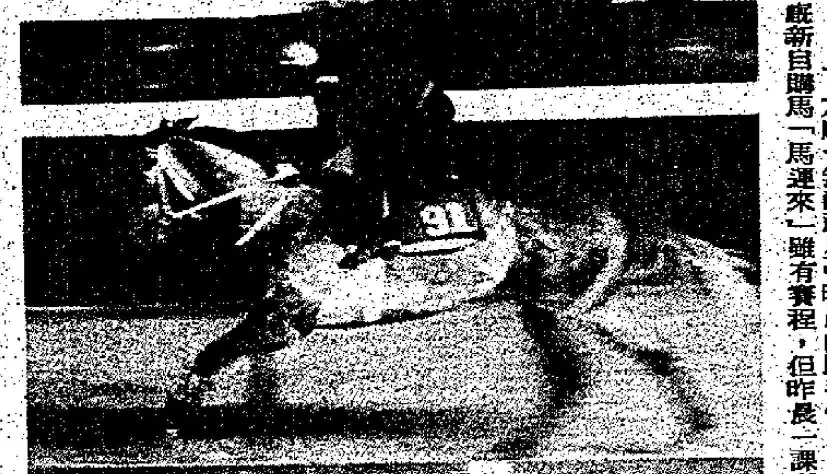
匡公

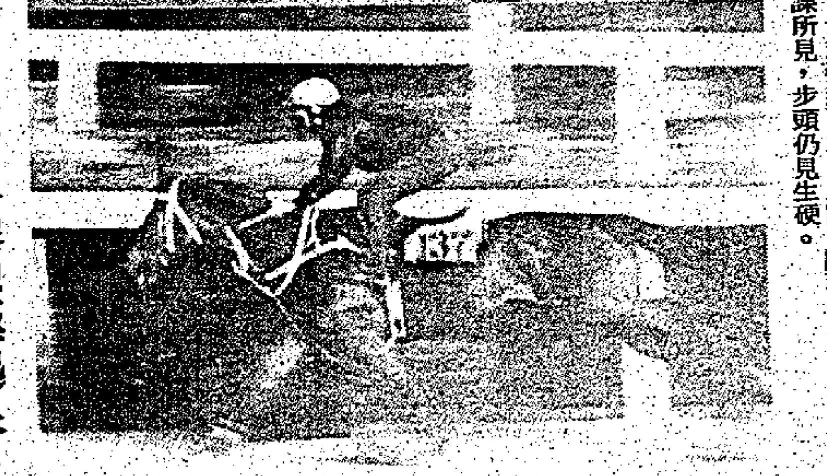
週二沙田試閘結果
十四合格四駒再試

馬會競賽董事昨午宣佈，本週二在沙田參加試閘之馬匹，其中十四匹合格，四駒則要再試接受觀察，名單如下：

合格——孖寶二世、大國手、金馬、多利名駒、玉面金剛、老頑固、忠信、東方王子、龍賑、水銀。

再試接受觀察——龍至聖、雪山神駒、掌聲、大家贏。





上：方庭「無敵福星」昨晨由助手快跳，走勢強勁，週日上陣爭勝機會甚高。下：張庭新自購馬「馬運來」雖有賽程，但昨晨一課所見，步頭仍見生硬。

百搭人操練極起眼

風點滴

提起操馬，可說是各師各法，無論中西亦不例外，澳洲佬彭馬就是個中能手，昨朝亦採取不同手法，分別試騎，顯將僅用慢試方式，似乎早已足夠，但是百搭人的操法，可算特別，明顯快試半哩，但是過終點後繼續快衝一圈，而末段打鞭，仍有廿七秒另的快速，如此操法，正是司馬昭之心，路人皆見，下週三夜賽，勢必於長途硬拚，不容有失了。

仙履皇特合徐貴良

馬匹與配搭，是否合拍，的確贏馬關鍵，單看歐庭快馬仙履皇的成就，即可證明，仙履皇來港多年，一直予人有前速拚非甚快之感覺，但是近期易配徐貴良之後，竟然有脫胎換骨的演出，證明檔子的重要，此次又於千二米賽事中出擊，徐仔繼續策騎，機會擺明甚高，値得選作馬胆呢。

飛哥揀騎師有一手

飛哥對於揀騎師，的確有其一手功夫，上海之寶昨賽選配葉楚航，就是最佳的例子，而清一色上賽初出，特由告東尼主策，也是勝來精彩，不過此次告東尼暫時離港，故此飛哥準備安排清一色棄權，留待告仔歸來，方始再謀出路了。

練馬職級協會
正式成立並選出委員

·班超·

由在職馬會訓練馬匹出賽的專業人仕所組成的協會，命名爲「英皇御准香港賽馬會練馬職級協會」，已於日前正式成立。

該會很榮幸地邀請得政協委員何世柱先生，立法局議員劉皇發先生，殷商謝澤珙先生，黃英伯先生及劉家偉先生爲名譽會長。此外，前度練馬師李殿林先生爲會務顧問；何俊仁律師爲法律顧問；更邀得跌打名醫師趙醒樞先生及其公子趙建昌先生爲義務醫師。

該會並於一九八六年十一月二十八日完成第一屆執委會委員選舉。其結果如下：

主席——簡炳墀、副主席——周松强及陳日存

秘書——戴立强、副秘書——葉松魯

司庫——張鳳威、委員——歐陽紹汶、何汝華、鄭惠焯、練樹慶、鄭藻焜及洪偉平。

現該會更定于一九八七年二月二十六日晚，假座沙田敦煌大酒樓舉行委員就職典禮及聯歡聚餐，屆時將會柬請有關人仕出席晚宴。

今晨谷中試閘
七駒合成一組

快活谷馬場今晨六時四十五分有一組例行試閘舉行，共有七匹馬報名參加，簡廐掌聲特別渡海參試，茲將人馬名單列下：

烙號	名	騎師	廐檔
B七四	娛樂之星	范雲斯	甘三
B四九	天才	賀蘭杜夫	甘四
T一二六	藍糖道	麥志榮	吳五
P四八	雄心	程德聰	甘六
B一五二	新希望	葉楚航	吳七
B一二八	掌聲	陳柏鴻	簡八
A二一	好掂	徐貴良	甘九

一路威有彈力靈活
勇敢王子脚頭生硬

沙田晨操

由於週日有賽事的馬匹泰半留在今晨作最後試跑的緣故，所以昨晨出操的馬匹並不多，爲數不逾四十四，可觀銳頭寥寥無幾。

「百搭人」彭馬試八百米，五十四秒七，末段廿七秒四，先慢跑一圈然後起步，貼欄而跑，但見神彩奕奕，脚步輕捷，成熟與狀態俱遠勝上仗。此馬身材雄偉，不是泛泛之輩，年方大熟，勢可扶搖直上，升班而去，指日可待，按其血統和步法看，跑中距離固然合胃口，角逐長途也可應付易如，是注意的時候了。

「一路威」許寬良試千二米，沿欄跑來，但見肥態大減，出脚靈活，饒有彈力，殊惹人好感。

「飛龍世界」杜嘉達試八百米，五十八秒九，末段廿八秒二，沿欄而跑，生氣勃勃，步姿輕捷，依然勇健。

「幸運武士」韋利信，與助手的「新彩」，謝偉豪的「金銀峰」，以後分別由助手策騎的「大大步」、「勝利多」和「長好」一同在草地試閘，順序衝綫。「幸運武士」合型十足，步幅大，運步快捷，饒有高速，不是等閒之輩，値得重視，「金銀峰」走勢比前順暢，在進步中，餘皆碌碌。

「勇敢王子」許寬良試千二米，沿中檔慢跑，神氣十足，奈何腦步生硬，無須重視。

「萬里飛」杜嘉達試千二米，一分〇一秒二，末段廿九秒，火氣旺盛，十分搶口，但落脚仍重，未及爭勝水準。

「赤龍」韋利信試千二米，一分十八秒九，末段廿六秒三，性急口重，前八百米似模似樣，但最後一程已告力竭，未及勇境。

「幸運狐」艾迪强試八百米，一分〇一秒七，末段卅一秒一。沿欄而跑，但見馬身瘦削，不大長肉，未有絲毫的進步。

「皇家樂園」許寬良試千二米，按轆慢跑，精神奕奕，但脚步生硬，還待操練，始有作爲。

「龍驟」譚敏思試千二米，沿中檔跑來，姿態從容不迫，不像以往那麼急躁，運步自然，在回勇中。

「番裝」杜嘉達試四百米，廿八秒四，貼欄跑來，神氣十足，但落脚略重，態况日走下坡，無須重視。

「挺秀」助手慢跑一匝，沿外檔走過，但見身高體大，相當雄偉，肥態已減，日益上力，提防在今次出擊。

「南海」李森策騎，在內圈慢跑，但見神彩奕奕，身輕勁足，勇況冒起。最近無論踱步，慢跑或者快試，均由李森親力親爲，可見非常重視，今番足以制勝，值得留意。

（南公）

兆寶直路喘聲仍大
喜洋洋態況足保持

谷中早課

昨日快活谷早課，跳馬不多，過程平淡，程德聰策「贏到笑」跑畢第二圈時在體育路被抛下，但馬兒未有走脫，由馬伕牽返馬房，人亦無恙。茲將試課馬擇述如下：

「金鑽寶」賀蘭杜夫先跑一圈，再跳八百米，五十九秒八，末段廿九秒三，按實貼欄走，火氣依然十足，仍可保持有一定水準。

「威發」助手與「新兩心知」麥志榮在沙地試閘，後駒行入草坪後立即發脾氣，擾攘一番才肯就範，一段廿六秒四，起步前駒應聲彈出，帶到轉彎才被庭侶趕過，試來仍欠銳氣，未有起色。後駒起步緩慢，蹄姿亦生硬，試來觀感普通，成熟未足，有待進一步操磨。

「兆寶」助手跳八百米，一分〇四秒九，末段卅二秒四，按實以均速完成，直路掠過喘聲頗大，神態則尙好，近況仍有瑕疵，狀態未達爭勝水準。

「喜洋洋」助手跳八百米，五十四秒正，末段廿六秒八，貼欄而馳，出脚挺勁，神態活躍，火氣十足，今課予人仍有好感，狀態大致上可以保持下來。

「大天二」范雲斯跳八百米，五十六秒五，末段廿七秒二，按實而前，從容走返，脚頭仍覺生硬，成熟程度肯定未夠，狀態不外如是，有待進一步打磨。

「德怡」麥志榮跳八百米，一分〇四秒二，末段卅一秒四，按實走中檔，抒脚頭性質，只賦得平穩二字，未覺有任何突出之處，近況已告回落，未宜愼懷。

「番裝」由杜嘉達試一課，但見神氣十足，可惜落脚略重，乏爭勝機會。

「廣心知」吳定强跳八百米，一分〇〇秒六，末段廿九秒四，按實而前，步履輕快暢活，身態旺盛，予人觀感不俗，近況仍有一定水準，留意下課罷。

「奪獎」麥志榮跳八百米，五十六秒六，末段廿七秒七，扣韁而馳，步伐整齊有力，馬身結實，火氣依然，老馬保養得宜，狀態未有低落跡象，觀感不俗。

「盈豐」助手與「新希望」助手伴跳八百米，一分〇二秒三，末段廿八秒二，前駒起步佔先三乘多，後駒亦步亦趨，落山入直路雙雙加快脚步，以「新希望」之走勢較勁，追上同到，過終點後再考驗稍騎，「盈豐」有豬耳仔毛病，近況平平。後駒則有進展，値得留意。

「紫薇星」葉楚航跳八百米，五十八秒五，末段廿七秒八，貼欄走返，馬身仍見拔毡，試來祇係平平，銳氣未復，狀態不外如是，有待進一步操磨。

「馬照跑」吳定强跳八百米，一分〇六秒四，末段卅一秒七，按實走中檔，除眼罩試來不大起眼，但脚勁不俗，拚後狀態未有走樣，觀感仍佳。

（老惠）

1987中學會考試題預習專欄

化學（十七）

明德出版社 MILL & DALE PRESS

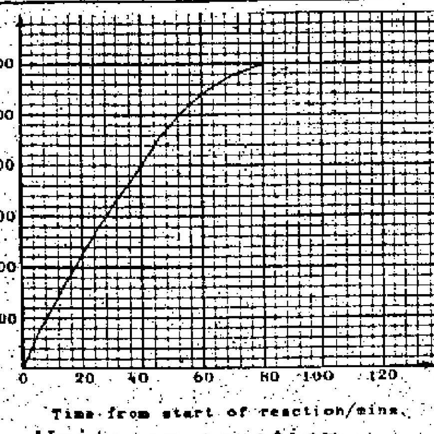
Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

CHEMISTRY (17)

Question 25

(a) A large crystal of calcium carbonate was added to 100 cm^3 of 2 M hydrochloric acid (an excess) in a flask and the mixture was shaken gently until the crystal was completely dissolved.

4.2 g a pure metallic carbonate (XCO_3), in form of lamps, was then added into the flask. The flask was kept at constant temperature and the carbon dioxide evolved was tried and collected in a gas syringe. The volume of carbon dioxide was recorded at 20-minute intervals and corrected to room temperature and pressure. The results of the experiment were shown in the following graph.

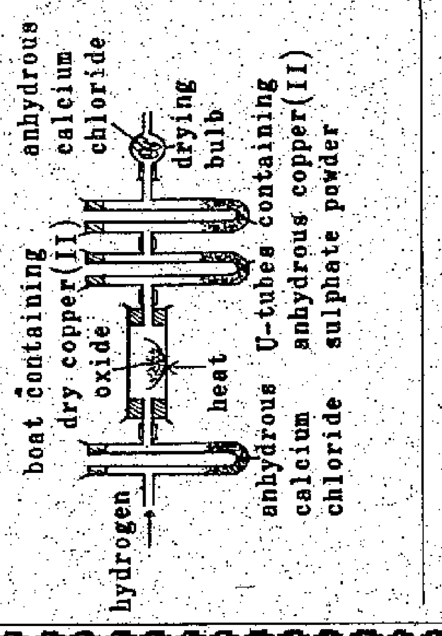


(i) Write an equation of the reaction between the metallic carbonate and the hydrochloric acid.
(ii) What is the purpose of adding a large crystal of calcium carbonate to the hydrochloric acid at the start of the experiment?
(iii) When is the reaction at its greatest speed? Explain briefly.
(iv) Why is there no more increase in volume of gas after 100 minutes?
(v) What is the maximum volume of carbon dioxide obtained?
(vi) Calculate the relative atomic mass of metal X.
(vii) How many minutes would have elapsed when half of the metallic carbonate was reacted?
(viii) Sketch on the same graph the curve you would obtain respectively.
  (1) if using powdered metallic carbonate;
  (2) if the flask being maintained at a constant temperature lower than that in the above experiment.

(b) Suggest a simple method, physical or chemical, by which you could obtain a pure sample of the first-named substance in each of the following mixtures.
(i) Copper and zinc
(ii) Oxygen and nitrogen(IV) oxide
(iii) Nitrogen and carbon dioxide
(iv) Sodium bromide and ammonium bromide
(v) Sodium carbonate and calcium carbonate
(vi) Concentrated nitric acid and concentrated sulphuric acid.
(vii) Ethene and ethane
(viii) Hydrogen gas and carbon monoxide
(ix) Sulphur and iron
(x) Magnesium oxide and zinc(II) oxide.

Question 26

(a) The experiment as shown below was to determine the composition of water by mass. Hydrogen gas was passed slowly through the apparatus.



The following results were obtained:–

Mass of the U-tubes with anhydrous copper(II) sulphate at the start of experiment=32.362 g
Mass of the U-tubes with copper(II) sulphate at the end of experiment =37.375 g
Mass of the boat with dry copper(II) oxide at the start =12.147 g
Mass of the boat with copper(II) oxide at the end =16.590 g

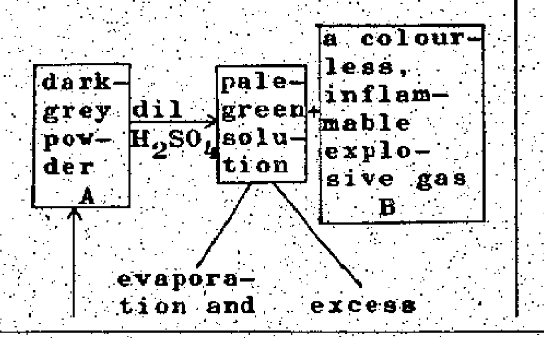
(i) What would have happen respectively to
  (1) copper(II) oxide, and
  (2) anhydrous copper(II) sulphate?
(ii) Write an equation of each of the changes observed in (i).
(iii) What is the purpose of attaching a drying bulb with anhydrous calcium chloride to the U-tubes?
(iv) Using the give date, calculate
  (1) the mass of water formed during the experiment; and
  (2) the mass of oxygen contained in the water formed during the experiment.
(v) What is the mass of hydrogen contained in the water formed? Hence, find the ratio hydrogen to oxygen composing the water.
(vi) Why must copper(II) oxide by dry?

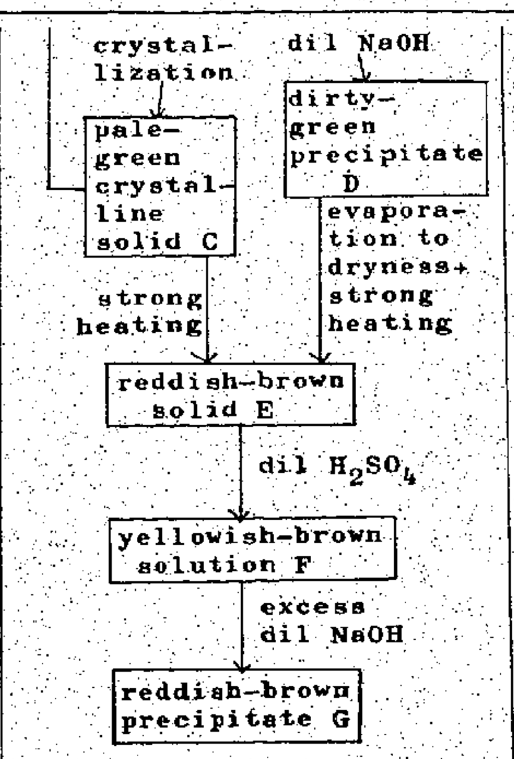
(iii) If two H-atoms on a molecule of ethane are replaced by chlorine atoms, it is possible to obtain two different compounds as the products.
  (1) Give the structural formulae and the IUPAC names of the two possible products.
  (2) What relationship do they bear to each other?

(d)
(i) Ethane is considered to be a "saturated" hydrocarbon.
  (1) What is meant by the term "saturated"?
  (2) Give an example of unsaturated hydrocarbons.
(ii) Name the compound that would be obtained when, in an molecule of ethane,
  (1) one H-atom is replaced by an OH group;
  (2) one H-atom is replaced by a CCOH group;
  (3) two H-atoms are removed from two adjacent carbon atoms, one from each carbon atom.

Question 27

(a) A series of reactions is summarized in the following block diagram. Study it carefully and then answer the questions which follow.





On heating solid C strongly, water vapour is obtained in addition to the white dense fumes consisting of a gas X and a sublimate Y. Gas X has a pungent smell and turns acidified potassium dichromate green while sublimate Y reacts with barium chloride solution, acidified with dil HCl, to give a white precipitate Z.

(i) Identify and name the substances A, B, C, D, E, F, G, X and Y respectively.
(ii) Write the equations of the following reactions.
  (1) Adding A to dil H_2SO_4.
  (2) Action of heat on C.
  (3) Adding E to dil H_2SO_4.
  (4) F and NaOH solution
  (5) Formation of D
  (6) Action of heat on D
(iii) Name two reagents, one gaseous and one solid, for converting E to A, and give the appropriate equations

(b) When dilute sulphuric acid is electrolysed using platinum electrodes, two gases are obtained.
(i) Name the gases liberated at the cathode and the anode respectively.
(ii) Write the ionic equations of the reactions at the cathode and the anode respectively.
(iii) The volumes of the two gases collected are expected to be in a 1:2 ratio, yet the volume of one gas actually collected during the early part of the electrolysis is always slightly less than half of the other.
  (1) Why is a 1:2 ratio expected?
  (2) Suggest a reason why such a ratio is not observed in practice.
(iv) How does the method of conduction of electricity through dilute sulphuric acid differ from that through a copper wire?
(v) What would happen to the concentration of the sulphuric acid in the above electrolysis?

華僑教育

蘇格蘭大學及理工設「三文治」式課程

特點為學生提供學術之餘實際工作經驗

英文化協會及教署備有資料及申請手續

蘇格蘭部份大學及中央學院為海外及英國本土學生提供「三文治」式的學位及高級文憑課程。

「三文治」式課程亦即學術與實習交替課程，除了在學科上的學術研究外，亦在課程中劃分部份時間在工、商界進行實務工作。最常見的形式是修讀工學士學位的學生在學院攻讀兩年後，在有關的工、商界中實習一年才回校修讀為期四年的最後一年課程。

蘇格蘭的學院皆與當地工、商界有密切聯繫，可安排學生在有關機構獲取實際工作經驗。

該課程特點是為學生提供學術之餘，亦使他們獲得寶貴的專業及工業經驗，以鋪好將來就業途徑，而另一方面學生可在實習機構中支取合理薪酬，並使學生日後可向香港的僱主證明其能擔當實際工作的能力。

蘇格蘭大部份學院的學制與本港中文大學及其他專上學院的四年制相似，故本港學生若完成中六課程，考取香港高等程度之高級數學，物理及化學成績，再加中學會考兩科之考試成績，便符合入學資格。蘇格蘭擁有八間大學及十六間中央學院。

英國文化協會及教育署均存備有關中央學院的詳細課程資料及申請手續。

蘇格蘭學院的代表將於英國文化協會所辦的英國教育展覽中參加展出。其他參展者有來自英國超過一百廿間大學、理工學院、高等教育學院及考試機構等。

英國教育展覽將於二月十二至十五日一連四天，在灣仔香港展覽中心舉行，歡迎各界人仕參觀。

港大學生會社會事務小組辦 青年政制宣言 一人一信運動

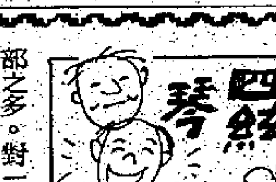
宣言咭由十多個團體派發各界如支持 於咭上簽署交派發團體或港大學生會

社會政制面臨急劇的轉變，要確保香港未來的安定繁榮，就需要一個公開讓市民參與，以民意為依歸的政制。因此，香港大學學生會社會事務小組特舉辦「青年政制宣言——一人一信運動」，以喚起青年人負起貢獻社會及推動社會進步的責任。

此運動已得到近二十個青年團體的支持。而該會印製的「宣言」咭會在以下團體派發：鴨巴甸街安榮社會服務中心，油麻地社區研究中心，基督教女青年會、觀塘社會服務處，香港中文大學學生會，香港浸會學院學生會，中西區發展研究中心，嶺南學院學生會，香港工商師範學院學生會，循道愛華邨服務中心，屯門民生關注協會及香港大學學生會。

支持香港民主化的人士，如同意「青年政制宣言」的內容，可於「宣言」咭上簽署，並在本月廿五日前將「宣言」咭交回上述單位，或寄回香港薄扶林道香港大學學生會。收集到的「宣言」咭將會轉交基本法諮詢委員會，以表達本港年青一代對民主的要求。

另外，香港大學學生會社會事務小組會於本月十八日下午三時至四時半在香港大學黃克競平台舉行「青年民主集會」。當日程序包括講座，戲劇及歌唱，以和平形式表達對民主政制的渴求，會上將宣讀「青年政制宣言」。歡迎支持實行民主政制人士參與，與會者可自由簽署支持「青年政制宣言」。門票可向上述團體免費索取或連同回郵信封寄香港大學學生會函索。



幼稚園

目前電視節目「新聞透視」提及幼稚園的問題，頗有發人深省的地方。

該節目內容提及一幼稚園學生所用的課本，共有七部之多。對一個三、四歲的孩子而言，這是否一個「沉重的負担」？相信讀者自己心中有數。

隨着社會的進步、發展，眾人都明白教育是一項非常重要的「投資」。要在急速發展的社會中某一席位，學術的成就與知識的獲取便成為在所必爭的「據點」。孩子能夠順利升讀小、中、大學，便自然而然地成為每一個父母的深切願望。

望子成龍，天下父母皆然。孩子愈早讀書，便愈能爭取較有利的位置，與其他「對手」在漫長的讀書生涯上「一較長短」。這是很多父母的想法。雖然對於那些天真爛漫的三尺孩童而言，讀書（真的拿着本書來讀）、寫字並不是一件樂事；然而只要有均衡的學習與遊戲，孩子是不會太介意在與眾小朋友嘻嘻哈哈之餘，承受些微的功課壓力。只是一些幼稚園往往標榜注重學習，以招引一些過份渴望兒女成材」的父母將其兒女帶去那裏讀書。在這種情況底下，孩子便成為了無辜的受害人。要知一般父母，昧於對教育的認識，故此作了錯誤的選擇，尤可諒也！因其立意終是好的。但那些辦幼稚園的人，多多少少總懂得一些幼兒教育的知識，但為了「生意」的緣故，竟不惜以孩子作犧牲品，這實在令人感到憤怒。

若政府能對幼稚園加以管制，問題可能簡單得多了。奈何有關當局竟以幼稚園教育無一定必要性為理由，對這方面事情不聞不問，這實在令人感到嘆息，育嬰院、小學的問題，政府認為重要，故加以管理。而偏偏在這兩者之間的幼稚園，卻來個「三不管」，這不知是那門子的理論。（紅塵）

理工校園貼出公啓 急唔一羣憤怒學生

一匿名信指同學燃放烟花閱色情刊物 學生會會長欲唔當事人表示真相成疑

（專訊）最近，香港理工學院校園公佈欄貼出公啓學生會會長急欲會見一封匿名信的當事人，該匿名信月前寄交學院教務處，指出校內有人燃放烟花和閱讀色情刊物。

圖為理工學院校園公佈欄貼出之公啓。

學生會會長陳國賓指出，公啓於去年十二月下旬貼出，至今未有當事人與學生會聯絡事件之真實性成疑，相信是同學的惡作劇而已。

該份公啓指出：事緣由教務處轉交學生會之一封匿名信署名「一羣憤怒的學生」（A GROUP OF ANGRY STUDENT），指出卅一去年十月間會發現有同學在員生大樓三三六室內燃點烟花。另外，兩名商管系女同學會週有兩名男子在上述房間閱看色情刊物。該信謂兩位女同學隨後曾向學生會工作人員（OFFICIAL OF THE STUDENTS UNION按：疑指幹事會辦公室內人士）投訴而不得要領，故最後該信要求校方採取行動。

對此事件，經過一番諮詢，學生會中央幹事會與有關學部會幹事會代表均於評議會上否認會有如上述之事件發生，並指出匿名信件是不負責任，惡意而無根據的。

陳國賓稱，他查詢過幹事會辦公室內之人士和有關學系，均未有人表示曾接到有關投訴或傳聞。因此，估計匿名信內容並非事實。

陳同學續稱，學生會計劃將貼公啓一個月，期間若沒有人挺身作證，事件將不了了之。（永）

華僑日報香港資助學校教師會合辦 新亞洲文化基金會有限公司贊助

促進師生互相了解 舉辦徵文繪畫比賽

每組設冠亞季及優異獎五名 所有參賽作品贈紀念品乙份

定廿五截止收件下月廿六公佈優勝名單

華僑日報及香港資助學校教師會，為加強學生創作及表達能力，促進師生相互了解，聯合舉辦學生徵文及繪畫比賽。

比賽分高中，初中，高小，初小共四組。各組比賽題目如下：

高中組（中四至中七）：論師生關係（限八百至二千字）。

初中組（中一至中三）：老師與我（限四百至壹千字）。

高小組（小四至小六）：我的老師（限二百至五百字）。

初小組（小一至小三）：我的老師（只限參加繪畫），尺吋為A3（42X30CM），紙質及顏料不限。

獎額：（一）每組設冠、亞、季及優異獎五名。（二）所有參賽作品均獲贈送紀念品乙份。

規則：（一）各參賽者不得抄襲及提交已發表或得獎之作品。（二）各參賽者維服從賽會決定。

參加辦法：填妥寄往各校之表格，連同作品寄交「九龍宮塘月華街廿八至卅號地下」香港資助學校教師會。

截止日期：一九八七年一月廿五日。

公佈日期：一九八七年二月廿六日於華僑日報刊登。

備註：徵文用原稿紙抄寫，而繪畫可用任何性質之畫紙。（二）所有作品無論入選與否，概不發還。

此項比賽由新亞洲文化基金會有限公司贊助。

由拋棄「法官大人」想起（下）

「楊林」故事全文不長，現抄錄如下：宋世焦湖廟有一柏枕，或云玉枕，枕有小坼。時單父縣人楊林為賈客，至廟祈求。廟巫謂曰：「君欲好婚否？」林曰：「幸甚。」巫即遣林近枕邊。因入坼中，遂見朱樓瓊室。有趙太尉在其中。即嫁女與林，生六子，皆為秘書郎。歷數十年，並無思鄉之志。忽如夢覺，猶在枕旁。林愴然久之。

這段敍述雖然簡略，然其時間（夢中時間）已是數十年。在夢中，楊林得到一切他在現實世界所渴求的東西——婚姻、功名、利祿。當他的功名利祿達至頂峰的時候，他便忽然夢醒。

楊林對夢中的繁華有何感受呢？作者只說他「愴然久之」。單憑這四字，不足以證明楊林已看透了名利，到了一反樸歸真的地步。然而，明顯的是林此時的心態，與其未發此夢時的心態有一定的差異。

起初，楊林是熱冲於名利，更欲得一段美好的婚姻，（從夢中他與太尉之女成婚，可反映他對婚姻的心態——希望能娶貴人之女，藉以步上青雲）。然而，當他在夢中實現了一切的夢想後而回醒時，他却「愴然久之」。「愴然久之」雖不是醒覺境界，但至小是反省、沉思的境界。在這境界中，他似是已體會到人生如夢的意義，然而，他心中可能尚有一份戚然，心酸——因他尚未能擺脫對名利的渴求，畢竟夢中的經歷，非實在的體會，感化的力量自有其不足之處。可是，就此一夢，已是楊林從一個較低的人生層次躍進到另一個，高的層次。

沒有繁華的經歷，沒有得失的悲喜，難有真正的的覺悟。眾生，去尋代吧，然而，在應要醒來的時候，莫再留戀——夢中的一切。（安濤）

學園前綫

華僑日報教育版主編　港大中大理工嶺南學生供稿

學生監察工作的危機（二）

曾學笙

上次談過校內的監察問題，現在談學界諮委的監察問題。

與校內的監察一樣，監察諮委的工作也是沉悶不堪的。諮委的文件大概也有一呎厚吧，大概也沒有多少個監委有動力去閱讀。每月一次的監委會議，也只是由幾位諮委匯報自己的工作，只到過那間院校諮詢同學意見，在諮委參加過什麼小組會議，或者是向諮詢表達過什麼意見。

刻板式的工作每每把人們的觸角磨平；欠缺積極的監察工作，每每使監察組織形同虛設，今年，便有一事例足以說明這個事實。其中一位諮委在年初參加了諮委的七個工作小組，可惜他在大部分小組的出席率，竟然不足一半，這樣重要的消息監委一直沒有向同學公佈、說明。到了今年諮委重選期間，在這位原任諮委的競選對手的推動下，各大專院校才出現大字報，羅列數字和批評他的表現。筆者也只能在選舉的諮詢大會上聽到他的答辯，事實上，筆者也覺得他的解釋是可以接受的。但無論如何，負責監察的委員會又怎可以不把這些消息公佈？諮委代表的工作與原定計劃有這麼大的差異又怎可以不向同學交代？

不是危言聳聽，以往學界參與社會事務者多是胸懷理想者，而參與之後所得的利益也是很間接的，不過，學界諮委一職的設立，已給學界帶來直接的政治利益，諮委這個身份能夠帶來政治前途上攀升的本錢。贊成學界加入諮委就無法也不必尋去代表這個利益，只要他能盡上職責，沒有出賣學界便可。然而，照現時監察工作的表現，很難相信我們是有效地監察着我們的代表。要是我們的監委繼續形式地開開會議，不主動一點全面地審核諮委代表的工作表現，恐怕終有一天，學界諮委對外的發言和行動，再無須理會任何其他同學的意見。

這亦不得不說是學界監察工作的危機！

理工會計系畢業生 專業考試名列前茅

鄧小楓李木興李慶棠明年四月 在香港會計師公會頒獎禮領獎

（港訊）香港理工學院會計學系三名畢業生於一九八六年六月參加香港會計師公會及英國特許公認會計師公會聯合考試，結果以優異成績名列前茅。

三人為鄧小楓，李木興及李慶棠，乃會計學專業文憑課程學生，一九八六年六月畢業。他們將於明年四月在香港會計師公會之頒獎典禮中接受頒獎。

鄧君因為「高級財務會計」一卷有最出色表現，名登個別試卷之榜首，她在香港理工學院，肄業期間，曾於一九八五年獲頒德勤獎學金。翌年以優等成績畢業。

李木興君則以「核數及稽查」一卷有最出色表現，名登個別試卷之榜首，他更因為總成績優異，在一百七十三名考試及格考生之中名列第二。他以良好成績畢業於香港理工學院。

李慶棠君亦因為總成績優異排名第三，他以良好成績畢業於香港理工學院。

三名獲獎畢業生均以加入稅務局服務，任職為助理評稅主任。

學生感工作量甚重 講師高估教學效果

浸會校內研究稱講師不知學生壓力 逾七成學生錯誤管理時間學習方法

（專訊）根據浸會學院進行的內部調查指出，該校同學平均每周共用四十七小時在與學習有關的活動上。每學期的指定閱讀共一千九百頁，百分六十的同學認為工作量甚重或重，百分卅三認為適中。而大部份同學認為他們只能部份達到學習的期望（平均數為百分之六十五）。

該學院於進行研究的，包括：教學要求，學生工作量，學習質素及時間使用類型等，透過學生日誌，問卷調查和訪問去搜集資料。

調查又指出，該校的講師不大知道學生所面對的學習壓力。他們對教學目標達到的程度則比同學高估了百分之二十八。而在自己教學效果的評估上比學生高出百分之十八。

其他的相關因素方面，調查指出有百分之卅五的家長並無接受正規教育，百分卅八的家長受過小學教育，只有百分之四的家長會接受專上教育。至於同學的學習困難，超過百分之七十是由於錯誤的時間管理和學習方法，三分一的同學表示這與身體常覺疲累有關。這些都是任何教育機構都應感到困擾的資料，必須正視和謀求適當其他步驟去改善。（永）

誠聘校長

香港佛教聯合會主辦長洲新資助中學將于本年九月開課誠聘校長有意申請者請將履歷近照於一九八七年一月廿八日前函寄香港洛克道三三八號三樓本會辦事處收合則將于二月廿八日前約見不合恕不退件。

YWCA

女青年會

新班招生

地址：九龍窩打老道山文福道五號五樓

電話：3－7139211 搭職青部

夜間商科全科班（5·1·87新班）	瑜伽班
日間電腦全科班（9·2·87新班）	書法班
夜間電腦全科班（9·1·87新班）	國畫班
日文初班（10·2·87新班）	編織組
實用攝影班（10·3·87新班）	手工組
幻燈片攝影班（10·3·87新班）	
英語會話進修及時事政事班（12.2.87新班）	
土風舞班（6·2·87新班）	

娛樂圈

成龍要保持個人風格
不跟風競拍英雄片

成龍與關之琳，連續安排多次活動是為「龍兄虎弟」一片作宣傳活動。龍兄經常出現，但不見虎弟，原來譚詠麟避免搞宣傳，早就去了澳洲登台。

成龍表示他的見報率太多了，沒有什麼好寫，昨日在沙田新區一幅空地放大氣球，與關之琳會記者，但氣球沒有昇空，據說因風太急有危險不宜昇空，使成龍欲表演一些大胆鏡頭亦無用武之地，他說：「龍兄虎弟」在美加唐人街映上過反應好，台灣、日本、星馬都大受歡迎。賣座佔首位。最近香港已有英文版「龍兄虎弟」的錄映帶上市，成龍表示不會影響電影生意的，就算睇過錄映帶也要到戲院再睇的。有人看完「海市蜃樓」認為徐小明如此搏命如成龍式的搏命及動作方式也似成龍的東西。成龍認為是好事，自己創出另一格打鬥風格有人學，證明系好事，但自己絕對不會跟風的，英雄式電影賣座一窩蜂的拍拍，很危險的，所以台灣電影失敗在跟風去年「殭屍」片「城市故事」片，「鄉土」片都在一窩蜂的拍，結果死路一條。

成龍稱：八七年嘉禾、威禾，預算拍三部片，其中一部是西片，公司預算每部成本五百萬美元為限，「A計劃」續集」在邵氏九場地搭了街道佈景，花三百餘萬港元如果拍完這場戲估計要耗一千二百萬左右，在銀幕上祇是十分鐘的戲。

近來令他最開心的影片是「警察故事」，全世界都來信賀他，而自己去到任何地方見到警察先生都認識他向他敬禮，他認為塑造這個人物成功了，但近來警察電影又太多了暫時不會開拍的，由於「警察故事」一片在外埠受到報界好評，英國某權威雜誌派員來向他訪問，這是香港電影的光彩，是令他最安慰而又最開心不過也。（堂）

成龍、關之琳，昨到沙田坐氣球前合攝。

氣球開始昇空，成龍、關之琳宣傳新片。

徐克表示要擺脫控制
黃百鳴說那是牢騷
新藝城與他只是兄弟不是賓主

由於徐克透露：他的「電影工作室」實行要擺脫新藝城的控制，要獨立自主，不再受到麥嘉、石天、黃百鳴的支配，此消息傳出後，引起了黃百鳴昨日反應。

黃百鳴表示：徐克是電影界的俠士誰人有難就拔刀相助，他可能是情緒不好才有這樣牢騷。其實新藝城從來沒有控製他或支配他，徐克怎能被人控制的，至於「電影工作室」開戲與新藝城最高層人士開會，祇是大家談論意見，從不會有人投反對票。其實新藝城三人麥嘉、石天、黃百鳴，所開的戲，也要開高層會議討論提下意見，也是從不左右開戲的，一向如是，而製作方面。早了獨立了，但行政是統一的，這不是賓主，是兄弟。今時「電影工作室」是獨立的製作，行政方面徐克亦不擅理的，這是脫不脫離又有何分別？外傳得太嚴重了，根本不會阻止徐克的一切，我們關係屬兄弟，不是賓主，徐克剛從台灣回來太忙了實在情緒不佳所以才有發此牢騷！

黃百鳴已完成了「七年之癢」，新年過後將當監製」是曾志偉導演的，二是鄭則士導演的「心跳一百」有張曼玉、呂方、羅明珠、袁潔瑩等主演。（堂）

「海市蜃樓」招待會，演員由北京南來亮相，（右起）于榮光、韓培珠、帕夏烏買爾、范冬雨，出席招待會時合攝。

孫莉娜否認曾替人「扯皮條」。

教育制度

港台「鏗鏘集」以廣州的暨南大學為題材，進行較深入的介紹和探索。並抓住了內地與港澳學生因為出身，環境以至生活習慣不同，在學習與理解接受等多方面亦有異，進而分別訪問了兩地的學生，從而看到兩地教育制度、教育方法之差距，對於香港學生以及家長，都提供了比較完整的資料。（泰）

時光倒流

亞視新劇「母親」，令人有時光倒流之感，這麼的文藝，老套，全無味道的劇名，居然還會採用，大概是希望能「反璞歸真」吧！（泰）

選美太多

「五千次」嘅有睇頭係啲姐選美，佳麗們樣子和身材都係冇嘢睇嘅多，著嘅泳裝夠暴露，可惜，冇凹凸分明嘅線條都有好幾個，唔係晒咗件泳裝嗱乜？或者是選美太多，看得太眼了，覺得佳麗不外如是！（泰）

「未來偶像」配合宣傳探訪傷殘人士。

人民日報評陳冲演「大班」
嚴重損害民族尊嚴
僅得淫蕩奴性四字

河海流

「人民日報」海外版，日昨登出一封芝加哥讀者來信，稱電影「大班」是一部嚴重損害中華民族的尊嚴，使中國人感到憤慨。

影片「大班」的所有中國人，不是貪官便是流氓，不是妓女就是強盜，把黃炎子孫的民族英雄林則徐，描繪為一個殘暴殺人王，但不解的是，「大班」竟然在中國拍攝，中國演員主演。

陳冲在片中担任女主角，她的表演令人不願多談，用四個字足以概括「淫蕩、奴性」，實在令人感到羞恥。

「珠海特區報」說，陳冲在片中，一半以上的鏡頭和對白，與色情片無異，乳房隱約可見，用雙手隆起雙乳作態，既想表現性感，而又無性感的自然。

陳冲是「百花獎」的女星，又在美國求學，並且專攻電影，但在歷史上，陳冲是否了解過中國電影史？這次她拍「大班」中的奴妾，稍有地位的女星，是不輕易接受的。

蕭芳芳胡楓任頒獎嘉賓
無綫勁歌金曲頒獎
以戲曲出場求突破

一月十八日無綫舉行「十大勁歌金曲頒獎禮」，無綫與配合當晚典禮，於昨日舉行記者招待會，公佈當日頒獎嘉賓名單及進一步進展，出席者有負責人黃栄鈞及編導葉偉強。

據他們所稱當晚頒獎嘉賓有十餘人，包括了狄龍，周潤發，林翠，岑建勳，吳耀漢，林青霞，羅大佑，利孝和夫人等，而他們聯合分組頒獎，用意是加以配合歌星及歌曲。目前，大會暫定由蕭芳芳同胡楓頒發的士高流行曲獎一；而泰狄羅賓則頒發加子合未隊組合獎」，蘇耀祖頒發「最受歡迎男，女歌星大獎」及「特別榮譽大獎」。葉偉強解釋此舉安排劇具用心他深意是蕭芳芳及胡楓是當年賣座片主角，常在片中大跳的士高舞，此舉安排頒的士高流行曲於適當不過，而泰狄羅賓亦會是隊的一份子。

他稱，原則上無綫不希望嘉賓只在頒獎，而，希望做到一個特別創新形式。

至於序幕方面，據透露序幕形式很新鮮，其中有大鑼大鼓出場，亦帶有冒險成份。記者再追問何種新鮮手法處理呢，他只透露有京劇，粵劇，大北派，要功架等出場，以配合歌曲，同時，公司亦希望歌星穿上配合服式，不過，只是提議，並不會規定。

他再稱，阿倫而改出席頒獎禮中亦是未知。

之，他相信在一，兩天內有明確答覆，不過，他希望阿倫盡可能出席，否則可以人造衛星直接頒獎，形式與港台頒獎予林子祥有別，希望採用對答形式，希觀衆與阿倫更有溝通感。

本年頒獎禮舞台仍然採用三面台，而台型會配合席幕所需，特別濶大，司儀方面是俞琤

四位落選環姐昨領取紀念品。

銀色小語
北上拍片

看完「北京故事」與「海市蜃樓」，我有很大的感觸，香港頗有一些電影人近年返大陸拍片，有人名利雙收，有人恐聲截道，昨日閱報見某打仔明星對記者說，回大陸拍片無法律保證，故累他虧蝕不少云云。

我聽回來的則不是這麼回事，原來香港有不少電影人跟風，當「少林寺」收得，人人入內地拍功夫片，結果粗製濫造貨色堆滿片倉，沒有院線願意排出，這又怪得了誰？

道理是很明顯：資金不足者，一是要有高明的劇本與導演技巧配合，同時，又要看得準香港市場，一是要有大本錢作投資，請得好導演，務求在制作上有新的突破，若以上兩項條件不具備，一味求省力與取巧，是注定要失敗的。王正方的「北京故事」叫好又叫座，他用的是低成本，然而故事好，導演技巧高明，拍出幽默感，觀衆便歡迎。徐小明的「海市蜃樓」成本雖然略貴，但中國西北風土人情入畫自然，場面浩大，物有所值，受歡迎也是必然的。

陳昭思

伊雷親吻狄娜時。

港九電影戲劇事業自由總會主席梁風榮任中華民國立法委員，該會執行委員會全體同人於十四日晚聯合公宴，并贈紀念品，藉表祝賀之意。圖為羅彬代表致送紀念品給梁風（右）。

（右起）尤聲普、羅家寶、李寶瑩、尹飛燕、蕭仲坤昨會記者時攝。

盧海鵬主動搭沙姐膊頭以表和好。

「未來偶像」正致送禮物予傷殘者。

狄娜廣州設動畫廠
否認在國內有人追

狄娜昨到亞視拍「世說當年」宣傳片。記者問她近況，狄娜表示忙搞生意。問她何時再為「人婦」呢？她笑言沒有人娶。可是有消息指她在國內受到不少幹部力追。對此，狄娜謂沒有此事，她做人最講求緣份，若果沒有緣份，連「天仙配」也沒用處啦！

據她表示，近日忙於籌備廣州動畫廠，她稱內地設備動畫廠迄卅年，都未能拓展海外市場，因此，她理想是致力向世界性發展，目前，她已同美國一間公司合作，製作卡通片名叫「SPARKEY」，然後進軍美國市場去。

另外，其動畫公司近日又製作了「黑貓動畫」，在內地播出，反應良好，目前為止，「黑貓動畫」仍未與香港電視台接洽版權問題。

有人認為無綫在深圳設有動畫廠，豈不是與狄娜所屬公司對撼。她解釋此事好事，一方面可以發展中國市場，另外又能供應更多製作，給予小孩子，因為卡通片在全球都出現供不應求之情形。

在八七年，狄娜計劃動畫能打入海外市場。

記者問她有興趣拍電視劇嗎，她表示若遇上好劇本，兼且時間許可都可以答應，目前，她心目中沒有好劇種作拍攝題才。

體育

昨埔頭六强盃B組首仗
2—1 海峯氣走愉園
施維山下半場梅開二度奠定勝局

（特訊）昨晚在大球場上演的六强杯B組首仗，結果海峰在一致被看淡情況下，以二比一擊敗愉園。取得第一場分組賽勝利。而海峰至此亦連勝三仗，包括兩度力挫愉園及後來居上，擊敗南華，回復勁旅本色。愉園首場便被擊敗，將會在下周一與南韓金星碰頭，倘若再敗，便與出綫無緣。昨晚入場觀衆只得六百廿八人，收入一萬一千○七十元正。

海峰 昨晚的表現並非太突出，上半場大部份時間均被對手力壓，攻門的機會甚少，而且更遭愉園先入一球。看來難免敗陣，但易邊後，先由施維山乘愉園大舉進攻之際，射入扳平一球，而繼後這名狀態大勇的港隊前鋒，自己單騎推進，再入一球。此後愉園雖然全軍進攻，希望扳平敗局，但海峰亦踢其穩守突擊，使愉園雖有攻勢，但無法建功。而劉棟平表現亦十分出色，先後撲救不少險球，是繼施維山外第二名演出最佳球員。

愉園 昨晚的表現並非太差，上半場他們憑着較佳合作以及球員質素，力壓對手。可惜多次機會只能把握一個，以一球領先上半場。愉園遭追和後，仍恃着較高質素，全軍力得較多優勢，可惜後防一時疏忽，被對方偷襲得手。易邊後，愉園在開賽初段亦取壓對手，但又再次被海峰偷襲而多輸一球。後段愉園雖然全力反撲，但始終無法增添紀錄，結果以一球飲恨。

戰幕揭開 十分鐘，海峰首先策動攻勢。施維山右路推過對方後衛，長驅直進，底綫前斬出，朱耀忠左輔接應第一時間抽射，皮球柱邊出界。

十九分鐘，梁能仁右路大腳斬上，會廷輝遠柱頂前，麥勁勳接應，左面禁區內第一時間抽射，却踢中皮球側面，茹建德衝前「執死雞」地波射遠柱，皮球應聲入網，一比○，愉園先開紀錄。

廿八分鐘，海峰李福榮入替李方輝。將施維山推上前綫，與張錦全拍檔，而李福榮則代替施維山中場位置。

卅三分鐘，梁能仁右輔主踢罰球，皮球彎過人牆，但被劉棟平接著。愉園無功而退。

四十二分鐘，蔡滿祥右路傳中，鄧柱盛左面小禁區邊頂回中路，張錦全近門轉身抽射，皮球弱無力，被愉園門將王永新卧接。上半場完，愉園暫時以一球領先。

易邊再戰 七分鐘，劉榮業左面單騎推前，在左輔位改變方向，大腳斬向右路切入的梁能仁，後者離門十四碼凌空抽射，劉棟平僅僅拍出。愉園只獲一角球。劉榮業左路開出，海峰後防禁區內頭槌解圍。陳世九右路再斬入禁區，海峰門前大漏，被後上會廷輝近門衝頂，皮球僅在柱邊出界，海峰大難不死。

十二分鐘，海峰反攻。鄧柱盛左面斬入中路，胡輝明遠柱頭槌挑頂前，施維山快步挑過梁帥榮，單刀面對門將，左腳射遠柱，皮球溜入網窩。一比一，海峰扳平。

十五分鐘，愉園譚亞福危險動作，黃牌警告。而愉園此時亦以姜榮燦入替劉榮業。

十八分鐘，林國偉侵犯會廷輝，黃牌警告。

兩分鐘後，施維山中路單獨發難，直綫推入禁區，再避過譚亞福糾纏，單刀近門射入網，二比一，海峰後來居上，而施維山亦個人梅開二度。

廿五分鐘，梁能仁中場大腳傳上，茹建德中路切入成單刀之勢，十二碼點挑射，皮球僅僅掠楣而過。

卅五分鐘，海峰朱志光入替施維山。

四十一分鐘，張錦全左面推進斬出，愉園後防中門大開，被蔡滿祥遠柱接應單刀施射，愉園門將王永新衝出解圍。而最後雙方再無紀錄，海峰卒取得六強盃首仗兩分。雙方開賽時陣容如下：（華）

愉園 王永新　廖華智　譚亞福　梁帥榮　陳世九　劉榮業　梁能仁　茹建德　會廷輝　麥勁勳　陳文順

海峰 劉棟平　林國偉　陳國輝　會錫昌　蔡滿祥　施維山　鄧柱盛　朱耀忠　胡輝明　李方輝　張錦全

雲絲頓盃四角男子籃球賽
港隊北京爭霸
季軍爭奪戰七時長春鄭州交鋒
表演賽女子雙料冠軍青年會撼影視明星隊。

籃聯主辦之「雲絲頓盃」四角男子籃球邀請賽，今晚在港島愛羣伊利沙伯體育館舉行第二天比賽。下午六時先由影視明星對上屆女子甲組聯賽及高級組銀牌賽「雙料冠軍」青年會女子籃球表演賽，四角賽兩場秩序為七時爭季軍由長春對鄭州，八時十五分冠軍戰香港對北京。

門劵一律二十元，港島伊館由上午十時起全日發售，九龍伊館由上午十時至下午二時止。

影視明星隊的成員，經常參與籃足球的活動，會志偉、葉尚華、年更為運動名將，譚詠麟、苗僑偉、白彪、何家勁、梁家仁、黃日華、劉丹、戴志偉、任達華、黎漢持、高飛等籃球技術造詣甚深。青年會為上屆聯賽，銀牌「雙料冠軍」，唐幗婷已被提名競選香港傑出運動員，自亦打出「一身價波」，唐雅婷、潘美儀、洪霞、陳曉文、葉焸嫦及重披戰袍的汪華等在本屆聯賽首仗經敗安青，狀態已臻巔峰境界，今與影視明星對壘，已有「寓賽於操」的作用，對於青年會合作聯賽衛冕，有極大作用。

雲絲頓盃四角男子籃球賽
78—74 香港力克長春
99—69 北京大勝鄭州
影視明星四十比卅三勝均安女

（特訊）由籃球聯會主辦之「雲絲頓杯」四角男子籃球邀請賽，昨晚在伊利沙伯體育館舉行，共進行了三場賽事，頭場為男女子籃球表演賽，結果影視明星隊以四十比卅三勝均安女。次場及尾場為正本賽，結果香港以七十八比七十四力克長春，而北京則以九十九比六十九大勝鄭州。

次場香港對長春，是役港隊憑主場之利獲勝，雖然港隊在上半場以四十三比四十七落後，但下半場港隊全力反撲，卒之以七十八比七十四險勝長春。

尾場北京戰鄭州，前者為國內頗有名望的球隊，憑着較佳的實力，以五十四比廿五領先上半場，全場以九十九大勝六十九。

潮商學校陸運會
各組優勝產生
廖烈文唐學元劉世仁李達如廖烈科等主禮

潮商學校第二十二屆田徑運動會，昨天假香港大球場舉行，晨早校長李達如，署理校長陳大任，顧淑貞及一眾老師，同學熱情迎候嘉賓，九時開始，行列整齊精神奕奕，朝氣昂揚的參賽健兒操進檢閱台，接受主禮嘉賓潮商永遠名譽會長廖烈文，商會首長，友校校長，教育署代表，家長等之檢閱，校監唐學元，廖烈文先後致詞，鼓勵同學悉力以赴，本着勝不驕，敗不餒之精神，盡力發揮個人潛能，競賽即開始，短跑，跨欄，接力均獲啦啦隊大力助威，頒獎禮由會長劉世仁致勉詞後分由廖烈科，葉慶忠，劉奇喆等頒發冠軍獎盃及優勝獎出席嘉賓有鍾顯愛，適主任及校董陳維信，章志光及各界友好，家長近三千人，李達如校長致謝詞後，運動會在熱烈氣氛下結束。

成績列下：全場冠軍仁社，亞軍禮社。

男子組

	冠軍	亞軍	季軍
甲組	傅毅敏	韋江滿	何沛巍
乙組	黃良傑	陳智璋	蔡牌成
丙組	朱　健	李光飛	黃進德
丁組	蔡玉剛	施履海	黃少華
戊組	鄭灶松	蔡　穎	陳輔邦

女子組

	冠軍	亞軍	季軍
甲組	伍詠琴	容玉珊	文鳳如
乙組	周麗好	黃美娟	張嘉儀
丙組	葉桂玉	柯劍蘭	梁靜文
丁組	李潔玲	何貝之	蘇潤懷
戊組	林少媚	黃媚明（李志英	
	洪　蕊	黃寶萍同分）	

香港主辦世界盃
女子足球邀請賽

由香港主辦的世界杯女子足球邀請賽，已初步定於今年五月二十九日至六月十七日舉行。除東道主外，還將邀請包括中共、台灣木蘭隊，各大洲女子足球冠軍隊和新西蘭、日本、泰國、美國及歐洲水平較高的國家隊共十二隊參賽。

大專球類賽果
第七週成績

羽毛球：女B：港大勝理工三比○，女B：中大勝栢師三比一，男A：理工勝珠海三比○。

籃球：女A：葛師勝栢師廿六比廿，女B：中大勝理工十八比十六，男B：珠海勝栢師六十六比廿七，男B：港大勝樹仁卅四比廿八。

足球：A組：中大和港大○比○，A組：理工勝浸會三比一。

乒乓球：女A：浸會勝理工三比二，女B：中大勝栢師三比一，女B：羅師勝葛師三比○，男A：中大勝栢師五比○，男A：理工勝浸會五比二，男B：羅師勝葛師五比四。

排球：女A：中大勝城工二比○，女B：港大勝樹仁二比○，女B：浸會勝葛師二比○，男A：栢師勝樹仁二比一，男A：港大勝浸會二比○，男B：中大勝葛師二比○。

手球：男子組：葛師勝理工四十比廿七。

網球：女子組：理工勝中大四比一，男A：理工勝中大三比二。

歐洲盃足球第五組預賽
3—1 希臘輕取塞浦路斯暫列首榜
四個入球俱在下半場建功

（路透社希臘雅典十四日電）週四夜舉行的歐洲盃足球錦標賽第五組賽事，艾史普魯斯梅開二度，帶領希臘以三比一輕取塞浦路斯。

希臘與塞浦路斯一役，上半場互有攻守，但雙方均未能先開紀錄，直至五十四分鐘，艾史普魯斯為希臘先拔頭籌。但六分鐘後便被塞浦路斯扳平，由沙綫華建功，但保魯華斯的一記廿碼勁射破網，使希臘以二比一再度領前，三分鐘後，艾史普魯斯個人射入第二個入球，結果希臘以三比一擊退塞浦路斯。

塞浦路斯今仗敗陣後，下仗將於二月八日出戰匍牙利。而希臘方面現時以四戰三勝一負得六分，居於小組首位，下仗將與三戰二勝一和得五分居次席的荷蘭交鋒，屆時必有一番激戰。（田）

歐洲盃第五組形勢
（截於一月十四日）

國家	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
希臘	四	三	○	一	十	六	六
荷蘭	三	二	一	○	三	○	五
波蘭	二	一	一	○	二	一	三
匈牙利	二	○	○	二	一	三	○
塞浦路斯	三	○	○	三	三	九	○

娛樂圈

十三歲時穿低胸泳衣拍廣告
鍾淑慧否認拍裸照
表已與陳曼莉和好

「環姐香港選拔賽」雖告一段落，可是仍然餘波未了，有不少傳言佳麗中有「拉皮條」之人，亦傳出某佳麗曾拍過裸照。昨日，無綫安排十一位佳麗領取獎品及紀念品，除了兩位佳麗缺席外，其餘均有出席。

鍾淑慧昨領獎完畢後，主動向記者澄清傳言，她承認佳麗所指拍過裸照的佳麗是她，不過，鍾淑慧則強調她沒有拍裸照，照片是低胸泳衣而已。

她澄清泳衣照片是在十三餘歲時候，初入廣告公司所拍下來的，照片非常有美感，沒有半點色情成份，她笑言莫說當時年紀小，至今她也「冇野睇」啦！

記者問她何以被指爲拍裸照呢！她表示不清楚，不過，她不怕外界如何說她，因爲自己很清白，她將此事亦告之過公司，所以不怕被公司責怪。

另外，落選佳麗馮玉兒亦指鍾淑慧與陳曼莉重修舊好，是做戲而已，兩人至今仍有心病，就此再問她。鍾淑慧否認有此事，她稱兩人的確和好了，這可以由行動去證明。

李靜雲曾指鍾淑慧很路氣，才會向記者多所說話。對此，她承認是一時衝動，才會說話多了，目前選美已過，她相信可把事情忘記。

昨日鍾淑鍾領取了雙份獎品，其中有美國西岸及日本遊。她計劃稍後會利用獎品去旅行，但未想過同行之拍檔是誰。

鍾淑慧、陳曼莉互相擁抱作關話。

少林寺式動作片已過時
徐小明以性命求變

徐小明執導的影片「海市蜃樓」，排在農曆年賀歲公映，此片來勢不弱，有人說今年賀歲電影將是三分天下，誰勝誰負難分難解。

有人看過「海市蜃樓」徐小明導與演及指導。而且搵條命教飛，搏到盡，一如成龍式的搏命，徐小明表示，他不否認是受了成龍搏命的影響，是因爲要向海外市場進軍，拍科幻、科術、或特技的電影能夠西片爭，所以搏命拍武打動作片在國外還有市場，可以殺出一條血路。自信拍攝此片之後瘦了三十磅，是搏到盡，不理會體能如何也繼續搏命，動作難度高是外國人拍不到的，看起來危險大，但安全措施也很高的。

小明說：現時「少林寺」式的動作片已成過去了，動作電影不斷在求變，是無止境的，還可以創造更高的境界，體能發揮得到的都可以去拍，他說：八七年內自己投資拍一部，爲韓培珠拍一部，拍完「無綫」的「杜心五」之後即北上找尋外景，除非不拍動作片，一拍就要搏命，演員也不斷找新人，找新景，給觀衆更多些新刺激。大陸人所共知的旅遊區不會去找景拍戲，應該找一些沒有人認識的山川河流去拍才有新境界，這是搞動作片來突破打入外埠市場。

「海市蜃樓」的片種新穎是大陸的西部牛仔片，徐小明由於支出太多，染了細菌感染神經，連咀都歪了，最近由兩位西醫，一位針灸中醫治理已經回復正常。（堂）

北京故事
演員發揮互相輝映

‧陳相因‧

華僑影評

「北京故事」不是故事，是一些遭遇，一些關係，一些風景，一個段落。你不會記錄它的全部，但你總不能忘懷它給你的印象，它的片斷。

是以看北京故事，非常舒服坦然，皆因它小巧、別緻，趣味盎然，似案上的精品擺設，有它存在，生活更有格調，捨之亦可以繼續活下去，就如這部電影中的一些戲謔玩笑，無傷大雅，毫不費力——。

當然，有看過是最好的了，美好的事物都不應放棄，就如電影中的李奧，他到底還是重返了故鄉，走在那片「大驕」之下……多多少少對以後的生活，想法，有一定的影響。

若果這部電影有魅力，則它的神采必是來自演員，難得的是每個演員都能得到個別的發揮，互不侵犯，却又互相輝映，導演，演功夫不可抹，偏偏導演更是第一男主角，肯定其功力之餘，更要加分。

深知此種製作，題材，與配搭，實在是可一不可再，是以由衷地珍喜。

劉緯民要求轉醫院
陳曼莉否認會做戲
孫莉娜說選美複雜

△被疑仰藥自殺的劉緯民，在醫院數天，昨日仍然留在特別治理病房中休息。

據知，至昨午爲止，劉緯民再次要求轉入私家醫院留醫，可是有關方面認爲他情緒尚未穩定，不允許他轉院。

另外，據他的家人所稱，劉緯民至今仍然保持成默，但精神向好。汪玲在昨日亦有探訪他，但逗留時間不長。

△據知，劉緯民可能會在昨晚轉入私家醫院中休養。

△陳曼莉再次否認外界所說，與鍾淑慧和好是做戲，她表示其實兩人已無事了，外間之說是「搵嘢講」，不明何以惹來很多是是非非，陳曼莉又澄清昨晚兩人會見記者，在早是兩人一起約會新聞界的，此外鍾淑慧的所指只有她約記者。對於鍾淑慧之抵製行動，她並不怪責對方，因爲她知道鍾淑慧的處境，況且她又非圈中人，被外人誤會也沒有所謂。

目前，她希望鍾淑慧能在此圈大紅大紫，而她亦希望有機會合作發展。

△孫莉娜透露已同無綫所簽定的協議書約滿了，所以可以發表說話。她坦言估不到選美會如此複雜，這方面是她未試過選美前無法體會到的。

問她無綫是否有見環姐風波太多，取消了試鏡呢，她謂非也，試鏡在週二舉行，但她已決定不會參于。

孫莉娜曾被佳麗指爲「扯皮條」，對此她矢口否認，強調事件純粹誤會。她解釋那次她們剛與其朋友爲一起竹戰，她的朋友拿出賭本來，但數目很少，無傷大雅。

孫莉娜認爲佳麗在選美之前，大家都很合拍，她估不到一班佳麗至今會如此沒義氣，因此，在得到旅行紀念品後，她不考慮斷佳麗一起同行。

「海市蜃樓」女主角維吾爾族美女——帕烏買爾。

新藝城九個月未派戲
柏安妮外借嘉禾

柏安娜（左）導演鍾昇璋（右）同在「霸王花」結片緣。

柏安娜在「霸王花」中與胡慧中、吳君如，簡慧珍，惠英紅共結片緣，柏安娜是簽約新藝城，她拍演完「靈天靈地靈靈」後，沒有新片拍演達九個月，而今獲得外借拍片，感到非常高興。不過此次柏安娜獲得新藝城外借給嘉禾，是由施南生和新藝城高層人員共同開會商討多次，然後通告。

據柏安娜謂，過去，她在空閒的時候，均有練習空手道，健身和跳健康舞等，恰可今次外借拍演「霸王花」的動作片，大可學以致用，一展身手，柏安娜又謂，她的男友鄭浩南，目前已由加拿大返港，過去，新藝城的新片均有鄭浩南演出，可能公司方面不欲她和鄭浩南同在片中出現，所以九個月沒有拍演新片（球）

黃杏秀感熱氣，阿叻帶她吃涼品，可是適得其反皮膚起敏感。

「海市蜃樓」三演員訪港助宣傳
帕夏烏買爾悟性高
于榮光演京劇獲獎

嘉民娛樂公司與中國電影聯合拍攝之「海市蜃樓」，已排定普慶及雙南綫賀歲檔期上映。昨日，該片監製韓培珠，製片金毅琦，導演徐小明偕同三位內地來港演員帕夏烏買爾、于榮光、范冬爾等假敦煌酒樓舉行記者會。

帕夏烏買爾是維吾爾族人，芳齡廿一歲，從小便喜愛唱歌，在十一歲時加入新疆藝術學院，學藝四年，便進入新疆歌舞團爲舞蹈員，過去徐小明邀她拍「海市蜃樓」的同時，「書劍恩仇」一片的導演也有意請她拍片，由於她曾欣賞過徐小明的「木棉袈裟」，對於徐小明的電影造詣有信心，所以便捨「書」一片而接拍「海市蜃樓」。據帕夏烏買爾表示：拍「海市蜃樓」一片時是需要動手動脚的，她沒有學過中國功夫，還幸有舞蹈根底，演出動作的鏡頭，也可以應付得來，與徐小明合作很是愉快，希望以後能再和他合作。

于榮光是第二次與徐小明合作拍片，他過去曾參加徐小明執導之「木棉袈裟」演出，由於他長相英偉，表現又好，徐小明再次重用他，讓他擔任「海」片男主角。

于榮光是北京風雷京劇團長兼武生，父親也是資深京劇演員，故他是長在京劇世家。于榮光曾憑「伐子都」，獲獎，並得胡邦頌發青年演員獎。（球）

成爲沙田大會堂首次演出粵劇
李寶瑩覺有光榮感
羅家寶想寫回憶錄

羅家寶、李寶瑩、尤聲普、蕭仲坤、羅家英、尹飛燕等所組之新寶劇團，將於本月十八日起至廿三日，爲區域市政局在沙田大會堂公演「琵琶血染漢宮花」、「夢斷香消四十年」、「柳毅傳書」等名劇。

新寶劇團此次在沙田大會堂公演粵劇是該會堂落成後的首次公演粵劇。李寶瑩表示：過去新光戲院、百麗殿戲院及荃灣大會堂等落成時，她均有首次進駐該等戲院和會堂演戲之緣份。對於能得機會在新落成的舞台上演出，也感到有一份光榮感。至於，李寶瑩沒有接演賀歲戲，她決定在農曆新年期間，偕同母親飛赴澳洲旅遊。七九年時她曾往澳洲演出過，故此對該地風光如畫，甚是響往，而且該地有很多朋友，大可以趁機和該地朋友拜年。

羅家寶最近在廣州忙於輔導青年排練「猴王借扇」的新戲，在空閒的時候還隨廣州名畫家林墉共研畫藝，該畫家曾向他提議在退休後寫回憶錄時不用勞心去寫，可以將自己的演戲生涯，用錄音機收錄後，請一位小姐寫出來便可以付印，羅家寶認爲這是很好的主意。將來一定是照這方法去進行其回憶錄。羅家寶在沙田大會堂演出過後，將於本月廿八日返回廣州，準備前往西樵演賀歲戲。而稍後他會帶同青年劇團來港與香港觀衆見面。（球）

羅家寶、李寶瑩再度拍檔演粵劇。

韶英今明兩晚大會堂劇院演出
羅家英演林冲夜奔

‧朱侶‧

日前往沙田大會堂看新寶排戲，在大堂的桌上放了一些宣傳單張，在有關新寶粵劇團方面的，拿了一張，原來這次的演出，特設半價票，優待廿五歲以下日校學生，及六十五歲以上觀衆，但入場時須出示附有照片之有效文件。這樣的優待就是區域市政局主辦的好處。

新寶今次於沙田大會堂演出三個戲，就是「琵琶血染漢宮花」，「夢斷香銷四十年」、「柳毅傳書」，每個戲演出兩晚，人選是羅家寶，李寶瑩，羅家英，尹飛燕，尤聲普和蕭仲坤聯合韶英劇社。

李寶瑩與羅家英除了要爲至己演出的事而忙碌外，還得爲韶英的演出而忙，因爲韶英從今晚起，一連兩晚假香港大會堂劇院演出折子戲，有「搶傘」，「刁蠻宮主戇駙馬」，「菊園贈琴」，「甘露寺」，「文姬歸漢」和「林冲夜奔」。其中的「林冲夜奔」是由羅家英與學生聯合演出的。

羅家英演的「林冲夜奔」即是裴艷玲上次來演的那一個，不過由他把曲詞改爲粵語，那是羅家英跟大師兄劉洵學的練身段的戲，今天拿出來演出，那是他要還心願，或是在舞台上見得多別人演出，自己也心癢手痕，於是就拿出來讓觀衆見識見識。

那天見羅家英在排練該戲，很是落力，在這樣的天氣裏，羅家英通常要穿很多衣服的，但那天他只穿一件長袖內衣，就練得汗流浹面，如果夏天演出這個戲，不是要如蒸氣浴了嗎？以前的練習是由劉洵打着鑼鼓經的，但現今配上廣東鑼經，不知羅家英會否變了樣，因爲「夜奔」中，有許多亮相是要亮在鑼鼓內的。

這個謎今晚就揭曉了，所以也不用瞎吹捧羅家英。

朱侶還看了一個「文姬歸漢」綵排，那是取材自麥炳榮、冼劍麗和莫佩文的唱片本。由盈玉瑜、尹嘉星和袁月卿演出。由劉洵導演，因爲是唱片本的關係，所以在程式的安排上，就少了上下場，完全以坐幕，和亮相落幕來處理。

圖爲羅家英與陳永光在排「夜奔」時。

羅拉芳娜　關之琳　成龍　鄒文懷　何冠昌
嘉禾
明晚午夜場　即日預售　兒童不宜
奧芳　新樂　京華　國際　好運　紅磡　凱旋　麗華　嘉禾　海城　九龍　華富　國泰　嘉華　嘉年　皇都　皇后　香港
南灣　華盛頓　利舞台　明珠　影都　金冠　百樂　海運　銀星　環球　明月　滿堂　寶華　域多利　UA6　光華

今天大映　盛獻
海城　環球　UA　嘉華　國泰　銀星
香港電影新浪潮第一浪巔峯作品
四點海城加場。

監製 導演 原著 攝影　翁維銓
行規
製片張權　副導演關錦鵬　劇本翁維銓·李菁　白鷹·石堅·焦姣主演
明報周刊卡瑪拉
「行規」濃重的寫實風格，比「瘋劫」及「點指兵兵」的作風來得大膽。寫實程度，比西片「密探霹靂火」有過之而無不及，風格特異，別樹一幟。
嘉樂影片發行有限公司榮譽發行
兒童不宜

君自故鄉來　應知故鄉事
今年回鄉口訊是

闔府統請
洪金寶監製　午馬導演　午馬　黃韻詩聯合主演　嘉禾　寶禾公司出品
進入第二週　今天五場獻映
凱旋　紅磡　麗華　嘉禾　海城　海運　九龍　華富　國泰　嘉年　皇都　皇后　香港
南灣　寶華　域多利　UA6　滿堂　光華　順利　奧芳　新樂　京華　國際　好運
海城加四點。嘉禾京華加午夜場

明晚午夜場　星期日四點場　即日預售
普慶　南華　南洋　珠江　銀都　新光　樂宮　南昌　京華　好景　銀星　UA6　UA6　蘭宮　麗宮　萬年　金花　金龍　永樂
香港嘉民娛樂有限公司　中國電影合作製片公司聯合攝製　銀都機構有限公司宣傳發行

新光明晚九點半首映　即日開始預售
聯袂主演　于榮光　徐小明　帕夏烏買爾　古麗加汗　范冬雨
導演 武術指導·動作設計　徐小明　捨身求突破
陸空部隊助陣·真槍實彈拍攝
火爆程度前所未有！
監製　韓培珠　李志民
橫跨河西走廊　深入中國大峽谷　飛越祁連山絕嶺

麗宮
今天五場　盛大獻映
聯合公司發行　環球影片超級王
E T 外星人
史提芬史匹堡鉅鑄
榮獲三項金像獎最佳影片金球獎
趣味濃郁　人情味厚
最合全家欣賞
避免擠擁。請速定座

無綫要求扮性感
林建明穿五年前衫

有人認爲林建明在「EYT五千次中，穿上低胸衫出場簡直搶盡風頭，對此，她解釋是公司通知她扮得性感點，於是靈機一觸穿上件五年前的性感服裝。

對於當晚所穿的性感衫，沙姐嫌美感不足，因爲她近日消瘦了，所以胸前已不夠豐滿，沙姐笑早知道樣，在穿時應加上手脚。

她稱，演出林藹點蠟燭一環，本花式更多，可是節目已超時，花式只好減少了。

對於鍾淑慧刀像，她表示沒有特別深刻印像，而她是投一號鄭美玫爲「最有氣質」之佳麗。

在本月廿日她會赴星加坡四天，與鄭美雲，譚炳文拍過特備節目，而農曆新年她會請假辦私事。

昨日，沙姐剛碰到盧海鵬，記者要求兩人合照，沙姐本不點頭，後兩人在短距離相距中合照，及後盧海鵬主動上前拍沙姐肩膊，有見及此，記者紛要求兩人再合照，可是沙姐作閃避，而盧海鵬而離開了。

盧海鵬、沙姐企得有距離，看似一對「歡喜冤家」。

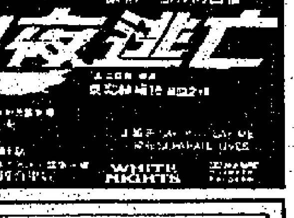
未來偶像探訪傷殘人士
三號感情豐富落淚

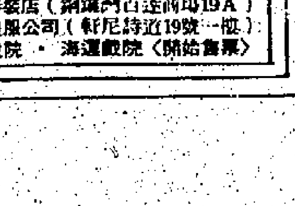
廿四位「未來偶像」昨午往「香港傷殘協會」柴灣工場訪問衆送贈予傷殘人士。由於一號鄧若媚要補拍錄影帶，忽忽而至大隊已離去，所以她有點不高興。

當衆人合拍一張集體照片時，三號章筱慎悄然淚洒下來記者問其原因？原來她是一個感情豐富之人，眼見傷殘人士，工作比常人困難，她一時感觸至哭了起來。另外，一些未來偶像亦坦言怕見到這種情況。

探訪活動約逗留了十餘分鐘便離開了，因此，參加者都異口同聲認爲活動時間太短，像做例行工事。

此外，據知有廣告商讚助「未來偶像爭霸戰」八萬元港幣，大會有見及此，考慮在決賽中增添一獎項，或者將金額加重注予其他獎項上。

海運戲院 1月18日早上十點三
武則天

李翰祥經典之作

普慶戲院 1月25日早上十點三


好戲豈能錯過！

預售票處
田園書屋（西洋菜街五十六號二樓）
通利琴行（金馬倫里）（萬宜大廈）
快捷速印（紅磡馬頭圍道六號B）
瑞高時裝店（銅鑼灣百德新街19A）
俊雅禮服公司（軒尼詩道19號一樓）
普慶戲院．海運戲院（開始售票）

華僑文化

歷史偉人品德修養 堪作青少年人榜樣

女青年會舉辦大型活動 展偉人事迹及多項比賽

一項由九龍城區議會贊助的「中國歷史偉人點滴誌」，將於本月十七及十八日在文福道女青年會栢顏露斯會所舉行。

是項大型活動為期兩天，共有十個項目，包括中國歷史偉人展覽，中國歷史書展覽，中國偉人座右銘書法比賽，偉人圖畫填色比賽，填字比賽，講座和電影欣賞等。

主辦活動目的是培育九龍城區青少年，從認識歷史偉人的生平事蹟，品德修養，功績及對社會所作出的貢獻，而達至在日常生活中仿效歷史偉人忠孝節義的精神。

「中國歷史偉人點滴誌」除得到九龍城區議會贊助外，並由九龍城區文娛促進會，市政局，香港基督教女青年會和九龍城政務處合辦。十項活動全部在文福道女青年會栢顏露斯會所舉行，詳情如下。

（一）表演：中國舞蹈，醒獅，國樂，國術（十七日下午三時）。

（二）歷史偉人展覽（十七日下午三時至九時，十八日上午九時至下午五時）。

（三）中國歷史書覽（十七日下午三時至九時，十八日上午九時至下午五時）。

（四）攤位遊戲：猜謎，問答，錄影帶，故事（十七日下午三時至五時）。

（五）烹飪示範：何玫娍女士主持宮庭筵席或民間小菜烹飪示範（十八日上午十時）。

（六）講座：梁燕城博士主講中國歷史偉人事蹟（十七日下午四時）。

（七）電影欣賞：「碧血黃花」（十七日晚上七時三十分）。

（八）「偉人座右銘」書法比賽（十七日下午三時）。

（九）偉人圖畫填色比賽（十七日下午三時）。

（十）填字遊戲比賽（十七日下午三時）。

以上活動（五）至（十）項均需事前報名參加，報名表格可到下列地點索取：（一）土瓜灣靠背壟道一四一號政務處；（二）何文田邨第八座何文田分處；（三）紅磡寶其利街紅磡分處；及（四）文福道五號女青年會。查詢可電九龍城政務處三──七一〇一七一內綫三十三或女青年會三──七一三九二一一內綫一三九。

全港燈謎創作比賽 本月下旬截止收件

市政局為發揚中國傳統燈謎藝術，及引起市民對燈謎創作的興趣，特舉辦全港燈謎創作比賽。

入選的燈謎，將於丁卯年上元花燈節（二月十二日）當晚在高山公園展出，供全港市民競猜。

獎品共有多項：第一名獎金五千元，第二名二千五百元，第三名一千二百元，第四名八百元，第五名五百元；另有優異獎多名，每名獎金二百元。

此外，各得獎者同時獲贈書籍及市政局頒發的獎狀。

現已開始收件，截止日期為一月廿七日，郵寄稿件以郵戳為準。

參賽的燈謎可逕交或郵寄九龍紅磡暢運道八號香港體育館附屬大樓二樓市政總署娛樂節目辦事處收，信封面請註明「燈謎創作比賽」。

參賽的創作燈謎題材及謎格不限，必須用清楚易讀字體在原稿紙寫。謎面及謎底須寫在原稿紙右面，而作者的姓名、性別、身份證號碼、地址及電話必須寫在原稿紙左面。

參賽的燈謎數量不限，但每張原稿紙限寫一謎。

評審委員將由本港文化界及學術界人士擔任。獲獎作品名單將刊登二月十二日出版的星島日、晚報，華僑日、晚報及明報。所有得獎者將另獲函件通知。

藝穗節展覽節目表 ──第一星期

△一月十三至十九日　法國文化協會渣華中心　法國聯展。「重拾舊歡──都市的浪漫畫展」，畫家沉醉於收拾大都會中早被遺忘的浪漫片段。龐元梓畫展。

△一月二十至二十七日　法國文化協會渣華中心　「城市映象」，趙漫格以攝影、水彩畫、油畫等創作媒介呈現其對周遭事物的感覺。

△一月二十一至二月七日　美國圖書館　「蘇慶強攝影近作展」，作者認為攝影能藉媒介的視覺詮譯，把從現實中產生的瞬間情感，提昇到認知的層面。

△一月十七至廿一日　置地廣場西翼橋　「玄學字畫」，畫家戴田的玄學字畫是以中國文字寫成的圖畫，別樹一幟，是中國畫的新貌。

△一月廿二至廿六日　置地廣場西翼橋　「水墨匯展」，廖元智、吳觀麟國畫展。

△一月十七至廿二日　影藝中心　「人」，以都市獵人的心境，捕捉人在不自覺間流露的訊息。五人攝影聯展。

△一月十七至廿四日　新港中心　「三人實驗組」，以水彩、粉彩、油畫、素描等探索視覺世界的元素，主題圍繞紙雕及香港印象。陳嘉亮、兆白俞、何昌華。

△一月十七至二月五日　LE CADRE GALLERY　「黃仁逵新作：油畫、速寫及着色物」，除油畫及速寫新作外，還有首次展出之着色物件，展覽亦包括去年藝穗節之環境裝置錄影節目。

△一月十七至廿四日　太古城中心　「校情匯」，攝影初哥捕捉香港人在繁忙都市生活的一點一滴。觀塘職業訓練中心攝影系學生作品展。

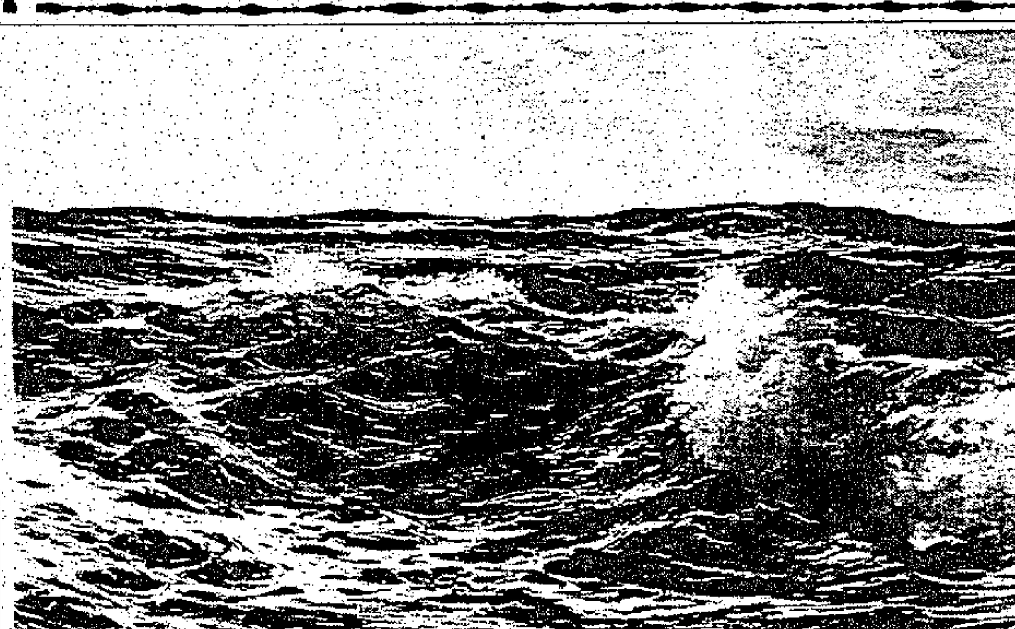
△一月十七至廿四日　CORNER 2　「天竺情」，周伯豪以照片為你道出天竺道地的人不同的故事。

△一月十七至廿四日　藝穗會　乘客──職業攝影師理察、偉菲鏡頭下電車搭客的眾生相。

△一月十三至廿二日　法國興業銀行　顏色的表達──兩位外籍藝術家珍，波露及嘉芙連，麥尼展出畫作及陶瓷。

△一月十七至三十一日　藝穗廊　陶中花卉──藝穗會樂天陶社成員麥綺芬、楊玉勤、馬淑儀等展出風格特別的陶瓷花盆。

△一月十七至二月十四日　美術書社　中外美術圖書展　展銷的圖書畫冊包括攝影、繪畫、設計、陶藝、文化等。美術書社主辦。



波濤萬頃（油畫）　（美國）約翰・羅賓遜作

管弦樂團演奏經典名作 現售廉價套票

香港管弦樂團的精英樂手，將於八七年二月至六月雲集大會堂劇院及演奏廳，為喜歡音樂的朋友，演奏五場親切的室樂的音樂會。

其中包括木管樂及鋼琴合奏，弦樂及鋼琴合奏，銅管樂及鋼琴合奏；大提琴與鋼琴合奏及雙簧管、豎琴及弦樂大合奏；而客串演奏鋼琴的包括法籍的莫尼莫・德費，香港鋼琴家蔡慧雯、潘湯翠芬及日本鋼琴手安達秀子。

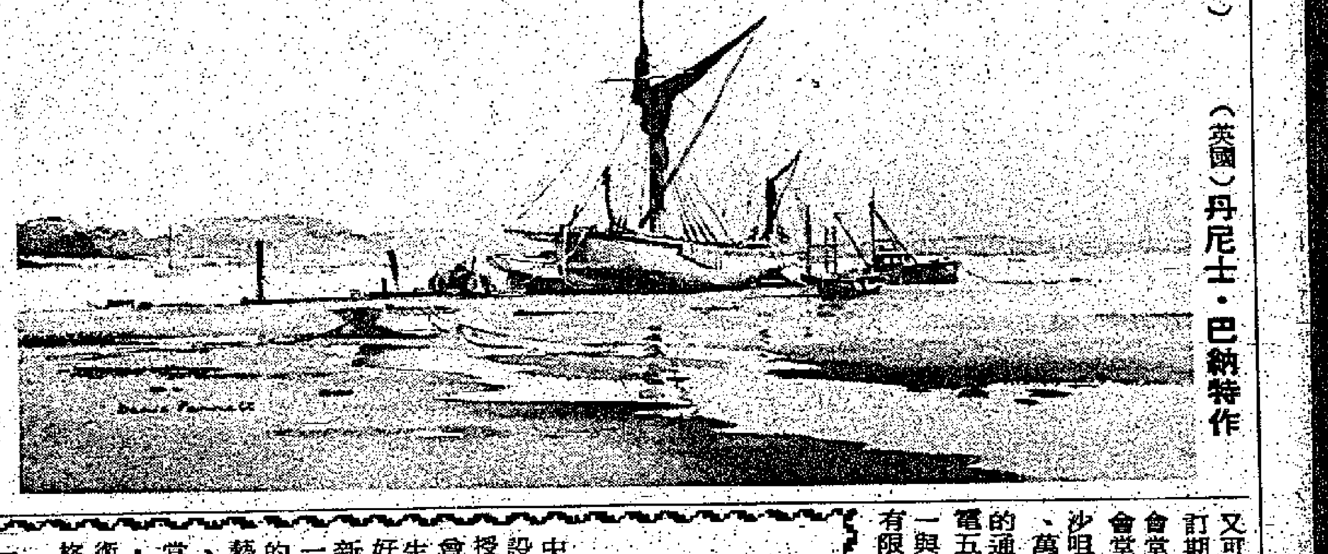
演奏的曲目有絕世的經典：舒伯特的「鱒魚」鋼琴五重奏、莫札特的木管與鋼琴五重奏；有特別的配搭：鮑凱利尼的大提琴與低音大提琴二重奏、狄輝的長號與小號協奏曲；闖進幻想世界：德布西的神聖及世俗之舞（豎琴與弦樂五重奏）；浪漫的作品：法朗克的A大調提琴與鋼琴奏鳴曲等等，由文藝復興時期至二十世紀的作品皆備，故除純粹作欣賞的目的外，這些音樂會更能擴闊樂迷的音樂領域，對每一件樂器更加認識。

這麼一舉數得的五場音樂會，在一月三十一日前訂購可得六折優待，即你只需付低至港幣六十二元，便可享受這五場既可充實自己又可欣賞美樂的機會。訂期套票小冊子可到大會堂、太空館、荃灣大會堂、沙田大會堂及尖沙咀金馬倫里、太古城、萬宜大廈及軒尼詩道的通利琴行分行索取，或電五──八三二七一二與伍小姐接洽。座位有限，請從速！

袁宜章　關蘭清　區紹祥　三人畫展　今最後展出

袁、關、區三位畫家，假三聯書店展覽廳舉行聯展，已歷多日，今為最後展出。

袁以人物，關以花卉，區以山水，各有擅長，無怪連日蒞臨觀眾異常擠擁，而藝壇名宿前輩對此後進藝事，莫不推崇備致，良以我國固有之繪藝文化得此薪火接傳而不熄，自是一美事也。展出只餘今日，欲欣賞其傑構幸勿失諸交臂，歡迎各界參觀。



退潮（水彩）　（英國）丹尼士・巴納特作

簡訊

一、書畫文物展覽

△都市畫展：法國文化協會。

△民族版畫展：商務印書館。

△春節陶瓷書畫展：集古齋、博雅畫廊。

△三人書畫展：三聯書店展覽廳，今天最後。

△東方水墨畫展：中華文化中心。

△當代藝術珍藏展：大會堂十二樓。

△中國茗趣：紅棉路茶具文物館。

△陶瓷茶具創作展覽：茶具文物館一樓。

△航空歷程圖片展：太空館。

二、文娛表演

△綜合表演：源源社區會堂，晚八時。

△舞劇：袁錦秋書院，晚八時。

△粵劇晚會：高山劇場，晚八時。

△粵曲演唱：卜公花園，晚八時。

上述節目，全部免費。

黎炳昭師生 下月辦畫展

黎炳昭師生第廿六屆畫展，訂二月一日至二日假座香港大會堂八樓展覽館舉行，並於二月一日下午二時正恭請香港大學理學院院長、立法局委任非官守議員潘宗光博士伉儷主持剪綵及頒獎儀式，是次參展同學達一百八十位，展品包括水彩，粉彩，以不同形式創作達五百餘幅，並出版以童詩童畫專輯「天籟畫語」全部彩色印刷，免費贈與各大圖書館及學校，以推行兒童文藝活動，歡迎各界人仕參觀。

姜丕中書畫展 明日舉行

書畫名家姜丕中，國內來港後，設武陵莊書畫研社授課，八六年二月曾於大會堂舉行師生作品聯展，極獲好評，近年來另闢新藝術天地，開創一種稱為「拓畫」的新畫種，從原始藝術如岩畫，壁畫，石刻，鼎彝，瓦當等之中找尋靈感，溯原始於現代藝術，別具特色之風格。

氏將於明日（一月十七及十八）一連兩天，假座大會堂高座八樓展覽館展出其近作。歡迎各界人士參觀。

介紹佛教歷史源流 佛教弘法下月舉行 展覽圖書舉辦晚會

一個名為「此岸彼岸」介紹佛教的弘法活動，將於二月廿八日至三月十五日隆重舉行，項目有在大會堂低座展覽廳舉行之「今日的香港佛教」之聯合展覽，大會堂音樂廳舉行之佛教綜合晚會，香港圖書館舉行之佛教文物展覽及多個教學講座等。

是次活動由本港佛教團體聯合主辦，籌備歷時一年。據大會主席香港菩提學會會長永惺法師表示，於八三年舉辦之第一屆「此岸彼岸」聯合展覽會簡介佛教的基本義理及香籍，本屆將接着介紹佛教的源流歷史，乃至香港現今的佛教概況，並重點介紹佛教在社會上的建設及福利，從而使人認識佛教入世精神的一面。

法師進一步分析說：香港是一個工商業發達，物質生活豐盛的社會，相對而言，精神生活，却很貧乏。佛教是重視心靈修養，提倡智慧與慈悲的宗教，參與佛教活動，可以自利利他，使生活更有意義。因此，展覽為方便有興趣者能進一步了解佛教及參與活動，將特設攤位，以展示一些佛教團體的特色及活動資料。

其次綜合晚會節目，將分為三段，包括歌唱、話劇及舞蹈，內容取材於佛經故事，配合現代舞台藝術演出，以表現佛家深邃的智慧，及佛教對人生的看法。

方簡甘三廐旗下馬 週日上陣實力甚强

方簡甘三廐成績接近，在龍虎榜上有拼個你死我活之勢，所以在星期日賽事裏，三廐馬亦必「呼添」盡出……

幕後人日記

方、甘、簡三廐近期之成績非常接近，論理有的競爭氣氛，對佢地三個馬房嘅馬近期應該捧吓場者。

本星期日有沙田賽事，不妨檢討吓三個馬房之實力。方廐在打比預賽中有「飛躍舞士」與「全運爵士」，當然以「飛躍舞士」較有機會。報名千二者有「王者金剛」，以狀態言比馬亦不錯，另一組有「無敵福星」，亦應是爭勝之才，路合也。「寶貝仔」出千二則難寄厚望了。新馬但有「友好之星」與「必得勝」。「友好之星」跑過亦應該有的機會者。故方馬是日之實力並不差。

再看甘廐，打比預賽有「盆駒」，經路合亦是實力馬，「盆趣」亦是當起馬，千一跑過第一當無有機會。至於「河嬉海」跑千二亦已見過真章，不過加二十磅應該有多少影響，而且已連勝三次也。至於「純華之光」跑二千，近態雖平亦未容忽視也。新馬「吉兆」則平平，但「財源」跑千四就有的機會，故甘馬在週日之取勝機會亦不比方廐為低也。

至於簡廐，在打比預賽中有「金腰帶」，當然是要馬，有力一爭，「小精靈」跑千四，此馬雖飄忽，却是有質之馬。不可不防。跑千二簡廐又有「靈駿」，呢匹馬跑千二相當好，亦是實力分子。「靈速」新敗之後又報千二，以過往兩仗在短途之演出言，馬亦足在此爭雄。「飛箭時速」跑二千又有邊個敢話佢唔得，「勝利多」近態起而報跑千二，亦有資格一拚。至於新馬場合佢有「盈利來」與「托福」、「金銀蜂」。其中「金銀蜂」亦有可為，故周日亦不妨注意此三廐之馬也。

莫候仁

洲鹿馬又復現傷兵

馬來之星前腳脹筋被迫停止操練

決勝千里膀子緊縮每日要淋熱水

馬場前線

羅國洲馬房在周三夜馬賽中有三駒上陣，只得一匹「雅圖」走入一席第二名，其餘的兩匹馬「威揚」與「更夠遲添」均告落敗，成績並不很理想。

洲鹿的新主帥魏達禮來港至今仍未能打開勝利之門，周三晚所策騎的又告失望，豈知又敗在陳栢鴻的「金羅漢」蹄下，可謂唔夠運。魏達禮與黎恩傳同是由英國來的「過江龍」，但是兩人的成績相差甚遠，黎恩傳出任簡廐主帥，已先後贏了十二場頭馬，成績不俗，他們兩人亦行將離港，在周日的賽事過後，他們便會飛返英國去。

羅國洲在今季正式成為練馬師，廐中馬匹亦表現平平，而且經常有馬受傷的情況出現，相信與成績不太理想有多少關係。其實，該廐擁有馬匹並不少，但是在上季拼搏過多，部份馬匹班次不利，亦有不少傷病馬，在此情況之下，才會成績欠佳，俟元氣恢復之後，才會有作為。

最近，洲鹿又發現有兩匹馬唔妥，分別是「馬來之星」與「決勝千里」，這兩匹質新馬健康皆有問題。「馬來之星」前腳脹筋，最近已經停止操練，在馬房內吊藥膏醫治，相信要休息一段時間才可復元。至於「決勝千里」則發現膀子唔妥，膀子肌肉緊縮，亦不能操練，該駒膀子唔妥，主要是因為目前操練時用力過度，扭傷了膀子的肌肉，目前需要每日替牠淋熱水，分早晚進行，希望使其膀子肌肉鬆弛下來，相信亦要休息一段時間才可恢復操練。洲鹿馬匹不少，但是內在問題亦很多，魏達禮離港後，而告東尼又不在的話，相信在人手方面亦有問題。

馬世界　童言

打比預賽熱門世界

銀禧廳

是日也虎年最後一次日馬草地賽事，今晨進行排位，重頭戲為打比預賽，不限班次馬匹參加，而祇准在今年元旦日滿四歲馬報名，雖然名為打比預賽，但並非是爭取在打比大賽中上陣資格，僅是一場熱身賽而已，是由八〇年馬季開始舉辦。

馬曬仔道：「以我之記憶所及呢項熱身賽多數是熱門世界，第一屆係告仔騎力峰以三倍半熱門勝出，上屆係由大熱門摩仔嘅卓惑奪標。」

闊口星則說：「唔係全部熱門贏晒也，第三屆係由死鬼韓斗載騎快樂八十以十倍半冷擀盃，係歷屆呢次賽以來W派彩最好分的一件，其餘第二屆摩仔超捷兩倍，第四屆魏德禮賀好嘢三倍，第五屆唐敏生快樂一百兩倍半，除快樂八十係半冷外，其餘五件皆係頂頭大熱門贏馬。」

料王球道：「在過去六屆能在預賽中勝出之畜牲，至正式跑打比時則冇一件可以再贏的，如果我係馬主，幾大都要在賽輸馬，希望再出打比時有機會獲勝，因打比大賽乃主要錦標也。」

山怪添道：「根據紀錄雖然連贏六屆都冇一件畜牲可以竟全功，但唔係絕對的，今年可能俾飛躍舞士或威利寶打破呢項紀錄。」

八達

龍門衰馬難脫本色

週三沙地夜賽，第一場雖是有一匹全熱門「上海之賓」存在，但連贏位依然有好派彩，主要是有冷腳闖入之因素；杜嘉達騎「百戰雄風」成為有飛馬之一，怎料沿途墮後，有舉步維艱之嘆，與上兩回取勝判若兩駒，由此可見杜嘉達之作風是何等辣，論馬「百戰雄風」後追第四，暫仍不能太過小覷。「同心」果如筆者所料，中段採狂放的戰略，可惜的是鄭仲謀前段留得不太好，馬在前段會使出力度，影響末段無法招架「上海之賓」與「活力之霸」，大好機會因而錯過，誠屬走寶。至於「活力之霸」仍未足夠，論質並不輸虧於頭馬，餘外兩駒乏善足陳也。

第二場，「胆搏胆」能與「威揚」鬥快，已足證「威揚」並不在最佳狀態，換言之敗局早呈，否則的話「威揚」必能及時擺脫糾纏也。「金羅漢」留前鬥後仍可取勝，絕不是班底高，主要是此草二班馬比較差，且多不在狀態的緣故也。洲鹿另一匹「雅圖」仍未十足水準，加上實力比「金羅漢」略遜，入位已是較上人門志高昂了。回說「胆搏胆」欲豔生吞，可惜狀態未夠，反映此駒幕後目親甚高，如以後不忌露光，必能短期內出頭；「功夫王子」明顯回落，「奇老鼠」乃衰馬，非降班難望有好表現也。

第三場乃一場頗富戲劇性賽事，「龍門」在走勢上佳，穩操勝券時，却撞向「拍檔萬歲」身上，差點令羅德權從鞍上跌落馬下，於是雖勝出仍被貶降而屈居季軍，投注此馬身上者，無不大叫慘也；「龍門」乃一匹斜跑波勾之馬，所以范雲斯沿途騎來特別小心從事，果然上山落山俱見規矩，豈料在力度十足下，肯定能輕取對手時，范雲斯一開鞭便見馬兒毛病突發，竟撞向「拍檔萬歲」身上，又焉能不被罰呢。由此可知衰馬難扶登大雅之堂也。「神采飛揚」冷手執熱煎堆，却不能否認馬走勢與勁度不差；「明駒」在賽前傳出會爆缸，跑來亦狀態回落，相信此駒競賽生涯已到黯淡階段，不宜再捧了，「勇勝」沙地普通，落敗是意料中事。

玲瓏

糧台道

七班馬來日無多 質新份子要救亡

今季賽馬合共編排六十六天賽期，到現在已度過了四個月，連下星期三屬今年最後一天夜賽在內，賽事共跑卅三天，剛巧一半了。

在餘下的兔年賽期，第七班已編排的賽事僅餘十二次，救馬運動亦已到緊張階段了，雖然現在第七班有廿六匹馬，約有近半數的馬匹有機會可以逃出生天，但難保在此段期中有第六班馬匹降下，此等究竟是高一班的份子，立即搏殺得手而重出生天，這樣，原班馬便少了一次時會一操即起，爭扎求存的機會。故此，在現階段，如有心救馬便應立即展開救亡運動，第七班馬的競爭亦會激烈。

今日是星期天賽馬排位期，不妨率先研究各匹的機會。

今次是跑千二米，十四匹正選兩匹後備，今季第七班馬有一特點全部是配售馬，質素上較為平均，其中十六匹季中十歲馬有四匹，其中神仙水今季贏了一場沙地短途，跑草地肯定無競爭之力。保勝早期拼搏少，且是沙草皆宜，但夏廐馬始終忌成熱門，要臨場注意可也。草上大鑼跑草地甚適宜，路程亦合，仍可作首選。獲利多今季疏出，體弱馬似蓄鋭一擊，能放在前面走較有利，補出要留意。九歲馬有兩匹奔捷亦是一匹沙優於草份子，不易爭勝。勝利多短途已失鋭氣，無追擇必要。八歲馬有三匹，谷中精華體弱，在退化中，自由城鋭氣未失，待此程再出，有追擇價值，英勇雄師似嫌拼得太勁，一位已足，幕後心急超生對此類馬反為不利，六歲馬有三匹，戈壁之星始終走勢欠規矩，似要配好手始能爭勝，雷鳥牌劣難窮，雄輝如換本地畫應有作為。五歲馬有拍檔萬歲，鴻運當頭，眞靈及康乃馨，除眞靈朽木不可雕，餘三匹是近期要留意的馬。

靈駒

南海加强準備搏 仙履皇保持佳境

今日再同大家研究三組二班馬跑千二米之賽事。

第一組平哥件「南海」短途實力雄厚，上伏解禁初出跑千四米仍有好表現，沿途走勢力足，稍為吃虧者是久休初出，力拼僅得第三，賽後加强準備，狀態更好，今逢路合，必定谷盡求勝，上陣值得優先留意。

有力一爭者以咖喱方件「王者金剛」及大摩件「神駒」，前駒跑乾快地此路程最出色，後駒質新有進步，短途實力稍厚，摩廐馬，應到出擊時候，小心在此搏殺。

第二組大哥洪件越級挑戰馬「仙履皇」，今季表現十分出色，上仗跑較短之九七五米，仍可保持，演出精彩，賽後上贏馬勇態，今次負磅不重，千二米路程正宗，良仔近期手風甚順，爭勝機會最大。

餘駒有力一爭者以新界簡件「靈駿」及高佬羅件「喬裝」，前駒此程演出最準，近況亦好，論馬有力威脅大局。

第三組咖喱方件「無敵福星」，短途實力雄厚，質新有進步，上仗一二三五米捧成熱門，由同綫馬「草上大千」贏馬，不足為據，賽後加强準備，狀態更進一步，今捲土重來，有力收復前失。

餘駒有力一爭的有「多好運」，上仗千四米敗於外斜得第二，幕後心有不甘，今若有好手助陣，機會亦大。後備馬以「靈速」補上最有威脅。

喜多贏

沙城以千二米佳 銀算盤同系馬靚

馬國三世譜

在今次報名上陣馬，不少會經上過陣之自購新馬，這些新馬匹多得一兩場上陣經驗之舉，更加提高警惕性。同樣有可能作突擊的自購馬「沙城」，共取得紐西蘭兩冠一季成績，在三歲千二米軟地上作賽，先贏出頭馬，其後再出千六米好地，再贏取頭馬，其後在千二米好地上跑得第三。

「沙城」之父系為七五年澳洲冠馬，贏過十三場頭馬，路程由千二至一七五〇米，包括四場一級賽事，在八〇年退役為配種馬，子女有十駒在港作賽，而同期來港之馬好有表現。

還有靚寶貝和花紗籠。「沙城」以千二和千六米表現最好，看來此駒確以中短途表現最好。

「夜梟」為澳洲一歲馬，一匹共取得兩冠一亞一季成績，先在一四二〇和一三五〇米爭得上千名，後兩仗由草利信策騎，在千二和千三米分別取得兩場頭馬，為過萬大獎金賽。

其父系為六八年美國栗色馬，雖未曾上過陣，但為美國五化郎半紀錄創下一分〇二秒六紀錄冠亞馬之子，而兄弟軍馬中，亦為紐西蘭冠軍馬，後運往澳洲配種，子女共贏出百多場頭馬，包括十四場錦標，獎金達百多萬元。

就是「通靈」之同系馬「夜梟」，一神駒一等駒，當以中短途上作賽最合腳法。

「銀算盤」在澳洲共跑過五仗，先出四次皆為爭取入位，首三次都一見千米軟地，以其後出大熱門身份，「銀算盤」又贏取頭馬。港之馬中就有「萬事」較前，組一和「永興」一馬，過西蘭一級賽事，二十二至一千六米，千一二創下紀錄，七米八年退役為配種馬，澳洲配種時間且在六年七月獲獎金達三百四十多萬元，場頭馬多。

「銀算盤」本身在一千米軟地上贏過頭馬，當然以其走勢後勁來說，以中短途最合腳法，而且會以變化場地較合此駒作賽，跑千二米在中途得吼緊。

馬明

點將台：葉楚航近期騎技增進，屢在綠茵場上有好表現，於是成為當紅見習生之一，週日賽事實難忽視。

坊間馬友話 預賽與打比脫節

虎年最後一次日馬，編排在禮拜日舉行，因此今晨才排位。

老坑陳昨晚說道：「今次賽馬，重頭戲是打比預賽，過往呢項錦標賽，此較少馬匹參加，因此是熱門天下，不過今年却一反常態，竟然有十九隻馬報名咁多，屆時若出足十四匹馬咁多，就有可能爆出冷門來矣！」

會計黃則說：「打比預賽，顧名思義，仍是打比大賽的前哨戰，不過香港打比賽，却從未有一匹馬是先贏打比預賽而再贏埋打比大賽的，就算强如馬王你知幾時，上季在打比預賽中也影相輸短馬頭僅敗，要到打比大賽才能保持雄風呢！」

司機宗則說：「打比大賽，安排在下月廿一日舉行，與打比預賽相隔只有一個月左右時間。本來，以一匹好馬而言，要在一個月內贏兩項大錦標，是並不算太難的，不過近年來已無祿怡、同德呢類馬王出現，中長途馬匹的潛質相差不太遠，因此要搵一匹馬賽揸打比預賽及打比大賽，實在艱難，好似魚與熊掌之下，便祇可以其一為目標。好似上年咁，你知幾時擺明係千八好過千六之馬，贏打比大賽應是十拿九穩，反而，卓惑是千六米正宗之馬，要贏打比大賽千八米，信心應可知，因此，大廐全力催谷卓惑來贏打比預賽，你知幾時在相反比預賽中却不敵，得太盡，因恐怕狀態上到頂點便容易回落呢！因此，打比預賽中，卓惑便能夠贏你知幾時了！」

三姑則道：「阿宗，照你所講，今次打比預賽咪要吼實那些千六米最正宗之馬。」

司機宗話：「無錯，尤其今屆，那些潛質較高之馬，好似福將、威利寶、永同歡之流，根本最多祇能夠扳到千六米，要贏千八米便艱難，因此今次必然谷爆矣！」

祝金

龍門三大衰馬之一

前晚夜馬羅德權險過剃頭，被龍門向外一撞，差點兒從鞍上掉了下來，成為蹄下冤魂，難怪俗語有講「行船跑馬三分險」也。

本師爺是晚剛巧在終點欄邊，看得極為清楚，事緣「龍門」一受鞭，便向外突閃，其時「龍門」剛過「拍檔萬歲」僅一位，外閃之下無形中撞向「拍檔萬歲」的馬頭，羅德權便向前一格，狀甚驚險。

提起此匹「龍門」，可謂事故多多的劣馬，由於此駒有極嚴重外閃波勾陋習，所以一度曾被馬會禁止在快活谷出賽，但其後試閘與試跑都表現良好，於是馬會皇恩大赦，准再涉足快活谷馬場，豈料此駒頑性難改，徒然自誤前程，相信馬會今後也不會批准「龍門」在跑馬地比賽了。

記得艾禮思時，曾指「龍門」乃圈內三大名駒之一，所謂名駒者乃反語，暗示此駒乃三大衰馬之一也，當時有識之士批判下來，頗令馬迷覺得太武斷，焉知爛泥難扶上壁，果然是匹奇劣衰馬。

潮州黃談起此事，力讚甘光達的功夫，謂他能令「龍門」上名，已是極成功矣，今回祇能怪范雲斯心急開鞭，全力推騎的話，則撞人事件必不會出現。本師爺睇馬戰事，落亦有道理，足見麥志榮與白頭佬當老肯，馬雖輸掉，却於是便生意外，令其冷手執個熱煎堆，實天意也。

圈中豪傑　師爺

南華體育

本刊每月十六日出版

朝氣蓬勃互祝會運興隆
新春團拜盛況
相對鞠躬迎新歲恭賀事業進步

南華體育會於元旦上午十時，在加路連山本會體育館三樓會議廳舉行新春團拜，由會長、主席主持，參加者有會長許晉奎、副會長胡法光、副主席何世樑、郭陳淑媛、司庫李鎮安、副司庫何鏡波、岑炘波、副主任秘書彭冲、各部主任及執行委員有：衛本源、張立仁、劉達才、何鏡波夫人、彭冲夫人、李良永、何惠德、文國柱、羅瑞蓮、陳百祥、梁適華、黃達琪、王仲良、張錦添、周志強、龔基澤、陸恩敬、陳肇川、韋宇炳、譚寶榆、陳劍雄、胡曉明、陳君澤、楊家聲、譚以仁、鄭爵田、陳植霖、何耀成、鄭爵田夫人、盧家興、潘癸基、高保強等踴躍參加，情況熱烈……。

就座後全體起立唱會歌，各人相對行一鞠躬禮，恭祝會運興隆，成績猛進，各位精神快樂，身體健康，事業進步，新年好運，並祝南華萬歲。

會長許晉奎賀歲詞報告喜訊
新厦工程加速完成
二月中旬將可入伙

首由許晉奎會長致詞謂：今天元旦良辰，得與各位叙首一堂，參加團拜，眞是非常欣幸！

本會過去一年工作，得到各位俊彥，各位主管，各位委員，各位運動隊友，每位均盡了最大努力，爲會辛勤服務，爭取極好成績，發揚高度體育精神，使吾會一切進行，益趨蓬勃，確保崇高聲譽，眞是值得非常快慰，應向列位熱心同寅，乘此新年佳日，表達無限謝意！

我想今天到會同寅，頗爲關心的事，就是嘉山新厦泳場建設進展情形，現目擴建委員會建設重點，是集中力量，爲着加速完成新厦工程而努力，最近新厦，早已平頂，各層窗戶裝設，牆壁粉飾已次第進行，上落電梯，亦已裝好，進行試用，因此預料二月中旬，將可入伙，進行各項設施，投入應用生產之行列矣，至於泳場及哥爾夫球場，與將來足球場，延長尺碼，恢復標準舊觀，亦加緊逐項趕急興建，希望能在泳季之前，能夠開用，以給與大衆之需求。由於工程龐大，地廣場多，所以動用款項，截至現在，已逾六千萬餘元之鉅，爲求克竟全功，裝修配備，故必須向銀行透支二千萬元，加以設備，方能竣事，現目分向銀行洽商，已有眉目，而還款期限，期以四年，倘將來發展順利，亦定能如願以償也。

去屆經辦事項中，還有恢復推選董事會董事一事，亦經日昨集會，共策進行，按照會章，董事局委員會，乃屬於本會組織一個環節，是以照例不能缺少也。

今天歲期佳日，風和日麗，當此佳節，得與各位暢叙晤談，實屬非常快慰的事。本席現特乘此元旦良辰，一年伊始，預祝本會建設成功，發展順利，一切事功，孪飛猛進，各位身心康泰，事業進步，多謝各位。

代主席何世樑談會務
一切進行順利
郭陳淑媛致詞祝各位龍馬精神

繼而由何世樑代主席致賀歲詞謂：今日元旦佳節，在團拜歡樂氣氛中，得與各位歡聚一堂，感覺非常快慰。回溯過去一年，一切會務進行，向稱順利，舉凡各場業務財政收入，體育成績，各項工作，均能達到預期成果，差堪告慰。

以上列衆各項事功，多賴各位元勳，各位主任，各位委員，與一般工作人員等，爲會辛勞，努力玉成，故能逐項完滿達成，殊非倖致。

利主席因事告假，是以今天未能到會，本人謹以代主席身份，以萬分熱誠，向各位同寅，各位工作人員等，表達無限謝意。

從今天開始，便是新的一年來臨，本會工作將隨最近新厦快將開幕，而加速節奏，將來場所發展，各項裝備，開辦計劃，諸事推行，正有待孳策孳力，籌辦展拓，是以需求各位之鼎力支持，通力合作，至爲重要，以吾會過去辦事之效率，各位服務之精神，本席瞻望前途，充滿信心，將來發揮盡致，地盡其用，達到繁榮猛進境界，定能一一實現，可以預言了。

最後乘此元旦佳日，恭祝吾會一切建設順利，完成事業猛進，會運興隆，各位精神愉快，求謀順遂，多謝各位。

本會舉行新春團拜。上圖：代主席何世樑致歲首演詞。中圖：副會長胡法光致賀詞。下圖：副主席郭陳淑媛致頌詞。

郭陳淑媛副主席致詞，略云：本席乘此元旦佳日，恭祝各位龍馬精神，各位均爲有建設性及體育之專門人材，本人願附驥尾爲會服務，並祝各位健康，萬事勝意。

名將抽獎

爲對於碩果僅存之一九三六年世運國腳之尊崇，經過大會之安排，特別邀請梁榮照、孫錦順、徐亞輝三位上台主持抽獎。俾衆瞻其風采。而戰後名將區志賢出身於南華學生軍，由加拿大返港適逢其會，亦一併請其上台主持抽獎。圖爲抽獎前合照，左起會員部副主任、足球名將徐亞輝、孫錦順、梁榮照、區志賢。

「南華一家親」精神寶貴
胡副會長攜同子孫參加
永遠名譽會長張錦添及周志強
推崇賢俊功勳預卜有更好貢獻

胡法光副會長致詞，略云：本人今日原擬往閩省港盃足球賽，惟以吾會向於新曆元旦舉行團拜，是以寧可放棄前往看一場好波，而返會與各位團拜，共叙一起，感覺「南華一家親」之精神寶貴，特別携同三代一齊參加，以示愛會之熱情，至言吾會建設，一切就緒，行將大功告成，今後爲本港提倡多元化之體育活動，爲港人謀求體育運動之提供設備更爲完善，本席順此祝賀本會會運興隆，南華萬歲。

張錦添永遠名譽會長致詞，略云：各位同志，今日得有機會與各位團拜，非常快慰，剛才聆聽許會長，及何副主席講述，對本會非常有建設性之演詞，同時對本會會務之推動，各位備致辛勤，本人非常之敬佩，今後本會會務活動，日趨昌盛，已可預言。

周志強永遠名譽會長致詞謂：今日經過各位會長，主席致詞，已發揮良好之意見，誠如何主席所提供，由於本會新厦建設，行將完成，是以工作亦隨着需要加速配合，以資發展，希望新厦在本年二月間開放，如壁球，羽毛球、桌球等場所，隨着陸續可以應用，預備在五月間則作正式開幕，游泳場，及各項活動場所，亦可跟着啓用，由於大廈向銀行進行部份貸款，希望各位努力服務，爲本會經濟順利解決！今後新年度對本會體育展拓，除業務委員會依次實施推動各項活動外，更有賴各位共同羣策羣力，以資發展，相信當有更良好之貢獻爲社會服務，並祝各位新年快樂。

壁球隊競獲聯賽雙季軍

本會派出壁球隊參加香港壁球總會主辦之全港壁球聯賽，在第四組比賽中，第二隊獲得第三名，而在第三組比賽中，第一隊獲得第三名。

本會第四十屆全港學界田徑運動大會閉幕，會長許晉奎致閉幕詞。

本會第四十屆全港學界田徑運動大會圓滿閉幕及舉行頒獎禮，由副會長胡法光主持頒獎。上圖：胡副會長(右)頒獎予男子甲組團體冠軍鳳溪中學代表。中圖：胡副會長(中)頒獎予女子甲組團體冠軍德望中學代表。下圖：競賽部長鄧良亮報告成績。

南華主辦學界田徑
十項刷新大會紀錄

南華體育會主辦第四十屆全港學界運田徑運動大會，經於上月十四日，假市政局灣仔運動場，舉行最後一日競賽，經過兩日激烈角逐後，本屆創出十項大會新猷，男女子共有十八名運動員破大會紀錄，成績輝煌，而且男甲鐵餅吳育聰，以四米四四破香港公開賽初級組紀錄，成績突出。

團體成績：男甲鳳溪中學蟬聯十屆錦標，德望中學女子甲、乙兩組冠軍，成績驕人，成爲最出色女子隊伍。

大會於下午四時，加插四百公尺男女子接力邀請賽，男子組：冠軍：國華銀行，亞軍：裁判隊，季軍：上海商業銀行。女子組：冠軍：裁判隊，亞軍：中國銀行。

賽後舉行頒獎閉幕儀式：(一)競賽部長鄧良亮報告成績。(二)大會會長許晉奎致閉幕詞。(三)副會長胡法光先生主持頒獎儀式。到會頒獎貴賓有：張國強、陳劍雄，姚建華，李良永，張洲，彭冲夫婦，黃紀康，冼燮培，何瑞安，朱福勝，謝華秀，周溥生，洪啓暉，馮志光，陳鴻文，劉志強，鄧俊輝，郭耀貴等。

許晉奎會長致閉幕詞，本會主辦第四十屆全港學界田徑運動大會，今日舉行閉幕禮，荷蒙本會副會長胡法光先生，在百忙中撥冗蒞臨主持頒獎典禮，本會經過兩日競技，男女子組各項比賽，演出精彩，而且競爭場面熱烈，各位運動健兒，均本着體育精神，奮力爭取，是以在今次賽會有多項之破紀錄優異成績表現，值得欣佩和獎勉。

關於本會歷年來所舉辦之全港學界運動大會，參加人數踴躍，由於各校對本運動會擁護之熱情，而且每屆歷創佳績，可見田徑運動，每年都在進步中，由此培養出不少田徑新秀，直接提高本港田徑水準，同時藉此聯絡友誼增進技術，確實係一項非常有意義之盛舉，值得我們提倡鼓舞，今次賽會雖然完畢，但來屆當會繼續舉行，希望勝者勿驕，敗者勿餒，繼續努力訓練，期於來屆再決勝負。

本席並乘此機會，多謝高福申基金，及各位首長熱心贊助賽會經費，電視，電台，報界熱烈宣傳，楊協成企業有限公司熱心報效全場汽水，香港聖約翰救傷總會派員擔任救護服務，大會工作人員熱心服務，少年民安隊及本會童軍部派員維持秩序，使賽會得以美滿完竣，謹致萬二分謝意。

團體錦標

男子甲組：冠軍、鳳溪中學一四五分。亞軍：拔萃男書院九八分。季軍：赤柱聖士提反九二分。

男子乙組：冠軍：筌灣聖方濟中學七二分。亞軍：赤柱聖士提反六九分。季軍：陳樹渠中學六五分。

男子丙組：冠軍：香港中華廠商會職業先修中學四五分，亞軍：鳳溪中學四三分。季軍：元朗伯裘英文書院三六分。

女子甲組：冠軍：德望中學一八九、五分。亞軍：鳳溪中學八一分。季軍赤柱聖士提反七三分。

女子乙組：冠軍：德望中學一四一分。亞軍鳳溪中學九六分。季軍：譚伯羽中學三一分

足排籃及跳水名將
會慶盛筵聯歡叙舊

本會先進足球元老梁榮照老兄，息影球壇數十年，近來隱居沙田，深居簡出，難得一睹其風采。想當年活躍於綠茵場上，堅守左中衞之職，永遠以長袖示人，絕不捲袖出賽，爲其個人特色。梁老愛會情深，早已自動入爲永遠會員，每逢會慶，例必定座，廣邀親友，相與歡叙，本年席上嘉賓，計有由滬返港定居之昔日天皇巨星譽滿大江南北之孫錦順，又名孫鐵腿，其百步穿楊，勁射破網絕技，嘆爲觀止。又前中華三闊徐亞輝及旅居加拿大多倫多之前本港排籃球名將，曾任中華守門員之蕭殿廉，而戰前本會七姊妹泳棚時代之跳水名將黃錫漢，均與同席，老幼咸集，聯歡叙舊，衆而有之，所謂盛筵難再，值得留念。

李鎮安謹識

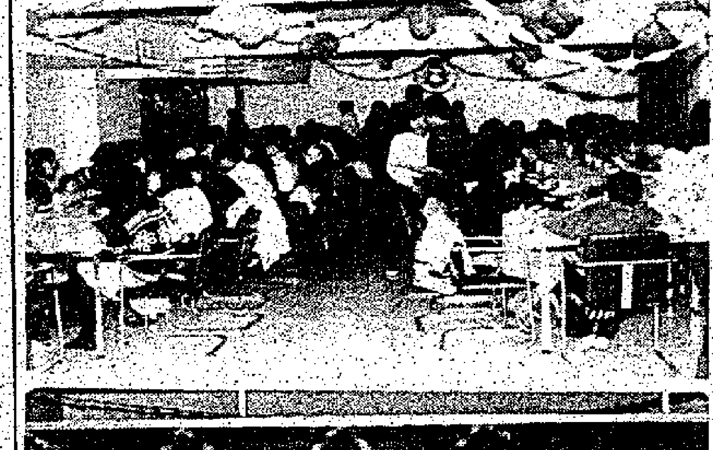
圖爲大會會慶盛會，舊雨重逢，把盞言歡。後排第三人起跳水名將黃錫漢，本會司庫李鎮安，北美排球隊領隊蕭殿廉，前排左邊足球名將徐亞輝，孫錦順，梁榮照。

恭賀新禧
南華體育會同人鞠躬

深水埗區節籃球賽
本會南青隊獲冠軍
派出三隊參加聯賽

本會派出南青隊參加市政局與南青體育會合辦之深水埗區節籃球邀請賽，是次賽事共有八隊參加，採取淘汰賽形式進行，結果本會隊以三戰三勝之佳績，奪得冠軍。

香港籃球聯會與市政局合辦之一九八六年至一九八七年度甲組公開聯賽，本會派出甲一組南華、南青兩隊，及乙組一隊參加角逐。



保健中心主辦
聖誕會員聚餐舞會
會友與職員齊歡樂

保健中心於一九八六年十二月廿四日晚平安夜，舉辦聖誕會員聚餐舞會，由羅瑞蓮主委親臨主持，並贊助該聚餐費用，該晚節目包括：會員聚餐，幸運抽獎及跳舞等，參加人數達一百零二名。由晚上七時三十分至九時聚餐及抽獎，由晚上九時舞會開始，由羅瑞蓮主委率先帶領起舞。衆會友隨即紛紛起舞，非常熱鬧，舞會直至深夜十一時卅分始畢。圖由上起(一)羅瑞蓮主委主持抽獎及頒獎；(二)會員聚餐情形；(三)羅瑞蓮主委帶領起舞。

單車花式班
第四期招生

本會單車花式班及單車球訓練班「繼續舉辦第四期招生」，開課日期定於三月十六日晚八時，在銅鑼灣加路連山本會露天排、籃球場上課，歡迎青少年參加，預備訓練三個月完竣，年齡由十歲至廿五歲，費用全期祇收制服，茶水費五十元。

訓練用車，由本會免費供應訓練課程，地面定車，高台定車，單人花式，集體花式，高中，小單輪，單車花式，及單車修理等。義務導師，陳百祥，萬柏棠，吳梅錦，胡祥盛，梁天顧，林倫浩，成秀萍，吳溢文，凡成績優異及勤到者，將改編入南華會單車花式隊爲隊員。

報名者可於每日上午十時至下午六時，(下午壹時至弍時休息)到加路連山本會體育館G座總辦事處辦理登記手續。

又本會爲廣泛普及推動花式單車運動起見，特舉辦小童組花式單車訓練班，凡六歲以上之兒童，均可報名參加，制服茶水費祇收：(甲)會員五十元，(乙)非會員六十元。報名地點，與上課地點相同。

本會主辦第廿三屆
校際乒乓球團體賽
歡迎各校男女子隊參加

南華體育會主辦第廿三屆全港公開校際男女乒乓團體賽，定於本月十四日開始報名，至弍月十五日止截，凡註冊日校學生，歡迎報名參加，但需遵守本比賽章則，及要該校師長或負責人簽署證明方可，同時參加者必須爲應屆學生，但曾代表爲香港隊隊員者，不得參加，(少青埠際賽不在此限)，如參加者資格不符，本賽會得隨時取銷其比賽資格。

報名手續：每隊男子組五人，女子組四人，需填寫報名表乙份，每人貼半身正面吋半相片乙張，每隊繳交報名費五元。

抽籤日期：弍月十七日下午六時。開賽日期：弍月廿八日下午弍時卅分。比賽地點：加路連山本會體育館大廈地庫乒乓室舉行。

比賽制度：男子組初賽採雙淘汰，準決賽及決賽採單循環制，(即三人九局)，女子組採台維斯式制，(即四單打一雙打)。

球證初賽：由比賽雙方輪流担任，複賽由本會派員担任，總裁判劉錫晃，用球由本會供給。

改期球賽，依照賽程表日期舉行，如無充份理由，賽會不接納申請改期，應事先商得對方同意，於賽前四十八小時來函申請，經本賽會批准，才可作實，否則作棄權論。

獎勵冠、亞、季、殿軍，各獎銀杯乙座，及優異獎銀盾四面。附註：如超逾比賽時間十分鐘，或每隊不足二人到場者作棄權論，如棄權兩次則取銷該隊比賽資格，賽會有權將各場提前或押後舉行。

報名地點：香港加路連山本會體育大廈地庫乒乓室或G座辦事處。

本屆學運破大會紀錄者：

項目	成績	本屆創造者	大會紀錄	保持者
男子甲組				
擲鐵球	十四米八五	吳育聰(漢華)	十三米六四	何振榮(拔萃)
擲鐵餅	四四米四四	吳育聰(漢華)	卅九米七四	劉開儀(拔萃)
男子乙組				
擲鐵球	十四米八九	陶子興(地利亞)	十四米六一	鍾啓良(高主教)
擲鐵餅	卅七米七四	陳建業(聖士提反)	卅六米七八	鄧樂民(陳樹渠)
擲標槍	四六米九八	李勇德(廠商職業先修中學)	四四米九八	李勇德(廠商)
男子丙組				
跳遠	一米六六	張宇浩(鳳溪中學)	一米六五	蔡庭彬(英華)
女子乙組				
一百米	十二秒六六	梁慧筠(德望中學)	十三秒一六	鍾美莉(譚伯羽)
二百米	廿六秒五九	梁慧筠(德望中學)	廿七秒四六	甘翠兒(德望中學)
四百接	五二秒七九	德望中學	五三秒卅二	德望中學
千六接	四分卅一秒九九	鳳溪中學	四分卅四秒七九	鳳溪中學

捐助獎品代金芳名

元　元

利漢釗主席—七，〇〇〇元
許晉奎會長—五，〇〇〇元
林建岳先生—五，〇〇〇元
何世樑副主席—三，五〇〇元
高保強先生—三，三五〇元
楊棣倖先生—三，〇〇〇元
羅啓耀副會長—二，〇〇〇元
周志強先生—二，〇〇〇元
洪祖杭先生—二，〇〇〇元
寶利華集團—二，〇〇〇元
區永桂先生—一，〇〇〇元
吳　雄先生—一，〇〇〇元
何惠德先生—一，〇〇〇元
雲大棉先生—一，〇〇〇元
李鎮安先生—五〇〇元
何善衡先生—五〇〇元
高福球先生—五〇〇元
梁國力先生—五〇〇元
杜月澧先生—五〇〇元
黃梓初先生—五〇〇元
鄧泰全先生—五〇〇元
李　冲先生—五〇〇元
陳鳳儔夫人—三〇〇元
袁建華先生—三〇〇元
張國強先生—三〇〇元
李漢棠先生—三〇〇元
何鏡波先生—二五〇元
岑炘波先生—二五〇元
顏成坤先生—二五〇元
陳植霖先生—二〇〇元
李　義先生—二〇〇元
盧家興先生—二〇〇元
龐鼎元伉儷—二〇〇元
容華根先生—二〇〇元
何鏡波夫人—二〇〇元
陳兆燊先生—一〇〇元
陳景森先生—一〇〇元

會慶暨徵求會員頒獎禮
惠贈獎品代金及捐助獎品芳名

捐助獎品芳名

楊協成企業有限公司—報效全場汽水(約一百二十盒)
生力啤酒廠有限公司—報效全場啤酒
海城大酒樓夜總會—會慶席券一張(九百六十元)
關志誠夫人—樂聲牌雪櫃NR-145RH一部(綠色)
胡法光先生—十四吋三菱彩色電視機一部
施昌儀先生—太古城皇宮大酒樓現金代用劵兩張(每張五百元)
游泳部—卡式錄音機兩部，時鐘收音機一部
黃士心先生—康泰旅行社星馬泰九天精華遊單人票一張(四，〇九〇元)
美心食品公司鄧正卿—二人餐劵一份
陳劍雄先生—貝殼彫成幅
丁午壽先生—卡式錄音收音機兩部，電子鐘收音機三部，
翁周月寬女士—茶具一套
郭琳弼先生—永安公司易潔廚具一套，不銹鋼廚具一套
何桂揚先生—名廠膠套卷宗十本
陳百祥先生—旅行多士爐十個，飛鏢板兩套，健身器一件
胡雲綽先生—漆器茶具成套
郭贊夫人—名廠皮箱兩個
盧潤森先生—香港—夏威夷單人來回機票一張(三，五〇〇元)
趙叔溶先生—新便牌熱飲品機兩個
蘇鵬學先生—御品酒，太白酒具成套
劉達才先生—澳洲LUL LABY雙人套床
華基泰發展有限公司—彪馬牌運動套庄一套，運動衫兩件
彭冲先生—洋酒兩枝
會員部—小型收音機兩部，毛巾盒兩份，羽毛球一份
生力啤酒廠—導演椅兩張
會賀德從女士—床面一幅
香港業餘田徑總會—花籃致賀
公民體育會毛浩根先生、李汎萍先生、盧偉強先生—花籃致賀

排名不分先後，如有遺漏，祈爲指正。

菱電工程有限公司
RYODEN ELECTRIC ENGINEERING CO., LTD
提供及建造
整體工程策劃
昇降機電扶梯
空調設備　電器裝置
消防及保安工程
電腦及電子工程
機電金屬及機械器材
地址：銅鑼灣禮頓道禮頓中心廿二樓
電話：5-8907021

享譽半世紀的
永安保險集團
爲你的家庭，及你的財產，提供全面性的保險服務。
投保永安 確保平安
永安人壽保險有限公司　平安保險有限公司
永安水火保險有限公司　香港家庭保險有限公司

本會新春舉辦 發財利是保齡球賽
農曆年初四晚舉行 日內開始報名

賽前抽籤組織球隊 高手新秀共冶一爐

南華保齡球場為與衆同樂起見，定於二月一日即農曆年初四（星期日）晚上八時正，舉辦「發財利市紅瓶保齡三人混合計分賽」，日內開始接受報名，限額一百二十人參加（男子八十人，女子四十人），以報名先後為序，額滿隨即截止，報名費連球費每人五十元。

該項比賽娛樂性豐富，時值新春「發財利市」意義更大，屆時每條球道都增添一個紅色球瓶，每當紅瓶出現在一號位置，而球員又能打到「全中」（男子）及「補中」（女子）則送利是一封，本會備有利是一百八十封，獎予打到「全中」的男子會友及打到「補中」的女子會友，多中多送，直至送完為止。

比賽採三人混合計分形式，既兼顧到個人關係到集體，玩法十分簡單，大多數會友雖已參加過，但方便部份新會員，再把該項「三人混合計分賽」簡單介紹如下：

雖然名叫三人隊賽，但參加者不用組織球隊，個別報名便可以，賽會自會在開賽之前公開抽簽，組成兩男一女之三人混合隊，如遇女子人數不足時（即有些隊是全男子），則凡有女子的隊伍，每局可獲十五分「讓分」。

屆時比賽四局，計算成績與普通比賽有別，每節只計算同隊最高分的一個。例如同隊三個隊員，甲打到「全中」，乙打到「補中」，丙只打九瓶，則該節只紀錄打「全中」的成績，乙、丙所打的成績便不計算。所以通常「三人混合計分賽」每局的成績都是很高的。打得好的高手固然可以盡量發揮，打不好的新人，亦不用自卑，因為一時之低分，對全隊影響不很大，其他隊友只要不失常便可以了，在四局比賽中，擔番幾球「全中」，亦算對全隊有貢獻了，所以該項比賽是高手與新仔都能共冶一爐的，未參加過的會友，歡迎你們報名一試，就會嘗到個中樂趣，還能結識到新朋友，何樂而不為呢。

獎品方面，除了上述一百八十封利是之外，還有二十份幸運抽獎，成績最高的前四隊，分別獎予禮券六百元、四百五十元、三百元及二百四十元。此外男女子一局及四局最高分者，亦各獎五十元利是一封。

第十八屆保齡球馬拉松大賽
徐世昌憑技高制勝 一路領先蟬聯冠軍
主席利漢釗親臨主持頒發獎品

南華會第十八屆保齡球馬拉松大賽已於上月十四日圓滿結束，名將徐世昌蟬聯錦標，四十局總分七千九百五十四，平均每局成績高達一百九十八點八分。

亞軍是柯錫光，季軍是馮子光，殿軍及「一局最高積分獎」是郭沛恆，「最佳體育精神獎」（球員互選）是趙錦明。

賽後次日晚上舉行頒獎禮，由主席利漢釗主持，冠、亞、季、殿軍各獎金牌一面，其餘晉入十傑的各獲瑞士金牌一個，「最佳體育精神獎」則獎金盃一座，一局成績達到兩百五十五分或以上者，則獎保齡球一個，最高分的一局還兼獲瑞士金牌一個，頒獎禮完畢後，由保齡主委關黃妙珍向主席致送紀念品，並集體拍照留念。

冠軍徐世昌一落場已連打多球「全中」，開賽前六局，已打到一千三百三十二分，平均高達兩百二十二分，從此奠下了一路領先的局面。

他在四十局比賽中，過半數的成績是破兩百分大關的，最高一局是二五八分，最低一局是一六六分。

奪得一屆保齡馬拉松錦標已經不易，蟬聯兩屆錦標當然更難了，徐世昌是該項比賽有史以來第三位蟬聯冠軍的好手。

柯錫光完成一半賽程之後，尚未晉入十名之內，但他後勁凌厲，不久躍升第七，進而佔至第五位，自後與另一球手馮子光爭持劇烈，互相在第二至第四之間浮沉，憑著一股後勁卒以三十六分之差追過馮子光獨得亞軍，而馮氏則屈居季席。

前冠軍郭沛恆表現不俗，只是並無突出成就，比賽中段之後，大部份時間在三三名上落，最可惜是最後一個回合突然「死火」，這兩局分別只打一五八分及一六二分，卒被別人趕過，淪為「梗頸四」。

茲錄保齡球馬拉松大賽獲獎名單如下。

冠軍：徐世昌，七九五四分，平均一九八點八。

亞軍：柯錫光，七八九八分，平均一九七點四。

季軍：馮子光，七八六二分，平均一九六點五。

殿軍：郭沛恆，七八〇〇分，平均一九五點零。

第五：司徒健全，七七三〇分，平均一九三點二。

第六：葉樞威，七六一四分，平均一九〇點三。

第七：彭家誠，七五七八分，平均一八九點四。

第八：黃浩明，七五七二分，平均一八九點三。

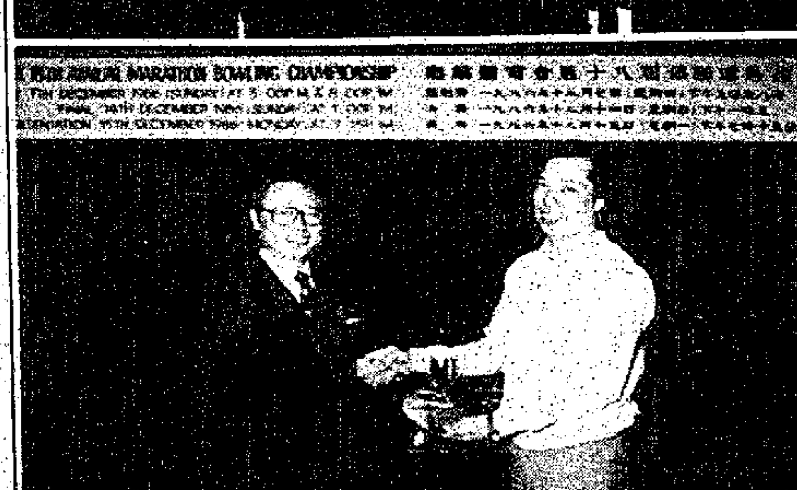
第九：陳永義，七七六五分，平均一八九點一。

第十：楊炳武，七五四三分，平均一八八點五。

一局最高積分獎：郭沛恆，二七四分。

最佳體育精神獎：趙錦明。

特別獎：郭沛恆，二七四分。羅杰英，二六九分。徐世昌，二五八分。陳漢錩，二五七分。柯錫光，二五六分。



本會主辦之第十八屆保齡球馬拉松賽頒獎禮。上圖利主席（左）頒授重逾五兩金牌予蟬聯冠軍之徐世昌。下圖為利主席頒發最佳體育精神獎予趙錦明。

南華會第十八屆保齡球馬拉松大賽，主席利漢釗主持頒獎禮。上圖利主席及保齡球主委關黃妙珍與優勝者合照。下圖利主席（左）接受保齡球主委關黃妙珍致送紀念品。

本會與市政局合辦 全港男女子手球賽
展開報名下月二日止截

南華體育會與市政局合辦一九八七年度全港公開男女子手球錦標賽，經已籌備就緒，已經展開報名，至二月二日止截，凡本港學校，社團，均可報名參加，報名手續需填寫表格，及貼上參賽隊員相片乙張，費用全免。

領隊會議，定本年二月三日下午七時召開。

比賽日期：定本年二月十四日開始，時間另行通告，競賽制度，以參加隊伍數目而定。

比賽地點：在港島維多利亞公園手球場舉行。

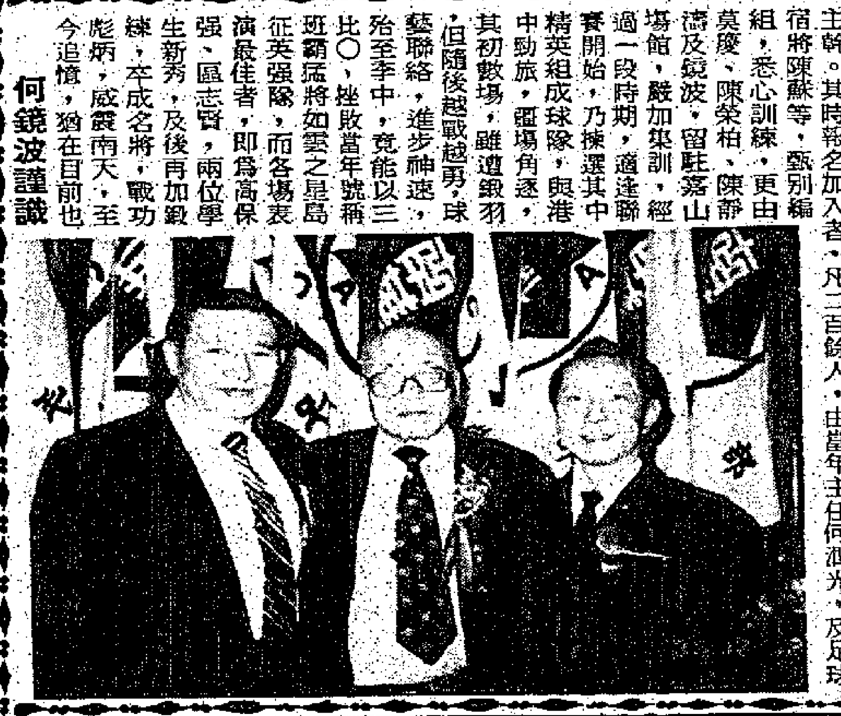
報名地點：加路連山南華體育會總辦事處。

參加隊可派員到本會總辦事處索閱章程表格。

學生球員進步神速 南華淨勝班霸三球
高保强區志賢成功事蹟堪回味

會慶筵前，欣逢「小白兔」區志賢，自加返港，高君保强，當晚筵開數席，邀約區君志賢，舉家赴蕪，及元老隊員，參加慶祝，尚憶一九四六年時，本會發起建立新秀足球甲組時，以適齡學生為主幹。其時報名加入者，凡二百餘人，由當年主任何潤光，及足球宿將陳蘇等，甄別編組，悉心訓練，更由莫慶、陳榮柏、陳靜濤及鏡波，留駐嘉山場館，嚴加集訓，經過一段時期，適逢聯賽開始，乃揀選其中精英組成球隊，與港中勁旅，疆場角逐，其初數場，雖遭鍛羽，但隨後越戰越勇，球藝聯絡，進步神速，殆至季中，竟能以三比〇，挫敗當年號稱班霸猛將如雲之星島征英強隊，而各場表演最佳者，即為高保強、區志賢，兩位學生新秀，及後再加鍛練，卒成名將，戰功彪炳，威震南天，至今追憶，猶在目前也。

何鏡波謹識



獎品飾櫃金光燦爛 球員不乏夫唱婦隨
出錢出力兼出時間 義務職員勞苦功高

△保齡球馬拉松大賽既要鬥技術，又要鬥體力，等閒之輩都不敢參加，所以角逐人數不多，這早是意料中之事了。

△觀逐錦標的人雖然不多，但觀戰的人卻不少，是日適逢星期天，加上隔離政府大球場有女子足球場開幕，故此順道來保齡球場的人很多，場館內外一片熱鬧。

△每一位參賽者都獲贈保齡球袋一個，袋身印有S．C．A．A南華體育會的字樣。由保齡活動委員高惠邦頒送。

△比賽由下午一時正開始，連續打四十局，迄晚上十點左右結束，全場一共打了一千三百七十六局，二十五萬二千零七十七分，全場每局平均分是一百八十三點二，尚算不俗。

△球員當中不乏「夫唱婦隨」之輩，女友或太太隨侍在側，斟茶遞水，傳送食物，閑來編織毛衣，打發時間，亦一樂也。

△保齡主委關太參加乖孫的生日會後，匆匆趕來球場打點一切，領導比賽組展開工作，忙得不亦樂乎，下午吃三文治，晚上捱飯盒，出錢出力出時間，義務職員確不易為也。

△保齡場館門口的玻璃飾櫃，陳列着保齡馬拉松大賽的獎品，共計十餘件，全是真金製品，閃耀生輝，單是一座冠軍金牌，已重逾五兩，怪不得要請有幾位護衛人員看守也。

△賽至中途，頻見球員進飲補充體力的飲料，在比賽範圍外的桌子上，發現「力保健」，「蜂皇漿」，「葡萄適」等滋補無數。

△郭沛恆在第二十一局比賽時，連打九個「全中」，吸引許多人來圍觀，眼看有機會打到三百滿分之際，第十球竟然欺骨，落點偏出少許，只打得「補中」，最後還來一個「分瓶」，只得兩百七十四分，觀衆都替他可惜。

△由於是馬拉松式的比賽，部分球員支持不住而退出，有些指頭破損，有些手腳抽筋，而緊持完成賽程的有三十二人。

△參賽者之中，有二十二人四十局的平均分都超過一百八十以上，全場未發現過未打過兩百分一局的球員。

△全場最低分的一局，僅及一百分，是十八號球員在第十七局時所打的。

△前保齡盟主趙錦明是惹人矚目球手之一，加上近年他義務担任本會保齡訓練班教練，學員們都關心他的表現，可惜他近來公私繁忙，練習不多，加上運氣欠佳，最高只進到第四席，但他沉着作戰，努力不懈，仍獲旁觀者的好評，怪不得被參賽球員選為「最佳體育精神獎」的得主。

△兩名保齡球活動委員陳永義與楊炳武，都未打出最高水準，前半段雖然出色，但中後段卻手風不順，尚幸沒有氣餒，故兩人仍爭入十傑之內，獲獎瑞士金牌一個。

柔道部祝捷聯歡宴 藉慰勉優秀運動員
出外比賽立功者獲頒贈紀念品

本會柔道部主任彭樹仿，李義，林和，郭景賢，以該部運動員在今屆對外比賽，非獨能在本港獲得柔道團體賽錦標，而且隊員相繼榮獲亞運柔道賽銅牌，及英國柔道賽多項錦標，為此該部定於上月廿七日晚七時，在本會中菜部，筵開四桌，招待該部顧問委員，運動員，藉資慶祝，並邀請在座首長，主任，主持頒贈紀念品予獲獎之柔道隊員，首請司庫李鎮安頒贈銀盃予榮獲亞運柔道賽七十一公斤級銅牌之張小暹，繼請副主任林和，頒贈銀盃予林漢賽獲英國元老柔道賽六十公斤級季軍，副主任郭景賢頒贈銀盃予杜光宇榮獲英國若瑟郡柔道隊際賽冠軍、及英國西若瑟郡柔道賽七十八公斤級冠軍。至於隊員陳漢錩及楊聯年，入選香港柔道隊出席日本嘉納治五郎杯比賽則分請會員部主任衛本源及柔道部上屆主任劉達才頒贈獎品，藉資勉勵，隨由主任彭樹仿致詞，林漢賽代表隊員致謝詞，到會顧問：委員有鄭爵田，何廣雄，楊友仁，林鉅，陳君澤，梁子翹，何耀成，梁仲偉，阮世昌，張立仁，譚寶榆，黃志强及柔道九段西川正己，場面非常熱鬧……

柔道部主任彭樹仿致詞謂：今晚舉行聯歡祝捷晚會，荷蒙司庫李鎮安先生撥冗蒞臨指導，各位顧問委員，各位運動員熱烈參加，謹致衷心謝意。本部在今屆對外比賽，非獨能在本港獲得柔道團體錦標，而且隊員張小暹君代表香港參加亞運柔道賽，榮獲七十一公斤級銅牌，蜚聲國際，至如隊員林漢賽君，勇奪英國元老柔道賽六十公斤級季軍，又杜光宇君榮獲英國若瑟郡柔道隊際賽，冠軍及英國西若瑟郡柔道賽七十八公斤級冠軍，揚威英國，可見我會柔道訓練有素，在教練悉心指導之下，能有所成，不負衆望。由於本會為發揚柔道運動之鼻祖，今後各位隊員更加要加倍努力鍛鍊以求保持良好之盛譽，使本會柔道技術精益求精，向前邁進，同時各位隊員，切勿以此自滿，應在百尺竿頭，更進一步。並盼各位首長、委員，不吝賜教為盼，同時乘此機會預祝各位新年快樂，萬事勝意。

本會柔道部祝捷聯歡宴會。上圖為職隊員合照留念。下圖為柔道部主任彭樹仿在筵前致詞。

本會童軍海童軍 參加鑽禧大露營

本會童軍於上月廿七日至今年一月一日，參加在西貢大埔仔舉行之第七十六居童軍鑽禧大露營，此次乃世界性童軍活動，期間舉辦各項技能比賽，及營火大會，藉資聯絡，切磋交流，有關此次盛會，本會派出第一百旅童軍，及第六旅海童軍共卅名參加。

工商盃排球比賽 南華囊括亞季軍

市政局與港九排球聯合辦第十屆工商盃排球比賽，南華體育會派出紅、藍兩隊參戰，經過多場劇戰，結果南華紅獲得亞軍，而南華藍亦奪獲季軍，成績甚佳。

又市政局區域市政局與港九排球聯會合辦之第九屆公開排球錦標賽，經已展開角逐，南華體育會排球隊，在首戰以三比一勝聯合，茲將南華會排球隊陣容刊下：

領隊：陳達明，教練：鄺沃民，隊長：李海光。

隊員：佟志韜、麥俊樂、吳錦池、朱惜池、呂志達、陳少鳴、林仲岐、鍾偉華、梁熾偉、賴志堅、李德輝。

社交舞——室內運動之一種

社交舞成為本港各階層人士喜愛的一種文娛活動，因為除交際應酬外，亦是正當娛樂，有藝術性。社交舞可以帶給人快樂，歡愉，工餘時或節日裏是最好的娛樂節目，亦是室內運動之一種，使你血液流通，身心康健，翩翩起舞，其樂融融。

英國正宗社交舞包括有慢華爾滋，快華爾滋，勃魯斯，快步舞，狐步舞及探戈舞。

本會自開辦社交舞班以來，參加人數非常踴躍，初班已舉辦至第二百一十五期，中班辦至第六十九期，高班至第二十五期。

圖為吳偉老師與學員表演時情形。

女子部動態
乒乓高團賽獲季軍 工商盃女籃爭錦標

乒乓股——高級女子乒乓團體賽，南華乒乓隊競獲季軍。

市政局及香港乒乓總會聯合主辦一九八六年度全港公開七項乒乓球錦標賽，高級組女子團體共十五隊參加，本會女子部派兩隊參戰，結果南華會獲得季軍，茲錄球員名單如下：南華會，隊長：黃詠珊，球員：李美儀、蕭潔英。

籃球股——南華正積極訓練，祈奪工商盃冠軍。

由市政局與香港業餘籃球聯會合辦第八屆工商盃籃球賽，本會女子籃球隊經過十月、十一月，兩月來之角逐，已取得決賽出線權，現正努力訓練，希望能獲冠軍。

壘球股——本年度之壘球聯賽，已於十一月下旬開始，至今本會出賽三場，茲將成績列後：

十一月三十日對欣，勝十七比五。

十二月十四日對傑美，勝十七比十。

十二月廿一日對黑星，負一比三。

少林、太極班招收男女學員

本會國術班招生簡章如下：定名南華體育會國術班，本班分為（甲）少林班，（乙）太極班，（丙）早晨太極班。

宗旨：以提倡中國拳技，學健身自衛術為主。資格：凡對中國國術有興趣學習者，不論國籍、性別、年齡，均可報名參加，（並需參加為本會會員，費用每月每班收費卅元，如參加（早晨太極班者，亦收費卅元）。

師資：（甲）敦聘少林迷踪羅漢派劉同嚴師傅，劉振强教練任教。（乙）敦聘太極派羅振奇師傅、張康師傅任教。

課程：（甲）少林派拳技，及迷踪羅漢派拳技包括十八般武器奇型兵器等，按制昇級。（乙）太極拳、推手、刀、劍、杆、太極操、按制昇級。

教授時間：（甲）少林班星期二、四、六晚八時至十時。（乙）太極班星期一、三、五晚八時至十時。（丙）早晨太極班，星期二、四、六上午六時半至八時半（以上報名同在開放時間辦理）。

上課地點：本會中菜館側排、籃球場，設備新型夜燈。

登記需填具報名表格，及貼上吋半半身免冠相片一張。

報名地點：加路連山南華體育會停車場國術室，（逢星期一至六晚八時至十時）。

荃灣體育節手球賽 南華三戰全勝奪標

本會派出甲組手球隊，參加第八屆荃灣體育節手球淘汰賽，結果本會隊以三戰三勝獲得冠軍。

本會甲組手球隊，於一九八五年至一九八六年度，參加本港各項手球錦標賽，屢獲冠軍，手球部各主任為獎勵起見，特定於上月廿四日至三十日帶領各手球隊員，前往菲律賓旅遊。

救護部聯歡晚會

本會救護部為聯絡隊員感情起見，特於上月廿八日，假大坑道聖約翰總部舉行聯歡晚會，到會者有本部主任、隊監、委員，及男女隊員，情況熱烈。此次聯歡，有助於近期因參加總部，一連串賽事，故藉資研究將來再度應付出賽步驟，輕鬆身心，愉快共聚。

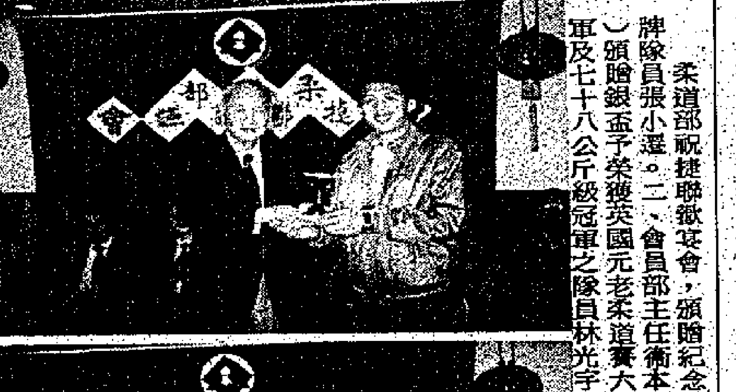
聯賽球員美式網球賽 賴水長杜長城獲冠軍

本會主辦一九八七年聯賽球員美式網球賽，於上月廿八日在本會九龍衛理徑網球場舉行。參加者五十六人。成績結果如下：冠軍：賴水長、杜長成，亞軍：費烈特，黃翠貞，季軍：賴國興，黎桂豪，殿軍：葉沛棟，宋志榮。

當晚假座華員會設宴聯歡，筵開六桌，濟濟一堂，除冠、亞、季、殿、各得獎品外，尚有抽獎助興，並由副司庫岑炘波，委員韋宇炳，張立仁分別主持抽獎與頒發。席間由韋宇炳指引各運動員，即興歌唱節目娛賓。又臨時增設啤酒競飲比賽，藉此挑選人材，準備來年會慶與其他部份決一高下，是晚全部獎品及酒席不敷之數由網球部主任報效。

全港級際柔道比賽 本會榮獲四項金牌

市政局及香港柔道協會聯合主辦一九八六年度市政局級組柔道錦標賽，經於去年十二月二十八日下午二時，假伊莉莎白體育館舉行，本會派出女子隊員，馬慧君，余麗珊，郭月薇，男子隊員，劉自強，羅偉強，陳志偉，陳秉誠，陳漢錩，王鎮華等，參與角逐比賽，結果本會榮膺四面金牌，兩面銅牌，計本會獲獎如下：女子組四十八公斤級馬慧君冠軍，五十二公斤級余麗珊季軍。男子組六十公斤級羅偉強冠軍，七十一公斤級陳志偉季軍，六十五公斤級陳漢錩冠軍並囊括公開組冠軍，成績輝煌。



柔道部祝捷聯歡宴會，頒贈紀念品予優秀運動員。圖由上起：一、司庫李鎮安（左）頒贈銀盃予榮獲亞運柔道賽七十一公斤級銅牌隊員張小暹。二、會員部主任衛本源（右）頒贈紀念品予入選香港隊出席日本嘉納治五郎盃賽之隊員陳漢錩。三、副主任林和（左）頒贈銀盃予榮獲英國元老柔道賽六十公斤級季軍之隊員林漢賽。四、副主任郭景賢（左）頒贈銀盃予榮獲英國若瑟郡柔道隊際賽冠軍及七十八公斤級冠軍之隊員杜光宇。

南華體育會各部活動情況一覽表

是期由一九八七年一月十六日至二月十五日

部別	日期	星期	時間	地點	體育活動	主辦性質	收費
劍擊部	一月十五日至二月十二日	逢星期四	晚上八時半至九時半	嘉山本會體育館地庫	初級劍擊訓練班	經常性	八十五元（四課）
綜合體育館	二月三日至二月廿四日	逢星期二	下午三時至五時	嘉山本會羽毛球場	下午羽毛球訓練班		九十元
	二月四日至二月廿五日	逢星期三	上午十時至十二時	同右	上午羽毛球訓練班		九十元
	二月五日至二月廿六日	逢星期四	晚上七時至八時半或八時半至十時	嘉山本會壁球室	壁球訓練班		一百一十元
	二月五日至三月三日	逢星期二、四	晚上六時至八時或八時至十時	嘉山本會羽毛球場	羽毛球訓練班		一百七十元
	二月六日至二月廿七日	逢星期五	下午三時至五時	嘉山本會羽毛球場	下午羽毛球訓練班		九十元
	二月七日至二月廿八日	逢星期六	下午五時半至七時或七時至八時半	嘉山本會壁球室	壁球訓練班		一百一十元
	二月十二日至三月五日	逢星期四	下午十時至十二時	嘉山本會羽毛球場	上午羽毛球訓練班		九十元
柔道部		逢星期一、三、五	晚上七時半至九時	嘉山本會體育館地庫	柔道訓練班	經常性	每月三十元
空手道部		逢星期一、三	晚上七時半至九時	嘉山本會中菜部側邊空地	空手道訓練班	經常性	每月三十元
瑜伽部		逢一、三、五 二、四、六	上午七時至八時	嘉山足球場二號看台二樓	上午甲班	經常性	每月六十元
		逢一、三、五、二、四、六	上午八時半至九時半	同上	上午乙班	經常性	每月六十元
		逢星期一、三	下午三時至四時半	同上	全女子班	經常性	每月六十元
		逢一、三、五、二、四	下午六時至七時	同上	下午甲班	經常性	每月六十元
		逢星期一、二、四	下午七時三刻至八時三刻	同上	下午乙班	經常性	每月六十元
舞蹈室		逢星期一至星期五	請電五一七七五三六七查詢	嘉山本會舞蹈室（四字樓）	芭蕾舞班 社交舞班 健美舞班	提倡舞蹈藝術	芭蕾舞班每月一百六十元 社交舞班每月二百二十元 健美舞班每月一百二十元
保健中心		逢星期一至五	上午十時至下午十時	嘉山本會體育館（五字樓）	健美器械運動，柔軟體操，舞蹈操，芬蘭蒸氣浴，按摩，靜電減肥，太陽燈浴，美容，理髮。	提倡健美運動	查詢電話五一七七五八〇六
		逢星期六及星期日	上午十時至下午七時				
游泳部	一月十六日至二月十五日	逢星期一、三、五	下午五時半至七時四十分	摩利臣山游泳池	游泳集訓		
		逢星期二、四、六	下午七時至八時	同右	新秀集訓		
	一月十三日	星期二	下午八時至十時	同右	華泳遨請賽		

航訊

與國泰瑞航英航分別達成協議
西班牙航飛遠東綫
香港客貨運正加强

（特訊）據西班牙航空公司港、澳、中國代表黃子良君透露，西航自去年五月開始飛遠東以還，已從多方面擴充並加强對香港客貨服務，該航業已與國泰、瑞士及英航先後達成協議，香港旅客可乘國泰航至東京轉搭西航班機赴歐洲及中南美各城市，或自港乘國泰或瑞航至孟買轉搭西航機赴歐洲及中南美。

西航港澳總代理維安旅運有限公司亦同時裝置電腦，與西航總公司及其世界網聯繫可即時訂位，出票，並代訂西班牙酒店房間，國內及國際西航班機，而香港辦事處已備有西航機票隨時為客服務。貨運方面，西航亦與國泰及英航簽約，港貨可由國泰航機載往東京轉載西航班機前往歐洲，中、南美各城，或由英航機載往孟買轉載西航班機前赴歐洲、中南美各城。

西航港澳總代理最近亦增添有豐富經驗之客貨兩運人員四名——票務訂位助理經理何燕萍小姐，票務訂位主任林廣志君及票務訂位員李蘭英小姐。貨運方面已聘任有十年以上豐富經驗之李志剛君担任助理經理。客貨詳情可詢以上四位（五——四三二二二八）。

香港國際貨櫃碼頭
去年理貨逾百萬個

（特訊）香港國際貨櫃碼頭集團去年共處理了一百一十萬〇三千個相等於二十呎的標準貨櫃箱，破歷年貨櫃處理最高紀錄。

和記黃埔集團旗下的香港國際貨櫃碼頭集團自一九六九年開始經營以來，已處理了超過八百萬個相等於二十呎的標準貨櫃箱。

香港國際貨櫃碼頭董事總經理朱德鈥在宣佈這項業績時表示，此為該公司在一九八六年所創的第二項紀錄，香港國際貨櫃碼頭曾於去年八月創下了在一個月內處理了十萬個貨櫃箱的最高紀錄。

為了應付日益繁重的貨櫃運輸，香港國際貨櫃碼頭集團已於去年九月局部啓用四號碼頭的衛星貨櫃場，比預期早了六個月，目前該衛星貨櫃場操作率達百份之九十，而整個貨櫃場則會在今年四月全面投入服務。

為了配合發展，一個新的雙程行車道路系統已於一月八日開始使用，代替原有的道路。新路有兩條南行綫及三條北行綫，由海員俱樂部伸展到四號碼頭入口，並有一條支路通往葵涌道。而第二段新路將於今夏使用，屆時四號碼頭可接合呈祥道。

香港國際貨櫃碼頭集團耗資二十億港元的六號碼頭發展計劃已經動工興建，並於較早前展開了海床挖泥工程。

尖東日航酒店
委任駐店經理

（港訊）日航酒店已委任劉文漢先生為駐店經理。座落於尖沙咀東部，擁有四百六十一間客房的日航酒店預計在一九八七年十一月一日落成啓用。

劉氏在出任新職前為日航酒店的助理計劃監督經理，參予策劃這間隸屬日航酒店國際集團的五星級酒店的發展。

劉氏為加拿大公民，一九四六年投身酒店業，加入告士打酒店，任職十三年間，從見習厨師，擢升至會計師，其後受聘為文華酒店的助理計劃監督經理。劉氏於一九七三年加入文華酒店的計劃統籌小組，負責監督曼谷東方酒店的擴建及馬尼拉文華酒店的發展計劃。

劉氏曾於科尼爾大學攻讀酒店管理及於香港中文大學攻讀職業管理。

旅遊信箱
雪地旅行食物驅寒

錢江先生：

無論到任何地區旅遊，如果需要簽證的，就算是不欲參加旅行團，由旅行社代辦簽證，一般是比個人自己「盲摸摸」去辦方便得多，旅行社在這方面多收簽證費，亦是在所難免。去韓國的情形亦一樣。

在這時候到韓國，玩雪自然是少不了。你雖然自認是怕冷的「病佬」，但去韓國亦不成問題，只要在飲食方面多加注意，可增加禦寒的能力。

地處亞熱帶地方的香港人，對寒冷不大習慣。既要禦寒，除了要吃多含脂肪的食物外，碳水化合物之如白飯，更為重要。因為這類化合物，能產生更大的能量。當然，蛋白質亦不可少。

如若要加速新陳代謝以增加禦寒能力，還可增加維他命和無機鹽的供應。維他命A、B一、B二、B六及維他命D等，對此亦有所帮助。寒冷並不可怕，放心去吧。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

太平洋文化交流計劃
聯合航空贊助在檀島舉行
演藝發展局卅人參加

（特訊）一批香港表演藝術工作者將會前往檀香山，參加聯合航空贊助的太平洋文化交流計劃，另一批來自檀香山的藝術工作者亦將同時來港表演；兩項交流活動均於本年底舉行。

演藝發展局及聯合航空昨日在一個新聞簡佈會上，宣佈這項共有二十五個城市參與的文化交流計劃；聯合航空東南亞區副總裁JOHN FOLEY並於會上將一份具有紀念性的文件致贈演藝發展局主席吳樹熾先生。

這份文件確認「演藝發展局在香港文化交流上的重要角色，並宣揚國際友誼與瞭解」。

FOLEY在簡佈會上表示：我們很高興能夠為太平洋區服務和擴展對香港的服務。我們成立太平洋文化交流計劃的目標，是希望盡量與更多人分享我們的熱誠。我們擁有龐大的航綫網絡，是推動這種工作的理想人選，更希望藉此加强所有參與國家的文化聯繫。

聯合航空於去年與國際姊妹城市組成此項有十個國家參與的文化交流計劃，以紀念聯合航空擴展其太平洋服務和國際姊妹城市成立三十週年。計劃內的交流訪問由一九八六年五月展開，直至一九八七年底；交流訪問的城市全部屬於聯合航空的服務網內。

FOLEY說：聯合航空誠意與演藝發展局合作，將這個交流計劃獻給香港。由於香港並未正式加入國際姊妹城市計劃，演藝發展委員會便担當了國際姊妹城的角色。我們很高興能參與這個計劃，因為演藝發展局的目標是擴大我們與國際間的接觸，今次活動正好給予我們這個機會。

演藝發展局主席吳樹熾表示：當我們初次聽聞交流計劃時，已感興奮，但我們更樂於獲悉這計劃不單是由聯合航空贊助，而且更是由該公司發起及策劃。

香港的演藝發展局將帶領太平洋交流計劃委員會，負責挑選本港的表演隊伍及為檀香山表演隊編排表演程序。聯合航空亦將加入該委員會，協助整個聯絡工作。

他說：整個太平洋文化交流計劃動員約九百名來自十個國家二十五個城市的藝術表演者及支援人員；而籌備如此大型節目估計需時達十八個月。據本人所知，這是同類型計劃中，由一家機構獨家贊助最龐大的一次。

根據交流計劃細則，聯合航空將載三十名表演藝術人員由香港前往檀香山，作為期一星期的演出。另外，一隊來自檀香山的表演隊伍亦將來港演出一週。

聯合航空更為表演人員安排當地的交通運輸、住宿及接待。據FOLEY說：聯合航空鼓勵表演藝術人員盡量住宿於一般家庭，務求直接體驗姊妹城的生活情況及瞭解當地市民的文化風俗。由於此種安排在香港並不普遍，香港隊將住宿於檀香山的普通家庭。

圖：聯合航空公司東南亞區副總裁JOHN FOLEY（左）先生將一份紀念性文件致贈演藝發展局主席吳樹熾，以紀念香港與檀香山之間的太平洋文化交流正式展開。

廣九廣深火車
春節增加班次

（特訊）廣州火車站決定，春節期間增開廣九和廣深綫旅客列車十對，北上列車四對。同時，將調整部份北上列車的運行時間。

廣九綫直通車加開九九——一〇〇次，九九次廣州站開十二時卅五分，到九龍十五時九分，一〇〇次九龍開十七時十四分，到廣州二十時廿三分。

廣深綫由深圳開往廣州的加班列車自一月廿三日至二月廿一日止，具體運行時刻為：三二二次深圳開五時十分，到廣州七時四十七分，三二四次深圳開六時，到廣州九時〇八分，三二六次深圳開六時〇五分，到廣州九時〇五分，三二八次深圳開十一時五十五分，到廣州十四時五十一分，三三〇次深圳開十四時四十八分，到廣州十七時廿六分，三三二次深圳開十九時二十分，到廣州廿二時四十四分，三三六次深圳開廿二時十分，到廣州零時五十分。

廣深綫由廣州開往深圳的列車，自二月一日至二月十日加開班次，具體時間是：三二七次廣州開五時，到深圳七時二十分，三二九次廣州開七時五十五分，到深圳十時三十分，三三一次廣州開十二時，到深圳十四時廿四分，三三三次廣州開十五時三十分，到深圳十八時五十分，三三五次廣州開十七時四十分，到深圳十二〇時卅七分，三三七次廣州開十九時十五分，到深圳廿一時四十八分，三三九次廣州開十九時四十分，到深圳廿二時〇八分，三四一次廣州開二十時十分，到深圳廿二時四十分，三四三次廣州開二十時三十分，到深圳廿三時五十分。

廣州加開的北上列車：廣州至北京的一五六次，廣州至武昌的二二四次，廣州至上海的二五六次和廣州至英德的六一四次。

圖：日航酒店駐店經理劉文漢。

聯合航四月初開辦
芝加哥直飛漢城綫

（特訊）美國聯合航空公司日前宣布：由本年四月六日開闢由芝加哥至漢城航綫。此綫每週三班直飛不停站。班機自芝加哥至漢城後，再轉往台北，連繫美國國內城市與台灣南韓。

此航綫將採用波音七四七SP客機，使往來美國東部及中部四十多個城市的旅客，乘搭同一航空公司，中途無需轉機，直飛南韓及台灣。

聯合航空太平洋高級副總裁壓進安表示：芝加哥直飛漢城，台北航綫，是聯系太平洋兩岸及美國中西部的重要服務。他在漢城舉行記者招待會介紹上述計劃時說：直接受惠的是芝加哥。此航綫開辦後，芝加哥成為聯合航空出美國，進入國際市場的「進出口地」。芝加哥從此成為該公司聯系太平洋和美國國內的中轉站。目前，聯合航空已在美國國內有龐大稠密的航空網，以後從台北，漢城到美國國內小城市無需轉機。

聯合航空計劃每週一，三，六有班機自芝加哥飛往漢城。于翌日下午六時〇五分抵達目的。此外，每週一，三，六亦有班機自漢城飛往芝加哥。漢城起飛時間為每日下午十二時五十五分。

國泰機師代表香港參加
國際滑翔機大賽
澳洲辦第二十屆

（特訊）香港將會首次參加在澳洲BENALLA（盟爾綽）舉行的第二十屆國際滑翔機大賽。雖然香港是首次參加賽事，但本港有很好機會獲得獎牌。

國泰航空公司——香港的航空公司——會對香港隊全力支持和供應後勤服務，而香港太古有限公司，亦捐贈港幣十萬元給予港隊。

代表香港是兩名國泰機師，李佐治及威爾信。他們都屬經驗豐富的業餘滑翔機師。

李佐治是參賽者中被認為最有機會在公開組名列前排之一的機師。李氏是三屆世界冠軍，乃是唯一機師連續在一九七六，七八，八一年獲得冠軍。李氏有二十三年駕駛滑翔機經驗，並在一九七七年憑他對這項飛行運動上的貢獻獲贈MBE勳章。

威爾信專長個人長途飛行，他有超過四千小時的駕駛滑翔機經驗。在一九八一年威氏是第一位機師駕駛滑翔機飛過整日本，一九八三年由澳洲雪梨飛往伯斯，一九八五由墨西哥飛往温哥華。威氏是一九八〇年全歐洲摩托滑翔機冠軍。

滑翔運動將成為奧林匹克運動會項目之一，一九九二年在巴撒隆拿（西班牙）舉行。到時，香港滑翔參賽者將有機會獲得獎牌。

第二十屆滑翔機大賽將有來自二十五個國家，超過一百名機師參加。兩年舉行一次的大賽是由巴黎根據地的F.I.A.舉辦。

圖：國泰航空公司機師，李佐治，將會代表香港參加第二十屆國際滑翔機大賽，李氏是三屆世界冠軍（公開組）亦是今年大賽參賽者中被認為最有機會名列前茅之一的機師。

三井船舶新貨櫃船
定期行走美洲東岸

（特訊）大阪商船三井船舶株式會社宣佈兩艘為紀念自由神像建立一百周年而命名的全新貨櫃船「ALLIGATOR INDEPENDENCE」及「ALLIGATOR LIBERTY」號已分別於一九八六年十一月及十二月正式投入服務行列，來往美洲東岸，日本及遠東地區。而原本行走該綫的兩艘貨櫃船則即時調入太平洋西北或遠東日本綫繼續服務。

兩艘新貨櫃船的總噸量均為三萬八千五百噸，各可容納二千八百個二十尺貨櫃，定期停泊紐約，薩瓦納，諾福克，聖約翰，東京，名古屋，神戶，高雄及香港等地。目前，三井船舶共安排有六艘貨櫃船往返美洲東部或遠東日本綫，並與兩間規模龐大的日本船務公司互相合作，為客戶提供每十天一次的定期航運服務。

三井船舶，信譽昭着，其北美遠東服務網，更設有加州或遠東日本綫及太平洋西北或遠東日本綫兩大航綫，配合海陸聯運方式，利用美國鐵路接駁及複式火車貨櫃運輸等服務，迅速往返洛杉磯和美國中西部地區，此外，亦採用國際實時聯絡服務網即時傳輸第一手資料與訊息。

釜山輪訂廿五到

天祥船務代理之釜山（HANJIN BUSAN）號貨櫃輪，往來港美之間，該輪于本月二十五日（星期日）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期一）起碇，直放西雅圖，温哥華、芝加哥等地。

K&S LINE
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
*大洋丸　元月廿一日抵港 廿二日開行
M.S."TAIYO MARU"(VOY.88)
寶榮丸　二月九日抵港 十日開行
M.S."HOSEI MARU"(VOY.2)
*此輪只往星加坡及巴生
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
加蘭	S.B.KERANJI	日本	十六	海聯
富山	TOYAMA	歐洲	十六	寶隆
利奧	RIAU	日本	十六	海聯
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	十六	怡和
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	美國	十六	天祥
恒建勇士	K.H.CHIVALRY	台灣	十六	威高
明富	MING FORTUNE	歐洲	十六	華海
蘇龍	SULONG	張家港	十六	招商局
江戶	SD.EDO	日本	十六	寶隆
翩雅	PINYA	仰光	十六	新興
露倫	RUHLAND	日本	十六	東亞
華意	WAH YEE	曼谷	十六	珠江
自由	SL.FREEDOM	美國	十六	海陸
羅文士基	B·RMINSKI	歐洲	十六	天祥
長昇	EVER ORIENT	新加坡	十六	利達
上海	SHANG HAI	上海	十六	招商局
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十六	振盛行
	HAWTHORN HILL	台灣	十六	利高
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	新加坡	十六	渣華

明日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
黑部丸	KUROBE MARU	美國	十七	日郵
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	十七	東發
華亞	VAR	日本	十七	日郵
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	十七	怡和
士必信	SPECO TRUST	巴沙	十七	國光
南江	NAMGANG GLORY	釜山	十七	東宇
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	十七	新興
宇宙	COMSOS	日本	十七	川崎
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	十七	太古
惠華	OUI HUA	曼谷	十七	珠江
高華	GOWA	台灣	十七	太平
軒利碧珙	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	十七	森那美
巴拿馬丸	RANAMA MARU	新加坡	十七	大三
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十七	港郵
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	十七	利洲
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	十七	馬士基
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	十七	港郵
汀江	TING JIANG	上海	十七	輝騰
伊都丸	EDO MARU	日本	十七	山下
貨運灣	CARGO BAY	釜山	十七	港興
南江	NAMGANG GLORY	釜山	十七	東宇
平安城	PING AN CHENG	上海	十七	招商局
金星	GEMINI STAR	印尼	十七	五洋
太平	TAEPING	新加坡	十七	東海
渣華門司	NL.MOJI	新加坡	十七	渣華
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	美國	十七	馬士基
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	十七	華林
＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊				
國強	CHINA FIRST	台灣	十八	緯利
渣華新加坡	NL.SINGAPORE	新加坡	十八	渣華
易津	TRADEE RELISEH	天津	十八	輝騰
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	十八	朝陽
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十八	威高
晴川三號	QING CHUA 3	武漢	十八	華運
基斯尼夫	TIKOON KISLEV	歐洲	十八	華林
明能	MING ENERGY	台灣	十八	華海
卡森奧比	GEN KAZIM ORBAY	日本	十八	海洋
東南	HP-DONGNAM	釜山	十八	東發
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	十八	太古
明洋	MING PROPITIOUS	美國	十八	華海
仁川	HANJIN INCHEON	美國	十八	天祥
長旺	EVER LIVING	新加坡	十八	利達
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	十八	福來
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十八	海陸
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	十八	總統
哈馬尼	ALS HARMONY	南非	十八	亞聯
中信	GENTRAL LUZON	台灣	十八	東源
獅城	KOTA SINGA	新加坡	十八	太平
高力勳	KORRIGA	歐洲	十八	寶隆
宜春	YI CHUN	台灣	十八	大榮
大亞	THEA S	上海	十八	基士頓
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	日本	十八	華林
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	新加坡	十八	馬士基
天燕	TIAN YAN	天津	十八	輝騰
彩虹	RAINBOW	釜山	十八	港興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十九	永裕
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	十九	港恒
木星雅士	JUPITER ACE	日本	十九	美邦
陶南八號	DONAM 8	釜山	十九	港興
馬蘭	MALAN	海口	十九	招商局
閩富	MIN FU	福州	十九	華運
威富	WILLIS WAVE	日本	十九	東源
	GACHAU	南非	十九	東源
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	十九	新興
百通	PAITHOON	基隆	十九	港恒
木星	JUPITER ACE	日本	十九	美邦
陶南八號	DONAM NO.8	釜山	十九	港興
艾奧根遜	KHUD.IOGASON	澳洲	十九	華林
海皇瑪瑙	NEP.AGANTE	馬尼拉	十九	港恒
東方閣員	ORT·MINISTER	美國	十九	港郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	十九	川崎
地中海	MEDITERRANEA	基隆	十九	天祥
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	十九	港郵
美娜	MITLA	美國	十九	偉特
蘇麒	SU QI	南通	二十	華夏
有恒二號	YU HENG 2	上海	二十	華運
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	二十	富必
亞細安勇士	ASIAN VENTURE	美國	二十	大三
南非瓦爾	SA.VAAL	南非	二十	怡和
立山	LI SHAN	天津	二十	招商局
明祥	MING PROPITIOUS	美國	二十	華海
百保譚	BARBER TAMPA	新加坡	二十	百保利
黑角	C.R.POINTE NOIRE	西非	二十	沙嗒
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海	二十	遠運
南進	HP NAMJIN	釜山	二十	東發
	HAYAROBI	南非	二十	東源
前進	ASIAN PROGREST	美國	二十	港郵
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	二十	川崎
金力克	KAMINIK	釜山	二十	海運
	VILLE DE PLUTON	新加坡	二十	偉特
南望灣	LAMON BAY	高雄	二十	三崎
渡洋琥珀	DOOYANG AMBER	日本	二十	維航
海王綠玉	NEPTUN BERYL	基隆	二十	港恒
	ORANGE OCEAN	日本	二十	三利
錦江	JIN KIANG	上海	二十	金鋼
永輝	EVER BRIGHT	釜山	二十	港興
榮衛	NATIONAL DIGNITY	釜山	二十	海豐
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	二十	中央
祖卡路	CHOCANO	日本	二十	天祥
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	二十	華夏
新海利	NEW HAILEE	上海	二十	華運
東富	EASTERN FUJI	日本	二十	益高
吉海	YOSHIUMI	日本	廿一	海聯
歌羅拿	CORONA	日本	廿一	川崎
	TRADE FORTUNE	墨爾本	廿一	華夏
海春	KAI SHUN	台灣	廿一	大榮
大洋丸	TAIYO MARU	日本	廿一	中央
桃園	TAO YUAN	台灣	廿一	緯利
魯豐	LU FENG	青島	廿一	華夏
坎多利亞	CANTUARIA	南非	廿一	天祥
利碧嘉	NORASIA REBECCA	台灣	廿一	歷信
革新者	SL.INNOVATOR	美國	廿一	海陸
天王星	VILLE D,URANUS	台灣	廿一	偉特
信誠	NATIONAL TRUST	日本	廿一	海運
明春	MING CHUN	台灣	廿一	大榮
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	廿一	華運
高羅斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	廿一	華林

出口船期表

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	十六	香島
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋	十六	總統
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	十六	天祥
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋	十六	港恒
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	墨西哥中南美	十六	渣華
黑埔丸	KUROBE MARU	西北太平洋	十六	日郵
奧多夫	HUGO OLDENORFF	中南美	十六	海運
華亞	VAR	智利	十七	日郵
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	十七	海陸
巴拿馬丸	PANAMA MARU	加勒比海	十七	大三
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
海皇明珠	NEP. PEARL	西南太平洋紐約	十七	港恒
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	西北太平洋紐約	十八	馬士基
仁川	HANJIN INCHEON	西北太平洋	十九	天祥
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	十九	新興
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	西北太平洋	十九	總統
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	二十	海豐
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	二十	川崎
美娜	MITLA	加州	二十	偉特
明祥	MING PRORITIOUS	洛杉磯紐約	二十	華海
東方閣員	ORT. MINISTER	西北太平洋	二十	港郵
祖卡路	CHOCANO	秘魯	二十	天祥
亞細安勇士	ASIAN VERTURE	西南太平洋紐約	廿一	大阪
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	廿一	川崎
百保譚	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	廿一	百保利
美國貿易	AMERICAN MERCHANT	加州紐約	廿二	美輪
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	廿二	海陸
中華普慶	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	廿二	港郵
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	廿二	日郵

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	LEEUWARD	地中海	十六	海柏
露倫	RUHLAND	歐洲	十六	東亞
江戶迅航	SCANDUTCH EDO	地中海	十六	寶隆
擔山	HAWTHORN HILL	地中海	十六	利達
富山	TOYAMA	歐洲	十七	寶隆
基斯尼夫	TIKHOV KISELEV	歐洲	十七	華林
卡森奧比	G KAZIM ORBAY	地中海	十八	海洋
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	十八	利洲
明能	MING ENERGY	歐洲	十八	華海
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	十八	太古
地中海	MEDITERRANEA	地中海	二十	天祥
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	歐洲	二十	華林
高羅斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	廿一	華林
天皇星	VILLE D URANUS	地中海歐洲	廿一	偉特
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	廿一	歷信
風鷹	FINE EAGLE	地中海	廿二	港怡
新依力	ZIG EILAT	地中海	廿三	新興
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	廿三	逢初
利德標	RADEBEUL	歐洲	廿四	東亞
長進	EVER ONWARD	地中海	廿四	利達
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	廿四	太古
風山	FENG SHAN	地中海	廿四	招商局
洛河	LUO HE	英國歐洲	廿五	招商局
亞打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
東海二號	TUNG HAI 2	地中海	廿五	新興
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	地中海	廿五	日郵
長賀	EVER GREET	歐洲	廿五	利達

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十六	逢初
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	十六	新興
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	十八	華林
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	十八	基士頓
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	二十	港郵

印·巴·中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
安琪愛利	ANANGEL ARES	馬德拉斯	十六	海運
擔山	HAWTHORN HILL	遮打	十六	利達
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	十六	總統
柯亞美亞	AL.AHMADIAH	紅海	十七	怡和
加迪根灣	CARDIGAN BAY	遮打	十八	太古
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港卬度	十八	福來
明能	MING ENERGY	遮打	十九	華海
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	十九	總統
翩雅	PINYA	仰光	十九	新興
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	十九	招商局
太平	TAEPING	科倫坡喀拉蚩	二十	東海
渡洋琥珀	DOOYANG AMBER	吉大港加爾各答	二十	維航
金力克	KAMINIK	孟買卡拉奇	廿一	海運

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
利澳	RIAU	新加坡	十六	海聯
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十六	海陸
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	十七	東宇
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	十八	川崎
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生庇能	十八	山下
國強	CHINA FIRST	曼谷	十八	緯利
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十八	海陸
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	巴生庇能雅加達泗水曼谷棉蘭	十八	馬士基
新安順	NEW ANGELITA	印尼	十九	聯航
陶南八號	DONAM NO.8	曼谷新加坡庇能	十九	招商局
海濤二號	NAUTILUS SECUNDO	印尼	十九	亞利來
高華	GOWA	新加坡雅加達	十九	太平
中信	CENTRAL LUTON	馬尼拉	十九	東源
高城	GAO CHENG	曼谷新加坡庇能	十九	招商局
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	二十	振盛行
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	二十	中央
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	二十	港恒
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	二十	福來
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	二十	寶輝
百通	PAITHOON	新加坡	二十	港恒
桃園	TAO YUEN	新加坡曼谷	廿一	緯利
海王綠玉	NEP. BERYL	新加坡	廿一	港恒
	ORANGE OCEAN	新加坡巴生庇能	廿一	三光
大利	THAI JASMINE	新加坡巴生	廿三	益高
士必信	SPECO TRUST	沙巴斗湖	廿二	國光

台灣·日本·釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
木星雅士	JUPITER ACE	日本	十六	美邦
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	十六	新興
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	高雄	十六	威高
國利二號	KUO LIE 2	高雄	十六	永裕
海興	HAI XING	上海	十六	招商局
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	十六	華夏
通洋	MILD OCEAN	上海	十六	輝騰
河	SHU HE	張家港	十六	招商局
延安五號	YANANWUHAO	青島	十六	華夏
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	高雄基隆	十七	港郵
通洋	MING OCEAN	上海	十七	輝騰
明城	MING CHENG	新港	十七	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	十七	招商局
木星雅士	JUPITER ACE	日本	十七	美邦
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	日本	十七	港郵
娜斯馬士基	LARS MAERSK	日本	十七	馬士基
太平	TAEPING	釜山日本	十七	東海
天翔	SKY HOVER	天津	十八	華運
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄基隆	十八	威高
激玉泉	SHU YU QUAN	青島	十九	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	十九	華運
駿山	JUN SHAN	上海	十九	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	十九	招商局
芝山	ZHI SHAN	上海	二十	華運

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	二十	沙嗒
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港	廿二	大三
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿五	川崎
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	廿五	馬士基

本港新聞

市政局擴展康樂設施 明年度八項新工程 總值一億八千萬元

（港訊）市政局康樂委員會主席黃秉槐前日說，將於八七／八八年度完成六個主要市政局康樂工程，總值超過一億八千萬元。

他並稱：「此外計劃將於下財政年度動工的康樂工程共十五項，總值達一億五千二百萬元。」

黃氏前日與康樂委員會成員及九龍城區議員巡視即將完成之地區工程時，作上述透露。

他說：「市政局致力為市民提供更多公園、遊樂場、休憩處及室內和室外體育設施，改善社區生活。」

將於一九八七／八八年完成的六項工程之一是昨日巡視的土瓜灣遊樂場，耗資達三千一百九十萬元。黃氏說：「該處將提供一座室內運動場，內設多用途活動表演場、三間壁球室，及兩間空氣調節活動室。」

「在空地部份將興建兩個設有觀衆席及更衣室的小型足球場、兩個籃球暨排球場、緩跑徑、休憩花園、兒童遊樂場及小食亭。」

「工程佔地二點四五公頃，預算於四月竣工，以配合區內日益增加的需求。」

代表團並巡視九龍仔運動場，該處將於一九八七年中新九龍灣遊樂場啓用後，進行耗資一千五百萬元之改善工程。

在前日巡視中，市政局議員由該局主席霍士傑帶領，而區議會議員則由主席黃錫江率領，並由市政總署人員在場解釋有關工程。

圖示：市政局主席霍士傑（右）與九龍城區議會主席黃錫江（右二）巡視市政局土瓜灣遊樂場時，聆聽康樂委員會主席黃秉槐講述工程模型。

政府部門長短週制 至今未接任何投訴

（特訊）港府部門約有四成半，實施長短週制度，此制度實施十二年以來，港府未有接過與該制度有關的投訴。

布政司霍德，前日在立法局答覆議員詢問時，作出上述表示。

霍德說：只有在一般辦公室工作的員工才可在星期六採用「長短週制度」工作。為市民提供直接服務的部門，特別是要為大量市民提供服務的部門，在星期六全體員工均須上班。

霍氏在回答湛佑森議員的問題時說，在政府工作中，政府部門或機構的首長有權為其屬下全部或任何員工決定是否在星期六採用「長短週制度」工作。

但他強調在考慮推行此制度時，有關的首長必須確保——其組織的效率不會受到不良的影響；有關員工的聘任條件所規定的工作時數不會減少；以及為市民提供的服務不會受到影響。（家）

灣仔柯布連道 行人天橋啓用 連接新填海區

（特訊）耗資一億三千五百萬元的灣仔改道工程，將於本年底完成，屆時除海隧塞車大為改善外，亦可應付東區海底隧道落成後的交通需求量。

路政署助理署長（港島區）梁紹棨前日在柯布連道行人天橋開放使用儀後稱，灣仔改道工程包括六條連接新舊灣仔區的行人天橋，以及三條興建或擴闊的行車天橋，其中尤以新灣仔區的鴻興道天橋是經維園連接東區走廊，可進一步改善東至西的交通流量。

前日開放使用的柯布連道有蓋行人天橋，長一百八十米，闊七點五米，連接灣仔填海區及灣仔地下鐵路車站入口的主要行人通道，建築費為一千四百萬元，天橋在繁忙時間每小時可供一萬行人使用。

此外，天橋在告士打道南北兩面及柯布連道地下鐵路車站入口處共設有四部自動電梯，而天橋北端亦已設有通道直接前往告士打道現正興建中的政府合署。

路政署又稱，介乎軒尼詩道及駱克道間之一段柯布連道會成為行人專區，而介乎告士打道與駱克道的一段，則會減為兩綫行車。（蘭）

旺角小組調查發現 百多地點渠道淤塞

（港訊）旺角區環境改善運動轄下渠道環境小組最近完成的一項區內渠道淤塞問題調查報告顯示區內有百多個地點渠道淤塞。旺角區居民普遍認為問題相當嚴重，要求政府各部門通力合作，解決問題。

在這百多個黑點中，尤以彌敦道與界限街交界處、花園街、奶路臣街熟食檔附近、通菜街、弼街與上海街交界處、埃華街後巷、洋松街及必發街等情況最差，大雨時常有塞渠現象發生。

小組較早時會將六百多份問卷分發給區內六個分區的分區委員、業主立案法團、互助委員會、工廠、學校及商店以尋求準確的調查資料。事後收回的問卷共有三百六十六份。

接受問卷調查者相信有三種主要原因引致渠道淤塞，計為在溝渠口堆塞垃圾；酒樓和熟食檔將餸菜渣滓傾入溝渠內，引致油脂積聚；及廠戶將工業廢料倒入溝渠內。

除了下水道有塞渠外，多層大廈亦常發生嚴重的塞渠問題。有一半以上的接受調查人士指出，其居住大廈內發生過塞渠的情況。

他們認為最主要的原因是大廈溝渠缺乏維修保養，及隨便將垃圾拋入污水渠內等等。

小組建議當局應制訂一套有系統和詳盡的公共政策，教導市民正確棄置垃圾的方法。同時建議應該更嚴厲處罰隨意拋棄垃圾入溝渠的市民。

此外，小組又建議當局徹底檢查區內的渠道系統，以擬訂長遠計劃解決渠道淤塞的問題。

此項調查是環境改善運動的一部份。環境改善運動為期五個月，目的是提醒居民關注環境衛生和清潔。

立法局議員本週末 助賣利是曲奇餅
為伸手助人會籌經費 鄧蓮如等扮演售貨員

（港訊）立法局議員將於本星期六暫時離開政治舞台，接受一項新而重要的挑戰——售賣曲奇餅。議員將以他們一貫的幹勁，加上新的熱忱，去執行這項新任務。

該項活動是由伸手助人協會舉辦的「名人助賣利是曲奇運動」，目的是籌募經費，以協助有需要的老人，並提高社會人士對老人問題的關注。

最近立法局議員就老人照顧及服務所作的休會辯論，充份表露議員對老人問題的關注。

將於星期六扮演「曲奇餅售貨員」的議員計有鄧蓮如、張鑑泉、范徐麗泰、陳英麟、潘志輝、譚耀宗、黃宏發、許賢發、譚王葛鳴、廖烈科、李汝大、張人龍、伍周美蓮、林鉅成、張有興、招顯洸、蘇海文及楊寶坤。

籌募所得的善款，將會用於由伸手助人協會所舉辦的各項援助老人計劃。

伸手助人協會於一九七八成立，共提供十一間老人安置屋，收容八百名無家可歸的老人。在照顧老人的工作上，該會著重於保持老人的尊嚴。

有薪產假投訴年接百宗 並無足夠證據顯示 僱主利用法例卸責

（特訊）政府去年接到近一百三十宗有薪產假的投訴，但無證據顯示僱主利用這條法例逃避責任。

教育統籌司布立之前日在立法局會議上說，有關執行規定僱主給予女僱員有薪產假的僱傭（修訂）條例，從勞工處所處理的投訴的分析來看，並無證據顯示僱主利用這條法例逃避責任。

布氏在答覆何錦輝議員所提問題時說，一九八六年共有一百二十九宗投訴，其中大部分是由於誤解法例中的條款而產生的。

他指出，這法例自一九八一年六月生效以來，當局會先後作過四次檢討。

第一下檢討工作在一九八二年五月進行，檢討所得結論是，法例的條文能達到其目標，但在產假的計算以及產假期間週有法定假期時面，是否享有支薪權利方面，則有不明確之處，需要作出輕微的修訂。這些修訂獲得勞工顧問委員會贊同，並於一九八四年七月立法通過。

布氏說：「當局其後再於一九八三年及一九八五年檢討這條法例，而最近一次的檢討工作，在去年年底完成。最近一次的檢討目的是研究法例是否需要為女僱員提供額外保障，避免她們在懷孕初期遭解僱，以及研究是否應該訂定條文，容許女僱員在分娩後，而本人又希望的話，可提早復工。勞工處現在會就這兩方面的建議，諮詢勞工顧問委員會。」

山松數量下降 改善防禦虫火

（港訊）政務司廖本懷前日在立法局上說，本港的山松因受綫虫蛀蝕而引致數量下降的情況，並不一定值得惋惜，因為它們可用本土闊葉喬木及灌木取代，這兩種植物較山松更能抵抗火和害虫的破壞。

在回答葉文慶議員的問題時，廖本懷說：「自從七十年代末期本港發現蛀蝕松樹的綫虫以來，約一百萬顆山松受到侵害，佔全港這類樹木的百分之七十。」

他指出：大概三分之一受蛀蝕的松樹已枯萎，其餘可能將在數年內死亡。本港或世界其他地方至今仍未發現任何化學或生物控制方法，可以遏止這類害虫繁殖。

樓宇買賣創新高峯 總值增至四百餘億
全港登記業主逾九十六萬人

（港訊）註冊總署署長紀禮遜昨日說，一九八六年的樓宇買賣契約，數目共達五萬六千零八十份，較一九八五年增加百分之三點八。

樓宇買賣契約的總值增加百分之三十三點七，由三百零六億八千三百萬元增至四百一十億一千五百萬元。

紀氏表示，根據一九八六年地政署的報告數字，年內共登記八萬零四百八十七份樓宇轉讓文件，一九八五年度總數則為七萬三千七百九十一份。

由註冊總署代表房屋委員會辦理之居者有其屋計劃單位之轉讓共有九千七百七十五宗，對上一個年度則有八千三百九十八宗。

一年內之樓宇轉讓總值為四百五十五億零一百元，比一九八五年之三百一十三億零九百萬元增加百分之四十五點三。

另外，共有六百五十三份地段及分段轉讓文件，較一九八五年之數字上升百分之九點九。年內地段及分段轉讓之總值為二百八十一億二千二百萬元，比一九八五年之六十億二千萬元增加百分之三百六十點四。

樓宇按揭文件於年內共登記四十九份，上一個年度則為五十二份。而其他按揭則有七萬六千零四份，較對上一年之六萬四千六百零二份為多。年內樓宇按揭總值下降百分之六點七，由九億七千四百萬元降至九億九百萬元。

除樓宇按揭以外之其他按揭總值，增加了百分之三十一點六，由二百五十一億四千八百萬元增至三百三十億八千六百萬元。

而清還契據及收據顯示，所有按揭還款減少達百分之二點四，由二百二十七億三千五百萬元減至二百二十一億八千二百萬元。

到田土註冊處查閱文件之市民創下紀錄，達一百二十二萬九百五十一人，增加百分之二十點七。

去年，註冊總署的五間新界地區田土註冊處共登記了十三萬零八百九十九份契約，亦創了紀錄。

這包括二萬三千五百二十三份樓宇買賣契約，三萬三千三百四十一份樓宇轉讓文件，二千八百二十七份地段及分段轉讓文件，四十六份樓宇按揭，三萬七千八百五十七份其他按揭及一萬六千八百一十一份清還收據，還契及清還債款證明書。它們的總值分別為一百零五億四百萬元、一百一十億四千七百萬元、十七億九千九百萬元、十三億三千四百萬元及六十億二千五百萬元。

紀氏評論上述數字時說：「這情況反映物業市道交投續有增加，尤以住宅單位為然，直至一九八六年底也沒有放緩跡象。」

紀氏說，一項有趣的經濟和社會指標是全港登記業主總數現為九十萬六千九百五十七人，較對上一個年度末期的數字增加七萬九千八百八十人，或百分之九點七。而八五年度末期的數字則較八四年度增加百分之九點八。

年內完成之批地及批地條約修改數字，由一九八五年的二百七十三宗增至三百零三宗，而涉及之地價總值則下降百分之四十三點五，由四十五億四千六百萬元減至二十五億七千萬元。

紀禮遜說，原位於中環之田土註冊之處所有單位，已於去年八月二十六日遷往金鐘道新政府合署。該處之檔案在十一月一日開始改用電腦處理。他說：「預料在一九八八年尾將可完成全部電腦化。」他又說，新界之八間地區田土註冊處，其中五間已由註冊總署接管，該署並準備於今年底分期接管其餘之註冊處。

樂韻123

黃杏秀進軍歌壇

黃杏秀很愛紅色，每次在公開場合看見她，她身上必有紅色，甚至全身掛紅。那天在機場遇見她，她一身紅色打扮，包括紅色的外皮褸，紅色的長褲與及紅色的靴子配上紅色的手袋，這種火艷艷的打扮，在紅女星中並不多見，故此不免有人大驚小怪地說：「俗！」

美琪

其實不是每個穿紅的都好看，黃杏秀至少穿起紅色來並不難看，何況黃杏秀是很自信的人，她做甚麼都很少理別人的反應，否則以她當紅的時候，又是那樣一個嬌俏的可人兒，甚麼佳公子的男朋友沒有，她就是還上了陳百祥。

陳百祥不是不好，只是太攪笑了，而阿杏又是那麼正常的一個人，從任何一個角度去看，他們都不太相配，然而他們這一對的合拍，恐怕是圈中少見的。

在經過一場大病之後，黃杏秀對人生得失與及感情更看得透徹了，她對陳百祥黏附得更緊，而對個人的事業卻變得鬆懈了。

黃杏秀說：「我還緊張甚麼呢？我在影視界都得過我想得的東西，我拍電視也是女主角，我拍電影也是女主角，我知道自己還演得不錯，所以以後還演不演已經不那麼重要了，倒是我希望做一個真正的歌手。」

人家紅歌星，千方百計想做電影明星，黃杏秀卻放下影視明星不幹而去學做歌星，她的選擇正如選擇老公一樣，不依正途，但卻獲得最好的，至於她能否在歌唱界放一異彩呢？只好拭目以待。

黃杏秀說：「我以前出過一唱片，在香港反應不好，現在再接再勵，我要做點成績出來。」

她不提起她的第一張唱片，倒忘記了這一回事，不過記起她那首「一條冷頸巾」不怕得罪，的確不是太好聽，也不知她唱得不好，還是歌曲不好，總之那張唱片聽過一次就不想聽第二次。

黃杏秀說：「有那麼差嗎？」她那詢問的語氣是溫柔的，然而神色卻是凝重的，面對這樣一張臉，也不知如何回答，幸好許佩在旁，說：「阿杏的唱功最大的弱點是尾音，改了就好！」

老師的意思當然是好意思，黃杏秀默然地接受。

本來黃杏秀的第二張唱片應該可以面世許久的了，現在還推出來，原來是要等一「蔡李佛」其中一隻插曲。

最近黃杏秀重返無綫，並主演了「蔡李佛」，此劇主題曲是由華星的歌星主唱，但阿杏卻爭取到唱插曲的機會，故此她將會把這首插曲收錄在自己的唱片裏，為了這個原因，她寧可把唱片押後推出。

黃杏秀說：「我並不太緊張，一切可以隨遇而安，既然有機會做便做好，尤其唱歌，你們都說我唱得不好，那我唱好給你們看。」

許佩說：「不是不可以，但一定要勤力，阿杏你太懶惰啦！」

「八七年的願望就是做個成功的歌星嗎？」

黃杏秀笑容滿臉地說：「八七年願望是天天有麻雀打，還要天天贏錢！」

許佩說：「你看，她就是這樣子！」

黃杏秀說：「不必願望，世上無難事，只怕有心人，祇要肯去做，一定可以做得到，我天天打牌，天天練歌有甚麼不好，練歌不必找搭子，打牌一定要有牌友，天天有人陪我打牌，不是更開心嗎？證明我許多朋友啊！」

其實與陳百祥的交際手腕，那份八面玲瓏法，他倆人在社交場合是很吃得開的，他們的朋友何止局限於小圈子的娛樂界，現在他們還進軍商場。較早時他們二人拍檔往美國登台，又結識了一班有頭有面的人士，並且在當地的做起飲食業，現在黃杏秀對自己的事業不緊張，主要就是志不在此。

早見優要扮成熟

悠然

早見優是時下日本最紅的女歌手，她的英文歌與日本歌，唱得相當好，最近她的一首新歌，名為「已逝去的往日」，頗有抒情韻味，她最近對於打扮方面，更加講究，尤其是新近她購買了一襲新的時裝，打扮像一個成熟了的婦人，我們可以看圖中她的新姿，便可看到甚成熟的風采。她已拍過一部電影，是一部文藝片，新近又有製片家，紛紛再邀她拍攝一部新片，該片的片名，是根據一本文藝小說所改編。

露雲娜感情事業兩茫然

何佩儀

這一陣子露雲娜看來消瘦了不少，也不知她是因為腸炎折磨所致，還是為情消瘦，因為她與拍拖七年的男朋友感情起了變化，而這種變化又不是出現第三者，或者是彼此有着不可原諒的大衝突，而僅僅是因為拍拖太久了，十七歲就開始戀愛，現在她已經廿三歲了。

露雲娜說：「十七歲時思想愛情跟現在的思想是不同了，我想，我們最大的問題就在這方面。」

「那是說你變心了？」

「可以說是，但亦可以說不是，因為他是第一個令我有心跳感覺的異性，直到目前還沒有第三個可以令我有這份感覺的男性朋友，他在我心目中的地位依然是有着很大的影響。」

「那麼說你仍愛着她？」

「我不知道！」說時她還幽幽地嘆了一口氣。

「是他不再愛你？」

「不是，他對我很好，我知道他仍然很愛我！」露雲娜說。

「那你還有什麼理由要與他分手？」

「我也不知道，只是感覺上很累，大概那拍拖太久了，他又那麼大男人主義，又那麼緊張我，我好像沒有了自己，我的一切都要過問，要關心，本來是好意的，過了頭我就有點被「困」的感覺，我好想釋放自己，所以我想分手，但是……」露雲娜又嘆了一口氣。

「但是什麼呢？捨不得？」

她輕輕笑一笑，那笑容有點無奈，然後很莫明其妙地問：「你看，我是否捨不得呢？」

「你說呢？」

「是有點捨不得，他對我那麼好，只是太大男人了，我又想在新的一年裏好專心工作，你知道我十四歲便開始唱歌了，至今唱了九年，但我始終好像還欠一些什麼，我想我應該加一把勁，這些年來我把時間都放在戀愛上面，做事又不夠專心，如果沒有男朋友或者我會做得更好，現在再開始，對我並不遲，但是我再沒有更多時間去浪費在感情上。」

露雲娜這份心情是可以理解的，因為放眼歌壇，無論新人舊人都顯得熱鬧非常。而她資格已是夠老了，年紀仍是輕輕的，在中文歌曲裏面她的成就還不及那些新秀，而現在整個香港歌壇中文歌的世界，故此露雲娜有見及此要加一把勁，這份對事業的「野心」是應該有的，然而是否因此就事業愛情不可兼顧呢？

露雲娜說：「也許可以兼顧，但是我真的不知道我將會如何，老實說，我現在真的有點苦惱，在感情上面我有點不知所措，或者我們會復合的，但我真的希望以事業為重，因為天主給予我這樣好的條件，給我好聽的歌喉，美麗的容貌與及智慧的頭腦，我又何必要浪費掉呢？而我這七年來都把精神浪費在愛情上，是有點可惜，我有信心在事業上應該做得更好，至少比現在好，何況我現在又有了許多新的感覺，包括新的一年開始，新的中文唱片面市，新的感情生活，新的居住環境與及新的獨立生活。」露雲娜說到這裏才有一份興奮的喜悅表情，在此之前她一直是掛着一抹淡淡的幽情似的。

原來自她公開表示與男朋友分手之後，現在已有一班男士向她展開追求攻勢，對於身邊這班男朋友，露雲娜表示感到好煩，因為他們是那樣地有誠意，令她感動，可惜卻沒有心跳的感覺，所以有時候對他們難免有份抱歉的心情。

露雲娜說：「接受沒有心跳男士的約會，並不是一件好玩的事，但是他們都是我的朋友，所以我有點難應付的感覺。」

其實說來說去，還是忘不了那個男朋友。

青山不老活力依然

葉漱堤

青山是我們的同行，又是常交往的朋友，他每次到香港，總會打來一個問候的電話，然後，相約茶敘。

青山是老一輩歌星中的年輕者，他真的是輩份老年紀輕，還有一樣，他的心境像永遠不老，因此，他的談話舉動及愛好，一直都充滿年輕人的氣息。

往昔，在同行中，青山已是一個年少老成之人，他雖被一些宣傳人員形容為白馬王子，但，他對同行中女歌手，卻擺出一種大哥身份，關心她們，照顧她們。

由個人生活，到登台演出，青山似乎樣樣皆通，件件皆能皆靚，個人生活照顧上，他可以擺出一種住家男人神態。

青山對家事：梳洗、烹調、執拾是件件皆能，因此他不但能照顧自己，亦能照顧別人。青山煮得一手福建菜，及幾味廣東菜，可能因此，他極得行內女歌手的好感。

最近，他來登台了，使我聯想起他過去的生活瑣事，他的特點是：有他在，席上不愁寂寞，有他在，席上就笑聲多了。

且此叙會也，必然能盡歡而散。

青山還有一個特點，禮貌週到，他出現之處，他打招呼是從不稍漏的，是每人皆有的，是不分彼此也不分老友與普通朋友。

這點，是他成功的地方，也是他能保持良好的人際關係的原因，青山和人打招呼，多數會加握手這一招。

青山與人握手，都能顯出不是馬虎，他握手的力度是不太輕也不太重的。

這點，代表了他的誠意，且握手時他都能叫出對方的名字來，這點，又可顯出他的記憶力，及能給予對方一份好感。

近幾年來，青山是常來港，似是，不是每次都登台，不過，他最近之來，是登台了，且還引出幾位老歌手先後也來。

這是好事，老的歌，好的歌及唱得好的歌沒有聽到很久很久了，他們這次來，是說明香港有不少人是想聽老歌及好歌的。

同時，也證明了，上一代歌手是有好根基，是靠獨沽一味好歌，去建立他們的事業，而非靠燈光、衣服、及現場的花巧去襯托的，當然，這是時代不同的結果。

堅尼羅渣士

三星KENNY

堅尼羅渣士（KENNY ROGERS）新碟THEY DON'T MAKE THEM LIKE THEY USED TO，被唱片界人士評為「三星產品」。堅尼羅渣士從來不介意別人給自己的唱片許價之高低，過去，他的名字就是保證和信心，每一隻唱碟上市必有一曲打入龍虎榜冠軍；但，今時不同往日了，一直走鄉謠及田園歌路的堅尼，在近年備受新舊流行歌手冲擊之下，不得不重視潮流及歌迷的適應能力。新碟有三星評價，令他十分高興，因為由唱片界人士作出的許價，特別吝嗇，三星已屬中上之佳作了。

新碟受人重視，應該把一部分功勞給美國今日超級唱片監製人JAY GRAYDON，由他替堅尼選曲，編排及灌錄，一切都很完美，出色。雖然也有人表示他上一隻唱片HEART OF THE MATTER比較細膩和溫馨，新碟卻大大失去堅尼的個人風格。而堅尼的解釋是企圖衝破二十年來未變的框框，建立新的形象以適應潮流，但他強調不是隨波逐流，而是希望多作嘗試。

值得介紹的新碟中的好歌，有YOU，RE THE ONE，IF I COULD HOLD ON TO LOVE，TIME FOR LOVE—THIS LOVE WE SHAPE等。（丁茜）

洛史超活新碟精彩

儘管有不少人並不喜歡洛史超活（ROD STEWART）的豆沙喉，但也不敢否認他是搖滾樂的超級巨星。

這個由英國撲場工人，當過足球員，終於成為歌星的洛史超活，近年來因樂壇流行揀新的歌手一樣暫時躲了起來，看準機會再作靜極思動之出擊。算來大概已有兩年沒有出唱碟了，洛史超活終於在不久之前以自覺適宜的時候把新碟推出，人們一致承認，新碟十分精彩，勝過以前的舊碟。

上一次的唱片CAMOUFLAGE其實不算好，但當時他的事業如日在中天，沒有人願意表示甚麼挑剔。新碟中令人印象最深是找來一流結他手JEFF BECK合作的PEOPLE GET READY，叫人聽得很陶醉。

在此之前，洛史超活會推出以電影LEGAL EAGLES之主題曲LOVE TOOCH的細碟作投石問路，雖然反應平平，仍充滿信心的把大碟推出。另外一曲頗堪玩味的HAER TO ETERNITY之伴奏結他手NILS LOFGRIN曾和BRUCE SRRINGSTEEN合作，也有很出色的表現。

新碟中神來之筆，是洛史超活用較壓制的清脆音喉唱出了披頭四當年風行一時的IN MY LIFE。（丁茜）

洛史超活

☆發覺電視台舊片集「不了情」嘅主題曲，相當唔錯。好有MELODY。注意睇吓作曲者係邊個？盧冠廷是也。呢首主題曲係慢華爾滋節奏——蓬拆拆………蓬拆拆………，清新柔情再加上悅耳。

盧冠廷嘅作曲天才，邊一鑊都到。

☆譚詠麟嘅新碟裏面，有一首曲倒也有活潑嘅一面，可惜來來回回只得幾句音調。阿麟今時今日唔應該唱呢種幼稚嘅歌。

☆羅文好計策，強調發揚溫情友愛，邀請能作曲嘅名歌星代為作曲來唱，收錄入新大碟裏面。阿B作嘅「朋友」由小美塡詞，悠揚悅耳。好曲亦要歌者嗓歌喉好，羅文的嗓子和唱工水準差嘅都會俾佢唱番生。今天，佢仍是「大哥大」。

☆執筆至此，商業二台播出「萊茵河畔」，呢首又係好聽嘅蓬拆拆節奏好歌，好耐無播放過咯。

☆記得多年前，葉麗儀用越南話唱過一首越南歌，個首歌別具風格，輕鬆悅耳。舊歌中有好多動聽嘅歌，浪淘沙。個D舊歌唔係沙，可以話係發光嘅金銀。

安得路

拾趣篇

☆在專心欣賞音樂的時刻，聽到成龍的歌聲。成龍的喉嚨可發出並不刺耳的歌聲，假以時日，能更好發揮那低音的部份，以及高低音悠揚頓挫的時候，才可以算是達到專業歌者的標準。這次細聽他的歌聲，唱得沒有走音，但也有平鋪直達，好像他的武打風格，硬蹦蹦式不失為男子漢的歌。

☆「邊界樂隊」的「千般遺憾」，歌曲像印度弄蛇者吹起音樂，那條蛇扭S形再再轉上。聽來但覺其聲嗡嗡扭來扭去般，聽得混身不自在。本人認為此曲是失敗之作。

☆難明年青人們為什麼對呂方的「甜蜜十六歲」並不熱情捧場。

☆本港樂隊和歌者，近年發揮本地薑好辣的威風，大受港人捧場，那些外國樂隊和歌者，未見前來作盛大表演，當然聘請他們的使費甚高，最要緊的是沒有賣座把握。

☆想起懷舊歌曲，蔡琴唱了不少，何以沒有人唱方逸華唱過的「花月佳期」呢？沒有人比她唱得更好麼？「花月佳期」取自西曲，溫馨醉人，想唱好它確實不易。要唱出迷人韻味才行。

華愛思

楊小萍的歌寫情寫景

葉玲

楊小萍是昔年的當紅又屬古典型美人的歌手，她的歌唱風格是不同於楊燕，當然更不同於姚蘇蓉。

楊小萍是抒情的、文靜的，她的文靜比之當時的鄧麗君又較生動些，如果套一句電影宣傳語句的話，則當時的楊小萍是走文藝派路線的台灣歌手。

楊小萍唱的歌也比較特別，特別處可以見於每首歌的名字，如「風飄飄雪飄飄」，如「人兒在天涯」，及「忘憂谷」等等。

在曲名上，已是寫情或寫景，無異是：楊小萍選唱的歌，是有意境的，極具書卷氣的。

楊小萍最愛唱那首「忘憂谷」，一開口那句「記得是那次黃昏，我倆攜手漫步，晚風吹動樹梢，也吹動我的心湖！」這幾句在她柔情如水的軟綿綿歌聲中，已打動聽者的心房了。

昔時，香港歌壇上，抒情歌手、古典美人，與乎走文藝路綫的歌手，都佔上風。楊小萍就是來自台灣最具這些氣息的一員。

實在，她本人的色相，亦應是最漂亮的一位，她那張蛋型的臉，不但為歌迷陶醉，就是我們女性看來，對她亦十分羨慕，在羨慕中亦有些妬忌啦。

這是一張有高度構圖技術的照片。他們左起是黃杏秀、鳳凰女、潘迪華、許佩、阿叻、鄧碧雲。

九龍婦女會會員大會 誕生廿一屆執行委員

會長蕭司徒潔 主席邱裘錦蘭 其餘副首長及委員大致蟬聯

九龍婦女福利會第三十周年會員大會暨選舉第二十一屆執行委員大會，本月十二日下午在該會會所內舉行，出席之會員數十眾。

大會首由主席邱德根夫人致開會詞，略述召開會員大會目的，並鼓勵各委員各展所長，貢獻社會。隨着會長蕭漢森夫人會務報告（錄後），跟着會眾省覽八五至八六年度年結，均無異議，并通過聘請是年度義務法律顧問及核數師等程序。

選舉第二十一屆執行委員，由九龍城政務處行政主任常安惠主持開票，該會陳樹庚夫人監票。結果選出了二十八位執行委員，并即席進行互選，所得結果：會長蕭漢森夫人及主席邱德根夫人蟬聯，其餘各副首長及執行委員全部芳名如下：

副會長：唐翔千夫人、鄧家雄夫人、陳普芬夫人。副主席：林百欣夫人、關超然夫人、嚴葆華夫人。執行委員：葉紹蔭夫人、顏麗波夫人、陳樹庚夫人、李頌祥夫人、李作龕夫人、司徒輿夫人、翁仲芬小姐、卓明達夫人、陳典夫人、陳普芬夫人、王江文琤女士、王唐冰頤女士、姚以仁夫人、顧森康夫人、周錫雨夫人、劉浩清夫人、顧兆田夫人、黃允生夫人、陸達權夫人、黃國禮夫人。

以下為會長之會務報告：

（一）教育：李炳紀念學校已創辦廿六年，去年九月應社會之發展，家長的需求，正式改為全日制，無論在學業及運動方面，均積極培訓，在作育英才方面作一點貢獻。

（二）托兒：幼兒園開設已有廿四年，目前有七十個名額，給與職業婦女莫大的方便，而在起居飲食及教育活動，均務求符合幼兒身心發展，作好學前準備。

（三）安老：黃張見紀念老人之家可供一六四名耆老住宿，五年來為提供均衡飲食，醫療的輔導及豐盛團體活動為主，以鼓勵耆英多參與社區，關心社會，去年，並增加三名護理工作員，以照顧體弱者的健康。

（四）服務：丙寅年歲晚敬老會於一月十二晚舉行，全部經費，由本會同寅捐贈，善款達四萬元，使黃張見紀念老人之家耆老盡歡。

（五）家政：與九龍城區議會老人福利康樂聯會，分別於去年二月及十二月合辦「吉祥佳餚迎新歲」及「冬令砂窩烹飪比賽」。以提高婦女對烹飪的興趣及技巧。

（六）聯誼及康樂：設四季生日會，每月例會，對外，與香港東西區婦女會合辦新春團拜，接待上海婦女團及新會婦女代表，交換婦女及幼兒工作心得。

在去年一月，舉辦三十週年慶祝會，場面熱鬧。

九龍婦女會會員大會 （上）會長蕭漢森夫人報告會務及出席之會眾（下）九龍城政務處行政主任常安惠主持選舉開票工作。（本報攝）

慢性疲勞

臉部像面具一樣 毫無表情。

慢性疲勞並不是醫學上的正式病名，且它和普通肉體上的疲勞也有點不同。普通因登山，熬夜等所引起的急性疲勞，只要經過一夜熟睡，體力就可完全恢復。慢性疲勞則是屬於精神方面的病症，有許多症狀如果不特別注意的話根本無法發現，所以比較難治療。

在下列各項中，如果你已經連續幾天都有四項以上的情形出現，那麼縱使你現在的體力仍舊很旺盛，可是你卻已經很明顯地陷入慢性疲勞的症狀中了。

（一）兩臂的青筋很明顯。

（二）眼睛睜不開，雙眼無神。

（三）咀角鬆弛，缺乏緊張力。

（四）皮膚顯得很乾燥，毛細孔張得很大，用刮鬍刀刮刮看，刀片會有一種被擋住了的感覺。

（五）臉色灰暗，毫無血色。

（六）皮膚沒有光澤，缺乏彈性，皺紋不易消失。

（七）臉部是否像面具一樣毫無表情。

（八）眼眶是否有黑圈？

一般正在發育的年輕人，由於身高和內臟的成長速度不能保持平衡，所以比較容易有慢性疲勞的症狀出現，而他們的言行之所以會比較衝動，也都是因這種疲勞所致。

這是一種很難發覺的病症，患有慢性疲勞的，其症狀大都出現於身體的抵抗力較弱的部份，例如平常胃部機能較弱的人，會因為疲倦的加重，而產生消化不良，下痢，胃痛，食慾不振等現象，但是由於這種症狀都很輕微，所以自己並不覺得已經患病了。

慢性疲勞的程度如果嚴重的話，走起路來就會彎腰駝背，肩膀傾斜，步履尤重遲緩，不時發出歎息的聲音。最嚴重時甚至會失去控制的能力，精神萎靡，神情呆滯，一個人如果落到這種地步，可眞叫人不忍卒睹。

這時患者如果誤以為是胃腸的毛病而隨便服用成藥，不僅無法收到治療的效果，反而會病情加重，且即使採取消除肉體疲勞的方法——充份的睡眠，足夠的營養，慢性疲勞的症狀也絲毫不見稍減。

我們一定要記住，一個人的精神狀態關係着他的言行舉止，只有清爽的精神才能有年輕活潑的心靈的生活，因此，我們必定要小心防範慢性疲勞的發生才是。

那麼，到底該如何來治療這種病症呢？最根本的方法，莫過於除去精神上的疲勞，只要精神上的疲勞一消除，各種症狀很快就會消失得無影無踪。

消費錦囊

專為醫生而設的！ 診脈手表身價高 售價壹萬一千餘

（專為醫生而設的診脈手錶。）

名錶配名醫。這款十八K金的名士錶不但外型優雅，而且有特別的用途，使醫生的診脈工作更為輕易。當秒針指正十二時即開始數脈搏的跳動，在第三十六次跳動時，秒針即指示出每分數的脈搏頻率，快捷方便，免卻計算的麻煩。

這款別緻的名士錶乃世上獨一無二的診脈手錶，零售價為港幣一萬一千七百元。

樂詩

·阿濃·（男人眼）

李樂詩是香港第一個去過南極的女人，她從南極回港後，舉行過多個展覽，出版了好幾本書，接受了數不清的電台和電視訪問，成為香港知名度極高的女名人（如倪匡先生着重指出的：不是名女人）。

阿濃聽過樂詩多次演講，又請她到我服務的學校對學生講南極見聞，每次都大受歡迎，因為她使聽眾大開眼界，加之形容生動，選材有趣。

不過樂詩却是一個從不多言的人，在人羣中，她常是靜靜的聆聽，不插嘴，不搶鏡頭（掌握攝影機的鏡頭却是她的所長），那麼冷靜，那麼謙虛。

或許她早已明白，有眞本領、眞貢獻的人，鏡頭自然會對準他，說的話自然有人留心聽，因此實實在在的苦幹才是正經。

於是樂詩又在準備另一次更艱苦的行程了。

·公教婚姻會主辦· 蜜月重溫夫婦營

本月十七、十八兩天在長洲舉行。

公教婚姻輔導會為促進夫婦維繫婚後的感情彼此互相溝通，了解，分享婚姻生活經驗，訂定一月十七八兩天，假座長洲慈幼修院舉辦「蜜月重溫夫婦營」，歡迎已婚夫婦參加，名額限四十對。

蜜月營內，環境優雅清靜，是夫婦互訴心靈理想的地方。透過專題婚姻講座，小組討論。活動和集體遊戲，夫婦更能彼此溝通，邁向愉快的婚姻生活，該會並準備一些幸福婚姻資料及小冊子，提供予各參加夫婦。如欲報名。可到香港堅道明愛大廈五〇二室，公教婚姻輔導會，每對夫婦收費一百元。包括營費膳食。查詢電話五—八一〇一二〇四。

家事常識 怎樣保持食物新鮮？

生活現代化的結果是吃不到新鮮食物，壓發的主婦也習慣了雪藏的魚和肉，但是中國人，尤其是廣東人，比較上情願吃新鮮的東西，繁忙的香港人該怎麼辦，時間不夠用，又不肯在吃的方面十足歐美化，只有儘量保持食物的新鮮。大部份的香港家庭已經淘汰了工人，廢除了每天上街市的習慣，於是要想法子來貯放食物，力求新鮮。

新鮮的水果最好放在雪櫃裏，會比較能保持新鮮，通常都能保持一星期左右。蔬菜一定要成熟了的才可以存放。如果切好跟碰壞的就要立即使用，並且不可與未切的放在一處。儘量避免用手接觸蔬菜，時時的檢查，一發現有壞的就要切除，大部分的蔬菜都需要用保鮮袋包好，但須要有通氣的小孔。如西芹菜花之類又要密封，不要留通氣孔。有幾樣蔬菜是不必放雪櫃的，番薯、洋葱與南瓜。放通風及乾燥，不受太陽照射的陰涼地方就行。

奶品方面首先說牛油，立即放入雪櫃，包好避免與氣味強烈的食物存放。鹹味的可以放幾星期，沒有加鹽的存放的日子少些兒。牛油在食用時要有盒子裝及有蓋。牛油生奶在存放時也要緊蓋，可以保持一星期到十天。芝士在買回之後立即放雪櫃，永遠都要塑膠袋包好，否則會變硬及發霉。通常可保同到天星期，但軟的只包二，三星期，忌廉芝士只能存放一星期。

煉奶如不打開放陰涼地方幾個月都成，一旦打開就要儘快用完。也要放雪櫃。牛奶一定要雪藏，可保存二天，並且要蓋好。奶粉未打開罐子放涼爽地方也可以保存幾個月，打開後要蓋緊，這樣也可保存一個月，但如溫了時就會變質。奶油一定要盡緊放入雪櫃，在三天之內要用完，勿與有味食物一同存放。酸奶油也一樣存放，但可存上一星期。酸乳酪可存十天。

牛肉放在最涼的地方，不必緊包，但如想久一些，最好包好放入冰凍部份，肉類都是可存一，二天，如想久存放入冰凍部份。

吃冰凍過的鷄是近年來主婦開始接受的一件外來文明，如果包紮的塑膠袋子沒有破，可以存放六個月。要知海運來的鷄可以從外地上船，進入超級市場，和等待你挑選後已有三，四個月的歷史了，不要在融雪之後再冰凍，解凍後立即煮用，鷄蛋放在雪櫃內，尖部朝下，可放一星期，如確保是新鮮的，剛從鷄身邊拿出來的，可放二十天到三十天。但忌與有強烈氣味食物存放一處。

游水的魚，如果在二十四小時之內要吃的，放在冰箱最冷的地方不用包，不會失去原味，如超出一天要吃的，就要用塑膠袋密封放入冰凍部份，可保十個星期不壞。整條魚要存放時，一定要洗乾淨，特別是背內外都要清潔，背上頭骨中的血一定要洗乾淨，最好能去骨。蝦、蟹和貝類都是「天的新鮮」，如果放雪櫃最冰凍部份時要包紮不通氣，蟹可保三星期，蝦能保十個星期，但溶雪解凍後的海鮮，不可再冰凍。要想方便只有分成一頓用的一包。所有的海鮮都要在室內溫度慢慢去雪才會好吃，然後可以用很輕的鹽水洗過，比例是一茶匙鹽溶放半公升或者一品脫的水中洗濯。大約要六到八小時的時間化冰，用熱水或者加熱來溶化是不好的，會失去原味。就算肉類及鷄都不要用人工加速他們融化，否則吃起來毫無鮮味了。

還得神落

·素心馨·（記人周）

年近歲晚，個的廟堂寺院，廟宇道觀就好生意咯，事關的善男信女趁住年尾作福還神，所以間間香火鼎盛，廟祝收香油錢都收到手軟。其實今次最值得還神嘅，部仲係班水上新娘，如果唔係佛爺保祐，咁佢地都無咁快可以番嚟同家人團聚，所以話呢，佢哋唔止上香咁簡單，燒金猪還神都係抵嘅。

想當年班水上新娘嫁下令遣返祖國，佢哋眞係晴天霹靂嚟，事關仔細老公嫩，平時都已經夠苦啦，日日臨响隻住家艇，好似坐監咁坐。但還可以闔家團聚。至多失去上岸自由咯。部唔使妻離子散咁陰功呀。點不知，突然間話佢地有違入境條例，一個二個要遣反原地，重新申請至可以入境。你知啦，官字兩個口，抽稱起嚟梗係佢嘅啦，遣佢上去，都唔知番唔番得嚟，就算話可以申請番嚟唔，但何年何月至有得傾呢？因為政府部門的辦事效率通常都唔多迅速，分分鐘等到眼眉毛長都無腥氣，容乜易一去無回頭，豈不慘？就算呢度O.K.，但祖國又唔知肯唔肯放人。唉！想來想去，唔驚就假，前途一片黑暗，旁人睇見都替佢地發愁。

當日遣返嘅情形從電視新聞中睇得一清二楚，水上新娘個個喊苦喊忽，抱住仔女唔肯放，陸地新郎眼光光睇住嬌妻上猪籠車，自己卻一籌莫展，十足唐詩三百首「兵車行」之「牽衣頓足攔道哭，哭聲直上干雲霄」，情境之慘，眞係聞者傷心，見者流淚！

點知好彩，唔知係佛爺保佑，定係當局開恩，總之，一天都光晒，水上新娘嘅眼淚無白流，佢哋好似「六月雪」嘅竇娥，合法居留啦，而家當佢地重新番嚟，所以今年的春節好多爆竹，好多油水，因為起碼多嗰水上新娘嚟孝敬嘛！係咪？

荃灣明愛辦活動 新春闔家宋城遊

荃灣明愛中心小組及社區工作服務為促進家庭能於新春歡聚一起，善用餘暇，特於二月十五日（星期日）舉辦「新春闔家宋城遊」活動，舉凡於荃灣區內居住之家，皆歡迎報名參加，參加者必須包括兩代或以上之直系親屬成人每位式拾元，十二歲以下兒童每位拾式元正，包括了宋城入場券及去程交通，查詢可至荃灣城門道口該中心或電〇—四九〇〇一三二內綫二三一查詢。

五福臨門

紐約五名孿生姊妹，在參觀寧高馬戲團時，獲馬戲團盛大歡迎，並拍照留念。圖為五臨門小寶：（左起）姬絲杜化、萊茵、羅蓮、姬芸及美根，均三歲大，她們可喜嗎？

害怕

玉芙（厨娘）

日前參加一個生日宴會，主人家在新邨酒樓筵開十餘席，場面十分熱鬧，筵席將散，在吃甜品時，忽然聽見鄰桌一個女人嘩嘩大叫，將雙腳縮放椅子上，臉色發青，與會的客人還以為發生了什麼事故，後來才知道，原來那個女人怕貓，因為一隻「烏糟貓」不知什麼時候，從厨房靜悄悄地爬到她腳下，還用前爪抓了一下她的腳背。

好一個打扮得十分華貴的女人，如果她心裏不是慨怕得很，恐怕絕不願意在大庭廣眾當中失儀，她驚魂略定之後，旁邊的丈夫便扶着她從一旁離去。

她走了之後，當場引起大家多多說話，有人說她一定是屬鼠的，所以看見貓就怕，又有人批評她大驚小怪，一隻小貓也怕成這個樣子，更有人說她給父母，丈夫寵壞了。

而我對這個女人是同情的，只覺得凡人都有一些自己怕的東西，例如有人怕甲由，怕老鼠，怕蛇，怕狗等又有人看見不潔和「肉酸」的東西就怕。更有些人則怕神怕鬼，我自己呢，則怕不清潔的東西，人家睡過的床舖我不睡，人家吃過的東西我不吃，舊屋我不敢住，心裏想着不知有些什麼細菌，其實在別人看來，也許認為我太過多慮，但你也問問自己，你不是一樣有害怕的東西嗎？

令抗寒能力增加的 冷水摩擦法

許多人在冬天服食補藥，以增加身體的抗寒力，這裏為你提供一種免費的方法，而且簡單易做，男女幼都可以實行。

這種方法對在冬天容易頭痛及手腳冰冷，血液不循環的人，會有很大的幫助。

血液就是生命，如果血液循環不佳，全身各器官的機能都會受到影響，從而易生毛病，影響健康。

許多醫生都認為，一個人如果可以在每早行溫水或冷水浴，對健康會有莫大裨益。適當的沐浴可以增加身體的抗寒力，因為它促使血液流通至皮膚表層，使血液循環得更順暢更規則，而增強身心的活力。

這裏為大家介紹的冷水摩擦法，如果按下列指示去做，自會收意想不到的效用：

一、把臉盤注入適當溫水，在溫暖的房間或浴室（可用電暖爐增加室內溫度）進行。

二、用粗毛巾一條，浸入水後取出扭乾。

三、迅速摩擦左臂，直到皮膚呈粉紅色。

四、以溫毛巾拭乾左臂，這是第一天要做的事。

五、第二天不僅摩擦左臂，而且要加上右臂，摩擦至皮膚呈粉紅色。

六、第三天除了兩臂外，再加上胸部。

七、第四天除雙臂及胸部外，再加上腹部。

八、第五天摩擦雙臂，胸部、腹部及左腿，第六天再加上右腿。

九、每天可依照自己的適應力把水溫漸漸降低，就到後來你會發現就算水裡加上冰塊你也不會在乎。為了加強效果，可逐日在毛巾上多留些水，也就是不要扭得和昨天一樣乾。

十、如果感到寒冷，可先脫下一部份衣服，摩擦過該部份後，先把它抹乾蓋上衣服，再進行另一部份的摩擦，習慣後你將可以在五分鐘內摩擦全身。

十一、如果做完這種摩擦後，感到疲勞（特別是開始的幾天）不必介意，因為過幾天後就會習慣。如果必須休息，可以躺下養息幾分鐘，但在適應摩擦全身前，絕不要半途而廢。

十二、為了把背部亦列入摩擦範圍，你可以將毛巾貼背，以雙手互拉，或請別人帶你摩擦。背部摩擦應放在最後，因為背部（特別是肩胛骨之間）是身體對寒冷最敏感的部位。若果先摩擦身體其他部位，可使背部有機會慢慢適應寒冷的溫度。

實行冷水摩擦法之後，會使你的健康大大改進，因為血液中紅血球和白血球數量都會增加。紅血球能把養料帶給身體每個細胞，並帶走細胞的廢料，而白血球的抗菌能力則更強。

心臟的張縮力增強後，強勁地把血液輸入動脈，遍達全身，使一些許久沒有暢通的血管也有機會暢通，因此增強了血液循環，解除了手脚冰冷。

這種冷水摩擦法也能增強人體抵抗疾病的第一防綫——皮膚的抗菌力，此外，因為皮下血管機能增強，可以吸收更充足的維他命D，隨着血液輸送到身體各部份。

當你做這種冷水摩擦時，身體會產生甚麼變化呢？因為冷水與摩擦的刺激，皮膚下的血管機能加強，血液由靜脈順暢地輸回心臟，刺激了心臟的張縮。

·時裝新設計·

世人總是慨嘆俗世是無奈的，人情冷暖，世態炎涼。身披黑白針織裙的妳，卻以堅決的眼神告訴大家，妳情願作人間煙火裏的俗世仙子，親身體驗喜怒哀樂及入世情愁，才不枉此生。（良港）

氣功

·戈路·（珊瑚集）

武俠片中的英雄豪傑，個個武功超凡，一躍能上城牆，水面如履平地，能碎石如沙，折鐵如木，眞是出神入化，初以為是被誇大的神化。

近日一位退休老海員在大欖涌附近的山頭，被困大霧山三日，靠氣功禦寒，飲尿解渴，居然安全無恙，最後由民安隊救出。

近來氣功熱由大陸傳到香港，不少患奇難雜症求醫無門的，特別是關節和內臟有問題的都拜師學氣功，的確也不少人奏效，有的去除多年頑疾，有的脾氣也好了。

本人身體有不少毛病，頸生骨刺，膝腿都有問題，也寄望於氣功，學了鶴翔庄和自發功，初學已有氣感，到自發功，更覺神奇，內在產生一種動力，推動着有毛病的某部位，不由自主地做些動作，只要控制平衡不要跌倒，任由它去動，做完後痛楚馬上消失或減退，甚至連感冒和喉痛也一起消失。用自己的潛在能力治病，比針灸指壓的效果還好。

不過也有人效果不佳的，主要精神不集中，其次是方法和姿勢不對，練氣功要靜意念，錯了就會出偏差，所謂「走火入魔」。

任何運動都要有正確方法，練習適度，不要過度，否則都會反效果，有人因為怕「走火入魔」，所以不敢學，這等於因噎廢食。

孩子與我 一起成長 小組

歡迎25—40歲家長參加

本港現時有不少家長，在管教子女之時，都會遇到一定程度的困難，有些甚至感到束手無策，為了加強家長在與兒女相處及管教方面的知識和技巧，協助為人父者利用適當的方法與子女溝通及幫助子女善用餘暇，一個名為「孩子與我一起成長」的家長小組已於日前展開。主辦機構香港基督教服務處發言人指出：是次活動的對象主要是二十五至四十歲的家長，有四至十歲的子女者。

「孩子與我一起成長」家長小組在本月十四日開始至三月十一日止，每逢星期三下午於香港基督教服務處尖沙咀總部輔導及家庭生活教育組辦公室舉行。每次聚會兩小時，內容包括：（一）兒童發展心理學。（二）如何有效運用賞與罰。（三）如何與子女溝通。

小組透過不同的活動形式，包括運用影音設備、討論與分享、茶聚、遊戲等，望能加深家長對有關技巧的掌握。查詢可電三—六七〇〇七一。

點心 匈牙利燴牛肉

·家政中心提供·

香港人的生活緊張繁忙，每分鐘都與時間競逐。尤其那些日間出外工作，下班回家後又要照顧家庭的智內座，更感到一天二十四小時也不敷應用。有見及此，香港家政中心特別為各位主婦們提供一道做法簡單而色香味都相當吸引的西菜「匈牙利燴牛肉」。這個菜式無論大朋友、小朋友都很喜歡，若與飯或意粉拌食則效果更佳。

以下是匈牙利燴牛肉的製法

材料：洋葱一隻，（切幼粒），蒜茸一粒（加入鹽半茶匙），油一安士，牛油二安士，牛仔肉二磅（切一吋粒），紅椒粉二湯匙，香料一茶匙，黑椒粉半茶匙，甜紅椒一隻（切粗絲），番茄一磅（切粗條），茄膏一湯匙，鷄上湯一杯半，蘑菇八安士（切片），酸忌廉五安士，麵粉一湯匙，軟牛油半安士。

製法：（一）用牛油一安士，把蒜茸和洋葱炒至金黃色。（二）把牛肉粒放入與材料一同炒透。（三）將香料、紅椒粉、黑椒粉加入和攪勻，然後炒一至二分鐘。（四）把番茄和茄膏放下，炒透。然後慢慢逐少加入鷄上湯，再把汁煮滾。（五）將材料轉放電子瓦罉，高溫煮二小時，低溫煮三小時。（六）把蘑菇片在最後一小時前加入同煮。（七）上碟時可加酸忌廉，與飯或意粉拌食。

在二月期間，香港家政中心會開辦數項西菜的課程，包括初級西菜班、簡易西式宴客精選、西式宴客菜精選、西菜海鮮班、西式餅點實習班（一）等。現已開始接受報名，歡迎查詢詳情。

醫藥顧問 任卓琪

大汗與慢性支氣管炎

陳女士：

你來信提出問題如下：

（一）女兒自小就很大汗，尤其是入睡後更多，同時夜睡不寧，時常醒覺，影響早上不願起床，沒精神上學以致脾氣很壞。出汗後，沾濕了衣服，如不及時更衣，便容易着涼。

（二）醫生說，你女兒天生支氣管敏感，很容易患支氣管炎，在傷風感冒後，咳嗽持續二、三個月。許多時咳到連胃裏的東西嘔出來，她早上起床一定咳，咳二十聲，如果飲奶後，「扭計」哭，就一定把奶嘔出來。又去年夏秋季常感冒，流鼻水，咳嗽，一直持續至出水痘前。

（三）去年聖誕節前出水痘，水痘退後，咳得很厲害。有時似乾咳，有時有痰聲。她穿很多衣服，也會打噴嚏，流鼻涕，是綠色的，有血絲，手仔很冷，精神疲累，接近乾水痘時，咳到日夜不停，愈咳愈頻，流鼻水，呈白色，時稀時稠，飲中藥後，有少許改善，她大便乾硬，一粒粒的。

你問她出汗和天生支氣管敏感有關嗎？出水痘後，咳得很厲害和天生支氣管敏感有關嗎？或許因為飲得涼劑藥太多，而整咳呢？望提供治法及食療方。

最後並謂，她肺氣弱，脾虛，腸胃不好，消化不良，她的舌很紅，紅到像猪紅色，她時常覺得小腿和手麻痺，是否血氣有問題？

答：令千金上述症狀，是她愈咳愈厲害，可能與藥不對症有關，你說她天生支氣管炎，這種醫案很少見的，一般而言，多是基於傷風感冒久延未愈所致。她舌作猪紅色，是陰虛內熱之徵，可試服下方二、三劑，以觀後效。

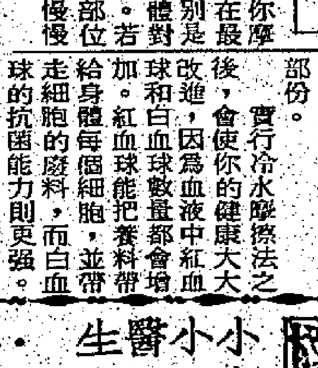
方用：射干錢半，麻黃七分，蘇子錢半，赭石三錢，蘇夏錢半，桔梗錢半，橘紅皮三分，北杏仁三錢，雲苓三錢，枇杷葉二錢，款冬花錢半，殭蠶一錢，竹茹錢半（薑汁炒），猴子棗一分（另沖服）。（清水煎服）

善後調補可用：淮山五錢，蓮實五錢，毛燕窩一兩（浸透去泥污用紗布包裹），煲鴨腎湯或煲粥食之；亦可用淮山、蓮實、陳皮，煲田鷄粥。

至於令千金大汗，可用浮小麥五錢，糯稻根五錢，桑椹子三錢，京柿二枚（切片）。（清水煎服）

·落寞情懷· 一個徒步旅行家獨自走上美國東岸雪基崙國家公園的最大沙丘，其落寞的情懷，躍然於圖中。

青草地



小小醫生 啄木鳥

·小淑·

啄木鳥是一位好醫生，她整天辛勤地工作，替附近一帶的樹木醫治虫病，使樹木們非常感激。

一天，啄木鳥替一棵杉樹醫病。她用尖銳的咀巴，左敲敲，右敲敲的，發現了害虫的所在，便用咀把樹皮啄開，伸出舌頭把虫兒鈎出來，一口吃下肚裏去。然後替杉木縫好了傷口，使杉樹迅速地恢復了健康。

小啄木鳥眼見媽媽這般辛勤地工作，便想跟着學習，啄木鳥媽媽說：「孩子，你已逐漸長大，學習醫病也是時候了。好吧！明天我來教你。」

第二天，啄木鳥媽媽一早起來，喚醒了小啄木鳥，便帶他飛到一棵松樹上。啄木鳥左敲敲，右敲敲的，小啄木鳥也跟着左敲敲，右敲敲的。「呀！不得了呀！我的咀巴兒快要斷了！」小啄木鳥高聲地喊着。

啄木鳥媽媽說：「孩子，你要當醫生，便要學習吃點苦。初時，誰的咀巴都會有輕微痛楚的感覺。不過，日子久了，便不再覺難受了。」

小啄木鳥抹了抹咀巴，繼續往樹身啄去，果然，一絲裂縫在樹皮下露了出來。小啄木鳥大叫：「我成功了！我成功了！」

「孩子，還未呢！雖然你已啄開了樹皮，還要曉得虫兒的所在，不然的話，也是空歡喜一場呢！」啄木鳥媽媽說完，繼續教小啄木鳥怎樣辨別虫兒的回聲。

啄木鳥媽媽又帶小啄木鳥飛到另一棵槐樹上。小啄木鳥一本正經地東敲西敲，得知虫兒的藏身之所，便開始朝着正確的方面啄下去。「卜、卜、卜」幾下，樹皮未能啄開，小啄木鳥沉不住氣，一連串的大力敲下去，樹皮裂開了，小啄木鳥一伸舌頭，想把虫兒吃掉。誰知虫兒十分機靈，一下子不知溜到那兒躲藏起來了。

小啄木鳥撲了個空，心中不忿，待要張口再啄時，啄木鳥媽媽連忙阻止他，叫他不要忘妄，跟着，啄木鳥媽媽教小啄木鳥一些捕虫的技巧，小啄木鳥唯唯諾諾的，上了寶貴的一課。

日子久了，小啄木鳥捕虫的技巧也學會了，當他第一口啄到虫兒時，並沒有立即吞下肚去，要獻給他的媽媽，啄木鳥媽媽叫兒子吃了，還讚他聰明。

小啄木鳥漸漸長大，果然當了一個好醫生，也像他的媽媽一樣，辛勤地工作，樹木們在他的醫治下，長得青葱茁壯，小啄木鳥也覺得自己的辛勞，並沒有白費呢！

母鷄下蛋後，為什麼會「咯咯」地叫？

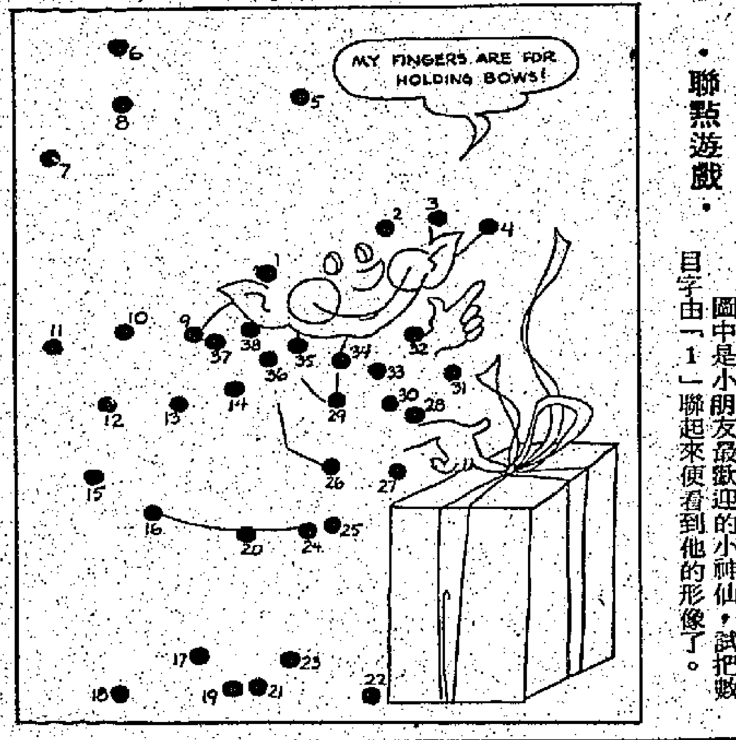
母鷄生蛋後咯咯地叫，是一種母性高興的表現，也是一種通報伴侶的表示。

母鷄下一個蛋，并不是簡單的事，特別是母性強的鷄，在生產箱內生蛋的時間都比較長，一般最短也得十至二十分鐘，時間長的，還會孵上四至五小時才能生下一個蛋來。

剛進產蛋箱的母鷄，如果你去捉牠，牠會很快的走出來，但等到孵了一定時間，即使你用手去捉，牠也只把毛豎起，用口啄你的手，也不願起立，因為牠正集中體力，準備把蛋生下來。

當牠生下了蛋之後，休息一段時間，才離開產蛋箱，這時候，牠的精神呈興奮狀態，因此就「咯咯」地叫個不停了。

·聯點遊戲·



圖中是小朋友最歡迎的小神仙，試把數目字由「1」聯起來便看到他的形像了。

好兒童 戳不破的汽球

南凱

新聞故事

深水埗縱火案

·梁悅意·

於是，這一幫梟飛又繼續從詳計議，最後，有人提出，不如到老張家去放一把無名火，把他的家毀了。「嘻，這是好主意，我們事不宜遲，要坐言起行，今晚，就今晚付諸行動。」

不過，另一個飛仔阿松就有異議：「喂，大哥星，這事情你不宜做，因為，老張夫婦見過你，萬一碰見他們，見你挽着電油，就起疑竇，這變成打草驚蛇，壞了大事。」

衆飛聞言，又頻頻點頭，他們商量的結果，只要阿星靜靜地在老張的屋子外面，用粉筆劃上一個×的號，放火這行動，就由阿松去辦，因為阿松口面較陌生，沒人會對他懷疑，這樣，對方也不加防範。

這天下午，阿星就獨個兒，鬼鬼祟祟地，走向老張所住的××街，並在老張夫婦所住的那幢舊樓的牆上，劃上了一個×的記號。

到了黃昏，六姑從外面打完了十二圈麻雀回來，發現牆上有個×的記號，心中十分生氣，加上打麻雀輸了錢，女人小心眼兒的脾氣馬上發作。

她以為，這一定是隣居劣童的傑作，於是，也用一枝粉筆，將左隣右里的牆壁上加一個×的記號，這麽一來，變成一連串的屋子，都有這個×的記號。

當晚，月光不知躲到那兒去了，整條××街，都籠罩在黑漆的夜色中。人們一早就關門上床休息，已是水靜河飛的時刻。

阿松手裏挽着一罐電油和一紮「威士」，就出現在××街上。

他心裏想：「這一回，真是天助我也。」天黑如漆，最宜他去做這些傷天害理的勾當。

放火，他以前也幹過一次，是在內地，他和隣村的人武鬥，就是因鬥不過人，便趁夜去放火，幾乎把隣村全燬於火。

當他走進××街上一看，整個人怔住了，因為，他分明是吩咐阿星只在老張家門上的牆，劃上一個×的記號的，然後携電油去縱火，但是，他仔細的看了一遍，發現有×記號的屋子，至少也有六七家，他抓一下腦袋，暗道：「怎麽搞的？難道老張真的住這麽多個單位嗎？」

他心裏一急，一時也拿不定主意，於是，決定打電話去問過究竟，可是，這街的店子，很早就關了門，因為夜深人靜，也沒什麽生意好做。

結果，他只好去找公衆電話亭，找啊找的，好不容易才在兩條街之間找到一間，可是，電話接通之後，却偏偏找不到阿星。

「那怎麽辦呢？」阿松在嘀咕着。（三）

夢綺

二五五：小梅要報復

·信筆竟·

「我無端被她摑了一掌，這筆帳我是要算的。」小梅說。小梅這個婦人，也是個小心眼的傢伙，當日媽媽不過是一場誤會，以為她是文國的新姘頭，才有如此冒失。壞在文國到今天也沒有解釋，媽媽縱曾到過大公館，小梅一直在避面，媽媽既不知眞相，也無從道歉，說起來此事是文國小梅不對，甚至麗裳也有點不對，她是有機會居中調解的，但她在沒有得到文國小梅的主意時不敢出面，而且她又受了媽媽的陷害，而此事又與自己無關，麗裳也便不管了。

小梅發脾氣時，麗裳只是不作聲，不表示意見，沒有火上加油，她已是很不錯了，「小梅，你也快返美國去了。」麗裳說，她是暗示，這件事已成過去，不了了之便算，何必一定要與媽媽算帳，報一摑之仇。

小梅是回來渡假一個月，她是護士，照顧病人正是她的看家本領。麗裳在她照料之下，身體早已康復了。過不了多天，小梅也要返去銷假了，既然要走，也便不必把此事介懷，以至影響了渡假情緒，小梅默不作聲，她心下自有盤算。

媽媽的傷勢在頭部，腦子受了震動，這種傷病，可大可小，而且要長期間休息的，調養得好，康復的機會也便大了。再不能讓她受刺激。她心下一直在懷疑那一晚是文國佈下陷阱，這也為了她佈下陷阱害麗裳，自然會想到文國也以此對付她。

文國沒有再來，麗裳告訴她，文國要休息，不能來，而且事情十分忙，他不是說要去歐洲的嗎，雖是與媽媽也去是慶祝生日，但然他是商業上的事情，要到那邊一走，這兩天便要去了。

媽媽記得也聽過文國如此說，去歐洲之便，談談生意，假如不是受傷，這兩天正要出發，文國亦也會對她說，約了商業上的朋友在瑞士等候他，他依時前去，乃是意料中。

其實文國沒有去，每天還是上班下班，只不過他教麗裳如此對媽媽說而已，麗裳說：「文國會先來看看你，然後才出門的。」

媽媽是渴望能見文國，不管怎樣，文國是自己的丈夫，有實無名的丈夫，自己躺在醫院病床上，日子眞難過，她希望文國在出門之前到來。

畫與詩

公園即景

每逢週日，練拳者更多，祖孫同練，亦一樂也。

正是：

雙龍出海虎歸山
拳術新招不等閒
運動歸家開胃口
何妨强飯又加餐

……半個詩人……

記異人間

人死但如活

文：亦雄　圖：秋風

趙潤始終不肯告訴我，我只知道冒充了他之後，他就可以瞞住那些商業間諜到外地去跟其他機構簽訂合約，他們要阻止或破壞也遲了，而我假扮了他一個月之後，我銀行的戶口，便有三萬現錢的存款了。

當我答應了趙潤跟他合作之後，他立即點頭微笑，眼裏好像在說：「孺子可教也。」然後站起身來，走向門邊，突然又停下腳步，轉過身來，他那雙眼睛凌厲地瞪着我說：「史先生，請你在這裏稍候吧。」然後再次轉身，離開這房間。

不用說，那大猩猩也跟着他離開了。

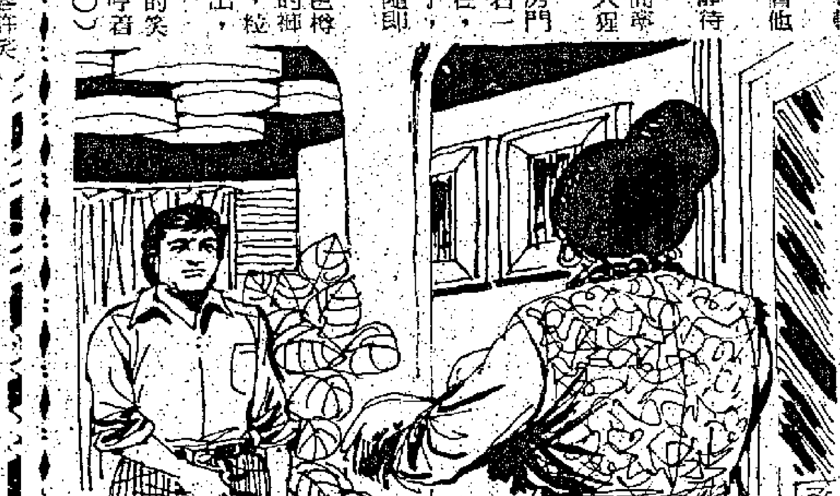
於是我點着一支烟捲，靜待事態發展。

但我的心情並沒有因此而寧靜下來，我總覺得趙潤和那大猩猩是兩個可怕的人物。

我等了約莫三十分鐘，房門再次滑開，走進來的是個抱着一頭寵物小狗的半老徐娘。現在，我肯定那房門是電子控制的了，因為她只走前兩步，那房門隨即便自動關閉了。

這時她穿着的是一件棕色格領的運動衫，下面是條黑色的褲子，頸上掛着一串珍珠項鏈，粒粒都是同樣大小的，一眼看出，便知道價值不菲。

她停下來給我一個友善的笑容，那寵物小狗在她懷裏悶哼着，掙扎着要跳落地上。（三〇）



勾奇錄

哭笑顛倒

·福臨·

哭與笑，是感情流露的兩個極端：哭是悲，笑是喜，盡人皆知。但以世界範圍之大來說，却又不能一概而論。有的地方倒是正好相反的。

在沙特阿拉伯這個穆斯林國家有一個部落，人們討厭笑。他們認為，笑對人表示不友好，對方甚至認為恥辱。晚輩對長輩不笑，這才是尊敬和孝順；笑了，則是對長輩忤逆。更使人莫名其妙的是，一對正在熱戀着的男女戀人只能板着面孔而切勿笑，如果有一方對着心愛的人笑了，那麽盡管是美滿姻緣，也得立即告吹的。

墨西哥有些印第安人的地區，把一年三百六十五日分作為兩個階段，前一段的三百六十天是劃歸正常的日子，在正常日子中是容許笑的。但是後五天這一階段是絕對不能笑的，因為這五天在一年中是一個倒霉的日子。

再說「怒」。發怒的表示方式各有不同，因地而異的。愛斯基摩人在解決人與人相互之間的糾紛時，有一種頗為奇特的常見方式，由糾紛的雙方各自用對白、對唱來發洩各自的「憤怒」，也就同時此藉以傾吐引起糾紛的原因。當雙方都把事情表達完畢，滿腔怒火也發洩到差不多，到了這時，左隣右里也就出來做和事老，對兩方面都作了勸導，雙方怒火全消，這時也就和好如初了。（上）

紅與黑

一六九：哀莫大於心死

·翠瑩·

「你別弄錯了，我還沒和你結婚，而且我和馮醫生行為光明磊落，並非偷情幽會，怎可以拿別人的姦情相比，只要我歡喜他，隨時可以正式結婚，你憑甚麽資格來干涉？」我撇撇嘴。

「你答應過和我結婚的，而且我們早有了夫妻的關係，我們事業，生活已經共同一起久了，決不能再分開，紅，你想離開我，除非我死了再不存在這個世界之上。」

「這是你的事。」我冷得很。

「你好狠心。」他雙目烱烱瞪着我。

「是的，李文，我和你的感情早便完了，那不是因為馮醫生的介入，我早準備離開你的」

「紅，不要這樣說，我們以前不是相處得很好嗎：」他雙手捏住我的肩膀。

「那是以前的事，但後來我發現你好賭，玩女人，拚命推我去應酬，其實不過在利用我。」

「紅，不要這樣說，我全都改了，請你呀……」

「沒有用，李文，我的一切全送給你好了。我連電影也不要拍了，你可以憑這許多條件，再去捧紅一個新人，同樣會給為你利用的。」我的聲音冷靜，坦白了心事。

「不，我不希罕，紅，我不要你的一切，我只愛你！」

「李文，別說得那末清高神聖了，假如我從今天起決定不再拍片，你還愛我不愛？」

「這……我依然愛你的，不過除了拍片，我不懂再做其它的事了，而且你正在走紅，好好的為甚要不幹？總之以後我一切聽你的就是了。」

「我的主意已決，李文，你還是回去吧！假如你歡喜這裏，我也可以讓給你去住，連傢俱，也送給你好了，橫豎房子是租來的。」我推開他的親近。

「紅……你眞的？決定了嗎？」

玉珮記

四：青鋒一劍震九天

·高峰·

陸思崖心中一凜，那裏敢再接，一弓身形，箭一般後掠，叫道：「師叔祖，但聽我一言。」泠通嗔道：「誰聽你的？」拔身追上，單臂揚起獨袖，人未到，五記毒招，已連環發出。陸思崖左閃右擋，滿場遊走，心道：「師叔祖歹將起來，只怕難於罷休，門門他雖然不怕，可是因此而仇怨更深，有負師父諄諄告誡，這事怎生是好？」

心念一轉，已得計較，一面逃金通和尚的追擊，一面朗朗的說道：「師叔祖，你掌斃先父，那是上代的恩仇，小輩決不敢向你老人家報仇，可是黑沙幫居然膽敢參與咱們的家事，圍攻先父之仇不能不報，小輩今夜此來，端的在此，如何之處，但憑師叔祖示下。」

他故意不提「玉璽」兩個字，而且抬出「家事」一來，合情合理，金通一聽，果然緩了下來。他黑沙幫對原無厚愛，不過是那一顆玉璽把他們拉在一起罷了。

陸思崖也緩了下來，追問一句，道：「怎樣，請師叔祖明白見示。」

一語甫畢，常才翁大叫一聲，道：「金通大師，你休聽這小子胡言亂語，咱們就去找那廝頭晦氣。」

陸思崖厲聲道：「我正找你的晦氣來，常才翁，你今生再也休想找別人的晦氣了。」長劍斗然出鞘，猛地甩下金通，逕奔常才翁。常才翁叫道：「好哇，我們就先鬥一鬥。」

一聲唷子，柳奇岳、郝思明、白彪三人，各挺兵刃，一湧而上，和常才翁佈了一個四方陣，把陸思崖圍在核心。金通心想：「要是他們打死了陸思崖，將來師兄責問，須怪我不得。」見場中五人纏上了。就退在一旁，樂得來個坐山觀虎鬥。

陸思崖把說話擠退了金通，心中暗喜，一劍組成劍山，先取守勢，試探黑沙幫四人虛實，這也，他為人謹慎之處。常才翁心道：「你爹爹也在俺們手裏敗陣，咱你這小子何足道哉。」（一〇八）

別有情懷

·朱秀娟·

何珍和彼特對了眼光，何珍也站了起來，摟着媛君的肩頭半眞半假的說：「妳可賴上我啦！」

媛君好窘，漲紅着臉說：「我會很快搬走的。」

「走吧！」彼特拿着車鑰匙向外走：「要搬就快一點。」

媛君跟在彼特身後正要走，何珍拉住了她，向她認真的說：「記住！彼特是我的人。」

媛君停下了腳步，眞想打消原議算了，經不住彼特在屋外一連聲的催着：

「快點呀！把妳們上菜的勁兒拿出來吧！」

媛君走到彼特旁邊，文吞着說：「我想一一」

彼特笑着替她開了車門：「妳想甚麽？一部車夠了吧！我才眞想見見妳的房東呢！」

到了園園家，媛君才知道幸虧是彼特來了，園園和嚴來青一聽她馬上要搬，兩人就拉下臉來。

「通常是一個月以前通知的。」園園利害的算計着。

「妳的意思，她還得多付妳一個月的房租？」彼特笑着問：「她一身傷，總要一段時候不能打工，我看她付不起喲！」

「你是她甚麽人，要你替她講話！」嚴來青鐵青着臉瞪着彼特。

「跟你們一樣，是她朋友。」彼特仍然笑着：「朋友，你們人多勢衆，別欺侮人家一位小姐。」

「現在付不起，將來付。」園園說：「她寫張借據給我，我信得過她！」

「不！我不寫借據！」半天不着聲的媛君突然歇斯地里起來，握着拳頭，滿臉筋暴的向大家叫着。

「媛君！」何珍拉住她！

「不寫！我絕不寫！」媛君仍然直着眼叫着。

彼特走過去，輕輕的搖撼着她：「不寫就不寫，不要急！不要氣！」

媛君突然坐下身來，低着頭掩着臉抽抽噎噎的哭得好傷心，把談判她事情的四個人倒弄得有點莫名其妙。

「好吧！好吧！」園園像是被她鬧煩了：「半個月好了！甚麽事都有個規矩呀！總不能拔起腳來就走吧！」

媛君哭得痴痴迷迷，根本沒聽到園園的話，她癱在沙發上再也動不了身。彼特和何珍手足無措得不知如何應付眼前的場面，何珍蹲在她身旁，小聲向她說：

「媛君！媛君！妳怎麽啦！」

媛君哭倒在何珍肩頭：「他們通通逼我！通通逼我！」（六七）

窗內外

原子筆鎖匙扣　雙重實用價值

·赤松·

鎖匙已成為現代都市人生活的必需品，任何人外出上班或逛街，祗要是離開寓所，都一定會携帶一束門匙，有鑑於此，鎖匙扣或鎖匙包便成為一件日常用品了。

在款式設計上，鎖匙扣比鎖匙包的變化很多，款式層出不窮，甚至可利用作為一件紀念性的贈品，用途相當廣泛。

正如圖中的一款金原子筆鎖匙扣，更是一個很別緻而具有實用價值的用品，設計者把一枝袖珍的原子筆，作為鎖匙扣墜，就可把三數枝鎖匙集而為一體，方便携帶，同時亦相等於隨身帶備一枝原子筆，在有需要時，即可拿出來使用。

這個具雙重實用價值的鎖匙扣，以鍍金裝煌，顯出名貴氣派，送禮自用，無以尚之，永安公司有售，訂價每個八十元。

海隅小品

賣點心的婦人

·魯儀·

晨運後，飲早茶，已成習慣，久而久之，也混熟了幾個朋友，尤其是坐在同一個角落的，也不能說素未謀面，常遇之於途中，互道早安，長談機會較少，就是再遇於酒樓，亦各據一桌，這裏清晨不愁沒有座位，到別家去就不同了。

推賣點心的婦人們，是我們最好的媒介，她們推車經過時，不待問也會告訴我，那個坐在那處，那幾位還沒有來，所以很容易就把坐在較遠的也聯系起來，由是你來我往，好不熱鬧，於是安排下一個節目者有之，到街市買餸去，甚至午後搓麻雀去，有時連賣點心的也加入戰團。

賣點心的中年婦人，家庭主婦十之八九，是以呼之太太一點不會錯，打發丈夫上班，兒女上學後，更到附近酒家來「推車過場」，我用粵劇六國大封相裏的說話來形容，她們也覺得最恰當不過，而骨子裏，她們視作晨運，還說我們的晨運比不上她們可以賺外快，看來是「賺錢買花戴」了。

這班太太們的生活，輕鬆寫意，和茶客有如老朋友，時露不見不快的顏色，雖不致「一日不見如隔三秋」，而問長問短則時見，在老板眼裏，亦正喜其能把客人緊緊把握。事實上，亦不單是憑幾句說話，同時她們服務也非常親切，客人偶有要求，心悉力以赴，比方，要吃什麽點心，就算車子沒有也不要緊，回頭出爐了，便會從廚房裏單獨拿出來，這一來，茶客就不愁吃不到新鮮點心了。無可否認，這份溫暖感是不容易達到的。

不遠處坐着一位上了年紀的，偶然才會和太太來，平時只與小鳥為伴，雀籠放在枱面，就算偶有主人意，也有話說不出，但有這班點心太太便不同了，雖是獨酌亦不愁寂寞，茶客裏亦有不少老人家，這些老太婆和點心太太們混得更熟。

推賣點心每人不是有一部車子嗎？這是公物，但內裏大有文章。雖然由司理指定，不過是碰運氣，賣乾點的最寫意，收工時略作揩拭便乾淨了，以賣牛什與粥品最麻煩，煎炒也不好辦，她們午市後便休息，往往為清潔點心車而拖誤時間，須知，下班同去料理家務者有之，湊腳開枱搓麻雀亦不少，半天辛勞也應該鬆弛一下啊！

有一位年紀較大，自認滿地兒孫的老婆婆，和我最談得來，說自己是有車階級，而且從來沒有觸犯過交通則例，聽來使我納罕，還讚她駕駛技術高明，要不是她陰陽怪氣地笑起來，我實在信以為眞，原來所說的是推着緩緩而行的點心車，迴頭且叮囑，如有到外面去旅行，別忘記告訴她一聲，這班點心婦人，可謂自得其樂了。

平安是福

鼈的藥用價值與食療

·康平·

（八）吐血不止：鼈甲、蛤粉各二兩，同炒色黃，熟地黃一兩半，晒干為末，每服二錢，飯後茶水送下。（九）創傷出血：鼈取血，滴入石灰粉內，攪和捏成團，懸於通風處陰干，同時研末撒布創口。（十）久瘧，瘧母，脾臟腫大：鼈甲煎丸（中成藥）每服六克，日二次，療程一個月；或鼈甲醋炙研末，酒服一錢，入雄黃少許更佳。（十一）猝然腰痛，不可俯仰：鼈甲研成細末，熱黃酒送服，每次三克，日二次。（十二）產後陰脫：鼈頭五枚燒研，井華水服一錢，日三次。（十三）喘症煩喘，小便不利：鼈甲二兩，燈芯一把，水一升半，煎六合，分二次服。（十四）慢性腎炎：鼈肉一斤，大蒜二兩，白糖，白酒適量，加水燉熟食之。（十五）痞癖癥瘕：鼈甲醋炙黃研末，牛乳一合，每調一匙，朝朝服之。（十六）婦人漏下：鼈甲醋炙研末，清酒服一錢，日二次。（十七）產後腹痛：鼈甲六錢，燒炭存性研末，每服一錢，溫酒送服。（十八）小兒癇疾：鼈甲炙研，乳服一錢，日二次，亦可蜜丸。（十九）閉經：鼈肉、豬瘦肉同煮食。（二十）中風口喎：鼈血調烏頭末塗之。（二十一）脫肛：鼈頭燒灰研，或鼈頭炙研，米湯服一錢，仍以鼈頭血塗之。（二十二）陰頭生瘡：鼈甲燒研，雞子白和敷。（二十三）陰道生瘡：鼈甲燒研，調茶油敷患處。（下，完）

男女之間應矜有持

女性不喜歡一個男性的時候，而這個男人却唔生性一天到晚去纏着她，這種情景，在想像除中是可以知道的。

但是，這種纏逐，可能引起女方的恐慌，甚於自衛的本能，她會表現得更決絕。

有時候，她會表現得更兇，更狠，她可能一巴掌打過來，或五隻尖指抓過來，這並不是表示她不怕你，實際上却是怕得要死，像一隻受驚嚇的貓。

有些女人，厭惡一個男人，却會表現得很冷靜，却也有無比決心的冷酷。

男分做如不能看清楚這種情況，硬要作「情未有盡」之狀，通常所受到的羞恥，也足以使他有無比的難堪。

但要知道，這亦不會因為有難堪使對方回心轉意，而加以垂憐的——男子最錯誤的想法，就是以為如此這般可憐狀，對方便會垂憐，而會得其所哉。

要知道，女人如果心中歡喜你，總不會做到百分之一百決絕，一定有「一綫牽」留給你的。（上）

無所不談

惠州印象

·秀牧·

惠州之旅，真是浮光掠影，除了湖光柳岸，對當地人的生活所知非常少，更談不上文化風采了。

沿湖濱的馬路，小販攤檔頗多，一檔連一檔。賣磁器者不少。曾經過兩個地攤，擺滿雜誌，大多是國內出版的連環圖，其中也有少量香港出版的舊雜誌。

有一個奇怪現象，就是補鞋檔非常多，從業者都是年青女子，她們的檔口幾乎一個樣兒：一架手搖的車鞋機器，兩三個盛釘子和小塊皮具的盤子，她們在小凳上。每隔十尺八尺就是一檔。我們乘車經去時，沿湖濱的大街走頗長一段車程，車窗外望，幾乎都是那些鞋檔，頗不明白，惠州人的鞋子，是否很易穿爛？不然，那麽多補鞋檔，怎麽維持下去？如果說惠州之行什麽令人最印象深刻，我想：一是乞丐，二是那些補鞋檔。

害怕審判

有很多人會覺得很奇怪，因為不知道為何原故，發仔會逃避中三評核試，以一種完全放棄的無奈態度去面對。

要瞭解其中原因，其實並不困難，在成年人當中，大家何嘗不是逃避或者害怕審判和比較呢。

害怕審判和互相比較是一件很平常的事，成年害怕比較因為「人比人」的情況下，大家的缺點會暴露出來，令其他人明白我們的弱點和要害。

也許有些人認為他不怕比較，而且更樂於比較，勇於接受別人所給的挑戰。

但這些勇於接受別人挑戰的地方，不要忘記，往往是我們的長處，勝人一籌的地方。我們經常以此引以自豪，希望自己的長處，經過比較後更為出色，更為優秀。

但假如我們當中，有一個人不知死活，拿自己的弱點去和別人的長處去作一比較，我們就會譏笑此人，不懂死活，而且有點不自量力的去當衆出醜，令自己和人家都引以為笑柄。

我們當然更加明白，「獻醜不如藏拙」的偉大眞理，把自己的短處，深深地躲藏起來，不為別人所發覺。

就好像假如我們明知自己的短處，但因環境或工作上的關係，要無可奈何地去獻醜時，我們就會表現得忐忑不安，試前抱着必敗的心境。

甚至把心一橫，索性辭職去另謀高就。因為每一個人都害怕被人强迫當衆出醜，或者在多人面前，暴露自己的短處。

發仔完全放棄的原因，就因為害怕出醜，如果他完全放棄，到頭來眞正失敗時，他起碼可以安慰自己，自己已經放棄所以才是這個成績，失敗就是失敗，但起碼不表示自己能力上的不足，或者是智力上不足，只不過是自己不度參加這一場爭戰而已。

這一種很似是阿Q的精神，其實對發仔來說却是一種非常良好的逃避和保護的外殼，去叫發仔去逃避內在及外間的壓力，只是自己優遊自在的去享受每一天的生活。由此可見，我們看來毫無意識的完全放棄的態度，其實是可以瞭解，是可以明白，是發仔的逃避和阿Q的保護罩，保護自己去面對內外谷和自責。

（二六）

青少年組曲

·錦成·

情網集

沉迷命理做人太蠢了　命運應靠雙手去創造

葉玲女士主持　為君解結信箱

馮讀友：

來信問及兎年是否會好景？又問在兎年想轉行好不好？也問：兎年是否適宜結婚？

從信中我了解到：妳有些沉迷於命理中，也太相信命運了，我不反對任何宗教，不反對任何學說。

但，凡事不要太沉迷，做人就是做人，做人要實事求事，要腳踏實地，要依照自己條件去求生存，和找尋自己的目標。

就是講究命運，命運應有一半以上是掌握在我們自己手中，應用我們自己的雙手去創造命運，人，應有向命運挑戰的勇氣。

正如過去我們民族對抗日本的侵略，抗戰八年，這八年就是我們整個民族命運，我們當時聯合起來向命運挑戰！

終於，我們挑戰勝利了！

妳對於命運過於相信及信賴，日子多了，妳會沒有信心，對自己沒有信心，就變了聽天，變了任由別人及環境擺佈。

這樣，就太危險了。

妳所問兎年的事業，婚姻問題，我認為：妳如到了戀愛成熟，或已找到理想心上人，則不應理他是甚麽年，也要去結婚。

如果妳已找到一份比現在更好的事業，當然，也不應理他是甚麽年，亦應去改變。

一般命理總有大條道理，解說甚麽年對某些事情有利。如果眞依這樣的解說去做事，豈非太盲目？豈非太愚蠢？

因這些解說早在不知的年代中已訂下的了，當時的社會怎能與今天的社會比？任何書籍的說法，都不應一成不變的照搬，應有所變通，應在該學說中加入新的評語去理解的。

我認為：妳不應在樣樣求於命理了，一如有些人：出外旅行先問神好不好去？這種實在多餘，也蠢，也是蠢得可笑！

至於信中問的一切衛生問題，我提議妳最好去請教醫生，也不應再問別些人了，因為這是專門學識，應請教專家。

道聽途說的習慣，請妳戒掉！

萬象

花鳥蟲魚

燕尾花

·思園·

燕尾花植株矮小，高僅一尺左右，若用盆栽，植株更矮，故此很適宜作小盆植物，外國運來的燕尾花，都是栽於一個三或四寸的小盆中，便可開花了，植株祇不過數寸高而已。當然，這樣矮化的燕尾花，有人懷疑用矮化劑處理過的，近年盆栽花卉，園藝家都喜歡用矮化劑，用矮化劑處理過的植物，花，莖節短，葉變得婆娑，所以外來的燕尾花經過矮化劑處理，並不出奇。

燕尾花葉子長卵形，尖端狹長，葉色濃綠，我們最常見到的是橙紅色的花，但也有橙黃色的，花期相當長，由春天一直開至秋天，是同科中被認為是最美麗的觀賞植物。（二）

京華感舊錄

從「待漏齋」到「北望齋」

周簡段

張恨水是中國現代文學史上一位多產作家，他一生創作了中長篇小說一百零九部，短篇小說四十餘篇，散文數千篇，還有大量的詩詞。

抗戰爆發後，張恨水改變了過去專寫男女言情的作風，寫了一些暴露官僚政客賣國行徑的作品。一九三八年一月十日，在漢口「請纓無路」的張恨水，結束了創辦不到兩年的「南京人報」，隻身去到重慶，經老友張友鸞介紹，担任了「新民報」副刊主筆。

在重慶，張恨水住在南溫泉桃子溝建文峰下。這是「抗戰文協」的三間茅屋，他自名為「待漏齋」。漏是古代計時器，百官事先集於殿庭等待早朝叫「待漏」。張恨水為甚麽也用這個名字呢？原來，張恨水居室經常漏雨，故以此自嘲。他在「山窗小品」中寫道：「所居單屋，入夏為暴風雨所侵，必漏。叫匠人補之，輒答以無草」，「新草非窮措大所能勝任，而野草又不堪選用，故屋漏半載，無以為補。每谷風卷起，則太太取盆，公子索甕，各覓舊漏處以盥之，作未雨之綢繆。」

就在這「待漏齋」中，張恨水怡然自樂。白天他與車水人，耙草人，小販，窮教員等一起擺龍門陣，或拉琴唱戲，或摘野花；夜晚面對涸溪斷橋，他秉燭寫文章。

在戰時的「陪都」有些人不思抗日，只想發國難財。張恨水目睹種種光怪陸離的現象，激憤地寫出了「日暮驅車三十里，夫人愛髮入城來」的詩句。「十一步」「牛馬走」等也是這期間寫成的揭露黑暗現實的諷刺小說。

張恨水還曾將日寇在南京屠殺中國人的一段史實寫成小說「大江東去」。而在「巷戰之夜」一書中，則謳歌了天津人民奮起自衛，保衛家鄉的壯舉。

一九四四年，張恨水辭掉「新民報」職務，回到鄉間專事寫作。他把「待漏齋」改為「北望齋」，以寄託他對遭受日寇踐踏的北方家鄉的深情懷念。

一角硬幣

·春風·

陳老伯已年近花甲，兒子早已結婚，孫兒已有十歲了。陳老伯還未退休，他是一個勤懇的人，身體又好，他說是年青時鍛鍊得來的，那一天，他正在家看電視，飯後空閒，他習慣喝杯香茗，看看電視，到了十時許，也便洗澡睡覺。

孫兒大寶與小寶，正在嬉戲，大寶從口袋中掏紙巾，却見有一枚小東西掉下來，看得清楚，是一角硬幣。陳老伯看到，小寶也看到，大寶是發覺的，看一眼，沒有拾起來。陳老伯沒有作聲。

他們這一家，是習慣在臨睡之前掃地。這時光，兒媳也空閒下來，媳婦把廚房的工作也幹過了，便出來掃地，先掃掃客廳。

她也分明看到地板上有一個一角硬幣，可是她却似視而不見，把它與紙屑在一起，都掃進了垃圾篸裏。這時光，陳老伯說話了：「且慢，那是一角硬幣。」

媳婦也看到了，但她却沒有伸手把它檢起，兒子兩個孫兒也分明看到，也沒有把它檢起。

陳老伯看看衆人，衆人都沒有動靜。他老人家只好起座過來，從垃圾篸中拾起了那一角硬幣，口中說：「是一角呀。」

「沒有什麽用了。」大寶說，這東西他是知道是從自己口袋中掉下來的。

「誰說沒有用。」陳老伯說：「我們只得一個五角的，沒有加上這一角，便搭不得電車，你們小孩子，只得一角，沒有再加上這一角也搭不得電車。」

陳老伯看看兒媳，似乎他們沒有多大興趣。是的，今天，沒有人對這一角硬幣，發生興趣，除了搭電車巴士之外，還有什麽用，似乎沒有什麽地方可以零星地用一角。

「你們可知道。」陳老伯歎了口氣，說：「當年為了一個銅仙，我便回不了家，返鄉路上有一條涌橫水渡，搭渡要收三個銅仙，當日我是從城裏讀書，放假回家，恰巧那撐渡的是個新手，不認識，我口袋原來只有兩個仙，還好搭渡的有同鄉，替我付了一個銅仙，我才得過那一條小涌，這是一個好好的教訓。」

「爺爺，這一角錢是我的。」大寶忙說。

陳老伯莞爾笑了。

商業罪案多投資要有戒心

工商業發達之城市，商業罪案也更多及更爲複雜，八五年這類案件導致各有關方面之損失便達致二十四億六千多萬元，八六年由於政府爲挽救出問題銀行而對注資挽救之機構提供壞賬保證，相信涉及資金也不少，更連累納稅人也蒙受損失。

山盛

八五年商業罪案引致之金錢損失如此龐大，主要是政府要接管海外信託銀行而注入二十億元之納稅人資金，以支持該銀行繼續運作有關。不過轉入八六年以後，本港銀行仍有問題出現，雖然各有關銀行皆由其同業或其他機構注資得以逃過清盤命運，但政府却須對注資的機構提供壞賬保證。換言之，日後若有拮据問題發生，政府便得代爲填數，如此一來，亦是納稅人之共同損失了。有關這方面之商業罪案，不少並非純粹是經營者經營不善所導致，而是涉及欺詐行爲，例如沒有足夠抵押便借出龐大款項，甚至非法挪用公款轉作私人投資或投機用途等等，所以事件爆發後，當事人便得被依法起訴了。

當然，涉及銀行及上市公司之商業罪案較爲矚目及爲大衆所關心，但實際上，其他商業罪案也層出不窮，例如年前一度盛行之層壓式推銷方法便是明顯之例子。與及無牌非法經營期貨、證券及黃金買賣等，其中不少是存心欺詐投資者的，根本有關公司並沒有替客戶在市場買賣，而以對敲形式代客實貨，從中賺取差價或佣金，更有甚者是引誘客戶簽署授權書，如此一來，不法公司便可胡亂製造假買賣證據，務令投資者血本無歸，甚至要欠大筆債項。由於這些商業罪案不少以正當經營之公司掛牌經營爲幌子，門面裝修得美侖美奐，故此很容易便引誘到一些無知或定力不夠之市民入其彀中了。至於等而下之的商業罪案，例如旅行社貨不對辦，電器商店出售次貨，以支票騙取貨物等等也是屬於較常見之商業罪案。至於最近政府有意針對股票內幕買賣而擬制定一些屬於刑事罪行之法案，也是針對一些不合理手段而謀取個人利益之行爲。因此市民必須步步留心，以防被騙，至於對投資問題，最好是請教有經驗人士，以減少被騙之機會了。

證據分類

法例淺談　狄奇

有關證據問題，許多時候都會引用一九七二年的一宗加尼爾新鍾士的例子，而在這一宗訴訟中，主審的鄧寧法官就在處理曾經作出分類，認爲在以下的主要情況下，就算沒有人被捕或被落案，證據仍算是有效的。

其一是具有足夠的理由相信與一件嚴重刑事案有關。

其二相信這件東西是一件罪案的成果，或者要來犯案的一件證物。

其三是相信這件證物的持有人是與一件罪案有關，而他拒絕交出這件證物是不合理的。

其四是證物不可以保持過久，如果在可能的情況下，警方祇可以保有副本，正本就應歸還物主所有。

其五是警方當時的做法是否合理，是要以當時的情況而定，而並非由事後作檢討的。而鄧寧法官所提出的這數項原則，後期就得到廣泛的承認，而英國在一九八四年所通過的新法案中，更將這項成例的說法或文化，其中就包括了：（一）任何一個警察合法地在一個樓宇是有權力去拿取任何在這樓宇上的物件，如果他有理由相信這件物件是或者是由犯案中得來的，又或者它是某件罪案的證據，又或者他們現在要求之拘留主要是防止該物件會被收藏起來，又或者會損失破壞，轉換等。

其二就是警方亦可以提取一些電腦資料，而且亦可以到一些製造資料的地方去搜查證物。

錫克教的婚禮

知書識禮　通理

「知識禮」所談的禮，不限中國禮節，天南地北，外國有趣禮儀也希望在此介紹一下。最近新聞時常聽到印人與錫克教徒衝突，好些朋友都想多知些錫克教徒的事。今天我們就談一談他們的婚禮吧！如果你是錫克教徒

鬆，娶「老婆」一則十分經濟，因爲女方全部負責宴客。及儀式費用，他們認爲女兒出閣，到夫家去開創新生活，是可喜可賀，作爲父母，應該大事慶祝一番。如果男方不是本地人，女方還要替男方付交通和住宿費。結婚儀式大概分兩部份，第一部份算是迎娶，新郎由親友陪同，浩浩蕩蕩去女家，遵舉行「剪綵」儀式，因爲女家門前結上彩帶，新郎剪斷然後踏入新娘家面。最有趣的，新郎要戴面罩，據說的目的易於辨別，避免認錯新娘……

食品有豆、面餅、羊肉、鷄肉和猪肉，但無煙酒，這是他們的禁忌，男女方親友家屬盡情享受一番。

結婚要在廟宇舉行宗教儀式，要求新人做以下三點：（一）永遠忠於上帝；（二）孝順雙親家長；（三）夫妻互相遵重和容忍，建設美好幸福的家庭。

旅遊團中物色女婿

旅遊記趣之七十六　步行人

雖然在團子裏，自辦旅行團，由於參加者有若干家屬，此外更有家屬的朋友，這三位年青人，其中一位是直系的第二代，換而言之，是世侄輩，另外一位是世侄的多年同學，年紀不過廿歲左右，然已放下書包，在社會已是獨當一面人馬。

另外一位自認尚在英文書院，明年就會攷。看他文質彬彬，少說話，活力遠不及前者，常和曾作看護的老太婆在一起，愛護備至，以爲是兩婆孫，後來才知道，學生哥是初度遠遊，老太婆受人家委託。

老太婆項風趣，常謂：「不少人由她帶到這世界來」；她半生當接生，連對一些年逾半百的團友，她也這樣說，人家叫她做「十三姑」，在未知道她是看護之前，我誤會她是麻雀枱上的老戰士。

胡太夫婦參加同遊已不止一次，一羣老朋聚頭，玩得更開心，她是國文教師，引經據典，妙語如珠，大家把她當作開心果。

我們這班人，好比老爺班，行動未免遲緩，可是這兩位青年便不同了，處處搶先，而且不辭勞苦，爲大衆服務，我們無以名之，呼之曰：「神風」，乃神風突擊隊之謂。

年青人當然有自己的一套，沿途買土產與禮品最多，問之則曰，歸以贈女友，女友何其多也。後來到了西安，神風不惜重資，買了一件皮毛馬甲。

胡太笑語謂，其毋乃向岳母進攻乎？

神風曰：假如有興趣，不妨送給你。

原來胡太有兩女待字閨中啊！在歸途中有人靜靜告訴我，胡太已收落葵。

原來胡太早把這年青人看在眼裏了。

「杜布列夫」長程戰略轟炸機

武器奇觀　孫飛

「杜布列夫」是蘇聯長程戰略轟炸機及海軍攻擊偵察機。西方給予綽號是「黑旗」——A一型機，在四萬呎高空時，最大速度是每小時一三八〇哩，即二點〇九馬赫，超過了音速。在四萬五千呎時，其巡航速度爲每小時五九五哩，即〇．九馬赫。戰斗半徑是四，五四五哩。

空機重二六〇，〇〇〇磅，最大起飛重量爲五九〇，〇〇〇磅，最大武器負重是三六，〇〇〇磅。

第一次試飛乃在一九七〇年，相信在一九八二至八三年度已進行生產，而一九八六至八七年度可作實際軍事用途。估計將來取代TW——一九五型大熊戰機。該機翼展一百五十呎，因爲可以搭翼，所以最細收縮時也有一百零一呎，長一百七十五呎，機翼面積二五〇〇平方呎。

腱鞘囊腫

保健醫藥　張濟森

腱鞘囊腫是發生於手腕部橈側或尺側，腕背，足背，及足踝部，關節囊或腱鞘局部的小腫瘤。一般稱爲筋瘤。囊內含有粘液性與膠狀滲液。囊腫的形成，初由小豆粒大，可漸至棗核大。局部引起疼痛，運動障礙。此病的形成與局部的外傷、扭傷、過勞，有直接的關係。如手部勞動者，打字，文員，多發生腕部腱鞘囊腫，體力勞動以下肢用力者則多發踝部囊腫。早期疼痛較劇，轉囊硬化後則痛減。

除上誘因外，病人本身可有類風濕或痛風因子而引起腱鞘管內的炎症，而促進囊腫的形成。

中醫外科認爲風寒濕刺激阻滯經脈，氣血流行失暢，而筋腱失其濡養所致。內服藥常用驅風活血通瘀血的方法，如獨活寄生湯：獨活三錢、桑寄生五錢、秦艽三錢、防風三錢、細辛錢、川芎二錢、白芍三錢、熟地五錢、桂心二分焗、茯苓五錢、杜仲四錢、牛七四錢、黨參四錢、甘草二錢水煎服。但藥效還是比較慢些。如配針挑、外敷，擠出囊腫內的漿液，以助吸收，療效更快好。現代醫學多用局部注射或手術引切療法。

關於「藝海拾貝」之二

開卷有益　成若思

但作者做到了。

作者的「蝦趣」一篇，是用齊白石的一幅水墨蝦畫來說明問題。

讀完整篇之後，讀者如果看過齊白石這幅「蝦」的話，會把記憶中的印象，整理得更鮮明更細緻了；如果不會看過這幅畫的，也會在腦中印上了極鮮明的圖像了。

但這還不是主要的，主要是那步步細緻的用「形象表達」和「分析」。

原來，作者自己曾經用玻璃缸把一隻河蝦養活了一個多月，細細觀察過牠的生態。這樣觀察過後，他不但知道了蝦的許多生理上，形態上，行動上，生活習慣上的許多特點，例如，「蝦在前進游動的時候，伸直了兩隻箝足，而當它遇險迅速後退的時候，兩隻長長的箝就縮起來」「蝦吃食物時很小心，總是先用箝足去試探一下，然後趕緊後退，接着再試、再退，最後，它認定完全沒有危險了，就放胆大嚼。……」等等，他還對齊白石的蝦圖，提高了欣賞水平。可是，不但從事創作需要長期觀察生活，連欣賞藝術品時，欣賞者也需要有種種知識作基礎的。

作者由於對蝦有了相當瞭解，於是便發覺齊白石筆下那十幾隻蝦，是概括性很强的，代表了不同的品種，是個多姿多采的世界。他又知道，畫家怎樣畫出了生命力旺盛的蝦的特點。此外，對蝦的種種動態，「它們有正在向前游的，也有正在向後退的，更有正在嬉戲和覓食的。」「雖然畫面上幷沒有出現藻類、沙石、溪澗、水紋，但是只要看到那些蝦的姿態，彷彿這一切都已經有了。」

作者又說，「我們試想一想，如果畫面上的蝦，都是正在向前游的，或者都是向後退的，總之，如果都是一個模樣兒，那麽，它的藝術魅力就沒有現在這樣深厚了。因此，齊白石的蝦畫，不但啓示我們，在生活中深入觀察的重要，也還啓示我們，無論是如何「單純」的東西，裏面都必須寓有「深厚」才行。」

櫃櫥上作床

居住藝術　皇甫心

如果什物多、衣服多，但有要有多些空間坐立的睡房照正常方式來佈置，倒不容易安排。

一位設計家構思出把睡床和空間并起。這意思是把床舖安置在櫥櫃上面。（如圖）

爲求櫃頂平坦，各部份的櫃櫥，高度要相同。大木架上放床墊，便是睡覺部份。床前稍低一層，是衣櫃和雜物櫃拼成。在櫃頂鋪上地毯，可成爲坐的部份。

那作爲階梯登高的，上級是個小立櫃，和地上那小級同是有門的貯物櫃。

房間主人找東西時立在地上，要坐要臥便登高。這樣，解決整齊放置雜物的困難。附圖擺設，有一缺點，就是把三盆植物放在睡床部份。

另外，在坐的部份放置幾個坐墊，方便墊坐和靠背，便坐得更舒。不過，這坐的部份，並不適合每一個人，日本人有席地而坐的習慣，坐在地毯上決不成問題。可是，習慣坐椅子的人，便只能坐很短一段時間。房間主人如果是早出晚歸者，尚可應付。活潑年青人的小住房，大可以此附圖作參孜，另行安排佈置，使有足夠地方應用，而又能照顧到舒適的睡眠和坐立活動。以小立櫃作「一樓梯級」，一舉兩得，其是房間，還宜安裝壁燈和射燈。

鄧龍威凡事實事求是

英雄榜　察奇士

中大社會系講師，大埔區議員鄧龍威，一向以來給人的印象是言之有物，不會爲求揚名而亂噴口水，像他對新界交通問題就有深入的研究，他自己當上交諮會委員大埔交通運輸小組主席，然更有很多機會聽取市民對這方面意見，集思廣益之下，他所發表的意見，實在有很多獨特的見識。

素以雄辯滔滔的他，鮮爲人所知道的，他也是出身中下家庭，求學歷程充滿迂迴曲折，雖怪他與基層人士溝通是多樣的接近，相通。而對於他們的要求，更能以落實態度，施以驗證方法，求出可行方案，再穩步的向有關當局據理力爭。

踏進他中大的辦公室，眼見是裏裏外外的書堆，報堆，電腦及許多公文，顯然這些東西並非爲求裝飾用，每一份文件都會經爲其細心所讀，肯定說句，他所花的研究時間和功夫，都以實事求是而爲。

他憶及在大四時，對他指導有嘉的金耀基院長鼓勵他以社會角度去研究戰後至七十年代本港立法局議員的政治背境，就這樣一篇畢業論文，就拿了一級榮譽生，在校當了一年助教後也拿到芝加哥大學獎學金赴美進修。

學成之後，返回中大任教，並繼續從事社會問題研究工作，經多年辛勞，終完成其博士論文。

鄧龍威潮籍人士，父親在內地受過高等教育，轉到港，受環境影響，他不得不中斷過學業，當上學徒，其後幾經艱苦，考上大學。

他認爲隨着社會多元化發展，夫妻之間已不局限特定角色，所以他日常工作雖相當繁忙，但有空餘之時，也會到市場買菜，照顧小孩，充份發揮社會人的優點。

OVER

馮浪波

朋友的兒子打電話回家告訴他父親，今天不回家，因爲要「開O/T」。

有OVERTIME，可領加班費，好事也。OVER作爲詞頭，解超越、過多等等，是好事，也是壞事。

克服困難是OVERCOME，迎頭趕上叫OVERTAKE，工作過勞OVERWORK，睡過頭OVERSLEEP，銀行戶口透支OVERDRAW，精神不集中因而疏忽公事 OVERLOOK（SOMETHING），食睡過多而體重劇增OVERWEIGHT。

漏看是 OVERLOOK，但OVERSEE 却解監督，而OVERSEER則是管工。

寫一篇三百字的文章，報館堅持要當作三千字付酬，是OVERPAY，作者於是OVERJOY大喜過望矣。

超

含英咀華　阿濃

「超」可以是壞事，也可以是好事。

先說壞事：汽車「超載」可以罰款，乘電梯「超重」鈴聲大作，「超齡」學生不被取錄，「超支」經費得設法籌措，「超級大國」往往欺凌弱小。

再說好事：「超額」完成任務，可喜可賀；才能「超羣」出衆，使人欽羨；儀表風度「超逸出塵」，使人景仰。

電影裏面的「超人」，大仁大勇，且具大法力，救災扶危，無所不能。現實生活中的「超人」是能夠捱更抵夜，不眠不休，連續奮戰七十二小時的强者。

據說陰間有地獄，墮其中者須受諸般苦，要請僧道設齋唸經，乃得「超度」。至於大奸大惡之輩，因寃孽太多，恐怕將永不超生」了。

把字的形象作爲畫面

談書論畫之五五八　雙魚

最近在別的報上，看到了半園兄的一篇「藝園探攝」，介紹一位畫家以中國書法入油畫，可惜照片是黑白，不是彩色。這種創新的藝術作品，必定彩色十分豐富。

我昨天提到以書法入畫，以畫法作書，雖然以書法入油畫，創製出來效果並不一樣，但也可以說，是可能受到了書畫同源的啓發。書法與繪畫，甚至中西方的，都是互通的，且看今天還保留下來的遠古時代的繪畫便可以知之，在最早的日子裏，各地區各民族的作品都有共同點。

用書法的字形作畫，要有獨特之處實不容易，形象突出是肯定的，爲了它本身便是字，不是畫，但要創製得好，却是困難。

以字來成畫，在坊間早已有之，而且已有很長年月，始于何時已不可考。但這多是江湖氣味之作，談不上藝術作品。

比如「正心修身，克己服禮」這八個字，早在若干年前，在街頭賣字的攤檔中已見過了。用這八個字砌成了「魁星踢斗」狀，也可以說是揮春的一種。今天國內一些旅遊區還可以買到這東西，這便是以字來作畫。還有一些利用竹筆或刷子來寫字作飛白狀，不會是這一套江湖東西。而江湖賣藝式的飛白也不一定從蔡邕書法得到靈感。

這等用刷子來寫的字，最常見是「龍飛鳳舞」，而龍字鳳字又常寫成圖畫。這等東西，在今天香港的旅遊區也常可以看到，我所以提出它，是要解釋書法入畫，並不是指這些東西，我是怕人誤會了。

書法入畫，甚至以字形來入畫，是一條可走的路，看半園兄所介紹那一個「鷹」字「壯誌」，此字出于顏真卿書的裴將軍詩：「鷹龍何壯哉」，利用獨立一個字固可，如利用一整篇來作爲畫面，必定更有足觀，只是這一條路，還待一番摸索而已！

雙魚小品

陳舊車廂中

聽潮人語　新潮居士

晚上，等電車，是大批電車回廠的時候，車子雖然一輛又一輛的來了，但是却只能眼巴巴送它走。

好容易才來了一輛我所盼望的路線。連忙登車，找個位子坐下。這輛電車給人有點特殊的感覺，是甚麽，我不能立即分辨出來。

走了一站路，先感到車廂裏面燈光不足，與現在那些新裝的電車簡直是兩個世界，新裝的車子光亮而且色彩鮮明。

這輛車子的照明電燈，左邊的一列，完全不亮了，只有右邊的一列還發着黃色的光。也許全新的時候也比現在光亮不了多少，何況此刻那些頭帶古典美的燈罩，都久久沒有洗臉了，應當是透明的玻璃，現在都發了黃，一片深一片淺的，使燈罩成了半透明的抽象畫。難怪那麽昏暗。

但我居然不覺得有甚麽不安，心裏還有幾分喜歡似的，奇怪。

由那兩列車頂的燈開始，我又看看別的。不行，太殘舊了。這個車廂似乎沒有一處不是現剝落的油漆，油漆本來是甚麽色澤也需要你用點想像才能夠琢磨出個大概。倒是椅子，不算太殘破，還坐得挺舒服。

可以給一個合理的猜想，這是一個本來已經安排要重新安裝的車廂，說不定擱在一旁排隊已經有一段日子了，不過今天由於某種原因，又讓它出來走走——如果這個推想是錯的，那它的陳舊程度，與目前使用中的大部份車子實在太不協調。

然而我還是不覺得有什麽不安。真的，心裏還真有幾分喜歡它。是所謂懷舊心情嗎？以前是坐慣這種類型的車子的。

車子快到我要下車的站頭了，望一望手表，還好，比預定的時間祇遲一點點，這車子還算來得及時。

下車的一瞬，我想起過去的電車，似乎班次比現在均勻，多少分鐘一班，是依時開出的。現在呢，非繁忙時間，車子便顯著的少，做搭客的，便祇好苦待。

忽然我明白，爲什麽剛才對那陳舊得近乎古老的車廂有點喜歡，喜歡那時的服務。

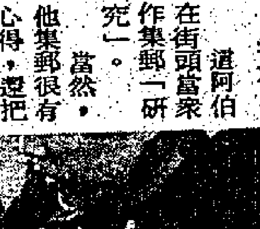
三等移民

四方城　黃香山

九七大限，令港人憂心忡忡，深恐屆時成甕中之鼈，悲慘歷史重演。大亞核建，又令港人驚心動魄，大禍一至，無路逃生，在兩股洶湧逆流衝擊下，人心雜危，具有移民條件者，誰不作避地想，惟有普羅大衆，困於環境，祇有聽天由命而已。在移民熱潮當中，據八六年估計，約爲二萬三千人，比兩年前增加百分之十五，帶走資金達七十億港元，可見港人富裕者不少，但亦有人利用移民作宣傳，自作吹捧，抬高身價，經常向人修言即將移民，有意暗炫其身家富厚者，不過說了多年，還遲遲懸機不去，結果遭人嘲笑，可謂自討沒趣。至於有些眞正移民，子女早在外國成家立室，申請雙親移民，共叙天倫，本屬佳事，不過有些因年老關係，番邦環境，不能適應，不諳英文英語及駕駛者，容易變成盲、聾、啞、跛。而且子媳雙多外出工作，兩老祇留作看守門戶，百無聊賴，每自嗟成爲三等移民，謂夜醒不能復睡「等」天光，早至午「等」飯點女傭來弄早午餐，午後「等」子媳回家進晚餐，久已成爲日常生活，每每憧憬着能返港，重過優游自在環境，勝過在番邦處等死。

街頭賣郵票有高招
胸前貼滿方便交易

長鏡頭　圖．文．森溪



這阿伯在街頭當衆作集郵「研究」。

當然，他集郵很有心得，還把有價值的，有時代性的郵票掛滿胸前，他還叫我送他一幀如此的紀念相，可惜我失了他的住址。

賴債要訣

茶餘走筆　高旅

到了年關，欠債人家便要付賬，欠債要還。舊俗除夕打了燈籠去討，即使元旦，燈籠還點着，一樣可以上門，要喊「恭喜發財」了。不過其時存心賴債的早就避開，討賬者也就只得收兵，途中遇見，不能再開口，要喊「恭喜發財」了。

以前賴債的人，似乎比較方便，也可說是「封建遺風」吧？一年三節，非節不付，有大把時間可以從容應變。現在銀行有一「月結」，逾期付債，利息在轉期內月月在疊上去，到期不還，可能採取行動，不必等甚麽節，彼此有賒欠，按月結數的多，年關作用逐漸在淡下去。也可以說，「封建遺風」已經粗淡，不居重要地位了。

但說到賴債，昔人有一句秘訣，也可說是賴債行藏的總結，曰：

「千日不賴，萬日不還。」

其意是：凡賴債者，決不會說「我要賴你的債」的，總是一口應承，景況不佳，只好暫緩，甚至可以指天誓日，說「若不還清，天誅地滅」，這也是可能運用的說詞，無非是一息尚存，務必要還之意。隔三日問他是如此，隔三十日問他亦如此，隔三百日問他仍如此，隔一千日問他仍如此，只是答應還賬而已，一千日不賴，一萬日不還，正是永遠不說一個賴字的意思，「萬日不還」者，正是實在不還的意思也。

現代的某些政治諾言，頗類於此，有了諾言，說幾年內一定如何如何，結果是到了年限，諾言不知那裏去了，猶之還賬一樣，每說有某種困難，未能實現，再過十年，一定辦妥。然而過了十年，兌現了吧？還是不見實現，又說要再過五十年，一定辦到。從不會說不想兌現諾言的。

其實這種精神，無非是拖日子，如果要提煉出精華來，可以一個字來代表，那就是：「混」。

胡說八道此總理

公關麗人手記　貝莎

任何一個政治家，均爲頭腦靈活之輩，但有時腦筋靈活過頭，不難走火入魔，咁就大件事矣！其例甚多，遠者有拿破崙征莫斯科，近者有希特拉，墨索里尼與東條英機，今者並非發動戰爭，招致全世界大災難，而出言不遜者，有前法國總統戴高樂，佢訪問加拿大而叫加籍法裔人獨立，馬上被加國擠把。日前又有新加坡總理李光耀規定大學生只可娶番界大學生，更謬論者，見新加坡之出生率低，佢竟然主張「一夫多妻制」，堂堂新加坡總理，竟然如此胡說八道，自然引起婦女界抨擊。

黃老秘笑曰：「李光耀此議，我黃某雖不讚成，亦不反對。點解呢？其實斂界中之成功人士有「三妻四妾者」大不乏人。但有朋友某著業人士也，四十年來，撈到風生水起，職位不高，但正財橫財皆順，到佢猝然而逝，友輩講起此君，方知除元配外有外寓三人。外寓其中之一人聞其耗訊，竟慟哭至暈倒。」

李太問其外寓有子女否？黃老秘話冇，其友結識皆歡塲中人，此等女子眞係搬去猪欄都有得生。」李太話退十步而言，李總理之一夫多妻主張係徒然，今日女性唔歡喜生兒育女，就算佢嫁爲人妾，亦未必肯生仔。

王老師話如今世界人口趨降，尤以經濟發達之國家最爲顯著。舊日社會並無養老制度，中下人士更難積蓄爲日後生活安排，故有「養兒防老」之念。今者女人亦有工作，日後退休生活有所保障，養兒防老此種觀念蕩然，反而認爲生兒女乃負累焉。教授謂十多年前，法國亦以人口出生率太低引以爲憂，但所施促進國民生育率方法，爲獎勵生育之母親，凡育兒者皆有免費牛奶供應，更以生育多寡而供金錢獎勵，多生多獎，唔生冇得獎。此法一經公佈，全國夫婦皆加緊工作，以冀三年抱倆而領番一大筆見影，從來唔生之嫣媽，甚至與人同居之外寓，肚皮紛紛晾卜。李光耀唔學法國而胡說八道，眞乃走火入魔也。

貝莎曰：「舊日有立妾制度，僅富有男人得益，襲簽不繼者納鬼納馬咩？」一邪門杜笑曰：「你有兩種能力之一，雖無立妾之例亦可擁三妻四妾者。兩種能力爲何？經濟與體能是也。」

糊塗紅伶

颺綵長短句　倚夫人

「紅伶刦」電影的結尾語：

「她一生人都是那麽孤單、寂寞……」

啊！人生歷程

有多少大團圓？

有多少行程豐富？

啊！可知

大團圓帶來煩亂

行程豐富帶來勞累

孤單和自由並存

寂寞和思維清晰並存

能做自己喜歡做的事

思維清晰明白對錯的原因

不正是最好的事情麽！

她的一生純是自己胡塗獲得惡果。

冬天的雪

忽然想起了不知誰寫的詩句：「春天的泥濘，冬天的雪。」那是從電視上看到北歐及蘇聯受到寒流吹襲，莫斯科氣溫跌至零下五十度，到處雪飄冰封，人人穿的擁擁腫腫，呼氣生烟，像這樣未會在那寒冷世界住過的人，不知冷的滋味，於是在憧憬中，賞雪飲酒，以爲是極意的雅事，但風雪交加之下，那味道就是一點不浪漫了。中國就不會把犯人充軍去古北口，蘇聯也不會把異己份子巴哈洛夫放逐去西伯利亞了，不止是蘇維埃時代，沙俄也把政治犯放逐到那裏去過孤寒的生活，天天與凝重的天地爲伍，眞的雪止冰溶，是春天的訊息，但春天來了，溶下的冰冷雪水和泥濘，有時走在道泥濘路上，明知那是大家盼望的春天應有的氣息，但有的反而想念在堅冰上飄雪中，那白茫茫的世界好過泥濘滿地，行走不便。

在冰冷大地上，蘇聯人還得冒着嚴寒在街頭排隊購買食物，蘇聯不是革命了幾十年麼？爲甚麼幾十年的歲月了，人們還不能想買甚麼有甚麼，而要排隊才能購買，買東西都要排隊，於配給，倒是十分靈驗，據說蘇聯是屬東方民族，在某種情形下他又是歐洲的，學蘇聯大概不是西方，近年來中國排隊似乎少了，未知究竟是道離了東方近了西方的結果。

看來雪不斷飄落大地，嚴寒正籠罩着世界，不久當春天來時，給人溫暖，雖然道路泥濘難走，但總好過在冷凍刺骨下排隊吧！

要去看千里冰封　多穿衣裳就道去

拾趣篇　溫霜

正擬乘春節假期北上，欣賞一下琉璃世界，朋友聞訊，意見不一，歸納起來，無非是對我關懷，投贊成票者，爲數較少，說年將七十，壯遊非時，要去東三省，何不留待復活節，那時候，大地回春，自然另有一番氣象，零下二十度，實在不容易應付啊！

他們并不瞭解，我就是要走向冰天雪地，飽看生平不易多見的景色，對忠告感激非常，但在言談之間，他們亦不過道聽途說，身歷其境，只三兩位罷了。

孔兄說得對，年紀比我少一兩歲，新從哈爾濱歸來，盛讚新雪最美，天寒地凍何足懼，多穿點衣服就是，千萬不要忘記，袋裏帶瓶酒，閒來我常和他對酌，可謂深知我心。

呂老弟是位攝影發燒友，雪景最出色，謂天不怕，地不怕，最難抵受雙腳凍，提議要買雙大一個號碼的雪靴，爲的是非穿上四雙襪子不可，其中三對是厚厚的羊毛襪，一雙是薄絲襪，可以更換和洗濯的。綜合他們意見，雪地上，我不難像個馬戲班小丑了。

越過天城

至玲瓏　盧青雲

日本唱片大賞的舞台設計極好，台夠大，變化也多。中森明菜唱歌時，有一大班戴了面具的男人共舞；近藤眞彥在一會升降的轉台上唱，松田聖子亦坐在一會升降的椅上唱出名曲；設計頗巧妙。

我最欣賞石川小百合，和服出場，斯文淡定唱一曲「越過天城」，曲好詞美，聲容並茂。五木宏的「浪花盃」與細川高志的「命運似流水」似乎都不夠這曲好聽。

石川小百合的演歌一直唱得很好，這曲她先後在紅白賽和唱片大賞中唱出，一樣動人。日本每年新年都有這兩個歌唱節目，被譽爲盛事，歌星們都以能入選爲光榮，我們則多了很多眼耳之福。

滿足與進取

江望

當混身疲勞時，往床上一躺；這一躺，便是莫大享受了。彷彿那許多許多疲勞，都立即緩緩地，緩緩地散去，散去交付給床。而床呢，卻用它的溫暖體貼，恰如其份地撫慰我們。

如果我們懂得享受「享受感」，那就隨時隨地都可以獲得這種豐滿的歡喜。例如，「往床上一躺」這種感受，便是其中一種。

當然，我這樣說是有毛病的。誰沒有床呢？露宿者沒有床。富人的床又比窮人的床舒適。

但是，有一張普通床的人如果能這樣想：「我竟然不必露宿，我竟然可以擁有一張還能讓我卸下疲勞的床。」然後，抱着這滿足感去享受休息之樂，豈不甚妙。我們可推而廣之，以欣賞有椅子坐的快感。原始人就沒有椅子坐。我們可以享受家常的菜餚，原始人哪裡有這許多菜式享受？文明人實在時時刻刻都在享受啊！怪不得古人說：「知足常樂」。

看來，隨時隨地擁有「享受感」是有意義的。問題是，這種感覺會使人不思進取，總體來說，是使文明進步慢了。因此，人又得滿足，又得進取。

最大的玩笑

四束集　啓鴻

當生命快要結束，即使眼前是黃金萬兩，也與一堆廢物無異了。生命是最可貴的，它的位置似乎還沒有東西可以代替。

人類憑着上天賦予的智慧，種種困難都能迎刃而解。我們甚至可以改造大自然，把沙漠變成綠洲；穿過大氣層，到達從未有人到過的地方。人類的偉大由此可見一斑。然而，偉大的人類却不能掌握最重要的東西——自己的生命。一個三十出頭的年青人，正當事業有成，躊躇滿志之際，一場大病便帶走了他的生命。走在街上，玻璃瓶忽然從天而降，結果又要蒙主寵召了。人生就是白雲蒼狗，變幻莫測。面對短暫的人生，惟有說一聲無奈。

生命是最寶貴，但偏偏又是最脆弱的。造物者眞給我們開了一個最大的玩笑。

好朋友何其短壽

朝華物語　太子森

一個好朋友去世，友儕無不惋惜。好人是否眞個短命？不能不使人神傷。

王岩泉確是傳播界的「眞正朋友」，是一位有求必應，處事面面俱圓的朋友。搞公關的、做廣告的，一定要面面俱圓。

做公關的，歷來做到面面俱圓，這是必然的事，如果不是朋友滿天下的話，恐怕難以吃得開，有什麼宣傳，有什麼消息發佈，如果不是對外關係良好的話，恐怕寸步難行。

但是，做廣告能夠做到面面俱圓的，特別是王岩泉這情況的廣告經理，確是難得。他負責生力啤的廣告工作，手上控制着預算，如何去分配使用預算，大權在握。在這情形下，往往只有別人討好他，不會是他討好別人。

記得，多年前，有一個在電視台工作的人，手上因爲有兩個廣告可以支配，便成爲該電視台的上賓，他很懂得機會來培植自己的力量，名利雙收。如果稍有對他不恭者，一律不予廣告。

可是，王岩泉却在預算使用上，做到有求必應，不是太過份的需求，從來也不會拒絕。

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

補習導師 中五或以上程度，耐心，經驗均可，下午兼職，全職或兼職。電H 451217洽

屯門幼師 聘二月到職，先函屯門業旺花園第二期K 19座校長收

津貼中學 聘工友，任校內雜務，懂操作，請電話或函九龍香港各校長收

中文會計 處理出入口帳目，有經驗，請附近照及薪求寄郵政信箱30349號

會計文員 LCC中級，字體端正，中學程度，薪求寄郵政總局信箱七八二〇號

元朗男仕 工作身體健康，新二千三百元另供午膳

繡珠女工 例如刺繡或鑲珠花，工作地點香港半山區，請聯絡5-259021

急聘教師 聘津中小數學及美術教師，請附相片寄九龍雲山郵局信箱61座約榮小學

補習老師 聘上下午兼職老師，中五畢業，荃灣區工作，電：四九二〇七四七

幼稚園聘 有經驗能琴，上午幼師乙名，有意親臨北角渣華道52號三樓

幼稚園教師 大埔及九龍區規模幼稚園，聘有經驗教師能琴，有意辦公時間電0-6514333

元朗錦繡 幼師經驗受訓優先，半日校聘上午幼師，請附履歷照片函本報1448信箱

誠聘幼師 大埔某幼稚園聘請幼師，二月到職，基督徒優先，有經驗不拘，寄履歷相片華僑1447信箱

聘請兼職 補習教師，地點各區，有意者於星期一至五晚六時電H 8961637

沙田幼兒園 急聘幼兒工作員，有愛心，能琴，有經驗，社會署註冊，電0-618988劉校長

聘請助護 不拘經驗，西醫診所聘請助護，來函本報信箱1012號

請加油員 更油站，請到屈地街電車總站側加油站面洽

誠聘幼師 稚園聘請已註冊能琴幼師，紅磡街63號地下

業餘打字 無須外出工作，只做打字，大量地址信封，電3-662022

聘請司機 持大貨車牌，有最少一年經驗，有意電0-7921311陳先生洽

元朗夜英專 聘低年級教師，中七程度或以上，電0-七七九五晚七時以後洽

全兼補習 導師多名，F5或以上程度，會考優秀，五九天德薪酬從優，電K 963283洽

補習社聘 小組導師，履歷寄漆咸道423號室

日夜什工 竹坑日黃職每小時10元，有意電詩道310號13C

聘請幼師 葵涌區幼稚園聘全日幼師，二月到職，有意電：0-233470

津中聘請 老師，港大中大合大畢業，須以國語授課，二月到職，函本報信箱1010號

男包裝員 食品公司急聘，三十以下，需健耐勞，朝九晚六，電K 633285洽

下午兼職 大角咀，男外勤文員，可溫習，不拘學歷，親臨或電③905233

津校校役 九龍市區，二月一日到職，有意者申請信件，附列明電話號碼角咀道150號，合則約見

屯門元朗 屯門元朗幼稚園，聘請幼師，有經驗，電0-4580484

誠聘導師 沙田區屋邨中五或以上程度，電0-623764

沙田補習 中五以上，程度可為中三以下學生補習，全職或兼職均可，電0-646868

誠聘舍監 小學舍監，中學程度，有愛心，基督徒，電K-481506

大埔補習 補習學校急聘導師，中學程度，有意者請電：0-658517 潘先生洽

誠聘助教 全日幼稚園聘請助教，中五畢業，具經驗優先，履歷寄本報1009信箱

聘男倉務 文員，中五程度，詳履歷近照函香港灣仔軒尼詩道258號十樓

補習導師 預科程度，誠實忍耐，荃灣大窩口工作，月薪2000餘，起雙糧，電0-611947

港南津中 誠聘中英文打字部文員，中學程度以上，履歷近照函本報520信箱

打字文員 急聘打字文員，圖書館助理各一名，F.5程度，寄本報信箱1562號

誠聘助教 大埔區幼稚園聘半日教乙名，有意者請電0-658013

教育機構 分區預科程度以上，薪二千，半年後月入伍千起，再以上萬元，K 780673

急聘幼師 柴灣稚園急聘多名幼師，請詳履歷地址電話寄本報911信箱

大廈招請 壯年潔員兩名，月薪二千元，有意到北角天后廟道116號珊瑚閣管理處洽

廣東音樂員 見習生，須熟練任何一種樂器，有意午晚K 323273

補習兼職 九龍港中三程度，有相片及學歷，元朗媽廟路永發樓三樓，電0-751157洽

的士公司 懂中英文打字，記字程度，端正，初中或以上，履歷近照函本報520箱

兼職補習 大埔區，空缺中五或以上學歷，擇自修在職及學生，K 672821陳小姐

科專工範學 預大理師大

幼兒園工作 員，大埔區工作需經驗，已註冊優先，辦公時間電0-631433

聘請幼師 大埔區幼稚園聘上午半日教師，已註冊，能琴，有意三時後電：0-6939265

誠聘幼師 沙田區聘請幼師乙名，能琴，更佳，近照寄D七樓

誠聘補習 老師，會考生，十一科附加數，有意晚七時至十時電0-766786洽

聘請導師 屯門區急聘小學導師，名額上午晚間，可中學或以上，電K 477086黃洽

急聘補習 可教F.7程度中五會考，理科或數學，各級補習導師，請電⑤734974約見

聘文員 教會小學聘文員中學畢業，會打字，能普通話，具電腦知識者優先，請函寄九龍法徒

普通話科 老師英文小學聘普通話教師，有意者函寄太子道266號

津中教師 約聘應科學位教師，到職應徵教者履歷函寄屯門郵箱近照 二時聘合臨

沙田津中 聘具工場事務員，工具維修各種學位一般學校，函本報信箱1450號

沙田津中 急聘中文教師，具學位及合適英文系畢業，函本報信箱149號

誠聘幼師 經驗幼師及助教多名，日或半日，二月到職，請電⑤451222

元朗補習 聘F5或以上程度，新優準有意電0:780469洽

聘工作員 大埔區幼兒園上午工作員，經驗優先，有意者函大埔郵箱87號或電0-638524

誠聘兼職 男女兼職多名，18至25，須F5有學習時間自由，電⑤8911257鄧小姐

葵涌津中 急聘科英文科學位教師二名，一月廿一日到職，有意電0-271641約見

誠聘幼師 葵涌市區教會幼稚園請經驗幼師，薪優，校長洽電0-4924564

聘請教師 私校聘高中歷史英文科教師乙名，函本報信箱1401

高薪補習 急聘兼職導師多名，七以上程度，時間任擇，沙灣區電3-744530

青衣津小 聘職務由二月至八月，履歷近照寄青衣長青郵

津小青衣 聘年50以下校工，男女，履歷近照寄青衣長青郵

攝影編輯助理 刊物會考合格，修美術設計，經驗不拘，履歷寄G.P.0.12928

實驗室員 九龍女校聘實驗室員（英科學）及理中三以上程度，電3-371867

宿舍家長 及全工，職業學校女任，各須一名，有興趣者函葵盛東邨13座

急聘看更 深水埗社區園聘六十歲下，供膳新面議，附照寄大南街164號

誠聘幼師 深水埗區新辦學校聘請主任及教師，優受訓，有經驗等，函約見本報信箱1400

誠聘幼師 香港道教聯合會圓玄幼稚園（富善邨）聘助教乙名，二月到職，優先錄取，履歷近照寄大埔富善邨善美樓地下圓玄幼稚園（富善邨）

教育中心聘全職導師及助理主任，須熟愛教育工作，負責輔導功課及教書F.5畢業起有訓練，月薪3000福利好，分花紅K 7989590 或上午攜履歷相片九龍牛頭角道33號宏光樓B座地下17號優異。

1000元兼職

鳳凰新邨補習社聘上午或下午三小時兼職導師，熱誠及盡責者可轉全職，上午233679 下午273562

聘請舞蹈學員

跳中國舞或唱歌舞蹈學員，年齡十八至廿一，在香港表演亦有出國機會，請於每日電朱小姐K 9324 59（早上9:00—12:00）

高薪補習 中心誠聘導師多名，中五或以上程度，全兼均可，電H 4329984

屯門補習 預科程度全兼職均可，聘上門導師有意電0-4519838

請女傭 家務單身，無家庭，香港中環，電5-E4四九四〇七

兼職補習 下午或晚上三小時，在中心教小學，有經驗，電3-7989590

助理文員 聘女文員，教中心負責打字，F.5畢業，起薪③7989590

聖匠老人 福利院聘月薪3190起，請彌敦道戴亞街二號地庫

聘請幼師 紅磡半日幼稚園聘經驗者，電3-483576洽

津小校工 聘乙校工，男女各一名，中學二年級，優先

夜校教師 九龍某英專聘夜校教師，請附履歷電話相片函本報1015信箱

聘請導師 全職小學全科補習導師，教小五半時，上午F5程度，電⑤2100元3-729012以師

聘請幼師 屯門區誠聘經驗幼師，時間電⑤87689洽辦

英專教師 九龍某英專聘上午下午班教師，附履歷相片函本報1014箱上

薪優急聘 男性員工，及照相片，香港郵政總局信箱八九

聘女職員 商行急聘文員，懂打字，懂中文打字，或電⑥四五八壹

高薪急聘全職補習教師 及主任各兩名，預科程度，經驗不拘，年25以下，有職機會，月薪可達弍千五，供午膳另聘早午晚兼教師多名，北角渣華道號一樓A座H 712513洽 24

出版社誠聘

①門市營業員②雜務送貨員③司機④設計正稿員⑤排版員，有志者請具履歷函寄九龍北京道57號三樓人事部。

雙補糧習

加薪快電0-646683 沙田以上聘女小學導師，每週五天，新優，更佳糧上會考

聘下午女助教

中學程度，有愛心，由12:30—5:15PM，月薪900，有意請附相函九龍塘金巴倫道49號洽

電腦學會

聘全職老師，須中五或以上，有耐心興趣，學歷教學經驗及性情，附履歷相片寄灣仔道27號至77號童軍訓練處第一期，陳小姐

幼聘師請

九龍塘某小學幼稚園聘請經驗幼師，須能琴，中五會考合格，有經驗，請詳錄履歷相片寄華僑日報1393信箱

聘請司機

旺角區中學幼稚園聘司機，經驗及驗照優先，年齡50歲以下，請寄灣仔郵政信箱1806-5333，電：五洽

幼誠師聘

急聘文理全或兼職

補習導師早午晚，中五或以上程度有意者攜學歷及相片到香港仔大道216號永發大廈12字樓查詢電話H 8140582

學校實驗室女助理文員

中學化生物理合格朝八晚五，負責實驗室事務，會考中五合格，兼普通文員，電H 5911 打字薪2000

出入口文員

兼部門記帳中學畢業，附相片25以下，學歷及經驗不拘，寄K.C.P.O.Box 74285

幼聘師請

誠聘近一名有擅長音樂舞蹈幼師，照相寄沙田大圍美林幼稚園，地下樂善堂梁城發

補習教師

中五或以上程度，半至下午時，上午八時至下午二時，兼職均可，太古城及其他學校，面試

聘女助教

朝8:15—5:15中學程度需有愛心，月薪1500供午膳，有獎金，有意附相函九龍塘約道14號洽

觀塘職業訓練中心誠聘夜校教師

①商業實務②電腦③酒店英語④人事管理⑤高級成本會計⑥經濟學請詳履歷相片及電話（必須書明能教科目）即寄官塘翠屏道五號計副校長收。

男性貨倉助理

朗文出版（遠東）有限公司現聘男性貨倉部助理一名，香港區工作，須30歲以下中學程度，體健誠實，五天工作，年假兩週及醫療津貼退休制度，有意請函香港郵政信箱223號附履歷聯絡電話及近照。

英文教師

私立英中聘上午班低年級英文經公教員大專或預科生合二月到職請函履歷本報信箱1402號

學書記校

官塘沙田大埔校聘書記①文件管理及中英文打字②會計③處理中文字考記科，全職或兼職，新金應付經驗，報本薪公貼函 ④⑤

聘記者

某大報社聘請記者兩名，須大專畢業，新聞系或有經驗者優先取錄，新優有假期，請附近照電話函華僑日報信箱225號洽。

急聘

青少年中心活動助理員，會考五科合格21歲以上，性格成熟有小組經驗者優先，工作時間下午二至十，薪二千八有意來函西環觀龍樓C座天台李太

出讓 什項

染缸急讓

有舊染缸四部，讓與有意者請電③892245洽

清盤燈蕊開坑機廠 平沽

大批新款開坑機燒毛機擦毛機2至10匹風泵風箱大桶車染缸電眼布匹紗車仔卡板布機零件寫字樓冷氣傢俬。地址：葵涌梨木道74—90號乾豐染織廠大廈6字樓林洽最後數天假日照常

電子儀器及零件

中央系統頻譜儀數字AM／FM GEN IF GENESCOPE 抖擺儀失真表雙線示波器 SUPPLY VTVM 大批電子零件 I. C. P. V. C. RELAY 原子粒晶體咪嘩開關 啤機 雙連掣VOL. 曲型製無線電話喇叭6.5吋×5吋×7吋喇叭開線機三頭移印機切膠袋封口機變壓器自動車床行溫焗爐電子表邦機封箱膠紙膠盤平沽（週日休息）地址：新蒲崗大有街32號夏利文大廈8字樓洽。

夜冷火窩酒樓

大批原裝火窩枱柚木絲絨椅客椅凍枱柜電熱茶柜雙門凍肉柜炸扒爐果汁機焗爐吊柜按枱全新地毡柚木柜玻璃茶几蒸溜水機大批九成新燈飾全部瓷器缸瓦不銹鋼廚房用具鋼字枱，文件柜，藤書架傢俬什物全部大平限日沽清。地址：通菜街139號地下近旺角道

建築商請注意

本公司現有大批廉價刨花板4×8呎厚18—20套，米適合石屎倒模用途可用3—4次有意請電：5-236105梁小姐洽。

鋼琴小提琴

平讓名廠鋼琴售2800元，另有二手保養各款新舊小提琴K 228630

書法

月貨電話英京⑥744813櫃大元4/5F OA座面議 隨時上課，時間任擇，詩道19號

蕭麗芳

史正中

兒教書法，各科隨時入學，K 685028

尖沙咀街坊會教育中心

各級提琴試

③711719

★蔣姚良教★

小提琴

英人會話

小組個別，月時費，院彌敦道 ⑤391609

寄宿招生

景國小學，寄宿生，管理各班，招生③481 5060 8030 幼稚園慈

招生

夜冷買賣

肉食柜可在國內提貨超級市場冷柜三藥冷氣機25,30匹安裝保用熱水器焗爐軟雪糕機生果汽水柜小食店用具八吹電動剪床搾床20呎貨柜貨架記0-911314或0-762627

古玩出讓

有舊歡迎古玩藏品人，意者請電0-605058洽

影印機

③7289911

鋼琴電子琴

夜冷電子表膠表殼廠

8400高週波針膠機真空靈盆機風壓啤機10寸15寸打料機混色機中國萬能羅機干燥氣鐵床20—25HP冷氣不銹鋼焗爐大批表殼帶底全套齊備表殼公模工具寫字枱文件柜影印機打字機工作枱平賣。地址：葵涌大圓街12—22號瑞榮工業大廈6字D座洽（假日照常）

夜冷機器廠

25匹風霸風泵美國RIDGID結實牌攪牙機四柱碑壓膝機日本DOBOY運帶封口機HASHIMA粘扣壓機CISSELL士黙夾衣機碎紙機大細磅電子磅電鍍熱管巴裴水配件IBM打字機唔機寫字枱椅印刷機油印機什物傢俬大平賣葵豐街45號安福工廈10字

出國急讓

英國原裝RISON九成新MOR急讓四千餘⑤758503

健體舞班

瑜伽、編織

健身玄功廿訣班

職業美容班

IBM商業電腦

中區H 222322或223356

攝影班

社交舞基礎班

國語會話班

一、二月新班 YMCA

伍華書院—英文夜校

英專部1987年度新班招生通告

班別：F.4（字母班）—F.4（半年升級制）

開課日期：4／2／87（星期三）

辦公時間：星期一至六下午6:30至8:30

校址：新蒲崗彩虹道5號1字樓中學部校務處

電話：3-838077（6:30—8:30PM）

全科部及會考補習班同時招生

石川日文

73年創立教署註冊高級會話訓練中心，培訓少數高質日語人材適從本港社會需求教材特別設計人數少練習多早晚8917147軒尼詩467④字下午7908700

英語小組

太子道141長榮11/F B恒生銀行上③—819952

彌敦道96美敦4／F A頂好酒樓上③—686720

英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

楊鐵山畫院招生

兒童畫素描・國畫

①香港大會堂7字樓 ②灣仔軒尼詩道181號2B（灣仔地鐵站口）電：⑤740483

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

西洋插花

插花經科速晚，英本發基，日班式插，班課授花，歐卉精洋插通，電話⑤8936321，道午早仔菲，全洋

歌唱電子琴

鋼琴

考名師廠新報K 7289011

鋼琴花園

任擇電H 704757 保送試驗時教，週一至日

西人英語

移民升學，尖沙咀赫德道1號利威7樓K 721291

教授鋼琴

尖沙咀，文憑女師專，保送考試K 672512

商業

分類廣告

旅遊 搬屋 商業

大字四個 小字卅四個

每天13元

打字機

修理交換保養租讓廉價打字機，K 7287222C 824，H 236495友夜510873邦

尋人啓事

天津鄭氏兆旺君，同人，有事相請，聯絡0:7926221

訪尋

教務長：伍卓琪

院長：譚寶鈞

中國國醫學院

高級班 研究班 學士班 針灸班 初級班

本院得學歷優秀，得紮好程序者，會來系統教授，凡外學屬學習中國醫學，具有工醫，普及中醫，歡迎報名參加……彌敦道五口立信大廈五樓 ……

香港健力美學院

冷氣調節 K 673761 每月40

歐械美速器成 健減增美肥高

特設中學生高、強、美器械增高運動健身課程

九龍彌敦道242號立信大廈三樓嘉華銀行樓上

招生全新設備 院長：陳傳芳

張亨利舞蹈中心

社交舞初班2月7日開課：星期二、四、六晚6:30—7:30，66號電車總站，道上64，香港電話K 728878

水晶地板

清潔乾洗室內 打地裝修 臘氈

聯安⑤444221

公司⑤441615

修理收買 爛舊酸枝

高價收買古董花梨紫檀酸枝，新舊各式傢俬，收買家私器具，電H 477535 K 716111 近各區 請修理 售古董 電話754洽

舊字收畫買

軒尼詩道244—246號二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747760星期日休息

兔年出命相 名相

師鍾應堂 電 227 665528 禹轉姓掌精儒報風彌好名相批家擲水預教運招風命命有書約道程牌水運相售已

大量收購冷暖風機

請電5—446804或3—7182211—6822許小姐洽

水晶地板

精洗地毡打臘潔淨抹窗工程包滿意三天後收費

麗都清潔公司

廣東道980號九樓 K 7435875

鐵氧磁粉

街有專74號香九供應各號區大旺汽，公司花吸現貨

裝修包妥

823602567933 電水泥工程木器油漆鐵器鋁

意大利名廠全自動

縫紉機MIRABELLA

小型裝修

造專做木泥灰水漆拆油窗璃鋁，有記花器格電

入口機械

誠意專做各種機械

防水補漏

專門包防水補漏工程，③940040 ③7291569

二手地毡

4.5呎大批毛地毡優價，全新電話③7800194

渠廁包通

啓發工程K 663980，沙浴廁水渠井缸所

專改西裝

上海興昌 男女裝，皮革要觀洋服，③保安定 接送遠近

舊樓翻新 維修工程

電3-887102-3生工程公司

洪記裝修

油漆、泥水、木工，電3-751477 叫340

五洲琴行

鋼琴展銷會 地鐵葵興商場

本琴行總代理西德註冊TREBEL鋼琴，榮獲九次國家性獎項，及世界三大琴王之一BALDWIN，款式典雅，音色清亮，經銷TECHNICS電子琴。由本月16日至19日假地鐵新葵興商場一樓2至3號舖舉行鋼琴展銷會，樂譜由六折起。並舉辦填色比賽，獎品豐富，歡迎各小朋友參加。

總行：中環奧卑利街21—27號地下 5-213561（3線）

西環：5-488138（3線） 澳門：560342 香港仔中心：5-559331（2線）

薄扶林：5-488296（3線） 地鐵新葵興：0-238608（2線） 北角區和富：5-657288（2線）

新支行：青衣美景花園商場地舖24號 0-4950336

美聯偵探社

政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問

九龍旺角總社3-812388・3-812389

香港中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員

民商職婚兒外分通攝秘失港電電九太一長三香士66商7 刑業員姻女寓居姦影密踪外話話龍子四榮二港丹號業樓 証調行家活姘離証錄跟調跟錄地旺道一大三中利佳太3 據查踪世動居婚據音踪查踪音址角西號廈室環街德廈室

環宇防水工程

裝修工程，電3-902669 5-650174 0-935182 專業防水材料

專業包醫漏水

漆單採雜水面、天装舖用戲、浴面修保最來一內缸、工五先電切外、地程年進逸漏墙窗康。承防近水身口、造水免厚潮、升一材變修濕石降切料套無、檐樓油立衆效滲瓦底

宇宙防水機械建材有限公司

電③940168（3線）旺角新填地街467地下

漏水

本老公司大降漏如舖府最 ……

美國偵探社

③325170 ③7703393

商業債項 外寓通姦 錄音 行踪 註冊保密

服務大衆免費商談

旺角彌敦道610號506室

酒樓・餐廳・會所大喜訊

本公司自設廠房直接生產各類型貴賓椅、茶几、旋轉枱等，設計新穎，款式任選，超貨快捷，價格廉宜，歡迎參觀選購

一鳴傢俬有限公司

營業部九龍深水埗荔枝角道141號地下

3-938050 3-933058

香港偵探社

自置旺角總社3-818008 .818781政府註册

自置北角分社5-783600 .783699絕對保密

自置荃灣分社0-4986331 .4986332創辦12年世界偵探會員

民商職外分通攝秘港失兒旺道金5北道七中一荃總中1508A 刑業員寓居姦影密外踪女角747號宇角121海心一灣站心15A 證調行姘離證錄跟跟調活策…

劉璧生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賀譽

商業秘密偵查 男女行爲跟踪 通姦離婚證據

搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件

香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）

電話：⑤233261・232949・222986・705768

東方縮放

機器電器或照晒圖，彌敦道原大，六七翻建影，二樓K 95035四新筆印

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：102 106 107 139 198 200 202 203 207 209 210 212 214 216 218 221 222 225 226

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 903 904 905 906 907 908 910 911 938 950 954 955 961 964 965 966 967 970 971 976 979 980 982 986 988 990 991

中區辦事處信箱號碼：402 403 406 412 414 415 465 466 467 468 470 478 479 483 485 487 491 495 498 503 505 509 512 514 518

旺角辦事處信箱號碼：1001 1004 1006 1007 1354 1355 1363 1365 1367 1368 1370 1371 1372 1374 1377 1379 1381 1383 1384 1389 1391 1393 1397 1398 1399 1551 1552 1555 1554 1558 1602 1604 1605 1608 1614 1624 1626 1634 1635 1637 1641 1643 1644 1645 1665 1667 1674 1676 1686 1687 1688 1692 1695 1697 1698

北角分處信箱號碼：1602 1604 1605 1608 1614 1624 1626 1634 1635 1637 1641 1643 1644 1645 1665 1667 1674 1676 1686 1687 1688 1696 1554 1557 1692 1695 1697 1698

海明威旅運

3-958807・3-958547

牌照號碼240265

台灣百貨

賺機票

★四天三晚單人房 1230

來回機票包接送 天天出發

★特快台証十天出証 $200

★代理台灣酒店機票特廉

旺角彌敦道655號胡社生行801室

元亨

3—320901

3—7803311

旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（運輸處樓上）

台証80 泰馬130 牌照號碼：350178

台北	650	桂林	雙程航空5天	1090	香港取票	
泰國	1150		雙渠直航5天	1290	北京	420
漢城	1450	北京	雙程航空6天	1799	上海	310
日本	1480		承德航空7天	2190	西安	450
倫敦	2200	台灣	台北花蓮4天	1790	成都	380
美國	1800		高雄阿里山6天	2350	天津	410
菲律賓	830	泰國	曼谷、芭堤雅5天	2370	南京	340
星加坡	980		清邁、普吉6天	3190	杭州	300
耶加達	1400				桂林	210
					昆明	380

＊ 專辦各地簽証、酒店、火車及船票 ＊

燊意（國際）旅業有限公司

（快意）旅遊牌照號碼350539

尖沙咀赫德道2A首邦行203室 近格蘭酒店 自置物業

3678926 3723 1890 SITHX 49296 信譽可靠

				廣州起		香港直航內地	
台北	880	北京	1130	昆明	376	北京	1446
高雄	890	倫敦	2750	杭州	331	大連	1200
韓台	1800	羅省	2550	福州	241	南京	980
日台	1700	三藩市	2550	廈門	205	昆明	976
泰國	1240	法國	2750	桂林	178	廈門	690
菲律賓	1300	雪梨	2800	哈爾濱	637	桂林	450
東京	1530	溫哥華	2970	武漢	223	西安	1100
上海	980	多倫多	3550	南京	340	成都	970
星加坡	2000	紐約	2990	重慶	358	海口	600
吉隆坡	1890	西雅圖	2550	天津	448	廣州	297
大阪	1800	夏威夷	1850				

包通渠廁

水喉大記 日K 320241 叫39 夜K 646188

旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No. 350090

總社：尖沙咀星光行1427－1428室 3-7236161 3-7211031

分社：中區皇后大道中48號億豐大廈1103室 5-217205 5-268305

分社：銅鑼灣恒隆中心2101室 5-8907133

分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655

分社：荃灣地鐵站商場 0-4920248

日本・韓國

本州五天、六天、七天 由$3790起

九州本州廸士尼聯遊六天、八天 由$5390起

日本全九州六天、七天 由$4790起

東北日光廸士尼六天、七天 由$4590起

東北、北海道廸士尼七天 $5190

日本北海道六天、七天 由$5290起

韓國日本廸士尼七天、八天 由$5390起

韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天

＊包伙生宴＊包最著名之HONEY BEE歌舞表演 由$2700起

天天出發・回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島

行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩七天 $2730

曼谷四天、五天、七天 由$2370起

清邁四天、五天、七天 由$2490起

布吉島五天、七天 由$2990起

清邁曼谷布吉島八天 $3690

增加成本，全港獨有

①佛城②天然浮島③遙遙人工海濱園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯

＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店

＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返

天天出發（可延期返港）

全泰星馬 馬六甲 檳城、怡保

星馬六天$3400 星馬（檳城、怡保）七天$3630

泰星馬九天$4090

泰星六天$3400 新加坡五天$3090

夜總會最多次、行程最多、成本最高

乘星航、國泰、早去晚返

逢星期一、二、四、五、六出發

菲律賓 四天、五天、七天由$1690起 宿霧五天、六天由$2150起

增加成本，多增：

大雷都、百島嶼（媲美泰國布吉島）

兩晚夜總會；獨家安排愛加多夜總會

乘搭國泰、早機去、晚機返

天天出發、可延期返港

台灣

＊直飛高雄、台北返港

＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會

＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇

增加成本，多增：

(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港

(四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天 $1790 台北阿里山五天$2190

台北花蓮四天 $1890 台北花蓮五天 $1990

台北阿里山四天 $1890 高雄阿里山五天 $1990

環島阿里山六天 $2290 環島七天 由$2400起

環島八天 由$2650起 環島九天 $2850

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

即日來電 明天刊出

本報為增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

省時又省力

羅便臣道
景翠園1500高層全海景
四房二廳連車位即交吉
135萬

灣仔住宅
告士打道城市大廈520
呎高層二房一廳向東南
售39萬

干德道
金徽閣中層1846呎三房二廳
露台向海連有蓋車位交吉
170萬

灣仔寫字樓
告士打道信和財務中心高層
1770呎中央冷氣全海景裝修
185萬

中區寫字樓
域多利皇后街裕盛商廈
780—1600呎另天台
53萬起

跑馬地
雲地利道雲暉大廈高層
新樓1597呎向馬場車位
240萬

屯門別墅
青山灣18　咪半蒙地卡羅設
泳池2082呎另花園1297呎
租售均可

官塘舖位
協和街800呎舖另閣800呎
雲漢街937呎舖合汽車零件
租售均可

旺角地舖
白布街地舖600呎閣600呎
車直達門口有裝修鐵閘
租售均可

青山道旺舖
1200呎另900呎閣合飲食
電器吉售240 獨家代理
直線3—611218

沙田旺舖
大圍金禧花園1300呎可建
閣有獨立廁合各行業
180萬

尖沙咀
堪富利士道時財商厦近
地鐵高層700呎交吉
租7,500

樓宇租售
HONG YIP PROPERTIES AGENCY LTD.
康業物業代理有限公司
快捷妥當・歡迎委託
⑤8325369　⑤8325370
新鴻基中心二十六字樓
新鴻基地產集團附屬機構
大機構式服務　提供估價　保障利益
各區派駐代表　管匙睇樓　快捷妥當

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

太安地產
業主免佣5-685239 H 686531
成交特快（六線）H 687777
杏花邨　鯉景灣　太古城　康怡花園　峻峰花園　箕箕灣　山翠苑　富慧閣　修頓花園　海光苑　康民工業
筲箕灣道48號A 2地下（警署落十間）

津懋 5-751751
跑馬地毓秀街3號
跑馬地樓租售
跑馬地（售）：藍塘道180萬　學談160萬　山光苑73萬起　山村道70餘萬　聚文樓50餘萬　洋樓平讓44萬　靚洋樓31萬起
跑馬地（租）：金山花園萬三　山光道藍塘道　靚馬場景9000　高尚樓8000起　新洋樓6000起　靚洋樓4000起　傢俬樓3800起
津懋地產最多

錦繡花園
地舖7萬
600呎28萬
出國平售
汝洲街2樓
順寧道新樓
葵芳洋樓
鴻輝大厦
急售
出讓（九龍）

財團收購　不交吉致利　樓地產
南洋財團　購不交吉樓　彌敦道信和中心230室　K 323565
華景山莊
洋樓平讓
移民吉售
大豐華樓

物業
專營牛頭角觀塘區
淘大德福得寶
住宅單位舖位
歡迎委託業主免佣
K 756713 8（四線）
波馬地產　忠誠可靠

天祥
租購舖收
大量徵求不交吉樓舖　永寶地產　K 926630 ★ K 925946
旺角地皇　商住合用

唐樓出租　西環住宅　吉樓出租　半山住宅　西環商厦　干諾道西　寫字平租
租賃（香港）
物業租或售
港島干諾道西77號米行大廈一樓A 面積1047平方呎月租5500元售57萬接洽地址香港干諾道西94號榮豐行電話5-481616　5—481396陳傑先生。
購不交吉　樓價高成交快　港九合不睇樓　金豐③856007　彌敦道625號麗斯大廈1207
購收租樓　浩楼⑤—443955 ⑤—453381
高價即購不交吉樓　港九合無須睇 H 212167　快富地產 德輔道中51號701室

康怡花園K座　728呎園境　三房二廳　太安 H 685239 H 687777
海光苑　全新990呎　售38萬餘　太安 H 685239 H 687777
珠城百德　灣仔恒發　上環樓售　啟德商厦　超值洋樓　出讓（香港）　高尚住宅　安邦商厦　舖位出租　廠房出租　向南梗房
貨櫃位置廠倉舖租售　官塘道官塘工業中心第一期地下G座3504呎近地鐵巴士總站合條件極優惠租售均可合意請電 K 850333 K 846734 顏洽
元朗靚舖商場　灣仔旺舖　紅磡樓租售　堅道靚舖　屯門地王　全層租售　成人教育　中心急讓　租讓　360元每呎　灣仔寫字樓　樂景商場全層出售
海景洋樓　吉售請電H 498837洽
太平山街 22萬

補習
精良研習中心　專職補習　中大港大　個別補習　魄師補習　港大培正　到府補習　補習
車房貨倉　別墅村屋　樓租600至1300
大單邊舖租　月租壹仟伍　荃灣花園二期三樓　全層租　高息唐樓　廳房出租　荃灣住宅　清靜大房　青山道一樓　勝利道　青山道新廈　租賃（九龍）
會考八七・英數理化合格班・英文優良課程　第六屆開辦・歷屆成績優異　72研習中心　彌敦道749號歐亞大廈5E室（前大大公司對面）③800313
家庭補習　導師親臨到府精導學生　功課港九各區均可不收任何手續費電話聯絡即可⑤8921039 ⑤710805
預科數學　私家補習　英文系　港大　樹仁大專　專教成人　上門補習　英數教師　中大學士　到府補習　上門補習　大專畢業　托管補習　私家補習　港大醫科　泛美補習社　精補數理

遺失聲明
香港置地有限公司　遺失聲明
註冊股東姓名 Yau, Kwong Chun　股票號碼 HL 01466092 / HL 01741595 / HL 01849154 / HL 03335331　股份數目 100 / 110 / 146 / 339
香港電燈集團有限公司　遺失聲明　Chan, Ching Chung 1116928 362；do 1686499 253
香港置地有限公司一優先普通股　遺失聲明　Lim Boon Hwa LP10051061/3 @1,000；Suen, Sau Kwan LP10009378 200
遺失聲明　啓者：Pang, Yau Chuen 名下嘉華銀行有限公司股票第K B 00618851號300股業經遺失……一九八七年一月十六日
遺失聲明　啓者：Magh, Chung Yuen 名下新世界發展有限公司股票第B A 01435000號400股業經遺失……一九八七年一月十六日
百利保投資有限公司　遺失聲明　Kwok, Shim Chun P L 20164920 552；Kung, Kwok Chun P L 20025582 417　1987年1月16日
國泰航空有限公司　遺失聲明　Knight, Francis Gilbert CX 00287185 1,000；Knight, Josiane R. Georgette CX 00287187 1,000　一九八七年一月十六日
遺失　港大精英補習社　88年保證合格英文95元　87年英文速成班95元　87年數理化速成班95元　中小學英文個別二百　觀塘康場227號412957　亞皆老街98號7124121　葵芳信芳街6號274466　荃灣近蘭宮4160508

徵求
鋼琴電子琴　誠徵男友　徵男友　誠徵女友　誠意徵友　誠徵男友　誠徵女友　潮籍少女　徵求
美加姻緣 ⑤8921282　直接採購　婚姻介紹（鴻興舍）　外埠婚姻　誠徵男友　初用徵鋼琴　未婚擇友　誠徵女友　收購鋼琴　徵家庭住　誠徵女友　女友　知己良朋　誠徵男友　男35潮商　徵友　誠徵密友　誠徵男友　誠徵男伴　誠徵良友　徵友

國際電腦婚姻　政府註冊　免費電話委託⑤8921282保密
東亞電腦婚姻協進會　歡迎電話委託⑤-8336302
世紀婚姻服務公司　詢問電話：5—268708
知己電腦婚姻　詳情請電 3—320088　彌敦道580號彌敦中心1902室
徵代婚姊
誠徵男友
靈通舍婚姻介紹服務　尖沙咀山林道46號運通商業大廈2字樓17室 ③662865（保密）

華僑日報各區廣告服務處
處	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	5-231637
北角分處	北角渣華道127號	5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	3-687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	5-747766
銅鑼灣	變東街九號B地下（文海圖書公司）	5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	3-7509561
何文田	亞皆老街登二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-7137195
紅磡	紅磡馬頭園道208號地下新鳴洋服時恤	3-620395
深水埗	九江街140號地下光明地產公司	3-7282023
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	3-892023
荃灣	荃灣新村街大屋園14號地下荃美蠟紙公司	0-4990726
屯門	屯門德政園16號地下衛光文具公司	0-812675
元朗	元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	0-760683
時間	每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車摃	

大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

崇恩老人院（銅鑼灣）5—763139
華泰護老院　銅鑼灣區虎豹別墅側　設備完善　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流 $1600起 *5:8903723
病理推拿　永安護老院　康福老人院　敬福安老　永康護老　平安護理院　康樂護老　裕康護老院　醫藥
幸福婚姻顧問有限公司　誠意良伴
九龍護理安老院　界限街171號（法國醫院對面）
金巴倫護老之家　九龍塘金巴倫道十三號　★註冊西醫主理・經驗護士護理★　花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低　設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起　*歡迎參觀比較*請電3—370287或3—370155
知年護養院　獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美　註冊醫生護士物理治療師全日完善護理　院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇　查詢電話：0-716407-8，0-718397
恩慈老人院　2000元起，專車接送全新獨立單位地下服務週到，設備完善，年老體弱，半身不遂，大小便失禁皆受歡迎，請親臨參觀，電⑤—400902
愛心護老院　九龍塘界限街170號B近喇沙利道口碧華花園對面K 368416
鴻福老人院　新張第二分院本院位於北角英皇道310A號宏安閣二樓全層室內寬敞環境舒適收費公道電H 8073656，H 703525
博愛老人院　九龍塘金巴倫道33號 電話：3—376381　九龍塘金巴倫道45號 3—386181　九龍塘喇沙利道53號 3—377708　香港北角百福花園景福閣十字樓 5—646676
西貢護老院　註冊醫護　設備完善　花園別墅　環境幽雅　收費便宜　歡迎參觀　地址：西貢大網仔道志輝路口　電話：K 2817202　K 2817285
慈愛護老中心　歷史悠久　高級住宅　空氣清新　交通方便　尖沙咀柯士甸道154—156號電話K 680594
中聯搬運有限公司　代理地產樓宇買賣　5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288
搬運
求出口職
健豐女傭　H 704809 ★ H 715339
生昌女傭　H 708775
待聘（各業）
香港護老之家　九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號　註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號　全新獨立花園別墅護理完善設備上乘　年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎　請親臨參觀比較③—386228三線
城市護老之家　H 668213—4

大通「電話信貸」服務

・薪俸稅貸款　・美化家居貸款　・VISA咭
・旅遊貸款　・樓宇貸款　・透支戶口
・電器貸款

請即以大通特快熱線申請 **5-8903020**

美國大通銀行
CHASE

辦公時間延長至晚上九時

利達行

利達行地產集團成員

L & D ASSOCIATES (MEMBER OF *L&D* PROPERTY GROUP).

(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理、測計師、估值師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

香港租售部 5—8611771（20線）
九龍租售部 ⑤—8611802（10線）

出讓 香港 特別介紹

雅柏苑 大潭 2335呎 三房海景 車位 380萬
嘉苑 司徒拔道 1700呎 馬場景 150萬
珀苑 堅尼地道 1700呎 高海 車位 230萬
地利根德閣 2678呎 高低海景 400萬起
豪園 大坑道 3000呎 高層全海 車位 250
碧苑 寶珊道 2800呎 全靚裝修 海景 300萬
海景台 雲景道 1227呎 傢俬 車位 海景 128
恒景園 雲景道 2000呎 高層海景 車位 195
樂陶苑 樂活道 1211及1225呎 CB座 0703 0804 0905 1006
雲暉大廈 跑馬地 1590呎 特高車位 240萬
康澤花園 734呎 高層 69萬
海天花園 太古城 恒天閣 688呎 高層 69萬5
杏花邨 1117座 566高東南 716中層南 6150萬5
康怡花園 L座 728呎 免佣 中層 64萬5
百福花園 百利閣 1350呎 高層新裝修 靚 115萬
碧瑤灣 薄扶林 1650呎 全海 車位 125萬
雅緻洋房 1200呎 傢俬裝修 120萬
寶翠閣 西環 486呎 特高 東南 傢俬 47萬8

中半山
盧吉道 可發展物業 地盤13285呎
顯峯 居3476獨立屋 另花園9648海
梅道 2678呎 三車位 海景 500
山頂 2800呎 三層 高海景 440
翠峯 園2500呎 車位三房 300
地利根德 2878 高低海景 400
加列山道 3000 全海車位 340

錦園 3000呎 中層車位 260
文輝 3800呎 高層全海車位 419
昆盧 2400呎 靚裝修 高海 290
環翠 園1500 高海景 車位 260
寶雲 道4000呎 車位 全海景 260
寶雲 層1500呎 連車位 550
好利 閣2600 連天台 390
愛都 大廈3347 低層海景 310
豪華 閣2700 雙車位 330
麥當 奴道24號 2650 車位 380
碧雲 閣2300 車位裝修傢俬 175
威豪 閣1800呎 高層海景 235
蔚山 花園2200 高層車位海 260
百輝 大廈1750 露台小海 115
百年 順大廈2013呎 景 230
麥當 奴道2300呎 低三房 160
高雲 大廈2500 四房泳池 180
芝蘭 台1500呎 車位裝修傢俬 132
芝蘭 台1500 中海 裝修傢俬 160
明珠 台2200 高海景 車位 230
李園 2700呎 高海景 車位 249
康苑 3800複式 全海 雙車 365
康威 園1411 高 裝修 車 135
聯邦 花園1250 山景 125
干德 道54號 1670海 車位 120
年豐 園1800呎 裝修 東南 160
僑星 閣1200呎 裝修 車位 110
華翠 園1500中 裝修 車 138
碧苑 2800呎 裝修 海景 靚 300
威都 海景高層 裝修 325
嘉賢 2000呎全 傢俬車位 裝修 165
雅翠 園1600呎 車位 山景 129
恒柏 閣2850 複式 向山 220
羅便 臣道2100 另平台★ 350
燕怡 大廈1400 中層 車位 105
宜新 大廈2200 另天台 全海 245
雅緻 大廈1650呎 高層海 70
威勝 大廈1650 海景 高層 135
羅便 臣道1600 車77號 100
景翠 園1350呎 車位 裝修 135
香港 花園2200 高海景 裝修 220
碧翠 中國850呎 車位 70
亞畢 諾大廈720 高 車位 74
柏道 小別墅2400 海四房 155
巴威 大廈2650 複式 車位 240
富景 花園703加 高層海景
豫苑一期
精緻 園1800呎 小海車位 140

般含道
H G F E E D D C C B A 高中中高中高低頂中海中 中海層南南南海海樓加高加 [illegible]
慓林 台428呎 另天台 47
禮賢 閣1200呎 向海 傢俬 115
禮賢 高樓925呎 車位 91
金麗 閣1881 高 全海景車 215

安峯 大廈600 另天台 傢俬 59
堅都 大廈900 另天台海 120
金鳳 閣530呎 二房 膠售 52
好望 閣820呎 高層 95
英輝 層604中 新裝修 62
暢園 950呎高 車位 海景 89餘
景輝 大廈920呎 小海 83餘

嘉雲台 渣甸山
白建 時道1955 另花園屋 490
慧景 三園1500 高層海 162
睦誠 道4500呎 五房車 380
渣甸 山4908 另花園 車屋 400
渣甸 花園1600 屋裝 500
永安 園1600 裝修海景 170
愉富 大廈2329 車位@1150起
大寶 閣3008 海景 高 雙車 415
益豐 三道850 房車位 88
宏豐 台2000 另天台 車 125
煜康 台1200呎 裝修車位 163

北角半山
龍景 花園858呎 中層★ 98
龍景 花園1198 海景 148
飛龍 台1600高 車位海景 148
龍心 閣895呎 特高南 111
金龍 大廈1275 裝修傢俬 142
恒景 園2000高 海景車位 195
金香 閣750 裝修傢俬 66
威景 台850呎 裝修車位 85
另多個車位 四萬五起
萬德 閣996呎 傢俬車位 95
萬德 閣819呎 高層 93
萬德 小閣1473 海裝修 130
富麗 園964呎 裝修車位 92
富麗 閣788 車位 向南 90
富豪 1043中 傢俬 雙車位 95
珊瑚 閣850呎 裝修傢俬 80
珊瑚 閣1200呎 中層向南 92
珊瑚 閣1500呎 中層海景 107
雲峯 大廈1650 裝修車位 190
峯景 大廈1970 裝修三房 144
峯景 大廈2010 高海車位 175
峯景 大廈2280 連車位★ 165
豪景 大廈1000 高層海車 96
豐林 閣1364呎 裝修車位 125
康麗 花園2169呎 低層裝修 120
康福 台1275 高位海 裝修 95
寶馬 台950呎 中層車位 79
康福 台865 全新 高層 113
光超 台668呎 高層傢俬 65

富澤花園
富邦 760新裝修 66
富威 780高裝修 68

堅尼地道
880呎 高東南 95萬
956呎 特高西南 100萬
1027呎 中層西南 98萬
1450呎 複式海 162
1700呎 複式西南 199

金鑾 閣1530中 裝修車位 160
文苑 1900呎中 裝修車位 200
珀苑 1750呎高 海景 230
永福 閣961呎 高海裝 190
鳳凰 閣1234呎 車位三房 118
豐樂 新村1500 高海車位 138
富士 大廈1180 車位山景 93
慧景 台863呎 裝修傢俬 97
金櫻 閣2300中 四房海景 250

司徒拔道
松柏 新村2500 裝修海景 260
銀輝 大廈1500 新裝修車 118
金輝 大廈1400 裝修車 130
肇輝 台1500 車位露台 130
肇輝 台2800 高車位 250
玫瑰 新村2200 裝修高層 230
豐景 台2200呎 裝修車位 230
豐景 3200複式 海景★ 195
景麗 苑1500呎 車位 馬場景 120
東山 別墅3300 六房花園 270
滿輝 大廈1400 傢俬車位 130
美麗 中邨1100呎 新裝修 98
嘉苑 1500 全裝 傢俬海 140
嘉苑 1700呎 馬場景 160
嘉苑 1350裝修 1450靚 110
文華 新村1450 新裝修車 135

賽西湖
1260呎 高層三房 155
1490呎 車位裝修 195
1640呎 裝修車位 170
高層車位 198
車位六萬多蓋

跑馬地
雲地利台 1471呎 傢俬 特高馬場景 175萬
雲地利大廈 1380呎連車位 178 1250連天台傢俬 120 90萬
金碧別墅 1650裝修傢俬車位148 208萬
逸廬 2500呎三房複式車 235萬
學談花園 2233馬場景 車位 160萬
雲暉大廈 1350高層豪裝 240萬
恒豐大廈 600呎 裝修向南 50萬
嘉蘭閣 1052傢俬中層 125萬
藍塘道 2200複式雙車位 172萬
樂景台 1600套 新裝 120萬
源遠街 1600呎 裝修 62萬
山村道 700呎另天台 1000呎三房 85萬
好運大廈 1000呎三房 膠 83萬
好運樓 1200裝修車位 112萬 二膠

南區
樂陶苑 1211 高低多層 1225 中高多層
CBB座 080504 特高海景167 高海車位156 高海景166
CCBB座 10070603 中中低特 南高南車175 152 158 原價

南灣 大廈1433 高層海景 175
壽臣 山道3500 高層 850
壽臣 獨立5000 600
橫角 花園3000 300
冠園 層 擇吉 250
另連天台車位1290
保華 大廈3200 海景車位 280
春磡 角1100屋 游泳池花園 880
華景 東園1480 車位 176
赤柱 閣2200車 多 250
利嘉 大廈2400 全海 197
福慧 1300呎 花園裝修 169
美景 台2600 四房小海 210
碧荔 道2200 車位三房 180
華亭 閣2500 海景傢俬 228
金粟 街950 裝修山景 128
金粟 二街950 房車位 85
金粟 天街950 傢俬 105

置富

薄扶林花園
[illegible]

碧瑤灣
[illegible]

太古城
[illegible]

城市
[illegible]

康怡花園
[illegible]

康澤花園
[illegible]

杏花邨
第二、四、五期 [illegible]

鯉景灣
[illegible]

和富中心
[illegible]

峻峯花園
[illegible]

新翠花園
[illegible]

北角
[illegible]

銅鑼灣
[illegible]

灣仔
灣仔修頓花園 548呎 加一萬元
[illegible]

上中西區
[illegible]

愉景灣
第一、二期 [illegible]
第三期 [illegible]
愉景灣低座 [illegible]

商厦
[illegible]

旺舖 5-8611802
[illegible]
不交吉旺舖 有意請電查詢

廠厦 5-8611802
柴灣全幢 面積共83,000呎 面積共87,000呎 連停車場平售
柴灣廠廈租 [illegible]
鰂魚涌 [illegible]
黃竹坑廠廈售 [illegible]
黃竹坑廠廈租 [illegible]

租賃 香港
[illegible]

出讓 九龍 特別介紹
華翠園 沙田半山 2070呎 天台 花園1800 886 ★★★★★★★ 286
道吉售 山吉 青山全幢 伍仟展發 地建佔 四層供重 高可 樓呎 350萬
寶翠一期 2489呎 另花園 裝修 東南 靚 320期
大園別墅 2100呎 全新三層 連天台 南 168墅
又一村花園 1774呎 特大花園 全新 220萬
碧華花園 1308呎 不交吉 租11萬 四年 118
天樂園 畢架山 1050呎 高層 裝修 車位 95萬
常康園 何文田 1750呎 特平售 125萬
伯爵園 界限街 1650呎 四房車 露台裝修 138
居屋俊民苑 713呎 中層 3房 遠景 裝修 60餘
施他佛道 ★九龍塘★ 5000呎 獨立別墅 兩間花園
書院道 95萬 1200呎 傢俬連車位
碧華花園 130 1308呎 連車位 售
怡德花園多層 1140呎 向南 車位160
美輪閣 ★廣播道★ 125萬 1300呎 中層套 車位
珍寶閣 1450海景 高車傢俬
光輝園 88萬 950呎 高遠景 露台
寶能閣 62萬 650呎 豪華裝修 高車
寶能閣 125萬 1400呎 另天台 車位
馬可尼大廈 900呎 全新裝修 蓋車
雅樂園 95萬 1000高裝修 6車位
畢架山 天樂園 1050呎 高層裝修 車位 95萬
涵碧別墅 1200呎 裝修車位
龍景樓 1800呎 另天台 靚裝

翠亭園 1650呎 東南遠 景 蓋車 140
和域台 1650呎 房 裝修 四 蓋車 130萬
★又一村★
翡翠閣 1600另花園 四房 140萬
玉蘭路 1300呎 裝修 連車位 132萬
蘭桂苑 1310呎 全新 蓋車位 168萬
玉蘭路 1420豪裝修 露台車
地錦路 1600呎 新樓 蓋車位 1050 新樓 車位 三房
海棠路 1400呎 套三房 車位 155萬
★何文田山★
常康園 1663東南 露台車 125
巴富大廈 1877高 豪華 機場 150
巴富花園 1800呎 靚裝修 四房 1500高 露台 靚 傢俬 105
何文田街 929呎 高層 府 靚遠景 180
富威花園 2100呎 四房 雙車位 42萬
衛理苑 414呎 新樓有裝修 1614全海 大露台
何文田山 多層 府 樓 連車位 售
仁禮花園 2154呎 泳池 豪華 府邸 高 車 325
文豪閣 1188高 豪華 裝修車 170萬
嘉輝台 820 兩房 蓋車 泳池 92萬
康濤閣 650 全新裝修 車位 62萬
觀塘半山
太子道區
日和閣 1662向南 清靜 蓋車
寶雲閣 983 三房 露台 蓋車 90萬
乾隆閣 1300向南 露台 蓋車 118萬
東方花園 1300呎 南 蓋車 裝修
太子台 1200高東 後座 裝修 110
碧廬 1700東南 靚裝 車位
蘭亭閣 1200呎 露台蓋車 裝修 100餘
翠華花園 1250高 後座南 雙車 90餘
麒麟閣 1100東南 車位 裝修
皇子大廈 1400露台 蓋車 吉售 115
豪華閣 1600高套三房 裝修 113
伯爵園 1650露台 套四房 車位 138萬
愛華閣 1000露台 蓋車位 吉 100
碧佳閣 700 另花園 南 車 新 72
窩打老道
松園 1000呎 可商住 特別 60萬
金碧大厦 1500呎 套四房 車位 120
滙景大廈 1300呎 後座 蓋車 位 120
窩打老山
嘉帛樓 700 呎三房 膠 向南 68萬
冠華園 1300高東南 蓋車房 95萬
明德園 1880套四房 車位 145
畢架山花園 4A 1022另花園 114 4B 980呎 東南 105 6B 座地下 花園 114萬 6C 1002呎 花園 115 6D 1479呎 中層 119 1514座 1051裝修 135萬
又一村花園 28B 961高層東南

華景山莊 2828DD 915特高遠景 3.5萬 3030BA 915高加 3.5萬 3430A 高平只加 東南 2.5萬
康樂園 1716 7 6 17 CACAB 739即住70萬 1122平台 109萬 1079豪裝 110萬 1039另平台 95
1660呎 快入伙 大花園車位 1850呎 大單邊 特大花園 108萬 2150呎 靚南景 全新 150萬 3500呎 第七街 復式 裝修 135萬 2000呎 雙車位 新 裝修傢俬 250萬
麗城花園 3 3 2 B A B 830高加 一萬 830高加 萬五
尖沙咀 恒星樓 480南吉售 翠景閣 465高海景 新 有利 1000高 高新 加連威老1450 高 漢口1400東南裝 吉 希爾頓1100高 靚海
青水灣
碧濤花園 2000呎 花園 海景車房 裝修 220萬
西貢鯽魚湖 2100呎 另花園 裝修 靚景 300
相思灣 1400呎 海景 車位 102萬
西貢頓場 700 呎 裝修39萬
西貢匡湖居 1400呎 另花園 連裝修 傢俬 雙車位 140萬
滿湖花園 2200呎 海景 車位 250
龍蝦灣 125萬
西沙小築 2000呎 獨立別墅式 豪華裝修 花園車房 185
銀樹路 2000呎 另花園1400 裝修 海景 蓋車 330萬
銀輝花園 清水灣 2500另花園3500呎 4600呎 另花園裝修 海景 連車位 320萬
不交吉 西貢 西沙小築 2000呎 全海景 四房 現年租21萬 售170萬
清水灣松園 2500呎 另花園三房 現年租18萬 售140萬
富安新村 高山路 1650呎 政府租 年收八萬 售85
瓊林別墅 窩打老山 1000呎 年收七萬 六售 73
碧麗 廣播道 900呎 投資保值 年收租八萬四 75閣萬

工廠 5-8611802
四千至二萬呎 樓底高十七呎 有大貨車位吉 售每呎六佰元
觀塘地廠 一萬呎樓底高18呎 車可直入
觀塘廠廈
偉業街多間
幸運工業大廈 2193呎每呎250 6000呎每呎250 6000呎低層交吉 5000呎連天台吉 5000呎連車位吉 3503呎每呎200
開聯工業大廈 1727呎交吉平售 樂基8500至11000呎 天順3850呎另平台 成運6060呎低層 2000呎裝修齊65萬 天順6200呎吉80萬 溫蔵2800呎高層吉 興業1100呎中層售 美興2215呎連天台

康泰旅行社

康泰 身心

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101 澳門563333
尖沙咀3-676111 官塘3-440222 沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼:350070

春節加班團，尚餘少量名額，報名從速。

全台灣豪華環島(阿里山)九天團 (24/1、29/1、30/1、2/2)
台灣豪華環島(阿里山)八天團 (25/1、3/2)
全台灣豪華環島(阿里山)七天團 (26/1、27/1、1/2、4/2)
高雄環島豪華七天團 (30/1)
高雄環島(阿里山)豪華五天團 (27/1、28/1)
台北、花蓮、高雄豪華五天團 (24/1、30/1、31/1)
台北、花蓮、高雄四天團 (25/1、29/1、1/2)
台北豪華四天團 (24/1、28/1)
菲律賓五天豪華團 (26/1、1/2)
菲律賓四天豪華團 (24/1、27/1、1/2)
菲律賓宿霧六天團 (30/1、1/2)
日本本州五、六、七、八天豪華團 (26/1、27/1、28/1、30/1、31/1)
日韓八天豪華團 (1/2、4/2)
濟州島四天豪華團 (28/1、30/1)

北海道雪祭六天團 (4/2、5/2)
桂林五天豪華直航團$1690起 (25/1—5/2)
北京七天航空豪華團$2390起 (27/1—2/2)
北京七天(三程)航空高級團$2590起 (26/1—2/2)
布吉島、仁廊溫泉七天 (30/1、31/1)
布吉島、曼谷、芭堤雅七天 (29/1、30/1、31/1)
清邁、曼谷、芭堤雅七天$3950 (29/1、31/1)
曼谷、芭堤雅五天豪華團$2390起 (26/1、27/1、28/1、29/1)
曼谷、桂河橋七天豪華團 (28/1、30/1)
曼谷、布吉島、攀牙灣五天豪華團$3990 (28/1)
星馬五天豪華團$3350 (1/2)
泰星六天豪華團$3900 (2/2、3/2、5/2)
泰星馬(馬六甲)九天豪華團 (2/2、3/2、5/2)
馬星(馬六甲)七天豪華團 (31/1)
馬星(馬六甲)六天豪華團 (27/1、29/1)
星馬(檳城)七、八天豪華團 (28/1、30/1、31/1)

凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist

• ☎ 3-916892 •

單程		雙程	
尼泊爾	$2000	台北	$880
德里	$2300	曼谷	$1100
曼撤斯特	$2200	漢城	$1950
溫哥華	$2900	東京	$1500
羅省	$2500	雪梨	$4800
紐約	$3000	新加坡	$1850
倫敦	$2200	馬尼拉	$1330

第一

3-882121 3-808080 第一 3-918787 3-321188

信譽標誌 質素保證

韓國 大韓民國生命集團觀光社合辦 奧林匹克場四/五天 賭場、溫泉$2990 天天出發 簽證免費

包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店

機票+接送+4天3晚酒店+早餐=$2680

九龍旺角登打士街56號 柏裕商業大厦1802室A (即家樂商場樓上) | 九龍旺角彌敦道七四四號 通亨銀行大厦10樓 (近麗聲戲院)

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼:350070 澳門 563333

北京

七天航空豪華團$1990
天天出發
廣州——北京(雙程飛機)
暢遊：故宮、天壇、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天安門廣場
住宿：京豐飯店或同級 廣州住中國大酒店或白天鵝大酒店

直航桂林

桂林(增遊柳州)五天豪華團$1490
天天出發
香港——桂林直航機
海南島直航五天$1550 六天$1690
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團$2590

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館$440
北京光華飯店$270
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓 3-664203-6

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天(直航)	$1590
北京(雙程航空)高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
廈門(直航)豪華團4天	$1390
廈門(直航)豪華團5天	$1490
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華團8天	$2390

5-259241 3-670091 機票部：5-250361

安全旅運社

5-262188 牌照號碼240210 香港中環域多利皇后街8號鴻基大厦1703室

韓國獨有專線 (全程單人房)
溫陽、俗離山、濟州、慶州、釜山4/5天 包伎生宴 機票+接送+4天3晚酒店+早餐=$2700

台灣 天天出發 四天$1770

美加
夏威夷、三藩市六天豪華團 逢三 $5,990
夏威夷、西岸十天豪華團 逢三 $8,790
美國西岸七天豪華團 逢一 $7,990
美加西岸、溫哥華九天團 逢一 $10,400

專售世界各地機票

倫敦2150	蘇黎世2150	溫哥華2850
巴黎2150	多倫多3600	曼徹斯特2150
羅馬2150	芝加哥3500	法蘭克蘭2150
雅典2150	檀香山1740	哥本哈根2150
德里2250	洛杉機2390	布老賽爾2150
孟買2250	三藩市2390	
紐約2750	西雅圖2500	阿母斯特丹2150

台北、韓國、曼谷、星馬各地機票十酒店最平!!

寶通旅遊

3-694802(4線) 3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓(樂道口)
牌照號碼350464

尼泊爾獵奇

復活節假期七天豪華遊$5600
乘搭尼泊爾皇家航空公司班機，早機去，晚機返，玩足七天、行程創新、食宿一流。暢遊加德滿都，布特勒，巴騰三大古城，遊覽機卡拉，觀賞原始部落生活狀況。參觀世界最美麗的八眼神佛塔，遠眺世界屋脊——喜瑪拉亞山，連綿起伏，使您有如置身於世外桃源。遊覽野生動物園、驚險刺激。

專營世界各地機票

代訂各地酒店·特快簽証
尼泊爾加德滿都$4000
來回機票十三晚酒店十早餐十接送
台北、漢城、東京、曼谷
機票十酒店 天天出發

中大旅遊

H431331-3
牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州—北京$650
廣州—上海$500
廣州—昆明$500
代訂北京·上海酒店
北京—西苑$750 上海—錦江飯店$560
建國$750 上海賓館$560
另代訂全世界廉價機票

代訂國內及各地酒店、機票、簽證

華聯

中環德輔道中156通用大厦305室 ⑤-454455,⑤-4472321
牌照號碼：240038

中國民航 廣州至：香港取票+10

北京410	海口200
上海320	成都390
桂林200	沈陽520
天津410	南寧210
杭州310	西安410
昆明350	武漢520
南京320	重慶345

葡京酒店 平日$270 假日$350
新加坡 喜來登 $445 包早餐
曼谷 皇宮 雙240 雙250

康泰

銅鑼灣5-778111 尖沙咀3-676111 觀塘3-440222 荃灣0-440101 沙田0-6959933

春節加班團

名額有限、報名從速
星馬五天豪華團
出發日期:2月1日
泰星馬(馬六甲)九天豪華團
出發日期:2月2·3·5日

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上一字全層 5-240061
分社：旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
澳門分社:563333。 牌照號碼:350070。

金門平價機票

3-7719151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$850	三藩市	$2450
高雄	$850	紐約	$2800
曼谷	$1170	曼谷	$750
橫城	$1950	溫哥華	$2750
東京	$1470	倫敦	$2200
大阪	$1470	雪梨	$3600
韓台	$1750	菲律賓	$850
星架坡	$1950	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房

特快台證全套多次$150

菲航假期 PAL PAK TOURS

LICENCE NO. 350307

宿霧市(CEBU)馬尼拉五/六天團 $2290 $2490
·來回乘搭菲航廣體內陸客機
·逗留宿霧市二晚三天
·住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天 $2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK$1690 天天出發

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢 熱線電話：5-263011

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索) 旅行社牌照No.350022

韓國(全程單人房)
4天(漢城、華克山莊)$2990
5天(漢城、江華島)$3290
5天(慶州、釜山)$3490
4天特惠團$2790
韓台6天(單人房)$3390

台灣 天天出發
4天(台北)$1890
4天(花蓮)$1990

菲律賓 逢三、六
4天(馬尼拉、百勝灘)$1690
5天(馬尼拉、碧瑤)$1870
7天(馬尼拉、蘇碧灣)$2230

代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大厦805室

農曆新年精華旅行團
全台灣阿里山環島7天2800 韓國四天3350
全台北五天遊 2100 馬星七天4500

機票十3晚酒店住
華麗 仁富 東方
雙人房每位1020 單人房每位1180
(春節期間加200)

華麗140 仁富120 東方140 美琪200 一樂園200 高雄白金漢200
台灣日用品百貨包賺包收包退

台證130 各國簽證 平機票

威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字*朝九晚七假日照常*
牌照號碼：350019

★農曆新年台灣團全程收費絕不取巧、秉誠宗旨貨真價實歡迎比較★

台北精選四天$1698 台北豪華四天$1898

暢遊小人國、六福村、中正紀念堂、故宮、地獄谷、陽明山、忠烈祠、雙溪公園、龍山寺

台證全套90 | 來回機票十3晚酒店 $1030 天天出發 | 特平台北來回機票 $830 農曆新年大量機票酒店 | 韓國濟州俗離山 四天$2600 全程單人房免費伎生宴

農曆新年台灣團特別加班出發日期28/1(年廿九)29/1(年初一)30/1(年初二)

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼:350070 澳門 563333

機票十酒店 (直接訂酒店·全港最平)

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	天天出發	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2390	2290	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7			

歐美

彌敦道580號彌敦中心1005-6室 3-7719141 8線
尖沙咀漢口道14-16號恒滙大厦701室 3-7393398
牌照號碼：350149

台北	800	馬尼拉	850	紐約	2700
曼谷	1110	星加坡	1920	倫敦	2150
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2150
韓國	1750	夏威夷	1750	巴黎	2150
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2150
印尼	2850	洛杉磯	2400	荷蘭	2150
檳城	1900	溫哥華	2850	雪梨	3370

特快台證$150

各地特快簽證·平機票

利華

3-660206 3-7703288
政府註冊旅行社350362

韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

曼谷清邁布吉島團五至八天$2370起
曼谷古城芭堤雅五天$2370 七天$2730
曼谷清邁芭堤雅五天$2590 八天$3130 天天出發
曼谷布吉芭堤雅五天$2980 七天$3250
多晚夜總會免費享用泰皇餐早機出發晚機返港專人領隊
曼谷酒店：因他關晶/總統關晶/亞洲/湄南$250 文華閣/納泰/拉瑪$240
第一/曼路都/麗溫/中心$170 翡悅/國賓/滿天$350
香格里拉$520 蘭花/洲際$420
清邁酒店：清苒/蘭花$200 布吉島酒店：美輪$260 珍珠$200

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團四至七天$2700起 乘搭國泰 天天出發
免費享用皇帝式伎生藝宴·全程住宿單人房
早機直航漢城·晚機返港·回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天$540 凱悅·華克山莊$450 聖地·世宗 太平洋$330 國賓$380
京南 豐田 中央$180 芬山 皇冠 國際$300 慶州 朝鮮 東急$380 溫陽$240
台北酒店：環亞$590 老爺 福華$690 力霸 希爾頓$590 華國 富都 碧富邑$400
三普 國聯$380 一樂園 美琪$210 世紀 天成$170 麒麟 華麗 東方 三陽 富麗華$150

希爾頓飯店 四天單人房$2500 包機票接送機早餐水菓籃
台灣 乘搭華航 天天出發 台北故宮花蓮四天$1860 阿里山小人國八天$2820
代理越南滙欵 價高快捷、妥當
台北、東京 檳城吉隆坡 美加東南亞廉價機票

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室 服務時間朝九晚七假日照常辦公歡迎支票及信用咭

一心

台証 九天出 $100

旅行社牌照No.350183

旺角彌敦道580號彌敦中心7字 3-7803233
中環德輔道中19號環球大廈255室 5-213223
荃灣南豐中心1801A 18字樓 0-4984367

代理澳門東方凱悅皇都總統酒店

平價機票最多，最平，所以機票銷量全港之冠

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州、釜山4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
人參工場88年奧運場
全港首創新行程俗離山
浸溫泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
回程可停台北不另收費

倫敦2200	日台1650	台北850
羅省2000	韓台1450	星馬泰2300
三藩市2000	菲律賓890	星加坡1800
澳洲2650	星加坡1800	東京1450
芝加哥2930	馬星泰2300	韓台1500
溫哥華2330	阿比1200	泰國1100
多倫多3330	德國2200	印尼1300
紐約2700	巴黎2200	法國2200
歐洲2200	夏威夷1600	美國1600
愛門頓2850	意大利2200	南美3400
溫尼泊3450	紐西蘭3500	檳城1200
		西雅圖2500
		德國2200
		哥本哈根2600

機票十酒店
韓國2030
菲律賓1660
星馬2510
澳洲4700
泰國1690
美國3900
台灣999

廣州⟷上海$300 即電香港取票

北京414	成都379	武漢225
上海310	福州248	湛江168
天津407	昆明340	汕頭168
長沙172	鄭州308	南昌200
海口198	廈門211	桂林191
南寧198	南京308	大連513
瀋陽517	西安407	重慶324
哈爾濱568	杭州297	太原384

代理香港各級大酒店

台灣專綫金滿假期特廉 台證全套$111

台北四天遊權威＊麒麟大飯店贊助

台北四天$555
遍遊：小人國、六福村、中正堂、故宮、忠烈祠、雙溪、龍山寺、環亞夜總會

花蓮四天$585
遍遊：忠烈祠、故宮、中正堂、花蓮文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、天祥

帶百貨遊寶島免按金賺機票＊台北來回特廉機票$830

來回機票十3晚酒店$1030
一樂園麒麟華麗東方$118起

3-320320 3-320841 牌照No350389
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專辦美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎垂詢

新航夏威夷假期$3990起	國泰歐陸假期遊$6789起
日航夏威夷精華$3995起	英航歐洲精華遊$7995起
新航美洲假期遊$6590起	新航澳紐假期遊$7990起
日航天地美加遊$7990起	澳航澳洲精華遊$7895起
西北美加精華遊$5995起	國泰澳紐假期遊$6990起
聯合航美加遨遊$4880起	日航天地日本遊$4900起
國泰加拿大假期$8290起	菲航假期菲律賓$1690起
加航加拿大精華$7995起	泰航威馬泰國遊$2370起
新航歐洲假期遊$8180起	新航甜蜜星馬遊$3099起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

欲提高勞動生產力 首應改善勞資關係

譚耀宗指提高生產技術及人力雖重要

譚耀宗議員認為提高勞動生產力，其中一個方法是改善勞資關係，並應重視工會地位，不應強調家長式管理；在勞資出現爭論時，應承認工會的談判地位，這種措施不應有助避免勞資糾紛出現和惡化，並能加強僱員的歸屬感和投入感，有助提高其生產力。

以下是譚耀宗議員致辭全文：在今天的休會辯論中，本局同事經已就香港工業發展中值得注視的問題指出不少意見。我現在希望就提高勞動生產力對香港工業發展的重要性，和如何提高勞動生產力兩個問題提出一些看法。

不少人士普遍認為，國際間日益高漲的保護主義是打擊香港工業出口的頭號敵人。但有資料顯示：香港出口的困難不單受保護主義所影響，更重要的是在於香港產品的競爭能力和技術製造水平。其實，評估香港工業出口是否成功，應看香港供應的能力，而不僅看海外市場的需求。八五年香港出口往美國下跌達百分之七，但同期其他亞洲國家及地區如台灣，日本及新加坡卻有近百分之十的增長，這正好說明是由於我們產品競爭能力減弱之故。所以我們不應單把注意力全部集中於保護主義方面，因為應付保護主義，我們還可以開闢更多市場或使產品多元化，但如果本身的產品缺乏競爭能力，那問題就更難解決了。

當提到產品的競爭能力降時，有些僱主會認為這是近年不斷增長的勞工福利帶來的後果。

事實上，香港現時的勞工福利比亞洲一些國家和地區為低。新加坡和台灣的單位勞工成本分別比香港高五十%和三十一%，而南韓亦和香港差不多。所以，我們不應只是考慮如何削減勞工開支；更重要的是在同樣的投入下，如何增加產出，亦即增加香港的勞動生產力，這樣對僱主和勞工同樣均有好處。

根據亞洲生產力組織的資料顯示，由一九七〇年至一九八二年香港製造業附加值的年增長率只是五．六%，不單比南韓的一四．一%，台灣的一〇．九%和新加坡的九．三%低，甚至比泰國的九．二%或菲律賓的六．一%還要低。這說明香港工業產品附加值增長速度比亞洲其他國家和地區緩慢。這亦顯示香港勞動生產力增長的速度比其他亞洲國家和地區緩慢。其原因包括：香工業投資不足，缺乏訓練和研究的設施，科技發展和應用不夠快，產品的設計和品質未臻完善及政府對工業缺乏正面推動等等都是不容忽視的因素，這些方面本局同事經已有精闢的分析，我便不再重覆。

不少發展中國家的經驗顯示，要持久滿足人民對本身和子女生活水平不斷增長的期望，除提高勞動生產力外別無他法，而且以香港缺乏自然資源和以出口為經濟基礎的情況，提高勞動生產力的重要性更為明顯，而且提高勞動生產力是既能提高僱員工資去不影響僱主所得的最佳辦法。這既能滿足僱員對工資增長的期望，又能促進整體經濟發展，在未來香港工業發展中如何提高勞動生產力，將是一項具挑戰性但去必須完成的重要課題。

提高勞動生產力可以透過不同方面的努力，例如在技術方面，加強自動化的程度，應用科技密集的生產工藝，加快先進科技的轉移和應用，加強產品的研究與發展。另外在人力方面，可加強職業訓練和在職培訓，提供更多專上教育機會，提高勞工的質素。這兩方面的工作，政府已作出一定的努力，但仍有不少值得改善的地方。

現在我希望集中討論在提高勞動生產力的另一個方面，就是在管理方面如何改善勞資關係。這方面較少為社會人士討論，但其重要性是不容忽視的。雖然單有良好的勞資關係未必一定能增加勞動生產力，但如果沒有良好的勞資關係，勞動生產力肯定不能增加反會減低。假如勞資關係不和，就算有新型的機器和技術，它們所能發揮的效用將大打折扣。提高勞動生產力的動力必須是由資方引發推動的，但這動力若要持久的話，則需要勞工的支持和投入，而這又必須以企業和諧的勞資關係為前提。

香港過去勞資糾紛個案的數目，總的來說是比較少的，但去年出現一些大型工潮亦引起輿論和市民的關注。從這些工潮背後我們可以看到現時香港部分僱主在管理方面中出現的問題，勞資關係不良，溝通渠道不足，勞資雙方互不信任等。而且這些事件的解決主要是透過勞資雙方增強直接溝通，了解對方的意願和困難。這些事件可帶給我們一點啓示：增強勞資之間的溝通是改善勞資關係的關鍵，亦是提高勞動生產力的要素。

在這裏我想舉一個例子去后資之間溝通存在隔膜：最近我曾與香港一間擁有數千名僱員的公共事業機構聯絡，希望能和機構的工會代表一該向那機構進行禮貌性拜訪，增強雙方的溝通。但機構的負責人卻表示歡迎我的拜訪，但對有工會代表參加卻不願意。

現時勞資之間溝通存有隔膜，主要原因可能是部分僱主仍採用過時的管理方法，強調家長式管理，不直接和工人作公開的溝通，不鼓勵工人組織工會，有些僱主甚至不承認工會的談判地位。這些僱主將工作的福利視作為對工人的恩惠，而不視為工人的權利，在管理方法上亦強調靈活性，對員工的福利只作個別口頭的承諾，缺乏正式的文字合約等等。這些溝通的隔膜，都是令勞資關係惡化，使工人對工作缺乏投入感和對企業缺乏歸屬感的原因，這亦間接影響勞動生產的提高。

主席先生，隨着現時香港僱員的教育水平和社會意識的提高，他們對生活的期望亦會相應提高，對本身應有的權益亦會勇於維護，加上政制開放，整個社會愈來愈着重民主和公義，我們又怎可以維持這些過時的管理方法呢？所以現時管理方法應強調勞資雙方的雙向溝通，並應重視工會在溝通方面所發揮的作用，而在勞資出現爭議時，亦應承認工會的談判地位。上述措施不但有助於避免勞資糾紛的出現和惡化，並能加強僱員的歸屬和投入感，使僱員的潛能能夠發揮，對提高勞動生產力應是一項有效提高的方法。而且比較起在技術及人力方面的改善方法需要更少的資源，投入少而收效大，何，而不為呢！

設立工業發展基金 有助港工業科技化

鍾沛林建議政府撥款成立或官商合營

鍾沛林議員建議，設立「香港工業發展基金」，將有助於本港工業科技化及向中小型工廠提供發展的機會。這個基金可考慮兩種做法，一是由政府在本港儲備金中撥出一筆款項，另一是官商合營。

以下是鍾沛林議員致辭全文：

主席先生：

發展工業，本身要具備三個基本條件：一是人才，二是土地，三是資金。此外，當然還要宏觀大勢，把握一個良好的投資環境和適當的整體政策。

香港進入「過渡期」的一年來，投資環境尚算穩定，但是本港工業卻面臨重重困難，許多廠商，不是在高科技的工業競爭下無法適應，就是受到主要市場的貿易限制而不能有大進展。雖然港貨出口在八六年首九個月已見回升，但長遠來說，本港若仍然倚靠工業出口來帶動經濟增長，我們就有必要對目前存在於工業界的各種難題急謀對策。

目前最大的問題是工業投資意向退縮。由於港元與美元掛鈎，而且美元表現疲弱，本港產品的競爭能力得以加強，定單因而增加，同時廠商在廠房及機器方面亦增加投資，但絕大部份是以中短綫投資為主，很少作為長遠投資。要檢討目前的工業政策，我認為最重要的是設法引進更多外資，鼓勵投資和再投資，及提高技術水平。商人的目的是賺錢，只要有利可圖，他們便會作出投資，所以引進外資及鼓勵投資的原則，應盡量創造多方面的中期及長期投資和賺錢機會，並以事實令人確信香港今後的市場價值及發展前景是世界上最適宜於工業投資的環境。

我相信港府對於加強對本港工業的間接支持，將可為我們力求的工業升級提供一大助力，從而激起本港人士對「新科技、新產品、新市場」的投資興趣。

因為本港的工業基礎有九成多是中小型工廠，而且讀完大學及出身於理工學院的人才僅佔全港工業人口的百分之三；故無論技術，人才或廠房設備方面，現有廠家絕大多數不能適應高科技的工業多元化。因此政府有需要安排做好下列事項，以扶助中小型工業發展：

（一）政府應為中小型工廠積極帶動多元化，並提供新科技援助，使廠家知道今日的工業發展，新科技知識是重要的因素，而非過往只靠原料，能源，勞力充沛。在目前面臨新科技挑戰時代，若我們衷足不前，追不上科技發展，在世界市場就會逐漸失去競爭地位，那就將來對本港中小型工業打擊更大。

（二）擴大展工業教育，增加大專院校的專業性技術學科，並考慮增設大學校外學位課程，同時加強職業訓練局對科技人才的培訓計劃，更重要的一點是加強工業教育學府與工廠的聯繫，使學生得到實習機會，更可鼓勵學生畢業後在工業界發展。

（三）採用「居者有其屋」的模式，實行「工者有其廠」計劃，重點興建包括各類大小廠房的工業新邨，以差不多等於交租的長期供款特惠優待，鼓勵投資者自置工廠。

（四）雖然生產力促進局有為中小廠提供援助的設施，以提高生產力，而且在收取服務費方面，對中小型廠有特別優惠，本人覺得在這方面的服務不足夠，仍有加強的必要。本人認為工業署及生產力促進局應擴手主動及積極地去接觸個別中小型廠，令廠商能認識到新科技及提高生產效率的重要性，更須要策動科技發展，藉以推廣多元化運動。

（五）我知道中小型廠有時會遭遇到技術上的困難，政府有關部門亦能積極指導廠商如何去獲取有關的知識和技術，進而順利解決困難，我認為政府可以就廠商所遇到的技術困難作出研究，將結果刊載於定期出版的刊物，同時並介紹先進工業國家有關工業技術的刊物，以及舉辦技術講座，這是可以使到中小型廠得到很大的幫助的。

我認為設立「香港工業發展基金」，將有助於本港工業科技化及向中小型工廠提供發展的機會。這個基金，可以考慮以下兩種做法的任何一種：

甲、由政府在本港儲備金中撥出一筆款項，委任一個「香港工業發展基金委員會」專責管理和經營，然後按本港出口產品的離岸價格抽取百分之零點二的基金附加稅，作為這個貸款基金長期資源的一部分。

乙、官商合營，由總督委任一個包括有政府、銀行，及工商界代表共同組成的有限公司董事局負責主理。基金來源，可以按各方代表董事名額協商認購優先股，並可以發行工業債券或上市集資。

基金的用途方面應盡量多元化：

一、對中小型工廠給予廠房、機器、出口的優惠貸款，惟（甲）基金應比（乙）基金的貸款利息較低。

二、作支持性的工業合併或收購安排，並提供轉讓服務。

三、在有利情況下，基金可以彈性地作其他方面的資本投資。

四、基於合理的商業條件，基金可以獎勵、資助、或收購工業發明。

相信大家都同意香港工業正走向劃時代的轉型期，特點是要求生產自動化及電腦化，但本港大多數工廠都是傳統的中小型輕手工業，有關廠家和全港八十萬製造業工人大都一時不能完全適應所需要的轉變。因此本港現時的工業投資增長率偏低，工業發展問題是可慮的。從整體來說，我認為本港正需要一個較切實、較完整的新工業輔導計劃，故議就其中最主要的人才、土地、資金問題提供以上一些政策性的意見。

當然我們了解到第三產業的興趣，是工業自動化高速發展過程中的一個自然現象，香港現時已能製造先進的通訊設備、電腦及其他高科技電子儀器，所以許多勞工密集的傳統工業的就業人數已開始下降，但這應該是一個漸進的蛻變過程，我們不可能叫所有的產業工人都一齊轉入服務行業或金融市場。我認為本港工業的改革及創新，一定要在原有基礎上穩步進行，有困難就給予所需的輔導和協助，這機才會在正常發展中達到預期的目標。

立法局議員談 香港工業發展

政府宜設特別小組 專責處理科技引進

胡法光謂電子業需全面計劃提高質量

（特訊）胡法光議員認為本港需要一項急切而全面的計劃，以提高本港電子業產品的質量。他亦認為政府應成立特別小組，處理引進科技，研究本港電子業面對的困難。

以下為胡氏之發言全文：一九八六年十一月六日，我在施政報告辯論時說，製造業依然是香港經濟的支柱，必須保持製造業蓬勃，不斷進展和跟隨世界市場趨勢，以便爭取一定的市場，我又指出，高科技會是決定因素，可是比起日本、南韓、台灣和新加坡，高科技是香港極之弱的一環，因為我們一直缺乏足夠的研究和發展來打好穩固的基礎。這尤其是指本港的電子業，而以出口總值計，電子業卻是香港第二大的工業。

由於本港在生產硬件和軟件方面有弱點，有一大部份要從外國輸入，加上區內勞工成本較高，因此本港廠商有將部份生產綫遷往中國，或遷在中國設新廠生產的趨勢。

自去年日元穩步上升後，日本許多廠商已開始將其生產設施分設於其他國家。雖然香港的投資環境良好，近年來日本製造商有南韓、台灣和新加坡的投資，卻遠多於其在香港的投資。與此同時，本港廠商已輸入更多南韓和台灣的產品來港。南韓、台灣在發展科技生產猛和鼓勵廠商引進科技方面大量投資，政府積極援助，加上政府和私營機構合力，事實證明已開始收效。

我知道南韓和台灣會大量增加自動生產綫，製造更複雜的高科技產品，以便輸往美國，即香港最大的海外市場。這項發展會嚴重影響本港的出口業務。

政府和電子業廠商必須聯同認真考慮這些發展，在還來得及時解決這些問題。職業訓練局、兩間大學和理工學院訓練和教育人材，香港生產力促進局激勵有關人士進行研究，政府在這方面一向的努力，長期來說，是有利的支援行動，但不能立即解決眼前的問題。我們需要一項急切而全面的計劃，來提供各種方法去提高本港電子業產品的質和量。為此，政府要在各方面負起更積極的任務。

其中一項辦法是由政府在有關部門裡成立一個特別小組以處理科技的引進。該小組應進行詳盡研究，找出電子業現時的弱點，那些方面現時極其倚賴其他國家支持，甚或將來也是。該小組要聽取本港廠商的意見和得到他們的支持。由於許多人士尋求投資機會，因此香港在找尋投資人士方面毫無困難，該小組可以激勵這類投資人士的興趣，使他們個別或聯手投資於有利可圖、前景甚佳的新計劃。該小組然後可轉向其他國家如日本和美國，從而找尋具有本港所需的科技的合適商號，鼓勵他們引進科技來港，不論帶同資金與否，以雙方有利的條件，和感興趣的香港廠合作。這些努力的成果，不論收效大小，都可使本港電子業在世界市場保持若干程度的競爭能力。

現在是政府檢討工業政策和採取適當行動的時候了。

佳士得藝術品拍賣成功

總價值逾二千四百萬元

石魯芙蓉鴨戲軸四十萬最高價

（港訊）佳士得（香港）有限公司主辦的十九二十世紀中國名畫、瓷器及藝術品公開拍賣前日完滿結束，獲得非常熱烈的反應，拍賣的總值超過二千四百萬港元。

早於本月（十二）日舉行的中國名畫拍賣，買家的競投熱烈，令一百八十一幅名畫的拍賣總值達七百三十萬港元以上，其中最高價為石魯（一九一八至一九八二）的芙蓉鴨戲軸，以四十萬港元售出，較底價二十萬五千港元超出達十六倍；此外，高奇峰（一八八九至一九三三）的躍獅圖以三十八萬港元成交，較底價十五萬港元高出逾倍，也是第二高價的名畫；其他售出的主要作品包括黃賓虹（一八六四至一九五五）所繪蜀江名勝圖冊，以三十五萬港元成交，以及石魯的牡丹軸，成交價為十四萬港元。

在中國瓷器、翡翠及藝術品方面，一條受人矚目的翡翠項鍊以九十萬港元的高價成交，為底價二十萬港元的四倍以上。明朝正德年的綠龍碗在熱烈的競投中以六十五萬港元賣出，為底價十五萬港元的六倍以上，反映明朝青花瓷器在收藏家心目中的地位崇高。

佳士得倫敦總公司主席歐索普表示：「連續兩日的拍賣反映了收藏家對中國藝術品的極大興趣，同時中國藝術品價值的上升也非常可觀。我們相信佳士得對中國藝術品的需求，因此我們會繼續加強在全球各地物色有價值的藝術品，供下次在香港的拍賣之用。」

佳士得公司在倫敦證券交易所掛牌，在世界二十個國家設有五十九家辦事處，本港辦事處在一九八五年成立。

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

永安旅行團

W.O.T.S 永安旅行社

廿二年歷史．分社最多．旅遊路線最多

中環總社：德輔道中71號永安集團大廈15字樓 電話：5-251112、256243
銅鑼灣分社：怡東中心 松坂屋樓上 2201室 電話：5-775655、775266
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話：3-694447
紅磡分社：紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心6樓 電話：3-7656583、7656601
九龍塘分社：九龍塘地鐵站德福中心地下43號 電話：3-7566993
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484、846555、846557
荃灣分社：地鐵站上53號位 電話：0-4169229 0-4904078
沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話：0-6067666
元朗分社：青山道150號元朗中心504室 電話：0-4742397
地鐵站分社：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣、九龍塘

IATA 旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	$ 6580	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	$ 7380	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$ 8780	逢星期二、五、日
美加西岸十一天	$11680	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13280	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$14380	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	$ 6980	逢星期四
歐洲地中海十一天	$ 7580	逢星期一
西歐八國十四天	$ 9880	逢星期四
澳洲三大城市七天	$ 7780	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$ 8180	逢星期三
澳洲黃金海岸十天	$ 9680	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$13480	逢星期三

*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州廸士尼六天	$4280	星期三、五
本州廸士尼富士山七天	$4790	逢星期二、四、日
九州環島六天	$4490	逢星期二
九州本州廸士尼八天	$5680	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	$3188	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$3538	星期二四六日
台北南北五天	$2050	星期一、四、六、日
台灣環島七天	$2480	天天出發
台灣阿里山八天	$2680	天天出發
台灣墾丁台東環島八天	$2780	星期五、六

*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島

*曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅，五天	$2380	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2730	星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$3280	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$2950	星期二
馬星（檳城）七天	$3630	星期一、六
泰馬星（檳城）十天	$4380	逢星期四
全馬星東西岸八天	$3980	逢星期三
星馬泰布吉島十二天	$4880	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	$2350	逢星期二
菲島賞心遊五天	$1870	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2230	星期四、六

*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	$1998	天天出發
北京承德雙程航空八天	$2380	逢星期二、四
華東雙程航空七天	$1998	天天出發
北京、華東三程航空十天	$2880	逢星期一、五
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團	$1550	每兩天一團
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊	$1090	逢星期三、日
廈門、鼓浪嶼、泉州四天	$1390	逢星期三
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	$1280	逢星期四
廈門、泉州、汕頭、惠州直航七天	$1680	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1550	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$ 298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	$ 298	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$ 338	天天出發

*參加本社華東團人數全港最多

星晨旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行529-532室 3-7231728 九線
分社：香港皇后大道中64號中卡佛大廈1704-3室 5-218161 九線
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室 五線
分社：荃灣地鐵總站商場中心1701室 0-4165473 六線
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955 八線
假日及公眾假期照常辦公至下午四時半
旅行社代理商牌照號碼：350018
票務部：
特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地，歡迎查詢
專線電話：3-7230333、5-243062、3-320955

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $1890
七天 $2290
天天出發
馬尼拉宿霧 六天豪華遊 $2490
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2390起天天出發
金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅八天 $3190 逢五、日出發
布吉島曼谷芭堤雅六、七、八天 $3020起 逢一、四、五、六、日

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4090逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天 $3630逢一、六出發

暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。江南暢遊南京，蘇州，上海，杭州，廣州等。
桂林五天直航團 $1550 隔日出發
北京七天雙程航空團 $1990起 天天出發
北京、江南十一天團$4190 逢四、日出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等。福建暢遊奇秀甲東南的武夷山，海上花園鼓浪嶼，廈門，泉州，漳州，集美，南普陀，福州，東山，南平等。
海南島五天直航團$1550 逢二出發
福建四、五、八天精華遊 $1390起逢三、六出發
特備短程旅行團：
深圳惠州西湖兩天$338起 逢二、四、六出發
澳門兩天遊 $260 天天出發
澳門中山兩天遊$360 天天出發

海陸空精華遊，暢遊杭州，西湖十景，上海，蘇州，乘"天堂號"遊江南古運河，寧波，普陀山，紹興，舟山羣島，乘雙體客船"甬興號"往普陀山。
杭州、上海、蘇州六天直航團 $2690 逢四出發
杭州，寧波、普陀山、紹興 六天直航團 $2690 逢四出發
或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊華東線
上海、蘇州、無錫、杭州九天 $3190
西安、北京、上海十天 $4190
黃山、杭州、上海十一天 $3290

星晨旅遊有限公司

旅行社代理商牌照號碼：350018
票務部：
特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地，歡迎查詢
專線電話：3-7230333、5-243062、3-320955

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $4790 天天出發
六天 $4390 天天出發
五天 $3990 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $4990逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天$5790 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡； 韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$5790逢四、五、六出發
鹿兒島九州五、七、八天 $4090起逢二、五、六出發
海陸空九本州九天$6090 逢四、日出發
韓國本州八天 $5990逢日出發
韓國九州九天 $5990逢六出發
東京、韓國、九州九天$6090逢一出發
韓國、濟州島五天$3490 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$2650 天天出發
七天 $2400逢二、四
台北四天渡假豪華團 $1770 逢星期一、四

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。
歐洲十天豪華遊$7,490 逢星期日出發
荷航西班牙西南歐十一天特選遊 $8,990 逢星期三出發
"活力33"歐洲（倫敦）十天精選遊 $6,990 逢星期二出發
"活力33"歐洲十天精選遊 $7,590 逢星期二出發
"活力33"德航歐洲十一天精選遊 $8,390 逢星期日出發
"活力33"歐洲（倫敦）十二天精選遊 $7,690 逢星期二出發
荷航歐洲十五天$11890 12月20，1月24，28，31
KLM

夏威夷五天豪華遊 $3990起 逢二、五、日出發
夏威夷西岸七天豪華遊 $6,690 逢五、日出發
夏威夷美加（溫哥華）九天豪華遊 $9,190 逢五出發
夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊 $8,290 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸八天豪華遊 $8,190 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十一天豪華遊 $10,590 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十天豪華遊 $9,990 逢二出發
美國西岸（賭城）七天豪華遊 $7,990 逢四出發
美加西岸（溫哥華）九天豪華遊 $9,990 逢四出發
加拿大洛磯山六天豪華遊 $9,990 逢一出發
CPAir

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
澳紐十天 $10990逢星期日出發
黃金海岸、雪梨、坎培拉 七天$7490逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉 七天$7590逢星期二出發
墨爾砵，雪梨七天 $6930逢週二出發

銀行公會為支持美元市值 突大幅度減息

宣佈即時生效，優惠貸息減低一厘半至五厘，供樓息減低一厘半至六厘二五。儲蓄存息由二厘降為一厘二五，其它定存各降四分一厘、四分三厘及一厘，一厘期亦僅三厘七五。業內反應良好，認為實需而事非突然，將能和緩外資流入與打擊拋售美元投機。對股市物業市實質影響不大，對支持美元匯值目標可望達到，現屬戰後利息低點，將否引導閒資增調，尚難逆料。

（特訊）由於港元兌美元倘升，銀行公會昨日召開緊急會議，會後決定將各項存款利率調低，減幅由四分三厘至一厘之間。各大商業銀行最優惠利率則減半厘，而分期供樓利息則減降一厘半。即日開始生效。

據銀行公會公佈調整後的各項利率如下：儲蓄利率，二十四小時通知、七天通知、七天定期及兩個星期定期均為一厘二五；其中儲蓄及二十四小時通知減四分三厘，七天通知至十四天定期減一厘。

一個月定期減至一厘七五，減幅為一厘，二個月定期減至二厘，三個月及六個月減至二點五厘。九個月減至二點七五厘，一年減至三點二五厘，上述減幅均為零點七五厘。

香港銀行公會發言人表示，今次減息主要是農曆新年前的季節性資金流入本港及本港股市近期的活躍情況。另外，由於近期對聯繫匯率揣測的投機情況再次出現，因此銀行公會以減息行動全力支持港府維持聯繫匯率不變的決心。

匯豐、渣打、恆生及東亞等各大商業銀行的最優惠利率減降半厘，由原來的六厘半減為五厘。

至於新造分期供樓利息亦調低一厘半，恆生及東亞均由七厘七五減為六厘二五。建築期間樓宇按揭利率則由七厘二五減為五厘七五。

副金融司任志剛表示，對於銀行公會今次的減息決定，港府表示歡迎，而銀行公會今次的減息，港府並沒有施加壓力，他相信銀行公會減息是由於近期流入本港資金增加，美元在外國疲弱亦是一個重要因素。

任志剛表示，在聯繫匯率制度下，如果美元下跌，減息是自然現象，事實上由於本港有聯繫匯率存在，因此美元對港元跌幅已較其他貨幣為低，舉例而言，美元過去三四天來，兌日圓、馬克等，跌幅在百分之五至六，而對港元只下跌百分之零點三至零點四，這證明聯繫匯率操作良好，投資者亦對聯繫匯率具有信心。

他並指出，雖然目前不少投資者揣測聯繫匯率會改變，而美元下跌趨勢仍會持續，但由於聯繫匯率操作良好，且投資者亦具有信心，因此港府是不會更改聯繫匯率，而銀行公會亦會支持港府維持聯繫匯率不變的決心。

渣打銀行外匯部經理葛根祥認為，銀行公會之所以召開特別會議宣佈減息，主要是因為本港外匯市場出現明顯的投機活動，使港市美電偏離官價水平，為維持港元穩定性及打擊投機活動，新有透過減息作為千預途徑。

他認為今次減息的幅度亦相當大，但維持港元的穩定性，這個減幅亦無可厚非，他相信今次的減息行動，除了會使一些期望本港聯繫匯率改變的投機熱錢調離香港之外，其他資金並不會因此調走，這主要是因為外資來港活動的主要原因是對本港經濟及投資環境看好，息口高低僅次要因素。

葛根祥表示，經過今次減息之後，若市內投機活動仍不見收斂的話，本港息口仍有可能會進一步調整。

葛氏又指出：昨日美電甫開市即跌落七七五水位，當銀行公會宣佈減息後美電漸見回穩，預料減息的作用不會在短期內支持美電升上七點八○的聯繫水平，但相信可在七點七八左右水平企穩。

恒生銀行董事總經理利國偉表示，由於美國經濟不穩定，貿易收不平衡，導致一般人士對美元看淡，引致美元在國際市場被大量拋售。

他續稱，港府並沒有意思改變聯系匯率制度，所以美元下跌，也令港紙疲弱，港紙在外國市場曾升至七七四水平，相對於七八○的港元兌美元的匯率為低，因此，銀行公會認為有需要調低優惠利率。

利氏並不排除再會減息的可能性，問題是視乎美元的走勢而定。

交通銀行助理總經理鄧予立表示，銀行公會今次大幅減息，是期望港元能跌至七七八水平，但在宣佈減息後，港元仍企於七七六水平，即減息未能達到預期效果，因此他認為今次減息，使外匯市場的壓力更大。

鄧予立表示，由於今次港元強勢，並不純是投資因素所做成，而是由於不少資金流入本港市場，特別是股市方面，且不少南洋資金流入香港更是作長遠投資因此減息無法阻止這些資金流入。

芝加哥第一國民銀行外匯部副總裁張學銓勁表示，由於不少投機人士又再猜測港府會取消或更改現行的七點八官價匯率，致使港市美電偏離七點八的水平，遂以減息打擊這些投機活動。

張氏認為，雖然本港息口已先於美國調低，但在聯繫匯率制度下，是次率先減息行動亦不會對本港有經濟及港元構成影響，亦不會出現兩地息口脫軌情況。

港股反應出人意外 拋售者多做價波動
近期好淡消息爭持投資趨觀望

股市人士表示：今次銀行公會減息並不意外，事實前日市場已有減息的預測。而昨日大市初段先受減息的消息報升後，市勢即在獲利回吐壓力下急挫，到尾市時才因趁低吸納而轉穩。

唯高達香港有限公司執行董事袁天凡表示，本來減息對於大市應起刺激作用，但由於目前影響市場的因素很多，而投資人士又集中向二三綫股發展，他估計除非有大收購或是大公司改組行動的消息刺激，大市才會在短期內更上一層樓，否則祇會處於鞏固調整階段。他指出由於奔達與邵逸夫間有關港視的交易，開始時被謠傳作全面收購，早引起股市急升，故當正式消息公佈後才發覺是私人交易，故大市逐步調整，大市進入穩定鞏固階段。

但整體來說：袁氏認為後市仍值得看好，他繼續相信恒生指數會在今年四至五月間攀上三千關口。部份證券經紀商則表示，大市未能上升，其中一個原因是近期中國政局既有利好，又有利淡消息傳出，投資人士對之採取觀望所致。

供樓利息負担輕微 不意味地產再升值
今年市道估計繼續在穩中向好

仲量行合夥人梁振英則表示：減息消息對地產界來說，肯定是好事，其中對投資性物業的刺激相信更大。

梁氏指出，減息減輕了市民及用家的樓房負担，永遠是個好消息，對工商業樓宇的推動，亦屬有利，他指出，近兩三年廠房及寫字樓、商場等租售明顯逐漸活躍，而廠房的價格升幅尤其出色。

另方面：梁氏指出，近期由於息口偏低，無論港資或海資吸引到投資性物業方面的情況亦見增加，現時收租率早已較息口高出約百分二水平，現時息口再減息，此等投資肯定更有吸引力。

華光地產經理廖敬棠認為銀行進一步減息將有利樓宇市道於今年全年繼續穩中向好。他說，目前樓宇情況已相當好景，加上銀行減息，使小業主的買樓成本減輕，由於銀行「水浸」，引致利息持續偏低，目前只要有數萬及月入數千元的穩定職業人士，也可做業主，比租樓更為上算。

資金出入將受考驗 再行減息難以排除
利息水平已屬戰後以來最低點

工商業者對今次減息普遍歡迎，事實上低息始終是對工商業發展一個基本有利因素，對刺激投資及穩定本港經濟有一定的裨助。但問題是本港的利息已屬長時間偏低，惟近年的新投資意欲卻仍見低落，其中的問題相當複雜，並不單是低利息便有刺激作用的。

綜合金融界的意見認為：由於聯繫匯率調整沒有可能的事，在今後的將來，利息繼續成為匯率重要的調節工具。在今次的大幅度減息之後，資金的進出將受到考驗。如果投機港元升值的人士漸知難而退，則美電價將可緩和回升，反之，港元會進一步受壓力，實際的情況如何，相信要觀察一段時間才明朗。但以目前的情況看，港元升值的壓力仍強，再行減息的可能性不可完全抹殺。基本上，今次減息最大的目的在保衛聯繫匯率的穩定，對股市及房地產市的實質影響不會很大，但對支持美元匯價的目標則可希望達到。新的利息水平已屬戰後以來的低點，會否逐步可以引導閒資外調或重新投進工商正常發展，目前尚不易判明。

本港外幣行情

（1月15日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	777.60	777.80
美鈔	每百	775.60	776.60
美單	每百	775.70	776.70
英鎊	每十	116.30	116.90
加拿大元	每百	569.80	570.80
西德馬克	每百	423.50	424.50
瑞士法郎	每百	505.30	506.30
法國法郎	每百	126.20	127.20
荷蘭盾	每百	376.00	377.00
澳洲元	每百	500.00	503.00
紐西蘭元	每百	405.00	408.00
日圓	每萬	501.00	511.00
台幣	每百	20.50	22.50
菲律賓披索	每百	36.50	39.50
馬來西亞元	每百	302.50	303.50
新加坡元	每百	362.50	363.50
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	60.00
南韓紙	每萬	85.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	48.11	47.88
歐洲貨幣單位	每個	8.71	8.75
港滙指數		63.50	(-0.2)

美電先急跌後回穩
投機港元升值銀行公會即時減息
歐日匯升澳元重越五算歐幣單位新高
業內拆息全面下跌歐元亞元息口企硬

（特訊）由於受到銀行公會宣佈減息的影響，本港外匯市場早市時一度有小許的混亂，到中段後市情漸漸回穩，美元兌港元由七七五的低點回扳至七七六關上，但由於美元兌歐日等貨幣仍然滑落，港元匯價受抑下跌，不過在人民幣兌港元作小幅貶值的支持下，港元指數僅跌小點，銀行同業拆息全面下跌，歐洲美元與亞洲美元企硬。

據外匯業人士表示：昨日匯市甫開，美電即跌落七七四點八○至七七五點三○的低位，銀行公會立即召開緊急會議，隨即公布減息，最優惠利率減一厘半而為五厘，為戰後以來最低水平，美電的跌勢迅速回升，隨後穩守在七七六關上以迄收市。

外匯業人士表示：港元兌美元的交易量在反覆的市情中增加，至於美元兌歐日貨幣的交易也頗活絡。上日紐約時報又謂聯邦儲備局長重申美元跌幅已足夠，激發美元的補倉活動增加，但尾市時歐洲美元開市再跌影響，美元終以低價收市。

外匯業人士表示：現時市場對美元的前景仍然看淡，加上不少認為上週歐洲貨幣體系重整後馬克的升值幅度細，預期該體系仍會進一步重組，令美元短期內受的壓力仍大，至於本港減息後美電能夠可以逐步扳回聯繫匯率水平，目前有待觀察。

昨（十五）日，業內美電以七七六點三五至七七六點六五開做，隨即跌成七七四點八○至七七五點三○，減息後反彈上七七六點五○至七七七，最後以七七六點三五至七七六點六五收市，比上日收市價仍下跌○點一五港元，英鎊成一一點六八○，升○點○五港元，馬克成四二三點七○，升五點五○港元。日圓成五○八點七○，升三點七○港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五七○點一○，升一點八○港元，每百澳洲元兌五○四點三○，升五點○五港元，每百瑞士法郎兌五○五點九五，升八點五五港元，每百新加坡元兌三六二點二五，升○點八○港元，每百法國法郎兌一二七，升二點三○港元，每百紐西蘭元兌四一○，跌三點三○港元。

港匯指數報跌○點二而為六十三點五○。

由於馬克等進一步上升，昨日歐洲貨幣單位，每單位買入八點七一，賣出八點七五，是另一新高水平。

銀行業內拆息下跌，昨（十五）日隔晚拆息以二厘至一厘半開成，隨即跌成一厘至半厘，到收市仍無再變化，比上日下跌一厘，一週錢拆四厘七五，跌一厘。

長錢拆息，一個月期拆四厘六二五，跌十六分九厘；兩個月期拆四厘三七五，跌八分五厘；三個月期拆四厘一二五，跌十六分十三厘；六個月期拆四厘一二五，跌十六分九厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘二五，兩個月期六厘二五，三個月期六厘一八七五，六個月期六厘一八七五，九個月期六厘一八七五，十二個月期六厘一八七五，與上日相同。

亞洲美元利率，一個月期六厘○六二五，無升跌；兩個月期六厘○六二五，三個月期六厘，六個月期五厘九三七五，十二個月期五厘九三七五，比上日均升十六分一厘。

加國利率可能調低

（特訊）蒙特利爾十四日消息：外匯交易商估計加拿大銀行將會減低優惠利率，而其他商業銀行亦會追隨。

交易商謂貨幣市場九十一天庫券會在八厘二五左右之下，使銀行利率在八厘二五左右。

上星期，利率四分一厘加八厘一二，由八厘四九下跌至八．三七。

歐洲金融開市 美元續挫 金價閃縮
倫敦白銀跌六美仙

（特訊）倫敦十五日消息：疲弱之美元，是日在歐洲外匯市場開市時再下跌，黃金價則榮辱互見。

在蘇黎世美元由上日收市的一、五五四二瑞士法郎下跌至一、五三六二，在巴黎由六一七一五下跌至六、一六二五。

在阿姆斯特丹，美元由上日收市兌二、○三五○荷盾下跌至二、○三一五，在布魯塞爾由三八、八七五○比利時法郎下跌至三八、五○。

專家謂美元之弱勢，反映眾人担心美國貿易龐大赤字。他們謂上日美元之鉅挫因紐約時報謂美國政府希望美元貶低從而使出口較便宜，更具吸引力。

在倫敦，英鎊由上日收市兌一、四九五二美元上升至一、五○四五美元。美元在米蘭由上日收市兌一三三四、六五歲拉下跌至一三一三，此為自一九八二年六月四日以來最低價，該日兌率為一三○八、○五。

祇有法蘭克福，美元反彈小許，星期三收市兌一、八二九○馬克，此為六年來低價，是日開市上升至兌一、八四三五。

在日本因假期而財務市場停開。

黃金在蘇黎世開市由上日收市價每安士四一五美元上升至四一六美元，但在倫敦則由上日收市的四一九、二五下跌三、五美元至四一五、七五美元。

白銀在蘇黎世開市無變，仍為每安士五、六美元，在倫敦由上日收市每安士五五、六四下跌至五、五八美元。

港元外幣存款利率收市行情

1987年1月15日　東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	2.25%	2.50%	3.00%
港元	50萬元或以上	3.875%	3.625%	3.375%
美元		6.0625%	6.0625%	6.00%
英鎊		10.75%	10.75%	10.75%
日圓		3.75%	3.75%	3.75%
澳洲元		16.75%	16.50%	16.00%
西德馬克		4.00%	4.125%	4.125%
加拿大元		7.375%	7.50%	7.50%
紐西蘭元		20.50%	20.50%	20.875%
E.C.U.		8.25%	8.00%	8.00%

香港黃金及白銀市價

1987年1月15日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3862	3846	+8
期金(2)月	422.5	420.5	+1.5
飾金	4020	4020	+40
白銀	433	433	+3
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3830	3840	+10
富格林	3210	3230	+24
金楓葉	3340	3350	+21

利昌金舖有限公司提供

國際金融股市行情

一九八七年一月十五日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100

開市	＋ 4.90（1770.10）		
午市	＋ 17.10（1782.30）		

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	9.40	9.55
怡和	H.K.$	22.05	22.25
和黃	H.K.$	45.50	45.90
九倉	H.K.$	8.90	9.05
置地	H.K.$	7.05	7.15

紐約股市
開市指數 ＋ 6.50（2028.30）
東京股市（道瓊斯指數）
收市指數 休市
倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. －0.10（415.00）
尾盤 U.S. －1.25（416.25）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.8290	馬克
倫敦	1.5045	美元
東京	休市	日元
巴黎	6.1625	法郎

傳蘇聯買糖 期糖造價全面報升
市況呆淡，全日共成四百零三手。

（特訊）昨（十五）日香港期貨交易所原糖期貨市況呆淡，全日共成四百零三手，較上日減少九百八十四手，期現貨價齊上升，現貨價報六點九美仙，上升二十點，市場消息指出，支持糖市繼續上揚的外來因素，主要是美元對歐洲匯的率低降，國際對沖炒家多在紐約吸納，而在倫敦拋貨套利，有力地支持紐約糖期市的升勢。北也門買糖計劃宣布延遲，新日期未有公布，市面盛傳蘇聯將在西方市市買糖，糖商及大戶基金會大手入貨，市況十分暢旺。

期貨交易所發表昨日收市價為：三月份市點七七美仙，共成十五手，五月份七點○九基仙，共成一百二十手，七月份七點二一美仙美共成五十九手，九月份七點四四美仙，共成六十四手，十月份七點五一美仙，共成一百零五手，一月份七點六二美仙，共成四十手。

食米續呈暢穩 泰香米供應較多

（特訊）昨（十五）日米市，續呈暢態。入口米商九家開盤，提沽食米廿一款，泰國香米供應較多。

成盤紀錄：泰國金鳳新香米每担二○五元，金鳳舊香米二二二元，青鳳新大米一七六元，金龍新香米一九八元，金嘉禾新香米一九八元，金玉環新香米一九八元，金雙鶴新香米一九二元，紅菊花新香米二○二元。中國日字牽油粘一六五元，星字絲苗一五八元，才字油粘一五四元，江西新絲苗一七七元，佳字絲苗一五二元，洪字新絲苗一七五元。

美股展望可持審慎樂觀

李剛

基本上，未來一年美股仍然看好。上半年比較反覆，低點可見一千七百七十五點，下半年開始好轉，漲破二千二百五十點，最高見二千五百點，年終仍近二千點。全市較難賺大錢，但危機却也有限。

（本報紐約航訊）未來一年的紐約股市，應作審慎樂觀的看法。杜瓊斯工業指數升過二千點，上半年展望將是波動暢銷三性質。這就是說，今年上半年的美股並非直線強勁，不脫反覆波動，到經濟證明能夠經得起考驗，美股才能真正重新進入新的「牛市」，其時應該已是下半年，特別是第三季末第四季初階段的時間了。雖然未來美股的波幅仍有相當，但是，我們估計最低限度今年美股將非「熊市」而出現實際的跌幅，那已經是差強人意的事情了。

美股的繼續上升，並不表示股市繁榮與投資機的人都能「得心應手」，我們同意一個基本的看法，那就是「即使未來一年的美股，基本上仍然上升但是在美股市場賺大錢並不供應容易了。」在最近有如潮湧的股市預測意見那當中，筆者暴出最值得注意的下列四種，藉見本報讀者與留心美股市的香港人士參考。

第一，綜合權威的時評專論的看法：「雖然美國經濟增長異常流動不定，但是，美國股市仍將良好而保持牛市的走勢。今年杜瓊斯工業股票平均指數在若干時間可以超過二千點的水平。去年市道儘管收盤時比較沉滯，又是主要的股票指數仍見創出六年連續升勢的紀錄。一位證券專家說，今年杜瓊斯指數的低點可能見一千七百點，而將在創升至二千四百點以前出現，高點將在下半年間。鑒於政治與經濟的不太明朗，許多分析家促請投資者選擇藍籌公司股票。投資者擁有的股票，應該垂青於高業務率和加價機會的公司，例如普惠電腦、通用電器和西屋電器。也有人相信消費關係股票在今年間將會再度光亮。資本開支將有困難，但是，也有人認為JC潘尼百貨公司，萬國寶通公司和喬治亞太平洋公司獲得歡迎。但是，並不是人人都支持美觀的展望，有些專家指出今年商通貨膨脹和氣息上升可能形成一個跌市的出現。因此，就有人認為「從股票買空或拋售當中，許多人將有不少賺錢的機會。」上面是美國新聞與世界報告雜誌訪問發表的專家最新意見。

第二，美國西岸分析家朗樂觀，認為市好將會繼續半年。據指出：一九八六年共有四千九百萬美國人購買股票，如果你仔細打聽，你會發現很多人在股票市場獲利，因為美國去年的經濟還算健康，而且收購合併事件層出不窮。一九八六年的杜瓊斯指數上升了三百四十九點三。回顧一九八四年至八五年，杜瓊斯指數由一千二百點升至一千三百點，歷時十八個月，這確不容易。

自一九八二年八月股市開始上升以來，構成杜瓊斯工業指數的卅間大公司，其股價上升了近百分之一百五十，使目前析市成為一九三二年至三七年以來最強的一次。

據股市分析家稱，目前的牛市仍可持續半年，雖然不少人相信美國經濟早應進入衰退，但市場專家認為，今年上半年指數仍可增加百分之十至十五，理由是導致去年股市蓬勃的基本因素仍未消失。他們指出，通脹及利率很低，預料仍可維持六個月，而且油價及商品價格仍然受壓抑，沒有反彈迹象，各大公司的利潤雖然不致於很可觀，但總可保持穩定，而且公司的收購合併活動仍將頻繁。

紐約一間研究公司主任哥頓預測，一九八七年杜瓊斯指數會升至二千二百五十，不過聯邦預算赤字及美國對外貿易不平衡狀態仍無改善迹象，雖然在弱的美元可使美製貨品在海外市場增加吸引力，八六年的貿易赤字會超過八五年的一千零四十七億元。一九八六的通脹率為百分之三，幾位預測專家估計八七年的通脹率會繼續上升至百分之四點五，到一九八九年會升至百分之五點一。

由於公司的合併活動及改組，使去年的公司債項增加至新高記錄，一些經濟專家憂慮經濟衰退會影響償還債項的償還能力。

君好股票市場的人士認為上述因素是一種麻煩，但相信股票市場有能力抵受壞消息的影響，就像一九八六年那樣渡過難關。

第三，專業人士的看法，是審慎樂觀的代表。據三藩市股票專家敎長蒸君評論：「自從美元進行大貶值，以作挽救生產下垂，藉以增加商品輸出外銷，以減低國際貿易逆差額，似已略見成果，初時恐怕一旦美元貶值後，入口外貨一定大漲其價，事實上，入口外貨並無自劇升，因為美國及加拿大貨幣之比率保持無大變化的良好結果。

雖然南太平洋地區國家輸入美國貨品大大增加，可幸那些國家的貨幣和美鈔的比例，亦未見大變動的上升，為對美國更有利的國家商業政策，專家預測，雷根政府可能在一九八七年下半年，採取限制貨物入口政策，來保護工商業，使工人入息增加。產油輸出國家同意原油產量減低，以來維持市價每桶十八元的公價，因此能源價格必境上揚，專家以為美國明年通貨膨脹仍可保持低境，不會超出百分之四至百分之五的數字，上月份耐用品訂單除軍用器材外祇上升了百分之零點六，亦算是增加的好現象，近十多天來的股市，由於投資人士趨在年關前將手上獲利的股票脫手，來獲得減低納稅的負担。

現在稅務專家指出一九八○年的特別稅例，長期獲利的股票，仍可在一九八六年最後五天股市中賣出，任君選擇，這宗長期獲利交易屬於一九八六年的也可以辦到，不然你亦可留作一九八七年的入息，請教代你填報稅表的專家決定。股票價格連續下跌，另一方面十二月份帶來的三重威力的麻煩，正所謂疑雲密佈，壓力重重，道瓊工業指數一籌莫展，幸可聖誕老人及時趕來華爾街，燃起一九三六多盞明燈，最近IBM宣布，在第四季將虧損部門作扣稅抒消，評論家並對其一九八七年盈利估計由十元減至八元，市價下跌，市價跌至每股一百二十元時，實是購入好機會。同樣AT&T亦爭辭人及扣稅的情形，市價廿五元左右，亦是買入之價。此外NCR，UNISVS及AMD仍是目前買入股類之列。

第四，股票市場人士不乏審慎派。雖然去年最後一個交易天突升卅一點而扭轉連日的跌市，但是，這只是拖引新稅法引起拋風告一段落的反映。拋風停止並不表示強烈買風可以出現與持續。元旦以後大市連升數日而堅站二千點以上，雖然可喜，但亦非「青雲直上」的估計。一位專業人士說：由於市場和整個經濟兩者的表現有著極不調和的差距，他不敢貿然地盼望年終的旺市。

他指出，全國最大公司的通用汽車AT&T和IBM——最近宣佈大規模臨時解僱工人的措施，同時全國零售商對聖誕節前銷售的情況表示失望。

他說，我看不到公司盈餘有什麼好的進展市場發展的況超過了支持市場基本條件。「我雖不一定是對市場抱悲觀的人但我總得小心」。

總結來說，筆者對上述四種分析大致表示同意，認為美股大市可以審慎的樂觀。第一，基本上仍然維持牛市。第二、上半年市道閃縮波動，以待經濟的全面考驗，指數可低見一千七百七十五點，最高可見二千二百五十點，第三，下半年升創二千四百點年終仍望守近二千點水平第四全年大市賺了錢較難，危險却不大。

高開低收尾市乏力 港金再升八元
收市價三八四六波幅廿九元。期金升一至二美元。週四歐洲黃金開市互有升降。

（特訊）本港九九金價昨（十五）日再升八元，收市價三八四六。

金商說，本港金價前日在美元大幅滑落的情況下而急升收市價三八三八為去年十月廿三日以來最高價。昨日美元的表現仍弱，故在現時的金價水平續有支持力。

據消息說，美元的短期走勢仍然看淡，主要是由於（一）美政府無意干預支持美元，美政府意讓美元下跌；（二）有政府認為美元再下跌將有利美貿易逆差改善；（三）美財政部目前無制訂美元兌各國貨幣目標，五經濟財長高峰會議重開尚無期。

此外，油價亦穩企於每桶十八元以上，亦對金市起鼓舞作用，因此，金價乘美元弱勢而向上推進。

昨日本港九九金價開市三八六二，較前日收市價高廿四元，稍後升上三八六七最高價，又回降至三八五五結束早市，做價反覆稍跌，收市三八四六，較開市價低十六元，較前日收市價仍升八元，低息一一．九元。波幅廿九元。

期金方面，全日共成交廿六手（六月十二手及八月十四手），總值一百萬美元。一月期貨結算價每安士四一八．五美元，較前日升一．五美元。二月四二○．五，升一．五。三月四二三．五，升一．五。四月四二四．五，升一．二。六月四二七．五，升一。八月四三一．五，升一。十月四三八．五，升一。十二月四四一．五，升一．五。

週四蘇黎世黃金開市價四一六美元，較前市升一美元。倫敦四一五．七五美元，跌三．五美元。白銀方面，蘇黎世五．六○美元，持穩。倫敦五．五八美元，跌六美仙。

利息回升促發補倉 澳元迅速反彈
紐匯收市銳挫
韓圜升上廿個月高點

（特訊）雪梨十五日消息：交易商謂澳洲元收市上升，兌○．六四八八及九五美元，因較高利息而使補倉者及獲利回吐者再吸納。

澳元開市兌○．六四一○及一七美元，會一度低見○．六三八○，其後獲利回吐及小量儲備銀行買入，使澳元反彈，澳元日前收市兌○．六四三○及三七美元。

交易商謂澳元因儲備銀行公佈增加庫券再貼現率，由十七厘二增加至十七厘六，早市急升。而且短期貨幣市場現金利率上升，使澳元午市會一度高見○．六五○三美元。

他們謂東京市場因假期而關閉，足以停止近期亞洲拋售壓力。

儲備銀行貿易加權指數由上日之五二．二上升至五二．四。

威靈頓十五日消息：交易商謂紐元經大成交後收市下跌，市場人仕緊張而且對未來動向不明。

紐元收市兌○．五二四○及五○美元，是日一度低見○．五一六五，日前開市兌○．五三○五及一五，收市則為○．五三二○及二七。紐元開市會下跌一美仙，因本地大量拋售。但交易商謂本地出口商注入，由低水平上升至兌五十二美仙。

一位交易商稱：「有等投機拋空蒙受損失，因紐元反彈至五十二美仙，彼等要買入。」

一位交易商謂：「在○．五一七○，紐元似乎有支持力，好像底樣。」有等交易商謂，紐元可能吸引更多買家，短期內會上升。

亦有交易商謂紐元亦會嘗試低點，但不容易下跌至低於五十二美仙水平。另一位交易商：「技術性而言，我們已破壞上升軌道，但現時市場不容易找到方向。」

南韓圜兌美元上升。

漢城十五日消息：韓國銀行謂該行訂定韓圜兌美元二十個月來新高，中間價為八五八．四兌一美元。

該匯率連續三天，向上調整○．六圜，此為一九八五年四月二十二日以來最高價，該日為八五七．八兌一美元。

南韓圜今年內兌美元上升百分之零點三五，而一九八六年在控制浮動制度下上升百分之三．三四。

期豆交投旺
全日共成三千零二十手，近期合約價升，遠期則穩，一月份合約交易期滿。

（特訊）昨（十五）日香港期貨交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成三千零二十手，較上日增加五百零一手，近期合約價升，遠期則穩，一月份合約是日交易期滿。

一月份大豆合約開市價報一○七點八元，最後成交價一一六點四五，共成二千一百一十四手，二月份開市一○三點二元，收市一○三點八元，共成六百九十五手，三月份開市一○三點六元，收市一○三點八元，共成一百四十手，四月份開市一○三點四元，收市一○三點八元，共成六手，五月份開收市價均為一○三點八元，共成三手，六月份開收市價同報一○四點八元，共成六十二手。

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行
電話：5-8268333

各地股市

澳洲股市收市急升

雪梨十五日消息：交易商謂強勁之金價及傳播性媒介股份續有收購活動，使澳洲股票因日前大量拋售而失去者收復部份價格。

藍籌工業股重鎊及黃金股上揚，雖然投資者對近期利率下跌不會長久。

收市時，所有指數上升十三．六至一五四○．三，所有工業上升九．九至二四二三．六，所有資源上升一六．六至八七○．五。

黃金指數上升七五．九至一九七四．四，因黃金在紐約上升，每安士賣價為四一七．二及七○。

共有一億三千八百四十六萬股易手，總值一億八千四百三十三萬元，上升與下跌比較超出二比一。

紐西蘭股收市下跌

威靈頓十五日消息：交易商謂較強私人拋售，在狹窄市場內使領導性股份下跌巴克來指數下跌六九．六三，至三六六四．九七。

有交易商謂紐西蘭遊艇K二七連續兩次敗於美國挑戰杯決賽，使市場看淡。亦有謂近期多存反面看法，拋售在狹窄市場聚集力量。

一交易商謂：「此為無稽之談謂遊艇隊失敗，會影響股市，但K二七似乎影響心理。」

韓股收市榮辱互見

漢城十五日消息：交易商謂股票開市上揚其後遭拋售收市榮辱互見交投頻大。

市場開市看好，上午指數高見二九三．八五。但投資者在下午拋售，對近期急劇上升能否企穩表懷疑。收市指數無改變為二八八．三五。

交易商謂股市短期內可能會進入調整階段。

交投量由日前之五百九十一億圜上升至七百四十六億圜。

星洲股市收市下跌

新加坡十五日消息：交易商謂股票價格多因獲利回吐下跌交投頻密。

交易商謂有等投資者，對股市近期上升可能超買，因而拋出股份獲利。

美股第八日創新高

紐約十四日消息：美國股市連續第八天創下新高，投資人士看好股市，主要是美國經濟增長及公司盈利被看好。道瓊斯工業平均指數上升二十二點○七，以二○三五點○一收市。上升股份較下跌股份多出三倍，市場全日總成交量為二億一千四百二十三萬股。

以下是若干股票收市價比較：

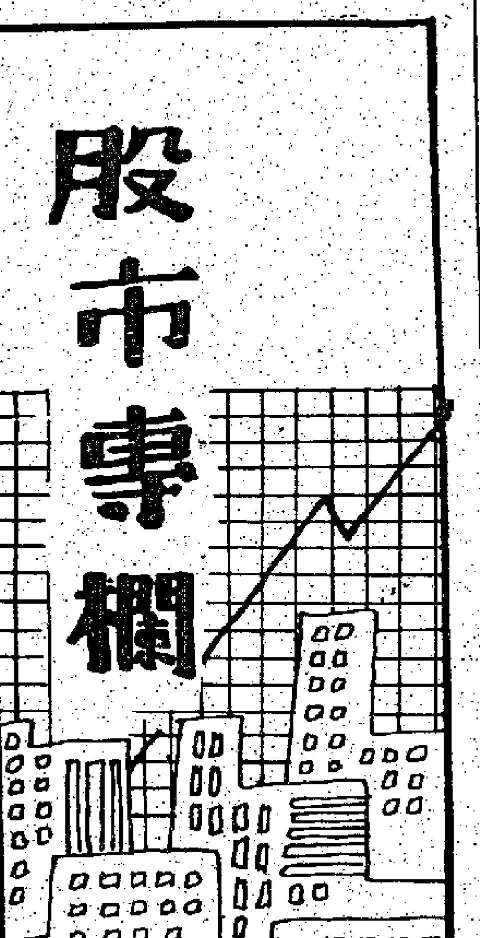
股票	一月十四日	升／跌
美國電話	二五．一二五	無升跌
伊士曼柯達	七四．六二五	升一．七五○
萬國寶通銀行	五五．五○○	跌○．五○○
通用汽車	六七．五○○	跌○．五○○
萬國商業機器	一一八．二五○	升二．一二五
保盛來相機	七一．二五○	升○．一二五
艾克森石油	七六．二五○	升一．○○○
荷士德金礦	二七．五○○	升○．八七五
美國運通	六三．八七五	升一．三七五
杜氏化工	六五．二五○	升一．六二五

英股開市做價上揚

倫敦十五日消息：由於華爾街另一次創新高，使股價開市上揚，交投量仍然不大，在九時四十一分，一百股份指數上升四．九，為一七七○．一，較早時一度高見一七七四．三。

較早時英國政府決定BTR對派京頓十億六千萬元之收購不屬壟斷性質，使市場人仕看好。

派京頓股份會一度上升三十便士至六八一便士，其後滑落至六七七便士。但仍有投機性消息謂BTR會提高收購價格，BTR下跌四便士至二八七。其他卜內門上升七便士至一一九四，比彬上升三便士至四七三便士。



減息消息雖利好·獲利回吐仍強勁
港股市反覆顯凌厲
高開後中段轉現急降，收市前復反彈，收市恒生指數低挫一九點一一，全日成值則增至十三億一千六百萬元。

（特訊）昨（十五）日轉現反覆凌厲，為近年來僅見之現象，收市之恒生指數為二五五九點一二，仍比前日收市指數減少一九點一一，成交數值亦比前日顯著增加，全日成值達十三億一千六百餘萬元，比前日成值增加略過三億元。大市走勢先揚後急降，近下午收市再復彈升，恒生指數高低差幅近九十點之多，可想見市勢反覆凌厲，上午開市前，由於銀行公會經緊急會議後即宣佈減息，致開市做價已顯著彈升，恒生指數已重越二千六百點關，高開後即感受獲利回吐彈壓，做價上升回降，恒生指數迅而回破二千六百點關，惟上午十一時之恒生指數仍比前日收市指數上升二一點四九，隨着轉現賣家低拋，做價低跌轉急，上午收市指數反比前日低跌二四點一三。午後復市，跌勢仍急激，以下午收市前半小時期間，為全日最低潮，恒生指數降至二千五百十七點，自此後買家趁低吸購增貨，加以有補倉的關係，雖然收市指數仍比前日報低，惟較之最低潮期間則有顯著回升。

根據聯合交易所全日交易數值有十三億一千六百七十四萬元，比前日成值增加三億〇三百四十萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升二一·四九，而為二五九〇·七二，上午收市指數則降為二五五四·一〇，反比前日收市指數續跌二四·一三，下午收市指數續回升至二五五九·一二，仍比前日收市指數跌一九·一一。恒生分類指數俱見報低，僅工商類跌幅較輕微，其餘三類跌幅均相當。香港指數收市為一六三四·九五比前日收市指數跌一五·一五，香港分類指數亦比前日報低，其中只綜合企業及酒店類跌幅較輕微，在有成交之二百四十項股票中，上升者有五十五項，下降者有一百四十八項，無變動者有三十七項。

中華娛樂，華人置業及愛美高昨日已恢復報價買賣，交投尚活，做價則先揚後挫，收市價同比暫停買賣前最後成價稍低，計中華娛樂跌六角半，華人置業跌七角，愛美高跌六分。

至於其他股票做價普遍亦顯反覆，收市價多比前日各該項為低，而跌幅較大者只聯合地產（香港）跌一角，實力電子跌六分，奔達國際跌七角二分半，建懋國際跌六分，周生生跌一角，中華造船跌五分，城市資源跌三角半，大之置業跌一元，依利安達跌三分，遠東發展跌六分，建新投資跌三角半，富麗華酒店跌二角，青洲英坭跌三角，恒隆跌四角，夏利文跌一角七分半，合和跌一角，怡勝太平洋跌四角，工業投資八角，怡和及怡東同跌三角，怡富特別跌一角七分半，陸氏跌一角，新城市地產跌一角二分半，邵氏跌二角二分半，大昌地產跌一角二分半，協興跌一角七分半，衛利行跌八分，王氏工業跌七分等。

大市仍屬正常技術調整

本港股市昨（十五）日轉現極大的波動，市情之變化頗難忖測，大市走勢先揚後急挫，繼而復轉現強力反彈，然據恒生指數收市為二五五九點一二，仍比前日收市指數續跌一九點一一，為接連同降第三個交易天。成交數值則激增至十三億一千六百餘萬元，比前日成值增加三億零三百餘萬元之多，增幅近三成。

當昨日上午開市，一般股票做價已普遍跳升，恒生指數已重越二千六百點關，比前日收市指數跳升達三十點。市價彈升，顯然是受銀行公會經緊急會議後宣佈減息的消息刺激，高開後隨而感受到獲利回吐壓力，做價升勢受阻，繼而演變為賣家低拋，做價急轉直下，約於下午收市前半小時，市價復現反彈。以昨日恒生指數最高與最低相差達九十二點之多，而收市指數與最低潮之指數比較，相差亦達四十二點，由此而可想見市價變化之急劇。因此種急劇變化之型態，為年來少見。

開市彈升係由於銀行減息之刺激，稍後做價之急劇低跌，一則是由於恒生指數二千六百點關得而復失，尤其是在有利好消息支持底下未能堅守，自會引致部份股市人士敏感性的拋售，在另一方面亦可能由於大陸日來政局使局部股市人士心理而受到影響。此外，奔達國際股價急激低跌，上午開市以四元三角成交後，即反覆低挫，最低降至三元一角，比上午開市價低跌一元二角，跌幅近三成之多，該股票市價之突然急降，對一般股市人心自亦有所影響，加以有獲利回吐而形成大市中段急挫情勢。

儘管大市續見低挫，惟仍有部份股票提升明顯，如聯合海外，盛威國際，國泰航空，香港隧道，怡東地產，財務地產，第一太平實業，第一太平特別，公和祥，明輝發展，新世界酒店，鴻易國際，新鴻基地產，信和地產及伊人置業等。又在昨日收市前價能夠從低點轉現有力反彈，可想見人心尚沒有轉弱的跡象，大市接續低迴，可以說是仍屬於正常的較大技術性調整而已。倘沒有特殊的不利消息外，經調整後，大市仍可能回復向好型態。

大椒

尋幽探秘

好淡消息冲擊人心

前日傳減息消息，昨日獲得證實，港府強調減息之舉乃為捍衛「聯繫匯率」而作。蓋近日美元急跌，港匯備受壓力，為保「聯繫匯率」，將不排除再減息之可能也。

減息屬利好消息，故甫開，「好友」意氣風發，各冷熱門股份，均被搶高多價位。「消息股」更是如虎添翼，價位升漲以倍數計。上午十時十五分，「恒指」一急升逾卅點，二千六百點大關應聲而破，距接近中午時分，不利傳言接踵入市，情勢逆轉，其初祇是趁好消息出貨，繼之「短線客」獲利回吐。最後一些與不利傳言有關之股份突然冇買盤，「買家」紛紛掉轉槍頭，高價入貨者更爭相求售，市場一片混亂，市況急轉直下，低潮時「恒指」挫逾六十點，尾市「死窮客」入市收拾殘局，買盤回增，大市陣腳稍穩，但仍挫逾十九點子。

高晉

恒生指數昨日變動表

前收市	2578.23
10：15AM	2608.51
10：30AM	2608.09
10：45AM	2595.09
11：00AM	2590.72
11：15AM	2582.49
11：30AM	2584.13
11：45AM	2579.93
12：00	2579.29
12：15PM	2572.54
12：30PM	2554.10
變動（點）	−24.13
2：45PM	2536.73
3：00PM	2519.79
3：15PM	2531.41
3：30PM	2559.12
最高	2609.25
最低	2517.59

英之傑香港管理架構 由控股改為業務主流

（特訊）英國英之傑有限公司負責遠東區業務的董事麥嘉卓昨日在記者招待會上宣佈，英之傑集團內由香港管理的業務會實行重組，由原來的「控股公司」當管理單位的架構改為「業務主流」管理制度。

麥嘉卓指出，由一月十五日起，英之傑（香港）天祥洋行，太平洋行及仁記洋行在香港之總公司單位將合併入英之傑（太平洋）有限公司。各業務單位會依其業務範圍分配，由英之傑（太平洋）有限公司直接管轄。

英國英之傑將其屬下世界性的業務劃分為十項「核心業務」全力發展，而英之傑（太平洋）的業務範圍則包括其中五項，計有汽車業、商業機器、採購服務、船務及貿易。

麥嘉卓表示，集團在遠東區的業務表現良好，並會繼續發展增長，而八五年度遠東區業務提供的盈利為四千六百萬英鎊，而八六年的業績亦令人鼓舞。

他表示，集團在香港處於有利的地位，但現階段無意尋求在本港上市。

英之傑在香港的另外兩項業務範圍：洋酒業及保險業務繼續向英國負責，不受這次改組影響。

做價激升與交投突增 忠德石油要求股份暫停買賣

（特訊）忠德石油有限公司昨日在上午交易中途突然要求將股份暫停買賣，但稍後通知聯合交易所已察覺到該公司股價及成交增加。不過，該公司沒有解釋今次停牌是與股價急升有關，而市場方面揣測可能涉及出售套亮。

忠德石油昨日上午十一時四十二分交易所申表停牌，但沒有解釋停牌原因，只表示直至另行通告止。稍後，該公司通知交易所，表示已注意到該公司股價及成交增加，但該公司不知道有任何公司活動，引致有關的增加。

忠德石油股價近半個月來升幅超過一倍，由八六年十二月卅一日之每股七角收市價，升至週三以一元四角二仙收市，昨日該股最低造一元四四，最高及停牌價造一元八四，較前市急升四角二仙，升幅百分之二十九點五八。

英中國東方投資股份 以介紹形式在港上市

（特訊）聯合交易所已原則上批准英國CHINA & EASTERN INVESTMENT CO. LTD（暫譯中國東方投資有限公司）以介紹形式於本月廿日開始在本港上市買賣。

由於該公司以介紹方式在港上市，所以沒有涉及集資。不過，該公司已安排聯合交易所每名會員認購一手，買賣單位為一百股），每股作價十三元二角一仙，相等於該公司於一月十三日在倫敦交易所收市價九五折。該公司將會上市的股份為一千七百萬股每股面值五十美仙的普通股及三百四十萬股認股證。

中國東方是一個投資公司，其長綫投資目標主要是通過投資在與中國有直接商業來往的公司。該公司於八五年十月在倫敦交易所上市，並集一千六百一十萬美元。至八六年十二月卅一日止，該公司總資產淨值升至三千一百五十萬美元。

目前該公司的大部分資產是投資在香港和東京交易所的上市公司，而其另一項長綫投資計劃是在中國進行直接或間接的重大投資。

遠東發展上半年 溢利二百三十萬
遠實半年溢利六十二萬 遠實遠展同不派中期息

（特訊）遠東發展有限公司截至八六年九月卅日止六個月內未經審核之除稅及少數股東權益後之溢利為二百三十二萬六千元，而八五年同期虧損二百萬元，而去年同期則有非經常性項目，三千五百〇四萬七千元，本年上半年度並沒有非經常性溢利。

該公司董事局宣佈不派發截至八七年三月卅日止年度之中期股息。

遠展董事局主席邱德根表示，該公司經過三年努力減債後，本年度首次在經常性之純利回復元氣，現致力發展本身業務。

近期遠展在六個月前以每股一元八角購入遠東實業百分之三十四股權，預期亞洲電視或會借遠東實業上市，近期市面成交價已上升至每股二·四〇，假若亞洲電視以上述形式上市，遠東實業股票或會受上週邵氏，奔達集團轉讓無綫電視作價之影響而升價，使遠展在遠實投資溢利。在本身業務上，共有六個地盤包括新界及港島正全速開工，最大地盤之一為屯門海景花園。

該集團董事局宣佈不派發截至八七年三月卅日止年度之中期股息。

上市公司消息

△玫瑰針織 將於一月二十日宣佈中期息。

△安寧企業 截至八六年九月三十日止六個月純利為三百三十一萬五千元，派發中期息七仙，截止過戶日期一月十四日至廿八日。

港匯指數

（特訊）一九八七年一月十五日（星期四）的港元實際匯兌指數為六十三點五（較上日指數下跌零點二）。

一月十五日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與上月底比較	P/E
亞洲置地	0.189	0.20	+233.3%	—
依利安達	0.57	0.54	+ 56.52%	—
愛美高	0.96	0.90	+ 20.00%	—
愛美高W	0.59	0.50	+ 17.65%	—
遠展	0.81	0.75	+ 13.64%	—
國泰	5.75	5.90	+ 4.42%	15.65
新地	18.50	19.00	+ 2.15%	14.82
中華娛樂	7.95	7.30	+ 1.39%	54.48
恆隆	11.50	11.10	− 5.13%	17.87
奔達	4.225	3.50	—	—

★除淨　廣利證券有限公司

愛美高計劃配售新股 將會同附有認股權證

（特訊）萬國寶通國際副總裁梁伯韜昨日對本報透露，愛美高計劃集資約十億元的方案大致上已定出，所配售的新股將連同認股權證，以增加吸引力。至於集資的具體內容及何時宣佈，他不予透露。

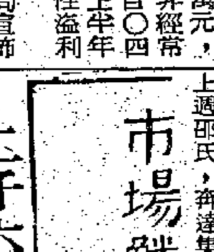
梁伯韜表示愛美高主席劉鑾雄及其家族與黃鴻年已承諾認購所獲配售的股份，合共佔三成多。另外，劉鑾雄及其家族將額外負責包銷三億五千萬元，餘下約三億元會由萬國寶通包銷。他稱，實際集資額尚未決定，但會是十億元左右。

他稱，經過以上的集資行動後，劉鑾雄及其家族將有的愛美高股權將會增加，但不會超過百分之三十五。目前，新加拔商人黃鴻年及李豪榮合共將有約百分之十七愛美高股權。他謂，所籌集的資金其中會考慮用作物業投資。

怡和證券：

大市下跌，收市時恒指報二五五九點一二，成交為十三億餘，由於收市時較全日低點為高，因此仍未能決定中期調整會否必會出現。

怡和證券：先以調整的態度處理，若高於二十六元五角有可能見二十八元以上，若調整低於二十四元五角則調整幅度會較大。



二千六關得而復失

昨市十分反覆，在好消息及壞消息冲擊下，十分混亂，高開低收。

大陸胡耀邦之消息不利股市，但上午一開市便有銀行大減息的好消息，刺激大市上升，升至恒指二六〇八，大幅上升卅點。但跟着便是好消息出貨，壞消息也出貨，大市如水而下，不單打回原形而且「柯突」，下午最低跌至二五一七，收市前反彈。以二五五九·一二收市，只跌十九·一一。

昨天出現多個短期轉弱的訊號，如恒指十天平均數，由上升轉為下降，又恒指「十四RSI」的上升軌失守，再者八六年十二月最高恒指是二五七一·八二，今年一月升破該高點之後，升至二六四九，而昨天又低於該高點，因而引發中段獲利回吐壓力大增而形成做價劇降。恒指每天收市圖之上升軌支持點，在恒指二五三〇，仍然守穩，未有轉向訊號出現，有驚無險。

愛美高復牌，高開低收，而奔達亦一改前狂升之態，如水就下，最低跌至三元二角。

股票成交價目表（一月十五日 星期四）

成交金額：1,316,742,872元

成交股數：408,172,892股

恒生指數：2559.12跌19.11　香港指數：1634.95跌15.15

恒生分類指數

金融：1757.72跌22.15　地產：3421.90跌36.61

公用事業：3317.98跌34.05　工商業：2295.19跌1.93

香港分類指數

金融：1422.70跌16.67　綜合企業：1780.40跌7.35

公用事業：1541.07跌16.17　工業：1632.61跌17.33

地產：1832.83跌20.99　酒店：1396.05跌9.45

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
滙豐銀行	124,653,207
香港電燈	80,945,159
長江實業	75,223,250
置地	74,484,305
國泰航空	63,197,000
恒生銀行	57,892,480
奔達國際	49,833,700
愛美高實業	40,170,833
和記黃埔	39,687,565
太古洋行A	39,428,450

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
愛美高實業	44,430,865
國銀亞洲	40,760,000
亞洲置地	39,604,150
遠東發展	18,858,434
愛美高認股權證	16,291,563
依利安達	14,405,500
奔達國際	13,294,000
滙豐銀行	13,104,922
希慎興業	11,740,000
國泰航空	10,920,000

恒生指數期貨合約報價

總成交額：10972手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	(淨數)	未平合約(總數)
1月份合約	2595	2611/2619	2625	2561	2576/2577	2577	−18	5251	4889	9054
2月份合約	2631	2645/2655	2655	2604	2623/2624	2624	−7	5604	8440	11660
3月份合約	2669	2680/2685	2690	2640	2660/2663	2663	−6	117	410	624

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
021聯合企業	9.85	9.85	9.80	9.80	29,214
103亞洲保險	6.85	6.90	6.90	6.90	20,396
023東亞銀行	24.10	24.40	23.50	23.80	423,400
121紀德投資	1.18	1.16	1.16	1.16	10,000
106Crusader	3.95	4.175	3.75	3.95	750,075
129財務地產	0.95	1.19	0.98	1.10	247,000
214FPSAL	1.75	1.99	1.99	1.99	10,000
011恒生銀行	44.25	45.00	42.75	43.50	1,321,280
145建屋貸款	9.90	9.90	9.90	9.90	400
148遠東財務	—	—	—	—	—
043工商銀行	1.45	1.46	1.38	1.38	320,000
005滙豐銀行	9.55	9.70	9.35	9.45	13,104,922
053豐隆投資	1.25	—	—	—	—
166國銀亞洲	0.177	0.185	0.162	0.179	40,760,000
016怡和證券	25.80	26.00	25.20	25.50	233,105
178怡和證券(優)	25.70	25.70	25.70	25.70	500
174怡富特別	4.675	4.85	4.30	4.50	2,930,000
183嘉華銀行	3.05	3.05	3.00	3.00	62,810
218王集團	2.20	—	—	—	—
222泛印集團	0.65	0.66	0.53	0.61	370,000
226萬衆財務	0.58	0.58	0.58	0.58	10,000
086新鴻基	2.05	2.15	2.00	2.075	2,286,518
258永盛財務	—	—	—	—	—
349友聯銀行	2.375	2.425	2.30	2.35	285,000
096永隆銀行	34.25	35.00	33.50	34.50	40,040
020隆豐國際XD	3.74	3.85	3.625	3.70	2,492,414
（二）公用事業類					
360大東電報	41.25	41.50	41.00	41.25	122,600
002中華電力	20.40	20.60	20.20	20.40	1,504,178
026中華巴士	16.90	17.10	16.70	16.80	137,800
032海底隧道	10.40	10.80	10.50	10.70	217,000
003中華煤氣	23.10	23.20	22.50	22.90	1,505,000
006港燈集團	12.40	12.70	11.90	12.20	6,658,865
008電話公司	14.40	14.60	13.80	14.20	2,056,093
062九龍巴士	12.70	12.90	12.40	12.50	197,635
050油蔴地	5.05	5.20	4.925	5.10	511,000
（三）綜合企業類					
024寶威國際	1.40	1.49	1.41	1.49	410,000
025其士	1.37	1.40	1.35	1.35	4,724,000
116周生生	3.45	3.475	3.35	3.35	36,000
027莊士集團	—	—	—	—	—
036遠東實業	2.225	2.375	2.15	2.225	284,000
038第一太平實業	4.85	5.00	4.95	4.975	76,000
133第一太平國際	1.30	1.32	1.29	1.30	330,666
264公和祥	0.51	0.60	0.53	0.55	6,740,000
013和記黃埔	45.50	46.50	44.50	45.75	872,526
057和記黃埔(優)	1.15	1.15	1.12	1.10	539,454
175志正國際	0.78	—	—	—	—
015怡和	22.40	22.70	21.80	22.10	1,245,669
069利豐	5.90	6.00	5.90	5.90	28,000
194廖創興	2.55	2.55	2.45	2.45	65,200
070德智發展	（暫停買賣）				
224建生實業XD	5.80	—	—	—	—
169萊龍集團	6.05	6.05	5.80	5.80	99,000
249森那美	2.45	2.50	2.40	2.45	611,333
253麗德投資	0.55	0.60	0.52	0.52	56,000
019太古洋行A	19.30	19.70	18.90	19.30	2,047,000
087太古洋行B	3.50	3.575	3.35	3.45	1,252,500
286衛利行	0.56	0.56	0.47	0.48	286,000
290永安集團	3.75	3.825	3.65	3.70	380,000
100仁孚	3.15	3.175	3.05	3.05	178,992
（四）工業類					
101海化大同	26.00	25.80	25.80	25.80	1,500
102實力電子	1.17	1.17	1.11	1.11	664,000
115忠德石油	1.42	1.84	1.44	1.84	291,200
031康力投資	1.32	1.30	1.30	1.30	138,600
122鱷魚恤XD	5.70	5.75	5.75	5.75	12,000
033依利安達	0.57	0.60	0.50	0.54	14,405,500
034愛美高	0.96	0.99	0.83	0.90	44,430,865
040金山實業XD	1.33	1.34	1.28	1.30	396,000
042青洲英坭	12.80	12.90	12.30	12.50	312,200
044港機工程	47.00	47.25	45.50	46.25	37,600
152茂昌眼鏡XD	3.40	3.60	3.50	3.55	51,000
154香港毛紡	3.00	—	—	—	—
172香島印染	21.50	21.20	21.20	21.20	1,000
176賓善美	（暫停買賣）				
179德昌電機XD	5.60	5.65	5.50	5.65	196,000
180開達實業	2.05	2.15	1.98	2.00	354,000
141金城工商	1.03	1.05	1.05	1.05	20,000
190麗新製衣	61.00	61.50	60.00	61.00	19,000
065基立集團	3.80	3.80	3.65	3.65	181,000
191南順	15.60	16.10	15.70	15.80	56,850
366陸氏實業	2.25	2.30	2.075	2.10	3,422,000
211南豐紗廠XD	61.00	62.00	60.00	60.00	3,000
212南洋紗廠	137.00	133.00	133.00	133.00	1,000
213樂聲電子	0.88	0.90	0.83	0.85	3,292,000
075彩星集團	1.50	1.50	1.47	1.47	90,000
229利民實業	1.90	1.92	1.92	1.92	5,000
239生力啤	16.60	16.60	16.00	16.40	62,800
081蜆壳電器	0.89	0.92	0.86	0.86	230,000
250南海紗廠	16.90	17.20	16.80	16.80	65,500
084寶光實業	2.65	2.725	2.60	2.65	91,576
272協興針織	4.425	4.25	4.25	4.25	20,000
273怡南實業	23.50	23.90	23.50	23.50	14,000
275裕泰針織	8.10	8.20	8.20	8.20	1,000
333偉易達	2.85	2.90	2.80	2.80	148,000
098南聯實業	8.80	9.00	8.85	7.95	572,240
099王氏工業	1.53	1.54	1.46	1.46	1,046,000
294長江製衣XD	13.50	13.70	13.40	13.60	155,000
295楊協成	3.90	3.975	3.85	3.85	30,000
（五）地產建築類					
063AGIFEL	0.75	0.78	0.68	0.70	1,088,880
248聯合海外	6.55	6.60	6.55	6.70	136,780
022亞細安	（暫停買賣）				
110世紀城市	1.44	1.46	1.43	1.43	1,038,400
001長江實業	39.00	39.75	37.75	38.50	1,951,000
112至祥置業	—	—	—	—	—
206中華娛樂	7.95	8.20	7.30	7.30	1,675,000
114華人置業	19.80	19.80	19.10	19.10	7,000
028莊士置業	—	—	—	—	—
120四海地產	6.05	6.10	6.00	6.05	130,000
123大元置業	16.80	17.30	15.80	15.80	58,000
128安寧企業	2.60	2.65	2.50	2.65	74,000
035遠東發展	0.81	0.83	0.71	0.75	18,858,434
132第一城市	0.52	—	—	—	—
134建新投資	2.60	2.60	2.20	2.25	264,000
135富輝企業	2.70	2.70	2.70	2.70	10,000
140金山地產	0.85	0.90	0.85	0.86	622,000
041鷹君地產	1.34	1.36	1.26	1.31	2,949,857
142鷹君地產(優)	1.25	1.24	1.22	1.22	86,000
010恆隆	11.50	11.60	10.90	11.10	1,447,500
052夏利文	4.725	4.75	4.55	4.55	44,000
012恆基兆業	4.625	4.675	4.50	4.575	2,362,000
157協成行	3.85	3.90	3.85	3.85	22,400
007置地	7.20	7.35	6.95	7.10	10,380,622
047置地優先股	7.30	7.35	7.15	7.20	440,556
049信託AXD	16.00	16.00	15.70	15.90	260,000
153信託BXD	2.90	2.85	2.85	2.85	30,000
159河聯投資XD	0.76	—	—	—	—
160漢國置業	1.07	1.12	1.04	1.05	622,800
054合和實業	3.475	3.55	3.20	3.375	902,000
055新昌集團XD	2.575	2.60	2.50	2.55	777,200
164惠泰置業	3.10	3.60	2.875	3.15	1,930,000
014希慎興業	1.11	1.14	1.08	1.10	11,740,000
165明輝發展	2.70	2.80	2.70	2.80	158,000
171國際實業	1.38	—	—	—	—
182聯利企業	4.00	4.075	4.00	4.00	9,000
181啓明建業	1.50	1.55	1.50	1.55	42,310
184啟成投資	0.87	—	—	0.87	2,000
185建興新記	0.47	0.475	0.43	0.45	1,547,883
189廣生行	5105.00	—	—	—	—
068利興發展	2.80	2.95	2.65	2.725	1,558,000
193利安地產	2.025	2.10	1.98	2.00	348,400
195樂古置業A	46.00	45.50	45.00	45.00	1,200
196樂古置業B	—	—	—	—	—
198大富地產	（暫停買賣）				
200澳門電力	0.28	0.285	0.26	0.26	2,910,000
201華大地產	2.60	2.65	2.60	2.65	12,000
202萬年	1.84	—	—	—	—
203美居集團	2.65	2.675	2.60	2.625	401,185
158萬邦投資	17.40	17.10	17.10	17.10	1,500
156新時代	（暫停買賣）				
072新城市	3.325	3.35	3.15	3.20	743,946
017新世界	9.40	9.55	9.10	9.20	1,820,600
216力士地產	2.30	2.35	2.35	2.35	18,000
219鴻易國際	0.61	0.75	0.66	0.73	200,000
220晉利地產	1.84	1.80	1.80	1.80	4,840
073百利保	3.15	3.20	3.05	3.10	606,294
074保華建業	1.93	1.99	1.87	1.92	1,267,000
225海富臨	1.81	1.82	1.82	1.82	8,000
077聯邦地產A	9.80	9.90	9.45	9.70	701,875
228聯邦地產B	1.94	1.95	1.85	1.90	221,275
231富利國際XD	2.05	2.00	2.00	2.00	2,000
240海裕實業XD	1.93	—	—	—	—
082瑞安	1.49	1.52	1.37	1.43	2,416,000
083信和置業	2.375	2.50	2.225	2.45	9,432,000
247信和地產	3.50	3.775	3.55	3.70	1,020,000
251爪哇企業	2.20	—	—	—	—
252華信地產	1.20	1.22	1.20	1.20	61,600
085大新公司	6.70	6.65	6.60	6.65	23,085
018新鴻基地產	18.50	19.00	18.40	19.00	1,321,958
257新安地產	2.20	2.20	2.15	2.20	8,000
260輝煌太平洋	4.50	4.55	4.20	4.40	665,000
088大昌地產	3.25	3.30	3.05	3.125	1,053,750
089大生地產	2.20	2.30	2.10	2.15	807,600
090泰盛發展	3.40	3.50	3.30	3.425	1,705,476
091德榮建築	0.82	0.84	0.76	0.79	1,070,000
266天德地產	3.35	3.35	3.35	3.35	59,400
268奔達國際	4.225	4.325	4.10	4.50	13,294,000
092大寶地產	0.335	0.36	0.30	0.33	10,186,000
267泰富發展	0.93	0.93	0.92	0.92	152,000
270友聯世界	（暫停買賣）				
271伊人置業	3.375	3.75	3.40	3.475	875,000
094華光地產	1.66	1.69	1.56	1.62	2,206,133
281偉華企業	2.025	—	—	2.025	783
283偉益	2.00	2.40	2.05	2.30	54,000
004九龍倉XD	9.10	9.25	8.85	9.00	2,030,974
287永發	2.075	2.15	2.00	2.00	42,000
288永鴻基	0.68	0.71	0.66	0.67	962,000
097永泰建業	7.10	7.15	7.05	7.10	51,000
291永達利	1.20	—	—	—	—
（六）倉場運輸類					
293國泰航空	5.75	5.90	5.65	5.90	10,920,000
029中華造船	1.68	1.73	1.60	1.62	900,000
338中華造船(優)	1.46	1.50	1.45	1.45	720,000
119新海康	0.61	—	—	—	—
117萬邦航業	5.40	—	—	—	—
207明仁	—	—	—	—	—
217海南發展	3.65	—	—	—	—
237安全貨倉	—	—	—	—	—
242信德企業	2.40	2.40	2.375	2.375	50,000
285偉進航運	（暫停買賣）				
（七）酒店及飲食類					
105凱聯國際	1.88	1.93	1.88	1.90	562,000
341大家樂	1.87	1.88	1.85	1.86	152,000
353牛奶國際	4.85	4.925	4.70	4.80	3,284,219
037遠東酒店	0.67	0.71	0.63	0.65	1,932,000
039富麗華酒店	6.00	6.05	5.80	5.80	360,000
051海港企業XD	70.00	70.00	69.00	69.50	67,000
045大酒店	43.25	43.75	42.00	42.50	69,779
186國泰置業	（暫停買賣）				
071美麗華酒店XD	4.525	4.55	4.525	4.525	301,000
064新世界酒店	3.30	3.55	3.40	3.55	2,755,600
223百樂酒店	3.10	3.025	3.00	3.00	14,000
078富豪酒店	2.35	2.40	2.225	2.40	2,788,900
235紅寶石	4.10	4.05	4.05	4.05	23,000
（八）百貨、傳播、零售及其它					
162CityResources	6.5.	6.50	6.50	6.15	17,200
113迪生創建XD	2.925	3.00	2.925	2.975	180,000
342FAI	44.00	43.00	43.00	43.00	510
009香港電視	12.80	13.00	12.60	12.80	1,576,000
168怡勝太平洋	29.90	29.60	28.70	29.50	93,266
170工業投資	27.60	27.90	26.80	26.80	49,892
343玉郎機構	2.025	2.10	1.93	2.05	1,450,000
066連卡佛A	20.60	20.60	20.40	20.40	29,330
192連卡佛B	1.95	—	—	—	—
067立興	7.15	7.25	7.15	7.20	98,000
080邵氏兄弟XD	4.425	4.40	3.95	4.20	2,049,000
241瑞興	2.65	2.65	2.65	2.65	25,500
244先施	27.50	27.50	27.50	27.50	500
233星島	3.15	3.20	3.05	3.075	504,000
236南華早報	81.00	—	—	—	—
289永安	2.725	2.875	2.70	2.725	749,000
187裕華國貨	1.36	1.38	1.35	1.38	22,000
債券及認股權證					
079AGIFEL認股權證	0.47	0.48	0.44	0.44	237,240
111世紀認股權證	1.10	1.14	1.05	1.07	954,000
030康力認股權證	0.30	0.30	0.26	0.28	606,000
109Crusader認股證	3.225	3.45	3.10	3.25	1,424,055
345愛美高認股權證	0.59	0.58	0.40	0.50	16,291,563
215FPSAL認股權證	1.05	1.13	1.05	1.14	240,000
143鷹君認股權證	0.74	0.76	0.67	0.71	2,555,000
046港燈認股權證	29.70	29.70	29.10	29.10	20,116
147港燈債券	99.50	99.50	99.50	99.50	852
151置地認股權證91	6.75	6.90	6.35	6.60	2,099,663
150置地債券	96.50	95.00	95.00	95.50	201
059和黃認股權證	28.70	29.00	28.20	28.20	90,958
058和黃債券	98.00	99.00	99.00	99.00	201
167國銀認股權證	0.415	0.42	0.38	0.38	238,625
061怡和認股權證	4.90	5.00	4.65	4.80	1,166,546
177怡和債券	100.00	101.00	100.00	101.00	902
221百利保認股權證	2.10	2.175	2.10	2.10	432,375
230富豪認股權證	0.77	0.85	0.80	0.84	3,164,900
246信和認股權證	1.24	1.29	1.13	1.22	3,146,000
255新地優先股	22.00	—	—	22.00	250
262大生認股權證	0.50	0.46	0.45	0.45	100,600
263泰盛認股權證	1.41	1.44	1.32	1.37	678,246
269大寶優先股	0.37	0.37	0.33	0.355	2,875,000
279華航認股權證	（暫停買賣）				
347九倉認股權證	5.15	5.30	4.85	5.00	579,186
356新地認股權證90	7.35	7.45	7.00	7.20	304,336
362新界認股權證89	3.575	3.675	3.425	3.525	447,704
363新界認股權證91	4.30	4.375	3.925	4.00	446,464

附註：EX除淨　XB除紅股　XD除息　XI除利息　XR除權

（聯合交易所提供）

本港新聞

九龍城區社團舉辦 歷史偉人點滴誌

十七十八在女青年會舉行

（新聲社）九龍城區議會贊助「中國歷史偉人點滴誌」星期六及星期日（十七、十八日）在文福道女青年柏露斯會所舉行；有十個項目，包括：中國歷史偉人展覽、中國偉人座右銘書法賽、偉人圖畫填色賽、填字賽、講座和電影欣賞。

主辦活動目的是培育九龍城區青少年，從認識歷史偉大的生平事蹟，品德修養，功績及對社會所作出貢獻，達至日常生活中仿效歷史偉大忠孝節義精神。

活動由九龍區文娛促進會、市政局、基督教女青年會和九龍城政務處合辦。

十項活動：（一）表演：中國舞蹈、醒獅、國樂、國術（十七日下午三時），（二）歷史偉人展覽，（三）中國歷史書展，（四）攤位遊戲、猜謎、問答、錄影帶、故事（十七日下午三時至五時），（五）烹飪示範：何歡崧女士主理（十八日上午十時，（六）講座：梁燕城博士講中國歷史偉人事蹟（十七日下午四時），（七）電影欣賞：「碧血黃花」（十七日晚上七時卅分），（九）「偉人座右銘」書法賽（十七日下午三時），（九）偉人圖畫填色賽（十七日下午三時），（十）填字遊戲比賽（十七日下午三時）。

地利亞加拿大校 設於港島太古城

本月十八日舉行教育講座

即將在本港的地利亞加拿大學校，位於港島太古城。

該校實行加國海洋省的學制，開設第十、十一及十二班，適合本港中三至中五畢業生申請。

地利亞加拿大學校是由聖類斯及地利亞兩大教育機構合辦，畢業生由加國海洋三省教育部直接頒發畢業證書，其資格與加拿大本土畢業生相同。

在本港讀加式中學，除了可享有與加國中學學生同等入大學機會外，並可減輕父母一筆金錢負担；也不須費心思找監護人，減少麻煩。

去年在多倫多市成立的加拿大聖類斯地利亞中學，現已成爲當地兩大國際學校之一，這間學校亦是由聖類斯及地利亞兩大教育機構合辦，採安大略省學制，校方聘請專業人士，輔導及協助學生解決語言或課程上的困難，並照顧學生在生活上的需要。同時，在港並常有家長會舉行，讓家長明瞭其子弟在加的生活情況。

對加拿大教育有興趣的學生及家長，可在本月十八日太古城地利亞學校出席加拿大教育講座，預留座位可電五—六八一一三四。

通善壇福利中心 楊達人教授氣功

不牟利慈善團體通善壇成立福利中心，倡辦正宗氣功靜坐先修訓練班，垂十數載，專爲社會各界人士提供健體強身，預防衰老之課程。

是屆（星期六）日班定本月十七日下午三時開課，全部課程分八節講授，約兩月完滿，假坐中區威靈頓街七十五號二樓該中心講堂舉行，每星期上課一次，仍敦請氣功學前輩、楊達人導師教授，示範、實習、問答等，楊老師注重解釋，深入淺出，使學者易於明瞭。參加者在每次正確指導練習之下，必達到預期成果，先開胃、酣睡眠、調血壓、治神經、陶冶性情、淨化心境。恆練周年，畢生受用，歡迎參加，報名或電五—四四七〇九一，及五—四一九三一八陳姑娘，如欲特約可電三—八九七四七一楊老師。

北海釣魚會 招收新會員

北海釣魚機構屬下的北海釣魚會現正招收家庭會員，入會費爲港幣二千元，另年費四百八十元，凡在本月廿七日前辦妥入會手續的首六百名會員，會費爲一千元正。會員除擁有本人會員咭外，還可免費獲得家庭咭乙張可供三位家庭成員輪流使用。入會後，會員可免費享用橋咀島上一切設施包括小型賽車、快艇、碰碰船、滾軸溜冰、釣魚塘及的士高等、船隻接載及購買嘉賓優待劵，惠顧港九北海漁村獲九折優待，同時可享用尖東會所的音樂酒廊、飛標房及電視休息室。如欲索取申請表格或查詢詳情可致電三—七二三八八九一聯絡。

藍碎花斑馬魚

偉成

斑馬魚在熱帶水族箱裏，牠的名字不會感到陌生，悠長的時間，與神化魚、劍魚，也有數十年來的培養時間，在斑馬魚的品種上，藍碎花的斑馬魚，其名字是比較陌生一點，由於一向在水族箱裏能見到的，多屬是長綫條紋的品種，藍碎花的斑馬魚比較罕有。

雖然藍碎花斑馬魚比較罕有，但在售價上，也不見得昂貴，供量雖少，其售價也只在兩元至三元一對之間。

水族箱裏的熱帶魚類，不管屬何魚類，牠們總有其突出不同之處，是不能以售價來裁定是牠們的優劣的，藍碎花斑馬魚就是其中的一類。

藍碎花斑魚原產於西印度羣島，屬卵生魚類，與藍綫條紋的斑馬魚是同一家族，但在市面常見售的，以藍綫條紋魚居多，碎花的品種反不多見。如果你在選購斑馬魚之際，不妨留心一下，說不定有所發現的。

藍碎花斑魚的形態，從表面看來，與常見的藍綫條紋的斑馬魚一樣無異，牠們的身段也不會超越兩英吋，修長的身軀上，中央部份有一橫綫條紋，將身軀劃分成上下兩截，上截的顏色比較濃厚，下截的却見一銀白，藍色的碎花分佈在腹部上，上下的鰭翅，也呈現出碎花藍點，非常簡潔秀麗。

藍碎花斑馬魚在游姿上，非常矯捷健泳，終日常在水面下嬉戲，令到水族箱裏一切景物非常生色。

此魚在大自然裏，亦是過着羣棲生活方式的，牠們常聚上百數，在寧靜的沼澤區棲長，牠們游動矯捷，每遇上敵人，牠們以最迅速的行動，向低淺及水流最生的環境暫避，待強敵遠離之後，才回復正常。

在繁殖季節，產魚亦會聯成一隊，向低淺水域及水藻叢生的水域活動，在水藻叢中產下卵子，產魚便離去，讓卵子自行孵化，牠們雖屬卵生，但不會孵卵及護育雛魚。

雛魚孵化後，仍留在低淺的水域，以哺食浮苔爲生，直待長成魚形之後，才敢四出覓食，新的一羣，牠們也懂得找尋適當的環境棲長，直到長大之後，體力已增強，才敢跟上大隊，一同生活。

在大自然裏，牠們細弱，自然成爲強者的獵物，不過，牠們繁殖力強，又懂得選擇環境棲長，最大的敵人，還是當地的土人，土人獵捕牠們，是用絲網捕捉，不過，在市面常見到的供量，並不是野生，亦不是來自原產地，多屬於泰國及菲律賓等地，同屬是由人類繁殖的品種。

故此，在培育上及繁殖上，都容易有成績，可惜此魚在售價上非常低廉，新界熱帶魚繁殖場對此魚不感興趣，認其售價低，在盈利上，未能滿足，多放棄繁殖，今日市面上各水族館所見售的斑馬魚類，多來自外埠。

培養藍碎花斑馬魚，牠們雖然生長力強，容易接受新的環境，但如果處理不妥，仍難有成功希望的。

牠們在生活習慣上，喜歡低鹼性的水質，如果鹼性度高，牠們的身色多告稀淡，更容易傷亡。

在冬季裏，牠們雖有較強的耐寒力，但仍要保溫，在攝氏十五度以上的水溫，牠們生活仍見正常，但在繁殖期內，水溫是要提高一點，能保持在攝氏廿八度至卅度則更佳。

新魚經過四個月至五個月後培育，應是進入成熟的階段，成熟後的大魚，的雌雄的特徵才開始繪露。

區別兩性，亦如一般卵生魚一樣，主要的特徵，在魚本身的肛鰭上，雄魚的肛鰭是比較寬大一點，末端呈鈎形狀，此外，身段比較細弱與修長。

雌魚在肛鰭上，是形狀比較細小，末段是呈扇形狀，身軀也是比較肥大，在同長一羣中，常比雄魚爲壯大。

此魚在繁殖上比較成功，問題並不是在產雛魚身上，而係護育雛魚並不容易，原來雛魚剛孵化的一段時間內，牠們所需的飼料，是非常缺乏的，而且又最難獲得。

故此，在繁殖上並不難，護育雛兒才是最艱難，在繁殖上，可以作雌雄魚配對繁殖，可採用羣棲方式進行。

事前，先準備一個有十二英吋大的水族箱，這是已滿足產魚要求，雌雄魚配對繁殖法，箱內水質與和溫標準之後，是需要放入一些石菖或水藻，雖然放入產魚，產畢，可將產魚隔開，獨讓卵子孵化。

數日之後，雛魚自會孵出，第二日即要放入飼料，理想的飼料是特幼的水蚤，亦可採用其他飼料代替，能解決飼料問題，才有成功希望。

羣棲法繁殖，事前可以配備幾個準備用來孵卵用的水族箱，水質與水溫及一切符合標準後，便可以進行繁殖。

在一個較大的水族箱裏，只養着一些產魚，雌雄的數目最好是相等，雌魚較多則較佳，然後多放入一些長鬚根的浮藻，產魚自會在水藻的鬚根上產卵，每日清晨，可細看水藻的鬚根，若發現有卵子，可將水藻撈起，放到事前所準備的水族箱裏來孵化。

數日之後，自會孵出雛魚，此法在繁殖上，數字比雌雄的配對繁殖爲佳，並不一個產季，可作多次繁殖，數目裏驚入，在培育上，當雛魚長成魚形之後，便要將較大的挑選出來，分組飼養，這樣，成績更佳。

喜冷涼的三色董

余賞卉

天氣開始冷涼了，一些喜歡冷涼的草花應該及時播種，三色董便是此類花草了。

三色董原產於歐洲，屬董菜科之一年生花草，別名很多，有人稱它爲「鬼臉花」、「人臉花」、「大花面」，因其花的形狀與人們想像中的鬼臉，又或者戲劇中的大花面差不多，也有人稱它爲「蝴蝶花」。

三色董的種子發芽溫度比較低，宜在攝氏十五度至二十度左右，氣溫過高發芽不易，甚至不發芽，即使出芽，幼苗生長也不好，在香港，有時遇着氣溫過高，即使在十二月的隆冬，亦不宜下種。

三色董在適合的氣溫下八天即可出芽，出芽後的兩片小葉是子葉，再長兩片小葉時進行移植，一細小淺盤中移入七至十株，移植時千萬別弄傷其根，幼苗長至五六片真葉時，才再定植於五吋直徑的盤中，直到開花。

三色董需肥很多，肥料充足，植株生長旺盛，開花也壯大，色澤也很美，三色董喜陽光，忌盤積水，栽植壤土宜疏鬆，灌水不宜過多。

珍珠鳥

迷雀

珍珠鳥原產自亞熱帶區，並以印尼一帶的產量最豐，每年深秋的日子裏，總有不少供量來自印尼，在中國南端，也有產種，更譽爲最佳產地，故在售價上，均比別地的產種鳥貴，每一頭新鳥，亦索價在兩百元之間，由於此鳥具有一切的優良條件，在飼養者心目中，發覺爲不可多得的珍禽異鳥類，雖然每年在秋日裏，總有供量銷港，可是仍感供不應求之弊。

如果對珍珠鳥感興趣者，每年的秋日，就要留意市面上各禽鳥店，切勿錯過良機。

珍珠鳥身形不大，樣貌仿如石青鳥一樣，身上的羽毛也很相似，頭、頸及背、翼的羽毛色調，比較淡，呈灰白色，前胸及腹部，有很厚明顯的灰黑色的珠點，雌雄兩鳥一般美麗。

由於雌雄兩鳥同樣美麗，在選購之時，雌雄難辨，在飼養上，只有雄性才具備一切飼養的優秀事件，若誤選雌鳥，在唱工上却是瘖啞的，只有雄鳥才會吭唱。

故此，在選購之時，就要認明雌雄，說到兩性區別，只有成熟後的大鳥，兩性的特徵才繪露，但特徵亦並不十分分明，但仔細地去分析，區別兩性亦非困難。

成熟後的大鳥，雄鳥身上的扁羽，顏色濃厚，前胸的羽毛，珠點分明，雌性的珠點斑紋却很稀疏，而且雄鳥身形比較修長，扁羽灰白。

雌鳥的身形比較圓小，一片淡黃色的背羽，前胸的羽毛才見灰白，但珠點的斑紋也比較稀疏，更不會唱。

選擇成熟的大鳥，在雌雄區別上並不難，但在雛鳥期內，鳥本身又未成熟之前，要區別兩性才艱難，因此，在雛兒未成熟之前，特徵未繪現，在選購上，有碰運氣，如果揀有耐性，能等待新鳥有唱喉，這當然是頭雄性。

珍珠鳥在大自然裡，怕與人類接近，牠們在生活上唯是過着羣棲，但却隱棲在明山幽谷中，有川流環境的山谷裡，才是牠們聚棲地。

就以產自中國南端的珍珠鳥在生活上而言，牠們在一年生活上，是劃分成兩個不同階段，每年的春、夏兩季，是牠們的繁殖生長期，但轉至秋冬兩季後，却是牠們的苦難的日子，在每年西伯利亞冷流下，羣鳥在缺乏食物之下，被迫要離開老家，向林外活動，轉向田野及草坪活動。

冷流南下，氣候下降，昆虫冬伏，引致弱鳥在生活上感到困難，羣鳥肯暫離老家，出外覓食，這才被獵人有機可乘，如果牠們永遠隱棲在深谷中，獵人是永遠難以獵捕的。鳥羣爲了覓食，才肯出林，到田野覓食，獵人每年就把握這個良機，在田野隱蔽之處，以餌誘捕，弱鳥在缺乏食物之下，自然自投圈套。

因此，每年在深秋開始，就有供量，不管是中國名種或其他亞熱帶區的產量，均以本港爲主銷地。

不過，在各地的供量上，又憑藉甚麼不同的特徵來區別屬何產區呢，這一點，只有在選購之際，絕對信任販商所言。

因爲在亞洲各區的供量上，只有南中國的供量，在季節上略有不同，憑藉在供量上的季節不同，就可以認定供量屬何地，由於南中國的供量，每年只有在初秋開始才有供量，深秋之後即止。

來自亞熱帶區的供量，如印尼、泰、緬等地的供量，要在深秋之後才有，而且供量較多，一直延至冬季。故此，在時間上的選擇，已明白產地屬誰，雖然未必是百份之百準確，但準確性也很高。

雖說南中國的名種是比較優秀，但來自亞熱帶區的供量，亦有其可取之處，又何必去計較屬何產地呢？

在培養初期，來自外地的禽鳥，身軀多告瘦弱，非經過悉心培育，健康難復原。

在初期培養，既知弱鳥體力脆弱，如深秋氣候嚴寒，亦需保溫，如果令新鳥着凉，在培育上便會半途夭折的。

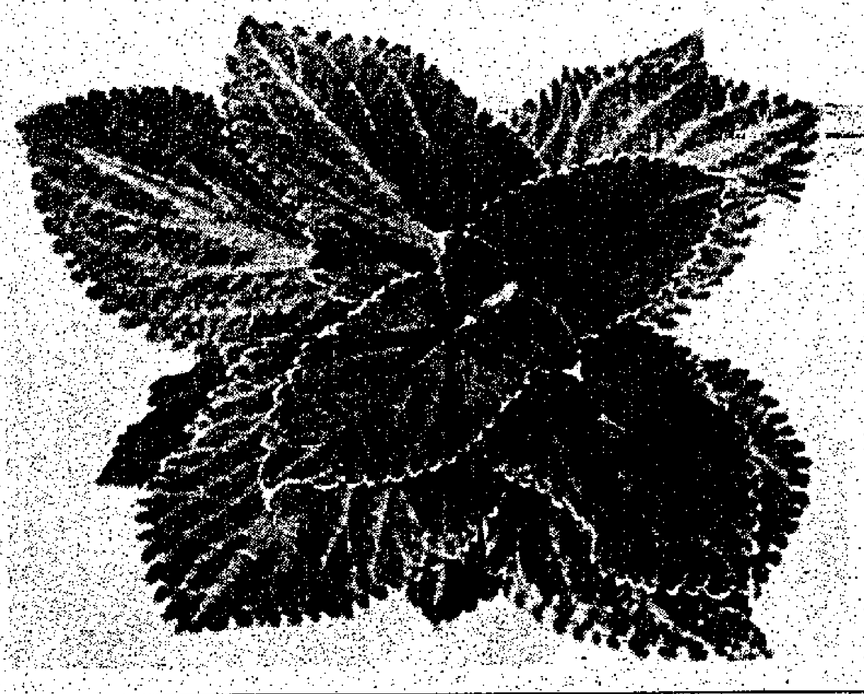
故此，在初期培育上，宜餵食富營養的飼料，以石青的飼料作主要食物，水蚊、什虫干都是富營養的飼料，每日更需添餵草蜢、虫類，待新鳥回復健康之後，才再滲餵酒餅虫，這種飼料不宜在弱鳥未回復健康之前，切勿餵食酒餅虫。

新鳥回復健康後，第一個階段便是換毛，在這個階段內能順利完成，新鳥才能接受新環境，開始牠們的新生。

進入換毛階段內，一切事情都要吻合牠們在日常生活上的要求，最重要的是飼料，在飼料上宜還餵容易消化的飼料，如青草蜢，每日還要放足食料與飲料後，勿用圍布將鳥籠圍上，讓外間的事物干擾新鳥，更不宜讓其他鳥類干擾，經過兩個星期至五個星期之後，新的羽毛已見換上，新毛雖見換上，但仍未算完成，要等待一、兩個星期後，羽毛添上光澤後，這才算完成，順利渡過這個階段後，一頭新鳥，在培養上，才算成功。

洋紫蘇

園丁



洋紫蘇是相當受人歡迎的花卉，說到賞葉植物的幽美，恐怕許多著名的賞葉植物也不及得它，因此它的另一個名字叫「彩葉草」。

由於它的葉色五彩繽紛，色彩斑斕，外國園藝家大量培殖新的品種，因而新的品種不斷的出現，除了色彩多樣變化外，還有葉子的大小，葉形的變化也很多，我很喜歡一些葉子曲摺的，裂縫很深的品種，更有些修長的葉子的品種也很受人歡迎。

儘管有些人認爲，洋紫蘇很易種，而且是很粗賤的花卉，但要栽種得好，葉子光輝燦爛，也不容易。

洋紫蘇喜歡較溫暖的環境，溫度過高，陽光過於猛烈，都不宜生長，故此夏天宜放到較陰涼的地方去，陽光的照射不能過猛，但也不能全無陽光，否則莖軟弱，甚而死亡，冬天氣溫過低亦不適宜，必須保護，否則易被冷死。

最理想的生長季節是春末夏初，秋涼之後葉更美麗了，在此時的洋紫蘇是最粗生的。

洋紫蘇對土壤的要求不苛，任何土壤都可生長，繁殖可用扦插法，剪取頂莖插入土中，兩星期即可成活。

花鳥虫魚 週刊

第五八一期園叟主編

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

阿里山六天團
27/1香港—高雄—壽山公園—佛光山 住京王
28/1高雄—澄清湖—嘉義—阿里山 住阿里山閣
29/1阿里山—日月潭—台中 住寶島
30/1台中—小人國—桃園 住桃園
31/1桃園—野柳—故宮 住世紀
1/2自由活動—桃機返港
HK $2,550
旅行社牌照：350238

台北酒店	特價酬賓	
華麗	140	150
第一	125	160
天成	170	180
一樂園	190	210
康華	360	370
華國	400	440
富都	440	490
力霸	510	555
希爾頓	530	540
環亞	610	620
老爺	690	740

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
台灣豪華團 七天$2610 逢週日出發
曼谷芭堤雅 五天$2550 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1150 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
・特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△代辦各國簽証▽
歡迎(VISA卡)付款

錦江郵輪豪華遊
坐豪華遊輪遊中國
春節旅行團顯特色
海陸空江南八天 $3690
海陸空昆明江南九天 $4090
（直航機出發・乘郵輪返港）
錦江旅遊有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1806室
電話：5-265651 5-237141 5-214106
旅行代理商牌照號碼：350154

捷威 5 8336661 3 320011 5 254596 0 4984448 3 665335 註冊號碼：350002
全港獨創 泰國 最佳行程
蘇梅島八天遊 布吉島・芭堤雅・春平府・七岩・占士邦島・仁廊溫泉 逢五・日出發 $3380
曼谷、芭堤雅四天 逢一・三・四・六 $2190
曼谷、芭堤雅五天 逢三・六・日 $2370
布吉島、芭堤雅六天 逢一・三・日 $3020
清邁、曼谷、芭堤雅八天 逢星期日 $3130

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼350196
美加
夏威夷、三藩市六天豪華團 逢三 $5990
夏威夷、西岸十天豪華團 逢三 $6790
美國西岸七天豪華團 逢一 $7990
美加西岸、溫哥華九天團 逢一 $10400
乘搭新航BIG TOP客機

華航美洲假期 牌照：350160
・夏威夷美國西岸 七天 $6588
・夏威夷美國西岸 八天 $7588
・夏威夷、羅省賭城十天 $9188
・美國加拿大西岸十二天 $12388
・美國東岸奧蘭度十一天 $13288
・美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882,3-7230339

WONG'S TOUR 5-776685 Lic. No.: 350287 環通旅行社 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1770 泰國5天 2370
韓國包單人房 2990 日本5天 3490
夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台證$170十天 泰證$100四天
歡迎信用咭及旅行支票
台北第一飯店 溫哥華3200 羅省1950
三晚$310包接送 多倫多3750 紐約2650
一樂園飯店$170 歐洲2700 澳洲3050
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓(永隆銀行樓上)

金輝旅行團 政府註冊旅行社號碼：350168 3-916347-8 3-968132 3-951635
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良・行程一流・絕對可靠
JET TOUR
夏威夷$3990 美加遊$6590 歐洲遊$10690 澳紐遊$6990 日航美加精華遊$7295 大韓美加縱橫遊$4290 新航歐洲假期遊$8880
甜蜜假期星馬遊$3390 威馬曼谷清邁遊$2370 菲航菲島宿霧遊$1690 韓國漢城大觀遊$2800 日航天地日本遊$4350 華航日本縱橫遊$3790 華航台北假期遊$1770
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

Surya Djaya Travel Ltd 星亞 5-255106-8 旅遊有限公司
註册牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團
(INDONESIA 30 DAYS TOUR)
HK$5,200
JAKARTA – BALI – YOGYA
7 DAYS TOUR
HK$4,900
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

大通 九龍K699568(6綫) 香港H8100811(4綫) LICENCE NO.350272 天天有通用
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
★代辦國內親友出國機票
三藩市$2200 洛杉磯$2200 西雅圖$2400 夏威夷$1700 紐約$2650 溫哥華$2700 愛門頓$3150 多倫多$3500 滿地可$3500 倫敦$2100 巴黎$2100
韓國$1700 台北$850 東京$1450 大阪$1700 馬尼拉$1250 星加坡$1750 吉隆坡$1800 曼谷$1050 雪梨$3100 南美$4500 歐洲$2100
韓國機票十酒店 天天出發 $2250
★直線航空公司電腦訂位
九龍：尖沙咀漢口道16號漢大廈1005-6室(10字)
香港：中環雲咸街7號珠義大廈704室(7字)

大閱 牌照號碼：350139
泰國 全泰國、布吉島 $2190起 天天出發
全港首創免費增加節目，成本增加$500
（1）曼谷著名酒店旅行團歡迎宴。
（2）免費玩空中降落傘。
（3）免費騎水上電單車。
（4）免費芭堤雅人妖SHOW入場券。
（5）免費芭堤雅DISCO DUCK入場券。
（6）免費加送名牌男裝或女裝手提包乙個。
北京 七天雙程航空團 $1990 天天出發
・廣州住中國、中央大酒店。・直通車、飛翔船往返港穗。・免費品嚐北京烤鴨、宮庭膳
桂林 五天航空豪華團 $1290 天天出發
四天直航團 $1290
五天直航團 $1390
直航採用豪華噴射客機往返桂林・港龍航空DRAGONAIR鼎力贊助

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350016
日本本州七天豪華團 直航大阪東京返港 $4790
菲律賓碧瑤七天$2290 菲律賓五天$1890天天出發 馬尼拉宿霧六天$2490 逢週二・日
泰國、曼谷芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
夏威夷美加 $4190起 歐洲8天 $6789起
日本 $3890起 菲律賓 $1690起
馬星 $3399起 泰國 $2370起
韓國 $2790起 台灣 $1770起
關島考察團 $3950起 澳洲7天 $6990起
代售世界各國特平機票。台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團 永安春節海外旅行團 廿二年歷史，分社最多，旅遊路線最多
旅行社牌照350074

台灣 春節最佳行程
台灣阿里山、花蓮環島八天豪華團
1月28日(大除夕)乘國泰，只收$3180
暢遊台北、故宮博物舘、小人國、野生動物園、台中、日月潭、台南、阿里山、澄清湖、高雄、墾丁、佛光山、花蓮、全省名勝。

泰馬 布檳吉島、城
布吉島、合艾、太平湖、檳城六天豪華團 1月25日(年廿六)出發 只收$3980
布吉島、怡保、檳城、吉隆坡八天豪華團 1月30日(年初二)出發 $4680起
曼谷、芭堤雅五、六、七天 1月25,26,27出發 $2980起
★曼谷分社直接安排 ★住宿一流大酒店

韓國日本
韓國日本本州八天豪華團 1月25日(年廿六) 只收$5590
本州五/六/七/八天豪華團 1月24,25,27,28,30,31日，$4690起
北海道雪節六天豪華團 2月2日 只收$5980
★名額有限・報名請速

馬來西亞
吉隆坡・雲頂高原・怡保・檳城五天豪華團
1月28日(除夕晚)出發 只收$3780
2月1日(年初四)出發 只收$3480
吉隆坡、關丹、馬六甲、雲頂高原五天豪華團
1月28日(除夕晚)出發 只收$3680
2月1日(年初四)出發 只收$3380
★乘搭馬航廣體豪華客機 ★住宿五星級大酒店

韓國濟州島
世外桃源之渡假勝地
韓國濟州島四天豪華團
1月28,29,30日出發 只收$3490
暢遊濟州島天然奇景，萬丈窟，正房瀑布，天帝淵瀑布，龍頭岩日出峯，豪華賭場等。
★乘搭大韓廣體客機直飛濟州島 ★住宿凱悅大酒店

冷艷風采 動感氣息
盡顯潮流焦點

雖然女性一直在爭取與男性般的地位，無論在家庭、社會等各方面，務求與男士看齊，但時裝則剛剛相反，她們愈來愈要擺脫硬派作風，以女性柔美為原則，即如歐洲、日本這些領導時裝潮流的國家，時裝設計家的作品就盡量女性化，採用粉色系列和輕柔的布料，以增添柔美感。

譬如以往寒冬掩蓋了女性的活力，整個天也深沉下來，但現在於中區的TOPPY BOUTIQUES，其最新的POLAR EXPLORER系列就為女性締造出爽朗明快與活躍動感的效果來。

POLAR EXPLORER 時裝，以白灰色為主，綴以鮮艷色彩，好像數九寒天出了大太陽，低調冷感中帶點熾熱情懷，也引領出無限俏麗的效果來。TRACK SUIT型的長短外套、大毛褸，予人隆冬氣息，密實中却又見嫵媚，一派時代女性的風範。

而貼身及走動敏捷的窄脚褲與其它款式，充滿活力，動感十足，是新一代的穿衣方法。

至於圖案，多以南極景物為主題，裁剪細緻，很瀟洒自然，配裙配褲，任隨尊便。

要塑造冷艷風采、動感氣息，TOPPY BOUTIQUES 的POLAR EXPLORER 該是妳的選擇。

TOPPY 擁有的另一最新系列是NORDIC PASTELE，這一系列打破一貫秋冬深厚色調，輕盈有緻的粉彩色系是時尚，更加可以增添色彩美感，不但不落俗套，反之更能為沉重嚴冬添上異彩，款式設計也十分特別，產生懾人心魂的魅力。

日常衣服，黑白顏色太多，但NORDIC PASTELE 的粉藍、粉紅、米白等清新色彩，就配搭了多組不同系列，作出萬千的變化，令妳踏着輕快的步伐，生氣盎然，不叫人陶醉才怪呢。

軟軟大褸、貼身毛裙、寬鬆毛衣等款式，柔軟而具彈性，暖身又舒適，都是城市女性的口味，且未有將美好身材完全埋沒；再加上層次編織手法及MOHAIR 衣料，配以雪地風光的圖案，就更加奪目，不但暖意透心，而且令女性顯得有生氣和俏麗，很容易成為注目的焦點，旁人不期然的總會多瞄上兩眼，這就是穿衣的技巧了。

想要為這個冬天抹上一點異彩，不妨到以帶動新時尚見稱的TOPPY BOUTIQUES 看看，八間分店均集中於中環及尖沙咀繁盛區。TOPPY 以超乎精品店的概念，為時代女性帶來嶄新的生活體驗，店內除了售賣多姿多采時裝外，更集結了最大規模的鐳射唱碟室、悠閒寫意的咖啡室、SWATCH 前衛手錶、瑪麗關化粧品、騷兒首飾精品店、售賣意大利毛冷的FILPUCCI TRICOT STUDIO、精緻禮品及文具……還有更多新時尚！

·周綺明·

摩登與魅力——小首飾

依達

女性的首飾，有的是價值連城的真正珠寶，有的是人造寶石，也有的是閃閃發亮的金屬。其實首飾的本身價值，根本不在首飾的價值方面。女性佩戴首飾，祇要配搭得適宜，任何飾物，不論貴賤，都能增加女性的魅力，使人眼目一新。

這一串女性的項珠，材料是天然的乾果殼與乾果子，由澳洲首飾設計家設計，全部手製。

澳洲是著名的「世界野花野果最多之國」，所以乾花乾果遍地皆是。

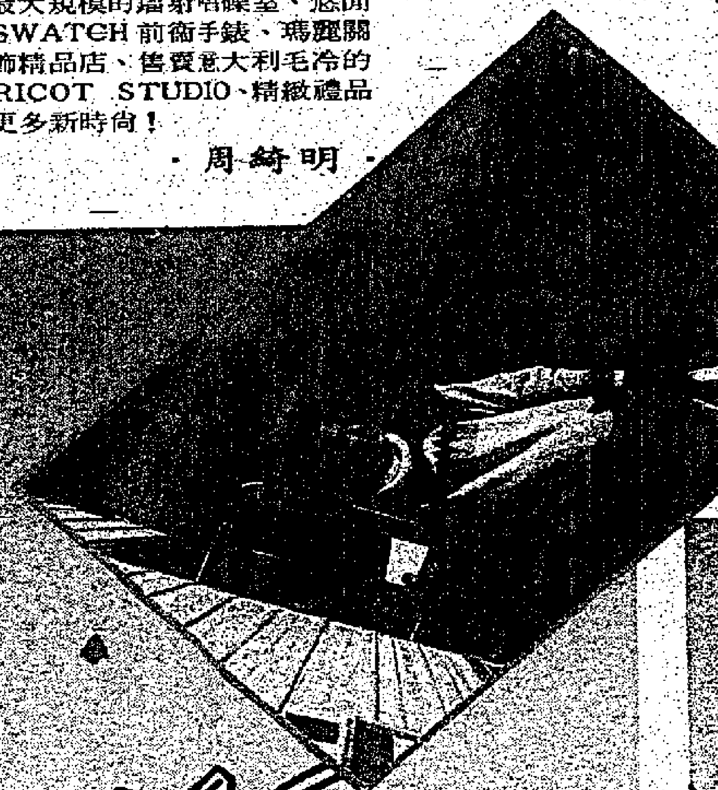
項珠是用線繩編織起來的，將乾果染色，穿上小孔，然後依大小套織在繩辮上。而陪襯的葉片，則用乾果皮晒乾，再涂上透明油，然後塗上色彩。

這一串項鍊，以黑與金黃為主。其它的色澤，還有粉紅、淺藍、翠綠、大紅、翡翠綠等等，這要看購買者自己的喜愛而選擇了。

這樣的項鍊，以真正乾果為材料，是贈送禮物的最佳紀念品，因為不但美觀，而且還十分有地道民間風味。

而這種項鍊價錢也不貴，每串兩百多港元而已，比人造寶石的首飾，委實便宜得多了。

·依達·

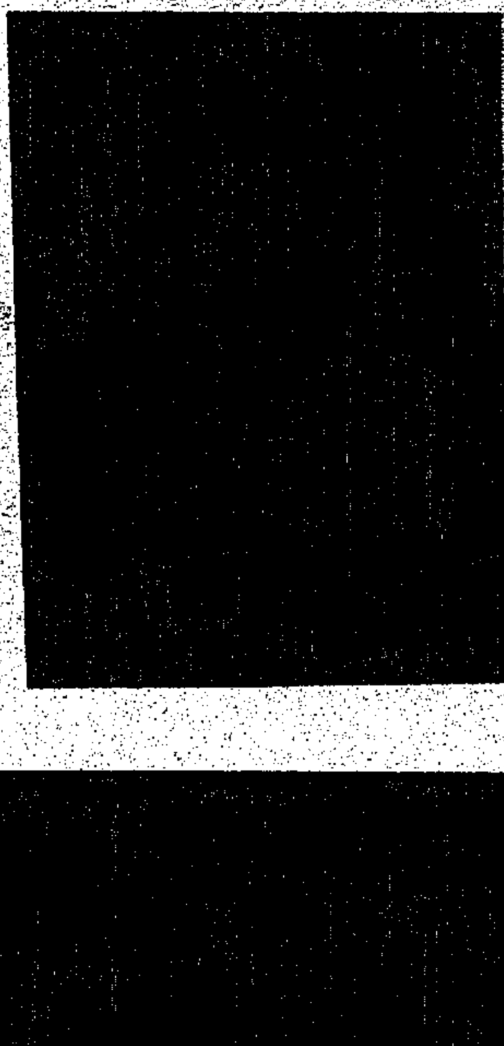


耀眼的中國風設計

在日本新崛起的時裝設計大師中，有喜標奇立異的，也有一些常常令女士們有一剎那的迷惑，一剎那的懷疑，但僅僅是一剎那，緊接着的，會是由心的驚嘆。可能妳以為圖中模特兒展示的衣服，只可以在天橋上走，然而妳不得不承認，其中所表現的輕鬆感的意識。

下圖兩襲以中國為主題的服裝皆洋溢著東方味道。一副旗裝的模樣，十分中國式的服裝，還有那些附加中國風味的鈕扣。

這種設計意象，採用了一系列的古風，有印花斜寬的填棉刺繡，小企領或圓領同樣顯得輕鬆舒適。當然紅色或黑絲絨的布料，甚具中國式優雅味道。至於帽子設計，則展現出中國官衙的意味。



青春派時裝代表作 BYBLOS

留意時裝動向的人士，BYBLOS 這個牌子是絕對不會陌生的。一直以來，它的顧客路向以年青人為主，所以多是色彩豔麗，走青春派路線，以能表達年青人活潑好動和時代感。

BYBLOS 初期是以設計年青女性時裝而見稱，但在1984年冬季它亦正式進軍男性時裝市場。記得當年BYBLOS 的男裝「處女作」是異常成功，那時香港的JOYCE BOUTIQUE仍未有出售這個男裝系列，在美國羅省亦只有在比華利山的著名時裝店THEODORE MAN 才有，一週內還給顧客們搶購一空。再者，世界各地的時裝品評家對於BYBLOS 的作品亦讚不絕口，這更奠定了它日後在男性時裝界的聲望及地位。

BYBLOS 時裝系列的特點除了能表達穿者的活力及時代感外，更是情侶裝的表表者——理由是它每季男女時裝系列都有著共同的設計主題，相信這亦是它受歡迎的主要理由。

今年冬季BYBLOS 的男女時裝設計主題是英國傳統的「騎馬裝」，無論在男女裝方面都有濃烈的英國傳統情調，很多的圖案式樣都與馬蹄、韁繩及釘鈕等有關。男裝系列採用優雅古典的設計，盡量表露成熟男士的豪邁性格；在色調方面，則採用了一些柔和的色澤，在傳統的典雅氣派中，發揮了男士的獨有個性。黑色、啡色的女裝絨褸，最受溫文爾雅的女士歡迎，布料輕盈柔軟，給人有高貴的感受，而在款式設計方面，更是柔和而大方，剪裁恰到好處，而不再是一些誇張闊膊的式樣。全系列最為別緻的女裝就是一襲以米色、紅色及黑色為主的「騎馬裝」，女士們穿起了實在是神氣之極，亦是既舒適又美觀的打扮，並且是潮流呢！

·岑啟基·

・做公務員先決條件，要把它視爲一項事業

・候任副政務司梁寶榮

—丘愼本—

・十五年公務員生涯裡，最感滿足工作竟然是涉及萬二人的清拆行動……。

較早時政府宣佈現任東區政務專員梁寶榮於今年四月一日調任副政務司。這段消息却引起一些佈導，說這職位原本意屬以頭腦清淅、能言善辨的首席助理政務司梁展文的，更有「上梁受阻下梁升」的說法。

有熟悉兩人的市政局議員與筆者閒談時，認爲上述的報導對兩人來說都是不公平。他所認識的梁展文，固然是一名頭腦精明、分析力強、有長遠目光的人才，和壓力團體的關係很好。

而該位市政局議員認識的梁寶榮，則是一名有行政才幹的政府官員，處理區內事務和勢力自有一套。在推行一些地方政策時，往往預早已鋪好了路、擺下棋子，確保日後推行無阻。由於行政手法是「由上而下」，以致會給人一種高傲的感覺。

就如他所形容，兩梁都各有所長，筆者亦無意作出比較。然而，筆者最近走訪了這位行將接任副政務司的梁寶榮，回顧了過去在東區的工作，探索其爲官之道，以增加讀者對他的認識。

「做公務員是要有一個先決條件，就是把它視爲一項事業，而不是一個職位；轉職是不會帶來好處的。」

候任副政務司梁寶榮，在過去十五年公務員生涯裡，曾調任多個部門。在所有的職位中，他形容自己是幾好彩，沒有被派到不喜歡或沉悶的工作。然而，他認爲身爲公務員，應服從上司的調派。

現年卅七歲的東區政務專員梁寶榮，七一年香港大學畢業後，即進入一間國際性社會福利機構担任行政工作。雖然在短短兩年連升三級，但眼見晉升前景有限，加上考慮到投身公務員行列前途較佳，梁最後毅然轉往政府部門工作。

在任職東區政務專員之前，他曾在灣仔、油蔴地和旺角政務處工作，對地區運作自有心得。

「推行地方行政，不能單獨依賴政府的力量。還需借助區議會，儘量融合其意見。此外，亦要與居民有拍檔式的關係。」

將於今年四月調任新職位的梁寶榮，在東區工作差不多有年半了。在任內印像最深刻、亦是最感滿足的工作，就是他一手策劃、涉及了多人的筲箕灣八條山村的清拆行動。

「以前，一般涉及一、二千人的清拆行動已被視爲大規模的行動。今次的清拆行動，涉及萬二人。雖然時間倉倅，但到目前爲止，進展相當好。在整件事上，也未有出現任何官民衝突。」

歸根究底，梁寶榮認爲除了是成立政府協調委員會，統籌所有安置、搬遷、賠償和人口登記外，還包括邀請八條村的代表組成受清拆影响代表團，作爲反映政府決策的橋樑，令到消息可以溝通，減少不必要的誤會產生。政務處還在山村設置報告板，讓村民可以知道事態進展。

據梁氏指出，是項清拆計劃經已完成。大部份村民在農曆年後開始遷往柴灣和鴨脷洲的新屋邨，沒有資格入住公屋的村民，則會在二、三月間搬往柴灣的大型臨時安置區。所有商戶、學校的非住宅恩恤賠償，會在一月派發；住宅恩恤賠償金額，村民也接納……。

對他的接任人，他抱有甚麼期望？

「東區最嚴重的問題——交通問題，已差不多完全解決；未來的工作應注重提高居民的生活質素。東區現時缺乏康樂設施。雖然計劃中會興建一些公園和室內運動場，但希望未來的政務專員能監察這些計劃的進展。」

梁氏在工作之餘，喜歡出海釣魚。他自言在這個嗜好上，交了不少學費。結婚已十一年的梁寶榮，現有一女一子，分別是七歲和四歲。太太則在香港大學任教。

△著名的紐約時裝設計師巴連尼最近爲一份雜誌選出了八六年最佳及最差服裝人選，其中衣著最差者，包括了慧娜維治（VANNA WHITE），閣下意見如何？

鍾歌麗絲 不幸的一年

對鍾歌麗絲來說，八六年可以說是非常不幸的一年。其中影响她最大的，相信就是她第四度婚姻的失敗。雖然鍾性格倔強，但她的密友担心若再有不如意事情發生，她會支持不來。

現年五十三歲的鍾歌麗絲，與第四任丈夫彼得荷馬經過了十三個月的婚姻生活後，卒之宣佈破裂。比她年輕十四年的彼得，還涉及一些犯罪活動內。

其它不幸的事情，包括：第三任丈夫朗基斯死於癌症、一宗索賞三百萬美元的訴訟告她在女兒奶媽被强姦事件上疏忽、一位密友死於愛滋病、及有報導說她秘密將面上的癌細胞除去……。

「當她和彼得荷馬簽署離婚書那晚，我和她談了一會。她雙眼充滿了淚水，從她面上彷彿埋藏了很多難言之隱。一夜間好像老了廿年。」鍾的一名好友對記者說。

有報導稱，她與彼得的婚姻破裂，是由於彼得經常要支配她的一切，包括活動和金錢。但該位人士則透露，去年十月當朗基斯癌症發作時，鍾的愛意轉向這位前夫，令到彼得妒忌，亦觸發起後來的婚變。

而有關彼得牽涉入一些不見得光的交易之報導，也令鍾歌麗絲耿耿於懷。有英國報章稱，彼得與一宗瑞典億元應召女郎騙案有關。

鍾的密友說：「鍾差不多要將頭埋在地下呢！」

較早時，彼得承認他有份參與將鑽石偷運入瑞典。此外，他每週會寄二千美元給一名十六歲的瑞典女子，一般人相信這位女子乃彼得的私生女。

「鍾的確要面對太多壓力。故此，她向朋友說很高興八六年成爲過去，這毫不使人感到意外。」

聲星錄

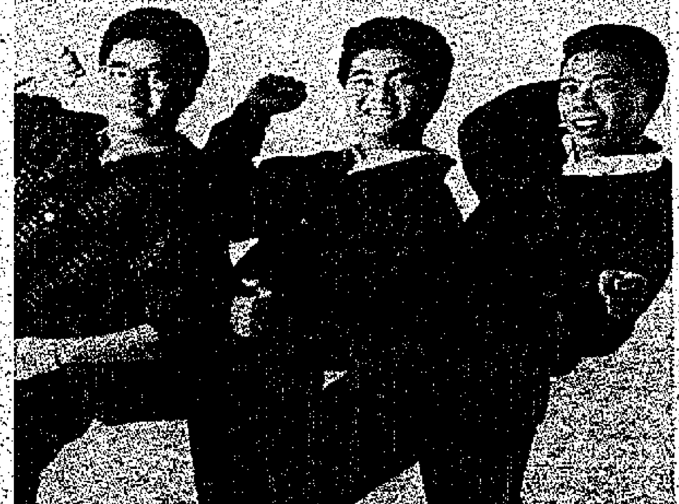
—小熊—

新秀樂隊「川鳴」

午夜場

具流行節奏感

本港的樂隊潮流一個又一個的湧現，繼「太極」、「達明一派」及「RAIDAS」之後，「川鳴」可算是近日樂隊潮流中的新秀。川鳴的成員有顏福偉、潘健康和梁兆輝，三人都是因對音樂有濃厚興趣，所以才組成樂隊。川鳴的意思就是取其山川流水，不斷鳴叫迴响之意，充滿大自然的氣息，非常舒服。同時川字是以三劃構成，正是代表了三位成員的意思。樂隊的主音顏福偉乃廚保良局的年青總理，本身除了工作及參加公益活動外，就是玩音樂。潘健康是浸會的音樂系學生，除了負責川鳴的所有作品外，更有份參與及協助唱片製作。梁兆輝更是本屆全港D.J.大賽的冠軍，亦是川鳴主音歌手之一。再說川鳴的這隻迷你大碟——午夜場，裏面一共收錄了四首歌，除了主題曲午夜場外，還有孩子、生日及午夜場的午夜混音版本。孩子是一首慢歌，以第三身來描寫被遺棄的孩童及他們的心態，非常感人。歲月則是一首現代爵士味道很重的作品，講述老年人的心態。而主題曲午夜場則是一首節奏感極强的跳舞作品，描劃時下年青人的心態，可聽性及流行性極高。爲川鳴作詞的，也就是爲RAIDAS作詞的林夕負責。在此碟中川鳴的表現非常好。所創作及演譯的歌曲包括有快、中、慢版。相信他們的歌路和風格是仍在揣摩之中，但他們的形象却是非常清新，應該是很容易給一般歌迷所接受。



「實用超值・惠及全港」夠吸引

實惠家居廣場經營之道

勝在抵買

香港人越來越懂得精打細算之道，無論購買任何東西，雖不至走遍全港的店舖，但最低限度也會逛逛三數間商店，比較一下商品的價錢，以擇其最廉宜抵買者，在合符經濟的消費原則下，避免浪費不必要的開支。

事實上，同樣的一件商品，在各間店舖出現高低不同的售價，絕對不是稀奇的事，尤其是在家居用品方面，普遍是沒有劃一標準的公價貨品，因此每一間家居用品店或百貨公司所訂定的價格，雖然不會相差太遠，但必定會有差異，站於消費者的立場，當然是希望購買到又平又靚的商品。

為迎合消費者這種經濟購物的條件，近年間便有一些以優惠售價吸引顧客的家居用品專門店應運而生，它們以低於市面商店的價錢出售不同種類的家庭用品，當然受到家庭主婦及一般普羅大衆的歡迎。在這一類新經營手法的店舖中，相信以實惠家居廣場的規模最大。

位於紅磡馬頭圍道的實惠家居廣場，店舖分佈於三層寬闊的商業單位內，由地下至二樓，總面積超過一萬平方呎，在這個寬敞的空間中，便陳列了林林種種的家居用品，由體積較大件的傢俬，以至小巧玲瓏的杯碟等等，包羅萬有，祇要家庭主婦踏足於該店內，便可選購到自己所需要的家庭用品，毋須浪費多走數間店舖的時間。

除了貨品種類繁多，堪稱應有盡有之優點外，實惠家居廣場最能吸引消費者的地方，正是店內各類商品的價格，平均可比市面一般店舖者低廉百分之十的幅度，因此實惠家居廣場雖是於去年才告開業，迄今祇經營短短兩三個月的時間，但已經收到消費者良好的反應，成績相當理想。

對於平均可平宜百分之十的幅度，當然是會使人懷疑究竟如何經營呢？原來實惠家居廣場所以能夠訂定偏低的售價，其竅妙之處，正是減省了批發商與零售商之間利潤，且毋須担心廉宜貨品的質素問題。

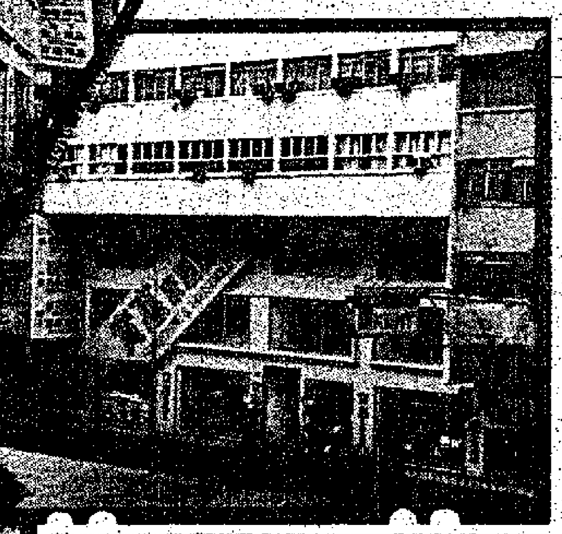
實惠家居廣場的東主，本身經營傢俬出入口生意已有多年，因此，實惠家居廣場大部份的商品，乃是從海外直接入口，並沒有經過批發商及零售商的層面，減少了商品的成本負担，再加上以「薄利多銷」的條件，照顧中等家庭的需求，所以可將出售商品的訂價降至最低，故此可比市面一般店舖廉宜。

在芸芸的家居用品中，實惠家居廣場推銷的真皮梳化椅最為超值，而且款式迎合現代家居佈置的潮流，售價往往可比市面傢俬店出售者平宜了一截，這對於一些正準備新居入伙的家庭來說，實在是理想的購買梳化地點。

至於，其他家居用品方面，實惠家居廣場在地下所設的家庭用品銷售地方，便以現今最流行及最受歡迎的自助式購物方法經營，各類家庭用品齊集於店內的購物架上，儼如一所超級市場，顧客可隨便選購心目中的物品。

在歲晚期間，實惠家居廣場亦不會例外，再進一步減價優惠顧客，務求達至「實用超值，惠及全港」的宗旨，為普羅大衆提供一個添置新傢俬及家庭用品的大好良機，以迎接兔年的來臨。

·何志佳·

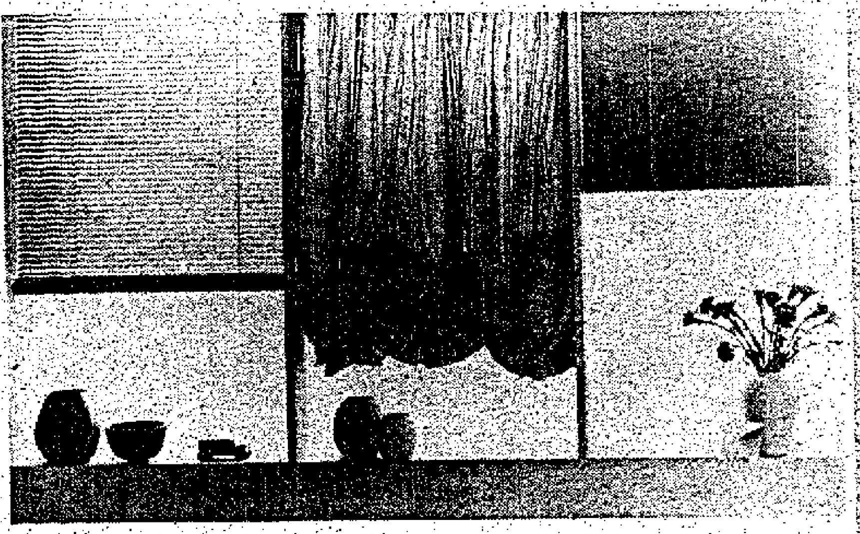


▲▶位於馬頭圍道的實惠家居廣場，三層商舖，面積開敞。

◀這一套歐洲最新款的梳化，「實惠」特價單座位1,580元及三座位3,200元。

款式花樣千變萬化……

家居中的漂亮衣裳　窗簾



窗簾，在現代的家庭中，已成為一種實用的裝飾品，既可以調校猛烈陽光透過玻璃窗戶進入室內，同時不同的花款，更可以為居室帶來意想不到的佈置效果，堪稱是居室中的一件漂亮衣裳。

隨着時代的變遷，自款式花樣百出的窗簾布推出之後，昔日的百葉簾便漸告式微了。

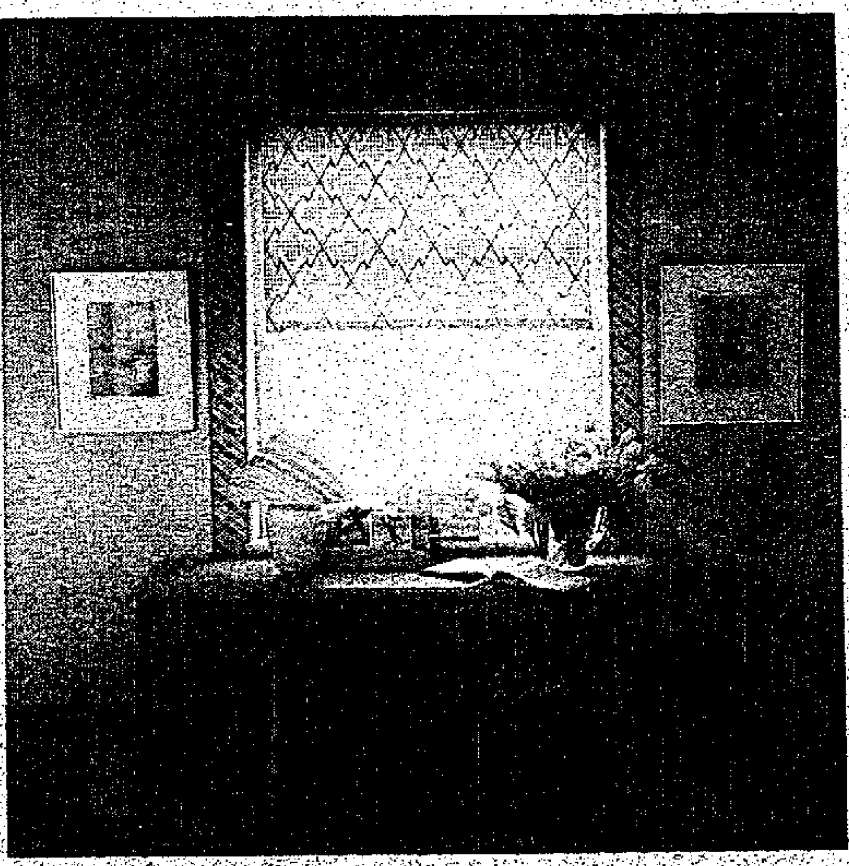
窗簾布的圖案花款，實在變化萬千，可以迎合任何家庭的不同需求。

不過，現時在外國流行的窗簾設計，不單祇在圖案上有很大的變化，甚至在款式設計上，也有新鮮面目出現。

例如一些捲軸式的窗簾，在外國相當流行，此等捲軸式窗簾，由上而下的拉動，仿似看幻燈片的伸縮銀幕，既可遮蔽半個窗戶，讓適量的陽光透入屋裏。

此外，一些經過改善的百葉簾，也開始流行起來，這些新款式的百葉簾外形與昔日的百葉簾大同小異，但它的葉片較細小，而且製造材料更為廣泛，使其外形更見美觀。

捲軸式窗簾既實用，佈置裝飾效果奇佳。



置業安居…選購新樓最新情報

樓宇名稱	面積（平方呎）	價錢	地點（示範單位）	預計落成日期
威豪閣（售樓代理：合和屋宇）	1760—1987（兩房兩廳豪華單位）	每呎由1,144元起	香港麥當奴道35—37號	1987年中
屯門市廣場（信和地產）	第五座花園洋樓 579—645	28萬餘元起	屯門市中心毗鄰屯門市大會堂（專車：荃灣地鐵站凱旋戲院）	
鯉景灣（太古地產）	安曉閣、安屏閣 583—751	48萬餘元起	港島鰂魚涌	1988年落成
新翠花園（新鴻基地產）	611—748（三房兩廳）	43萬餘元起	柴灣地鐵站上蓋	1987年落成
錦暉花園（新鴻基地產）	第四座：640—691（三房兩廳）	34萬餘元起	屯門244地段青山公路（青山灣段）	1987年2月完成
濱景花園（新鴻基地產）	第一、二、四、五座 476至781	38萬元起	沙田大甬橋路第一城側鄰（專車：新城市廣場L—1地下入口大堂）	1988年2月完成
渣甸山花園（信和地產）	41幢豪華別墅式洋房 面積：2292至3233	2,480,000起	沙田山頂獅子亭畔	
海景花園（南豐代理）	810至1157	41萬餘元起	新界青山公路18咪咖啡灣（近容龍別墅）（專車：逢週末、假日荃灣地鐵站南豐中心停車場）	1987年1月完成
畢架山花園（太古地產）	1395至1478	140餘萬元	九龍半山龍翔道	1987年3月入伙
華翠園（新鴻基地產）	豪華洋樓：1052／1360及1668 別墅式花園：2070另天台及私家花園	813,400起 2,602,800起	沙田半山299號地段（專車：新城市廣場）	1987年7月
新城中心（漢國置業）	305至476	每呎由729起	土瓜灣炮仗街	1987年入伙
富豪花園（華懋集團）	680至808（三房兩廳）		沙田城門河畔	
好順意大廈（華懋集團）	354至395（兩房一廳）	13萬餘元起	元朗鳳攸東街	
麗城花園（長江實業）	582至830（兩房兩廳及三房兩廳）	362,400起	荃灣青山公路9咪半（專車：荃灣地鐵站西翼）	1987年初建築完成
樂陶苑（合和屋宇）	1211至1225	每呎1139起	香港樂活道12A至19號	1987年中入伙
愉景花園（恒基兆業）	666至1225（三房兩廳）	40餘萬元起	沙田翠田街（專車：沙田廣場）	
太和中心（富輝地產）	390（兩房一廳）	21萬餘元起	大埔太和路24號	即將完成

海景假日酒店蓬萊扒房
香檳自助餐盡嚐美食

·金銓·

海景假日的「蓬萊扒房」（BELVEDERE），名字改得甚爲別緻詩意，雖然身處其中，不至於實眞有如在蓬萊仙境，那麼脫俗出塵，但清幽雅淡的佈置及環境氣氛，實令人有說不出的舒服。

部分一流的扒房，着重歐陸式情調與傳統色彩，無疑是典雅且具氣派，但「貴族味」略嫌稍濃一點，不容易爲一般人所接受。「蓬萊扒房」的雅淡不失高貴，實代表了另一種情趣。個人以爲這會爲中、青份子較爲賞識。

蓬萊扒房以白色、肉色爲主色，頗爲悅心賞目。臨窗一排的餐桌，盡覽維多利亞海港景色，視野開揚，夜景入目，倍添情調。

而中間一系列的梳化餐桌，每間之間以鑲上花鳥圖案的玻璃柜分隔，甚爲特色，有如半獨立的「空間」。顧客可以盡吐心中情，不致有受「干擾」的感覺。

「蓬萊扒房」仍保留一些歐陸扒房的傳統，就是先向女賓奉上一枝玫瑰花，更添情意，而男客則贈以雪茄，而在一個角落，鋼琴師奏出優美的音樂，令一頓豐盛的晚餐更富浪漫溫馨。加上侍應慇懃及精巧美味的法國菜式，都會令顧客留下深刻印象。

「蓬萊扒房」晚上除供應散餐外，並有Set Dinner，收費三百元。

特別推薦是行政午餐，最適合商務人員，藉午餐與客戶商談或聯絡。收費七十六元，在尖東區酒店，算是最相宜。

而逢星期日，更特別提供「爵士香檳自助午餐」提早於上午十一時開始，餐桌上盡是上選精美佳餚，煙三文魚、新鮮生蠔、香煎大蝦皇、美國燒牛肉、林林總總的沙律、乾酪，及令人不可抗拒的精美甜品等。佐以一杯免費的晶瑩香檳美酒，食慾更大開。同時，還可以欣賞到韋尼費高彈奏的輕鬆悅目的爵士樂曲。成人收費一百六十元，小童半價。

而年初二的煙花大滙演，「蓬萊扒房」是最佳欣賞地點之一。一面品嘗美食，一面觀看璀燦色彩瑰麗目迷五色的煙花，實是雙重享受。

當晚扒房廚師精心創製賀歲新春晚餐，六道豐富菜式，收三百元，訂座電話３－７２１５１６１內線２７３８。

蜜餞鵝肉顯特色

·劉偉民·

根據最近一個八六年度十大餐廳選舉，由瑞士的Giraidet名列榜首，法國的餐廳最高只佔亞軍，難道法國美食王國的地位經已不保？

筆者對法國出產的葡萄酒愛至發燒，而法國菜是愛屋及烏地一同戀上，事實上，又有那種菜會比法國菜更配合法國酒？而美酒和美食，又是相輔相承的。

從馬哥孛羅酒店的林柏軒步出來，更加堅信法國菜並未褪色，可能是瑞士菜進步神速之故吧。實在應該找個機會去嘗嘗今天的瑞士菜了。

法國柏麗歌（Perigord）所馳譽的鵝肝和黑菌，均是法國美食之寶，當地的地道名菜，如傳統式的蜜餞鵝肉新顯見特色。

鵝肉用碎香葉、茴香葉、石鹽、蒜茸及白胡椒醃成蜜餞，再用鵝油煮熟，有點像我們中國人的臘鴨，不過這種蜜餞鵝只需醃二十四小時便成。

伴碟的薯片同樣是用鵝油煎成，並加蒜茸、番芫荽，特別香口。

而焗黑菌鵝肝清湯，是將黑菌和鵝肝兩種天下美味共冶一「盅」的湯品，況且酥皮之下足足有十克黑菌和二十克的鵝肝粒，豈不矜貴。

◀傳統式蜜餞鵝

新同樂即食熟鮑翅

2分鐘食得嘅鮑翅

此熟鮑翅經已煲夠火候，且用薑汁紹酒煨透。解凍之後，只需放進上湯中，滾兩三分鐘，即有軟滑可口鮑翅享用，烹調簡捷，十足收成，每盒可供四位用。自奉送禮，無上佳品。百佳及各大超級市場有售。行銷美加東南亞各地。

總批發：四利魚翅庄
干諾道西137—138號　電話：5-491137

總經銷：新同樂魚翅酒家
灣仔駱克道376—378號　電話：5-748261
廣東道25—27號地下
海港城第三期　電話：3-7220288

零沽批發　無任歡迎

牛仔肉精選

沙田麗豪酒店之麗寶餐廳即日起至二十五日推出「牛仔肉精選」。除美味銀車燒釀牛仔肉外，更預備了多款別具創意的冷熱頭盆及主菜如牛仔肉盅、牛仔柳蝦多士、串燒牛仔肝、白菌牛仔卷、焗酥皮牛仔柳等，款款皆精心泡製，定能令閣下回味無窮。

而林蔭咖啡室由即日起至一月二十八日推出「意大利麵食巡禮」。精美菜式包括意大利餃子湯、雞柳青麵沙律、酥炸意大利粉卷、忌廉素菜卷粉、焗釀意大利雲吞及煎龍脷伴青胡椒麵等，款款皆美味誘人，令人垂涎欲滴。

▲龍蝦炒球

賀年「龍馬精神」

·張永逸·

取名「龍馬精神」的粵菜，愛在年之佳節裡堂皇地出現。

歷年來，「龍馬精神」的質相不斷變化。進食方式有的是生菜包樣式，有的是改爲炒菜。

把「龍馬精神」作爲炒菜，其配件亦多新意，用不同材料來設計。

「龍馬精神」是用什麼材料烹製的菜式？怎樣烹製法的呢？

它是龍蝦和馬蹄作主要、切粒粒的炒崧菜式。

認眞的食府，用的新鮮龍蝦，龍蝦肉的量亦多，馬蹄不過作爲爽口清甜的配料。同時有加入白菌粒或松子，有炸松子在內，起香口作用。

如果龍蝦肉用的不多，以其它配料搭夠的話，便是取巧。

此炒粒菜式用生菜包捲來吃，粵式風格濃。生菜亦有清爽之妙，而且有調劑熱氣的效果。

除着潮流，新潮的風格是以芋條或薯條搭成兜，炸酥，用來盛裝炒粒，每位一兜。亦是具有食趣的花樣。

今年「海景假日翠亨邨茶寮」的年夜飯和新春盛筵中，有一款「龍馬精神」屬於更有食味和食趣的一款。材料用鮮龍蝦切崧，其量多，正是啖啖龍蝦肉，用白飯魚搭成兜炸酥作盛器。（如圖）。

此「龍馬精神」食味鮮香兼備，屬一流製作。

新春好意頭菜式龍馬精神▼

怡東合歡團圓席

氣派堂煌，慇懃服務的怡東酒店由即日起至明年三月十五日止推出的春茗精選優待，每席由一千四百八十八元起，四款豪宴分別爲「合歡團圓席」、「財源廣進席」、「榮華富貴席」及「大展鴻圖席」，佳餚包括有東方啟明珠、紅燒雞絲翅、發財好市、大紅乳豬件、當紅脆皮雞、雀罹雙報喜等，數之不盡。此外，凡預訂十圍以上春茗酒席（每席以十二人計），便可獲下列優待：

* 免費一小時餐前雞尾酒
* 每席奉送免費雀局
* 雀局時間供應點心小食
* 餽贈每席馬爹利干邑拔蘭地一瓶
* 每座附設免費開瓶服務一次
* 五個免費車位
* 贈送一卷菲林拍照服務及精美相簿
* 每席特設華麗枱花
* 致贈幸運抽獎獎品，包括有岸濤廳點心午餐禮劵及咖啡閣自助晚餐兩位。

設備齊全的怡東各大宴會廳，環境舒適寬敞，既可開懷盡享珍饈百味，更能體驗細意安排。除各款春茗菜式外，並可隨意另訂菜單，垂詢有關詳情，請電：五一七六七三六五內線二〇四或二一〇宴會部。

希爾頓酒店 法國食品節

由即日起至廿五日，法國巴黎Apicius餐廳的名廚莊彼爾．域加杜（Jean-Pierre Vigato）將會重臨香港希爾頓酒店，在扒房獻上他馳譽國際的巧手美食。欲再一嘗域加杜的佳餚，大快朵頤，敬請盡速訂座，訂座請電五一二三三一一一，內線二〇〇九。